#### charges - Church of England four LITURGIE,

OU FORMULAIRE

# PRIERES PUBLIQUES,

Selon l'usage de

#### L'EGLISE ANGLICANE. NOUVELLE EDITION,

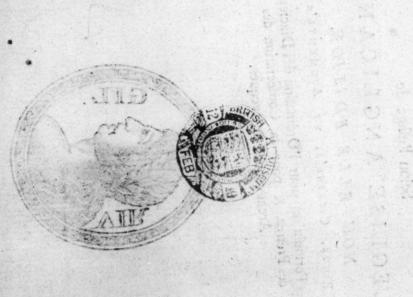
REVUE, CORRIGE'E,

Des Formulaires pour l'Ordination des Diacres & des Prêtres, & pour la Confecration des Archevêques & Evêques.



A LONDRES:

dans le Strand. J. WILCOX, MDCCXXXIX. à la Tête de Virgile



rcox, a la law de is stream.

2 3 3

guel men délib & in loriq d'he vice iné P. In Con les l fide mat bles les c il ef funt Voic tim cert Cor Pu

# REFACE

juste milieu, entre une trop grande rigueur à refuser d'y admettre aucune sorte de changement,
& une trop grande facilité à consentir d'y en admettre sans
raison. En estet, puisque l'experience nous apprend, que
lorsque sans une nécessité evidente, on a fait des changemens en des choses qui avoient été établies après une mûre
déliberation, il s'en est ensuivi des inconvéniens, & plus
grands & en plus grand nombre, que ne l'étoient ceux auxquels on s'étuit proposé de remedier: & que d'un autre
côté, on convient que les Formulaires particuliers du Service Divin, aussi-bien que les Rits & les Ceremonies qui y
sont preseries, sont de leur nature indifferentes & alterables;
il est raisonnable, que ceux qui en ont l'autorité, y fassent
les changemens qui leur paroissent nécessaires & convenables, toutes les sois que des considerations importantes, &
que les diverses circonstances des tems le demandent. C'est d'heureuse mémoire, que sous les Regnes de divers Rois. d'heureuse mémoire, que nous avons eu depuis la Reformation, l'Eglise a bien voulu, par de justes & graves considerations, apporter quelques changemens en certaines choses particulières, qui dans leurs tems respectis avoient paru conven bles : mais elle l'a fait de telle maniere, que le Corps & la Substance de son Service, tant à l'égard des choses principales, que de sa forme & de son ordre, ont été jusqu'ici toujours les mêmes, & qu'elles demeurent fermes & inérranlables ; malgré les attaques & les assauts violens de certaines gens inconstans & legers, qui ont toujours fait paroitre qu'ils avoient plus d'attachement à leurs sentimens particuliers & à leurs propres interêts, qu'ils n'avoient d'inclination à s'acquitter de ce qu'ils doivent au poulle. Epuis que l'Eglise Anglicane a compilé sa

els motifs pernicieux, l'ufage de la Liturgie fut dif-Tout le monde fait assez, sans que nous en rappellions elles le sont encore, dans toute leur sorce. Et lors qu'à l'occasson du rétablissement du Roi, il y avoit grande apparence, qu'entre autres choses, l'usage de la Liturgie, qui n'avoit jamais été légalement aboll, reprendroit de lui même son ancien cours, à moins qu'on n'y opposit pramptement quelque missant obsacle; ces mêmes gens, qui dans le tems de l'usurpation, s'étoient acharnez à décrier la Liturgie dans l'esprit du peuple, & à la lui rendre odieuse, se trouverent engagez par leur interêt, & en même tems pour consserver leur reputation, à faire tous leurs essent pour en prévenir le rétablissement; parce qu'autrément il leur auroit sallu reconnoître qu'ils avoient sailli : or c'est ce qu'il n'est presque pas possible de faire avouer à des gens de leur forte. Dans cette vue ils publierent divers petits Livres contre le Livre des Prieres Publiques : ils y étalement que la Liturgie soit en augmenter le nombre. Ils s'adressernt même jusqu'au Roi, pour lui demander instamment que la Liturgie fut revue, & qu'on y s'il de tels changemens & de telles additions que l'on treuveroit necessaires pour le sous gement des consciences tendres. A quoi Sa Majesse, dont les pieuses inclinations le portent à ne rien resuster leurs fentimens en matiere de Religion, voulut bien charitablement acquies. continué, pendant nos derniers troubles : quoiqu'il sût prescrit par les Loix de l'Etat, qui étoient alors, comme elles le sont encore, dans toute leur sorce. Et lors

Sain

mei

vor:

VIF

te

d'être de quelque conséquence, étoient tout à fait vains de frivoles. Mais quant à ceux qui n'us ont paru en quelque façon requis, ou convenables, nous y avons acquiescé avec plaisir. A de noue propre mouvement, sous quelque prétextes dans muchque vue, & par qui que ce foit qu'ils neus de tre proposez. Car ce n'est pas, au reste, que non argent qui nous ait convaineu que la force d'aucun argent qui nous ait convaineu que ces changemens étuien de du nous ait convaineu que fet, fet, me moderation, qu'il nous paroit qu'on a ci devant obfervée en pareil cas. C'est pourquoi entre les divers
changemens qui nous ont été proposez, nous avons rejetté, 1. tous crux qui étoient d'une dangereuse confequence, comme par exemple; ceux qui tendoient à
sper sourdement quelque point de doctrine, ou quelque louable pratique de l'Eglise An licane, ou même
de l'Eglise universelle: & 2. tous ceux qui bien loin Dans cette revision nous avons tâché de garder la mêbien loin fair vains

> mauva de l'E lesquell de la S ajouter graces

vent ceff brique quelqu leur fu propres pliquer fu une fi

que r que r propr ter le vice vice point; cherc regare en qu

pour ce

füt pas turgie h lices s'eft fi

& nous le protestons ici a toute la Terre, que la Liturgie, telle qu'elle étoit auparavant établie par les Loix, ne content rien qui soit contraire à la Parole de Dieu; ni à la faine doctrine; ni dont un vrai Chrétien ne puisse se rie vir en bonne conscience, & à quoi il ne puisse se soumettre; ni rien enfin qu'on ne puisse sort bien désendre contre toute sorte de contredisans; si on y alloue les justes & savorables interprétations, que l'Equité naturelle nous oblige d'allouer à tous les Ecrits des hommes, & particuliere-ment à ceux qui sont publiez par autorité; & même aux meilleures traductions qu'on ait jamais fait de l'Ecriture Sainte. sommes pleinement persuadez en nos consciences,

ajouter en leurs propres lieux, des Prieres & des Actions de graces convenables à certaines occasions, particulierement pur ceux qui sont fur la Mer; aussi bien qu'un Ossice pour le Batême des Adultes. En esset, quoique cet Ossice ne sut pas nocessaire, lort qu'on compila la précedente Liturgie; il est devenu d'une nécessité absolue depuis que par licence des derniers terms, l'Anabaptisme s'est glisse & cent regarde les changemens, les additions & les autres choses, en quoi ce Livre-ci differe du précedent, il suffira d'en rendre cette raison générale. C'est que la plupart des changemens ont été saits, 1. pour l'instruction de ceux qui doivent officier dans les diverses parties du Service Divin: & de favorifer aucun des Partis préferablement aux autres, dans leurs demandes déraisonnables; mais de faire, autant que nous en avons été capables, ce qui nous a paru le plus propre à conserver la paix & l'unité de l'Eglise; à inspipropre à conserver la paix de l'unité de l'Eglise; à inspis'est si fort sépandu parmi nous. Quite qu'il ne pout être de la Sainte Bible. Outre cela, on a jugé à propos d'y de l'Ecriture, qui se trouvent inserées dans la Liturgie; une fignification douteuse, ou qui pouvoient recevoir un mauvais sens. 3. Pour rendre plus correctement les parties leur substituant d'autres expressions plus énergiques & plus propres, & qui sont présentement en usage: ou pour ex-pliquer plus clairement des mots & des phrases, qui avoient cherchent que des prétextes pour le faire. Et pour ce qui vice public; & à ôter toute occasion de chicaner & pointiller contre la Liturgie de l'Eglise, à ceux qui ter le respect ; à exciter la piete & la devotion dans le Sersiquelles se doivent lire maintenant selon la derniere version quelques briques, que se trouvent ces changemens. 2. Pour corriger Aufli particulierement dans le Calendrier & dans les Ruvieux mots & quelques phrases surannées, n'avons nous pas eu dessein dans cet ouvrage,

divers

uies-

eroft dres. bre.

gens

orts of the corts

5

Signal Par

qui que

n'eft

ru en

avons

quelmême

Vains

qu'extremement utile dans nos Colonies, pour y batifer cenx qui y naissent, & les autres qui se convertissent à la Foi. Au reste, si quelqu'un souhaitoit qu'on lui rendit un compte exact de chaque changement particulier qu'on a fait dans la Liturgie, nous ne doutons point, que s'il se donne la peisoire aisement lui-même, des raisons qu'on a eues de

portante; & de rendre en cela, autant qu'en nous a été, notre fincerité approuvée aux consciences de tous les hommes; bien que nous n'ignorions pas qu'il est impossible de les la tissaire tous, vû la grande diversité de sentiméns, d'humeurs, & d'interêts qu'on voit aujourd'hui dans le monde. Mais si nous ne devons pas nous promettre que des gens factieux, de mauvaise humeur, & qui ont l'esprit de travers, veuilent, ou puissent se contenter d'aucune chose en ce genre, qui ait été faite par d'antres que par enx-mêmes : nous sommes au moins persnadez, que ce que nous présentons ici, & qui a été examiné avec un grand soin, & qui a été approuvé par les Synodes des deux Provinces, sera austi approuvoir comme en la présence de Dieu, dans vé & favorablement reçu de tous les Membres de l'Eglite Anglicane, qui ont de la moderation, qui aiment la paix, & qui véritablement ont une bonne confeience. Enfin, nous avons taché de nous acquitter de notre deume affaire fi im.

# Du Service de l'Eglife.

tion & du desordre. Nons en avons, entre autres, un exemple bien évident dans les Prieres de l'Eglife, qu'on appelle communément le Service Divin. En estet, si anciens Peres, on trouvera que ce Service sut très-sa-gement institué pour l'avancement de la pieté. Car ils le réglerent de telle sorte, que dans le cours de l'an-née, on lisoit toute la Bible, ou que du moins on en lisoit la plus grande partie; afin que la fréquente leccn gement établi par fion des tems, i n'y eut jamais rien de si bien congu, ni de recherche l'origine & le fondement dans tems, il ne s'y soit glisse de la corrup-

> cellan lainte

les au mem

tems, tellen wraye

e life

Paul autres

Yer o

hioit chapi tro nb petior

point fait da 7

appell cfprits chtiere divifé

Service tourne des R

HOVE on de inflicu Apı

leque] lendrie

Ble, E

es fa im. e decs de s'apne la mp-Foi. été, tât le Clergé, & particulierement les Ministres qui offi-soient dans chaque Assemblée, à vivre saintement eux-mêmes; & qu'elles les rendît plus propres à instruire les autres par une saine doctrine, & à consondre les en-nemis de la vérité; & qu'en même tems, l'ouie des saintes Ecritures sournit le moyen au Peuple de faire in-Dieu, & de s'enstâmer de plus en plus de l'amour de la Religion. méditation assidue de la Parole de Dieu inci-

tellement négligé, alteré, & perverti depuis hien dutems, par l'infertion de Contes & de Légendes fabuleufes, & de quantité de Répons, de verfets, de vaines répétions, de commémorations, & de synodales, que lors
qu'on avoit commence la lecture d'un livre de la Bible,
on se contentoit, d'ordinaire, d'en lire trois ou quatre
chapitres, sans en lire jamais davantage. C'est ainsi qu'on hoit le commencement d'Esaïe dans l'Avent, & celui-de la Genèse dans la Septuagesme, sans jamais ache-ver de les lire; & on en usoit de même à l'égard des autres livres de l'Ecriture Sainte. De plus, bien que Scíprite, ni leurs entendemens n'en pouvoient point recevoir d'édification. De plus, au-lieu que les anciens Peres avoient divisé les Pseaumes en sept parties, dont chacune étoit appellée une Nosturne; on se contentoit, depuis quelque tems, d'en dire seulement un petit nombre, se on omettoit Paul ait ordonné de parler toujours au peuple dans d'E-glie en langue vulgaire, afin qu'il puille être édifié; ill est arrivé que pendant bien des années, le Service s'oft fait dans l'Eglife d'Angleterre en langue Latine, qui n'est point du tout entendue du peuple; de forte que comme ils n'entendoient que de leurs oreilles, leurs œurs, leurs unterement le reste. Outre que la multitude & la difficulté des Règles, appellées la Pie, & les divers changemens du Service, saisoient qu'il y avoit plus de peine & d'embaras à tourner seulement les seullets du Livre, pour trouver ce qui devoit être lu, qu'il n'y en avoit à le lire, quand on l'avoit trouvé. Mais ce faint & bel ordre des anciens Peres a

ix, &

é apformveui tieux, seurs,

ne telle maniere, qu'elle se sera, autant qu'il est pos-sible, avec ordre, sans interruption, & sans rien-tron-duct. Après avoir confideré toutes ces défectuofitez, on a quer.

ente lecs on en Car ils très la flet, corrup-

qui interrompoient le cours de la lecture des Livrez Répons, les Invitatoires, & les autres choses semblables,

Find w

22.10

som !

res; & qui est certainement beaucoup plus utile, & en même tems plus commode, que ne l'étoit celui qu'on observoit auparavant. Il est plus utile; parce qu'on en a retranché beaucoup de choses dont les unes étoient sausses, les autres incertaines, & les autres vaines & superstitieuses; outre qu'il n'y est ordonné de rien lire que la Parole de Dieu, ou qui n'y soit conforme; & le tout en une telle langue & dans un tel ordre, qu'il ne se peut rien de plus simple, ni qui soit plus à la portée, tant des Lecteurs que des Auditeurs. Il est en même tems plus commode; tant à cause de sa briéveté, que parce que les Règles y sont failes & en actit nombre. entierement de Règle, on en donne ici quelques unes; mais on en donne peu, & elles sont toutes aisses à comprendre. De sorte que vous avez ici un Ordre pour les Prieres, & pour la lecture de l'Ecriture Sainte, qui répond parsaitement à l'intention des anciens Peres; & qui est certainement béaucoup plus ntilfaciles, & en petit nombre. Cependant, comme il n'est pas possible de se passer

> Peuple 7 docbe,

mpecbe

Le A

a publi

urs le

Tous

mdent

Chap

Et au-lieu que ci-devant la manière de réciter & de chanter dans les Eglises de ce Royaume étoit fort différente : les unes se conformant à l'usage de Salisbury, d'autres à celui d'Hereford, d'autres à celui de Bangor, d'autres à celui d'York, & d'autres enfin, a celui de Lincoln; il ne doit plus y avoir desormais qu'un seul

usage dans tout le Royaume.

mettre en pratique ce qui est contenu dans ce Livre, que les personnes qui pourront avoir là-dessus des doutes, s'adressent toujours à l'Evêque de leur Diocese, qui selon sa prudence aura soin de saire résoudre de tels doutes, sans prudence aura soin de saire résoudre de tels doutes, sans prudence aura soin de saire résoudre de tels doutes, sans prudence aura soin de saire résoudre de tels doutes, sans prudence aura soin de saire résoudre de tels doutes, sans prudence aura soin de saire résoudre de tels doutes, sans prudence aura soin de saire résoudre de tels doutes, sans present de la content de Et parce qu'il n'y a point de Règles si clairement exprimées, qu'il ne s'y rencontre des difficultez par rapport à l'usage & à la pratique: il faudra pour lever de telles difficultez, & pour résoudre toutes sontes d'ambiguitez touchant la maniere dont il faut entendre & rien ordonner qui soit contraire à ce qui est prescrit dans ce Livre. Et si l'Eveque du Diocese avoit hi-même quesque doute là-dessus, il pourroit en tel cas s'adresses à l'Arche vêque, pour en avoir la solution.

Au reste, bien qu'il soit ordonné, que tout ce qui se lie, & que tout ce qui se change dans l'Eglise, soi

Pourq

DArmi

Moduit "une d s tems, tention & qu

ere rej velles f COL

Peupl oiqu'el mn, il

nieft le

n'elles

n puisse recevoir de l'é puisse recevoir de l'édification: on ne prétend pas néan-nus empêcher ceux qui disent leurs Prieres, le foir S matin en leur particulier, de se faire en velle langue qu'il sur plaira; pourve qu'ils le sassent en une langue qu'ils enoulgaire, afin que toute l'Affemblée

TALEZ

Tous les Prêtres, & tous les Diacres doivent dire tous les mis les Prieres du Marin & du Soir, ou en particulier, on apoblic; à moins qu'ils n'en soient empséabez par quelque sutre cause légitime.

Le Ministre d'une Eglis Paroissale, ou d'une Chapelle, ill est sur les lieux, & gu'il n'ait point de roison qui l'en mpâche, dira les Prieres dans l'Eglise Paroissale, ou dans la Chapelle qu'il dessert ; & il aura soin de saire sonner la labbe, quelque tems avant que de commentor; asin que le Prople puisse venir entendre la Parole de Dieu, & assister avece naux Prieres publiques.

parce

upes

S.

celui

Sainte, Ordre unes;

#### Des Cérémonies,

y font mode ; ecteurs ut rien out en re que ines &

fourquoi les unes ont été abolies, & les autres retenues.

an feul elui Bangor, lisbury, 7 & de

une dévotion indiferete & un zèle sans connoissance ont induit dans l'Eglise; & qui ayant été tolerées dans ur commencement, ont dans la suite produit tous les us de nouveaux abus; & qui par conséquent méritent une rejettées & entierement abolies; non seulement parce les sont inutiles, mais aussi, parce qu'elles ont aveuglé. Peuple, & extrêmement obscurci la gloire de Dieu. wiest le but qu'on se proposa en les instituent; que parce velles sont propres à édifier; se que c'est à l'édification, que DArmi les Cérémonies qui sont en usage dans l'Eglife, & qui doivent leur origine à l'institution des hommes, yen a qui surent d'abord instituées dans une bonne & sainé lention; mais qui néaumoins ont dégéneré, par la succession le tems, en superstition & en vanité. Il y en a d'autres Peuple, & extremement propos de retenir, un, il y en a d'autres, qu'on a jugé à propos de retenir, uniqu'elles foient d'institution humaine; tant pour merver toujours l'ordre & la bienséance dans l'Eglise, une retenir que parce des hommes, l'Eglife,

quelque t dans co tes, fan jui felon vre, que ndre & d'am. ur level tez par rement

doutes

dife, for

doctrine de l'Apôtre. tout ce qui fe fait dans l'Eglise doit se rapporter, felon

oiffance

Lo מט

sonne qui doive entreprendre d'établir, ou de change aucun Ordre commun & public dans l'Eglise de Jesus Christ à moins qu'il n'y soit légitimement appellé, & qu'il n'a volontairement & avec mépris un Ordre & une Dicipin régulierement établie. Que toutes choses, dit S. Paul, J. Jent entre vous bonnêtement & par ordre. Cependant on cft point à de simples particusiers, & à des personne privées, qu'il appartient d'établir cet Ordre. Il n'y a per sonne qui doive entreprendre d'établir, ou de change que d'observer, ou de ne pas observer une Cérémonie à la considerer en elle même; ce n'est pas néanmoins un legere offense devant Dieu, que d'ensieindre & de viole l'autorité de le faire. Et bien que ce ne soit pas une chose de grande importance

ir un

conte

les fair ropres

songer à leur plaire & à les contenter. Cependant, pour se pas donner lieu à ceux qui écoutent la Raison de se plaindre timens des hommes sont très differens; en sorte que a eu de on a bien voulu rapporter ici quelques-unes des raifons qu'e Et comme nous sommes dans un fiecle, lont rejetter quelques-unes des anciennes Cérémonie tellement attachez à leur ancienne coutum où les fen

On a jugé à propos d'en abolir plusieurs; parce que dans ces derniers t.ms, le nombres en étoit tellemen accru & multiplié, que le fardeau en étoit insupport ble. C'est de quoi St. Augustin se plaignoit aussi de se tems, jusqu'à dire que les Cérémonies étoient alor montées à un nombre si excessif, que l'Eglis Chrétien ne étoit, à cet égard-là, dans un pire état, que l'Eglis Judasque; & qu'il en falloit nécessairement secuer joug, dès que les circonstances des tems fournirose l'occasion de le faire passiblement. Mais que n'est p dit St. Augustin, s'il avoit vu les Cérémonies qui toient en usage parmi nous? puis que nous en avoin sans comparaison, bian davantage qu'il n'y en avoit de se à confondre les biensaits de Jesus Christ envers nou qu' & d'en retenir encore d'autres. On a jugé à propos d'en

tles qu'

mettr

a peuve

Etenu le hargeoien

neique d

multiplio plusieurs noient par la

ion Chri us pas plu Cerémoni Que s'ils nes Céré ais que Deu, qu monies Rrionnes faut to oncorde, is ancien Ceremon une tte feul Pour vrai c on feroit de l'a

3

me Loi cérémonielle, comme l'étoit la Loi de Moise: les une Religion qui conssite, non en servitude d'ommes & de figures, mais en une liberté d'esprit, & qui contente d'admettre les Cérémonies qui servent à étampres à exciter & une fainte Discipline, & qui sont en content d'admettre les Cérémonies qui servent à étample un bon ordre & une sainte Discipline, & qui sont expres à exciter & à réveiller la stupidité des hommes, & ir un missance? De plus, l'Evangile de n'à nous les représenter, & ignification fingulière & remarquable, qui soit capable de les differ. Mais la principale cause, pour laquelle on a aboli suffeurs anciennes Cérémonies, c'est que l'abus s'en multiplioit si étrangement ; d'un côté, par l'aveuglement à par la superstition des personnes ignorantes & grossieres ; de l'autre, par l'avarice insatiable de ceux qui ir un bon ordre & une fainte Discipline, & qui sont oppres à exciter & à réveiller la stupidité des hommes, & les faire souvenir de leur devoir envers Dieu, par quelque boient leur propre interêt préserablement à la gloire beu, qu'il eût été très mal-aisé d'en corriger les abus, préferablement à à nous en donner la gloire con-

onne nt ul, сірля Viole ns un nonie

yers nou voit de se éclips -g the s'ils se formalifoient, de ce qu'au-lieu de conserver anciennes, on ne leur en a pas substitué de nouvelles, se servicient tomber d'accord qu'il est convenable d'avoit des trémonies; or s'il est convenable d'en avoir, ne service as une espece de folie, que d'en rejetter d'utiles, par ette seule raison qu'elles sont anciennes? Ne devroient-le par plutôt les révèrer, à cause de leur ancienneté; s'il es vrai qu'ils ayent plus d'amour pour l'union & pour la mororde, que pour des inventions nouvelles, lesquelles services que pour des inventions nouvelles, lesquelles services de le conserver les services de le conserver les services de le conserver les services de les services de les services de le conserver l'union & pour la mororde, que pour des inventions nouvelles, lesquelles services de le conserver les services de le conserver les services de les peuvent même être changées, lors qu'on aura de l'unes raisons de le faire; bien loin qu'on prétende mettre au niveau de la Loi de Dieu. Enfin, ce lont point des Cérémonies muettes & obscures, que elles qu'on a retenues: elles sont telles que chacun Crémonies; on ne doute pas qu'ils ne changenr de ien-timent, s'ils confiderent que fans l'observation de certai-nes Cérémonies, il n'est pas possible de conserver aucun side, aucune discipline, ni aucune paix dans l'Eglise. men avoit conservé l'usage.

Pour ce qui est de ceux qui pourroient trouver mauus que l'on ait conservé quelques unes des anciennes kinonies qu'on a retenues, s'ils confiderent, que comset on a rejetté celles dont on abusoit le plus, & qui
surgeoient les consciences sans aucune raison; on n'a
strenu les autres, que pour conserver quelque ordre &
sur que discipline; & que d'ailleurs on convient qu'els peuvent même être changées, lors qu'on aura de faut toujours éviter, autant que l'interêt de la Reli-ion Chrétienne le peut permettre? De plus, ces mêmes rionnes n'auront pas raison d'être choquées des Céquelques qu'ils ne changenr de sen-

alo

emonie s qu'o plaindr pour I , que ne ten valo ent mepr onde ntume que es fen

ont

il n'a Christ hang

igieux,

qui n'eût p urniroie eccuer e l'Egi Chrétie 10 ffi de fo Support telleme arce qu

avior

des autres. Au reste, nous ne prétendons point par la condamner les autres Nations, ni prescrire rien à qui que ce foit qu'à notre peuple. Car nous croyons qu'il est très raisonnable que dans chaque Pais on se serve des Cérémonie que l'on y croit les plus propres à avancer l'honneur & le gloire de Dieu, & à po: ter le peuple à vivre de la manier la plus parsaite & la plus sainte, sans erreur & sans superstition; & que l'on y rejette ce qui leur paroit de tems en tems, avoir dégéneré en abus: comme il arrive souven qu'il se glisse des abus dans les Constitutions humaines tantôt d'une maniere, & tantôt d'une autre, selon la diversité des pais. peut aisement comprendre ce qu'elles signifient, & à quoi elles servent; de sorte qu'il n'est pas vrai-semblable qu'on puisse en abuser à l'avenir, comme on a auparavant abuse puisse en abuser à l'avenir, nous ne prétendons point par là

@ P

2019

hui fut He

mes

# 4

Qu'il faut suivre en la Lecture

### PSEAUMES.

21133

Et

Evan

lira

cond

felon

fois tous les mois, selon l'ordre qui est marqué tant pour les Prieres du Matin que pour les Prieres du Son Mais il ne sera lu en Fevrier que jusques au vingt huitum ou vingt-neuvieme jour du mois.

Et parce que Jawuier, Mars, Mai, Juillet, Aoit, Octobre & Décembre ont chacun trente & un jour: est ordonné que le dernier jour on lira les mêmes Pseumes qui auront été lus le jour précedent: en sorte que l'on puisse recommencer le Pseautier le premier jour mois fuivant.

à la fois. ties, & qu'il est trop long pour être tout lu en même tem il est ordonné qu'il n'en sera lu que quatre ou cinq Part Et parce que le Pleaume CXIX. est divise en 22 Pe

Et à la fin de chaque Pseaume & de chaque Partie Pseaume CXIX. sera repeté cette Hymne. Gloire soit au Pere, & au Saint Esprit.

fois là

Rer

Calen cons 1

Leçon

des L Sabrar elpace point Soir, dus p Vant. jour,

Et

Comme il éteit au commencement, comme il est maintena

& comme il scra éternellement. Amen.

Rema

Livre. vante, gile di

Remarquez, que le Pfautier (a) suit la Division des Hébreux, & la Version de la grande Bible Angloise, qui sut publice & mise en usage sous les Regnes de HENRI huitieme, & d'EDOUARD sixieme.

qu'on abuse par-la

(a) Ceci s'entend du Psautier dans la Liturgie en Anglois; car dans celle-ci, l'on a pris la même version des Pscaunes qui se trouve dans la Bible de Mr. Martin, qui a été approuvée par un Synode des Eglises Wallonnes des Paï-Bat, & qui est la plus en usage parmi les Protestans François.

## LORDR

maines felon la fouven ems er fuper nation ar & monic & 1 t très-

Que l'on doit tenir en la Lesture du reste de la SAINTE ECRITURE.

de forte qu'il s'en lira la plus grande partie une fois l'année, felon l'ordre de ce Calendrier. Premieres Leçons aux Prieres du Matin & du Soir;

C'est du Nouveau Testament que se prennent les cendes Leçons aux Prieres du Matin & du Soir, & on

lira par ordre trois fois l'année, outre les Epitres & les Evangiles, excepté l'Apocalypse, d'où il se tire seulement certaines Leçons propres pour diverses Fêtes.

Et pour savoir quelles Leçons se doivent lire chaque jour, cherchez le jour du Mois dans le Calendrier suivant; là vous trouverez les Chapitres qui doivent être vant; lis pour les Leçons, tant des Prieres du Matin que du Soir, excepté seulement les Fêtes Mobiles qui ne sont point dans le Calendrier, & les Immobiles où il y a un espace en blanc dans la Colonne des Leçons: pour tous des Leçons propres leiquels jours l'on trouvera les Leçons propres dans la Table

huit ka que ta utre un

Son

Aou

Et remarquez, que quand il y a des Pseaumes ou des Leçons propres prescrites, alors les Pseaumes & les Leçons marquées à l'ordinaire dans le Psautier, ou dans le Calendrier, si elles sont différentes, seront omisses pour cette

Remarquez aussi que la Collecte, l'Epitre & l'Evan-gile du Dimanche serviront pour toute la semaine sui-vante, à moins qu'il en soit autrement ordonné dans ce Liure

Remain

naintenai

Partie

ing Part me ten n 22 P r jour forte q ics Pica jour :

#### AIX LECONS POUR LES JOURS DE DIMANCHE.

LEGONS PROPRES,

Dima

Pe

Qui doivent être lues toute l'Année aux Prieres du Matin & aux Prieres du Soir, les Dimanches, & les autres jours de Fête.

Diman

Din

Dim.

	Dimanche 1	Leçon. 2 Leçon. Dimanche après	1 Legon. 2 Legon.	σω <b>4</b> τυπ		Septyagefine. Sexagefine. Sexagefine. Sexagefine. Caremo.	le Premier.	Le Premier.  2  Dimanebes après	3 Dim. après N	Le Premier.	l' Avent.
Deut. 4 24			Matth. 26	Excd. 3.9	19 jusq. v. 30	55 59 59 65 Genet. # 9 jufg. v. 20		37 41	25 25 30	Efaie 1	s Au Matin.
Deut. 5	Nomb. 22	Exod. 14 Actes 2 v. 22	-	Exod. 5	2 2	Genet. 58	53	& & & & &	32	Efaic 2	Au Soir.

20	,,,,	2 -	24	23	22:	21	100	3 7	10	18	77	10		14	13	12	11	19	9	<b>&amp;</b>	7	6	5	•	9	6	Dimanche I	Trinité.	Dimanches après la	2 Leçon.	ı Leçon.		2 Lecon.	1 Leçon.	Pentecote.	l'Ascens.	res	LECONS P
17		1.5	12	II	Prov. 2	Habac. 2	1001	I dell	Dan.	20	14	Ezechi 2	. 35	Jerem. S	. 19	10	2 Rois 5	21		I Rois 13	21	2 Sam. 12	- 15	14	ņ	Juges 4	Johné to			Matth. 3	Genef. 1		Act. 10. v. 24	16. julq.		Deut. 12	Matin.	POUR LES TOURS DE
10		10-1	2	Z	w	Frov. I	TATION. 0		Dan 6	24	18	Ezechv #3	36	Jer. 22		18	2 Rois 9	22		I Rois 17	24	2 Sam. 19	7,	.13	?	Juges 5	Josué 23			1 Jean 5	Genef. 18	V	Act. to infa.	Efaie II		Deut. 13	Au Soir.	DIMANCHE XV

Matin jours

1 Leçon. 2 Leçon.	2 Leçon. Veille de Paque.	1 Leçon.	I Leçon. 2 Leçon. Vendredi Saint.	raque. I Legon. 2 Legon. Yeudi avant Pâque.	avan	S. Matthias. Annonc. de la V.	1 Leçon. 2 Leçon. Purif.de la V.Ma-	I Leçon. 2 Leçon. Conv. de S. Paul.	z Legon. Epiphanie.	I Legon. 2 Legon. S. Yean. I Legon. 2 Legon. Les Innocens. La Circoncifion.	S. André. S. Thom. Apôt. Noël.  I Leçon. Leçon. Leçon. S. Etienne.	
Zachar. 9 Luc 23: jusq. v. co	Jean 18	Gen. 22. jusq.	Daniel 9 Jean 13	Ofée 13 Jean 11 v. 45	Ecclef. 2	Sapienc. 9	Sapienc. 5 Act. 22. jusq. 22		Gen. 17 Rom. 2	Prov. 28 Actes 6. v. 8. & (c. 7. jufq. v. 30 Ecclef. 5 Apoc. 1 Jer. 31. jufq. v. 18	Prov. 20 23 Efa. 9. jufq. v. 8 Luc. 2. jufq. v. 15	Au Matin.
Exod. 13 Hebr. 4	I Pier. 2	Efaic 53	Jer. 31	Ofée 14	Ecclef. 3	Sapienc. 12 Ecclef. 1	Actes 26	Esaïe 49 Jean 2. jusq. v. 12	Deut. 10. v. 12 Coloff. 2	Ecclef. 4. Act. 7. v. 30. jusq. (v. 55 Ecclef. 6 Apoc. 22 Sapienc. 1	Prov. 21 24 (v. 17 Efa. 7. v. 10 jusq. 9 Tite 3. v. 4. jusq. 9	Au Soir.

7 ......

S. Lu. S. Sin Ta Ta

S. M.

#### Legons Propres pour les Jours de Fete. MAL

San. c. jufa. v. To	Sap. 3. juíq. v. 10	I Legon.
Job 42	Jeb 24 & 25	Jud. Ta Toussaints.
Job I	Ecclef. 51	S. Luc. S. Sim. & S.
Dan. 10. v. 5	Gen. 32	1 Leçon.
Li o	35	
Ecclef. 29	Ecclef. 24	S. Bartbelemi.
Ecclef. 22	Ecclef. 21	
Aftes 4	Actes 3	2 Leçon.
Ecclef. 10 (v. 13	Ecclef. 15	I Lecon.
		2 Leçon.
Malac. 4	Malac. 3	
vac. 1 7. July 1. 30	Acres 14	S. 7. Baptific.
Ecclel. 12		I Leçon.
(14	jufq. v. 24	S. Barnabe.
I Jean 4. jusq. v.	,I Theff. 5. v. 12	10
Deut. 20	'1 Sam. 10. v. 18	1 Lecon.
I Cor. 14. juíq. (v. 26	1 Cor. 12	Mardi de la Pen-
Nom. 11. v. 16	Gen. 11. jusq. v.10	ı Leçon.
finds •		Lundi de la Pen-
Eph. 4. jusq. v. 17	Luc 24. Y. 44	2 Leçon.
9	Jean 1. v. 43	2 Leçon.
		Jaques.
Eccle1. 5	Ecclei. 4	S. Philippe & S.
I Cor. 15	Luc 24. jufq. v. 13	1 63
Exod. 32	Exod. 20	I Leçon.
		Mardi de Paque.
After 2	Matth 28	2 Lecon.
		Traum ne z nâmes

V. 12

7. 12

jusq.

6.9 hufq.

Tables

& II

jours l'Anr

ASCENSION.	PAQUE.	VENDREDI SAINT	Mecredi des CENDRES.	Noet.
88	2 2 57 111.	22 40 54	332 388	Au Matin. Pleaume 19 45 85
24	113 114 118	88.	102 130 143	Αυ Soir. 89 110 132

b crois

leine L

premi

pre

DAQ

-

fête de

Le Di

Le Dim

de

le Dim le jour la Pen le Dim

PENTECÔTE.

Tables & Règles pour les Fêtes Mobiles & Immobiles: Comme aussi pour les jours de Jeûne & d'Abstinence pour toute l'Année.

~

Règles pour connoître quand commencent les

Liour de Paque. eine Lune arrive un Dimanche, le Dimanche suivant est premier Dimanche après la pleine Lune, qui vient premiere après le vingt & unieme de Mars. Et fi la

ste de St. André, soit devant, soit après. Le Dimanche de l'Avent est toujours le plus proche de la

de Septuag. est tou- neuf semaines ade Suinquag. jours. fept vant Pa
guadrag. jours. fix que.

le Dimanche des Rogations le jour de l'Ascension le jour de l'Ascension en la Pentecôte le Dimanche de la Trinité cett femaines Paque.

Table

sole de toutes les Fêtes, qui se doivent ob-server en l'Eglise Anglicane pendant l'An-

la Nai

gneu

Pur

heur

OUS les Dimanches de l'Année.

La Conversion de S. Paul Apôtre. L'Epiphanie. La Circoncision de notre Seigneur JESUS CHRIST.

Purification de la Bienheureuse Vierge.

Paques.

heur Anno

La Peni L'Ascer

Matthias Apôtre.

Annonciation de la Bienheureuse Vierge,

Remarq S. Mat

Ben L di, Marc Evangeliste.

jours de FETES L'Ascension de notre Seigneur Philippe & Saint Jaques Apotres. Barnabé. Naissance de S. Jean Baptific. JESUS CHRIST

Jaques Apôtre Pierre Apôtre.

Barebelemi Apôtrei

Marrbien Apotre.

Michel & tous les Anges.

Vendre

Luc Evangelifte. Simon & S. Jude Apôtres. Touffaints.

Thomas Apotre. André Apôtre.

La Naissance de notre Seigneur,

Etienne Martyr.

le Noë

de notr

IV.

Mardi,

E.

S. Jean Evangelifte. Saints Innocens.

Mardi Lundi de la femaine de Pâque. Lundi de la femaine de la Pentecôte.

Tours

yre du II. L

H.

WAJE V. ]

Ville d t2 de

Retour

₹.

Table des Vigiles, qui ui se doivent observer pendant l'Année Année.

la Naiffance de notre Sei-Les Vigiles ou Veilles avant S. Fean Baptiffe. S. Pierre.

Am 1 06-

gneur.

l'Annonciation de la Bienheureuse Vierge Marie. Purification de la Bien-Jaques . Bartbelemi. Matthieu

Simon & S. Jude.

heureuse Vierge Marie.

Andre. Thomas.

La Touffaints.

A/cenfion.

S. Matthias. di, alors la Vigile ou le jour de Jeune sera le Samedi, & un le Dimanche.

Les Jours de Jenne, ou d'Abstinence.

Il. Les jours de Jeune des Quatre-temps, Le Premier Dimanche du Carême.

Vendredi & Samedi après Qui font le Mecredi, Le 14 de Septembre. Le 13 de Décembre. La Fête de la Pentecôte.

de notre Seigneur. III. Les trois jours des Rogations, qui sont le Lundi, le Mardi, & le Mecredi avant le Jeudi Saint, ou l'Ascension

de Noel. IV. Tous les Vendredis de l'Année, excepté le Jur

Jours Solemnels, pour lesquels il y a des Services particuliers.

ecôte. aine

Conspiration des Papistes. Cinquieme de Novembre, qui est le jour de la

II. Le Trentieme de Janvier, qui est le jour du Mar-

III. Le Vingt-neuvieme de Mai, qui est le jour du Rois Charles Second.

IV. Le Onzieme de Juin, qui est le jour auquel Sa Majeste, a commence son heureux Regne.

V. Le Deuxieme de Septembre, qui s'observe dans la Ville de Londres, pour l'affreux embrasement qu'il y eut 22 de Septembre 1666.

Paque.

30

Avril 14 Mai 15 Avril 17 Mai 25 25 Nov. 30  Avril 14 Mai 19 31 Mai 25 25 Nov. 30  Avril 15 Mai 26 Avril 30 Avril 30 Avril 17 Mai 26 23 Nov. 30  Avril 17 Mai 27 Mai 28 Mai 29 24 Nov. 30  Avril 18 Mai 20 22 Nov. 30  Avril 19 Mai 20 24 Nov. 30  Avril 20 Mai 21 22 Nov. 30  Avril 21 Mai 22 25 Nov. 30  Avril 22 Mai 23 Avril 30 Avri			10/	1074	27		13			Mars	Fevr. 21
Avill 14 Mai 15 Mai 25 Avill 17 Mai 25 25 Nov. 30  Avill 14 Mai 19 3 17 26 Nov. 30  Avill 15 Mai 25 Avill 27 Mai 25 25 Nov. 30  Avill 17 Mai 27 Avill 27 Mai 28 28 Nov. 30  Avill 18 Mai 28 29 Avill 29 3 3 10 Mai 28 25 Nov. 30  Avill 18 Mai 29 3 3 10 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 19 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 19 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 27 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 27 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 28 Nov. 30  Avill 29 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 20 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 21 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 22 Nov. 30  Avill 23 Avill 20 24 Nov. 30  Avill 24 Nov. 30  Avill 25 Nov. 30  Avill 27 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 27 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 28 Nov. 30  Avill 29 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 20 24 Nov. 30  Avill 21 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 22 Nov. 30  Avill 23 Nov. 30  Avill 24 Nov. 30  Avill 25 Nov. 30  Avill 26 Nov. 30  Avill 27 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 27 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 27 Mai 20 24 Nov. 30  Avill 28 Nov. 30  Avill 29 Nov. 30  Avill 20 24 Nov. 30  Avill 21 Nov. 30  Avill 22 Nov. 30  Avill 24 Nov. 30  Avill 25 Nov. 30  Avill 26 Nov. 30  Avill 27 Nov. 30  Avill 27 Nov. 30  Avill 28 Nov. 30  Avill 29 Nov. 30  Avill 29 Nov. 30  Avill 20 24 Nov. 30  Avill 20 25 Nov. 30  Avill 21 Nov. 30  Avill 20 24 Nov. 30  Avill 21 Nov. 30  Avill 22 Nov. 30  Avill 24 Nov. 30  Avill 25 Nov. 30  Avill 26 Nov. 30  Avill 27 Nov. 30  Avill 27 Nov. 30  Avill 28 Nov. 30  Avill 29 Nov. 30  Avill 20 25 Nov. 30  Avi	Dec.	23	II	Tun.	1	_	28	42	2		Mark 8
Avril 15 Mai 25 Avril 29 Avril	7 2	25	22	•	12	•	00		w		25
Avil 6 Mai 11 Mai 15 Mai 25 25 Nov. 30  Avil 14 Mai 19 30 11 Mai 25 25 Nov. 30  Avil 18 Avil 29 3 1 Juin 13 25 25 Nov. 30  Avil 18 Mai 29 24 10 23 Juin 20 24 Nov. 30  Avil 19 Mai 29 24 Juin 22 25 Nov. 30  Avil 20 Mai 20 24 Juin 3 24 Nov. 30  Avil 20 Mai 20 24 Juin 3 24 Nov. 30  Avil 20 Mai 20 24 Juin 3 24 Nov. 30  Avil 20 Mai 20 24 Juin 3 24 Nov. 30  Avil 20 Mai 20 24 Juin 3 24 Nov. 30  Avil 20 Mai 20 24 Juin 3 24 Nov. 30  Avil 20 Mai 20 24 Juin 3 24 Nov. 30  Avil 20 Mai 20 24 Juin 3 24 Nov. 30  Avil 20 Mai 20 24 Juin 3 24 Nov. 30  Avil 20 25 Nov. 30  Avil 20 25 Nov. 30  Avil 20 26 Nov	28	24	30		20	_	16	Mai	==	Avril	2
*** Avril 6 Maj 11 Maj 25 Mai 25 Mars 29 Mars		27	II		-	-	27	Avril	23	Mars	20
Avril 6 Maj 11 Maj 15 Maj 25 Nov. 3 Avril 12 Maj 29 Juin 29 24 Nov. 3 Avril 13 Maj 29 24 Nov. 3 Avril 14 Maj 29 24 Nov. 3		25	26	Mai	91		12	TPTAT	2 5		200
Avril 6 Mai 11 Mai 25 Avril 29 Mai 25 Mai 2 25 Mai 2 27 Juin 3 Mai 2 25 Mai 1 2 2 2 Mai 3 Mai 2 2 2 Mai 3 Mai 2 2 2 2 Mai 3 Mai 3 Ma	Dec.	27	14	Ţ.	4		30	Avril		Avril	evin 24
Avril 6 Avril 6 Avril 19 Avril 29 Avril		24	30	Mai			16		=	1	Mars 4
Avril 18		23	7	Juin			24		9	Avril	12
Avril 15 Mai 25 Avril 29 3 17 Mai 25 25 Nov.  Avril 11 Mai 12 Mai 25 25 Nov.  Avril 12 Avril 29 3 17 Mai 25 25 Nov.  Avril 13 Avril 29 3 17 Mai 25 25 Nov.  Avril 14 Mai 19 24 Mai 25 25 Nov.  Separate Mai 29 24 Mai 29 29 24 Mai 29 29 24 Mai 29 24	30	26	18		000				8.	Mars	28
Avril 14 Mai 19 Avril 25 Avril 29 3 Juin 13 25 Nov. 3 Mais 25 Avril 29 3 Juin 2 24 Nov. 3 Mais 29 Avril 19 Mai 25 25 Nov. 3 Mais 29 Avril 19 Mais 25 Avril 29 3 Juin 2 24 Nov. 3 Mais 29 Avril 19 Mais 25 Avril 29 3 Juin 20 24 Nov. 3 Mais 20 Avril 19 Mais 20 24 Nov. 3 Mais 20 Avril 19 Mais 20 24 Nov. 3 Mais 20 Avril 19 Mais 20 24 Nov. 3 No	32.5	24	8		22	Mai	10		4	44	fars 8
Avril 14 Mai 19  Avril 15 Avril 20  Avril 17 Mai 25 25 Nov.  Avril 18 Avril 20  Avril 19 Mai 25 25 Nov.  Avril 19 Mai 20  Avril 10 Mai 20  Avril 20 Mai 20  Avril 10 Mai 20  Avr	-	200	I		4	Tuin.	30	or trees just	22		16
Avril 14 Mai 19 3 1 Juin 10 25 25 Nov.  Mars 29 4 11 Mai 25 25 Nov.  Avril 14 Mai 19 23 Juin 25 25 Nov.  Avril 14 Mai 19 23 Juin 25 25 Nov.  Avril 14 Mai 19 23 Juin 25 25 Nov.  Avril 15 Mai 25 25 Nov.  Avril 16 Mai 29 23 Juin 20 24 Nov.  Avril 17 Mai 29 24 Nov.  Avril 18 8 Avril 29 Avril 29 3 Juin 20 24 Nov.  Avril 19 Mai 20 24 Nov.  Avril 19 Mai 20 24 Nov.  Avril 20 4 Juin 3 24 26 Nov.  Avril 20 24 Juin 3 24 Nov.	6 6	2 1	22		12		0		, :		4
Avril 14 Mai 19 3 1 Juin 10 23 25 Nov. 24 Juin 20 24 Nov. 20 24 Juin 20 24 Juin 20 24 Nov. 20 25 Nov. 20 26	3 4	9 1	1		3		*	w	19	Avril	3 6
Avril 15 Mai 25 Avril 29 Avril 19 Mai 25 Avril 19 Mai 25 Avril 29	Nov. 2	2 2	10	PPTAT	_		2		7	Mare	0 0
Avil 16 Mai 1 Mai 25 25 Nov.  Mars 25 Avil 17 Mai 25 25 Nov.  Mars 25 Avil 19 Mai 25 25 Nov.  Mars 26 Avil 19 Mai 25 25 Nov.  Mars 26 Avil 19 Mai 26 23 Nov.  Mars 27 Mai 19 Mai 27 25 Nov.  Mars 28 Mai 19 22 25 Nov.  Mars 29 Avil 29 24 Nov.  Mars 20 Nov.  Mars 20 Nov.  Mars 20 Nov.  Mars 21 Mai 19 22 25 Nov.  Mars 22 Nov.  Mars 25 Nov.  Mars 26 Nov.  Mars 27 Dec.  Mai 29 24 Nov.  Mars 26 Nov.  Mars 27 Dec.  Mai 29 24 Nov.  Mars 26 Nov.  Mars 27 Dec.  Mai 29 24 Nov.  Mars 26 Nov.  Mars 27 Dec.  Mars 28 Juin 7 22 25 Nov.  Mars 29 Dec.  Mars 29 Dec.  Mars 20 D		4	w				20	Term	5	TEAN	00
Avil 14 Mai 15 Avil 19 Avil 14 Mai 25 Avil 19 Avil 14 Mai 25 Avil 19 Avil 14 Mai 25 Avil 19 Av	Dec.	27	14	-	-		30	Avril	20	STEW	04
Avil 14 Mai 15 Avil 26 Avil 29 Avil 14 Mai 27 Avil 19 Mai 28 Avil 29 Avil 29 Avil 29 Avil 29 Avil 29 Avil 20 A	7 2	24	29	TPTAT			15		0	<	4
Avil 14 Mai 19 3 11 Juin 10 23 25 Nov.  Mars 25 Avril 29 3 Juin 20 24 Nov.  Mars 25 Avril 29 3 12 Mai 25 25 Nov.  Mars 25 Avril 29 3 13 27 Juin 6 23 3 Juin 20 24 Nov.  Mars 25 Avril 29 3 12 Mai 20 22 Nov.  Mars 25 Avril 29 3 12 Mai 20 22 Nov.  Mars 25 Avril 29 3 27 Juin 6 23 17 26 23 Nov.  Mars 25 Avril 29 3 27 Juin 6 23 27 Nov.  Mars 26 Nov.  Mars 27 Dec.  Mars 28 Nov.  Mars 29 Nov.  Mars 20 24 Nov.  Mars 25 Nov.  Mars 26 Nov.  Mars 27 Dec.  Mars 28 Nov.  Mars 29 Nov.  Mars 20 24 Nov.  Mars 20 25 Nov.  Mars 26 Nov.  Mars 27 Dec.  Mars 28 Nov.  Mars 29 Nov.  Mars 20 24 Nov.  Mars 20	19	2	7	Tul.	-		4		19	5	12
Avil 14 Mai 19  Avil 14 Mai 19  Avil 14 Mai 19  Avil 15 Mai 22  Avil 26  Avil 27  Avil 17  Avil 18  Avil 19  Avil 19  Avil 19  Avil 19  Avil 10  Av		26	83	Mai	-		4		30	-	7
Avil 14 Mai 15 Mai 25 25 Nov.  Mars 25 Avil 29 14 Mai 25 25 Nov.  Mars 25 Avil 29 21 Mai 25 25 Nov.  Mars 25 Avil 29 21 Mai 25 25 Nov.  Mars 25 Avil 29 21 Mai 25 25 Nov.  Mars 25 Avil 29 24 Mai 25 25 Nov.  Mars 26 Dec.  10 Mai 27 22 Nov.  11 Mai 28 22 Nov.  12 Mai 29 24 Nov.  13 Mai 29 24 Nov.  14 Mai 25 25 Nov.  15 Mai 25 25 Nov.  16 Mai 26 23 Nov.  17 Mai 27 25 Nov.  18 Mai 27 25 Nov.  19 Sepandoueuu	2.07	24	4	di di	-		19				60
Postions de la Trimanche de la	Dec.	27	13				29.		-		6
Paduce.  Particonform.  Particonform	12	25	22	Mai	12		oo L		N 6		w
Paque, spies of spies	1 4	22	6	uin.	27		2 0		200		H
Paque, 12 Centron, 12 Centron, 13 Centron, 14 Vent. 15 Venter des 15 Centron, 15 Venter des 15 Vente		26	17		1		, =		3 0		0 \
Postions de la Triminche des des des des des des des des des de		2 23	3 0	Mai	131		27		4 6		1 0
ANON See stew of its properties des from of its processions.  Anomories de les fressions.  Anomories de		26	21	•	II		7		12		33
manches de la franches de la franche		24	29	Mai	19	Mai	_		0		
Trinité.  Trinit		22	13	Juin	w	Juin		-	53		
Transches des stem of seconds of	•	25	25	Mai	3	ev )	11		-		
manches de la Trimité, se se l'an Manches de la Trimité, se se l'an Manche de la Trimité, se se l'an Manche de la Manche de l'an Manch	1	24	20 6	Juin	2 0	va - 12	19	-	-		
manches de manches de manche de la Trimité.  T	Dec. 3	25	2 0	Mai			4		9		w
manches de la Trinité.  Manche après 62 7 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		23	6	nin.	4.5		3		001		
manches de la Trinité.  In Avent.  In Trinité.  In Trinit		6	17		-		-		-		
Manche après manche de la Pentecôte, lour de la ficention, lour de limanche des manche des Rogations.		c.	25	Mai			_			Avril	
!!		sérge après sprès dinité.	2		3 15 1	Jour de Afcenfian,		The state of the s		Påque.	

#### ٣ tal CALENDRIER

-	-
	ANVIE
	-
215	7
-	-
	7
ah	-
~ 10	-
623	[7]
	R
-	
	2
,	min 1
	M
	2
	IXXX
	N
À	M
	1
2	
3	A
	0
	2
	Fours.

La Lune en a

4.5

				este.			*	-	. '			-		0		w		~	0	00	0	1	•	w	2.00	0
30		2	3 2		-	P	12	-	20	2	87	-	2	4	1 2	=	10	9	00-	1 0	~	4	. 1	, -		
	-	00	-	7~	4	3	-	-	f	-	2 0	_	-	79	20	2	_		> a			2		7 3		
0.0	>		-			-		=	-	3	-	3	8	190	_1	wi	4	5	0	1 0	Z					
20	4	^	0	3 0	200	0		2	0	0	200	50	0		Idus.	10	14	Id	14	Idus	Nona	Z	Non	Non.		
CE	Cal	2	20		- 4	0	10	8	2	2	20 2	20	23	Fel		-				S	2	Non.		-	D I	
50	h						(3)	10	10	10	P		-	-					7		1			5	ź	
Roi Charl.	-				Cons	7	1	A Day	Fa.	-		io	1		Hilai				Luci.	Pho Posts		12	17		53	11.6
0	19	07			311		i	7 2	1		<				-					7.00				3		
BAT				(Paul	de		9	- 9	. 9		20				E			3	Pr.		100	1	100		7	
:	•			MP	S			3	3		3	in a		3.				-		5	10	5	-	1	· pulle	-
_	-	(F		=			•	•				7 10	3 1		1 -	1			-		17	11	77	Gen.	004	90
1 1	in	pox	1		0/					w	w		. 15	"	è				-	9	7	~	w		S	OB
00 0	4		0	8		0		. 0	0	~	w	- '	, 7	S	w	- `		•	-		-				Leçon. 2 Leçon	RIER
- 4		2			_		-			_		_	-	1 10	-				1	15				3	1 1	13 R
Z.	1														-	_	-		-	14	Ce	-	16	Matt	5	
200		4	24	3	15	2	2	20	0	7	6	7	w	P	-	0 4	0 6	-0	0	~		·w		-	On	IN.
Pri 23					-										4 3								-	0	-	-
-		J.Y	17	1		1	1					SFS Second												Gen.	5	P
			DOX	49	7	4	4	4	w	w	4	2	0 0	20	12	2	0	80	4	12		00	4		Leçon.	O P
9	3 ~	w				-		~			0		10.1	37	00	8	0				149			1		5
1	2		744	10		-	-		-	-	his.		158.			-	. 1							Rom.	1 Leço	RIERES
-						7.0				0	=	-	14	. 2	=	70	0	00	10	~	4	w			50	R. S
=		2	0 0	07	-	6	-	ancibs	sessi	100	della	Mile:	ugo)	1000	noise minutes	nicion (	inches .				59500E	OFFICE OF	1000	1000		-

9 22 22

14 27

TETT. 3 73

• Remarquez que le Chap. VI. de l'Exode ne doit être lu qui jufqu'au veri. 14. and the spirit OF HITA TERM

[10

5 5.

# FEVRIER a XXVIII Jours.

#### La Lune en a XXX.

ERES SOIR.

Rom.

27 5 3 Cal 28 c Pr. Cal.	20000		Ides. 16 C. M 15 Cal. 14 Cal.	10 r4w		n d'Calend.   Ic
	Jeune. S. Marthas		Valent. Ev. No. 1	E	Purificat.	m 1 - 1 - 1
Mart. 7	, 80 0 0 0	Luc. 1 *	4220	8 10 8 11 L	4 w4~0	ATIN.  Lecon
10 4 14 Rom. 1	Control of the contro	- 3 0 5 3 GH. 19	No. 10 8	2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0		DU SOIR. Leçon. Leçon.

MARS

## MARS a XXXI Jours.

#### La Lune en a XXX.

Day. Arch. Cedde Ev. Cedde Ev.  Day. Arch. Cal. Cedde Ev.  Greg. Ev.  Id.  Greg. Ev.  Id.  Benoît Ab.  al.  al.  Benoît Ab.  al.  Jedne.  al.  Jedne.  Cal.	Day. Arch. Deut. 15 Cedde Ev. 17 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	628 C S	233 d 1 1 2 4 5 6 6 6 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	717 f 16 c 17 C 18 g 15 d 14 d 15 d 15 d 15 d 15 d 15 d 15 d	3311 g 5 Id. 3312 A 4 Id. 3014 C Prid.	ac b As	~ oa	
	DU MATIN.  Leçon. 1 Leçon.  19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19				Greg.	Perpet.	Day.	
	07 07 400 000	- 8		1	Jof. 34		Deat 1	

- 4 w + v c 100 00 0 -

# AVRIL a XXX Jours.

### La Lune en a XXIX.

30 A Pr. Cal.	+	•	0 26 d 6 Cal.	25 C	Cal.	9 23 A 9 Cal. S. George.	121 g 10 Cal.	1 21 f 11 Cal.	120 e 12 Cal.	119 d 13 Cal. Alp. Arch.	+ 18 c 14 Cal.	15 17 b 15 Cal.	16 A 16 Cal.	7 15 g 17 Cal.	18 14 F 18 C. M.	1; e Idus.	10 12 d Prid. Id.	_	10 b 4	~	8 6	7 6 7	16, 6 e 8 Idus.	s d Nonæ.	4	1 : 5 3 Non. Rich, Er	2 A 4 Non.	r g Calend.			
40	I Kois a		12	Ψ.	20	e. 18	16	14	12	h. 10	œ	•	•	188m. 2	31	29	27	25	*3	11	19	17	15	13	11 AC	9	7	1 Sam. 5 Je	1 Leçon, 2 Leçon	DU MATIN.	
27	25	24	*3	22		20	19	18	17	10	2.	14	13	12		10	9	a	07	0	. ~	4	w		CI. 1	2.1	20	Jean 19.	eçon.	IN.	1
7 .		KOIS	23		21	99	17 2	15.	13		9	7	5	w	25am. 1	30	20 1	30	24	2.	20	18	10	14	11	10	0		Leçon. a Leçon.	DU SOI	7
Jean 3	4			Jean 1	3		Pier. F		4	w	P	Pier.	•	4			aq	13	11		10	9		, 7				6 Нев. э.	Leçon.	IR.	7

Time

Tim.

Thef.

Thef 1

Col. 1

Eph. 6 Phil. 1 RES OIR. Leçon.

Tite 1
A 3
Phile.
Heb. 1

C 2

### MAI a XXXI Jours. La Lune en a XXX.

	æ	14			37		9		-		-		4	3.5		2	00								6	_	20	5	:				
30 0		A BE	7,	26 f	25	34		1	2 1 6	23 /	3 00 0	36	180 e	170	100	150	14 A	38	Tal F	7- e	D O	9 0	8	7 A	5	4	0 0	-	0 0	-			
Pr Cal.	4	~	0	7 0	8 0	90	100		in Cal	Cal.	13 Gal.	14 Cal.	is Cal.	10 Cal.	1700747	Idus.	Prid. Id.	3 14.	4 Id.	s Id,	6 ld.	7 145	8 Idus.	Nonæ.			Z	Non		Calend			
Charles II.	La Naill. O		Veher. B.	Aug. Can.								Dun ftan.											7	S. Jean Ev			(61	Inv. de la	(5. 3)	7611			
Enn. 1	10			Nen. 2			-		EG.	14		20	70				10			. 4	1 Kol. 1	22			-	:	:	1	Roi. 8		1 Pecon 1 recon	1	PRIER
Marc.		20	23	++		2 1	2 1	-	20	19				.:	::		::	::	: 7						4	w	•	Matth. 1	Ad. 28		- nekon.	Con	TIN.
•	Efth 2	13		· ·		Z.b.	7	\$	E10. 3				3		17		::	: `		٠.	, u		Roi				13	11				Lecon.	DU SOIR.
=.	1	::	=	10	•	00	7					<b>.</b> .	2	Cor	5	5.	1		:	:	10	0 1		١, ١	•	4	w		9 Rom. 1	Jude.		Lecon.	IR.

30

# JUIN a XXX Jours. La Lune en a XXIX.

Leçon.

	-			-			=				-	9.7			3			-8		10			-			16	00	19			
	-	-	E	4 2	12	6 2	7	2	92	2	-	-	-	16		-	-	-	-	10	9	00		6		+					
5	0	00	7	0	~	+	w	10	-	0	9	00	7	-	~	4	3	7	-	90	3	-	_	-	5	A		-	-		
0	œ.	2	0	0	>	20	7	-	1	C	9	<u> </u>	70	-	e 1	=	-		-	03	_	*	-	-	_	-	-		0		
5		4	~	6	4	00	0		=	-	w	4	S	0	17	18C.7	Idus.	Prid.	w	4	~	0	7	00	Nonæ.	Pr.	w	4	Cal		
	0	0	0	0	0	C	0	0	0	0	0	0	Ca	Cal	Cal		as.	2	Id.	Id	P	P	Id	Idus	מת	Z	Non.	Non.	lend.		
1	Cal	2	2	23	2	2	Cal.	23	2	2	2	23	=	1	-	fu		Id.			•	•		3n		Non	on	ă	4		
-	•	•	•	•	•	•	-		-				-		1	-	-	-	_		-	-	-	1	_		•	-	_		
1	5		201	Dr.	4	Z		1	0	7	7		S			1			35.			0			80				4		
		-			Jean	Nail.	-		d'Ed.	Tranfl.															Boniface.				0		
	3/6	Ê				9	E			n			Au						347						fac				de		
		feune.			Ba	de	eune.						Aubin.						72						0				Nicodeme.		
	Pier Ap.		9	18,	Bapt.		73	el.								7			Barnabe								- 9"				
		_	-	_			-	_	_	-	_				_	-	-			_	-	-	-	-	-	=	-	-	1		
	- decision		17		Prov														4							Job			Efter.	7	0
		36			40		4	w	w	w	w	w	24	6		*	19	16		14	=		8	6	4	-	9	7	-	50	7
		4	~		-		-	9	7		~	-	-	27	_	7	_				1				2 1			1	·	=	Z -
						-	-		-			-		7	-	-	1.4			-	-	· V	-	-	_	1	53		7	Leçon. 2 Leçon.	RIER
													Luc																Marc	L	
		-	10					_				-	C	16	2.5	14	-	12		=	10	9	00	7	0	S	4	w	C	50	NE
		-	0	9	00	-	7	5		-	•	-	-	~		-	~				-	1					Ŋ,			1 5	1.40
_				-				-	- '		_	_	_	100			_		_	_		_	-	-		-		_	-		
					Prov													_									Jub		Efter	-	7
		-			4		4	40	w	36	w	w	30	28	+	2	20	7		3	-	=	9	7	S	w		0		53	DU RI
0		00	0	-	-			0	oc	. 5	-	-	-		25			18			-		V						0	n n	-
_		-			-	OL.							_	1	~	_	1	80		-	-	_	-	-	_	-	14	_	-	Leçon. 2 Leçon	SOIR
		*					Eph						Gal.	Ų.,														1		-	SOIR.
in.			1	***	-		b		1			-	-			-					-1	-		4	443		Cor	10	Cor.	S	म्
1	0		-	40	-			9	141	-	w		-	*	*	-	0	9		-	-			_	-	all co	*		-	1 9	S

# JUILLET a XXXI Jours. La Lune en a XXX.

	.00.0	40	W.H	0		manded.			9 20	6 23	3 27	11 2	19.31
	ω μ μ ω μ μ	1400	870	0 0 0 A			A 5		-	7 5-50	0 2 0	ص دی	0 A
	200	4.0	Nonae Nonae	040	~ 4	mn.	170			365			Pr. Cal.
	(Marie.) Vif. de la V.	-					Swithan.		Marguer.	Magdel.	S. Jag. Ap.		
DO MA	Prov	197	2 2	27	Eccl. 1	۰,	= 0	Jer. 1	0 7 9	31	17	225	22.
MATIN.	Lac 13	7 5 3	198	210	23.2	Jean 1	ابته 4	٥٨.	0 87	; ; ;	424		8 6
Fl. 7	Prov. 1	2 2 3	2 2 1 4 2 1	2 20	Eccl.	06.		)er. 2	800	-	18 10		2 8 4
DU SOIR	Phil.	Col 4 w		Thef.	(w e)	, ~ .		Tim.	4~	Tim.	ε <sub>4</sub>	Philen.	nepr.

# AOUT a XXXI Jours.

### La Lunc en a XXX.

702400		A 8 Idus 6 Id. 6 Id. 6 Id. 6 Id. 7 Id. 8 Prid. Id. 8 Prid. Id. 8 Cal. Id.	
S. Aug. De col. de S. J. Bap.	Jeune. S. Bart. Ap.	Transfig. Nom de Jefus. S. Laurent.	S. Pier, aux (Liens.
0f. 2 & 3	Dan 34	45 & 46 45 & 46 50 1 62.2 1 62.2	PRIEI DU MA 1 Leçon. 2 Jer. 29 Je 31 A
Z	7222222	420 000 000 004	PRIERES  OU MATIN  Leçon. 2 Leçon  1. 29 Jean 20  31 Act. 1  33 Act. 1  33 Act. 1
41074	Dan. I	42 42 44 44 47 49 49 51 Lam. 1. 3	PRII DU s (Leçon Jer. 30 32 34 38
4 2 Jean 3 Jude Rom, 1	2 Pier. I	Jaq. 13	FRES SOIR. Leçon.

RES IR Leçon.

#### SEPTEMBRE 2 XXX Jours.

#### La Lune en a XXX.

		PRIERES	ATIN.	PRIERES	FRES
		1 Leçun	a Leçun.	1 Leçon. 2 Leçon	a Lingua.
', f Calend.	Giles Ab.	Ofée 14	Matt. 2	Joël I	Rom.
4 Non.	200	Joël 2	w	Amos 2	43
b Pr. Non.		w	No.	4	ייסער
c Nonæ.		75	7 0	œ c	7
7 e 7 Id.	Enurque.	9	00	Abdias	
8 f 6 ld.	Naiff. de la	Jonas I	ī •	Mic. I	10 9
0 A 4 Id.		Mic. 2	=======================================	w	
Drid Id.		40	12	75	11
d Idus		Nah. I	14	Nah. 2	14
0	Jour de S.	3	51	Hab. I	5.5
5 17 021.	Croix.	Sop. I	17	Sop. 2	I Cor.
DO	Lamb. Ev.	3	18	Agg. I	-
614		, 12	20	4 &	•
o d Iz Cal.	Jeûne.	6	21	77	743
e'11 (	St. Matth.	,	22	,	4.6
7	(Ap.	100	23	= 4	8
80 X		12	25.	13	9
b 7 0		14	20	Mal.	1
20	S. Cyprien.	Mal. 2	27	Tob I	12
0 C	1 2 2 2	Tob. 2	Marc.	3	11
-	· co	10000	-	6	
9		4	2	-	The second

20 04 wr X 8 10 04 wr - 170 24 wat 10 000 100

0 5 1 34 67 9 12 A5 78 8 7 8 8 7 8 8 7 8 8 7 8 8 7 8 8 7 8 8 7 8 8 7 8 8 7 8 8 7 8 8 7

To

• Rema

#### OCTOBRE 4 XXXI Jours.

.

#### La Lune en a XXX.

. 2 L. çun ERES

		A Leçun.	MATIN.	Leçon 1	SOIR.
-	Remy Ev.	Tob. 7	Marc 4	Tob. 8	Cor. 16
0.75			ou		. C
40		13	7	1	w 1
of Pr. Non.	S. Foi	Jud. 3	۰ «	Jua. 2	40
209 8 N		300	: 5,	<b>&amp;</b> O	30
0/1	S. Denis.	-0-	12	55	0 00
1; 11 d 5 Id.		13	14	42	= 5
ly f 3 ld.	S. Ed. Conf.	Sap. I	Luc. 1 *	Sap. 2	z 2
A Idus.		100	1 v. 39	×0	Cal. I
0 610	E.	0	رخف	10	w
0 15 Cal.	S. Luc. Lyan	-	4		4.
10 f 13 Cal.		5 =	<b>6</b> 00	7:	011
22 A 11 Cal.		35	00-7	250	Eph. I
b Io C		-0	9	Eccl. I	
25 d 8 Cal.	Crespin.	4	= = =	50	v.
1927 f 6 Cal.	leûne.	<b>*</b> 0	12	07	Phil o
.04 .04	S. Simon &		14		
5 3	s. Jude.	3 0	1.5	3 2	. w
c Pr.	Jeune.	11	1 17	25	Col. 1

Rom. 87 65.42

#### NOVEMBRE XXX Jours.

H

### La Lune en a XXIX.

7w40	1231	3 22 d 10 Cal.	19 A 8 14 C C C	165.	-	700°	0 A 200	1. d Calend. 13 2 c 4 Non. 2 3 f 3 Non.		
Jenne. S. And. Ap.	Cather.	Cecile. S. Clem.		Machon,	Brife Ev.	CALL	Conf. des P. Leonard.	Toussaints.		
100	40%	Bel.& D.	49 51 Bar. 2	222	2564	2828	8241	Eccl. 16	I Leçon, 2 Leçon	PRIER
Ad. 1	2 2 2 3	2222	2:5	0 80-7	w4w0	Jean I	2220	Luc. 18	Leçon	RES
2 1 4	J406	Sufan. Efa. 1	50 2 Bar. 1	<b>4</b> 44	0 8 6 4 0 8 6 4	34 30 6	2232	-7	I Leçus   2 Leçun	PRIER
DU AU	Heb. 1	Tit. I	Tip de ce	4,000	2 II 2 II	Ž	Thef.	Col. 2	Leçon.	ERES

a Remarquez que le XXV.Ch. de l'Ecclésafique ne se doit lire que jusques au vers. 13. Et b le Chap. XXX. que jusques au vers. 18. c le Chap. XLVI, que jusques au vers. 20,

DE

# DECEMBRE a XXXI Jours.

#### La Lune en a XXX.

5 25 6 6 6 Cal. 5 25 6 6 6 Cal.	Calendary States	
Les Innoc.	Nicol. Ev Concept. de la V. M Lucie V. & M. O Sapiet O Sapiet S. Thomas Jeffne. S. Etiem	
833 9	16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.	DU M.
2,823	Act. 2  Act. 2  7 jus. 30  7 vs. 30  111  112  113  114  115  125  126  127  128  128  128  128  128  128  128	OU MATIN.
228	888 5175 5175	DU SU
Jade S	Heb. 7 9 10 11 12 13 14 14 15 16 17 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	DU SOIR.

Thef.

RES IR.

it lire que

	H
12. 14	Table
19	19
1.0	0
1. 34	-
	perpétuelle
	7
	6
-51	7
	20
37	=
	0
1	-
20>	pour
9	2
E	
Pâque.	*
	0
	Z
	trouver
	10
18 3	
	le
- 1	
	0
	jour
	10000
	de

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	Le Nom- bre d'Or.
Avril 20 Avril 20 Avril 20 Avril 20 Avril 21 Avril 21 Avril 22 Avril 22 Avril 22 Avril 26 Avril 27 Avril 27 Avril 22 Avril 22 Avril 22 Avril 23	A
230737707307377377377	В
224 44 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24	0
1200001 voi 200000 vii vo	D
2 MILE 011 3 0 0 2 3 3 4 0 5 3 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	E
21 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27	F
Avrii	-

gauche, ou auprès du nombre qui marque le joud du mois, & ne suit point en descendant, comm dans d'autres Tables; mais qu'il est place en la li gne collaterale. marquez, que le nom du mois est marque à la moi vous sopez vis-à-vis du Nombre d'Or de l'Ann que vous cherchez, E là vous trouverez le mon le jour de Paque pour cette Annie-la. Yant trouvé la Lettre Dominicale en la pr Mais r

Remarquez, que l'Eglise Anglicane commence la supputation de l'An de notre Seigneur le vingtcinquieme jour de Mar,

Au con Sent qu'u tera du N cnfu lefdi

ce que fions, vivre i e

froing l'efpi. inpini péchez Les

Ro

51.3. Dé

est m pent d dant e ble, pas vo

rebell l'Ere navo

dons

Le

Dieu

a mil m-rc 00

S'rett 0

### LORDRE

de

Qui se doit observer chaque jour aux PRIERES DU MATIN, durant toute l'Année.

gu'une, ou plusieurs de ces Sentences de l'Ecriture : Es ensuite il dira ce qui suit lesdites Sentences du commencement des Prieres & non en ta colere ; de peur du Matin, le Ministre réci- que tu ne me rédusses à néant- tera, à baute voix quel- Ferem. 10. 24.

je connois mes transgres sons, & men péché est contivivre soname. Execb. 18. 27. ce que est juste & droit, il se:a nuellement devant moi. Pfalm Uand le méchant se détournera de sa méchanceté qu'il aura

Détourne ta face de mes pichez, & efface toutes mes miquitez.

l'éprit froisse: ô Dieu, tu ne meprises point l'esprit froisse & briss. Pf. 51. 9. quitez. Ps. 51. 11. Les Sacrifices de Dieu sont Rompez vous cœurs, & non

al Eternel votre Dieu; car il est misericordieux & pitoya-ble, tardifà colere, & abonpent d'avoir afflige. Foël 2.13. Les misericordes & les parpas vos vêtemens, & retournez

lali commi le jour non as re 71611 Ann ce-qu la pre

n'avons point écoute la voix de l'Eternel notre Dien, pour mrcher dans ses Loix, qu'il Dieu; car nous n. us fommes dens font du Seigneur notre a mises devans nous. Dan. 9. IC.

vingtnce la

O Eternel, châtie moi : mais que ce soit par mesure, châtie moi:

Royaume des Cieux est proche Amendez-vous : car

Matt. 3. wers mon Pere, & lui dirai; Mon Pere, j'ai péchè contre Je me leverai, & lui dirai; & m'en irai

VII

Yril

8 vril

9

N'entre point en jugement avec ton ferviteur; car nul ton fils. Luc. 15. 18, 19. homme vivant ne sera justifié

le Ciel & devant toi; & je ne fuis plus digne d'être appellé

devant toi. Ps. 143. 2. Si nous disons quo nettoyer de toute iniquité. pardonner nos péchez, il est fidele & juste pour nous & la verité n'est point en nous. Si nous consessions nos péchez, nous féduisons nous-mêmes, n'avons point de péché, 1 S. Jean, 1. 8, 9. onb nous

en plusieurs endroits, à recon-noitre & à consesser la multi-TRès chers Freres, l'Ecrinos pechez devant Dicu, nous que nous ne devons point les distimuler, ni les cacher deiniquitez; & elle nous avertit devons les confesset d'un cœur vant la face de notre Dicu. & humilié, contrit, & obeissant, pour en obtenir la remission par sa misericorde infinie: Et bien qu'en tout tems nous devions reconneitre & ture fainte nous exhorte à reconconfesser

ment obligez, lorsque nous nous assemblons pour lui rendre graces des grands biensaits que nous avons reçus de sa main, pour annoncer ses louanges, pour écouter sa fainte Parole, & pour lui demander les choses qui nous sont nécessanges, tant pour le corps que pour l'ame. C'est pourquoi je vous prie, vous tous qui éces ici présens, de m'accompagner d'un cœur pur, & d'une voix humble, au Trône de la grace celeste, disant après moi:

a genoux.

Consession générale, que toute l'Assemblée doit dire à genoux après le Ministre.

accorde, ô Pere très mifencor-dieux, pur l'amour de in qu'à l'avenir nous putition & il n'y a rien d'entier en nous.
Mais Toi, Seigneur, aye pitie
de nous milerables pécheurs. O
Dieu, pardonne à ceux qui
confellent leurs fautes; fai Christ notre Seigneur : & nous au genre humain, en Jesus grace à ceux qui se repeatent, n'avons point fait les choses faints commandemens : Nous que nous devions avoir faites; trop fuivi les imaginations & brebis perdues: nous fommes égarez, & détournez PEre tout puissant, & très nous avons fait celles que convoitifes de nos cœurs: tes fentiers, comme ne devions point faire: avons transgresse Nous avons

vivre sobrement, justement, & religieusement, à la gloire de ton saint Nom. Amen.

L'Absolution ou remission des péchez, qui ce doit prononcer par le Prêtre seul étant debout, le Peuple demeurant

Z

fon S. Esprit; afin que le culte que nous lui rendons culte que nous lui rendons Jesus Christ, q point la mort qui ausii a donne pouvoir & commandement à ses Ministres mais plutôt qu'il se convertisse de son iniquité & qu'il vive; Le Peuple répondra ici, & à la fin des toutes les autres Prieres, Amen. que nous parvenions enfin à la & fainte à l'avenir; tellement presentement lui soit agréable, le, qu'l lui plaise de nous donrepentent en vérité, & qui croyent sans feinte à son S. de déclarer & de prononcer à fon peuple pénitent l'absolution & la remission de ses péchez ; Christ notre Seigneur. & que toute notre vie foit pure Gloire eternelle, par Jefus Evangile, & ils les absout tous. C'est pourquoi prions pardonne à tous ceux qui se Pere Dieu tout-puissant, le de notre qui ne defire du pécheur, Seigneur

Alors le Ministre se mettra di genoux, & dira l'Oraison Dominicale à bante voix, l'Peuple s'agenouillant ausfi, & la repétant ici, de même que par tout où elle se trouve dans le Service

Notre

8xce

Le loué. eternel Après mainte Fils, aide, mence a notr ta lou: levres hecles toi eft offent & la livre point donne nos of quoti nous Tal fanct Terr tera dire Lou Con Clo tena Ha Ete Et 0

tant nonloire ent, des

Notre nos offenses, comme nous parquotidien. nous aujourd'hui notre pain Ta Volonté soit faite en la fanclifié: Ton Regne vienne: point en tentation; Mais dé-livre nous du malin: Car à toi est le Regne, la Puissance, offenfez. donnons à ceux qui nous ont Terre comme au Ciel. Donne hecles. Amen. & la Gloire, Pere, Et ne nous indui Et nous pardonne aux fiecles des qui es aux

rans

Il dira austi :

O Seigneur, ouvre nos

Et notre bouche annoncera Reponfe.

Eternel, Le Minifire. hâte toi de venir

ta louange.

à notre aide.

Réponse. Hâte-toi de venir à notre

aide, Seigneur. Ici chacun se levant, & se tenant debout, le Ministre Gloire foit au Pere, dira : or au

maintenant, & comme il fera eternellement. Amen. Comme il étoit au com-Réponse.

Fils, & au Saint Esprit.

Jeius màla ement it pure éable, ndons ue e, & donprions bout on S. inb 2 qui se hez; ution icer a ifties 20 7 TIVE ; rtifle teur, lefire neur

Le Ministre.

autres

G A

loue. Le Nom Louez le Seigneur. Réponje. du Seigneur soit

Après l'on dira, ou l'on chan-tera le Pseaume qui suit: J'ai été ennuyé c excepté le jour de Pâque, génération durant q

Notre

Service 2 ici, t auj-Sion, ration ttra à

elle

il ne se dont pour de chaque lieu le 19, jour de chaque mois, mais seulement dans suite ordinaire des pour la solemnité duquel il y a une autre Antienne. Pleaumes.

Venite exultemus, Pf. 95.

JEnez, chantons á l'Eter-

réjouissance au rocher de notre TEnez, chantons nel; jettons de jettons des cris de

chantant des Pfeaumes. face, en lui présentant nos louanges; & jettons devant lui des cris de réjonissance en Avançons-nous devant

Dienx. Car l'Eternel est un Dieu Fort & Grand, & il est un Grand Roi par-dessus tous les

à lui. les forces des montagnes font de la terre sont en sa main, Les lieux les plus profonds

C'est á lui qu' appartient la mer; car lui-même l'a faite; & ses mains ont formé le sec.

inclinons nous, & mettons nous à genoux devant l'Eter-nel qui nous a faits: Venez, profternons nous, & mettons

nous sommes le peuple de sa pâture, & les brebis de sa con-duite. Car il est notre Dieu;

d'hui fa voix, n'endurcifiez Mériba, & comme á la jour née de Massa au désert : point vos cœurs, comme en Si vous entendez aujour-

Là où vos Peres tenté & éprouvé; 80 mont aufi

quarante ans,

A 2

ans, n'ont point connu dont le cœur s'égare; & & j'ai dit: C'est un peu-

ent point dans monrepos. C'est pourquoi j'ai juré en ma colere, qu'ils n'entre-roi-

Fils, & au Saint Esprit. Gloire soit au Pere, & au

Réponse.

éternellement. Amen. maintenant, & comme il fera Comme il etoit au com-

Après suivoront les Pseaumes selon l'ordre préscrit: & à dic'te, du Dencure., Magnificat, & du Nunc dimittis, sera toujours redic te, du Benedictus, du lo fin de chaque P eaume,

mencement, &c. Comme il Gloire soit au Pere, &c. etoit au com-

Leçons propres. Celui, qui fait la lecture, se tiendra deb:ut, se tournant de telle sorte, qu'il puisse mieux être entendu de tous les assistans. Et après cela sera dit ou Après sera lue distinstement à Jerit aulgaire pendant toutel'anson qui sera prise du Vieux Testament, selon l'ordre pre-scrit au Calendrier: si ce Deum laudamus. née, l'Hymne appellée, Te Et après cela sera dit ou chanté chaque jour en langue n'est aux jours qui ont leurs baute voix la premiere Le-

Remarquez que devant chaque Leçon, le Ministre dira, Ici commence un tel Chapitre,

> Nous célebrons tes louanges, on la seconde Legon. ou un tel Verset d'un tel Livre: & après chaque Legon, Ici finit la premiere, après chaque

noissons que tu es le Seigneur Toute la terre t'adore, ô ô Dieu : & nous recon-

Pere d'eternité.

les Puissances qui y sont A toi les Anges leurs voix: le Ciel & toutes

Seraphins crient fans ceffe, toi les Cherubins & les

Saint, Saint, Saint, Sei-gneur Dieu des armées;

remplis de la Majeste de ta Gloire. Les Cieux & la Terre font

Prophetes celebre tes louanges. Apôtres célebre tes louanges; La Compagnie glorieuse des Assemblée excellente des

le te reconnoit & te confesse, Martyrs celebre tes louanges. La Sainte Eglise Universil-La triomphante armée des

Le Pere, d'une Majesté

Infinie;
Ton Fils unique, vrai &

vénèrable; Austi le Saint Esprit, le Confolateur. Tu es le Roi de Gloire,

Chrift; tu n'as pas dédaigné le sein de prendre notre Vierge. Quand il t'a plû d'entre-endre notre Redemption, Tu es le Fils éternel du Pere-

le Royaume des Cieux á tous les croyans. Tu Ayant surmonté les doues assis á la droite de

Dieu, dans la gloire du Pere-

No

que tu ons de dras po C'e

eterne! de tes iang pr Seig

magnif jamais Et n De Gou

peuple,

o sour. éternel ferver Seig

nous no torde O Se

que je fo ittendu Seign

0% ce

Vous, Seig

Seigneur par-deffi mais. gneur, Vous

lez par.d

arnais.

Vous.

foutes cl lénissez Vous 80

iras pour être notre Juge; Nous croyons que tu vien-

S ne e

que tu ons de fecourir C'est pourquoi nous te as rachetez par ton tes ferviteurs, pri-

éternelle. ing précieux: Fai qu'ils foient du nombre tes Saints, dans la gloire

-7 S

0

peuple, & béni ton héritage; Gouverne-le & le foutien à Seigneur Dien, fauve ton

magnifions; en jour nous te

ç. les tes n

éternellement. Et nous honorons ton Nom

nt

ta

ferver ce jour. Seigneur, vouille nous préde tout péché pendant

suon, C Seigneur, aye pi aye pitié de

ges. des es ; des

des

ittendu à toi: ne permets pas nous nous fommes attendus a Seigneur Dieu, je me suis O Seigneur, que ta miserifoit fur nous, comme

04 60 Cantique, Benedicite,

e

0>

8

que je fois jamais confus-

efté

0 es.

Vous, toutes par desfius toutes choses à ja-Seigneur, bénissez le Sei-ur, louez le, & l'exaltez omnia opera. les œuvres du

Vous, Cieux, béniffez le signeur; louez le, & l'exal-tez par-dessus toutes choses à Vous, bénissez

in de tion, ntre-Pere.

beniffez Vous, Anges louez l'exaltez par-deffus

tous uvers dou-

Nous ere. e de

> êtes fur les Cieux, bénissez le Seigneur; louez le & l'exaltez par-desius toutes choses à jamais.

sus toutes choses à jamais. Seigneur, bénissez le Seigneur; louez le, & l'exaltez par def-Vous, toutes les Vertusdu

Vous, su-fez le Seigneur ; lour-ltez par-dessus Soleil & Lune béniflouez le, & toutes

chofes à jamais. Vous, Etones un bénissez le Seigneur; louez le, & l'exaltez par dessus toutes

fée, bénissez le Seigneur ; louez Vous, toute Pluye & Ro-

le, & l'exaltez par-dessus toutes choses à jamais. Vous, tous les Vents, bé-nissez le Seigneur; louez le, & l'exaltez par-deffus tontes choses à jamais.

nissez le Seigneur; le & l'exaltez par-dessus choses à jamais. Vous, Feu & Chaleur, bélouez le, toutes

nissez le choles a jamais. & l'exaltez par-deffus toutes Vous, Hyver & Eté, be-Seigneur; louez le,

chofes à jamais. Vous, Rosées & Bruines, bénissez le Seigneur; louez le, & l'exaltez par-desfus toutes

& l'exaltez par dessus toutes Vous, Nuits & Jours, nissez le Seigneur; loue bres, venuica louez le, & l'exaltez par-deffus Vous, Lumiere & Téne-es, bénissez le Seigneur; louez le

Vous, Gelee & Froidure, Vous, toutes les Eaux qui bénissez le Seigneur; louez le,

choses à jamais. l'exaltez par-deffus toutes

choses á jamais. Vous, Glaces & Neiges, benissez le Seigneur; louez le, & l'exaltez par-dessus toutes & Neiges,

Vous, Eclairs & Nuées, bénissez le Seigneur; louez le, & l'exaltez par-dessis toutes

chofes à jamais.

Seigneur; qu'elle le loue, & l'exalte par-desius toutes choses Se la la Terre bénisse e

a jamais.

lines, Duez le, & l'exaltez pardessus toutes choses à jamais. Vous, bénissez Montagnes & Colle Seigneur;

altez par-dessus toutes choses à germez dans la Terre, bénissez le Seigneur; louez le, & l'ex-Vous, toutes les choses qui

jama

le Seigneur; a jamais. altez par-dessus toutes choses Vous, Fontaines, bénissez louez le, & l'ex-

& l'exaltez par-dessus toutes nissez le Seigneur; louez le, Vous, Mer & Fleuves, bé-

chofes à jamais.

tez par-dessus toutes choses dans les Seigneur; Vous, Baleines, & toutes choses qui se remuent Eaux, louez le, & l'exalbénistez

louez le, & l'exaltez par dessus toutes choses à jamais. Vous, tous les Oiseaux du bénissez le Seigneur

altez par-dessus toutes choses à jamais.
Vous, Fils des hommes. les Troupeaux, Seigneur; Vous, toutes les Bêtes Troupeaux, bénissez louez le, & l'exle

& l'exaltez par-dessus toutes choses à jamais.

neur fes à jamais. l'exalte par-desfus toutesche-Qu'Isr. el bénisse le Seig-; qu'il le loue, & qu'il

louez sus toutes choses à jamais. gneur, Vous, Sacrificateurs du Sei-eur, bénissez le Seigneur; ·e, & l'exaltez par-def-Seigneur ;

Vous, Serviteurs du Sei-gneur, bénissez le Seigneur; deflus toutes cho fes à jmais. Canul le, & l'exaltez

Vous Saints, qui êtes hum-Vous, Esprits & Ames des Justes, bénissez le Seigneur; louez le, & l'exaltez par des-

bles de cœur, bēniilez le su-gneur; louez le, & l'exaltez par dessus tontes choses à jamais.

fus toutes choses à jamais. louez le, & l'exaltez par des-Vous, Ananias, Azarias, & Mifaël, bénissez le Seigneur; & au

Gloire foit an Pere,

maintenant, & éternellement. Comme il étoit au com-& au Saint Esprit; comme comme il fera Amen. cft

le Chapitre marqué pour le Four, ou pour l'Evangil, le jour de St. Jean Baptiste. moniere la seconde Legon, qui se prend du Nouveau Ies-Juivante; excepté Benedictus. Luc. z. 68. arrivera qu'elle sera luedans tament : Et après, l'Hymne fera lue en 10 quand il meme

BEni Dieu d'Israël, de ce qu'il visité & delivré son poufoit le Seigneur,

ple ;

de Davio torne du

Selon 13

Prophet & de Que ; nou mp de la Pour -7

hit a A Ou. memoir envers

notic vi devant 1 le fervir main 7010 Savo Et to En app

Et p pour pre 100 Souvera -

ans la

Par I proord

ans l'o quelles 1 our adı int affi nin de J Cloir Afin vifite:

nencem 11le, & Com

neur ; u Seischoli nb Seig-

neur; S r-def-

13 r defneur ; les des nais par-

ars. ar defneur ; rias, & amais. tez par e Seihum-

ıl fera il eft com-. & au

même

sand il Hymne on, qui

pour le luedans

peue qu'il aptiste.

יום

68.

forne du falut dans la maison David, fon serviteur : qu'il nons a élevé la

outes ez le,

Prophetes, qui ont été de tout Selon ce qu'il avoit dit r la bouche de ses saints

& de la ii nous haissent. Que nous main de nos la main de ferions fauvez de tous ceux ennemis,

nvers nos Peres, & avoir némoire de fa fainte Alli-Pour exercer mifericorde

Savoir, qu'il nous donnemit, qu'étant délivrez de la main de nos ennemis, nous Qui est le serment qu'il a it à Abraham notre Pere:

tevant lui, tous les jours de e fervirions fans crainte, notic vic. fainteté & en justice

Et toi, petit enfant, tu se-as appellé le Prophete du suverain: car tu iras dela face du Seigneur,

uns la remission de leurs pé-Et pour donner la connoif-ince du falut à son peuple, our preparer fes voyes; fon peuple,

tricorde de notre Dieu, uelles l'Orient d'enhaut nous nt affis dans le vilitez : Par les entrailles de la mi-Afin de reluire à ceux qui tenebres & del-

Ils, & an Saint Esprit; Comme il étoit au com-annement, comme il est ins l'ombre de la mort; our adresser nos pieds au chein de la paix. Gloire foit au Pere, & au

maintenant, & comme il fera éternellement. Amen.

Ou ce Pseaume, Jubilate

vez l'Eternel avec allégrefie; la terre, jettez des cris de réjouissance à l'Eternel : serchant de joye. venez Vous tous Deo. devant Ps. 100. les habitans lui avec

faits, peau de sa pâture. fommes fon peuple, & le trouqui nous fommes faits: nous Connoisez que l'Eternel est Dieu; c'est lui qui nous à faits, & ce n'est pas nous

Nom: célebrez le, des actions de graces, Entrez dans fes portes avec parvis avec des louanges : bénissez & dans

gratuité demeure à toujours, & sa fidelité Car l'Eternel est bon : d'age en age.

Gloire soit au Pere, &c.
Comme il étoit, &c.
Alors sera chanté ou récité le Symbole des Apôtres par le Ministre & par le Peuple étant debsut : excepté seuleêtre lû. Symbole d'Athanase doit

la Vierge Marie, a fouffert fous Ponce Pilate, a été ente-cifié, est mort, & a été ense-veli ; Il est descendu aux en-fers ; Le troisieme jour, il est ressincité des morts ; Il est monté aux Cieux ; Il est asnotre Seigneur, qui a été con-çu du Saint Esprit, est né de fus Christ fon Fils & de la Terre. Et en Je-Duissie Dieu le Pere tontunique

chair, Saints; La refurrection de la chez; La refurrection de la verselle; La communion des Saints; La remission des péendra juger les vivans, & les morts. Je croi au S. Esprit. Je croi la Sainte Eglie unitout-puissant; Et de la il visis à la droite de Dieu le Pere Amen. & la vie éternelle.

Et après cela, les Prieres suipronongant premierement ment à genoux, le Ministre

Le Seigneur foit avec vous.

Et avec ton Esprit. Réponfe.

Le Minifire.

Seigneur, aye pitié de nous.
Christ, aye pitié de nous.
Christ, aye pitié de nous.
Seigneur, aye pitié de nous.
Alors le Ministre, les Clercs,
Est sout le Peuple diront l'Oraison Dominicale en lan-

Notre Pere, qui es aux Cieux; Ton Nom soit sanctisé; Ton Regne vienne; Ta Volonté soit saite en la Terre comme au Ciel. Donne nous aujourd'hui notre pain quotidien: Et nous parnous indui point en tentati-on; mais délivre nous du nous pardonnons à donne nos offenses, ont offenfez. ceux qui comme Et

malin. Amen. Après, le Ministre se tenant

nous ta mifericorde. 0 debout, dira, Seigneur, fai luire sur

O Seigneur, sauve le Ros. Le Ministre.

corc

Et nous exauce par ta grace

quand nous t'invoquons.

Le Ministre.

fres. Revêts de justice tes Mini-

Reponse.

tion, ant enne cont nous une nelle leng

Seigneur Dieu, délivre ton Et réjoui ton peuple élu-Ministre.

peuple. Réponse.

Et béni ton he itage. Le Ministre.

SEI

10

jours, ô Seigneur. Donne nous paix en nes

Réponse.

Car il n'y a que toi seul, 6 Dieu, qui combattes pour

Le Ministre.

cœurs nets. O Dieu, crée en nous des Réponse.

Alors suivront trois Collectes troisseme, pour la grace de bien vivore. Les deux dernie-res ne se changeront jamais, mais se diront chaque jour de jour, qui sera la memequi es chacun étant à genoux : l'annie aux Prieres du Maordonnée pour la Communion. La premiere La seconde, pour la Paix. L Jera celle du

La seconde Collette, pour la Paix.

Et nous accorde ton sa'ut. O Dieu, qui es l'Auteur de la Paix, & qui aimes la

faire

Lat tre S

Comr fait ; tout-

con e

pech SHOU ree p 2

rions

faffior tes no rige d

prit de ta Sainteté.

Et ne nous ôte point l'Ef.

Jefus ip 20

Amer

Dans 111

Aprè 20 Suc Pr

fe t der ale

Rois, O Se 5

corcorde; en la connoissance duquel consiste notre vie éternelle, & dont le service est une liberté parsaite; désens nous, tres humbles serviteurs, contre tous les assauts de nos ennemis, asin que nous considerement en ta protection, nous n'ayons à craindre la puissance d'aucun adversaire; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

Mini-

grace

OI.

La troisieme Collecte, pour demander à Dieu sa Grace.

e ton

élu.

Seigneur notre Pere celeste, Dieu éternel &
tout-pussant, quis nous as
fait arriver heureusement au
commencement de ce jour;
conserve nous pendant sa durée par ta pusssant aujourd'hui
nous ne tombions dans aucun
péché, & que nous ne courions aucun danger: mais dirige & condui tellement tou
tes nos actions, que nous ne
sassant que ne soit juste
sa droit en ta présence: par
Jesus Christ notre Seigneur.

Amen.

ious des

i feul,

pour

n nes

nt l'Ef-

Dans les Chœurs, & aux lieux où il y a des Chantres, ici fuit l'Antienne.

Après se doivent lire les cinq Prieres suivantes : excepte quand on lit la Litanie; S alors on ne lira que les deux dernieres, en l'ordre où elles se trouvent placées.

Priere pour le R o 1.

Seigneur, & Pere céleste,
haut & puissant, Roi des
Rois, Seigneur des Seigneurs,

uteur de

Con-

pour

ollectess celle du nequi est munion nequi est munion coix. La grace de grace de grace de grace de gour du Ma du Ma qui fuit noux:

feul Gouverneur des Princes, qui de ton Trône célefte conla terre; nous te supplions de tout notre cœur, qu'il te plaiaprès cette vie, il parvienne à la gloire, & à la félicité éterpuisse rité: Fortifie le, afin qu'il damment tes dons célestes: lonte, porte toujours a faire ta vo-ROIGEORGE, notre légitime Souverain, se de regarder d'un œil propice temples tous les habitans de Fai lui la grace de vivre longle remplir tellement des graces Seigneur, nelle: par Jesus Christ notre Seigneur, Amen. voyes: Répan fur lui abon-& à marcher dans tes vaincre 80 furmonter

Priere pour la F A M I L L E R O Y A L E.

Dieu tout-puissant, qui es la source de tout bien, nous te prions très humble-ment de bénir leurs Altesses Rovales, Fredrik le Prince de Galles, la Princes de Galles, le Duc, les Prince de Galles, le Duc, les Cesses de Carles de toute la Familie les de toute sorte de bonheur; & les condui à ton Royaume éternel: par Jesus Christ notre Seigneur.

Priere

efprit t

Rom briic. néprifes

SOA

Priere pour le Clerge & pour le PEUPLE.

mour de notre Avocat & Mediateur Jesus Christ. rofée de ta bénediction. Seigcontinuellement fur eux Grace. Et afin qu'ils te pu-issent être agréables, répan des merveilles; fai descendre Ministres, & fur tous les Troupeaux qui leur font com-Ministres, Dleu éternel, & nos Evêques, & fur nos fant, qui feul fais de granl'Esprit salutaire de notre Avocat tout-puif-[a les

Priere SOSTOME. de St. CHRY-

Amen.

eres d'un commun accord, & t'adresser maintenant nos Pri-S Eigneur, Dieu tout-puissant, qui nous as fait la grace de

> rub nelle. au fiecle à venir la vie éterconnoissance de ta vérité, accordant dans ce monde ferviteurs, selon que tu con-nois qu'il est le plus expédicompli ent & le plus falutaire : nous haits & les demandes de tes accorderas leurs requêtes; quand deux ou trois feront afsemblez en ton Nom, tu leur nous as maintenant les Amen. promis que,

Jesus Christ, & la dilection de Dieu, & la communica-tion du Saint Esprit, soient avec nous tous éternellement. LA Grace de notre Seigneur 2. Corintb. xiii. verf. 13.

Ici finissent les PRIERES du l' Année. MATIN, durant

## L'ORDRE

Qui se doit observer toute l'Année. PRIERES DU chaque jour aux SOIR, durant

Au commencement des Prieres ou plusseurs de ces Sentences de l'Ecriture, Sil dira ensuite ce qui suit lesdites ra à baute voix quelqu'une, Sentences. du Soir, le Ministre récite-

chanceté qu'il aura commi-QUAND le méchant

ſe, fe, & qu'il fera ce qui est juste & droit, il fera vivre son

fions, ame. Ezech. 18. 27.

Je connois mes transgreftinuellement devant moi. P/-& mon péché est con-

iniquitez. Pf. 51. 9. Les Sacrifices de Dieu sont péchez, & Détourne ta face de efface toutes mes

l'esprit

archer Zà l' non e ats que miles bellez undant pyable, mil eft SUOAR Dieu : C ons fon ment d u m 0 9, Les m l'Ete 7 Et IC

Myaumo Je me Amen M

pellé to as mon on Per ne fui Ciel, 19. entr

GOT 398 devant mme v nou

us fédu ver

snou m chez, il us. 2

e nous pédi--M03 e tes tafque, fouleur ac-

esprit froissé ; ô Dieu, tu ne séprites point l'esprit froissé brisé. Ps. 51. 17. Rompez vos cœurs. 8 mdant en gratuité, & pent d'avoir affligé. nil est misericordieux & piwable, tardif a colere, vos vêtemens, & retourl'Eternel votre Dieu; cœurs, & non & qui se é. You, 80 2

ircher dans ses Loix, bellez contre lui; & nous ns font du Seigneur notre mifes devant nout. en: car nous nous fommes Les misericordes & les parl'Eternel notre Dieu, pour ·o. qu'il Dan.

pour en

humilié, contrit, & obeiffant, devons les confesser d'un cœur

obténir la remission

eter.

lon Pere, j'ai péché loyaume des Cieux est prounon en ta colere; de peur utu ne me réduifes à néas que ce soit par mesure, elle Ciel, & Amendez vous : ne fuis plus digne e me leverai, & m'en irai Jerem. 10. 24. Eternel, Matt. 3. 2. ton fils. devant toi; & plus digne d'être , châtie lui dirai : Luc. 15. car le contre moi :

toute Es du ment. foient nicaction gneur 13.

la vérité n'est point en la vérité n'est point en la vérité n'est point en la s. Si nous confessions nos shez, il est sidele & juste ut nous pardonner nos pé-GOT 39 wons point de péché, Si nous difons mme vivant ne fera justi-devant toi. Ps. 143. 2. entre point en jugement ferviteur: que nous éché, nous car nul

i. P/. ft conafgrefre fon ui eft rant aux

> chez, toute TRès chers Freres, l'Ecri-& nous iniquité. I S. nettoyer de Jean,

ture fainte nous exhorte en plusieurs endroits, à recon-noître & à confesser la mul-titude de nos péchez & de nos dissimuler, ni les cacher de-vant la face de notre Dieu & tit que nous ne devons point iniquitez; & elle nous aver-Pere célefte: mais que nous

pour que Dieu; nous y fommes plus particulierement obligez, lorfnous devions reconnoitre & confesier nos péchez devant pur, & d'une voix humble, au trône de la Grace céleste, de m'accompagner d'un cœur annoncer fes grands bienfaits que nous a-vons reçus de fa main, pour annoncer fes louanges, pour difant après moi : vous tous qui êtes ici présens, qui nous sont nécessaires, tant pour lui demander écouter fa fainte Parole, Et C'est pourquoi pour le corps, que pour l' bien fa nous lui rendre misericorde infinie. qu'en tout tems, nous affemblons je fommes graces des vous prie, les choies ame.

trop fuivi les imaginations de tes sentiers, commende tes sentiers; Nous avons lommes égarez, & détournez Confession générale, que toute l'Assemblée doit dire à ge-PEre tout-puissant, & noux, après le Ministre. mifericordieux, nous nous

esprit. u font es mes e mes

& il n'y a rien d'entier en nous. Mais Toi, Seigneur, aye pitié de nous miterables pécheurs. O Dieu, pardonne à ceux qui confessent leurs fautes; fai grace à ceux qui l'amour de lui, qu'à l'avenir nous puissions vivre sobre-ment, justement, & religimesses states au genre-hu-main, en Jesus Christ notre Seigneur: & nous accorde, ô laint Nom. ment, justement, & religi-eusement, à la gloire de ton Pere très misericordieux, pour nous ne devions point faire: & il n'y a rien d'entier en & nous avons fait celles que que nous devions avoir faites; n'avons point fait les choses faints commandemens: Nous Nous avons transgreffe les convoitifes repentent, suivant tes pro-Amen. de nos cœurs :

L'Absolution des Pélhez, qui se doit pro-noncer par le Prêtre seul étant debout, le jeuple demeurant à genoux.

tent I avant join de fes péchez ; paruntion de fes péchez ; paruntion de fense qui fe repentent en vérité, & qui croyent sans feinte à son Saint Evangile, Minifires de déclarer & prononcer à son peuple pe tent l'absolution & la ren VIVE peurquoi prions le qu'il lui mais plutôt qu'il se conver-tisse de son iniquité & qu'il Jesus Christ, qui ne desire point la mort du pécheur, & il les absout tous. Pere de notre Scigneur j qui aussi a donné pou-Dieu tout-puissant, pécheur, peni-

te notre vie soit pure & sainte a l'avenir, tellement que nou parvenions enfin à sa gloir èternelle, par Jesus Chris notre Seigneur. plaife lui soit agréable, & que tou nous lui rendons présentemen Esprit; ann que de culte qui de nous donner

Le Peuple répondra ici, & Prieres, Amen. la fin de toutes les autre

0

Fils

Li

na

0

aide

מ ה

Alors le Ministre se mettr à genoux, & dira l'Oraison même que par-tout où elles même que par-tout où elle trouve dans le Service Di le Peuple s'agenouillant au Deminicale à baute voix

> eterr mair men

Puis

ter

dre

loué.

L

-

nous ont offenfez. Etne nous indui point en tentari IN Otre Pere, qui es au Cieux, Ton Nom foi fanclifié; Ton Regne vien ne; Ta Volonté foit fait ne; Ta Volonté foit en la Terre comme au cles des fiecles. à toi est le Regne, la Pui sance, & la Gloire, aux sie délivre nous du malin: tre pain quotidien: Et no Donne nous aujourd'hui na Amen.

vres. O Seigneur, ouvre nos Il dira ausi:

ta louange. Réponje. Et notre bouche annonce

> S'cft Mo Ma

03

Z 777.6 la

Salin teffe d mon S Car

eft fain grande ages n Car

heratio reur de

Etf

ion bra II a

e gloir Chrif ne nou & faint ue toutemen te qu ion S er un

Reponje.

notre aide.

Eternel,

Le Ministre.

aide, Seigneur. Hâte toi de venir à notre

Gloire soit au Pere, & au Fils, & au Saint Esprit. Ici chacun se levant, & se te-nant debout, le Ministre dira:

en

maintenant, & comme il est éterne lement. Comme Réponse. il étoit au comeft

s autre

Louez le Seigneur. Le Ministre.

Le Nom du Seigneur foit Réponje.

llant oufici,
où elle se
rvice Di-

te woix 1 Oraifo e mettre

tera les Pseaumes, selon l'or-dre prescrit : Après suivera la Leson du Vieux Testa-Puis I'on dira, ou I'on chanment, selon l'ordre: Puis le Magnificat en langue vul-

M<sup>On</sup> ame magnifie le Seicft Magnificat. Luc. 1. goire, en la maniere qui suit. gneur, & mon esprit égayé en Dieu, qui est 46.

rd'hui no

Et no

gne vien foit faite e au Ciel

Nom foil

ages me diront bien-heureuse. tertes d'orenavant tous les Car il a regardé la peti-tesse de sa servante: voici, mon Sauveur. grandes choses, & son Car le Puissant m'a fait de Nom

men.

la Puis aux fic

Etne nous

s, comm

ceux qui

est faint. nération en génération, en fa-Et sa misericorde est de gé-

e annonce

ivre nos le

hâte toi de venir s gueilleux dans la pensee de leur cœur.

les puissans, & il a élevé Il a mis bas de leurs trônes

voyé les riches vuides. qui avoient faim: il a ren-Il a pris Il a rempli de biens cieux petits. fa protection

Israel son serviteur, pour se souvenir de sa misericorde; (Selon qu'il en a parsé à nos Peres, savoir à Abraham, & à sa posterité) à jamais.

Gloire soit au Pere, & c.

Comme il étoit, & c.

le 19. jour du mois, quand il se sit selon l'ordre de la Lesture des Pseaumes.

Sa droite, & CHantez à l'Eternel Sainteté l'ont délivré. nouveau cantique; car il a fait des choses merveilleuses: Cantate Domino. le bras de Pf.

justice devant les yeux nations. sa délivrance: Eternel a fait connoitre il à revelé fa

& de sa fidelité envers la maide la terre ont vu le falut de fon d'Ifraël: tous les bouts Il s'est souvenu de gratuité, Dieu.

jouissance à l'Eternel : faites la terre, jettez des cris de ré-Vous tous les habitans de

Il a puissamment operé par sance avec les trompettes, & lon bras : il a dissipé les orretentir vos cris, & chantez
de joye, & pfalmodiez.

Pfalmodiez à l'Eternel avec le violon: avec le violon, & avec une voix de mufique.

l'Eternel. le fon du cor, devant le Roi,

ce qu' fassent éclater leurs cris. cerre Que lamer bruye avec tout 80 elle contient : & que la ceux qui y habitent

mains, & que les montagnes chantent de joye, au-devant Que les fleuves frappent des joye, au-devant

de l'Eternel:

Car il vient pour juger la terre: Il jugera en justice le monde habitable, & les peuples en equite.

Comme il étoit, &c. Gloire soit au Pere, Cc.

Alors on lira Neuveau Testament, selon FOrdre prescrit: El l'on di-ra ensuite le Nunc dimittis, ou le Cantique de Simeon, en langage vulgaire, en la maniere qui suit. une Legon du felon

raix, felon ta promefic: Nunc dimittis, Luc. 2. 29. Seigneur, tu laisses mainte-nant aller ton servicur en

Car mes yeux ont vu ton

Lequel tu as prepare

vant la face de tous La lumiere pour les peuéclairer

gloire de ton peuple d'Ifraël. les nations, & pour être la Gloire soit au Pere, &c.

Ou bien ce P seaume : Comme il étoit, &c. le douzieme jour du mois. excepté

sa face fur nous; Pseume 67.

Dseu aye pitié de nous, & nous bénisse, & fasse hiire Deus misereatur.

tions. nue en la terre, & ta déliviance parmi toutes Afin que ta voye foit con-

ô Dieu: célebreront. Les peuples te célebreront, tous les peuples te

Et .

2

m

Am cha Che Sai

que tu jugeras les peuples en équité; & que tu conduiras les nations fur la terre. chanteront de Les peuples se réjouiront & joye:

ô Dieu: tous les peuples célebreront. Les peuples te célebreront,

Et av

ra. Dicu, notre Dieu nous béni-La terre produira fon fruit:

les bouts de la terre le craindront. Dieu nous bénira: Gloire foit an Pere, &c. Comme il étoit, &c. & tous

Alors Symbole des Apôtres par le Ministre & par le Peuple je tenant debout. fera dit 200 chanté le

endra juger les vivans, & les morts. Je croi au St. Esprit. Je croi la Sainte Eglise uninotre Seigneur, qui a été con-çu du Saint Esprit, est né de J puissant, Créateur du Ciel & de la Terre: Et en Je-fus Christ son Fils unique ressulté des morts; Il est monté aux Cieux; Il est as-sis à la droite de Dieu le Pere la Vierge Marie, a soussert sous Ponce Pilate, a été cru-cisié, est mort, & a été enseveli; Il est descendu aux en-JE croi en Dieu le Pere touttout-puissant ; Et de là il vi-Le troisieme jour, il est verfelle : unique

Le S

2.3

Seigne Seign Alors

Suc raif Q

Terre c Ta Vo functifi C Not

hous inc nous nous par donne ! pain qui ne no 0

Après 2

on; m malin.

neus ta n O Seig

Et nou

Saints; Amen. chair, & la verfelle; La communion des La refurrection de la La remission des pé vie éternelle.

. .

Et après cela, les Prieres suiwantes, tous étant dévote-ment à genoux, le Ministre baute voix : pronongant premierement

te 5

Le Seigneur foit avec vous. Reponje.

nt,

te

ras en 33 80

Et avec ton Esprit.

Prions DI B U. Le Ministre.

eniit:

Seigneur, aye pitié de nous. Chris, aye pitié de nous. Seigneur, aye pitié de nous.

-ure tous

Alors le Ministre, les Clercs, & tout le Pemple diront l'Ogue vulgaire, à baute voix : raison Dominicale en lan-

Notre Pere, qui es aux Cieux; Ton Nom soit sanchisé; Ton Regne vienne; Ta Volonté soit saite en la Terre comme au Ciel. Donon; mais délivre nous du nous pardonnons à ceux qui donne nos offenfes, pain quotidien: Et nous parmalin. nous ont offenfez. Amen. aujourd'hui notre comme Et

tout-

Ciel

Je-

cuple ar le te le

e cruouffert ne de é connique

enfe-

Après, le Ministre se tenant debout, dira

nous ta mifericorde. O Seigneur, fai luire fur

à il vile Pere eft afil eft. ux en-

& les

Et nous accorde ton falut. Réponje.

verfelle : life uni-Esprit.

> O Seigneur, sauve le Ro 1. Le Ministre.

quand nous t'invoquons. Et nous exauce par ta grace, Reponfe.

Le Ministre.

Revêts de justice tes Mini-

Réponse.

Seigneur Dieu, délivre ton Et réjoui ton peuple élu-Le Ministre.

Et béni ton heritage. Réponfe.

Donne nous Le Ministre. paix en nos

jours, o Seigneur.

Car il n'y a que toi seul, ô Dieu, qui combattes pour nous. Réponse.

C Le Ministre.

cœurs nets. Dieu, crée en nous des Réponse.

prit de ta Sainteté. Alors suivoront trois Collectes. changeront jamais, mais se diront chaque jour de l'année Les jour, qui sera la même qui est étant à genoux: maniere aux Prieres du Soir, couru contre ordonnée pour la Communion. La premiere La troisseme, pour être se-La seconde, pour la deux dernieres ne qui fuit, tous dangers. fera celle свасия Paix.

La seconde Collette pour

Dieu, faints defirs, tous les bons B 2 le Soir.
duquel tous confeils,

nos justes procedent; donne à tes repos, & en tranquillité; nous serviteurs la paix que le mon-de ne peut donner: afin que conseils, & toutes les œuvres notre Sauveur. obeir à qu'étant délivrez par toi mérites de Jesus Christ cœurs foient appliquez à crainte de nos ennemis, passions notre tes commandemens; Amen. Vie

pour l'amour de ton Fils uniles accidens de misericorde, garanti La troisieme Collette, pour être tous les dangers, & de tous TLlumine nos Chrift. Seigneur; & par ta grande lecouru contre tous dangers. notre Amen. Sauveur Jefus ténebres, cette nous de nuit;

Dans les Chœurs, & aux lieux où il y a des Chantree, ici fuit l'Antienne.

OSeigneur, & Pere céleste, haut & puissans, Roi des Rois, Seigneur des Seigneurs, se de regarder d'un œil propice tout notre cœur, qu'il te plaila terre; nous te supplions de qui de ton Trône célefte confeul Gouverneur des Princes, damment tes dons céleftes: porte toujours à le remplir tellement des graces de ton Saint Esprit, qu'il se de ton Saint Esprit, qu'il se Ros GEORGE, & de temples tous les habitans de voyes: Répan sur lui abon-Priere pour légitime Scuverain, à marcher dans tes le Roi. le

Fai lui la grace de vivrelongtems, en fanté & en prosperité: Fortise le, asin qu'ilpuisse vaincre & surmonter tous ses ennemis; & qu'ensin après cette vie, il parvienne à la gloire, & à la félicité éternelle; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

Col Mc

Priere pour la FAMILLE ROYALE.

Dieu tout-puissant, qui es la fource de tout bonte; nous te prions très humblement de bénir leurs Altesses Royales, Freders la Prince de Galles, la Prince de Galles, la Prince se Galles, la Prince se Prince se Galles, le Duc, les Prince se Trucesses, & toute la Famille Royales, & toute la Famille Royales de toute la Famille de de toute les comble les de toute forte de bonheur; & les condui à ton Royaume éternel; pa Jesus Christ notre Seigneut. Amen.

Priere pour le CLERGE & pour le PEUPLE.

reco

par for

pate

véni

D's eternel, & tout-puiffant, qui seul fais de grandes merveilles; fai descendre
sur nos Evêques, & sur nos
Ministres, & sur tous les
Troupeaux qui leur sont commis, l'Esprit salutaire de ta
Grace: Et afin qu'ils te puissent être agréables, répan
continuellement sur eux la
rosée de ta bénediction. Seigneur, exauce nous, pour l'amour de notre Avocat &
Media-

Hine

foun

nos I

dans bien

leurs

Price

aux.

Mediateur Jesus Christ. A-

Collecte ou Priere pour toutes fortes de Personnes, de quel-que condition que ce soit.

1

Fe -13 22 fin er == e-

tes voyes, & manifester ton condition qu'elles foient : qu'il te plaise leur faire connoître tes de personnes, de quelque vente; & qu'ils gardent la foi dans l'unité de l'Esprit, d'être Chretiens, & qui en gouvernée par ton Esprit, que foit l'Eglife Univerfelle: qu'elle Nous te prions particuliere ment pour la prosperité de humblement pour toutes for-O Dien, Créateur & Conrecommandons à par le lien de la paix, en fainêtre amenez au chemin de la prennent le nom, puissent nos Prieres.) dans leur corps, ou dans leurs biens : (\* Particulierement ceux qui se recommandent à nes affligées dans leur esprit, paternelle toutes les persondonnant la patience dans leurs leurs diverses nécessitez; leur fervateur du genre-hutellement conduite 2 & les de nous te prions très toutes les Nations. vie. Veuille les confecourir, felon Enfin, nous ta bonte

> pour l'amour de Jesus Christ-Nous te demandons ces graces

suffrances, & une heureuse | chant à ton service, & en che-issue de toutes leurs assistions. | minant devant toi en justice montrée dans la Redemption du Monde par notre Seig-neur Jesus Christ; pour les assissances de ta Grace; & dictions de la vie préfente : mais fur-tout, pour l'inestite bénissions pour notre créa-tion; pour notre conservapuis peu usé envers eux.) Nous ceux qui desirent de t'offrir de tout notre cœur, de toutes mercions très humblement & mable charité que tu nous as tion ; pour toutes les bénémaintenant leurs louanges & envers cere reconnoissance; & que neus publisons tes louanges non seulement de bouche, en ayent une véritable & finveurs : afin que nos cœurs devons avoir de toutes tes fadonner le fentiment que nous pour l'esperance de ta Gloire. leurs actions de graces, pour Dieu tout-puissant, Pere de de notre vie : mais fur-tout par la conduite Et nous te supplions de nous Actions de graces générales. faveurs envers toute m'sericorde; nous, tous les en nous attahommes : nous,

Mediaat & r l'a-Seigux a pu-répan de ta coms les ndre ranbuif.

DOS

Q

68el ; onute cé-111 LE onte UC, Z 1 C fles olete ; es

<sup>\*</sup> Ceci se doit dire, quand quelqu'un est recommandé aux Prieres de l'Eglise.

<sup>+</sup> Ceci se doit dire, quand ceux qui ont été recommandent eux Prieres de l'Eglise, desirent de rendre graces à Dieu.

neur cles des fiecles. Saint & en sainteté, jusques à la fin de nos jours ; par Jesus Christ notre Seigneur ; au-& toute gloire, aux fie-Esprit, soit tout honcomme 200 toi, Amen. 20 au

#### Priere de St. SOSTOME. CHR

eres d'un commun accord, & t'adresser maintenant nos Pricompli maintenant les accorderas leurs requêtes; semblez en ton Nom, tu leur quand deux ou trois ferent af-SEigneur, Dien tout-puissant, qui nous as fait la grace de nous as promis que, fou-2C-

> haits & les demandes nelle. accordant dans ce monde connoissance de ta vérité, au fiecle à venir la vie éternois qu'il est le plus expédi-ent & le plus salutaire: nous ferviteurs, felon que tu con-Amen.

> > he

DIC.

avec nous tous éternellement. tion du Saint Esprit, Amen. LA Grace de notre Seigneur Jesus Christ, & la dilection 2. Corintb. xiii. Vers. 13. Dieu, & la communica-

> nel 0.11

ter ter

Ici finit l'Ordre des PRIERES l' Année. שמ SOIR, durant

Aux Fétes de Noël, de l'Epiphanie, de St. Matthias, de Pâques, de l'Ascensien, de lu Pentecôte, de St. Jean Baptiste, de St. Jacques, de St. Barthelemi, de St. Matthieu, de St. Simon & de St. Jude, de St. Andre, & le Dimanche de la Trinité, cette Confission de netre Foi Côresienne, appellée communément le Symbole d'Athanase, sera chantée ou récitée aux Prieres du Matin, au-lieu du Symbole d'Athanase, sera bole des Apôtres, par le Ministre, & par le Peuple étant

Dieu

Juio

Elpri

mais 110

U

Tou puif Tou hen non 21 001

### QUICUNQUE VULT.

maintenir la Foi Catholique. Q avant toutes choses doit Uiconque veut être fauvé,

doute-il perira eternellement. Laquelle Foi quiconque ne rdera pure & entiere, sans

nité dans l'Unité; dans la Trinité, que nous adorions un Or la Foi Catholique eft, & la Tri-

nes, ou divifer l'Essence. Sans confondre les Person-

non cree.

autre celle du Saint Espritdu Pere: autre celle du Fils: Car autre est la Personne

> un Se 3 Troop

Seign Beur : Seign

égale; ternelle. du Fils, & du Saint Esprit n'est qu'une : leur Gloire est Mais la Divinité du Pere, & leur & du Saint Esprit Majesté -900

non Tel qu'est le Pere, tel est le Fils, & tel le Saint Esprit. Le Pere non creé: le Fils crée : & le Saint Esprit

trois S 2,2 ique

Dieu Perior TRODE Chret

Au

in'eft

Le

Pere

incompréhenti-

tersnor édi-01tes 2 a & le Saint Esprit incompréble : le Fils incompréhenfible :

ternel: & le Saint Esprit éternel. Le Pere éternel: le Fils é-

nel. trois éternels: mais un éter-Toutefois, ils ne sont point

rust 3.

tion

non crée, & un incompréni trois non créez : mais un point trois incompréhenfibles, benfible. Comme austi = n'y ىد

ent. ment ica-

puissant: & le Saint Esprit Tout puissant : Tout-puissant : le Fils Tout-Ainfi austi le Pere eft

toute RES

mais, 1010 ais, un Tout-puissant. De même, le Pere est Dieu: cependant, ils trois Tout - puissans: ne font

Esprit est Dieu: k Fils est Dieu: & le Saint cependant, ils ne font

Dieu. point trois Dieux: mais un

bre-

era

Mat-Jean

de

Seigneur: Seigneur: le Fils est Seig-neur: & le Saint Esprit est Semblablement, le Pere est Fils

ym-

un Seigneur. 3 trios Et cependant, ils ne font trois Seigneurs, mais

reconnoitre, que chacune des Chretienne Dieu & Seigneur: Perfonnes, comme prife nous la à part, cft oblige Verite

-900 re est Elprit Pere, 7 Fils: onne

2 aupi tois Seigneurs. Austi la Religion Catho-lue nous defend de dire a trois Dieux, ou

ln'est ni créé, ni engendré. Le pere n'est fait d'aucun :

gendré. non fait, ni créé; mais Le Fils est du Pere seul : en-

re, & du Fils: étant non fait, ni crée, ni engendré: mais procedant. Le Saint Esprit est du

trois Peres. & non treis Saints Esprits. trois Fils. Un Saint Esprit: Auffi il y a un Pere: non Un Fils:

n'y a ni priorité, ni posté-riorité: l'un n'est pas plus TI'E grand, ni moindre que l'au-Et dans cette Trinité,

fonnes font ensemble de mê. me éternité, & égales en tou-Mais toutes les trois Perchoies.

de ant, il faut adorer l'Unité dans la Trinité; & la Tri-nité dans l' Unité. choses, comme il a éte dit ci-Tellement qu'en toutes

Donc, quiconque veut être fauvé, doit avoir ces fenti-mens de la Trinité.

nel, qu'il ait une vraye & droite croyance de l' Incar-De plus, il est pour obtenir le s fus Chrift. nation de notre Seigneur Jefalut éternécestaire

que nous confessions, que no-tre Seigneur Jesus Christ, la en ce que nous croyions, & Homme. Car de Dieu, est Dieu la vraye Foi confifte

france monde. stance du Pere, avant tous les fiecles : & Homme de la sub-Dieu engendré de la subde fa Mere, 7

Dieu

Esprit Fils est le

maine raisonnable, & de chair hu-Dieu parfait, & Homme parfait: subsistant d'une ame Homme

felon son Humanité. vinité: & inferieur au Pere Egal au Pere selon sa Di-

pas oeux: mais un Christ. & Homme; toutefois il n'est Lequel, quoi qu'il foit Dieu

a la Divinité. affimption de l' Humanité Divinité en chair: mais par Un, non par convertion de

par Unité de Personne. confusion de substance : mais Un totalement, non par

homme; ainsi Dieu & l' Homme eft un Christ: Car comme l' ame raison-

tre falut ; est descendu aux ensers, & le troisieme jour est est restucité des morts : Lequel a fouffert pour

> est assis à la droite de Dieu & les morts. viendra pour juger les vivans Pere Tout-puissant; Il est monté aux cieux ; il d' où il

> > de 710

te de leurs propres œuvres. leurs corps, & rendront comphommes reflucciteront avec A la venue duquel tous les

tes Die

poi pec po

& ceux qui auront mal fait, iront au feu éternel. fait, iront à Et ceux qui auront bien la vie éternelle:

CON pre que

croira fidelement, ne que, laquelle quiconque ne être fauvé. C'est ici la Foi Catholipourra

Gloire foit au Pere,

Soir de chaque jour Année. Comme il étoit, finit l'Ordre des PRIE-

Ici suit la LITANIE ou Supplication générale, qui doit être chantée ou récitée après les Prieres chantée ou récitée après les Prieres du Matin, les Diman-ches, Mecredis, les Vendredis, & les autres jours, selon qu'il sera enjoint par l'Ordinaire.

pécheurs. O Dieu, pitié de nous, miserables Pere Céleste, aye

cheurs. O Dieu, Pere Céleste, aye

O Dieu le Fils, Redemp-

teur du monde, aye pitié de nous, miserables pécheurs.
O Dieu le Fils, Redempteur du monde, aye pitié de nous, miserables pécheurs.

qui procedes du Pere & ferables pécheurs. Fils, aye pitié de nous, mi-0 Dieu le Saint Esprit,

O Dieu le Saint Esprit, qui procedes du Pere & du Fils, aye pitié de nous, mi-ferables pécheurs.

sonnes & un Dieu, aye pi-tié de nous, miserables pécheurs. rieuse Trinité, O Sainte, benite, & Trois Perglo-

> ble Tule mé

dan

char hain d'hy dor

de la tes 1 autre B D 8

de po fouda: guerr De Bo

D

trine, rebell te cor

Comn mepri dende

Par Bon

O sainte, bénite, & glo-ricuse Trinité, Trois Person-nes & un Dieu, aye pitié de nous, misrables pécheurs.

vans où il

O Seigneur, ne te sonvien point de nos péchez, ni des réchez de nos Peres: ne prens Dieu : que tu as racheté par ton fang précieux; & ne fois point irrité point vengeance de nos iniquicontre nous à jamais. pardonne nous, ó pardonne à ton peuple bon

-duic avec is les

bien

De tout mal, & de toute méchancéte; de péché; des ruses, & des assauts du Diadamnation éternelle, Pardenne nous, o bon Dicu. de ta colere, 80 de la

ourra e ne holifait, elle:

charite, haine, de malice, & de tou-te affection contraire à la d'hypocrifie; d'orgueil, D'aveuglement de cœur, orgueil, de vaine gloire, & Bon Dieu, delivre nous. d' envie, de

ल ग्र RIE- GC.

autre péché mortel, & de toutes les tromperies du monde, Bon Dieu, désivre nous. De paillardise, & de tou la chair, & du Diable, de tout

Des foudres, & des orages, de peste, & de famine, de guerre, de meurtre, & de mort Bon Dien, délivre nous.

18, mi-

Esprit,

du

s, Jelon )imanit . ctre

Bon Dieu, delivere nous. d'endurcissement de cœur, du rebellion; de toute fausse doc-tine, d'hérésie, & de schissme; te conspiration secrete, mépris de ta Parole, & de tes De toute sédition, de tou-& de

ous, mi-Elprit,

glo-

Commandemens, Bon Dieu, delivere nous.

aye pi-bles peis Per-80

> carnation fainte, par ta fainte Naissance, & ta Circoncision; par ton Bateme, par ton

Jeune, & par ta Tentation, Bon Dieu, délivre nous.

Passion: par ta précieuse Mort, & ta Sépulture: par ta Resurrection, & ton As-scension glorieuse: & par la venue de Saint Esprit, fanglante : par ta Croix, & ta Par ton Agonie, & ta Sueur ta précieule & par la

Bon Dieu, délivre nous.

en tout tems de prosperité; à l'heure de la mort, & au jour En tout tems d'adversité

du jugement, Bon Dieu, délivre nous.

droite voye. duire & gouverner ta Eglise Universelle de eres : & qu'il te plaise de consupplions d'exaucer nos pri-O bon Dieu, nous qui formdans la

Nous te supplions de nous exaucer, o bon Dieu.
Qu'il te plaise de conserver

fervice, en toute justice, & en toute sainteté de vie, ton Serviteur, G E O R G E, notre R O I & notre Gouverneur très débonnaire. d'affermir dans ton vrai

Nous te upplions de nous ex-

ta gloire. che toujours ton honneur & fiance en toi; & qu'il cherafin qu'il ait toujours fa con-Qu'il te plaife fon cœur dans ta foi, dans ta plaife d'adresser

Nous te supplions de, & c.

Bon Dieu, désrore nous.

Par le Mystere de ton In- de le désendre, & de lui don-

CESSES, CE ROYALE. de Galles, la PRINC Galles, le Duc, les Royales, FREDERIC Prince Qu'il te Nous te supplions de, & c. Qu'il te plaise de bénir & conferver leurs Duc, les PRIN-& toute la FAla PRINCESS plaise de Alteffes

Qu'il te plaise d'éclairer tous les Evêques, les Prêtres & les Diacres, par la vraye connoissance & intelligence de ta Parole: afin qu'ils l'annoncent dignement, par leur predication, & par leur bonne Nous te supplions de, &c. Qu'il te plaise d'éclairer

Nous te supplions de, Gc.

les Seigneurs du Conseil, & toute la Noblesse, de grace, de fagesse, & d'intelligence. Qu'il te plaise de remplir

Nous te supplions de, &c. Qu'il te plaisir de bénir &

la vérité. cer la justice, & de maintenir leur faifant la grace d'exerconferver les Magifirats;

Nous te supplions de, &c. Qu'il te plaise de bénir &

de proteger tout ton peuple.

Nous te supplions de, &c.

Qu'il te plaise d'inspirer à toutes les nations l'union, la paix, & la concorde.

mandemens. foigneusement felon tes comner un cœur enclin à t'aimer, Nous te supplions de, &c. Qu'il te plaise de nous doncraindre; & 21 VIVIE

Qu'il te plaise de donner à Nous te supplions de, &c.

tout ton peuple de croitre en affection pure, & de produire les fruits de l'Esprit. grace, d'ouir humblement Parole, de la recevoir d'une

qui font dans l' ont été feduits. Nous te supplions de, &c.

Qu'il te plaise d'amener au
chemin de la vérité tous ceux dans l'erreur & qui

pieds. fin, d'abattre Satan fous nos qui ont le cœur froisse; & ende consoler & d'affister ceux ceux qui sont debout : de re-Nous te supplions de, &c. Qu'il te plaise d'affermit

Nous te supplions de,

font en danger, en tribulation, & en nécessité. Qu'il te plaise de secourir de consoler tous ceux qui

tous les captifs. malades, & tous les petits en-fans: & d'avoir compassion d'énfant : toutes les personnes femmes mer ou par terre: toutes les femmes qui font en travail Qu'il te plaise de conserver Nous te supplions de, &c. ceux qui voyagent par d'avoir compassion

Neus te supplions

défenie des orphelins, font désolez & opprimez; & de pourvoir à tous leurs besoins. veuves, & de tous ceux qui Qu'il te plaise de prendre la

mes. misericorde sur tous les hom-Qu'il te plaise d'étendre ta Nous te supplions de, &c.

Qu'il te plaife de pardon-Nous te supplions de, @ c.

qui n

periec eurs

P

donne

Jeur fa nous les fru No

gences nos pe tance ner a

P

reform Saint nous a

lainte

No

exauce 0

upplio

les pec thons . 0 0 1 0 1 Acc

tes les 1

Aye

Seig Seign 0 C 00 Chr

Alers I en me Seig Seigi Chri

lon D

anctifi, Notr

rnb 22 is ceux ner au oduire @ c.

us nos & en-mbez: de reffermir @ ? ceux

ers & de mpaliion etits enerionnes utes ent nferver , €. ulation, eux qui travail par

les homtendre ta le, Sc. befoins. ez ; & de ceux qui S rendre la le, &c. des

de, &c.

ner

anctifié ;

Ton Regne vien-

eurs coeurs. ersecutent: & de convernir

d'une nt tre en

donner & de nous conferver leur faison. les fruits de la terre; afin que nous en puissions jouir dans Qu'il te Nous te supplions de, &c. Qu'il te plaise de nou nous

tance : de nous pardonner tous nos péchez, toutes nos néglihinte Parole. reformions notre vie felon ta Saint Esprit; ous accordant la grace de ton ences & Qu'il te plaise de nous don-Nous te supplions de, &c. tous nos ignorances: une vraye repenafin que nous

waucer o bon Dieu. Nous te supplions de nous ecourir

inpplions de nous exaucer. O Fils de Dieu, nous te 0 Fils de Dieu, nous te sup-

les péchez du monde, lions de nous exaucer. O Agneau de Dieu, qui ôtes

as les péchez du monde, O Agneau de Dieu, qui ô-Aye pitié de nous.

O Christ, exauce nous. Accorde nous ta paix.

Seigneur, aye pitié de nous. Seigneur, aye pitié de nous. Christ, aye pitie de nous. Scigneur aye pitié de nous. Christ, aye pitié de nous. Seigneur, aye pitié de nous. O Christ, exauce nous.

Alors le Prêtre & le Peuple, Notre Pere, qui es aux on Dominicale. en meme tems, diront l'Orai-

ner à nos ennemis : à ceux ne; Ta Volonté soit faite qui nous calomnient & nous en la Terre comme au Ciel. pardonne nos offenses, indui point en tentation; Mais nous ont offenfez. Et ne nous nous pardonnons à tre pain quotidien: Donne nous aujourd'hui nomen. délivre nous du malin: Et nous ceux qui comme

Le Prêtre.

point felon nos péchez. Seigneur, ne nous fai

nos iniquitez. Et ne nous rends pas se on Reponfe.

contrit, ni les gémissemens de ceux qui font en angoisse : point les foupirs d'un cœur ble, ou les hommes machinous exauce par ta grace; dans prieres que nous te présentons dans toutes nos calamitez & ecoute en ta misericorde les O Dieu, & Pere mifericortions, distipez par ta providence, que nous tes serviteurs, étant afmalice & par leurs rufes, foient nent contre fin que les maux que le Dianotic Seigneur. ton Eglife; par continuellement au milieu de franchis de toutes réduits à néant, & tellement Prions toutes nos te puissions DIE U. nous par Jeur en Jesus Christ miferes; perfecuglorifier

l'amour de ton Nom. nous, O Scigneur, leve toi, us, & nous délivre pour

de nos oreilles, & nos Peres nous

nous ont raconté les exploits que tu as faits en leurs jours, & aux jours d'auparavant.

& aux jours d'auparavant.

O Seigneur, leve toi, aide
nous, & neus délivre, pour
l'amour de ta vloire.

Pamour de ta gloire.

Gloire soit au Pere, & au
Fils, & au Saint Esprit.

Fils, & au Saint Esprit.

Comme il étoit au commencement, comme il est maintenant, & comme il sera éternellement. Amen.

Garanti nous de nos ennemis, ô Christ.

nemis, ô Christ. Et jette les yeux de ta misericorde sur nos afstistions.

ferieorde sur nos afflictions.
Considere en tes compassions les soupirs de nos cœurs.

Et pardonne, selon ta misericorde, les péchez de ton Peuple.

hu just

cherch

pro

pa

Écoute nos prieres favorablement & misericordieusement.

O Fils de David, aye pi-

Daigné nous écouter maintenant & à jamais, ô Christ.

Ecoute nous forwablement, 6 Christ: écoute nous forwablement, 6 Christ: écoute nous forwarablement, 6 Scigneur Yesur Christ.

Christ.

O Sei

lai

Pour e

du geni

ubmer

buits

Snon

blation

iouces.

mecessa ture co ms que nous s

STICE

Le Prêtre.

Que ta miscricorde soit sur nous, ô Eternel.

Réponje.

Selon que nous nous femmes attendus à toi.

NOus te prions très humblement, ô Perc, de jetter les yeux de ta misericorde fur nos infirmitez: & pour la gloire de ton Nom, détour-

ne de nous tous les manx que nous avens méritez très juitement: & nous fai la grace, qu'en toutes nos affictions, nous mettions entierement notre confance en ta mifericorde: & que nous te fervicions toujours en fainteté, & en pureté de vie, à ten honneur & à ta gloire, par notre feul Médiateur & Avocat, Jefus Christ, notre Seigneur. A. men.

Qu'il

ते व

PR

po

Priere de Saint CHRY.

O Di

Pri

t'adresser rité, & au h vie éternelle. accompli de la ferviteurs, felon que tu con-nois qu'il est le plus expédi-ent & le plus falutaire leur accorderas leurs requêtes affemblez en ton Nom, quand deux ou trois seront Prieres d'un commun accord SEigneur, Dieu tout-puissant, nous accordant dans ce monhaits & les demandes de te qui nous as fait la grace de qui nous & au siécle connoifiance de ta Vemaintenant les soumaintenant as promis que Amen. à venir la =

2 Corintb. XIII. Verf. 19.

ipte !

Meric

Simo

STOLING

moif

LA Grace de notre Seigneur Jesus Christ, & la dilection de Dieu, & la communication du Saint Esprit soit avec nous tous éternelle ment. Amen.

Ici finit la Litanie.

Olydon

ordem

PRIERES

aux que ès justeàs justeàs grace, filchions, terement miserite fervite fervité, & en honneur otre feul at, Jesus A-

E. E.

1877. a venir de ta Vé is ce mon falutaire us expédie tu con ides de te nt les fourequêtes Nom, ois feront romis que un accord ant a grace de -puissant,

Verf. 13.

hrift, & la & la comint Efprit, éternelle

itanie.

PRIERES & ACTIONS de GRACES pour diverses Occasions particulieres;

Qu'il faut dire avant les deux dernieres Prieres de du SOIR. la LITANIE, ou des Prieres du MATIN &

Priere pour demander de la Pluye.

derchent me corporelle : Nous te pri-O Dieu Pere céleste, us que, dans la nécessité huits de la terre à notre conwaces & fi moderées, was puissions recueillir blation, pour t'en glorifier; justice, promis par ton Fils Jefus Chrift, notre Seigneur envoyer des pluyes fommes, il te plaife Amen ton Royaume & toutes les choses à tous ceux qui Jefus qui, où

Pour demander le Beau-tems.

O Seigneur Dieu tout-puif-

Seigneur Dieu tout-puilfant, qui, pour les péchez
lu genre-humain, as une fois
lubmergé tout le monde, exspé huit perfonnes; & qui
pomis enfuite dans ta grande
miéricorde, que tu ne la démirois plus ainti: nous reminoiflons que nos péchez
l'ant que trop mérité ces déundemens d'eaux, dont tu
mus visites: mais nous te
lipplions qu'ayant égard à

notre repentance, tu veuilles nous envoyer le temps propre à nous faire recueillir les fiuits de la terre dans leux faison: & nous fai la grace que nous apprenions à profiter de tes châtimens pour notre amendement; & à te bénir pour ce nouvel estet de ta paternelle bonté; par Jesus Christ notre Scigneur. A-men.

En tems de Cherté & de

der par ta bonté, que la di-fette & la cherté des vivres, d'avoir égard à l'affliction de pluye descend, que la terre est honneur & toute gloire, neur: auquel avec toi, & a-vec le Saint Esprit, soit tout en abondance, pour l'amour de Jesus Christ notre Seigment pour nos iniquitez, foique nous soufirons très justeient, & que les poissons multertile, que les animaux croifent changées en prosperite & O Dieu, Pere céleste, puis que c'est par toi que Nous te supplions Famine. pour l'amour

PRIERES

maintenant & à jamais. A-

Ou celle-ci.

aye pitié de nous, qui pour nos péchez fommes affligez de la même adversité: & nous dans un pariel besoin. Rément, dans la v lle de Samagement des pauvres, & pour notre propre consolation; par Jesus Christ notre Seigneur. ta pure bonté, nous en utions pour ta gloire, pour le foulaafin que recevant ces biens de leur donner l'accroiffement : les fruits de pans ta bénediction célefte fur accorde le même soulagement te Elifee, changeas en un mo-O Dieu, Pere de misericorde, Amen. qui, au tems du Prophedifette en abondance; la terre, pour

の事には

En tems de Guerre, & de Tumultes.

OXC

noc

D'E

fler gloi

l'éd

peut résister; & à qui il apde toutes chofes ; a la puif-fance duquel nulle créature ne dompter leur malce, & nos ennemis: qu'il-te plaife nous délivre de la main repentans: fauve partient de punir les pécheurs en ta justice & de faire grace O Dieu, tout-puissant, Roi les mérites de tons Fils unifin qu'étant couverts de confondre leurs deileins: a ceux qui sont véritablement feul donnes les victoires ; par pour te glosifier, ô Dieu, qui mais carantis de cout dan er, protection, nous fayins defordes rois, & Gouverneur rabattre leu orgueni, nous, 2de de de

que, Jesus Christ notre Seig. ..

En tems de Peste, ou d'autre

वा के स्टू के मान

131

la peste ; & puis dans tescom-pasiions délivras ceux qui rete & dix-mille hommes par Roi David fis mourir foixandans le cause de sa Rebellion obstinée peuple d'une playe terrible à comme alors il te plut de te miserables pécheuis, qui somnous t'en glorifiions continulaisfer séchir & de dire ladies & de mortalité. stoient : aye pitié de ellement, pouvantable ficau; afin que r tire de mes maintenant visitez de ma-Christ notre Sauveur. Ange destructeur, Dieu : aye pitié de nous Aaron: Dieu, dans ta colere frappas Maladie contagieuse. O Dien de misericorte, defert, contre Moile en ton Fils Jelus defins nous cet étout-puissant, & qui au tems du nous,

n,

O TO HOS

y e

Priere qui se dira chaque jour des Semaines des Quatre Tems, pour ceux qui doivent être admis aux Saint ORDRES.

Pri

Ch

An

Dieu tout-puissant, notre Pere céleste, qui par le fang précieux de ton Fil bien-aimé t'es acquis l'Eglis Universelle; regarde la sa vorablement: & dans ce temi condui l'esprit de tes serviceurs les Evêques & les Passeurs de ten troupeau; asín qu'ils n'imposent pas le mains avec-précipitation pour l'œuvre

5

bles

0

26

iner fem

tre Seig- .

aussi, Seigneur, de ta grace & de ta bénédiction céleste, ceux & leg.time choix. l'œuvie du ils avancent ta gloire, & falut des hommes: par Jel kur vie & par leur doctrine, Christ notre Seigneur. Amen. fainte charge: & fai que par feront ordennez à cette qu'ils fassent un juste facré Ministere : Favorife

Ou celle-ci.

Dlen te supplions très-humblement, tion; & qui par ta divine Providence as établi divers Ordres dans ton Eglife: nous gloire de ton grand Nom, & à exercer fidelement leur Mini-Dostrine, & les revêts d'in-nocence: afin qu'ils puissent fice ou administration. Rem-pli les de la vérité de ta y être appellez à quelque grace à tous ceux qui doivent Amen. Jesus Christ notre Seigneur. l'édification de ton Eglife; par descend toute bonne donaen te plaife d'accorder ta tout-puissant, ta présence; à duquel 01. 12

c'eft af-

lité. tez de maqui somé de nous x qui reis tes comnmes par ir foixanu tems du tre Moile n obstinée terrible à appas ton lant, euse. u d'autre

plut de te

de

nous,

Priere du Parlement, qui doit être lue pendant ses Séances. pour la grande Cour

aux Saint nx qui doiles chaque jour

Quatre

ur.

as continu-; afin que ous cet enifericorde, de dire

Fils Jelus

bles Prieres, pour ce Royaume pour la grande Cour du Parleen général, & particulierement O Dieu très-bon, de faire réussir toutes leurs peux & très - débonnaire. Qu'il te plaise de diriger & emblée sous notre ROI trèsprésentons nos très-humqui est maintenant afnous

lans ce temi arde la puis l'Eglis qui par mt,

ton Fils

notre

itation pour

I'œuvr

& les Pa-peau ; afin t pas lo

déliberations à l'avancement de ta gloire; au bien de ton Eglise; à la sureté, à l'hon-neur, & à l'avantage du ROI au Nom & par la Médiation de Jesus Christ, notre très-benin Seigneur & Sauveur. lieu de nous, de génération en génération. Nous te deman-dons ces graces, & les autres les meilleurs & les plus fondemens, que la Paix d Bonheur, la Vérité & la règlées & établies par leurs & de ses Royaumes. Que toutes choses soient tellement a nous, & à toute ton dons ces graces, & les autres qui sont nécessaires, à eux & Bonheur, 12 van la Pieté, foins & par leurs travaux, puissent être affermies au mi-Amen. fes Royaumes. Paix & le

efus

Collecte, qui se doit faire lorsque la Litanie ne se dit pas selon l'Ordre prescrit. fortes de personnes, de quel-que condition que ce soit; qui. ou Priere pour toutes

fortes de personnes, de quelque qualité & condition qu'elles soient : qu'il te plaise leur main, O Dieu, Créateur & Conen prennent le nom, puissent que tous ceux qui font profei-fion d'être Chretiens, & qui particulierement pour la prof-perité de l'Eglise Universelle; qu'elle soit tellement conduite les Nations. Nous te faire connoitre tes voyes, & manifester ton falut à toutes humblement, & gouvernée par ton Esprit, fervateur du genre-hunous te prions trèspour prions toute qui

ternelle, fainteté de vie. Enfin nous recommandons à ta bonté pa-Verité; & qu'ils gardent la foi dans l'unité de l'Esprit, cessitez; leur donnant la pa-Veuille les consoler & les se-courir selon leurs diverses néaffligées dans leur esprit, être amenez au chemin de la demandons tes leurs afflictions. tience dans leurs fouffrances, ( Particulierement ceux qui & une heureuse issue de tourecommandent à nos Prieres) corps, ou dans leur biens: lien de & qu'ils gardent la toutes les personnes ces la paix, graces pour Enfin nous Nons te dans

men. l'amour de Jesus Christ.

reconn

Priere quelle que ce soit des précedentes.

jours enclin à avoir pitié, à pardonner; reçoi nos tr Avocat. misericorde, & par ta grande bonté, nous en soyons délivde nos pechez, fai que par ta nous sommes liez des chaines Christ notre rez; pour l'amour de Jesus humbles prieses. Et comme O Dieu, duquel la nature & le propre Anien. Mediateur est d'être toureçoi nos très-

O Di

qu

Amen.

Prieres de l'Eglife. Ceci se doit dire quand quelqu'un est recommandé aux

## ACTIONS DE GRACES

### GENERALES.

coux qui desirent de t'offrir envers remercions très-humblement & de tout notre cœur, de peu use envers eux.) Nous keurs actions de graces pour les tes faveurs envers nous, toutes tes bontez, & de toutes nous tes indignes serviteurs te DIEU tout-puissant, Pere maintenant leurs louanges bénissons pour notre créade tous toute les mifericorde hommes.

ayent une véritable & fincere du monde, par notre Seigneur Jesus Christ; pour les assi-tances de ta Grace; & pour l'esperance de ta Gloire. Et tion; devons avoir de toutes tes fadonner le sentiment que nous nous te supplions tion; pour toutes les penedictions de la vie préfente: mais furtout pour l'ineftimamontrée dans la Redemption ble charité que tu nous as pour toutes les bénépour notre conferva-

Prieres de l'Eglise, destrent de rendre graces à Dien.

gloire, notre S ton fer tre vie public me a devant furtout foit nos faintet leu lem to Jo

te, il t de la pi de ton nes ferv terre une pl que dan duise se niere descend confola CIOTIS ti des ho 2

Christ ,

SEigne avoi

thanger as vifite Louinor befoins lolez e venable par les ino

Thoms te nouv

inge, ô

après

délivgrande par ta haines omme tié, & s trèse touure & préce-

ur. Jefus

dé aux

ue nous e nous re. & pour es affif-Seigneur emption nous as eftimarésente: s bénéonferva-王S

> seulement de bouche, mais surtout par la conduite de noreconnoissance; co ynotre Seigneur: auquel comsainteté, jusques à la fin devant toi en justice & en tre vie, gloire, aux fiecles des fiecles. me à toi & au Saint Esprit, nos jours; par Jesus Christ tout honneur, en nous attachant à & que nous 80 mais toute non

O Dieu notre Pere céleste, Pour le Pluye.

une pluye descendre sur la terre la pluye duife fes fruits, pour l'ufage niere faison, afin qu'elle prode la premiere & de la dercons très-humblement, de ce que dans notre grande nécessi-té, il t'a plu d'envoyer ensin des hommes : nous te remer-Christ notre Sauveur. Amen. te ton faint Nom; par terre alterée; à la grande tensolation de nous tes indig-nes serviceurs; & à la gloire qui par ta providence fais favorable fur efus

Pour le Beau-tems.

SEigneur Dieu, qui nous avois justement humiliez par les pluyes continuelles & thangement de tems, fi cona vilitez; & qui nous as conks inondations dont tu nous unge, ô Dieu, t'en soit rena nouveau témoignage de ton glorihon ton faint Nom, befoins : nous louons & renable à la faison & à nos nous

due d'âge en âge ; par Jefus Christ notre Seigneur. Amer.

Pour l' Abondance.

Chrift. changeant notre difette en ation; par notre Seigneur Jeius ta gloire, fes fruits abondamment, fin que la terre nous rende nous continuer ta faveur : abonté; te suppliant de vouloir graces trés-humblement de ce bondance: as exaucé par ta grace les Prieres de ton Eglife, en PEre très-misericordieux, qui nouveau témoignage Amen. & à notre confolanous te rendons

Pour la Paix, & cormain des Ennemis. & lors que

défense de ton peuple contre ses ennemis: nous te bénif-& notre puissant Liberateur; par Jesus Christ notre Seignoisse que tu es notre Sauveur afin que tout le monde connous continuer ta protection; nemis: & nous te supplions de bonté, que nous n'ayons menaçoient. Nous reconnoifdes grands dangers qui nous de ce que tu nous as délivrez neur. été livrez en proye à nos ensons que c'est un effet de ta fons, & nous te rendons graces O Dieu tout-puissant, es une forte Amen Tour pour la

Pour le Rétablissement de la Paix publique au milieu de

O Dieu Eternel, & nou.
O Pere céleste, qui seul fais
habiter

dez aux

c fincere œurs en res fa-

recon-

emporté: nous bénissons ton faint Nom, de ce qu'il t'a phi d'appaiser les séditions & 'es tumultes, qui s'étoient depuis quelque tems élevez au milieu de nos actions de graces; paisible & tranquille en toute de forte que menant une vie humblement de nous faire ges d'un habiter les hommes en paix pieté & honnêteté, nous puilgrace à tous d'obeir desormais & en concorde dans un même Jesus Christ notre Seigneur. fions t'offrir continuellement Amen. tes faints Commandemens: facrifice de nos louanges & nous : te & qui calmes les orapeuple suppliant trèsviolent par

Après être délivrez de la Pefte, 200 d'autre Maladie

mens, nous officens à ta bonte pater-nelle nos personnes, qu'il t'a qui, te souvenant de ta misenons as vifitez depuis peu; & terrible maladie, nos péchez, & consumez ricorde au milieu de tes jugenos iniquitez, par l'accablante SEigneur Dieu tout-puissant, contagieuse. qui nons as frappez pour viens de racheter notre dont tu pour

> plu d'épargner; Eglise; par Jesus Christ no-tre Seigneur. Amen. misericorde au milieu de ton ant & magnifiant à jamais ta ames en facrifice vivant : louprésentons nos corps & & nous te

Ou celle ci.

Christ notre Seigneur. Amen. fi misericordieusement garanpar ta providence tu nous as graces; exaltant & magnifiant ta Divine Majesté ce sacrifice ultation: de nouveau parmi nous les cris de joye, & la voix de l'exgion mortelle, fant la fureur de cette Contaégard à notre humiliation, quoiqu' imparfaite, en appaigrandes compassions, d'avoir puis qu'il t'a plu, dans tes cause de nos transgressions fans nombre, & de l'endurciscées dans ta Loi, pouvoie justement tomber fur nous, toutes les malédictions denonhumilité devant ta face, que ton Nom glerieux, de ce que ton héritage; & de faire ouir PERE misericordieux, nous de ce fleau; louanges & d'actions reconnoillons nous présentons qui rava, coit par en pouvoient

Remar

Yet.

Ser

Le.

nous fo de lum

tant le O Di

no

& qui 1 même rieuse, qu'au & les m reviend; Jefus C mortel) la vi

chagi

Cette C

a jamai

JAJque Collet

NE de miez l'u LEP fine

qui aime dit, la L

Tu ne L Stund point ad

to nos te louil louil ton
il ton

Les COLLECTES, les EPITRES & EVANGILES pour toute l'Année. 100

Remarquez que la Collecte de chaque Dimanche, ou de quelque Fêre que ce soit, qui a une Vigile ou Veille, se dira au Service du Soir, qui précede immédiatement.

Le Premier Dimanche de l'Avent. La Collecte.

, nous

toute

O Dieu tout - puissant, sai nous la grace que rejettant les œuvres de tenebres, nous soyons revêtus des armes de lumiere, durant cette vie mortelle; en laquelle ton Fils Jesus Christ nous est venu visiter en grande humilité: asin qu'au dernier jour, quand il reviendra dans sa Majesté glorieus, pour juger les vivans & les morts, nous ressurant cen même Jesus Christ, qui vit, & qui regne avec toi, & avec le Saint Esprit, maintenant & l'amais. Amen.

denonuvoient nous, a refinons

Mais

Collecte fe doit dire chaque jour, avec les autres Collectes durant l'Avent, jusques à la Veille de Noël.

ar Jefus t garannous as e ce que Enifiant ions de facrifice ntons de l'ex-Sno ire ouir va, cost Contaapparliation, d'avoir ans tes

NE devez rien à personne, finon que vous vous aimiez l'un l'autre: car celui qui aime les autres, a accompil la Loi. Parce que ce qui th dit, Tu ne commettras point adultere; Tu ne tueras point; Tu ne diras point faux témoignage; Tu ne convoiteras

dement, point; & tel autre comman-La nuit est passéé, & le jour est aproché: rejettons donc les déja tems de nous réveiller du toi-même. La charité ne fait aimeras ton Prochain comme compris dans cette parole, Tu pour accomplir fes convoitifes. Seigneur Jelus Chrift, & n'ayez point soin de la chair point en querelles, ni en en-vie. Mais foyez revêtus du point en gourmandiles, ni en yvrogneries; non point en couches, ni en infolences; non œuvres de ténebres, & soyons revêtus des armes de lumiere. que lors que nous avons crûfaint est plus près de nous, Loi, c'est la charité. Même, point de mal au Prochain: & comme en plein jour : non Conduisons-nous honnêtement 'accomplissement donc de la faifon, parce qu'il est eft fommairement foyez

L'Evangile, S. Matt. 21. I.

OR quand ils furent près de
Jerusalem, & qu'ils furent venus à Bethphagé au
mont des Oliviers, Jesus envoya alors deux Disciples ; en
kur disant: Allez à ce village
qui est vis-à-vis de vous, &
d'abord vous trouverez une

Les

Jesus entra dans le Temple de Dieu; & chassa dehors tous ceux qui vendoient & fant : Qui est celui-ci? lieux très-hauts! Et quanu lieux très-hauts! Et quanu il fait entré dans Jerufalem, Changeurs, & les sieges de ceux qui vendoient des pigequi achetoient dans vant, & celles qui suivoient, crioient, en disant, Hosanna, au Fils de David; béni soit min ; & amenez les moi. Et fi quelqu'un vous dit quelque chose, vous direz que le Seiple; & renverfa les tables des les troupes dissient : C'est Jesus le Prophete, qui est de Nazareth en Galilée. Et Seigneur: celui qui vient au nom leurs vêtemens par le che-& l'y firent affeoir. Alors de grandes troupes étendirent & firent comme Jesus leur avoit ordonné. Et ils ame-nerent l'ânesse & l'ânon, & bonnaire, & monté fur une ânesse, & sur le poulain de parlé par le Prophete, en di-fant; Dites à la fille de Sion: accompli ce dont il avoit été tôt il les laissera aller. gneur en a lain avec elle: détachez Disciples donc s'en allerent, celle qui est sous le joug. tout cela se fit afin que fût Et les troupes qui alloient demirent Voici, ton Roi vient à toi, déanesse étendoient par le chemin. rameaux des attachée, & les autres conpoient leurs vêtemens dessus, Hofanna dans les affaire: arbres, le Tem-& auffi-Et fi di-Les les, Et du Ç

wye & c

2

Yous Ve

du Saint in esper lui. Le

Gentils

gouvern

& son pou- ons ; & il leur dit : Il eft é. voleurs. en avez fait une caverne de Maison de priere ; mais vous crit, Ma Maison sera appellee

Le second Dimanche de P AVENT.

corde,

norent

& ahn

le célel

lona

Sauveur. cordes en Jefus-Christ notre vie éternelle, que tu nous actoujours dans l'esperance de la de l'apprendre, & de la digerole nous foyons affermis pour par la confolation forte que par la patience, rer interieurement ; de telle fai nous la grace de l'ecoumisericordieux, qui nous as donné toute l'Ecriture Sain-O Seigneur très-bon & trèspour de la lire, de la méditer La Collette. notre instruction; Amen. de ta

le, & u

Il y au

célebrez neur ; tes Nat

tils; &

Nom.

Gentils

Dieu. Or je dis que Jesus Dieu. Or je dis que Jesus comme recevez ment, selon Jesus Christ: fus Christ. Afin que tous d'un même cœur, & d'une même bouche, confolation vous fasse la grace Or le Dieu de patience & de le Pere de notre Seigneur Jevous glorifiez Dieu, qui est ence & la confolation des Ecri-L'Epitre, Rom. 15. 4.
TOutes les choses qui o tion: afin que par la patiété écrites pour notre inftrucété écrites anparavant, ont austi Christ Vous C'eft l'un l'a nous

l'ame de

mes ler

r; lan

D

aura qu

ietrefle, dans les ET il L'Ewan

Carriver

ch

& grand in une branlées

Fils

Mr les V

mendron attente

Christ . Circone de Diei

prometi

US Yous appellée Il eft é.

erne de

be de

Circoncision, pour la vérité de Dieu; asin de ratiser les promesses faites aux Peres; & asin que les Gentils ho-Gentils, re in peuple. Et encore: Tou-tes Nations, louez le Seigrorde, selon ce qui est écrit: Je célebrerai à cause de cela norent Dieu pour sa miseri-Christ a ant : wye & de toute paix, en croy-Gentils auront esperance gouverner les Gentils, & les ll yaura une racine de Jesneur; & vous, tous peuples, célebrez le. Et aussi Esaïe a dit: tils; & on Saint Esprit. in esperance, vous veuille remplir de toute ui. Le Dieu d'esperance donc louange parmi les Gen-s; & je pfalmodierai à ton afin que vous abondiez Et il est dit encore : réjouissez-vous avec été Ministre de par la puissance s'elevera pour e de la vérité en

nous

bus les étoiles; & une telle tétresse, des nations qu'on ne bura que devenir sur la térl'Evangile, S. Luc. 21. 25. & grande l'ame de peur, & à cause de l'attente des choses qui surr; la mer bruyant & les on-ET il y aura des fignes dans farriver, regardez en-haut, branlées. Et alors on verra k Fils de l'homme venant brune nuée, avec puissance er les vertus des cieux feront mendront dans toute la terre : mes feront comme rendant le soleil & dans la lune, & chofes De forte que les homgloire. commenceront Or quand

-Christ: ne sentila graec ce & de perance. les Ecrila patiinftrucant, ont qu. 15. 4.

bouche, meme

> & levez vos têtes; parce que votre délivrance approche. Et que le Regne de Dieu est prèsmes en regardant, que l'Eté est déja près. Vous aussi tous les autres arbres : quand il leur proposa cette compa-raison: Voyez le figuier, & mes paroles ne passeront point. En vérité je vous dis, que cette génération ne passera point, que toutes ces choses rez arriver ces chofes, fachez pareillement, quand vous vervous connoissez de vous-mê-& la terre passeront; foient arrivées. commencent à ponsser, Le cie

Le trosfieme La Collette. Avent. Dimanche

ift notre lous acice de la mis pour ta Paence, de telle la digemediter l'écouuction ; re Sain-E. & tres-

ont

un peuple ag: éable à tes yeux, ô Seigneur; qui vis, & qui regnes avec le Pere & le Saint Esprit, un seul Dieu, béni envoyas ton préparer ton monde, fi bien O Seigneur préparent aussi, & applanissent Dispensateurs de tes mysteres toi; fai que les Ministres & éternellement. la p udence des justes, que lorsqu'à ton second avenement fi bien tes voyes, en conver-tiffant le cœur des rebelles à viendras pour ide, nous foyons à ton premier avenement, ton Messager Jefus Chriff, qui chemin devant Amen. juger ti ouvez

& pour Ministres de Christ, & pour Dispensateurs des my-steres de Dieu. Mais, au L'Epitre, 1 Cor. 4. 1. Ue chacun nous tienne

Le Jefus Christ gloire de Pourquo. neur Jequi eft

nous

# LE IV. DIMANCHE DE L'AVENT.

reffe, il est requis entre les Dispensateurs, que chacun soit trouvé sidèle. Pour moi, je me soncie sort peu d'être jusé de vous, ou de jugement d'homme : & ausii je ne me juge point moimème. Car je ne me sens coupable de rien : mais pour cela je ne suis pas justifié : mais celui qui me juge, c'est le Seigneur. C'est pourquoi ne jugez de rien avant le tems, jusqu'a ce que le Seigneur vienne ; qui austi metra en lumiere les choses cachées dans les ténebres ; & qui maniscitera les conseils des cœurs: & alors Dieu rendra à chacun sa la change.

OR Jean ayant oui parler dans la prifon des faits de Chrift, envoya deux de ses disciples pour lui dire: Estu celu qui devoit venir, ou si nous devons en attendre un autre? Et Jesus répondant, leur dit; Allez, & rappor tez à Jean les choses que vous ent ndez & que vous voyez. Les aveugle recouvrent la vue; les boiteux marchent; les sepreux sont nettoyez; & les fourds oyant; les morts sont restiucitez; & l'Evangile est annoncé aux pauvres. Mais bien-heureux est celui qui n'aura point été sendailisé en moi. Et comme ils s'en alloient, Jesus se mit à dire de Jean aux troupes: Qu'êtez-vous allé voir au défert? Un roseau agité du vent? Mais qu'êtes-vous allé

s voir ? Un homme vêtu de n précieux vêtemens? Voici, ir ceux qui portent des habits précieux, font dans les maile fons des Rois. Mais qu'êtes vous allé voir ? Un Prophetie de ? Oui, vous dis-je, & plus qu'un Prophete. Car il est celui duquel il a été ainsi écrit : Voici, j'envoye mon messager devant ta face, le-oi quel préparera ton chemin de-le vant toi.

#### Le quatrieme Dimanche de l'Avent,

dis-je, er

La Collecte.

VEuille, Seigneur, nous soutenir par la vertu de tou Esprit, & par la sorce toute puissante de ta grace, asin que non obstant les péchez des tentations qui nous tetardent, nous puissons heureulement achever la course qui nous est proposée, à la louange de ta misericorde, de par les mérites de ton Fils no tre Seigneur; auquel, ave toi, & avec le Saint Espis soit honneur & gloire éternel lement. Amen.

R Ejouistez vous toujours enotre Seigneur: je vou le dis encore, réjouissez vou Que votre d'uceur soit cou nue de tous les hommes. I Seigneur est près. Ne voinquietez de rien; mais toutes choses présentez ve demandes à Dieu par des preses & des supplications, av des actions de graces. Et

pix de I tout en cœurs & fus Chri

L'Eva
C'Eft
C'ed
Ge
J
envoyere
Sacrifica
peur l'ir
Toi qui
& ne le

tre les P trie dans nous dos Es-tu le il dit; E Or kz le c dis-tu de pondit ; mei qui mt; Pan, fi tu mvoyez comme a e fuis in non drogere. s tu dor

willie, n har report woi, je h yen à u que vous Ceft cel moi, qui inquel je glier la ces chof thabara, ain, où

cours & vos fentimens en Jetout entendement, fus Christ gardera

de Jean, lorsque les Juiss envoyerent de Jerusalem des L'Evangile, S. Jean 1. 19. C'Est ici le témoignage de Pour l'interroger, & lui dire : Toi qui es-tu ? Car il l'avoua, Sacrificateurs & des Lévites idit; Je ne le suis point. Es-ru le Prophete? Et il rémoi qui fuis le moiqui suis le Christ. Sur & ne le ni a point : il l'avoua, stu donc? Es-tu Elie? Et mus donnions réponse à ceux pondit; Non. Ils lui dirent onc; Qui es tu? afin que uie dans le défert: Applanis ke le chemin cu Seigneur, umme a dit Esaie le Propheis tu de toi-même? Il dit: habara, au Lain, où Jean batisoit. tre les Pharifiens. Ils l'en-errogerent encore, & lui dimvoyez vers lui, étoient d'enn, si tu n'es point le Christ, ni Elie, ni le Prophete? Jean bu répondit & leur dit; Pour Jen à un au milieu de vons, moi, je batise d'eau: mais il Cest celui qui vient après we vous ne connoissez point : ther la courroye les chofes arriverent à uquel je ne fuis pas digne de fuis la voix de celui qui Or Pourquoi donc batifesceux qui avoient été au delà du Jourdu foulier. afin que Sur Beque

ons heu-Snot échez a Ce, ce toute u de ton lous fou-

Te.

afin

pix de Dieu, laquelle surpasse | Le jour de la Naissance de notre Seigneur appelle Nozt.

La Collette.

renouvellez par ton Saint Efprit, par Jesus Christ notre
i Seigneur, qui vit & qui regne
t avec toi, & avec le Saint Efprit, un seul & même Dieu, erge, fin qu'il prît notre nature, & qu'il nâquit d'une chaste Vi-Dieu tant regenerez, & faits tes enà celui-ci : accorde nous qu'éprit, un feul & men béni éternellement. fans par adoption & par grace, nous foyons de jour en jour donné ton Fils unique, adans un tems pareil tout-puissant, Amen.

anche

nin demon lin's

rophe-& plus il eft

u'êtess maihabits Voici, oe ur

L'Epitre, Heb. 1. 1.

& en plusseurs manieres, a parlé à nous en ces derniers jours par son Fils, qu'il à étame sera Fils? Et encore, quand jamais dit; Tu es mon Fils,je excellent, au-defius d'eux-Car auquel des Anges a-t-il plus excellent que les A qu'il a herité un Nom très hauts : Etant fait d'autant foi-même la purification de nos péchez, s'est assis a la droi-te de la Majesté dans les lieux role puissante, ayant fa gloire, & la marque engra-vée de fa Personne, & soute-nant toutes choses par fa papar lequel il a fait les fiecles: bli héritier de toutes choses, & Prophetes, Dleu ayant Et qui étant la splendeur de 'ai aujourd'hui engendre? Et parle à nos peres par les à plusieurs fois, anciennement fait par Anges,

re éterne uel, av Fils no corde, la courfe ée, à l corde, &

Efpui

cs. Et tions, av par des pr lentez v nmes. foit cor flez vou oujours e

mais Ne vo

l'adorent. Car quant aux Anges, il est dit; Faisant les vents ses Anges, & la samme de seu ses Ministres. Mais il point. même, & tes ans ne finirent me un habit, tu es plieras en rouleau comtous comme un vêtement, ouvrages de tes mains: Ils periront, mais tu es permade joye par-dessus tes compagla justice, & tu as hai l'ini-quité: c'est pourquoi, ô Dieu, Fils premier-né, il est dit; ment; & les cieux font dé la terre dès le commencenons. Et dans un autre en-droit: Toi, Seigneur, as fontre de droiture: Tu as aimé de ton Royaume est un scepsiecles des siecles, & le sceptre ton Dieu t'a oint d'une huile Dieu, ton trône demeure aux et que tous les Anges de Dieu dit quant au Fils; & ils s'en vieilliront 80 ils feront les C

par elle; & fans elle, rien de ce qui a été fait n'a été fait. En elle étoit la vie; & la vie étoit la Lumiere des hommes. Et la Lumiere luit hommes. Et la Lu dans les ténebres; avec Dieu; & cette Parole étoit Dieu. Elle étoit au Toutes choses ont été faites par elle; & sans elle, rien commencement avec Dieu. AU commencement étoit la L'Evangile, S. Jean 1. Parole ; & la Parole étoit Dieu.

Il est venu chez soi, & les siens ne l'ont point reçu:
Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il leur a donné le droit pleine de grace & de verite. avons contemple fa gloire, qui d'être gloire du Fils unique du Pere ils sont nez de Dieu-Parole a été faite chair, volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme fon Nom: Leiquels ne sont point nez de sang, ni de la étoit au monde, & le monde a été fait par elle : mais le monde ne l'a point connue. mais il étoit envoyé pour ren-dre témoignage à la Lumiere. Cette Lumiere étoit la veritaafin que tous crussent par lui, Il n'étoit pas la Lumiere; je, témoignage à la Lumiere, de Dieu. Il vint pour rendre habite parmi nous; favoir à ceux qui croyent en me venant au monde. temoignage, pour rendre, disqui illumine tout homune gloire comme faits enfans de Dieu, pas la Lumiere;

Le Jour de S. ETIENNE.

Le Collette.

prit, nous apprenions à aince & à bénir nos persécuteurs; frances, qu'étant remplis du Saint El fixement au Ciel, & que nou voyions par la foi la gloire rite, nous regardions toujour vons être exposez sur la terre pour le témoignage de ta Vé-HAI nous la grace, Seigneur, que dans toutes les soufauxquelles nous pou-J'exemple

> Puis Medi fouffr qui t Dieu, mour pour prem l'exe

Jour Na

reilles, VOIX, & piderent tre hor Alors etant, a ouverts. glore o yenx a etteren ETie Pour pres V

Saul. d'un je rent leu

œ peché Seigneur noux, Liprit. Seigneur enne,

Voici, L'Evan Pro

cela, il

bue ttere trez, & & des Sc

ténebres ne l'ont point com-prise. Il y eut un homme appellé Jean, qui sut envoyé

mais les

# Le Jour de S. JEAN l'EVANGELISTE.

mourir: O Seigneur Jesus, qui te tiens à la droite de premier Martyr, qui re faifoient l'exemple de Saint Etienne ton Médiateur & Avocat. Amen. fouffrent pour toi, notre Dieu, pour fecourir ceux qui feul

Puis suivra la Collecte de la jours jusques premier jour de l'An. Naissance, qui se dira toula veille du

veritamiere. r renniere; ar lui, niere, , disrendre

hom.

Elle

Onnue. mais le monde

& les

E Tienne Pour l'Epitre, Act. 7. étant rempli 55. du

ouverts, & le Fils de l'homme gloire de Dieu, & Jesus étant à la droite de Dieu. Et il dt; Voici, je vois les Cieux yeux attachez au Ciel, vit la Saul. étant à la droite de Dieu. Alors ils s'écrierent à haute rilles, & tous d'un accord se toux, enne, piderent : & les témoins mitiré hors de la ville, ils le lajetterent fur lui. Eigneur, ne leur impute point re péché : & quand il eut dit rela, il s'endormit. Esprit. Et s'étant mis à Voici, Saint Esprit, & ayant les Et ils lapidoient Eti-qui prioit e-Jeune leurs vêtemens aux pieds & boucherent leurs oil cria à haute voix; Et l'ayant mon

: mais ni de la i de la ne font yent en Dien, le droit reçu:

Et la

ENNE

verite. du Pere mme oire, qui & nous ir, & a

Voici, je vous envoye des Prophetes, & des Sages, buetterez dans vos Synago-& des Scribes ; & vous en tu-& en ciucifierez, & en

J'exemple uteurs; s à aime elée; & Saint Efla gloire toujour de ta Véla terre nous pou Seigneur, les fouf-

> endront sur cette génération.
> Jesusalem, Jesusalem, qui
> tues les Prophetes, & qui lapides ceux qui te sont envoyez, combien de sois ai je voulu depuis le fang d'Abel le juste, jusques au sang de Zacharie qui a été répandu sur la terre, gues, & les perfecuterez au Nom du Seigneur. desormais vous ne me verrez l'Autel. En verité je vous dis, que toutes ces choses vivez tué entre le Temple & l'Autel. En verité ie vous fils de Barachie, que vous aville en ville: plus, jusqu'à ce que vous di-fiez: Béni soit celui qui vient rassembler tes enfans, comme déierte. votre maison va être laissee l'avez point voulu. Voici, ious fes ailes? la poule rassemble ses poussins fur vous tout le fang juste Car je vous dis, que Afin que vien-& vous

Le Jour de S. JE AN l'Ewan-La Collette.

elle chemine dans la lumiere doctrine de ton bien-heureux afin qu'étant éclairée par la pandre les céleftes rayons de MIfericordieux enfin à la lumiere de la gloire de ta Vérité; & Apôtre & Evangeliste S. Jean. ta lumiere fur ton Eglife; notre Seigneur. éternelle, par Jesus Christ nous te supplions de ré-Amen. Seigneur, parvienne

ayons out, ce que nous ayons L'Esitre, 1 S. Jean 1. 1. CE qui étoit des le con mencement, ce que nous

& ou1, vu de nos propres yeux, c'est ici la promesse que nous Joye foit rendue parfaite. notre communion foit avec le cons; nous le témoignons, & nous vous annonçons la vie éter-nelle, qui étoit avec le Pere, touché de n'y a en lui nulles ténebres. nous vous annonçons, savoir, que Dieu est lumiere, & qu'il avons entendue de lui, & que Ce, dis-je, que nous avons vu & qui nous a été manisestée :) que nous avons contemplé, péché. en la lumiere, nous avons communion l'un avec l'autre, bres, nous mentons, & nous n'agissions pas selon la vérité. nous marchons dans les ténecommunion avec lui, Si nous disons que nous avons vons ces choses, afin que votre Christ. & nous l'avons vue, & austi nous le témoignons, & nous (Car la vie a été manifestée, Mais fi nous marchons dans de péché, nous le faisons mennos péchez, & nous nettoyer de toute iniquité. Si nous difessions nos péchez, il est sidele ché, nous féduisons nous-mêmes, & la vérité n'est point en nous. Si nous con-Christ nous purifie de tout & le fang de fon Fils Jesusfons que nous n'avons point de toute iniquité. & juste pour nous pardonner nous n'avons point de pélumiere, nos & avec fon Fils Jefus afin Si nous difons nous vous l'annonpropres mains la Parole de vie; comme Dieu est que vous & que ayez CT cnt 80 ce

teur, & sa parole n'est point en nous.

dit à Jesus; Seigneur, & ce-lui-ci, quoi? Jesus lui dit; Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, qu'en as-tu affaire? Toi, sui moine mourra point: mais, Si je veux qu'il demeure jusqu'a ce que je vienne, qu'en as-tu affaire? C'est ce Disciple-là L'Evangile, S. Jean 21. 19.
JEfus dit à Pierre: Sui moi.
Jet Pierre fur le fein de Jesus, & avoit dit; Seigneur, qui est celui à qui il arrivera de te trahir? que Jesus aimoit, & qui du-rant le souper s'étoit panché 101. choses, & qui a écrit ces choses; & nous savons que son témoignage est digne de les Freres, que ce Disciple-là ne mourroit point : cependant, vit venir après cux le Disciple les livres qu'on en écriroit. en point, je ne pense pas que le monde même pût contenir tres chofes que Jesus a faites, lesquelles étant écrites de point qui rend témoignage de Jesus ne lui avoit pas dit; Or cette parole courut entre Quand donc Pierre le vit, il Et Pierre se retournant, Il y a austi plusieurs au-

Le Jour des INNOCENS. La Collette.

glorifiez par leur mort: mor-tifie & détrui tous nos vices i fans, & de ceux qui as fait as tiré ta force, & qui as fait an ces petits enfans t'ont Dieu la bouche des petits entout-puissant, qui de

> TOUR france de no ta gra & for

TE re avec lu tagne mille Seigne mort ne

Jouogen voix de tonneri bruit une V commo STRA le Nor C

XIII qui ont 16 - Jun Ciens : trone, cantiqu philar Anima a

lont vier up xus AV

qu'il ai wwent ! TUO IN

premices hon

le trone ar ils fo aucune 1 neau.

oint

moi. mort; par Jefus Christ notre stance de notre Foi, nous pude notre vie, & par l'innocence & fortifie nous tellement par

#### Pour l'Epitre, Apoc. 14. I.

Seigneur.

Amen.

JE regardai, némices à Dieu, & à l'Ag-neau. Et il n'a été trouvé cantique avec lui cent quarante-quatreagne de Sion; & il y avoit voix de joueurs de harpes, qui tonnerre: & j'entendis une comme le leurs fronts. Et j'entendis une voix du ciel, comme le bruit des grandes eaux, & le Nom de fon Pere écrit fur mile perfonnes, apprendre le cantique, que les Animaux, & devant les Antrône, & devant les quatre jouoient de leurs harpes, & qui ont été achevez d'entre cent- quarante - quatre - mille qu'il aille: & ce font ceux qui ont été achetez d'entre bit vierges: ce font ceux qui bivent l'Agneau quelque-part eux qui ne se sont point souteux de la terre. le trône de Dieu. or ils font fans tache devant acune fraude en leur bouche: chantoient comme avec les femmes, car ils Agneau quelque part nouveau bruit d'un grand & voici, qui avoient devant Ce font l'Agun

Ciple-là

as-tu

de

ces ces

que

ſqu'à ce s, Si je dit; Il endant, iple-la t entre i moi. qu'en meure ni dit; -93 % vit, il ahir? elui a STOAR nche dufciple nant

L'Evangile,

Leve toi, & prens le petit en-fant, & sa mere, & t'ensui en Egypte, & demeure Ange du Seigneur apparut en songe à Joseph, disant; S. Matth. 2. 13.

mort d'Hérode: afin que fût accompli ce dont le Seigneur avoit parlé par le Prophete, difant: J'ai appellé mon Fils hors d'Egypte. Alors Hérode voyant que les Sages tout fon l'age de Egypte, & demeure là, jus-qu'à ce que je te le dise: car Hérode cherchera le petit endessous; selon le tems dont mere, & se retira en Egypte. Et il demeura là jusques à la mie le Prophete, en diant; On a oui à Rama un cri, une lamentation, des plaintes, pli ce dont avoit parlé des Sages. il s'étoit exactement enquis fort en colere; & il envoya tuer tous les ensans qui étoi-ent à Bethlehem, & dans feph donc étant reveillé, fant pour le faire mourir. n'ayant point voulu être con-folée de ce qu'ils ne sont plus-Rachel pleurant fes enfans, & étoient moquez de nuit le petit enfant & fa un grand gémissement : deux ans, territoire, depuis Alors fut accomlui, fut Jo-Car

Le Dimanche après NOEL. La Collecte.

Vierge; afin qu'il prît notre & qu'il nâquît d'une Dleu tout-puissant, donné ton Fils D 2 accorde nous qu'énotre nature, unique, qui as chafte tant

OS VICES rt : morns t'ont ui as fait tettent,

etits en qui de CENS.

riroit. contenir pas que de point a faites, eurs auligne de ns rit

prit, un 'eul & m béni éternellement. Seigneur, qui vit & qui regne avec toi & avec le Saint Efnous foyons de jour en jour renouveilez par ton Saint Efsans par adoption & par grace, tant regénerez, & faits tes enun keul & même Dieu par Jesus Christ notre Amen.

Dieu par Christ. serviteur, mais fils: tion des enfans. Et parce que & que nous reçufions l'adopla Loi; afin qu'il rachetât ceux qui étoient sous la Loi, l'accomplissement du tems est venu, Dieu a envoyé son Fils, fait de semme, & fait sujet à étions asservis sous les déterminé par le pere. Nous aussi pareillement, lors que nous étions des ensans, nous un enfant, il n'est en different du serviteur, Maintenant donc tu n'es plus vos cœurs, criant, Abba, Pere. voyé l'Esprit de son Fils dans vous êtes enfans, mens du monde. & des curateurs, jusqu'au tems Mais il est fous des tuteurs OR je dis que durant tout fils, tu es aussi héritier de L'Epitre, Gal. 4. 1. le tems que l'héritier est foit Seigneur de n'est en rien Dieu a Mais quand or fi tout : -tpnr ionb

L'Evangile, Matth. 1. 18.

été fianceé à Joseph, avant qu'ils fussent ensemble, elle le trouva enceinte du Saint Comme Marie A naissance de Jesus Christ arriva en cette maniere: fa mere eut

> apella fon Mais il ne la connut point jusqu'à ce qu'elle eut enfanté nom Emmanuel, qui veut dire, DIEU AVEC NOUS. rut dans un fonge, & lui dir; Joseph Fils de David, ne crain point de recevoir Marie Esprit. Et Joseph son mani parce qu'il étoit juste, & un Fils: & on appellera fon avoit parlé par le Prophete, en difant; Voici la Vierge accompli ce l'Ange du Seigneur lui appafoit à famer, la voulut laisser secre-tement. Mais comme il penfon fils premier-né; mandé, ge du Seigneur lui avoit comfon dormir, fit comme l'Anfera enceinte, & elle enfantera ceci est arrivé, afin ple de leurs péchez. Or tout Fils; & tu appelleras fon nom gendré en elle est Esprit. Et elle ens ta femme : car ce qui est enqu'il pe la vouloit point dif-Joseph étant donc réveillé de car il fauvera son peu-& reçut fa ces Et elle enfantera un nom JESUS. dont le Seigneur choses; du Saint femme. que fut voici,

> > Abrah ment

que L le Pré la Cir titude te dec Point

Le Jour de la CIRCON-CISION.

rendions obeissance en toutes a toutes les convoitifes monfprit: voulu que ton Fils, béni à jamais, fût circoncis & rendu fujet à la Loi ; accorde nous la vraye circoncision de l'E Dleu tout-puissant, qui pour l'amour des afin qu'étant mortifie La Collecte. hommes nous te chofes,

chofe

notre

Blen

dans le aquelle keau d de la prepuc la Circ puce ? qu'il é etoit imput

cition, à dire, pas fer pere de impute

& que

fit le

croyent

es trac

pere Ab tue day

braham monde, h Loi momeli 101.

eff ancar de la Lo

91100

notre Seigneur. té ; par Jesus Christ ton Fils, chofes, felon ta fainte volon-

ne

keau de la justice de la foi, laquelle il avoit reçue étant Abraham à imputée ? point imputé son péché. Cetla Circoncisson, ou aussi pour le Prépuce? Car nous disons que la soi a été imputée à titude est-elle sculement pour te déclaration donc de la béa-Bien-heureux est l'homme qu'il étoit encore dans le prément donc dans le prépuce ; afin qu'il prépuce. Puis il reçut le figne pere Abraham, laquelle il a que dans le prépuce. Car la promesse d'être héritier du chon, mais qui austi suivent pas seulement de la Circonimputée ; & qu'il fût aussi le pere de la Circoncisson ; c'est à dire, de ceux qui ne sont woyent étant dans le prépuce, & que la justice leur sût aussi sit le pere de tous ceux qui les traces de la de la Loi font héritiers, la foi est ancantie, & la promesse ah Loi: mais par la justice de h soi. Or si ceux qui sont braham, ou à fa femence, par monde, n'a pas été faite à déja circoncis, ou qui le Seigneur n'aura Ce n'a point été Ace été lors qu'il circoncis, ou lors justice. Com-lui a-t-elle été foi de notre dans

Veut

L'Evangile, S. Luc. 2. 15.

fes qu'ils avoient ouics & vues, selon qu'il leur en atvoit été parlé. Et quand les huit jours furent accomplis arrivee, nous a découverte. ouirent, s'étonnerent des cho-fes qui leur étoient dites par les bergers. Et Marie garils été quand ils l'eurent vu, feph, & le petit enfant courent donc à grand' hâte; & & voyons cette chose qui y est arrivée, & que le Seigneur bergers dirent entre eux; Al-lons donc jusqu'à Bethlehem, lez d'avec eux au Ciel, l'Ange avant qu'il têt conçu dans le ventre de sa Mere. fon nom fut appelle JESUS, retourmerent, glorifiant & louant Dieu de toutes les chocœur. Puis les bergers s'en doit foigneusement toutes vulguerent ce qui leur avoit HT il arriva qu'après que les Anges s'en furent allequel avoit été pour circoncire l'enfant, alortrouverent Marie & dit touchant ce petit ennommé pat Ils alleils di-Jo-

piphanie. jours suimans jusques à l'Egile serviront pour tous les Epitre, & le même Evan-

5 LEPI

en toutes

chofes

le; mon mortifies de l'E-& rendu . mmes qui pour

nous te

R CON-

beni

US. enfanté ut point femme. oit comle l'Aneillé de NOUS. Ξ. era fon nfantera Vierge eigneur lue fut Or tout on peumon tic era un u Saint est en-Marie do ui dit; appa-VOICI, l penfecre. nt dif. mari

80

### L'EPIPHANIE,

Ou la manifestation de Jesus Christ aux Gentils. La Colleste.

O Dieu, qui, par la direction d'une Etoile manifestas ton Fils unique aux Gentils; accorde nous par ta misericorde, que nous qui maintenant te connoisons par la foi, nous puissions après cette vie jouir de ta Divinité; par Jesus Christ ton Fils notre Seigneur. Amen.

D'où vous pouvez voir en le lifant, quelle est l'intelli-gence que j'ai dans le mystere de Christ.) Lequel n'a point cté donné à connoître aux meste en Christ, par l'Evan-gile : Duquelj'ai éré sait Mi-nisere, selon le don de la grace ses Prophetes; favoir, que les Gentils sont cohéritiers, & participent ensemble à sa pronoitre, (ainsi que je l'ai écrit ci dessus en peu de mots: grace de Dieu, qui m'a été donnée envers vous: Comentendu la dispensation de Dieu, qui m'a été donnée prit à ses saints Apôtres, & à maintenant autres âges, comme il à été enfans des hommes dans les tils: Si toutefois ment par revélation le my-ftere m'a été donné à con-Jesus Christ, pour vous, Gen-C'Est pour cela que Paul suis prisonnier L'Epitre, Eph. 3. 1. Est pour cela que moi revelé vous avez par l'Efde

suivant l'efficace de sa puisdevant tous, quelle eft la comcomprehenfibles m'a été donnée, à moi qui fuis le moindre de tous les accès en confiance, par la si que nous avons en lui. lequel nous avons hardiesse & lequel il a établi en Jesus Christ notre Seigneur: Par le propos arrête dès les siecles, lestes par l'Eglise: Suivant tre aux Principautez maintenant donnée à connoidiverse en toutes sortes, soit choses par Jesus Christ: Afin que la sagesse de Dieu, qui est Dieu, lequel a munication du mystere qui étoit caché de tout tems en Saints, pour annoncer entre les Gentils les richesses inlance. Puissances, Et pour mettre en Cette grace, dis-je, dans les lieux cécréé toutes ae Chrift : évidence

C'Evangile, S. Matt. 2. 1.

OR Jesus étant né à Bethlehem ville de Judée, au tems du Roi Hérode; voici arriver des Sages d'Orient à Jerusa'em, en disant: Où est le Roi des Justs qui est né? Car nous avons vu son étoile en Orient, & n'us sommes venus l'adorer. Ce que le Roi Hérode ayant entendu, il en sut troublé, & tout Jesus salem avec lui. Et ayant assemblé tous les princ paux sacrificateurs & les Scribes du peuple, il s'informa d'eux où le Christ devoit naitre. Et ils lui dirent; A Bethlehem ville de Judée: car il est aintié ferit par le Prophete: Et soit des series de les series

en leur I longe de dvinemo de la m MVOIT, lis lui F TOAR Lepren Equel il entant Et étan rent d' d, l'ét virent 1 le petit s'arrêta jusqu'à en Orie le Roi, lternant ion, quand j'y aill faites 1 chant enquer il leur l'étoile Et les Joigne cret le Heroc mon tira le neurs plus P toi B 118 d

SEigneu de rec

ms en re qui a comvidence hrift : S inoi qui puif-dis-je, entre

toutes

Hérode ayant appellé en fe-cret les Sages, s'enquit d'eux foigneusement du tems quand vous l'aurez trouvé, faites le moi favoir : afin que l'y aille austi, & que je l'adore. Eux donc ayant oui il leur dit; Auc., enquerez foigneusement toutoi Bethlehem, terre de Jul'étoile leur étoit apparue. Et les envoyant à Bethlehem, mon peuple d'Ifraël. Alors neurs de Juda; car de toi forplus petite entre les Gouvern Orient alloit devant eux, inqu'à ce qu'elle vint & s'arrêta fur le lieu où étoit o, l'étoile qu'ils avoient vue le Roi, s'en allerent : & voiflernant Et étant entrez dans la maivirent l'étoile, ils se avoir, de l'or, de l'encens, & woir déployée leurs tréfors, ils lui presenterent des dons; kquel ils adorerent, en se promant avec Marie fa mere, in, ils trouverent m leur pais par un autre chelenge de ne retourner point lers Hêrode, ils fe retirerent dvinement avertis dans tu n'es nullement myrrhe. en terre: Et quand ils Puis étant & après le petit rejou1-

Le premier Dimanche après L'EPIPHANIE. La Collette.

2

fommes on étoile i eft né? it: Où rient a idée, au t. 2. I. à Beth-

VOICE

que le

Stigneur, nous te de receyoir par ta clemenfupplions

icte : Et I eft ainethlehem tre. d'cux cribes du paux Saayant aiut entendu, il

> tre Seigneur. devoirs, la grace & le ce les prieres de ton peuple; ment; par Jesus voir de les accomplir fidelefance & le fentiment de fes lui accordant, avec la connoif-Amen. Christ no-

est la volonte de Dieu, bonne, & agréable, & parfaite. Or par la grace qui m'est donnée, je dis à chacun d'entre vous, que nul ne présume d'être sage ahn que vous éprouviez quelle de Dieu, que vous présentiez vos corps en sacrifice vivant, l'un de l'autre. mes corps, & que tous les mem-bres n'ont pas un même fon-ction: Ainfi nous qui fombrieté, selon que D'eu a dé-parti à chacun la mesure de la par-defius ce transformez par le renouvelprésent siecle : faint, agréable à Dieu, qui est plusieurs membres en un seul fage: mais qu'il soit sage à solement de votre entendement; votre raisonnable service. Et ne vous conformez point à ce feul corps en Christ; & cha-L'Epitre, Rom. 12. E vous exhorte donc, freres, Car comme nous avons plusieurs, par les compassions qu'il faut Rom. 12. 1. lommes mais loyez

ar la foi diesse & n Jelus r : Par fiecles, Suivant eux ce-& aux connoies, foit qui eft : Afin

mere étant montez à Jerufade douze ans, son pere & loient tous les ans à Je-rusalem, à a sête de Pâque. Et quand il eut atteint l'âge OR fon pere & fa L'Evangile, S. Luc. 2. 41. mere

fête, quand ils le virent, ils en fu-rent étonnez, & sa mere lui tendoient, retournerent à Jerusalem, en le cherchant. Or il arriva ceux de leur connoissance; & ne le tronvers journée. Puis ils le cherchecroyant qu'il étoit en la comappergurent point : de la fête, l'enfant Jesus dece qu'il leur disoit. Alors il descendit avec eux, & vint à Nazareth. Et il leur étoit dit; Mon enfant, pourquoi nous as-tu fait ains? Voici, sagesse & de ses réponses. trouverent ne le trouvant point, ils s'en pagnie, Joseph & meura dans lem felon la coutume de la grace, envers Dieu & envers les hommes. chiez vous? ne faviez vous étant en grand'peine. Et il leur dit; Pourquoi me cherton pere & moi te cherchions les écoutant, & les interrogecœur. Et Jesus s'avançoit en sagesse, & en stature, & en toutes ces paroles-là dans fon Mais ils n'entendirent point Nazareth. Et il leur etoit fujet: & sa mere conservoit pas qu'il me faut être occupé avoir accompli les jours au milieu des Docteurs, trois jours après ils verent dans le Temp affaires de & s'en retournant Et tous ceux qui l'eniis marcherent une s'étonnoient de s Jerusalem; & fa mere ne s'en mon Pere ? Temple, mais, Et fa

#### DIMANCHE

Le second Dimanche après l' Epiphanie. La Collette.

nous accorde ta paix durant tout le cours de notre vie; exauce par ta mifericorde choses au ciel & fur la terre; Dieu Eternel & tout-puilfupplications de ton peuple; & neur. Amen. par Jefus Christ notre Seigfant, qui gouvernes toutes

L'Eva

bulation: perface foit fans feinte. Ayunder le mal, vous tenant bien : Etant enclin plicité : foit que quelqu'un préfide, qu'il le fasse soigneuse tion : soit que quelqu'un distribue, qu'il le fasse en sim-plicité : soit que quelqu'un phetie, prophetifons felon l'a-nalogie de la foi : foit de miaux nécessitez des Saints : ex l'oraifon : perfeverans dan Seigneur: joyeux dans l'el perance: patiens dans la tri employer pour autrui : étan fervens d'esprit : servant l nant l'un l'autre par honneur envers l'autre: montrer de l'affection l'u par la charité ment: soit que quelqu'un exerce misericorde, qu'il le sall joyeu sement. Que la charit horte, que ce foit en exhorta ment : foit que quelqu'un ex nistration: foit que quelqu'ur nistere, que ce soit en adminous est donnée; soit de pro N'étant point pareffeux à vou OR ayant des dons different L'Epitre, felon la grace grace qui Rom. 12. vous preve

> choles diffez po & pleur erçant l' ment avec cet bénissez ceux

accomod

lui dit ; tie chan OR tro buend Or il y eft poi ot puise nais les Moit it; Ve XED. ut; Em ont ch: te pierre mere dit k toi, mondit, renu a diciples. tonvić. Galilée ilques a lus me 12 le VID. efus lui tout porter gout fort P D

après

cux qui vous perfécutent : bénissez les, & ne les mau-distez point. Soyez en invediffez point. Soyez en joye avec ceux qui fost en joye: & pleurez avec ceux qui pleurent. Ayant un même fenerçant l'hospitalité. timent les uns envers les auaccomodant aux choses bafhautes ; n'affectant mais vous point des Bénissez

mis les serviteurs qui avoi-et puisé l'eau, le savoient len;) il appella le marié, & ui dit; Tout homme sert dioples. Et le vin étant mu à manquer, la mere de Galifée ; & la mere de Jesus sont là. Et Jesus sut aussi sonvié aux noces, avec ses Duand hanx: & ils les emplirent hans au haut. Puis il leur it; Versez-en maintenant, oril y avoit la fix vaisseaux lest point encore venue. k toi, femme? win. Mais Jesus lui ré-mdit, Qu'y a-t-il entre moi té changée en vin : (or il ne efus lui dit; ils n'ont point L'Evangile, S. Jean. 2. 1. bis mesures. Et Jesus leur portez-en au Maitre-d'hôpierre, mis leion i uiage la purification des Juiss, it chacun tenoit deux ou foit des nôces à Cana gouté l'eau, qui avoit Emplissez d'eau ces vaistrois jours après on fai-& ils lui en porterent. dit aux ferviteurs ; Faie mis felon l'ufage Maitre-d'hôtel mon heure Sa de

foigneuse qu'un ex 11 le fasse quelqu'un u'un dif

en fim

exhorta

u'nn ex enfeigne luelqu'un n admiit de mielon t de prograce qui different 13

> le bon vin le premier, & p commencement de fignes à Cana de Galilée, & il mani-festa sa gloire, & ses disciples largement ; mais toi, tu as gardé le bon vin jusques à crurent en lui. maintenant. Jefus fignes & puis

La troisieme Dimanche après l'Epiphanie.

La Colleste.

re Seige vie; durant uple; & orde la terre; es toutes ut-puif-

notre Seigneur. nécessitez; par Jesus Christ fant pour nous aider & tez: & étens ton bras puifmisericorde sur nos infirmi-Dieu Eternel & tout-puiffant, défendre dans toutes nos jette les yenx de ta Amen. pur

3

Seigneur. Si donc ton enne-donne lui à Ne sois point surmonté mal, mais surmonte le par le bien. rêtes aimez, mais donnez-lieu mes. S'il se peut saire, au-tant qu'il dépend de vous, ayez la paix avec tous les charbons de feu fur sa tête. lui à boire; car en faisant cela, tu lui assembleras des mi a faim, donne lui manger: s'il a foif, don point vous-mêmes, mes bienhommes. A moi appartient la vengeà perfonne mal pour Recherchez les chofes L'Epitre, colere: car il est écrit; vous-mêmes. Ne rendez devant tous les homfoyez Ne vous vengez-Rom. 12. point fages en donne hon-

L'Evan-

aints : ex guniquan ans ans la tri lans l'ef fervant i : étan eux à voi · honneur us preve tion l'un ernelle nt enclin us tenan Ayez el la charit

dan

erçan

ET quand il fut descendu de la montagne,

constitué sous la puissance d'autrui, j'ai sous moi des gens de guerre, & je dis à l'un, Va, & il va : & à un autre, Vien, & il vient : & à mon serviteur, Fai cela, & pre fut guérie. Puis Jesus lui toucha, en difant; Je le veux, fois net: & incontinent sa letu peux me rendre net. flerna devant lui, en lui di-fant; Seigneur, fi tu veux, ci, un lépreux vint & se protroupes le suivirent. montre au Sacrificateur, dit; Prens garde de ne le dire dans ma maison, & il soufire extrèmement. Jesus lui dit; J'irai, & le guérirai. Mais le priant, & difant : Seigneur, mon ferviteur est paralitique un Centenier vint à moignage. Et quand Jesus fut entré dans Capernaum, donné, pour leur être en téofire le a personne: il le fait. Ce que Jesus ay-ant entendu, il s'en étonna, & dit à ceux qui le suivoient; moi-même qui suis un homme constitué sous la puissance di feulement je vos dis que plusieurs vien-dront d'Orient & d'Occident, n'ai pas trouvé, même en Iftu entres fous mon toit: mais gneur, je ne fuis pas digne que rael, une fi grande foi. En vérité, je non serviteur sera gueri. Centenier lui répondit : Seiétendant la Seigneur, don que Moife a ormais va, & la parole, vous dis que de grandes & il fouffre main, lui, le Mais Car

aume des Cieux, avec Abramême son serviteur fut guéri. que tu as cru. hors, où il y aura des pleurs jettez dans les ténebres de deham, Iíaac, & Jacob. enfans du Royaume & feront à table dans le Roy-Va, & qu'il te soit sait selon que tu as cru. Et à l'heure & des grincemens de dents. Alors Jesus dit au Centenier: ferent Et les

Le quatrieme Dimanche après La l'Epiphanie. Collecte.

nombre, qu'à cause de la sranous foutenir dans tous le dont nous avons befoin, pour nous couvre de la revêts nous de la force, ne faurions demeurer fermes gilité de notre nature, nou font si grands & en si O Dieu, qui sais que les danpérils, & pour surmonte toutes les tentations; par Je Amen. gers qui nous environnen Christ & pour furmonte notre Seigneur protection

font en état, sont ordonnée de Dieu. C'est pourquoi ce lui qui résiste à la Puissance résiste à l'ordonnance de Dieu de mauvaises. Or veux-tu i berieures: car il n'y a poin de Puissance qui ne vienne de de bonnes actions, mais ne font point à craindre por eux-mêmes. Dieu; & les Puissances qu & ceux qui y réfistent, feron venir la condemnation su O Ue toute personne soit su L'Epitre, Rom. 13: 1. Car les Princ craindo

> point l'é craindre ne pour eft fervi blen: I erviteur a leuan

C'est pou attion de aufi pou in punition Evang employ eur, Pi minte, I u le pé iqui le onc a to ont les I, non la cc

li éveil ne, que ur la mo rombine ne de mons. gneur,

uvirent

T qua

la n

petite %

eillent tha s'e 2: 0

me

us des

les danbe après t guen. I'heure it felon itenier: pleurs de de-Abrae Roy dents. feront Et les et serviteur de Dieu, ordon-né peur saire justice, en pu-aition de celui qui sait mal. Cest pourquoi il saut être sucraindre point la Puissance? fai bien, & tu en recevras de la leuange. Car le Prince est point l'épée sans cause: car il bien: mais fi tu ferviteur de et, non seulement à cause de la conscience. Dieu pour ton fi tu fais mal,

apunition; mais aussi à cause min pour cela que vous leur int les Ministres de Dieu, me à tous ce qui leur est dû: employant à cela. Rendez ninte, la crainte: à qui honqui le tribut, le tribut: nile péage, le péage: à q ur, l'honneur. les tributs ; parce qu'ils Car c'est a qui

ironnen

grand

uvirent ; Evangile, S. Matth. 8. 23. wha mer une fi grande temtite de flots: & lui il dor-I quand il fut entré dans gneur, leveilleront, en lui disant; te, que la nacelle étoit coumiquoi avez-vous peur, gens petite foi? Alors s'étant is des Gergéséniens, deux this'en étonnerent, & di-ti: Qui est celui-ci, que les la nacelle, ses disciples le virent; & voici, il s'éleva e, il tanfa les vents iffent? mêmes & Et ses disciples vinrent Et les gens qui étoifauve-nous, Et quand Et il leur dit; fe fit un la mer il fut grand & la nous lui

y a poin vienne d ances in ne foit fu-13. I. seigneur nrmonte tous oin, pou rotection orce, fermes re, nou e la fra-

es-tu venu ici nous tormen-ter avant le tems? Or il & toi, Jesus Fils de Dieu? fant: Qu'y a-t-il entre passer par ce chemin-là. voici, ils s'écrierent, en reux, que personne ne pouvoit fepulcres, démoniaques étant fortis des qui paissoit. grand troupeau de pourceaux qui paissoit. Et les démons y avoit un peu loin d'eux un trer; & ils étoient si dangeceaux fe précipita dans la mer, troupeau de porceaux : & voileur dit; Allez. Et eux étant nous jettes dehors, permets nous de nous en aller dans ce le prioient, en disant; Si tu devant de Jesus: & l'ayant ces choses, & ce qui étoit ar-rivé aux démoniaques. Et fuirent; & ctall.

14 ville, ils raconterent toutes leur dit; Allez. Et eux étant fortis, s'en allerent dans le & ils moururent dans les caux. de leur pais. voilà toute la ville alla au-Et cenx qui les gardoient s'entout ce troupeau de pourle vinrent renconpermets en dinous

Le cinquieme Dimanche après l'Epiphanie. La Collette.

S Eigneur, notre Seigneur. jours foutenus par la puissance de ta force; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen. ton Eglise qui est ta famille: afin que ceux qui s'appuyent uniquement sur l'esperance de ment dans la vraye Religion, ta grace céleste, de maintenir continuellenous te fupplions foient tou-L'Epitre,

yeux-tu n mais indre pou les Prince nation ent, feror ce de Dieu Puissance urquot ce fances qu ordonnée

pou

craindo

L'Epitre, Col. 3. 12.

dans vos cœurs: & foyez rexne rendant graces par lui à notre que vous fassiez, soit chantant de votre cœur au pseaumes, des hymnes, & des cantiques spirituels, avec grace, connoilians. paix de Dieu, à laquelle vous Christ vous a pardonné, vous aussi saites en de même. Et outre tout cela, soyez revêtus Dieu & role ou par œuvre, faites tout Seigneur. hortant l'un l'autre par des damment en toute fagesse; êtes appellez pour être un feul relle contre ceur, d'esprit patient : vous supportant les uns les autres, nignite, trailles de misericorde, de bé-SOyez donc, comme étant des élus de Dieu, faints & bien-aimez, revêtus des en-Christe habite en vous abonla perfection. Nom du Seigneur Jesus, vous pardonnant les uns la charité, qui est le lien la perfection. Et que la autres: & si l'un a que-Pere. d'humilité, Et quelque chose l'autre, comme Que la parole de de dou-Vous des

L'Evangile, 13. 24. S. Matth.

nemi est venu, qui a semé de champ. Royaume des cieux ressemble hommes un homme qui a ten fimilitude, en difant : leur propofa Mais pendant que les dormoient, fon enune autre femé de lon

ALors u, il e

Voi

de la moisson, je dirai aux moissonneurs; Cueillez premi-erement l'ivraye, & la liez en faisceaux pour la brûler: mais fait cela. Et av. l'ivraye affemblez qu'à la moisson: & au tems dit: Non; de peur qu'il n'ar-rive qu'en cueillant l'ivraye, vous n'arrachiez le blé en nous y aillons, & que nous cueillions l'ivraye? Et il leur même tems. Laissez-les croiqu'il y a de l'îvraye? Mais il leur dit : C'est l'ennemi qui a mille vinrent à lui, & lui di-rent; Seigneur, n'as-tu pas femé de bonne semence dans alors aussi parut l'ivraye. l'ivraye parmi le blé, puis s'en est allé. Et après que la grenier. ton champ? d'où vient donc les ferviteurs du pere de fa-& qu'elle eut porté du fruit, femence fut venue en herbe, tous deux ensemble, jus-Et les serviteurs lui le blé dans mon

favons

encore

rons Dieu i ce que

aimez, l'a por

nant (

connor

Dieu

Le Sixieme Dimanche après La l'Epiphanie. Collecte.

the point ne l'a p

conque point de ôtất no

connu.

qu'il el car e p

tre la

péché,

en lui, Et quic nous le

aufi ef

qu'ayant cette esperance, nous nous purissions, comme aussi il est pur; afin que quand il apparoitra avec puissance & pour supplions de nous faire la grace faits semblables dans son Roy aume éternel & glorieux; ou de la vie éternelle : nous te Diable, & nous faire les en-fans de Dieu & les hériters grande gloire, nous lui foyon O Dieu, dont le Fils béni à jamais a été manifesté jamais jamais a ete œuvres

Diable.

LE

our dét

Diable ; Celui qu

les le

Fils

celui qu

omme

aux fi Saint

Vo

LE

nous

il vit & regne avec toi, & le point. aux fiecles des fiecles. Saint Esprit, un feul Dieu, Amen.

puis

celui qui fait justice, est juste, comme Jesus Christ est juste. Celui qui fait péché, est du Diable ; car le Diable péche lès le commencement. Or Dieu fera apparu, nous fe-rons femblables à lui : car nous le verrons tel qu'il est. Et quiconque a cette esperance nant enfans de Dieu; mais ce que nous ferons n'est pas aimez, nous fommes maintel'a point connu. Mes biennous foyons appellez enfans de L'Epitre, I S. Jean 3. I. VOyez quelle charité le Pequ'il est apparu, afin qu'il stât nos péchez: & il n'y a tre la en lui, fe purifie, comme lui lavons Diable. ne l'a point vu, ni ne l'a point point de péché en lui. Qui-conque demeure en lui, ne pécar le péché est ce qui est conpéché, fait aussi contre la Loi: austi est pur. .nuno our détruire les œuvres que personne ne vous séduise. Fils de Dieu est apparu re a eue pour nous, que Loi. Or Mais le monde ne nous que lorsque le Fils de manifesté. Mes petits enfans, Quiconque fait vous favez Or nous

be après

ans mon ler : mais z premi-la liez en lirai aux au tems ble, juf--les croi-

L'Evangile, S. Matth.

iffance & e quand il mme aufi ance, nous re la grace : nous te hentier re les eneuvres du ils béni à manifesté

lui foyons is fon Roy-prieux; où La Collette.

A Lors fi quelqu'un vous dit; O Seigneur, nous te fuppliVoici, le Christ est ici; ons d'écouter favorableu, il est là; ne le croyez

E ment

des quatre vents, depuis l'un des bouts des cieux jusques à pette Et il envoyera ses Anges, qui avec un grand son de tromfaux Christs & de faux Prol'autre bout. puissance, & une grande gloire. de l'homme venant dans les tes les Tribus de la terre se lamenteront en se frappant la poitrine, & verront le Fils ébranlées. Et alors le figne dù Fils de l'homme paroître dans le ciel : alors aussi toudonnera point fa lumiere; incontinent après l'affliction de ces jours-là, le foleil devi-endra obscur; & la lune ne du Fils de l'homme. où fera le corps mos voir jusqu'à l'Occident, il en fera de même de l'avenement dans les cabinets; ne le croyez ne fortez point: l'ai prédit. Si donc cui désert ; dit : Voici, il est au désert ; féduire même les élus, s'u fignes & des miracles, pour phetes qui feront de grands nuées du ciel, avec une grande les étoiles tomberont du ciel; s'assembleront les aigles. fort de l'Orient, & les vertus des cieux feront point. affembleront ses élus Car il s'élevera Car comme l'éclair Si donc on vous voici, il est & fe fait mort,

l'ivraye, a'il n'arlue nous onc teurs lui mi qui a

ble

ent donc nce dans s-tu pas

Mais

que

de fa-k lui di-

u fruit, s que la herbe,

Le Dimanche appellé SEPTU-AGESIME, qui est le troi-fieme Dimanche avant le Careme. La Collette.

ple : ann que nous, qui som-mes justement châtiez pour nos ofienses, positioner nos offenses, puissions en être seul Dieu éternellement. gui vit & qui reghe avec toi, & avec le Saint Esprit, un Jesus Christ notre Sauveur, délivrez par ta misericorde, à gloire de ton Nom; par

lutte, gime: & quant à ceux-là, ils le font pour avoir une donc tellement, que vous le courent bien; mais un seul remporte le prix? Courez mais non pas fans favoir com-ment. Je combats; mais nous, pour en avoir une in-corruptible. Je cours donc: couronne corruptible; remportiez. N E favez-vous pas que quand non pas comme battant l'air. de peur qu'après avoir prê-ché aux autres, je ne fois trouvé moi-même en quelque Mais je mortifie mon corps ; & je le réduis en fervitude, forte non recevable. L'Epitre, I Cor. 9. vit entierement de ré-Ö quiconque 24. mais

L'Evangile, S. Matt. 20. I.
L'E Royaume des Cieux est
femblable à un pere de famille, qui fortit dès le point quand il eut il en vit d'autres qui étoient étant forti fur les trois heures, ouvriers à un denier par jour, vriers pour sa vigne. Et les envoya à sa vigne. Puis eut accordé avec les

ils Mi

brahar

lui dit : Compagnon, je ne te fais point de tort : n'as-tu pas accordé avec moi à un denier ? Pren ce qui est à toi, a nous, qui avons porté le faix du jour, & la chaleur. Et il répondit à l'un deux, & auxquels il au marché, fur les fix heures, & fur les neuf heures, & il en fit de même. Et étant forti fur les en aussi à ma vigne, & je vous donnerai ce qui sera raionze heures, il en trouva d'autres qui étoient fans rien fonnable. Et ils faire, auxquels il dit: Pour-quoi vous tenez-vous ici tout Puis il çurent les derniers jusques aux pre-miers. Alors ceux qui avoi-ent été louez vers les onze celui qui avoit la charge de fes affaires: Appelle les ou-vriers, & leur paye leur facevrez ce qui fera raifonna-ble. Et le foir étant venu, leur dit: répondirent ; Parce que perle jour sans rien faire? Ils lui davantage: mais ils reçurent laire, en commençant depuis fi a ma vigne, & vous refonne ne nous a louez. l'ayant reçu, us .... de faheures étant venus, ils mille, en difant ; ces cers n'ont travaillé qu'unt austi chacun un denier. venus, ils croyoient recevoir heure, & tu les as faits égaux Or quand les premiers furent maitre de la chacun un fortit encore environ Allez-yous en aufdit ; fans rien faire ! vigne dit a Alles-vous y allerent. denier.

Le Din d'élus. ront les premie il mali de mes mis de qu'a to donner & t'en beauco Ainfi

nous do SEign adverfi tre con que nou rem Dim GES no

pour l' êtes fa Vous notre S LE Im

un in Sont-1 ils Ifr breux que qu force: snou g dis ave quelqu fage, tun nb un no hardi parle

es-vous

faire !

il malin de ce que je suis bon?
Ainsi les derniers seront les premiers, & les premiers seront les derniers: car il y a & t'en va: mais fi je veux donner à ce dernier autant qu'à toi, ne m'est-il pas permis de faire ce que je veux de mes biens? Ton œil estbeaucoup d'appellez, mais peu

fur environ llerent. era rai-

fit

i fur les

trouva

Pour-

Le Dimanche appellé SEXAreme. Dimanche devant le Ca-

La Coilette.

SEigneur Dieu, qui vois que que nous fassions; accorde nous dans ta misericorde, que tre confiance en aucune chofe pour l'amour de Jesus Christ nous loyons garantis de toute notre Seigneur. nous ne mettons point Amen no.

e les ouharge de e dit a it venu, aifonnaous reen aufque per-? Ils lui ici tout .. ans rien

leur fa-

ils requi avoi-les onze aux preit depuis

denier.

breux? je le suis austi. Sontils Israëlites? je le suis austi.
Sont-ils de la semence d'Abraham? je le suis austi. Sont-ils Ministres de Christ? (je dis avec honte, même comme fi nous avions été fans aucune force: mais en quelque chose que quelqu'un foit hardi, (je imprudens, parce que vous étes fages. Même, fi quel-qu'un vous affervit, fi quelqu'un prend de votre bien, si quelqu'un vous frappe au vi-lage, vous le soustrez. Je le qu'un vous mange, fi quel-Vous fouffrez volontiers les L'Epitre, 2 Cor. 11. 19. en imprudent) je auffi. Sont-ils Hé-

porté le its egaux é qu'une es dernie de faurmuroinier. Et regurent recevoir ers furent

chaleur.

j'ai fait naufrage une nuit j'ai passe un jour & une nuit en la prosonde mer. En voyages souvent ; en périls des d'fleuves; en pe ils des brigands; quarante coups mous
J'ai été battu de verges trois
fois ; j'ai été lapidé une fois ;
j'ai fait naufrage trois fois ; en jour, c'est le soin que j'ai de toutes les Eglises. Qui est-ce qui est asfiabloi, que je ne sois asfiabli? Qui est-ce parle comme imprudent) je ie qu'eux; en prison davantage davantage; en bleffures plus suis plus qu'eux: en travaux reçu des en morts plusieurs fois. J'ai qui qui me tient assiegé de jour tre en froidure & en nudité. Ouen soif; en jeunes souvent; en les déferts; en périls en mer; en périls parmi de faux freres: périls des Gentils; en penils dans les villes; en périls dans en périls de ma nation; en faut se glorisier, je me glo-risierai des choses qui sont de mon infirmité. Dieu, qui est le Pere de notre Seigneur qui est scandalise, que n'en sois aussi brûle? mens point. éternellement, fait que je ne Jesus Christ, & qui est béni peine les choses de dehors, Juiss par cinq & en travail; fois

pe s'affembloit, & que plusieurs alloient à lui de toutes les villes, il leur dit cette parabole. Un semeur sortit pour femer fa femence: & en femant, une partie de la femence L'Evangile, S. Luc. 8. 4.

eft à toi, noi à un n'as-tu deux, &

cent fois autant. En duant res chofes, il crioit; Qui a des oreilles pour ouir, qu'il oye. Et ses Disciples l'inque fignificit mence tomba auprès du che-min, & fut foulée aux pieds, ie, & l'étoufferent. Et une autre partie tomba dans une elle se secha; parce qu'elle n'avoit point d'humidité. reux : & quand elle fut levée, & les oifeaux du ciel la mandu Royaume de Dieu; mais il n'en est parlé aux autres que fignificit cette parabole. Et il répondit ; Il vous est donné de connoître les fecrets fut levée, elle rendit du fruit bonne entre des épines : & les épines fe leverent ensemble avec el-Et une partie tomba dans un lieu piergerent toute. point. qu'en similitudes : afin qu'en qui un lieu pierreux, ce font ceux qui ôte de leur cœur la pa-role, de peur qu'en croyant font ceux qui oyent la parole; rrais ensuite vient le démon, mence auprès du chemin, mance, c'est la parole de Dieu. voyant ils ne voyent point, & qu'en oyant ils n'entendent n'ont point de racine: ils croyent pour un tems; mais au tems de la tentation ils se qui ont reçu la semence dans ils ne foient fauvez. Et ceux Et ceux qui ont reçu la seretirent. reçoivent avec joye: mais ayant oui la parole, Voici donc ce que figterre: & quand elle autre Et ce qui est tompour Et une autre partie tomba favoir ce la

richesses, bé entre des épines, ce sont ceux qui ayant oui la pa-role, & s'en étant allez, sont de cette vie; étouffez par les foucis, par les cœur honnête & bon, & rapde cette vie; & ils ne rap-portent point de fruit à ma-turité. Mais ce qui est tomence. portent du fruit avec patifont ceux qui ayant oui la pabé dans une bonne terre, la retiennent dans & par les voluptez

Le Dimanche appelle QuINreme. Dimanche avant le le Ca.

La Collecte.

pan dans nos cœurs ce don excellent de charité, qui est le lien de la paix & de toutes les vertus; sans lequel tout mort faifons mour de ton Fils unique nous ton S. Esprit: d'aucune O Seigne , qui nous as en-feigne que tout ce que nous Jesus Christ. homme qui vit en fans charite valeur ; ta presence. Amen. eft repute envoye & ren'eft Fa

prophetie, que je connoitrou tous les mysteres, & que j'aurois tous les me la cimbale retentissante pas la charité, je fuis comme l'airain qui resonne, ou commême des Quand je parlerois les lan L'Epitre, gages des hommes, & le des Anges, fi je n'a Anges, 1 Cor. 13. 1.

> n'ai j'auro corps vres, ruoq je difti rite, j tagnes que je qu'on & qua

mal: point: pre pr porte ne s'e n'use point eft ber eft me fer elle ne 9

jamais tout. elle ef endure Icjou1 de l'i

comm lois co ce qui gues, abolies d xng ions e en par abolie. Quank la peri la

aboli c je fuis comm

par ur Car n Fla:S

le Ca. QUINec pati-, & rapdans ni la erre, eft tomt à mane rapvoluptez par les ez, font un pa-Saros rnod

ce. ft repute quel tout é, qui est de toutes •• que nous us as ence envoye & ren'eft don F2

j'aurois connoitroi le don o entiffante ou com is comm mmes, & s les lan-. 13. 1. 7 pour l'a-ls unique

j'aurois toute sorte de science; & quand j'aurois toute la soi qu'on puisse avoir, en sorte que je transportasse les mon-Quand j'étois enfant, je par-lois comme enfant, je jugeois comme enfant, je penfois comme enfant: mais quand vres, point est d'un esprit patient : elle est bénigne : la charité n'est me sert de rien. La charité tagnes; si je n'ai pas la cha-rité, je ne suis rien. Et quand je distribuerois tout mon bien elle ne cherche point fon pron'use point d'insolence: elle abolie. ques, elles cefferont: & quant à la connoissance, elle sera abolies : aux propheties, elles feront jamais ; elle espere tout : elle supporte endure tout : elle croit tout : de l'injustice : mais elle se réjouît de la vérité. Elle point: elle ne pense point à mal: Elle ne se réjouit point porte point deshonnêtement: ne s'enfie point : elle ne se aboli ce qui étoit de l'enfance. sons en partie. Mais quand la perfection sera venue, alors ce qui est en partie sera aboli. en partie, & par un miroir obscurément; mais alors nous verrons face à Car nous voyons maintenant fuis devenu homme, profit : elle ne s'aigrit pas la nourriture des pauenvieuse : pour être brûlé; si je pas la charité, cela ne & que je livrerois mon La charité ne Car nous connoissons & quant aux lanau-lieu que quant nous prophétila charité perit

face: maintenant je connois en partie; mais alors je con-noitrai felon que j'ai été austid'elles, c'est la Charité. Foi, l'Esperance, & la Chaconnuchofes or démeurent, maintenant plus grande

a

font

on lui dit, que Jesus le Na-zarien passoit. Alors il cria, disant; Jesus, Eils de David; aye pitié de moi. Et ceux qui alloient, devant le tansoient, rusalem; & toutes les choses qui sont écrites par les Pro-PUis Jesus prit à par douze, & il leur L'Evangile, S. Luc. 18. & fera moqué & injurié, & on lui crachera au vifage. l'homme, feront accomplies. Car il fera livré aux Gentils, ce discours leur étoit caché, & ils n'entendoient point ce qu'il leur disoit. Or il areme jour. Mais ils n'enten-dirent rien de ces choses, & Et après qu'ils l'auront fou-etté, ils le feront mourir a mais il restiuscrera le troisphetes touchant le Fils Voici, nous montons à Je-Jérico, qu'il y avoit un aveu-gle assis près du chemin, &s qui mendioit. Et entendant riva comme il approchoit de & quand il se sut approché, il l'interrogea, disant; Que E 3 afin qu'il se tût : mais il cridemanda ce la multitude qui passoit, il manda qu'on le lui amenat : de David, aye pitié de moi-Et Jesus s'étant arrêté, combeaucoup plus fort; Fils que c' étoit. part

Appellé communément, LE DRES. premier jour du Carême,

La Collecte.

rits: afin que reconnoissant notre misere, & déplorant nos qui se repentent; crée en nous donnes les péchez de tous ceux ce que tu as créé, & qui par-Dlen éternel & de, le pardon & la remission pechez comme nous devons, notre Seigneur. très-parfaite; es le Dieu te toute misericornous en obtenions de toi, cœurs nouveaux & conlant, qui ne hais rien de par ton Fils Amen. tout-puif-

> fier, qui re vraye ta g Jours.

beni o Saint

Cette Collecte se doit lire chaque jour du Carême, après la Collette du Jour.

& non pas vos vêtemens: & retournez à l'Eternel votre cux & pitoyable, tardif à cotion. & avec larmes, & lamenta-R Etournez-vous juique moi, dit l'Eternel, & qui se repent d'avoir affli-Dieu : car il est misericordiere, & abondant en gratuité, Pour l'Epitre, Joel 2. Et rompez vos cœurs, jusques à

> repentir; & s'il ne laissera point après soi bénédiction, tre Dieu ne viendra point à se tion ; ple; qui fucent les mammelles. Que assemblez les ensans, du cor en Sion; sanctifiez le jeune; publiez l'assemblée so-lennelle. Assemblez le peugateau, fervice de l'Eternel, pleurent entre le porche & l'autel, & qu'ils disent; Eternel, parde sa chambre nuptiale. cabinet, & la nouvelle mariée pose point ton héritage à opdonné à ton peuple, les Sacrificateurs, qui font le nouveau-marié sorte de son peuples; Où est leur Dieu? Ponrquoi diroit-on entre tions en fassent leurs dictons. probre, tellement que les na-Qui sait si l'Eternel vofanctifiez amaffez & aspersion? les anciens; la congrega-& n'ex-& ceux

tigne & la rouille gâtent tout, qui te voit dans ton lieu fe-cret, te le rendra à découverthommes que tu jeunes, mais à ton Pere qui est présent dans ton lieu secret: Et ton Pere tête, & lave ton vifage; afin qu'il ne paroisse point aux toi, quand tu jeunes, oins ta çoivent leur recompense. Mais fage, afin qu'il paroiffe aux hommes qu'ils jeunent : en vérité je vous dis, qu'ils re-E' F quand vous jeunerez, ne comme les hypocrites: le rendent tout défaits de viprenez point un air triffe, vous amaffez point

> votre of vo cent I rien, dérob & où la tig des tr

l'espr notre dans I nous lours Le

au Joi reçu auffi, tems Car i AIn

blame notre en qu ci ma Ne o tenan

attic chole necom Dieu

dérobent.

Mais amallez-vous

& où les larrons percent &

Dieu? ntre les dictons. les nage à opel, par-& n'exitel, pleurent font le marice e de ion les. Que & ceux nciens; ngregale peublée fotifiez le Sonnez diction, laiffera int à se nel vo-

> Le premier Dimanche du CAREME.

votre cœur.

sst votre trésor, là sera ausii cent ni ne dérobent : Car où rien, & où les larrons ne perla tigne ni la rouille ne gâtent des trésors dans le ciel, où ni

La Collette.

jours & quarante nuits; fai fier, toi Seigneur, qui vis & qui regnes avec le Pere, & le Saint Esprit, un seul Dieu jours les faints mouvemens de l'esprit, nous suivions tounotre chair étant assujettie à dans une telle abstinence, que nous la grace que nous vivions beni éternellement. ta grace, en justice & en vraye sainteté; pour te glori-OSeigneur, qui pour l'amour ta grace, de nous, as jeune quarante qui vis & Amen.

Dieu, en grande patience, affictions, en nécessitez, choses, comme Ministres recommandables blamé. en quoi que ce soit; asn que notre ministere ne soit point tenant le tems agréable; voi-Căr il dit ; Je t'ai exaucé au tems agréable, & t'ai fecouru au jour du falut: Voici mainreçu la grace de Dieu en vain. L'Epitre, 2 Cor. 6. 1.
A Infi donc étant ouvriers a-Ne donnant aucun fcandale maintenant le jour du falut. vec lui, nous vous prions que Mais nous rendant vous n'ayez point S toutes en

afin

aux en

ent tout, . oint des couvert. lieu feton Pere fent dans es, mais ge; ahn oins ta ife. Mais u'ils reent: iffe s de vi-: car ils ir triffe, erez, ne h. 6. 16.

où

angoisses, en blessures, en pri-fons, en troubles, en travaux, châtiez, inconnus, un esprit patient, par benig-nité, par le Saint Esprit, par une charité sans feinte, par la en veilles, en jeûnes, en pu-reté, par la connoissance, par reconnus : comme mourant, nie, & la bonne reputation : che; parmi l'honneur, &c l'ignominie; parmi la calomfance de Dieu, par les armes de justice à droite & à gaupossedant toutes choses. fois étant véritables; comme inconnus, & toutefois étant comme séducteurs, me n'ayant rien, & toutefois enrichissant plusieurs; comme pauvres, & tontefois & toutefois toujours joyeux à mort; comme contrifiez, & voici nous vivons ( comme châtiez, & toutefois non mis parole de vérité, par la puif-& toute-

Temple: Et lui dit; Si tu es le Fils de Dieu, jette toi endi que ces pierres deviennent des pains. Mais Jesus répon-dit, & dit: Il est écrit; L'hom-Tentateur s'approchant, lui dit: Si tu es le Fils de Dieu, finalement il eut faim. Et le porta dans la fainte ville, Dieu. role qui fort de la bouche de me ne vivra point de pain feulement, mais de toute papour être tenté par le diable. Et quand il eut jeuné qua-L'Evangile, S. Matth. 4. 1. ALors Jesus sut emmené par l'Esprit au désert, le mit sur les créneaux du Alors le diable le trans-

Mais il

le prier

la : ca

Et il re

Il est aussi écrit; Tu ne ten-teras point le Seigneur ton Dieu. Le Diable le trans-porta encore sur une fort haubas : ton Dieu, & tu le serviras lui dit; Va James de Seigneur crit, Tu adoreras le Seigneur tous les Royaumes du monde, Il est aussi écrit; Tu ne tenhe heurtes ton pied contre cherent, tu m'adores. Mais Jesus lui donnerai toutes ces choses, & voilà, les Anges s'approseul. Alors le diable le laissa: & leur gloire: Et lui dit, Je te montagne, & lui montra & ils te porteront en car il est écrit; Il don-charge de toi à ses An-& le servirent.

n'eft

fant :

le pain

dues d

Mais e

fuls en

Le second Dimanche du CAREME.

La Collette.

Dieu tout-puissant, qui vois que de nous-mêmes nous n'avons aucun pouvoir de nous aider; garde nous exterieurement dans nos corps, & interieurement dans nos ames: afin que nous soyons garantis de toutes les adversitez qui pourroient arriver à nos corps, & de toutes les mauvaisespensées qui pourroient nuire à nos ames. Exauce nous pour l'amour de Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

L'Epitre, 1 Theff. 4. 1.

TReres, nous vous priors donc, & vous conjurors

tion odeur

par le Seigneur Jesus, aush mis son Saint Esprit en lure. noissent point Dieu. comme les Gentils qui ne conpossèder son vaisseau en sancti-fication & en honneur; & du Seigneur Jesus. Pa que c'est ici la volonté vous avons donnez de la part de plus en plus. Car vous nous, de quelle maniere on doit se conduire, & plaire à comme vous avez appris de mais il rejette Dieu, qui mais à la fanchification. C'est point appellez à l'avons dit auparavant, est le vengeur de toutes ces affaire : parce que le Seigneur ou ne fasse son profit au dom-mage de son frere en aucune perfonne non avec passion de convoitise, que chacun de vous Dieu; vous abondiez en cela nous. pourquoi celui qui rejette ceci, Dieu, favoir Car Dieu comme nous ne foule fon votre fanctila fouillure, ne nous

> elle dit cependi mange

tomber

maitre

dant 1

foi eft

fait

0

ce mo

L'Evangile, S. Matth.

JEsus partant de là, se retira vers les quartiers des Tyr & de Sidon. Et voici, une semme Canancenne, qui étoit partie de ces quartiers-là, s'écria, en lui disant: Seigneur, Fils de David, aye pitsé de moi: ma fille est miserablement tourmentée du diable.

1

Le

E Couter fait tres hut tres hut tren force of defend nemis Fils n

SOyo Sans: fans: charit

n cela aire à re ris de

que

9

Vous nous

cependant, les mangent des le pain des enfans, & de le jetter aux petits chiens. Mais Mais il fant: Seigneur, affiste moi: Et il lui répondit, & dit; Il n'est pas bon de prendre le foi est grande : qu'il te soit dant lui dit; elle dit; Il est vrai, Seigneur: cependant, les petits chiens dues de la maison d'Israel. Et il repondit, & dit; Je ne fuis envoyé qu'aux brebis perfait comme tu veux. Et des ce moment-là fa fille fut guétombent Mais elle vint, & l'adora, dilé prierent, difant; Renvoye la : car elle crie après nous. Et ses Disciples s'approchant l' nrierent, disant; Renvoye maitres. ne lui répondit motde la table de leurs Alors Jesus répon-& dit ; O femme, miettes qui

Le troisieme Dimanche du CAREME.

es ces igneur aucune domfrere,

Pous

& al-

te conoitife,

Pue

fanctifache : Afin us ablanctiité de Parce la part

La Colleffe.

nemis, par Jesus Christ ton Fils notre Seigneur. Amen. défendre contre tous nos enfant, l'ardente priere de tres humbles serviteurs, nous fant, l'ardente priere de force de ton bras, pour nous t'en supplions: & déploye la

orat en qui a nime ; e cea, . C'eft illure, lous a

charité; ainsi que Christ aussi nous a aimez, & s'est donné odeur de bonne senteur. Que ni tion & facrifice à Dieu, en SOyez donc imitateurs de Dieu, comme ses chers en-L'Epitre, Et cheminez dans la Eph. 5. 1.

e tem-Tyr & retira

étoit

Eh.

diable. erablepitie de gneur, à, s'é-

Mais

vous ; ainfi qu'il en vous ; ainfi qu'il en nable à des Saints ; ni aucune hafe deshonnête, ni parole car ce monde, ni aucun avare, qui est un idolatre, n'a point d'héritage au Royaume de Christ, & de Dieu. Que personne ne vous séduise par la paillardife, ni aucune fouilpas chose deshonnête, ni parole folle, ni plaisanterie: car ce font-là des choses qui ne sont lure, ni l'avarice, ne pas même nomméez aucun paillard, ni aucun im-Car vous favez ceci, que tôt des de vains discours; car à cause de ces choses la colere de mais au contraire, reprenez niquez point aux œuvres inau Seigneur. bonnaireté, justice, & vérité:) Eprouvant ce qui est agréable au Seigneur. Et ne commul'Esprit consiste en toute dévous donc comme des enfans miere au Seigneur : conduifez mais maintenant vous êtes luvous étiez autrefois ténebres; point leurs compagnons. Car rebellion. Dieu vient fur les enfans de nête de dire les choses les. Car il est même deshonfructueuses est dit; Réveille toi, toi qui dors, & te releve d'entre les morts; & Christ t'éclairera. font faites par eux en cachette. en évidence par la lumiere, font rendues manifestes : car feffe tout. la lumiere est celle qui mani-Mais toutes choses étant mises lumiere : (Car le fruit de bien-féantes: actions C'eft Ne foyez donc des manifestes : car de n'a point pourquoi il ténebres mais plugraces loient

L'Ewan.

L'Evangile, S. Luc. 11. 14. TEsus jetta dehore un déil arriva que quand le démon fut forti, le muet parla : & les troupes s'en étonnerent. même tombe en ruine. te maison divisée contre ellesera réduit en désert; & toupensées, leur dit; Tout Roy-aume divisé contre soi-même Mais lui, demandoient un figne du ciel. autres, pour l'éprouver, Prince des diables, qu'il jette les diables dehors. Mais les Béelzebub, vos fils par qui les jettent-ils dehors? c'est pourra ion regne? fi Satan est aussi divisé contre lui-même, comment subsiste-Eius jetta Juges. que je jette hors les diables il lui ôte toutes ses armes auxquelles il se consioit, & garde fon hôtel, les choses qu'il a font en sureté. Mais s'il en survient un autre plus est parvenu à vousjuges. Mais si je jette les di-ables dehors, par le doigt de Dieu, certes le Regne de Dieu quoi ils feront eux-mêmes vos il va par des lieux fecs, cherdispersé. qui n'assemble point avec moi, fait le partage de ses dépouil-les. Celui qui n'est point avec fort que lui, qui le surmonte, chant du repos : & n'en troumondé est forti d'un homme, mon, qui étoit muet. quelques-uns d'entre fort Beelzebub. est contre moi ; & celui C'est par Béelzebub, homme bien armé connoissant Quand l'esprit imcar vous dites Que fi Mais les Quand Que leurs eux Et Jui

entrent & demeurent là : de forte que la derniere con-dition de cet homme là est pire que la premiere. Or vant point, il dit; Je retour-nerai dans ma maifon d'ai je suis forti. Et y étant veil arriva, comme il disoit ces plus méchans que lui, & avec foi fept autres esprits rée. Alors il s'en va, & prend nu, il la trouve balayée & pachoses, qu'une femme d'entre melles que tu as tettées! Et il dit; Mais plutôt, bien-heutre qui t'a porté, & dit : Bien heureux est le venles troupes éleva sa voix, & lui dent! la parole Dieu, & qui la garreux font ceux qui écoutent dans ma maifon, d'où les ma-Or

Le quatrieme du La Collette. CAREME. Dimanche

neur & Sauveur Jefus Chrift. meritées par tes les peines que nous avons l'assistance de ta grace, de tou-Nous te supplions, Amen. l'amour de tout-puissant, de nous garantir, nos péchez; notre qu'il te Dieu par

celui qui étoit, de la fervan-te, nâquit felon la chair; & celui qui étoit de la libre, naquit par la promesse. Or ces choses doivent être entenest écrit, qu'Abraham a cu deux fils; l'un de la servante, dez-vous point la Loi? Car il & l'autre de la libre. Dites moi, L'Epitre, Gal. 4. être fous la Loi, n'entenvous qui voulez dues

> dues plus d'e efforce t rile, qu il est éci fant : eft la mo lem d'er gar : ainfi qu reiponda montagr drant a au mon font les fera poi car le 1 nes nous, n qui avoi n'étois les enfai mainter veut di de la se de la lib Chaffe Mais etoit né alors ce la chair nous n mer en pa

la Fêt Or le j Il s'affi monta 6kolent cies qu cause q grandes mer d Efus L'Ea me

drant à servitude, qui est A-

Car ce nom d'Agar

au mont de Sina,

engen-

font les deux alliances; l'une

par allégorie : car

a garoutent -heuven-& lui entre t ces G Con-So prits prend c pat ved'où ourmaa 118 Or 2

fant : car il y a beaucoup plus d'enfans de celle qui a-voit été laissée, que de celle efforce toi, & t'écrie, toi qui n'étois point en travail d'enefforce toi, & t'écrie, toi qui est la mere de nous tous. Car il est écrit; Réjoui-toi, stémaintenant, laquelle fert avec montagne en Arabie, & cor-respondante à la Jerusalem de veut dire Sina, qui est la chair, nous, mes freres, nous fom-mes enfans de la promesse, qui avoit un mari. lem d'enhaut est libre, & elle fes enfans. étoit né selon l'Esprit, il en est alors celui qui étoit né felon ainfi qu'Ifaac. car le fils Chaffe la fervante & fon fils: de la libre. fera point héritier avec le fils de la servante, mais de la libre. hous ne fommes point enfans même aussi maintenant. perfécutoit celui qui de la fervante ne Mais la Jerufa-Or, mes freres, Mais comme que de celle 0 pour une

grandes troupes le fuivoient, à Or le jour de Pâque, qui étoit la Fête des Juis, étoit proll s'affit là monta fur une montagne, coient malades. cause qu'ils voyoient les mira-cles qu'il faisoit en ceux qui Esus s'en alla au-delà de la L'Evangile, S. Jean, 6. 1. mer de Galilée, qui est la de Tibériade. avec fes Disciples. Mais Jefus Et de

rvante,

Mais

2

eu

Car il entenvoulez 21. Christ. chez; STOAR e tou-2 l'il te

Seig-

che. d'orge, qui étoient demeurées de reste à ceux qui en avoi-ent mangé. Or ces gens ay-ant vu le miracle que Jesus Quand foit cela pour l'éprouver : car il savoit bien ce qu'il devoit faire. Philippe lui répondit ; nous des pains, afin que ceux-ci ayent à manger? Or il dine leur suffiroit pas, quoique chacun d'eux n'en prît que tant soit peu. Et l'un de ses deux-cens deniers de pain, cela à Philippe : D'où acheterons des troupes venoient à lui, dit yeux, & voyant que de gran-Jesus dit; Faites asseoir les gens : (or il y avoit beaucoup d'herbe en ce lieu-là.) Les cela pour tant de gens? cinq pains d'orge, & deux poissons : mais qu'est-ce que y a ici un petit garçon qui a Disciples, savoir André, frere de Simon Pierre, lui dit; Il tant foit peu. fus prit les pains; & après a-voir rendu graces, il les distri-bua aux Disciples; & les Disd'environ cinq-mile. gens donc s'affirent au nombre rassafiez, il dit à ses Disciples; fis : & pareillement des poifciples à de reste, afin que rien ne soit perdu. Ils les amasserent donc; fons, autant qu'ils en vouloiqui devoit venir au monde. est véritablement le avoit fait, beilles de pieces de cinq pains & ils remplirent douze cor-Amassez les pieces yu. ... le reste, afin que rien ne soit Et Jesus ayant levé ses nous ceux qui étoient afdiscient; Conaurions pour

iche

Dieu

par

Le

entenio. ir; & fervan-

0

dues

Le cinquieme Dimanche du CAREME.

La Collette.

NOus te supplions, Dieu tout-puissant, de regarder ton peuple en ta misericorde; afin que par ta bonté il soit toujours gouverné, & conservé tant pour se corps que pour l'ame; par Jesus Christ ton Pils notre Seigneur. Amen.

ent sous le premier Testament, ceux qui sont appellez reçoi-vent l'accomplissement de la boucs, & la cendre de la ge-nifie, de laquelle on fait afper-fion, fanctifre quant à la pugon des transgressions qui étoiveau Testament; ahn que la quoi il est Médiateur du Nou-Dieu vivant? C'est pourde Christ, qui par l'Esprit éternel s'est offert lui-même fouillez: combien plus le fang reté de la chair, ceux qui font fiera-t-il votre conscience des fi le lang des taureaux une redemption éternelle. Car non par le sang des veaux ou des boucs: après avoit obtenu faints par fon propre fang; & entré une fois dans les lieux cle, qui n'est pas un tabernacellent & plus parfait tabernabiens à venir, par un plus exqui soit de cette structure ; est L'Apitre, Heb. 9. 11. CHrist étant venu pour être Scuverain Sacrificateur des Dieu fans nulle tache, purifait de main, c'est-a-dire, & la cendre de la ge-C'eft pour-& des

> promesse, qui leur a été faite de l'héritage éternel.

mort. Es-tu plus grand que notre pere Abraham qui est mort: les Prophetes aussi sont verite, pourquoi ne me croyezne l'avez point connu : mais moi je le connois ; & si je dis que je ne le connois point, je morts; qui même? Jes même? Jesus répondit; Si je me glorisse moi-même, ma votre Dieu. gloire n'est rien: mon Pere role, il est celui qui me glorifie; celrole, il ne goûtera jamais Si quelqu'un garde, ma noissons que tu as le diable: rent; Maintenant mort. que si quelqu'n garde ma pacherche, & qui en juge. Or je ne cherche point ma gloire: il y en a un qui la répondit; Je n'ai point le diable: mais j'honore mon dirent: Ne difons-nous pas n'êtes point de Dieu. les Juis répondirent, tendez point, parce que vous Prophetes ausi; & tu dis, vérité, en vérité je vous dis, Pere, & vous me deshonorez. Or je ne cherche point ma & que tu es un Samaritain, Dieu: Abraham est mort, & Dieu, entend les paroles L'Evangile, S. Jean, 8. 46. Efus leur dit ; Qui est celui duquel vous dites qu'il est d'entre vous qui me reprenmais vous ne les en-Les Juis donc lui dine verra jamais Toutefois, vous te fais-tu toinous con-80 Alors

> ayant ie cach dit; cunqua .Inol. letter ( Jeverer ham fi ie vou Abrah dirent % !! de voi votre ! ic gard feral 1 : Snow

& ainf

Dieu
ne
aime le
as env
Chrift
prendre
pour fo
croix;
croix;
croix;
di grac
fa pati
ons pa

QU'II
Q U'II
a êté e
quel ée
n'a poi
étal à

tre Seig

S'eft

faite

jint, je fi je dis s, vous e; celn Pere ne, ma it; Si tu toiqui est nd que nais ia na tu dis, 80 diable: IS COMlui dinais ma paus dis, . qui la int ma norez. mon Jefus jint le ritain, us pas Alors Vous s enles de est de oyezdis la prencelui leral mais pa-Jui

> & il l'a vue, & s'en est ré-joui. Sur cela les Juis lui serai menteur, semblable dirent; Tu n'as pas encore votre pere a treffailli je garde fa parole. ayant passé au travers d'eux : & pins il s'en alla. leverent des pierres pour jetter contre lui : mais J je vous dis, avant qu'Abra-ham fût, je fuis. Alors ils dit; En cinquante fe cacha, & fortit du Temple, Abraham? voir cette mienne journée; ans, & vérité, femblable mais Jefus Jefus leur Abraham en tu as de joye verité VU les

# Le Dimanche avant PAQUE.

La Collette.

aime le genre humain, que tu as envoyé ton Fils Jefus prendre à foi notre chair, pour fouffrir la mont de Christ notre Sauveur, as envoye Dleu tout puissant & éterpar le même Jesus Christ nomes suivent l'exemple de la tre Seigneur. profonde grace que patience; & que nous aynel, qui as fi tendrement part à ; ann que tous les homhumilité : fai nous sa resurrection; nous imitions Amen. Jefus pour la

S'eft é al a Dieu. na quel étant en forme de Dieu, Qu'il y ait donc en .... un même sentiment, qui L'Epitre, Phil. 2. 5. point reputé rapine d'être anéanti lui-même, ay-Cependant, il

ant pris la forme de ferviteur, fait à la ressemblance des homqu'au Nom de Jesus tout ge-nou se ploye; tant de ceux gure comme un homme, s'est abaisse lui-même, & mes : Et étant trouvé en fiau-dessus de la gloire de Dieu le Pere. L'Evangile, S. Matt fus Christ est le Seigneur, à au-dessous de la terre; & que ceux qui font en la terre, l'a fouverainement élevé; & été obeissant jusques à la mort; qui font C'est pourquoi ausii, Dieu la mort même de la croix. a donné un Nom, qui est aux cieux, que de lui-même, tout Nom : afin

Matth.

du peuple tinrent conseil con-Sacrificateurs & les Anciens jetté les pieces d'argent dans le Temple, il se retira; & s'en étant allé, il s'étrangla. dirent; Que nous imported aux Anciens, en leur difant; trente pieces d'argent voyant qu'il étoit condamné, lors Judas qui étoit le Gouverneur. tre Jesus pour le faire mourire Et l'ayant lié, ils l'amenerent & le livrerent à Ponce Pilate, PUIS quand le matin fut permis de les mettre dans le principaux Sacrificateurs, d'argent, dirent; Il n'est pas tu y aviferas. Mais les principaux Sacrifica-teurs ayant pris les pieces ang innocent. Mais ils repentit; venu, tous les ayant pris qui l'avoit trahi, 27. I. & reporta Et après avoir principaux Tréfor :

d'argent, le prix de celui qui Jérémie le Prophete, difant; Et ils ont pris trente pieces qu'à aujourd'hui, le champ du sang. Alors sit accompli ce dont il avoit été parlé par d'un potier; selon ce que le Seigneur m'avoit ordonne. apprécié : Et ils les ont dond'entre champ-là a été appellé juscheterent le champ d'un poconsulté entre eux, ils en Tes-tu le Roi des Juis? Jesus Lui répondit, Tu le dis. Et le Gouverneur; nées pour en acheter le champ etrangers. tier, pour Trésor: car c'est un prix de il ne lui répondit pas un mot fur quoi que ce fût : de forte étant accufé par les principaux Pilate lui dit : N'entends-tu Sacrificateurs & de relâcher au peuple le jour temoignages contre toi? Mais pas combien ils portent de Car il lavoit bien qu'ils l'avous relâche? Barrabas: assemblez, Pilate nier notable, nomme Barra-bas. Quand donc ils furent que ce sût qu'on demandât. Et il y avoit alors un prisonde la Fête un prisonnier, quel-Gouverneur avoit accoutume noit extrémement. Lequel voulez-vous que je efus été apprécié, lequel ceux entre les enfans d'Ifraël ont ne répondoit rien. Jesus fut présenté devant le Gouverneur s'en éton-Et après qu'ils eurent qu'on appelle Christ? pris trente la C'est pourquoi ce fepulture & le Goules Anciens, leur dit; Or le Alors 20

rent, dit; Jefus leur dit; il fait? perir jourd'hui beaucoup fouffert à judicial, sa semme envoya lui dire; N'entre point dans l'af-faire de ce juste; car j'ai aurien, neur prenant la parole, leur dit ; Lequel des deux voulez-vous que je relâche? Ils dimander Barrabas, comme il étoit assis au siege s'augmentoit, Pilate voyant qu'il ne gagnoit Qu'il foit crue Jefus qu'on appelle Christ? Ils lui dirent tous; Qu'il soit crucissé. Et le Gouverneur multitude du peuple les Anciens perfuaderent à principaux Sacrificateurs, fon fujet en fongeant. voient livré peuple, en disant; Je suis in-nocent du sang de ce juste: vous y penserez. Et tout le mirent fur fa tête, d'épines entrelassées, avoir fait fouetter peuple répondant, dit; Que fon fang foit fur nous, & fur s'augmentoit, prit de l'eau, & lava fes mains devant le amenerent Jesus au Prétoire, & assemblerent devant lui relâcha Barrabas: fon fang foit fur nous, & fur nos enfans. Alors il leur fur lui un manteau d'écarlate. l'avoir dépouillé, ils toute Et les foldats du Gouverneur leur livra pour être crucific. ayant fait une couronne Jefus. foit crucifié. Que ferai-je donc Barrabas. mais que E Et ils crierent en-Mais quel mal a-tbande. par envie. Et en difant : Pilate leur le Gouver-Jefus, il le le & de faire avec tumulte de de-Alors Tofeau

> atin qu mens,

par

e

pli: II

tête,

truis le

no sap peffoie

toi-me bâtis e tre à fa

lui,

gands DES

CI

de fa co

quee e

tete u

mirent

affis,

fort m

Des ve

Juifs. rofeau contre

quel ile cific, 1 boirc. goûté, du fiel du Tes clant : teau, de lui, boire Cyreni feau, diant iis le puis s ter fortore Golgo veteme cru a

fiege

hii, l'un à sa droite, & l'au-tre à sa gauche. Et ceux qui pessoient par là, lui dissient des outrages, en branlant la du fiel: quel ils contraignirent de por-ter la croix de Jefus. Et étant arrivez au lieu appellé vetemens, & l'amenerent pour de lui, ils lui ôterent le manfeau, & ils en contre lui, difant: Bien te soit, Roi des Juis. Et après avoir craché ils le moquoient puis s'agenouillant devant lui, rokeau dans fa main droite: Cyrenien, nommé Simon, lefortoient, ils rencontrerent un ain que ce qui avoit été dit par le Prophete, fût accomtifié, ils partagerent ses vêtegoûté, il n'en voulut point boire. Et après l'avoir cru-Golgotha, c'est-à-dire, le lieu le crucifier. Et comme gands nirent aussi au-dessus de sa mens, en les jettant au sort; truis le Temple, & qui le re-DES JUIFS. Et deux briquee en ces mots, Celuide sa condamnation étoit martete un Ecriteau, où la cause fort mon laye. mes vêtemens, & ont jetté au pli: Ils ont partagé entre eux batis en trois jours, sauve toi toi-même; si tu es le Fils de Teft; & le du vinaigre mêlé avec Et après s'être moquez & difant; furent crucifiez mais quand il en eut ils lui donnerent à ils prirent le rovêtirent de les trappoient fa Puis s'étant de lui, Toi qui dé-Roi des avec en

tenant de la croix; & nous croirons en lui. Il se confie en Dieu; mais si Dieu l'ai-me, qu'il le délivre mainteheures. Et environ ies neus heures, Jesus s'écria à haute voix, en disant; Eli, Eli, lamma sabachtani? c'est-àquant, dissient; Il a sauvé les autres; il ne se peut sau-ver lui-même: s'il est le Roj Dieu, deteens de la comd'Ifraël, qu'il descende maintendu cela, dissient; Il ap-pelle Elie. Et aussi-tôt un Et quelques-uns de ceux qui étoient la préfens, ayant enpourquoi m'as tu abandonné? tout le pais, jusqu'à heures il y eut ténebres fur vec lui, lui reprochoient la même chose. Or depuis six aush, qui étoient crucifiez anant: car il a dit; Je suis le Fils de Dieu. Les brigands Scribes & les Anciens, se mopaux Sacrificateurs avec les autres disoient; Laisse, voy-ons si Elie viendra le sauverune éponge; & l' plie de vinaigre, d'entre eux courut, & prit dire; Mon Dieu, mon Dieu, des Saints, qui étoient endor-mis, se leverent : & étant en donna à l'entour d'un roseau, à haute voix, rendit l'esprit. s'ouvrirent : & plusieurs corps fendirent: se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas: & la terre trembla: & les pierres se Alors Jesus ayant crié encore Et voici, le voile du Temple Et environ les neut 2 boire. 80 & l'ayant rem-igre, la mit à les Mais les fepulcres & hil STATO

tenier, dirent ; Véritablement, celuirent une fort grande peur, ce qui venoit d'arriver, gardoient Jesus, ayant vu le tremblement de terre, & tout rent à plusieurs. la sainte Cité, & se montrerefurrection, ils entrerent dans fortis des ci étoit le Fils de Dieu. 20 sepulcres après sa ceux qui avec lui ayant vu le Or le Ceneu-

## Le Lundi avant PAQUE.

tement? fonne qui me foutint: mais mon bras m'a fauvé, & ma fur mes vêtemens, & j'ai fou-illé tous mes habits. Car le miens, est venue. J'ai donc regardé, & il n'y a eu per-fonne qui m'aidat : & j'ai jour de la vengeance est dans marché for eux en ma colere; ler au prefloir, & personne d'entre les peuples n'a été de ceux qui fou ent au pref-foir? J'ai été tout seul à foupouvoir de fauver. parle en justice, & qui ai tout ment paré en son vêtement; marchant selon la grandeur celui-ci qui est magnifiqueant les habits teints en rouge; été étonné, & il n'y a eu perquelle je dois mon cœur : & l'année en lareur; & leur fang a & je les ai foulez en ma fuavec bits font-ils comme les habits y a-t-il du rouge en ton Pour l'Epitre, Ela v3. d'Edom, de Botfra, ayla force? moi: cependant, j'ai 80 pourquoi tes ha-O'est moi qui racheter Pourquoi Car le rejailli ve-

ils po

Four

j'ai foulé les peuples en ma colere; & je les ai enivrez en ma fureur; & j'ai abbat-tu leur force par terre. Je abîmes, & ils n'y ont point bronché, non plus que le chequi ne dégénereront point; & font nel nous a faits: car grand eft tous les bienfaits que l'Eterl'Eternel, qui sont les lou-anges de l'Eternel; à cause de fureur m'a foutenu. a dit, Quoi qu'il en soit, compassions, & selon la granferai mention des gratuitez de nel? qui les menoit par qu'il s'acquît un renom éterinb d'eux l'Esprit de sa sainteté? s'est souvenu des jours anci-ens de Moile, & de son peu-ple. Où est celui, a-t-on a rachetez par fon amour & angoisse; & l'Ange de sa face toute leur angoisse il a été en il leur a été Sauveur. Et dans deur de ses gratuitez. le bien de la maison d'Israël, lequel il leur a fait selon ses main droite de Moife, par le bras de sa gloire? qui sendoit les eaux devant eux; asn fleurs de son troupeau? où est combattu contre eux. Et on ennemi; & il a lui-même prit de sa saintété : c'est pourles, & ils ont contrifté l'Eftez, & les a élevez en tout les a délivrez : lui-même les dit, qui les faisoit remonter hors de la mer, avec les paquoi il leur a été tourné en sa clémence; & il les a pormon peuple, des enfans les menoit étant à qui font felon fes Ainfi point

Tie do en por Le po EG. aliene voyes tono dempi 01 % tie o Shoth CORNE core q Certe le fon bruya ile, & de ta la de Regai d'acqu ainfi ( feend mene deux neft tems, Sanct Sap yoyer val de Scrib cipau OR Sou me o L'E COMIN te -50

dempteur de tout tems. Pourhe, & ta force, & l'émotion bruyante de tes entrailles & de ta gloire. Où est ta jaloud'acquérir un renom glorieux. ainfi conduit ton peuple; me on mene une bête qui demenez tout doucement, comval dans un lieu de pâturage? soyes; & pourquoi as-tu aliené notre cœut de ta crain-& ton Nom eft notre Renous avouat onnût point, & qu'Ifraël ne core qu' Abraham ne nous re-Certes tu es noure Pere; enie iont Regarde des Cieux, & voi de icend dans voyer, ô Eternel, hors de tes quot nous as-tu fait four-L'Esprit de tems, & far lefquels ton Nom ne domines point depuis longen possession bien peu de tems: Le peuple de ta faintete a été n est point reclame. comme ceux fur Sanctuaire. demeure de ta tes compassions, lesquelles tes ferviteurs; en faveur Tribus cunemis ont toi qui es notre Pere; Retourne toi en faveur retenues envers moi? une plaine : tu as de ton héritage. l'Eternel les a Nous avons ete point : Eternel, pourquoi as-tu lefquels foule fainteté & afin ton tu

en

lon fes lirael, ind eft Eteruse de

gran-

tez de Je .Jaddi 1VI'CZ n ma Ainfi

lou-

OR la sête de Pâque & des L'Evangile, S. Marc. 14. 1. Poù est es pamonter a-t-on n peus anci-

milieu

-même rne en pouré l'Efrebeln tout a porour & me les fa face été t dans nt; & entans it, Car il

Et on

c-paux Sacrificateurs & deux jours après : & les prin-Shr Scribes cherchoient comment ils pourroient se saisir de MOUTE. par pains fans levain étoit finefie, Mais ils disoient : 80 ir de Je-le faire les

fendoit par 2 inteté ?

ahn

le chet point par les m eter-

Non point durant la fête, perte de ce parfum? furent indignez en eux-mêmes, de Jesus. & elle rompit la boëte, & répandit le parfum fur la tête d'aspic, pur, & de grand prix: & elle rompit la boëte, & qui avoit une boëte de parfum lépreux, & qu'il étoit à ta-ble; il vint là une femme dans la maison de Simon le peur qu'il ne se fasse du mu'te parmi le peuple, comme il étoit à Beth né aux pauvres. Ainfi ils en frémissoient contre elle. Mais pouvoit etre vendu plus de trois-cens deniers, & être don-& ils disoient : A quoi sert la de quoi lui que cet Evangile sera prêché je vous dis, qu'en quelque lieu pouvoir : elle a anticipé d'oin-dre mon corps pour l'appareil vres avec vous, & vous leur pourrez faire du bien toutes les action envers moi: parce que plaisir? Elle a fait une bonne premier jour des pains austi qu'elle a sait sera récité dans toute le vous ne m'aurez pas toujours. Elle a fait ce qui étoit en son fois que vous voudrez; Jesus dit; Laurez vous du décherchoit comment il le livreréjouirent, & lui promirent de s'en alla vers les principaux. Sacrificateurs pour le leur livroit commodément. lui donner de l'argent: Judas Iscariot, l'un des douze, ma sepulture. En vérité mémoire d'elle. qui l'ayant oui, s'en Et quelques-uns en Laisfez la : pourmonde, 22/ Bethanie Car levain Alors Or le de

levain, ciples, & que nous t'aillons apprêter l'agneau de Pâque, ses Disci-ples lui dirent: Où veux-tu prit le pain, & après avoir comme ils mangeoient, Jesus non pondit, & leur dit ; C'est l'un & ils lui dirent l'un après l'autre, Est-ce moi? & l'au-tre, Est-ce moi? Mais il réqu'ils mangeoient, Jesus leur dit; En vérité je vous dis, remt; & étant arrivez dans la ville, ils trouverent tout com-me il leur avoit dit : & ils bre ornée & préparée : apprê-tez nous là l'agneau de Pâque. mes Disciples? Où est le logis, où je mange-rai l'agneau de Pâque avec mes Disciples? Et il vous qu'il entre, dites au maitre de la maison: Le Maitre dit, la ville; & un homme vous viendra à la rencontie, pormanger l'agneau de Pâque le Fils de l'homme est trahi: de l'homme s'en va, selon qu'il est écrit de lui : mais malheur à l'homme par qui commencerent à s'attriffer : avec moi, me trahira. Et ils que l'un de vous, qui mange comme ils étoient à table, Et sur le soir, Jesus vint lui-même avec les douze. Et apprêterent l'agneau de Paque. Ses Disciples donc s'en allemontrera une vez le. Et il envoya deux de ses Diseût été bon à cet hommede n'être point né. douze, au plat. une cruche d'eau: auquel on facrificit Et en quelque lieu la rencontie, porleur dit; Allez en qui trempe Certes le Fils grande chammaitre avec fui-

être fort angoisse. jusqu'à ce que j'aye priedit; Yous ferez tous c nuit fcandalifez en moi: s'en rendu graces, il le rompit, & Jaques, & Jean; & il com-mença à s'epouvanter, & à Gethsémané: & il dit à ses tous la même chose. Puis ils disoit encore plus fortement: muit, avant que le coq chanté deux fois, tu me qu'anjourd'hui en cette propre ferai resinscité, j'irai devant vous en Galilée. Et Pierre dispersées. vigne, jusqu'au jour que je le boirai nouveau dans le Royne boirai plus du fruit de du Nouveau Testament, qui Disciples; Asseyez-vons ici, mourir avec toi, je ne te re-nierai point : & ils lui dirent nieras trois fois. Mais Pierre pourtant point. fcandalifez, lui dit; Quand tous fervient il est écrit : Je frapperai le Berger, & les brebis seront dispersées. Mais après que je des Oliviers. eurent chanté le Cantique, ils aume de Dieu. En vérité je vous dis, que je la leur donna: & ils en mon corps. Prenez; mangez: ceci est la coupe, il rendit graces, & Quand même il me faudroit Ceci est mon sang; le sang leur donna: repandu dalifez, je ne le ferai tant point. Et Jefus lui En vérité je te dis, allerent à tous. Et Puis ayant pris pour Et la montagne Et quand & leur il leur Et il leur Jeius leur plu fieurs. cette bu-

paroles

il les 1

promp

ble.

=

Pierre n'as-ti

Veille n'entri

donné difant g'est des pr

Or cel

des don

spacs.

Et aus

celui q

Levez-

l'hom entre l dit; I

rnod

VOUS TO

car len fantis, lui rép dit; I triftesi demeun s'en al il fe je oit, Q l'heure Et il toutes transpo de moi de gue

bu-

demeurez ici, & veillez. Puis prompt; mais la chair est foi-ble. Et il s'en alla encore, n'entriez point en tentation: n'as-tu pu veiller une heure? trouva dormant: & ce que je veux; mais ce que de moi : toutefois, non point toutes choses te font possibles; I heure passat arriere de lui. Et il disoit; Abba, Pere, s'en allant un peu plus outre, triftesse jusques fantis, & ils ne favoient que hi répondre. Il vint encore il les trouva encore dormant: paroles. Puis étant retourné, & il pria, difant les mêmes Pierre; Simon, dors-tu? tu veux. Puis il revint, & transporte cette coupe arriere il se jetta en terre, c'est lui; saisssez le, & emdonné un fignal entre des principaux Sacrificateurs, spres & des bâtons, de la part une grande troupe, ayant des des douze, vint; & avec lui Et ausii-tôt, comme il parloit encore, Judas, qui étoit l'un celui qui me trahit s'approche. entre les mains des méchans. l'homme s'en va être livré dit; Dormez dorénavant, & vous reposez: il suffit, l'heure pour la troisieme fois, Veillez, & priez, que vous des Scribes, & des Anciens. Or celui qui le trahissoit avoit Levez-vous, quant à l'esprit, Que s'il étoit possible, Mon ame est saise de al'ons : voici, à la mort : & il pri-= & leur dit eux, les ff.

ferai

dis,

410

erai le oi : car is leur ntagne lue, ils and ils Royne je ke que je de la fieurs. it, qui e lang r dit; = ces, & it pris r dit;

cette

leront

il leur comrie, & C. 118 101, 1 3 sumor Puis ils dirent audroit ment: Pierre me re-Pog brobne; e fus lui eroient Pierre devant que le

110

menez le fûrement. Quand donc il fut venu, il s'approcha austi-tôt de lui, & dit; Maitre, Maitre; & il le baisa. Alors ils mirent les mains quelqu'un de ceux qui étoient corps nud: & quelques jeunes jeune homme le suivoit, fes Disciples l'abandonnerent, rivé, afin que les Ecritures faisi: ple ; des bâtons, pour me prendre un brigand, avec des épées & prit la parole, & leur emporta l'oreille. Alors Jesus verain Sacrificateur, en frappa le serviteur du soufur lui, & le faisirent. rain Sacrificateur; chez qui s'assemblerent tous les princifuit d'eux tout nud. Et ils veloppé d'un linceul fur & s'enfuirent. foient accomplies. Alors tous vous, enseignant dans le Temnages contre lui; mais les técrificateurs, & tout fistoire cherchoient du feu. Or les principaux Sateur ; & il étoit assis avec les la cour du fouverain Sacrificaens, & les Scribespaux Sacrincateurs, les Anciemmenerent Jesus au souve gens le saissrent. Mais aban-J'étois tous les jours parmi Etes-vous fortis comme après eurs disoient de faux témoigtrouvoient point. témoignage contre Jesus, pour ferviteurs, & fe chauffoit près le faire mourir : mais ils n'en le suivoit de loin jusques dans présens tira son épée, & & vous ne m'avez point mais tout ceci est ar-Et un certain tout le Con-Car plufiles mains Et Pierre moignage quelque

disoit; Je détruirai ce Tem-ple qui est fait de main; & faux temoignages contre lui, difant; Nous avons oui qu'il uns s'éleverent & porterent de conformes. moignages répons tu rien? qu'eft-c teur se levant au milieu, n'étoient tout cela en trois jours j'en rebâtirai un autre, qui ne fera point fait de main. Mais encore avec dit: Es-tu le Christ, le Fils ceux-ci témoignent contre toi? Alors quelques-uns se mirent à craétant digne de mort. tous le condamnerent, comme Vous avez oui le basphême; que vous en semble? Alors mens, & dit; Qu'avons nous Sacrificateur déchira fes vêtedu ciel. Dieu, & venant fur les nuées du Dieu béni? Et Jesus lui dit; Je le suis: & vous ver-rez le Fils de l'homme assis à Mais il se tut, & ne répondit vint. Et quand elle eut ap-perçu Pierre qui se chaustoit, comme Pierre étoit en coups avec leurs verges. donner des soufflets : & ils couvrir le visage; & tes du souverain Sacrificateur dans la cour, une des fervandroite de la puissance de contre lui ; & à le fouverain Sacrifica-Le fouverain Sacrifica-Alors le fouverain leurs témoignages point Mais encore avec Prophétife: & n'étoient Alors quelquesqu'est-ce que conformes. point 21 bas Indes Cr lun lui les 4

nois point, & j elle le regarda en face, & lui dit; au portail; & le coq chanta. jetté dehors, il pleura. avoit dire : Avant que le coq ait chanté deux fois, tu me de cette parole que Jesus lui ceux qui étoient là présens; encoré, elle se mit à dire à le nia, difant; Je ne le con-nois point, & je ne fai ce que tu dis: puis il fortit dehors renieras trois fois. Et s'étant tois: & s'y rapporte. Alors il se mit à se maudire, & à jurer, ditu es Galiléen, & ton langage ceux qui étoient la prélens, Jesus le Nazarien. Et le coq chanta la seconde fois : & Pierre se ressouvint homme là fant; Je ne connois point cet ment tu es de ceux-là: car dirent fois. Et encore un peu après, Mais il Celui-ci est de ces gens-la-Et la fervante l'ayant regarde 21 Pierre; le nia une seconde toi, tu étois que vous dites, Certaine-Mais il avec

# Le Mardi avant PAque.

point été confus : & ainfi, j'ai rendu mon visage sembladé : c'est bres, qui me frappoient; & mes joues à ceux qui me tiroient le poil : je n'ai point caché le Seigneur l'Eternel m'a aimon vilage arriere des, opproai fuis point point été rebelle, & ne me Pour l'Epitre, E Seigneur l'Eternel m's ouvert l'oreille, & je n'ai exposé mon dos á ceux ni des crachats. tire pourquoi je Efa. 50. 5. en arriere. n'at

pondou

mirché tie ? au que je i Stiot l'Eterne ait con qui n'a ferviteu & qui rous vetemer m'aidera Voilà, l tifie cft ble à ur gera. condami paroiflor débattra honteux Nous feit ; ou voi fur fon tous fer marche qu n5 2 20

tous qui vou marche feu; & vous av vous av vous av vous av vous a vous fitourme.

L'Eva les teurs a Scribes; avant t fefus, livreren l'interrite Roi réponda dis. C ficateur c ficateur c ficateur de les controlles dis livreren l'interrite reponda dis. C

% lui

qui n'avoit point de clarté, ait confiance au Nom de l'Eternel, & qu'il s'appuye fur fon Dieu. Voilà, vous vous qui craigne l'Eternel, & qui écoute la voix de fon gera. Qui est celui d'entre m'aidera: qui fera-ce qui me condamnera? Voilà. débattra contre moi? que je ne ferai point rendu ble à un caillou: mirché dans les ténebres, ferviteur? Que celui qui tous feront usez comme ce qui est mon adverse par-tie? qu'il approche de moi-Voilà, le Scigneur, l'Eternel paroissons ensemble; qui esttifie est près: qui honteux. Celui qui me juftourmens. vous a été fait de ma main; fen; & dans les étincelles que marchez qui vous ceignez d'étincelles, tous qui allumez le feu, ferez gifans a la embrafées : ceci la tigne les ronlueur de Voilà, vous est-ce qui Comvotre nn 80

di-

l'interrogea, disant; Es-tu le Roi des Juiss? Et Jesus répondant, lui dit; Tu le Scribes, & tout le Confissoire, avant tenu conseil, firent lier seius, & l'emmenerent, & le pondoit rien. Et Pilate l'inficateurs l'accusoient de plu-ficurs choses : mais il ne ré-L'Evangile, S. Marc. 15. 1. ivrerent à Pilate. teurs avec ET incontinent au matin les principaux Or les principaux Sacriles Anciens & les Sacrifica-Et Pilate

arriere. ne je n'ai el m'a 50.50

me

ceux mes

.3 nb

s'étant tu me le coq lus lui louvint feconde dites, oint cet er, fe mit langage à : car rtaineretens, apres, leconde ens-la. réfens; dire a regarde chanta. dehors ce que le con-Jais il

embla-

ainfi,

je n'ai n'a aiopprocaché tirojent

Mais

car je sai terrogea encore, disant; Ne oint rendu répons tu rien? voi combien ui me jus- de choses ils déposent contre répondit, en disant; Voulez-vous que je vous relâche le Roi des Juiss? (Car il savoit bien que les principaux Sacri-ficateurs l'avoient livré par toi. Mais Jefus ne répondit rien non plus ; de forte que Pilate s'en étonnoit. Or il peuple bas, prisonnier, lequel que ce fût leur relâchoit à la fête jours fait. qu'ils demandassent. fît comme il leur avoit tou-jours fait. Mais Pilate leur mit à demander à Pilate qu'il commis un meurtre. tion, dans laquelle ils avoient robe de pourpre; & ayant dit encore; Que voulez-vous donc que je fasse de celui que envie.) semblée, ils le vêtirent d'une dit; Mais quel mal a-t-il fait? Et ils s'ecrierent entôt il relâchât Barrabas. peuple à demander, que plucour, qui est le Prétoire ; tonte la Bande s'étant là être crucifié. Barrabas; & après avoir fait fouetter Jesus, il le livra pour core plus fort; cifie le. vous appellez Roi des Juifs? Et ils s'ecrierent encore; Cru-Sacrificateurs dats l'emmenerent dans Pilate donc, voulant conten-ter le peuple, leur relâcha Pilate complices pour une fediavoit un, nommé Barraqui étoit prisonnier avec criant tout haut, leur répondant, leur Mais les principaux Alors exciterent Alors les fol-Prétoire : Crucifie Pilate leur Et il y Et le

entrelassées l'une dans l'au-tre, ils la lui mirent sur la réverence. Et après s'être ainfi moquez de lui, ils le décontre lui; & fe mettant à à le saluer, en lui diant; Bien te soit, Roi des Juis: Et ils lui frappoient la tête atête: Puis ils commencerent cifierent. Et pourpre, genoux, ils lui rent au lieu appellé Golgotha, de Rusus, qui passoit par là, revenant des champs, de por-ter sa croix. Et ils le menerénien, homme, nommé Simon, Cydehors pour le crucifier. pouillerent c'est à dire, vêtemens, en les jettant au fort pour favoir ce que cha-cun en auroit. Or il étoit crucifié, ils point. mirrhe: c'est à dire, le lieu du Test. Et ils lui donnerent à boire accomplie l'Ecriture, qui dit; Juifs. Ils crucinerent avec hi deux brigands, nation étoit, LE Roi DES tenant la cause de sa condampassoient près de là, lui di-soient des outrages, branlant malfaiteurs. la tête, & difant; He! toi, sa main droite, & l'autre sa gauche. Et ainsi sut habits, contraignirent vin mixtionné avec de la une il a été mis au'rang des Et quand ils l'eurent pere d'Alexandre & le couronne d'épines ils partagerent ; en les jettant Ils crucifierent ausli & l'emmenerent de quand ils le cru-t l'ecriteau conrevêtirent la robe faifoient un certain ceux l'un qui fes

fiez avec lui, lui duozen, fiez avec lui, lui duozen, outrages. Mais quand il fut fix heures, il y eut des ténequi détruis le Temple, ū toi toi-même, & descens de le rebatis en trois jours ; fauve principaux Sacrificateurs euxappelle ions & que nous croyions! descende maintenant de la croix; afin que nous le voydescende peut sauver lui même : Que le Christ, le Roi d'Israel, a fauvé les autres, il ne Scribes, disoient entr'eux ; Il mêmes fe moquant avec les que quelques-uns de ceux qui étoient la présens, ayant en-tendu, ils dirent; Voilà, il quoi m'as-tu abandonné? Ce difant; Eloi, Eloi, lamma fabachthani? c'est à-dire; res Jesus cria à haute voix, ponge de vinaigre. & mi l'ayant mise autour dun roseau, lui en donna à boire, en disant; Laissez, voyons Mon Dieu, mon Dieu, l'esprit le voile du Temple se déchi-ra en deux, depuis le l'aut jusqu'en has. Et le Cente-Et Jesus ayant jetté grand cri, rendit l'esprit. nier qui étoit là vis-à-vis de étoit le Fils de Dieu. lui, voyant qu'il avoit rendu Véritablement, cette homme croix. Elie viendra pour l'ôter. Elie. en criant ainfi, dit; mife autour Pareillement Et quelqu'un jetté & qui un

I to Me

avec peuple Moise me n'a le prem eft en vertu di ru qu'i que la n CAR en difai mens fo Livre, lope, il teltame par la n tervieni prefque du Te teinte c le fang excelle le foie thofes fusient celles. remiffi lang, fang; lur le persion Vous a qui ét les lier Christ Loi, les vai Pour 1 fin de est en ponda mei ch fan d

L. Mecredi avant PAQUE.

peuple avec de l'eau & de la laine mens felon la Loi, ayant pris le fang des veaux & des boucs, du fang. Car après que Moife eut recité à tout le me n'a point été établi le premier testament lui mêest en vie. C'est pourquoi vû qu'il n'a point encore de par la mort du testateur qu'un que la mort du testateur in-L'Epitre, Heb. 9. 16. CAR où il y a un testa-ment, il est nécessaire vous a établi. Il fit auffi af-persion du fang semblablement en difant; C'est ici le sang lope, il en fit aspersion sur teinte en pourpre, & de l'hytestament est rendu ferme lang; & fans effusion lang, il ne se fait point presque toutes choses, selon fur le Tabernacle, & fur tous excellens que ceux-là. Car Christ n'est point entré dans les lieux saints faits de main, le foient par des facrifices plus fuscint purifiées par de telles choses; mais que les célestes les choses qui représentoient celles qui sont aux Cieux, remission. Il a donc falu que les vaisseaux du fervice. pour nous devant la face de fin de comparoitre maintenant est entré au Ciel même; qui étoient des figures correlpondantes aux vrais : Testament, lequel Dieu 18 a établi. Il fit austi asfont tous les purifiées commandemais il par c'eft fans de 6

fang: (Autrement il auroit falu qu'il eût fouffert plufi-eurs fois depuis la fondation du monde:) mais maintenant ficurs fois lui même, ainfi que le Souverain Sacrificateur entre dans les lieux faints Dieu. cles, il est comparu en la conformation des chaque année, avec un autre fois pour l'abolition du peche, de plusseurs, apparoitra une feconde fois sans peché à ceux qui l'attendent à salut. Christ, ayant été offert une seule fois, pour ôter les péchez jugement: Pareillement ausii fois, & qu'après cela suit le hommes de mourir une seule par le facrifice de foi-même-Et comme il est ordonné aux L'Evangile, S. Luc. 22. I. Non qu'il s'offre pluapparoitra une une feule

ent des cruciyions! le voyde la Ifrael,

fut

ne ıx ; II 23/ cux-3 Sug lauve

les

Pue

vain,qu'onappelle lePâque, approchoit. Et les principaux Sacrificateurs & les Scribes s'en alla, & parla avec principaux Sacrificateurs nombre des douze. Satan entra dans Judas, fur-nommé Iscariot, qui étoit du ils craignoient le peuple. Mais pourroient faire mourir: cherchoient comment fans levain, auquel il falloit facrificr l'Agneau de Pâque, de l'argent. Et il le leur pro-mit: & il cherchoit le tems vinrent qu'ils lui donneroient ils en furent joyeux, dont il le leur livreroit. Et OR la fête des pains sans letumulte. propre pour le leur livrer sans les Capitaines, de la maniere Or le jour des pains & con-Lequel ils le arriva.

homme ifi, dit; it rendu 1-vis de le Haut e déchi-# tte l'ôter.

Cente-

a boire, 80 une eelqu'un roilà, il ant enux qui pour-lé ? Ce à-dire; lamma e voix, of heujusqu'à

d'un

qui

Voyons

un

Royaume de Dieu. Et ay-ant pris la coupe, il rendit graces, & il dit; Prenez la, & la distribuez entre vous. contrerez un homme portant une cruche d'eau : fuivez le en la maison où il entrera. trez dans la ville, vous renneau de Pâque, arriva. est mon corps, qui est donné pour vous: faites ceci en mé-Cat je vous dis, que je ne boirai plus du fruit de la vig-ne, jusqu'a ce que le Regne je n'en mangerai plus jusqu'a il leur dit; Pâque. Et quanu a vervenue, il se mit à table, & selon qu'il leur avoit dit; l'Agneau de Pâque. S'en é-tant donc allez, ils trouverent son; Le Maitre t'envoye dire, pretions? Où veux-tu que nous l'ap-prêtions? Et il leur dit; le mangions. Et ils lui dirent; graces, il le rompit, & de Dieu foit venu. Puis prece qu'il foit accompli dans le Paque avec vons avant que je douze Apôtres avec lui. l'Agneau de Pâque avec mes Disciples? Et il vous mon-trera une grande chambre Où est le logis où je mangerai Allez, moire de moi. nant le pain, & ayant rendu fouffre. haute, Et dites au maitre de la mai-Voici, apprêteient manger quand vous ferez & appretez nous l'Ag-Jean, en leur disant; parée : apprêtez Et Jesus envoya Pi-Car je vous dis, que Et quand l'heure fut cet grande chambre J'ai afin que nous Pareillement l'Agneau Agneau fort defiré dit; enles de

ausi il leur donna la coupe cette coupe est le nouveau trônes, jugeant les douze Tri-bus d'Ifraek Le Seigneur dit eurs. elles font ceux toutefois, malheur à cet hommoi à celui qui me trahit est répandu pour vous. Testament en mon sang, celui qui fert. Car leq le plus grand, celui qui ainsi de vous : au contraire, feroit estimé le plus grand. Mais il leur dit; Les Rois une contestation il arriveroit de commettre cette action. Il arriva aussi feroit celui d'entre eux à qui lors ils se mirent à s'entre deme par qui il est trahi. felon ce qui Filles de l'homme pendant que vous foyez affis fur pole: ann que vous mangiez comme mon Pere me l'a difvous dispose comme celui qui fert. or je fuis au table, ou celui qui fert ? n'estcelui qui foit comme le moindre: que le plus grand entre vous des nations les maitrifent, & mander ble dans mon Royaume; & que vous buviez à ma tatations. féveré avec moi dans mes tenvous êtes ceux ce pas pour favoir lequel d'entre eux qui usent d'autorité sur Mais il n'en fera pas celui qui est à table? table. l'un à l'autre, voici, la main gouverne, control eff C'est pourquoi je nommes bienfaitest déterminé : milieu de vous le Royaume, qui avez per-Et certes entre s'en va, eft avec aufi ; rns 20/

> aufi ; Satan Satan à vou mais i foi ne donc q

de pie éloign rive er Virent. Viers : ta cour il part il leur neur, plies. moi, en Pricz choies ques. ila et crit fo la pre ui qui que c qué de faut q epec. vende celui leur repond fans fo fans b chante Quanc nies p Pierre mort. toi, ic donc q connu que je fuis Et P conver foi ne te P

# LE MECREDI AVANT PAQEUE.

180 lou veau ifant; coupe

mb

toi, soit en prison, soit à la mort. Mais Jesus lui dit; Pierre, je te dis, que le coq ne chantera point aujourd'hui, que premierement tu ne revirent. Et quand il fut ar-rivé en ce lieu-là, il leur dit; Priez que vous n'entriez point en tentation. Puis s'étant aussi; Simon, Simon, voici, Satan a demandé instamment donc quand tu feras un jour mais j'ai prié pour toi, que ta foi ne défaille point. Toi à vous cribler comme le blé ; Et Pierre lui dit; Seigneur, je suis tout prêt d'aller avec converti, fortifie epee. que répondir ent; qué de quelque chose? Et ils répondirent; De rien. Et il fans bourfe, fans malette, & Quand je vous ai envoyez connu. nies par trois moi, s'en vont être accomila été mis au rang des inivende fa robe, & achete une celui qui n'a point d'épée, la prenne ; & de même celviers: & ses Disciples le suifa coutume, au mont des Oliil partit; & s'en alla, felon il leur dit; C'est affez. Puis neur, voici deux épées. ques. Car certainement les crit foit accompli en moi; Et faut que ceci austi qui est de pierre, & s'étant mis éloigné d'eux environ un jet dit; Mais maintenant, celui qui a une bourfe, fouliers, avez-vous man-Car je vous dis, qu'il Et ils dirent; Seig-Pois il qui a une bourfe, fois de m'avoir point. tes freres. leur dit :

ntre eux 7 iva aufi mmettre ıx à qui 1'e, ntre dehi. Aet homrmine: en va, ertes le est avec nain de

eux,

rns

grand.

à table? t? n'eftui est à lequel eft

de vous

10

dre: tre vous ontraire, fera pas bienfaitorite ifent, es Rois

comme

igneur dit ouze Tri-Is fur ime; à ma tamangiez e l'a dif-Loyaume, irquoi je mes tenavez perrt.

des

aufi ;

droite. Mais Jesus prenant la parole, dit: Laissez les faire jusques ici. Et lui ay-ant touché l'oreille, il le guére, fi foit point faite, mais la ticette coupe loin de moi : tougenoux, il prioit, difant; Peplus instamment: & sa surut du ciel, de fortifiant. Et priere, il revint a ses Lusci-ples, lesquels il trouva dor-mant de trissesse : Et il leur meaux de sang découlant en terre. Puis s'étant levé de sa priere, il revint à ses Discieur devint comme des grus'approcha de Jesus paur le hasser. Et Jesus lui dit ; Ju-das, trahis-tu le Fils de avoit nom Judas, l'un des douze, vint devant eux, & It comme il parlait encore, levez vous, & pricz que vous dit; Pourquoi dormez, vous viteur du souverain Sacrificafrancer, lui dirent : Seigneur, francerons-nous de l'épée? voici une troupe, & aclui qui bâtons? Quoi que j'aye été tous les jours avec vous au gand, aux Anciens qui étoient ve-nus contre lui ; Etes-vous cipaux Sacrificateurs, & rit. Puis Jesus dit aux printeur, & lui emporta l'oreille Et l'un d'eux frappa le serde lui, voyant ce qui alloit lors ceux qui étoient autour l'homme par un baifer ? Capitaines du Temple, lortis comme après un tu voulois transporter avec des épées & Temdes

mis la main sur moi: mais c'est ici votre heure, & la pu-issance des ténebres. Se sai-sissant donc de lui,ils cmmevit; O homme! je n'en suis point. Et environ l'espace d'une heure après, quelque autre affirmoit, & disoit; auffi de ceux-là: mais Pierre lieu de la cour, & étant assis dit; nerent; & le firent entrer Temple, lui: Mais il le nia, difant; Femme, je ne le connois Point. Et un peu après, un le voyant assis auprès du seu, & ayant l'œil arrêté sur lui, ensemble, Piere s'assit aussi Sacrificateur : & Pierre sui-voit de loin. Or ces gens ayant allumé du feu au midans la maison Galiléen. homme! parmi eux. Et une servante ui qui t'a frappé? autre affirmoit, & di Certainement Celui-ci comme il parloit encore, fois. Alors Pierre étant forparole du Seigneur, qui avoit dit; Avant que le coq chánta. Et le Seigneur fe tournant, regarda Pierre: & Pierre se ressouvint de la Or ceux qui tenoient Jesus, se moquoient de lui, & le frapti dehors, pleura amerement. visage, & l'interrogeoient, di-fant; Prophétise qui est celpoient. Et l'ayant lui donnoient des coups fur le Celui-ci aussi étoit avec Et dans ce moment, avec lui; car il éen. Et Pierre dit; Et l'ayant bandé, vous n'avez du qui est celfouverain Et ils digens auffi pas coq eft lui 0

aufli,

mire p ur eft m rendu

coupe la cou

point. Que si ausi je vous interroge, vous ne me répondrez point, ni ne me laisserez point aller. Desormais foient plusieurs autres choses contre lui, en l'outrageant Il leur dit; Si tu es le Christ, di le nous, femblerent, & l'emmenerent dans le Conseil; & lui dirent; de paroles. Et quand le Car Et ils dirent; Qu'avons nou besoin encore de témoignage Es tu donc le Fils de Dieu?
Il leur dit; Vous le dites à la droite de la puissance de Dieu. Alors ils dirent tous ; Et il leur répondit; vous le dis, vous ne le crificateurs, & les Scribes s'afpeuple, de sa bouche. Fils de l'homme nous-mêmes l'avons oui venu, & les principaux Sales que que je le suis. Qu'avons nous l'outrageant Anciens fera affis Croirez.

### Le Jeudi avant PAQUE.

102, 61 tes le en mo

OR en ceci que je vais vous dire, je ne vous loue femble, la Cene du Seigneury a des partialitez parmi vous: & j'en crois une partie: Car il faut qu'il y ait même des point; c'est que vous ne vous assemblez pas en mieux, mais vous assemblez ainsi tous en mi vous. Quand done vous bation, foient manifestez parherefies parmi vous; afin que ceux qui font dignes d'approdans l'Eglife, j'apprens qu'il quand vous vous affemblez en pis. ce n'est pas manger Car premierement,

> C'eft mange

WOITUP. boirez

gerez toutes

nant p boit for Doit nb ing boive d mange Oue c corps & digner de la

5

donne neur je ? prit c Jefus ceci. VOUS. Caux mepi mane Dieu Shoa repas fon 1

lors qu'il s'agit de prendre le

7ons oui ignage? ons nous le dites Dieu nt tous; ance de era affis formais réponje vous e nous. dirent: enerent es s'af-IX Saens du e jour ageant choles e laiffe. Croirez. Si je fuis.

pit du pain: Et après avoir rendu graces, il le rompit, & dit; Prenez, mangez: ccci est mon corps qui est rompu mire de moi. De même aussi, après le souper, il prit la coupe, en difant; Cette cupe est la nouvelle Alliance mange de ce pain, & qu'il boive de cette coupe: Car cecaux qui n'ont vous dirai je? Que chacu... foi-même : ceci. Car j'ai reçu du Seig-neur ce qu'austi je vous ai donné: c'est que le Seigneur méprifez - vous l'Eglife de manger & pour boire? Ou repas, chacun prend par avance fon souper particulier; en sor-te que l'un a faim, & l'autre rez, en mémoire de moi. Car en mon fang: faites ceci toup ur vous: faites ceci en metes les fois que vous en Jesus, la nuit qu'il fut trahi, prit du pain: Et après avoir torps & du fang du Seigneur. de la coupe du Seigneur inneur jusques à ce qu'il vienne. C'est pourquoi quiconque annoncerez la mort du Seigboirez de cette coupe, gerez de ce pain, & que vous tentes les fois que vous mannant point le corps du Seigboit fon jugement; ne difcerlui qui en mange & qui en mangera de ce pain, ou boira je ne vous loue point en bonne chere. chacun donc s'éprouvé nême : & ainsi qu'il & faites-vous honte à n'ont rien fera Vous loueraicoupable du N'avezvous boi-

A CUE.

pourquoi, mes freres, quand neur. Et c'est pour cela que plusieurs sont foibles & mafieurs nous ne ierions point jugez. suoigni. snou manger, attenue.
Pantre. Et fi quelqu'un nous ne foyons point condamgez, nous sommes enseignez par le Seigneur; ann que Mais quand nous fommes julades parmi vous, & que plu-fieurs dorment. Car fi nous astembliez point en juzement. Touchant les autres points, j'en ordonnerai quand je serai faim, qu'il mange en sa mai-fon; ann que vous ne vous arrive. attendez-vous l'un nous-mêmes, nous

encore davantage, difant; 11 émeut le peuple; enfeignant par toute la Judée, & ayant commence depuis la Galilée il demanda si cet homme étoit principaux Sacrificateurs, & a ils fe mirent à l'accuser, jusques ici. Or quand Pilate Et Pilate l'interrogea, diant; Es-tu le Roi des Juis? Et fant être tion; & défendant de donner le tribut a César; & se dihomme perve tiffant la nafant; Nous avons trouvé cet PUis ils se leverent tous, entendit parler de trouve aucun crime en homme. Jesus répondant, lui dit; Tu L'Evangile, le menerent à Pilate. Alors Pilate dit Mais ils infiftoient le Chrift, le Roi. S. Luc. 23. 1. la Galilée, Gali-

.Inst pas manger I tous endonc vous festez par s d'appro-; afin que même des irtie: Car rmi vous: rens qu'il affemblez ierement, eux, mais s ne yous ous loue Vais yous 11.17.

lors

dicours: mais Jefus në lui répondit rien. Et les princi-paux Sacrificateurs & les Scribes comparurent, l'accudigne cusez. Ni Herede non p us: relâcherai. Or il faloit qu'il leur relâchât quelqu'un à la Fête. Et toutes les troupes fait qui & voici, rien ne lui a été trouvé en cet homme aucun répondre devant vous, je n'ai m'avez préfenté cet homme comme priventisant le peu-ple : & voici, l'en ayant fait & le peuple, il leur d.t.; Vous appellé les ensemble. amis entre eux: car auparaqu'il l'eut revêtu d'un vêtede le voir, à cause qu'il en-tendoit dire plusseurs choses de lui; & il esperoit qu'il lui dors qu'Herode vit Jesus, il en sut fort joyeux; car il y avoit long-tems qu'il destroit qu'il étoit de la jurisdicti d'Hérode, il le renvoya Galiléen. vant ils étoient en inimitié Pilate & ment blanc, le renvoya a Pi ses gens l'ayant méprifé, & fant avec une grande véhé-mence. Mais Hérode avec verroit faire quelque miracle. Il l'interrogea donc par divers Hérode, qui en ces jours-là étoit aussi à Jerusalem. Et étant moqué voici, rien ces crimes dont vous l'acl'aurai fait fouetter, de mort. Et en ce & il esperoit qu'il lui marque Hérode devintent principaux Sacrifi-Alors Pilate ayant E la jurisdiction de lui, ap ès Quand done même jour, qu'il car il y appris je le Tot

rénien, qui venoit des champs, & le chargerent de la crox peur la perrer après Jeius. Or il étoit fuivi d'une grande mort: l'ayant donc fait fu-etter, je le relacherai. Mais ils infiftoient à grands cris, demandant qu'il fût crucife: rien en lui qui foit dione s'écrierent ensemble, disant; Ote celui-ci, & relache nous n'ont point enfanté, & bienheureux elles, auxquels on dira; Bienh reufes font les ftériles; rusalem, ne pleurez point lut moi; mais pleurez sur vousmemes, & femmes, qui se frappoient la poitrine, & le pleur ient. nonça, que ce qu'ils deman-doient, fût fait. Et il leur Car voici, les jours viendront Mais Jesus se tournant vers elles, seur dit; Files de Jemultitude de prirent un certain Simon, Cycomme ils l'emmenoient, en prison, & lequels ils de-mandoient: & il abandonna relâcha celui qui pour fédition forçoient. cipaux Sacrificateurs & leurs cris & ceux des prinfois; Mais quel mal a cet homme? Je ne tro difant : Crucifie, parla encore, voulant relacher meurtre. en prison pour quelque sédi-tion faite dans la ville, avec en prison Barrabas; qui avoit été Et il leur dit pour la troisieme elus a eius. pour meurtre avoit été mis Mais ils s'écrioient, leur volonte. Pilate donc Alors Pilate profur vos enfans les peuple ventres crucifie Bienheufe mam-

> le p leur

l'au auil eren appe

leh

non Jure inb 0018

811 Ver

aux

bez a d 3

tu es Cra.n tanio l'aut dus, malf CEL

DES

letire defiu to1-17 Vinai chan pom de D men autr cux, aufi gard

R

mêm 2

es

& Hébraiques, en ces mots:
Celvi-ci est le Roi
Des Juirs. Et l'un des
malfaireurs qui étoient penle partage de ses vêtemens, & ils les jetterent au sort. Et le peuple se tenoit là regardant: & les Gouverneurs même, & nous austi. Mais l'autre prenant la parole le tansoit, disant; Au moins ne crains tu point Dieu, puis que tu es dans la même condaml'autre à la gauche. Mais Jehts disoit; Pere, pardonne leur, car ils ne favent ce qu'ils font. Ils firent ensuite moquoient de chant, & lui qui. qu aux ; même, l'autre le Roi des Juifs, sauve toi toi-même. Or il y avoit au-desius de lui un écriteau en cux, difant; Il a fauvé les autres, qu'il se sauve lui-même, s'il est le Christ, l'élu aussi se moquoient de lui avec erent là, & les malfaite audi: l'un à la droite, l'autre à la gauche. N ils furent venus au lieu qui est appellé le Test, ils le crucis-erent là, & les malfaiteurs let res Grecques, & Romaines, chant, & lui présentant du vinaigre: Et disant; Si tu es de Dieu. furent menez pour les faire mourir avec lui. Et quand bois fec? a dire aux montagnes ; Tomallaité. Alois ils se metiront mammelles es le Christ, sauve toi tois font ces choses au bois d, que sera-t-il sait au s sec? Deux autres aussi, étoient des malfaiteurs, fur nous: r nous: & aux côte-Couvrez nous. Car Les foldats austi se qui n'ont point lui, s'appro-Et quand

fédition

été mis IIS

demanate profe renes prinrucifie: ds cris,

il leur

ait fouigne

Mais

a fait offieme ifie le. riotent, elâcher 30

trouve

e fédie ie nous lifant ;

mis

avec

leur

andonna

heures. Et le soleil fut ob-feurei, & le voile du Temple se déchira par le milieu. Et Jesus criant à haute voix, dit; rien fait qui ne se dût si Puis il disoit à Jesus; S neur, souvien toi de Pere, je entre tes nation? Et pour nous, connoissance, & les senmes qui l'avoient suivi de Galilée, spectacle, voyant les choses qui étoient arrivées, s'en re-tournoient frappant leurs poijuste. Et toutes les trou-qui s'étoient assemblées à & il se sit des ténebres par tout le pass jusqu'à neuf heures. Et le soleil sut ob-Or il étoit environ fix heures, Regne. Et Jesus lui dit; En vérité je te dis, qu'aujourd'hui neur, fouvien toi quand tu viendras recevons des choses dignes nos forfaits : mais celui-ci trines. étoit arrivé, glorifia Dieu, di-fant; Certes cet homme étoit dit ce'a, il rendit l'esprit. y fommes justement: car nous se tenoient loin, regardant ce le Centenier, voyant je remets mon esprit tes mains. Et ayant Et tous ceux de en ce qui troupes nous mox ton CT

### LE VENDREDI SAINT.

le grande s Jeius. a croix champs, ion, Cyient,

80

Les Collettes.

tre Seigneur Jesus Christ's bien voulu être trahi, & livré entre les mains des méchans, pour sousir la mort de la croix; kquel maintenant vit ne famille, pour laquelle V Euille, Seigneur, regarder favorablement cette tien-63

8 ntres iles; & Bienheuviendront s enfans. fur youspoint fur es de ant vers eur ient. poient la

qui.

mam-

& regne avec toi, & avec le Saint Efprit, un feul Dieu beni eternellement. Amen.

nel, qui conduis & fanctifies par ton Saint Esprit tout le Corps de l'Eglife; reçoi les prieres & les supplications que nous te présentons pour toutes les différentes conditions de ceux qui le compofent; afin que chacun de ses membres te puisse servir en toute sincerite, & en toute pieté, selon sa charge & sa vocation; par Jesus Christ hotre Seigneur & Sauveut-

cheur, mais plutôt qu'il se convertisse & qu'il vive : Aye pitié de tous les Juis, de tous les Turcs, da tous les Insidequi vit & qui regne avec toi, & avec le Saint Esprit, un seul Dieu beni éternellement. Amen. reste des véritables Israelites, qu'ils foient fauvez avec le ramener à ta bergerie; afin endurcissement de cœur, & tout mépris de ta Parole. ôte leur toute ignorance, tout nandes point la mort du pe-O Dieu mifericordieux, qui as crée tous les hommes, & qui ne hais rien de ce que ne faifant plus qu'un seul trou-Veuille, ô notre bon Dieu, les Jesus Christ notre Sauveur & de tous les Hérétiques; fous un feul de ce que Paffeur

avec une p ayant mauv qui qui qui que r vivan que r berté c'eftchair

3

a d.t.; Me voici, je viens afin de faire, ô Dieu, ta volonté. Il ôte donc le premier son que le sang des taureaux & des des poucs ôte les péchez. C'est pourquoi Jesus Christ, en entrant au monde, a dit; Tu n'as point vou'u de sacrisce, ni d'offrande; mais tu m'as ni d'offrande; biens à venir, & non la vive image des chofes, ne peut jarnais par les mêmes facrifices, que l'on offre con-Toblation qui a cté faite voc d'établir le second. quelles choses sont pourtant offertes selon la Loi; alors il d'oblation pour le péché, & tu non n'y as point pris plaifir: lefparavant; Tu n'as point voulu de facrifice, ni d'ofapproprié un corps : puis par cette Livre; Que je fasse, ô Dieu, ta volonté. Ayant dit auvoici, je viens : il est écrit de point pris plaifir aux holo-caustes, ni à l'oblation pour le péché. Alors j'ai dit; Me fanclifier ceux qui s'y adrefannee. des péchez réiterée d'année en facrifices une commémoration plus en une fois purifiez, tinuellement chaque année pius en aucune conseience péché? Or :1 A Loi ayant l'ombre des L'Epitre, Heb. 10. 1. pas ceffe d'être offerts? que au commencement Autrement n'eustent-Car il est impossible Or il y a dans ces les facrifians étant volonté Tu Ayant ils n'eussent que 0 Tu n'as nous

Chi don min les peu chez offica les touju

Hya berte treres ni de Vienc enter cœur mett enve Biour ce qu pren font Teft facre red le m tou Att offe che ם 9

reftament que je disposerai envers eux après ces jours-là, dit le Seigneur ; c'est que je mettrai mes loix dans le cœurs, & les de la cours, & les ministrant, & offrant souvent les mêmes sacrifices, qui ne peuvent jamais ôter les pé-chez : Mais celui-ci ayant ce qui le Saint Esprit par une seule oblation il a conle marche pied de ses pieds. Car que ses ennemis soient mis pour toujours à la droite de Dieu: donc assiste chaque jour, il y a remission de ces choses, ni de leurs iniquitez. entendemens : & je ne me fou-viendrai plus de leurs péchez, font fanclifiez. Attendant ce qui reste, savoir saints par le sang de Jesus, qui est le chemin nouveau & le peché. Puis donc, mes freres, que nous avons la li-berté d'entrer dans les lieux avec un vrai cœur, & avec une pleine certitude de foi, c'est-à-dire, par sa propre chair; & que nous avons un grand Sacriscateur établi sur c'est-à-dire, que nous avons, dis-je, la livivant qu'il nous a confacré; corps lavé d'eau nette. ayant les cœurs purifiez mauvaise conscience, & berté d'y entrer par le n'y a plus d'oblation pour peché. Puis donc, mes péchez: s'est assis pour pour toujours ceux qui fois du corps de Jesus Tout Sacrificateur Et c'est austi nous téde foi, Ro Or où voile, Read-

; Tu en en-

Tu

& & des postible nnée en oration ns nce de euffent

C'eft

fferts? Iffentadrefnnee, e connêmes non la re des

étant

tenons la profession de notre ont blee, jour. mais garde l'un à l'autre; afin de nous inciter à la charité & messes est fidele. Et prenons l'autre : & cela d'autant plus quittant point notre aux bonnes esperance sans varier: que vous voyez approcher accoutumé nous exhortant l'un comme œuvres : quelques-uns de faire affem-

ne

fergens le virent, ils s'écrie rent, en difant; Crucifie crucifie. Pilate leur dit Prenez le vous-mêmes, & l avons une loi; & selon notre loi, il doit mourir: car il s'est fait. Fils de Dieu. Or quand que je n en lui. mirent sur sa tête, & le vêticrucifie. fortit encore dehors, & leur dit; Voici, je vous l'amene dehors, afin que vous fachiez avec leurs verges. pre. Puis ils lui dificient; dre Jesus, & le sit souet-ter: Et les soldats plierent L'Evangile, S. Jean 19. I.
Pilate fit donc alors pren l'homme. Roi des Juifs, bien te foit : & ils lui donnoient des coups point de crime en lui. Les Juiss lui répondirent; Nous fergens le principaux Sacrificateurs & les & le vetement de pourpre en lui. Jesus donc sortit, portant la couronne d'épines, crucifiez: ne trouve aucun crime car je ne trouve Mais quand Et Pilate ors, & leur ils s'écrie-Crucifie,

aite une voir par ne 5 er, volonté. iens afih alors il ourtant r: lefhé,& tu ftes, m point d'ofdit auô Dieu, ent ît; Me écrit de on pour holeu m'as Cu n'as

feuk

nous

afin

ette

regui

efus

cifie le. Pilate leur dit; Cru-cifiera-je votre Roi? Les Principaux Sacrificateurs ré-pondirent; Nous de te crucifier, & de te délivrer? Je eut & deux autres avec hii ; I'un ... Jefus rent donc point d'autre Roi que Célar. ifs; Voilà votre Roi. Mais c'étoit la préparation de la Pâque, & il étoit environ fix heures : & Pilate dit aux Julieu qui est appelle Pavement, amena Jesus dehors, & s'af-fit au Siege judicial, dans le traire à César. point ami de César: car qui-cenque se fait Roi, est con-Si tu délivres celui-ci, tu n'es peché. pouvoir sur moi, s'il ne t'é-toit donné d'enhaut: c'est pourquoi celui qui m'a livré pondit; rentra dans le Prétoire, & dit à Jesus; D'où es tu? Mais nit encore davantage. Et il Croix, vint au lieu appellé Test, & en Hébreu Gol nerent. & en Hébreu Gabbatha. late eut oui tachoit fais-tu pas que j'ai le pouvoir Jesus ne lui donna point de réponse. Et Pilate lui dit; Alors toi, a fait un plus grand Juifs crioient, ou: parles-tu point à moi? ne être crucifié. Ils & en Hébreu Golgo-où ils le crucifierent, à le Tu n'aurois aucun cette parole, il craig-Et Jesus portant fa Depuis cela Pilate Jesus, & l'emmedélivrer : cette parole, il Jesus lui ré-Quand en difant; le pouvoir mais Pi-Or

pourquoi les principaux Sa-crificateurs des Juifs dirent à Pilate; N'écri point, le Roi des Juifs: mais, que celui ci a dit; Je fuis le Roi des Juifs. Pilate répondit; Ce que j'ai écrit, je l'ai écrit, Or quand les foldats eurent crucifié Jefus, ils prirent ses Cléopas, & relation la lainc. Et Jesus voyant la mere, & auprès d'elle la Disciple qu'il aimoit, il di Disciple qu'il remme, voil qui étoit Marie Kunn-qui étoit Marie Magde-l'apas, & Marie Magdecritean, parce que le lieu, où Jesus étoit crucissé, étoit près de la ville, & que cet écriteau étoit en Hébreu, en ciple : parts, une part foldat: ils prire au milieu. jusqu'en bas. Et ils ton Fils. mens, foldat: ils prirent aussi le saye étoit sans a qui il fera. Et cela arpoint en pieces: mais Roi des Juis lurent cet éà sa mere; Femme, voila ton Fils. Puis il dit au Disfirent ces choses. ma robe. riva ainfi, afin que l'Ecriture vetemens & en firent quatre écriteau, quil mit fur la croix, partage entre eux mes vetefut accomplie, difant; Ils ont Grec, & en Latin. ESUS a croix de Jesus étoit sa nere, & la sœur de sa mere, ui étoit Marie semme de léopas. étoient Voilà ta mere : & des & ils ont jetté au fort NAZARIEN LE Les foldats Ne le écrits ces mots : Or Pilate fit un Et ils dirent pour chaque mettons voila C'eft

raffer

du S

fin q

ayanı

dit ;

efus

I hyf

donc

chofe plies, ture Et il

l'efp1

qu'il

un d

Ecrit

50

Et er

ne; d gne tortit celui jamb Jui I

Voyas

mier

Pilat jamb

qui

Puis

le croyiez. Car ces chofes-la font arrivées afin que cette Ecriture fût accomplie; Pas un de fes os ne fera caffé: raffent point en croix au jour du Sabbat, parce que c'étoit la pr paration, (or c'étoit un grand jour de Sabbat) prierent Pilate qu'on leur rompêt les dit; Tout est accompli: & ayant baisse la rête, il rendit l'esprit. Alors les Jusse, a-fin que les corps ne demeuture fût accomplie; Jai foif.

Et il y avoit là un vase plein
de vinaigre; ils emplirent
donc de vinaigre une éponge,
& la mirent à l'entour de qui dit; reçut chez lui. Jesus, fachant qu'ils ont percé. Et encore une autre Ecriture, dyne de foi: & celui-là fait qu'il dit vrai, afin que vous celui qui l'a vu, l'a t moig-Qu. fortit du fang & de l'eau. jambes: Mais un des foldats lui pe ça le côté a ec une lance, & incontinent il en Puis étant venus à Jesus, & voyant qu'il étoit déja mort, miei, & de même à l'autre rempirent les jambes au prejambes, & qu'on les ôt Les foldats donc vinrent, l'hyfope, & a lui presente-rent à la bouche. Et quand chofes ils ne lui rempirent point les Jesus cut pris le vinaigre, plies, il dit, afin cette heure-là étoit crucifié étoient deja accomson témoignage Ils Car ces chofesce verront celui que que l'Ecri-Après cela Disciple avec lui. toutes ôtat.

haut

t quatre rent les

eurent

chaque

Roi des it; Ce ai écrit. celui ci dirent a XII

le Roi

ceu, en et écritost pres ieu, t cet e-

01

C'eft Sa-

LA VEILLE DE PAQUE.

mots: a croix,

La Collette.

résurrection; par les méntes de celui qui est mort, qui a de la porte de la mort, nous passions à la joye de notre qu'au travers du fepulcre tinuelle mortification de nos notre Sauveur, nous loyens enfevelis avec lui par une coninscite été enseveli, & qui est affections corrompues: mort de ton Fils Jesus Christ FAI, Seigneur, que comme nous fommes batilez en la Christ ton Fils netre pour nous, Amen. Jeius Seig-

L'Epitre, 1. S. Pierre

Popposite la figure qui nous aush maintenant sauvées par l'eau. voir huit perfonnes, l'Arche se prépareit : dans laquelle un petit nombre, sadans la prison: Et qui a-voient éte autresois incréduvivifié par l'Esprit : Par le-quel aussi étant allé, il a lui juste pour les injustes, afin de nous amener à Dien, é-tant mort en la chair, mais volonté de Dieu est que vous soussiez, qu'en faisant mal-Car aussi Christ a soussiert les jours de Noé; tandis que les attendoit une fois, les, quand la patience de Dieu prêche aux esprits qui sont L vant mieux que vous fouffriez en faifant bien, fi fois pour les péchez, 3. 17. répond A durant furent fauve,

donc

& des au Dif-VO

cette

yant Magdenme de la mere, près de étoit sa S au fort es vete-Ils ont Ecriture cela arr faroir ais jetmettons s dirent e oit fans austi le

elle

voila

minations, & les Puissances. à la droite de Dieu, étant allé devant Dieu, par la resurrec-tion de Jesus Christ: qui est ont nettoyées; mais l'attefia-'eme : lauve, ême: non point celui par equel les ordures de la chair d'une bonne conscience c'est-à-dire, le & auquel font af-& les Do-Ba-

L'Ewangile, s. Matt.

27. 57.

voir roulé une grande pierre à la porte du sepulcre, il s'en alla. Et là étoient Marie Magdeleine, & l'autre Marie, nommé Joieph, qui même a-voit été disciple de Jesus, vint à Pilate, & demanda le corps de Jesus. Et en même terre que jours je restusciterai. Com-mande donc que le sepulcre de nuit, & ne le dérobent, & qu'ils ne disent au peuple, Il affifes vis-à-vis du fepulcre. Or le lendemain qui est après la préparation du Sabbat, les au troifieme jour; de peur foit gardé fûrement jusques étoit encore en vie; Dans trois Pilate, & lui dirent; Seig-neur, il nous souvient que Pharifiens s'affemblerent vers principaux Sacrificateurs & les son sepulcre neuf, qu'il avoit taille dans le rcc: & après alinceul net; fût rendu. Ainfi Joseph prit le corps, & l'envelopa d'un Pilate commanda que le corps E foir étant venu, un homseducteur disoit, quand fes disciples ne me riche d'Arimathée, & le mit dans viennent

est ressuscité des morts: allerent donc, & assurerent le sepulcre, scellant la pierre, leur dit; Vous avez la garde; allez & affurez le comme vous l'entendiez. Ils s'en que le premier. Mais Pilate ce dernier abus y mettant des gardes. & affurerent feroit

LE JOUR DE PAQUE.

eterne maint mence

C

Aux Prieres du Matin, au Jeront chantées, ou récitées lieu du Pseaume, chantons à l'Eteri ces Antiennes. l'Eternel,

Je

& la est vivant, il est vivant à Dieu-Vous aussi tout de même sai-CHrift tes votre compte que vous etes est mort, il est mort pour une nation fur lui: car ce qu'il vain de la fincerité, & de la mais avec vain, ni avec un levain de fois au péche; mais ce qu'il verité. 1 Cor. 5. 7. CHrist étant ressuscité méchanceté rondanoi facrifié morts, ne meurt plus; mort n'a plus de dominotre Pâque a faisons la sête; les pains fans lepour nous. C'est 80 de malice :

> beni e qui r notre

le Sa

chofe SId

2

Dieu Chri effet

nous 1ecou1 auffi **Ipires** grace de VI fuscite la vie nous que, Die

morts au péché, mais vivans à Dieu en Jesus Christ notre Seigneur. Rom. 6. 9. CHrist est ressuscité des morts, & il a été fait par un feul homme. ment. Car puis que la mort est par un seul homme, la résurrection des morts est aussi les prémices de ceux qui dorcom-

> Fils, comm iont 1 dam, Cor.

CI

eft v Vie e celles lont en g paroi Dieu Car

nien

S pierre, urerent s s'en comme garde; Pilate car

Cor.

15. 20.

Fils, & au Saint Esprit. Gloire foit au Pere, & au

dam, pareillement ausi tous font vivisez en Christ. 1 comme tous meurent en A-

Réponse.

mencement, comme il est maintenant, & comme il sera éternellement. Amen. Comme il étoit au comcomme il

UE.

Le Collette.

ipires notre fecours de cette même grace, grace prévenante tu nous inla vie éternelle ; fais nous refnous as ouvert la nous puissions les mettre de vie. susciter en lui en nouveauté Dleu tout-puissant, qui par Jesus Christ ton Fils unibeni éternellement. qui regne Saint Esprit, un seul Dieu as . seigneur, de bons defirs; vaincu la mort, Et comme par Jesus Christ r, qui vit & porte Amen. en

a ete

C'est fête ;

récitées Venez,

ins lenalice: ain de ux le-

de la

chofes qui font en haut, SI donc vous êtes resu'citez Dieu. celles qui font fur la font en haut, & non point a est votre vie, apparoitra, vous paroitrez austi alors avec lui vie est cachée avec Christ en Dieu : Pensez aux choses qui Christ est assis à la droite membres qui font fur la teren gloire. Car vous êtes morts, & votre avec Chrift, cherchez les Quand Christ, qui Mortifiez donc vos terre. ou

ft notre

fait des ous êtes me e qu'il à Dieu. our une ce qu'il dom!t plus; ité des

fai-

VIVans

est austi me, la mort ui dor-8 6

Car

com-

mauvaise convoitie, & l'a-varice, qui est une idolatrie. Pour lesquelles choses la co-lere de Dieu vient sur les re ; la paillardise, la souillure, les assections déreglées, la en elles. autrefois, quand vous viviez lesquelles vous avez chemine enfans de rebellion; & dans

pulcre, & vit les linges mis a côté, & le couvrechef qui a-voit été fur la tête de Jesus, lequel n'étoit point mis avec pulcre: on l'a mis. ciple que Jesus aimoit, & elle leur dit; On a enlevé le erre etoit ôtée du sepulcre. Et elle courut, & vint à Si-mon Pierre, & à l'autre diserre étoit ôtée du comme il faisoit encore ob-fcur: & elle vit que la pivint le matin au fepulcre, mas nous ne favons point où on l'a mis. Alors Pierre parleur dit; On a enlevé l Seigneur hors du sepulcre L'E premier Jagdelaine maine, Marie Magdelaine L'Evangile, S. Jean 20. L'E premier jour de la ple couriot plus vite que Pierre car ils ne favoient pas encore nulcre, & vit les linges mis a femble; mais l'autre disci-& ils couroient tous deux enentra ausi, l'autre disciple, qui étoit ar-rive le premier au sepulcre, y les linges, mais étoit envelop-Simon Pierre qui mais iln'y entra point. Alors vit bien les linges mis à côté; pe en un il arriva s'en allerent au sepulcre; avec l'autre disciple, & s'étant baisse, lieu à part. & il vit, & crut : le premier au fequi étoit arle fuivoit, l'Ecri-

## LE LUNDI DE LA SEM. DEPAQUE.

l'Ecriture, qui porte, qu'il devoit ressusciter des morts. Et les disciples s'en retourperent chez eux. gu'il

Le Lundi de la Semaine de PAQUE.

La Colleste.

prévenante tu nous inspires de bons desirs : sais austi que nous as ouvert la feul Dieu beni éternellement. cette même grace, nous puifpar un centinuel feceurs citer en lui en nouveauté de vie éternelle; fai nous reflufque, as vaincu qui vit & qui regne avec toi, Dleu tout-puissant, qui par Jesus Christ ton Fils uni-Jesus Christ notre Seigneur, fions les mettre en effet; par Amen. avec le Saint Esprit, Et comme par ta grace la mort, porte de la

prêché: Savoir, comment Dieu a oint du Saint Esprit qu'en toute parence des personnes : mais après le arrivé dans toute la Judée, en commençant par la Galilée, annonçant la paix par Jeius fier aux enfans d'Ifrael, en C'est ce qu'il a envoyé signi-Dieu n'a point d'égard à l'ap-D'Ierre prenant la parole, dit; Pour l'Epitre, Act. 10. 34. & de force Jeius le Nazari-Christ, qui est le Seigneur de tous. Vous savez ce qui est justice, craint, & qui s'adonne En verité je reconnois que Bateme que Jean lui est agréable. nation celui qui

> ien; lieu, en faifant du bien, Nom. guérissant tous ceux qui tion de les pechez par moignage, que quiconque croiles Prophetes lui rendent tépeuple, & de témoigner que c'est lui qui est ordonné de Dieu pour être le Juge des fuscité des morts. Et il nous a commandé de prêcher au avec lui après qu'il a étérefdisje, qui avons mangé & bu ordonnez de Dieu; à mais aux témoins auparavant l'a donné pour être manife-té: non à tout le peuple; fuscité le Jerusalem: & comment is l'ont fait mourir, le pendant au bois. Mais Dieu l'a restant au pais des Juis, qu' tes les choses qu'il a faites, nous femmes témoins de toucar Dien étoit avec lui. toient oppressez du ra en lieu, recevra la remilvivans & des morts. qui troisieme jour; a passe de Diable : lieu en nous,

> > en p

phet 2311

ces C'e

Pue

Jes c rusa 158 Clé Lun onb VOU dife

L'Evangile, S. Luc. 24. 13.

étoient retenus, afin qu'ils eux, il arriva que comme ils par-loient, & confesoient entre eux, Jesus Jui-même s'étant ante stades: & ils s'entretenommée Emmaus, qui étoit pour aller à une bourgade approché, se mit à marcher avec eux: mais leurs yeux noient ensemble de toutes ces loin de Jerusalem environ soix-Voici, deux entre eux ctoicholes qui étoient arrivées. Et ent ce jour-la en chemin

noint

13 00 mais

que

au fep

ques-

trante rit ce falloit phete toutes

ent q J. Peddig mem lui q DOIDE tun a car e chose hui lont 1 tres fois, avec nous teurs men Vant l'ont

## LE MARDI DE LA SEM. DE PAQUE. 85

able : ı, & ieu en

H

ne le pussent reconnoitre : J'un d'eux, quoi êtes-vous tont triftes? vous en marchant? & pouril leur dit; Quels sont ces discours que vous tenez entre O gens dépourvus de fens, & tardifs de cœur à croire phetes ont prononces! Ne falloit il pas que leChrift foufrit ces chofes, & qu'il enles choses qui y sont arrivées ces jours-ci? Et il leur dit: rusalem, qui ne saches point Cléopas, répondit, & lui dit; Es tu seul étranger dans Jea mort, & l'ont crucifié. Or nous esperions que ce seroit lui qui délivreroit Ifraël: mais ment les principanx Sacrificavant tout le peuple : & comen paroles devant Dieu, & dephete, puissant en œuvres Quelles ? Ils répondirent, C'est touchant Jesus le Na-zarien, qui a été homme Prochoses sont arrivées. hui le troisieme jour que ces avec tout cela, c'est aujourdl'ont livré pour être condamné fois, quelques femmes des nô-tres nous ont fort étonnez; même elles avoient vu une apparition d'Anges, qui disoient qu'il est vivant. Et quelpoint trouvé fon corps, car elles ont été de grand maau sepulcre, & ont trouve ainsi font revenues, en difant, trante sa gloire? Puis coman sepulcre; & n'ayant les femmes avoient dit : yu. Alors il leur dit; 80 nos qui avoit Gouverneurs nom elles que

uge des onne ner que ber il nous étérefgé & bu

Tous

aravant peuple; anifesl'a relendant ent 14 qu'à faites, e tou-

nous,

24. 13.

par ion la remilque croident té-

furent près de la bourgade où ils alloient, il faisoit semblant d'aller plus loin. Mais ils le forcerent, en lui disant; Demençant par Moife, & contiapproche, & a donc regardoient. Et les Ecritures les choses qui le il leur expliquoit dans toutes nuant par tous les Prophetes, meure avec nous : car le & rendit graces; & l'ayant rompu, il le leur distribua. Alors leurs yeux furent oudemeurer avec cux. brûloit-il pas au dedans table avec eux, il prit le pain, riva, que resliuscité, & il est apparu Simon. Et ceux-ci aussi r ent avec eux, qui dissient; Le Seigneur est véritablement ze assemblez, & ceux qui etois'en retournerent a fe levant dans ce moment, par le chemin, & qu'il expliquoit les Ecritures ? nous, lors qu'il parloit à nous entre eux : Notre cœur devant eux. nurent: verts, en forte qu'ils le recon-nurent : mais il disparut de pant le pain. connu un d'eux, conterent les choses qui leur lem, où ils trouverent les on-& comment il avoit été re étoient arrivées en chemin ravec eux. Et il ar-comme il étoit à & le jour est déja Et ils dirent comme Jerufanous

nique, as vaincu la mort, Dleu tout-puissant, Le Mardi de la Semaine Jesus Christ ton Fils u-La Collette. de PAQUE.

nous

atin qu'ils lenrs yeux a marcher me s'étant ient entre ne ils parrrivées. Et toutes ces s'entreteiren foixqui etoit bourgade n chemin oux etoi-

# 86 LE MARDI DE LA SEM. DE PAQUE.

feul Dieu béni eternellement. Jeins Christ notre prévenante, tu nous inspires de bons desirs; fais aussi que nous as ouvert la porte de la qui vit & qui regne avec toi, fions les mettre en effet; par cette même grace, par un citer en lui en nouveauté vie eternelle; fai nous refluf-Amen. avec le Et comme par ta grace continuel fecours Saint Esprit, un nous puif-Seigneur,

lem, qui font ses temoniem, qui font ses temoniement le peuple. Et no Jeius, mes leurs enfans, ayant suscite Jesus, selon qu'il est écrit au complie envers nous qui fomnos peres, que devant le peuple. promesse qui a été faite à par ceux qui étoient montez ressuscité des morts. l'ôta du bois, & on le mit dans même en le condamnant ac-compli les paroles des Pro-phetes, qui se lisent chaque rusalem & leurs Gouverneurs ete vu durant plutieurs jours un fépulcre. compli toutes les choses qui a-Et après qu'ils enrent acdigne de mort, us requirire Sabbat. Et quoi qu'ils ne trouvassent rien en lui qui sût voient été écrites de lui, Dieu, c'est à vous que la pa-role de ce salut a été envoyceux d'entre vous qui craignez HOmmes Freres, enfans Pour l'Epitre, Act. 13.26. l'ayant Car les habitans de Jela race d'Abraham, point connu, Mais Dieu l'à Dieu l'a actemoins Jerufanous ont TO 80 de

> yous la reconte. ne croirez point fi quelqu'un Vais vous arrive ce qui est dit dans par la Loi de Moife, quicon-que croit est justifié par lui chez : Et que de tout ce dont chez donc, Hommes Freres, que c'est par lui que vous est annoncée la remission des péque certes David, après avoir sermettras point que ton Saint autre endroit; Tu ne perpour ne devoir plus retourner au fépulcre, il a dit ainsi; qu'il l'a ressuscité des morts, Pseaume second; Tu es mon Fils, je t'ai aujourd'hui en-gendré. Et pour montrer & foyez diffipez : car je m'en tempteurs, & vous en étonnez, les Prophetes: Voyez, convous n'avez pu être justifiez point senti de corruptionla corruption. Dieu, s'est endormi, & a été mis avec ses peres, & a senti lente de David assurées. C'est pourquoi il dit aussi dans un Je vous donnerai les faintetez Prenez donc vi en son tems au conseil de tems, Dieu fraire une œuvre en vola Et pour montrer une œuvre que vous a refluscité corruption. garde Mais qu'il ne celui

> > d'u

ge.

5 6 5

Ce

L'Evangile. S. Luc. 24. 36.

Jesus se presenta lui-meJesus se presenta lui-meJesus se presenta lui-medit; Que la paix soit avec
vous. Mais eux, tout tronblez, & épouvantez, croyoient voir un esprit. Et il leur
dit; Pourquoi vous troublezvous? & pourquoi monte-t-il
des penses dans vos cœurs?
Voyez mes mains & mes

0 D

noin

cru

& que la rej

find fine

eur

vrit tend acco

Von core

Le t

aim 1 fes, 8 notre grace tout 1

### LE I. DIMANCHE APRES PAQUE.

leur dit ; 11 ett aum infi il falloit que le Christ bushit, & qu'il restucitat fousitit, & qu'il restucitat fousitieme jour; ent point, & qu'ils s'evour-noient, il leur dit; Avez-vous ici que que chose à mantendre & dans les Pseaumes, fusient accomplies. Alors il leur ou-vrit l'entendement pour en-Moise, & dans les Prophetes, écrites de moi dans la Loi de core avec vous; qu'il falloit que toutes les choses qui sont font ici les discours que je vons tenois, quand j'étois enaut pris, d'un rayon de miel. Et l'ayger? Et ils lui présenterent une piece de poisson rôti, & encore, de joye, ils ne croyoicela, il leur montra fes mains ni chair, ni os, comme vous voyez que j'ai. Et en disant rez blen, touchez moi, & me confidepieds; car c'est moi-même: moins de ces choies. Jerusalem. Et vous êtes téla repentance, & la remission & qu'on prêchât en fon Nom les pieds. Mais comme pechez parmi toutes les Puis il leur dit; les Ecritures: car un esprit n'a il mangea devant troisieme jour; Ce

onseil de oir fer-• n Saint ne dans un

& a été

celui

na Sa-

Le premier Dimanche après La PAQUE. Colle Fe.

ux, & leur c. 24. 36.

lui-mê-

fort avec

quelqu'un e que vous re ar je m'en étonnez, yez, cont dit dans qu'il ne

en vo-

im mourût pour nos offen-fes, & qu'il reflucitat pour tout levain de malice & de grace que nous renoncions notre justification; fai par ta O Dien & Pere célefte, qui

ns & 80 monte-t-il s troublez-Et il leur tout tron-

cœurs !

méchanceté, pour te servir constamment en sincérité, & rites de Jesus Christ ton Fils en pureté de vie ; par les mepour te fervir

L'Epitre, 1. S. Jean c. 4. TOut ce qui est né de Dien notre Seigneur. Amen.

untetez

C'eft

per-Car

tourner morts, contrer ul ens mon

ainfi;

re, la Parole, & le Saint Ef-prit : & ces trois-là ne font qu'un. Il y en a aussi trois qui rendant témoignage; lePene ; or l'Esprit est la vérisé. hag: & non seulement par eau; mais par l'eau & le sang: & c'est l'Esprit qui entémoigqui nous qui rendent témoignage en la qui est venu par cau & furmonte le monde, finon cel-vi qui croit que Jesus est le Fils de Dieu? C'est ce Jesus notre foivictoire fur le monde, dedans de lui même le témoigtémoignage de Dieu, lequel il a rendude son Fils. Celui qui croit au Fils de Dieu, il a au cevons le témoignagedes homiaportent à un. Si nous reterre ; savoir, l'Esprit, l'eau, Car il y en a trois dans le Ciel a la vie : celui qui n'a point le Fils de Dieu, n'a point la vie. fon Fils. Celui qui a le Fils, ternelle: & cette vie est au témoignage que Diru ... au témoignage que Diru ... menteur; car il n'a point cru ne croit point Dieu, il l'a fait nage de Dieu: mais celui qui est plus grand: mes, le témoignage de Dieu Dieu nous a donné la vie ici le temoignage, favoir, que furmonte le monde : & co H 2 Qui est celui qui fait remporter or c'est là le

quiconjuftinez it ce dont des pevous eft Freres, on. te S a fenti

par lui-

Jesus vint, & fut là au mi-lieu d'eux, & il leur dit, Paix vous soit. Et quand il leur eut dit cela, il leur montra ses mains & son côté. Et les Jemaine, sut venu, & que les portes du lieu, où les Disci-ples étoient assemblez, à cause fia sur eux, & leur dit; Re-cevez le Saint Esprit. A core ; Paix vous foit : comjoye, quand ils virent le Seig-neur. Et Jesus leur dit endisciples curent une de la crainte qu'ils avoien des Juifs, étoient fermées L'Ewangile, S. Jean 20. 19. QUand le soir de ce jour là, donnez: & à quiconque vous quiconque vous quand il cut dit cela, il foufaunh je me mon Pere m'a envoyé; les retiendrez, qui étoit le premier de vous envoye. vous pardonnerez ils feront parils feront reavoient grande

Le second Dimanche après La Collette. PAQUE.

Jefus cevions avec une parfaite re-connoissance un si inestima-ble bienfait, & que nous puissions constamment marc en sacrifice pour le péché, D'eu tout puissant, qui nous Amen. exemple d'une fainte vie; nous la grace que nous refes traces; par as donné ton Fils unique, Christ notre Seigneur. le même

quelqu'un, a cause de la conscience qu'il a envers Dieu, endure des C'Est une chose agréable, Epitre, 1 S. Pierre 2. 19. afflictions, fout-

té nos péchez en son corps sur le bois; afin qu'étant morts au péché, nous vivions à la justice: & par la meurfrant injustement. ment, etes pourtant affligez, & flets pour avoir mal fait, vous le soussirez patiemment? mais si en faisant bien, vous fera-ce, fi, recevant des ché, & dans la bouche duquel il n'a point été trouvé de fraude : Qui, lors qu'on lui qui n'a point commis de pévoila où vous le fouffriez patiemment, disoit des outrages, n'en renlaissant, un patron, afin voilà où Dieu prend plaifir. Car auffi vous êtes appellez à cela : vû même que Chrift doit point; & quand on faisoit du mal, n'usoit po ment. mettoit à celui qui juge justede menaces: êtes convert's au Pasteur & rantes : mais maintenant vous vez été guéris. triffure duquel même vous a-Eveque de vos ames. fouffert pour nous; comme des brebis Lequel même a porquel honneur mais il se re-Car vous é-Autrenous point LIL que In

point les brebis, voyant ve-nir le loup, abandonne les brebis, & senfuit : & le loup ravit & disperse les brebis ravit ger, à c point les Ainfi le mercenaire s'enfuit, brebis : mais le mercenaire, & celui qui n'est point ber-ger, à qui n'appartiennent L'Evangile, S. Jean 10. 11.
JE suis le bon berger: le bon
berger met sa vie pour ses berger met fa vie pour ses

> dronp X10A ner ; & il ne fo Jai mets je co Con mes 80 qui breb

Let

Vic col de l'E CCUX. Justice rentre tenebr rite à Die

& voya Blen-L'Epit te,

notre S Vocatio. tiens;

00

feffion

qu'au-li nete av Ayant dur tout Diez des

ils glor Vous CO

Rendez-GUVIES. la vilitat

tout orda

# LE III. DIMANCHE APRES PAQUE.

ner ; je connois ausii le Pere : & troupeau, & un seul berger. voix: & il y aura & il me les faut ausli ame-J'ai encore d'autres brebis qui mets ma vie pour mes brebis. mes brebis qu'il ne fe parce qu'il est mercenaire, ne font pas de cette bergerie; Comme le Pere me connoit, & je connois mes brebis; brebis. & elles entendront Je suis le bon berger, me conmoissent. foucie point des un feul

Le troisieme Dimanche après

juch pe. L que 015 H lez fr. 3 E. S -5 -S

de

lui

PAQUE. La Collette.

rite à ceux qui sont dans les Dieu tout puissant, qui montres la lumiere de ta ve-

point <u>=</u> ren-

tiens; justice; fai la grace à tous rentrent dans les voyes de la ténebres de l'erreur, afin qu'ils vocation; par Jesus Christ festion qu'ils font d'être Chrêvre conformément à la procontraire a qui sont dans le societé & d'éviter tout ce qui leur fainte

niez des convoitifes charnelles, notre Seigneur. Amen. L'Epitre, 1 S. Pierre, 2. 11. nête avec les Gentils; afin qu'au-lieu qu'ils médifent de qui font la guerre à l'ame : & voyageurs, vous vous abitevous comme de malfaiteurs, Ayant une conversation hon-Blen-aimez, je vous exhor-Rendez-vous donc fujets à euvres qu'is auront glorifient Dieu au jour de te, que comme etrangers pour vos bonnes vues.

10. 11.

le bon

eur & at vous S ous eous ameur 1 VIONS étant corps porufte-

s'enfuit, le loup brebis nne ant vetiennent nt bercenaire, pour les

E

parce

tout ordre humain, por l'a-

& mour de Dieu: foit au Rois malice; berte faiteurs, & à la louange de ceux qui font bien. Car c'estqui sont envoyez par lui pour dessus les autres : comme à celui qui est norez le Roi. ternité. Craignez Dieu. neur à tous. Aimez la frateurs de Dieu. non pas comme ayant la mes fous. Comme libres, & bouche à l'ignorance des homfaifant bien, vous fermiez exercer vengeance fur les mal-Gouverneurs, la volonté de Dieu, qu'en pour converture mais comme fervicomme à ceux Portez foit honaux

vous dis, que vous pleurerez L'Evangile, S. Jean 16. 16.

J Esus dit à ses disciples, Un rez. de ses Disciples dirent entre eux: Qu'est ce qu'il nous donc: Qu'est-ce qu'il dit? Un peu de tems: Nous ne vais à mon Pere. Ils difoient vous ne me verrez point ; & mon Pereun peu de tems, & favons ce qu'il dit. Et Je-fus, connoissant qu'ils le vouencore un peu de tems, verrez : car je m'en vais a mon Pere. Et quelques uns peu de tems, & vous me ververrez plus : & puis encore un peu de tems, touchant ce que j'ai dit; Un loient Vous demandez entre vous peu de tems, & vous ne verrez point : & En vérité, en vérité je H Un peu de tems, & interroger, leur dit; w & vous ne me vous me encore

# LE IV DIMANCHE APRES PAQUE

joye. ture humaine est née au mon-de. Vous avez donc aussi l'angoisse, a cause de la joye qu'elle a de ce qu'une créapres qu'elle a fait un petit enfent des douleurs, parce que Quand la femme enfante, elle contrifiez : mais votre trif-& lamenterez, & le monde se rejouira: vous serez dis-je mais je vous reverrai encore, & votre cœur se rejouira; & maintenant de la triffesse: personne ne vous ôtera votre fant, il ne lui souvient plus de terme est venu : mais afera changée en joye.

Le quotrieme Dimanche après PAQUE.

La Collette.

péchenrs; fai la grace à ton peuple d'aimer ce que tu comheur; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen. où se trouve le véritable bonmonde, nos cœurs s'attachent tu promets : afin que parmi mandes, & de defirer ce que & les affections déreglées des D'en tout-puissant, qui seul diverses vicifitudes peux reprimer les volontez de

role de la vérité ; afin que Il nous a, de sa propre il n'y a point de variation, ni d'ombre de changement. lumieres; par devers TOute bonne donation, tout don parfait est d'endescendant du Pere des lequel VO-

eta cang

nous fusions comme les prémices de ses créatures. Ainfi, quelle peut fauver vos ames. malice, recevez avec douceur pourquoi rejettant toute la justice de Dieu. à la colere : car la colere de écouter, lent à parler, & lent tout homme foit mes freres bien-aimez, que la parole plantée en vous, lal'homme n'accomplit point & toute superfluité de prompt

justice; parvais, je vous l'envoyerai. Et quand il fera venu, il con-vaincra le monde de péché, de justice, & de jugement. De péché; parce qu'ils ne les pouvez point porter main-tenant. Mais quand celui-là, favoir l'Esprit de vérité, fera venu, il vous conduiraen ra point de foi-même ; mais vous est expédient que je m'en aille : car si je ne m'en vais, Mais parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a envoyé, & aucun de vous ne jugement ; parce que le Prince de ce monde est déja juge. croyent point en moi. rempli votre cœur. Tou fois, je vous dis la vérité; me demande; Où vas-tu? TEsus dit à ses disciples; je point à vous : mais fi je m'en le Confolateur ne viendra toute vérité : car il ne park fieurs chofes; vous ne me verrez plus. 'ai a vous dire encore plum'en vais à celui qui m'a parce que je m'en mais vous ne Toute-& que

> c'eft chofes il dira

Yous ! prendra ce que & il v rifiera Le

neur. par Jes Suoitir que fou Jours d fpiratio grace q L'Ep O Di do

feuleme MEnt m-snoy

tient por pense êtr fait. Si q heureux diteur or la Loi pa de la lib en effet vere, n' lie quel confider cours. qui aura etre all coute la nature]] fidere di blable à oint en

## LE V. DIMANCHE APRES PAQUE.

il dira tout ce qu'il aura oui : choses à venir. Celui-là me gloce que mon Pere as, est mien; & il vous l'annoncera. Tout rifiera: car il prendrai du mien, yous l'annencera. prendra du mien, & qu'il pourquoi j'ai dit, qu'il Vous annoncera es

de

après PAQUE. La Collette. cinquieme Dimanche

es. 2 eur -10 ch E. 9 27 6 E.

de

que fous ta direction nous pu-iffions les mettre en effet; par Jesus Christ notre Seigpurs de bonnes pensées; & grace que par tes faintes in-O Dieu, de qui descend tout don parfait; fai nous la Amen.

être allé, il a aussi-tôt oub-lié quel il étoit. Mais celui naturelle. Car apre confideré foi-même, vous-mêmes par de vains dif-cours. Car fi quelqu'un é-coute la Parole, & ne la met feulement, M Ettez en exécution la Paqui aura regardé au dedans de sidere dans un miroir sa face diteur oublieux, mais mettant veré, n'étant point un de la liberté, la Loi parfaite, qui est la Loi point en exécution, il est femgue, mais féduit fon cœur, la pense être religieux, & il ne tent point en bride sa lanheureux dans ce qu'il aura en effet l'œuvre; celui-là fera fait. Si quelqu'un entre vous lable à un homme qui L'Epitre, S. Jaq. 1. 22. role, & ne l'ecoutez pas Car après s'être en vous décevant & aura perfe-& s'en con--NE

19 ment. éche,

ne 2

m'en endra Vais, e; il outele a us ai = is ne m'a

con-

; mais e parke duira en celuimainous ne

verite,

Juge. Prince ıs. s. De m'en

plu-

Religion d'un tel homme eft de ce monde. dans leurs tribulations, & de fans tache envers notre Dieu & notre Pere, c'est de visi-ter les orphelins & les veuves fe conserver sans être entaché vaine. La Religion pure &

L'Evangile, S. Jean 16. HN vérité, en vérité je vous

n'ayez rien demandé en mon en mon Nom, il vous les don-nera. Jusqu'à présent vous que vous demanderez au Pere je ne vous dis pas que je pridemanderez en mon Nom, & des paraboles ; mais je vous parlerai ouvertement de mon je ne parlerai plus à vous par foit accomplie. Je vous ai dit ces choses par des simili-tudes: mais l'heure vient que cevrez, ann que Nom: demandez, & vous re-& que vous avez cru que je fuis issu de Dieu. Je suis issu du parce que vous m'avez aimé, Pere lui-même vous aime; maintenant? besoin que personne t'inter-roge: par cela nous croyons que tu es issu de Dieu. Jesus connoisions disciples lui dirent; & encore, je laisse le monde, & je m'en vais au Pere. Ses leur choses, & que tu n'as pas raboles. maintenant tu parles ouverte-ment, & tu n'uses plus de pa-Pere, & suis venu au monde ere. dis, que répondit, Croyez vous itenant? Voici l'heure En ce jour-là vous Maintenant que tu fais toutes toutes les choses votre joye Voici, vient,

vient,

que vous

#### LE JOUR DE L'ASCEN-SION.

le monde.

La Collette.

avec le Saint Esprit, un seul neur est monté aux Cieux, nous y montions aussi du cœur continuellement avec lui, nous croyons que ton Fils uni-Dieu béni éternellement. HAi nous la grace, & qui regne tout-puissant, que comme Jefus la peniee, pour habiter Chrift avec toi, notre 0> Dieu

fes qui regardent le Royaume de Dieu. Et les ayant affenta foi-même vivant, avoit élus. A qui austi, a-près avoir souffert, il se préfut reçu en haut; après avoir donné, par le Saint Esprit, fes ordres aux Apôtres qu'il enseigner, jusqu'au jour qu'il Jesus s'est mis à faire & à rante jours, & parlant des chotant vû pluficurs preuves affurees, Nous avons fait le premier Traité, ô Théophile, par eux durant quaavec

> mais d'y errêtez-vous a regonia été
> Ciel? Ce Jesus qui a été la promesse du Pere, laquelle, dit-il, vous avez ouie de moi. ne partir point de Jerusalem ; femblez, il leur commanda da contemplé montant au Cielendra ainsi que vous l'avez mes Galiléens, pourquoi vous arrêtez-vous à regarder au eux, qui leur dirent; Homdeux hommes en vêtemens à mesure qu'il s'en alloit, voici, ant : & une nuée le foutenant, il fut élevé, eux le regardfprit qui viendra fur vous : & propre puisfance. Mais vous recevrez la vertu du Saint Eque le Pere a refervées en fa noitre les tems ou les faiions, tu rétabliras le Royaume neur-fera-ce en ce tems-ci que l'interrogerent, difant, élevé d'avec vous au Ciel, viyeux. l'emporta de devant leurs Et quand il eut dit ces choies, & jusqu'au bout de la terre. Ce n'est point à vous de con-Esprit, dans peu de jours. Eux donc étant assemblez Car Jean a batifé d'eau; mais les yeux arrêtez vers le Ciel, vous me ferez témoins tant Judée, Judée, & dans la Samarie: ferez batifez du Et comme als avoient Mais il leur dit attendre l'effet de

en ce qu'ils n'avoient point & il leur reprocha leur incre-dulité & leur dureté de cœus, L'Evangile, S. Marc. 16.14. Esus se montra aux onze, qui étoient affis ensemble,

> voir pa Or le S ront refluicit de Dieu au Cie lades, ne leur quelque pens : parleror les diab ront cri compag fauve : prêchez ges : point ci & qui Allez p ce lont creatur ce -

prodiges Le

Seigneu

precher

& confi

Saint regne avant r beni éte Sauveu Eiprit, mais de laiffer nous te nous e

dans

to

Jeius C

O Die

as é

# LE DIMANCHE APRESL'ASCENSION. 93

Or le Seigneur, après leur a-voir parlé, fut élevé en haut au Ciel, & s'affit à la droite de Dieu. Et eux étant partis ges: ils prodiges qui l'accompagnoient. Seigneur cooperoit avec cux, precherent par-tout; & lades, & ils fe porteront biencreature. Celui qui aura crû, & qui aura eté batife, sera fauvé: mais celui qui n'anra prêchez l'Evangile refluicité. & confirmoit la parole par les ne leur nuira point : il posequelque chose mortelle, pens: & quand ils auront bu parleront compagneront ceux qui point crû, sera condamné. ce sont ici les signes qui les diables en mon Nom: ils ront crû; Allez par tout le monde; & ceux qui l'avoient chasserent les serde nouveaux langa-Et eux étant partis ils jetteront Et il leur dit; a toute elle hors W T auac-

me ci que Seigmblez lours. Saint mais moi. uelle, et de lem ; ida de

dit

Le L'ASCENSION. Dimanche après

regne avec toi, beni éternellement. nous éleve au lieu où notre Sauveur Jesus Christ est allé mais de nous envoyer ton Saint nous te supplions de ne nous laisser pas sans consolation; Jeius Christ ton Fils unique O Dieu, le Roi de gloire, qui as elevé en grand triomphe Saint Esprit, un Esprit, qui nous ton La Royaume célefte Collette. où il vit & avec confole, feul Amen. Dieu

16.14.

onze,

Cicl. a été jel, vi-l'avez

cr T Vous Homdevant emens , VOICI, Ciel, Voient

211

t point e cœur, increcmble,

CTÚ

de Dieu: si quelqu'un admi-niste, qu'il administre com-me par la puissance que Dieu lui a sournie: asin qu'en toutes ardente charité : car la chari-Si quelqu'un parle, qu'il parle comme annongant les paroles de la différente grace de Dieu. lon le don qu'il a reçu, l'em-ploye pour le service des aute couvrira une furtout ayez LA fin de toutes choses fus Christ, auquel appartient la gloire & la force aux fiechosesDieu soit glorifié par Jetres, comme bons dispensateurs murmures. Que chacun, feles uns envers les autres, fans pechez. cles des fiecles. L'Epitre, 1. S. Pierre 4. 7. vigilans à prier. I proche: Soyez donc fobres Soyez hospitaliers multitude de Annen Mais une

L'Evangile, S. Jean 16. 1. S. Jean 15. 26.

enant, egardholes,

leurs

narie: te tant a 3 : St nt E-S Vous en ta nions, € CO∏.

terre.

té, qui procede de mon Pere, celui-là rendra témoignage de parce qu'ils n'ont point con-nu le Pere ni moi. Mais je même le tems chasseront des Synagogues : moi. Je vous ai dit ces cho-fes, afin que vous ne foyez point fcandalifez. Ils vous tes des le commencement avec drez témoignage : car vous evoyerai de la part de quiconque vous fera mourir croira faire fervice à Dieux Pere, savoir l'Esprit de véri-QUand le Consolateur sera Et il vous feront ces chofes, venu, lequel je vous en-Et vos austi en renvient, lis vous mon

## LE JOUR DE LA PENTECOTE.

quand l'heure sera venue, il vous souvienne que je vous les vous ai dit ces choses, afin que emue de ce que chacun les quand l'heure sera venue, il entendoit parler en sa propre

LE JOUR DE LA PEN-TECOTE.

La Collette.

O Dieu, qui dans un jour pareil à celui-ci éclairas ton peuple fidele par l'envoi toujours dans le sentiment de toutes choses, & nous réjouir par ce même Esprit nous pu-Christ notre Seigneur. Esprit; fai nous la grace que & par la lumiere de ton Saint confolations; par Jesus juger fainement

ant été fait, une multitude dévots, de toute nation qui est qui y féjournoient, hommes y avoit à Jerusalem des Juiss trangeres, felon que l'Esprit Saint Esprit; & commen ils furent rent fur chacun d'eux. apparut des langues divilees comme de feu, qui se poseils étoient affis. Et il leur il remplit toute la maison où qui sousse avec véhemence, & comme est le son d'un vent tout a coup un fon un même lieu. étoient tous d'un accord dans vint ensemble, qui fut tout fous le ciel. COmme le jour de la Pen-Pour l'Epitre, Act. 2. tecôte s'accomplissoit, tous remplis du Et ce bruit aycommence-Et il fe fit du ciel, Et

holes, &

om, vo

ue le Pe

ec vous. dit ces

Be

-

noire tou

: XII paix : ous ai d

Je

int co.

dans la Mét potamie, les autres en Judée, & en Cappa-dece, au pais du Pont, & en Afie, en Phrygie, en Pam-Langue. Ils en étoient donc nous ler la propre Langue du ent, difant l'un à l'autre; tout furpris, & s'en étonnoiphylie, en Egypte, & dans les quartiers de la Libye qui thes, Medes, Elamites, où nous fommes nez? Voici, tous ceux ci qui par-lent ne font-ils pas Galiléns? de Dieu. parler chacun en notre & Arabes, nous les entendom qui demeurons à Rome; tant Stion Comment donc chacun de Juiss que Prosélytes, Crétois, près de Cyrene, & nous les entendons-nous parqui habitons, les les choies magnifiques

noit mais vous me verrez : & parmonde ne me verra plus recevoir; parce qu'il ne le conquel le monde ne peut point recévoir : parce qu'il ne le autre Confolateur, pour demeu-J vous m'aimez, gardez mes commandemens. Et je prierai L'Evangile, S. Jean 14.15.
TEsus dit à ses disciples; si Encore un peu de tems, & le lins : je viendrai vers vous ne vous laisferai point orphevous, & il fera en vous. Je savoir l'Esprit de verite, rer avec le Pere, & il vous donnera un point : mais vous le convous éternellement:

ue moi.

: car l

ai dit;

riez cer

n'en vai ntendu q Ont

Cra

ut point onne.

pars épondit, aide, c'e ommand YEZ oint, arole, & n vous. onnoitrez k non pa ere, & STORE nous vi ue tu to aimerai, aimé d i dit; que je m'a c'ef n'e

# LE LUNDI DE LA SEM. DE LA PENT. 95

we tu te déclareras à nous, k non pas au monde? Jesus épondit, & lui dit; Si quel-wun m'aime, il gardera mà erons ommandemens, & qui les aide, c'est celui qui m'ai-ne; & celui qui m'aime, senez. En ce jour-là vous onnoitrez que je suis en mon k nous viendrons à lui, & nous ni. Jude (non pas Iscariot) ni dit; Seigneur, d'où vient a aime de me déclarerai, à aimerai, & me déclarerai, à ommandemens, & qui les ui m'a envoyé. Je vous i dit ces chofes demeurant aarole, & mon Pere l'aimera, ec vous. aimé de mon Pere, & que je vis, vous austi vi-ez. En ce jour-là vous ma n'eft n'est point ma parole; c'est la Parole du Pere qui est le Saint Esprit, Celui Be Et la parole que vous notre demeure Mais le Confolagarde point mes paqui ne m'aime Je vous chez

oint craintif. Vous avez hofes, & vous réduira en meous ai dites. ue le Pere envoyera en mon ne moi. paix : noire toutes les choses que ai dit; Je m'en vais au Pe-e: car le Pere est plus grand riez certes joyeux de ce ntendu que je vous ai dit; Je n'en vais, & je reviens a ous: fi vous m'aimiez, vous comme le monde je ne vous Que votre cœur je vous donne ma Et maintenant je Je vous laise la donne que ne

& parra plus i ms, & le STS YOUS at orphe-·sno ure avec is le cone le conil ne le ut point rite, lement: demeunnera un e priera rdez mes ples; Si

vous l'ai dit avant que cela foit arrivé, afin que quand il fera arrivé, vous croyiez. Je ne parlerai plus gueres avec vous, car le Prince de ce monde vient: mais il n'a rien en moi: mais afin que le monde connoisse que j'aime le Pere, & que je fais comme le Pére m'a commandé.

Le Lundi de la Semaine de la PENTECOTE.

propre propre tonnoiautre; ii parii ii pariii cans?
du pardu par-

Par-

La Collette.

O Dieu, qui dans un jour pareil à celui-ci éclairas ton peuple fidele par l'envoi & par la lumiere de ton Saint Esprit; fai nous la grace que par ce même Esprit nous puissons juger fainement de toutes choses, & nous réjouir toujours dans le fentiment de tes consolations; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

les uns
les uns
les uns
les auCappat, & en
Pamt, & on
Pamt, & on
les tant
les tant
Crétois,
ntendons
re Langnifiques

Galilée, après le Batême que Jean a prêché: savoir, coma envoyé figniher aux chiana d'Ifrael, en annonçant la paix tion, celui qui le craint, & qui s'adonne à la justice, lui est agréable. C'est ce qu'il role, dit; En vérité je reconnois que Dieu n'a point d'égard à l'apparence des pérce qui est arrive dans toute la fonnes : mais qu'en toute na-A Lors Pierre Pour l'Epitre, par Jesus Christ, qui est le Seigneur de tous. Vous savez Seigneur de tous. Judée, en commençant par la prenant la En vérité je Act. 10. 34 enfans ment

moignage, que quiconque croil'a donné pour être manifesté: resluscité le troisieme jour ; car Dieu étoit avec lui. Saint Esprit étoit aussi repanfideles de la Circoncision, qui ce discours, le Saint Esprit dera en lui, de Dieu pour être le Juge des au peuple, & de témoigner que c'est lui qui est ordonné nous a commande de prêcher au peuple, & de témoigner je, qui avons mangé & bû a-avec lui, après qu'il a été ressuccité des morts. Et il donnez de Dieu : à nous, disaux témoins auparavant dant au bois. Mais Dieu l'a ils l'ont fait mourir : le pen-Jerusalem nous femmes témoins de touétoient oppressez du diable : en lieu, en faisant du bien, & Nazarien, qui a passe ment Dieu a oint du Saint Esprit & de force Jesus le prit, ne soient batisez d'eau? fer à ce que ceux ci, qui ont reçu comme nous le Saint Ef-Pierre prenant la parole, dit; Qu'est ce qui pourroit s'oppogues, & glorifier Dieu. Alors entendoient parler diverses landu sur les Gentils: Car ils les etclent verus avec Pierre, s ecoutoient laparole. icendit Comme ses péchez par son Nom. Prophetes lui rendent téguerissant tous ceux les choses à tout le peuple, mais au pais des Juifs qu'à fur tous ceux Pierre tenoit encore des morts. recevra la remission . 80 qu'il a comment Mais les de lieu faites qui qui 07-

Il commanda donc qu'ils fuffent batisez au Nom du Seigdemeurer là quelques jours. neur. Alors ils le prierent de

fera point condamné: mais celui qui ne croit point, est déja condamné; parce qu'il n'a point cru au Nom du Fils unique de Dieu. Or que quiconque s'adonne à des cho-fes mauvaises, hait la luminer nique; afin que quiconque croit en lui, ne périsse point; mais qu'il ait la vie éternelle. parce qu'elles sont saites selon Dieu. miere aimé les ténebres & que les hommes ont mieux la lumiere est venue au monde, c'est ici la condamnation, que ui. fes œuvres foient manifestées; celui qui s'adonne à la vérité vient à la lumiere, afin que lumiere ; de peur que les œuvres étoient mauvaises. Fils au monde, pour condamvres ne foient redargués. Mais Car Dieu n'a point envoye son L'Evangile, S. Jean 3. 16.

D leu a tant aimé le monde, qu'il a donné fon Fils ule monde j mais le monde foit fauvé & ne vient point le Celui qui croit en lui, ne monde lumiere, afin que la lu-e leurs œuabn

Le Mardi de la Semaine de la PENTECCTE.

ton peuple fidele par l'envoi & par la lumiere de ton Saint Dieu, qui dans un jour pareil à celui-ci, éclairas La Collette. Efprit

> Eipri puiffic par c

toujou toutes

Chris tes co

reçuile il n'éte ment fur au prierer Jean: ils leu avoit rent e

Pu

Pour

prit. ils leu Nom d Sil

Mais c eft un mais y dans n'entre HZ

VC

 $L'E_{\tau}$ 

voix ; mene d brebis porte, Le port les

mis fes devant

fuivent

au con ne inivr noifient

parce q

nt de Seigs fuf-

toutes choses, & nous rejouir toujours dans le sentiment de tes consolations; par Jesus par ce Eiprit ; puissions juger Christ notre Seigneur. Amen. même Esprit, nous fainement de

IIS.

ils leur imposerent les mains, & ils reçurent le Saint Esil n'étoit pas encore descendu regusient le Saint Esprit. ils leur envoyerent Pierre avoit reçu la parole rent entendu que la Samarie O<sup>Uand</sup> Nom du Seigneur Jesus. Puis ment fur aucun d'eux; mais feule-Jean: qui y étant descendus, OUand les Apôtres, qu étoient à Jerusalem, euils étoient batifez afin qu'ils de Dieu,

lui, ne

par

mais

parce

0

ndam. ye fon rnelle. oint; onque ils uonde, 16.

abn

brebis voix ; n'entre point noissent; parce qu'elles con-noissent sa voix. Mais elles mene dehors. Et quand il a & les brebis entendent sa Mais celui qui entre par la porte, est le berger des brebismais y dans la L'Evangile, S. Jean 10. 1. H N vérité, en vérité, j ne inivront point un étranger; au contraire elles le fuiront, parce qu'elles ne connoissent devant elles, & les brebis mis ses brebis dehors, il va un larron vous dis, & il appelle ses propres par leur nom, monte par ailleurs, point par la porte bergerie des brebis, par la que celui qui & un Mais elles volcur. es Je. le

tes felon ifeftées; nh a verite s. Mais fes œu-7

que

des cho-Se nrs œue la lu-

Car

lumi-

ine de la

point la voix des étrangers. donc mais ils ne comprirent ce qu'il leur disoit. Jefus mais vérité, en vérité, je vous dis, que je suis la porte des brebis. Tout autant qu'il trera, & sortira, & il trou-vera de la pâture. Le larron ne vient que pour dérober, porte: en est venu avant moi, même en abondance. fuis venu afin qu'elles ayent la vie, & qu'elles l'ayent moi, il sera sauvé; & point écoutez. & pour tuer, & détruire. larrons & des voleurs : is les brebis ne les ont leur dit encore; leur dit cette parabole; si quelqu'un entre par Je fuis les ont Jefus CIDE

#### Le Dimanche de la TRINITE'.

monde, on, que -I Nom point,

mieux

dans la majesté de l'Essence & Divine; Nous te supplions de nous affermir dans cette foi & de nous affermir dans cette foi qui vis & qui regnes à tou-jours, un seul Dieu béni éternellement. Amen. mais de toute adverfité, nelle Trinité, Unité dans la veritable la gloire de l'éterà tes ferviteurs, de reconnoi-tre par la confession d'une soi Dleu tout-puissant & éternel, qui as fait la grace La Collette. & d'adorer l' ô Toi

A Près ces choks je regardai, & voici une porte fut ouverte au Ciel: & la premiere Pour l'Epitre, Apoc. 4. 1.

ton Saint l'envoi & un jour éclairas Efprit

d'une trompette,

& qui

& je

paroiffoit un arc-en-ciel, femb'able à une émeraude. une pierre de jaspe, & de sar-doine: & autour du trône un trône étoit posé au Ciel, & quel-qu'un étoit assis sur la fur a first assis sur la contraction de l voix que j'avois ouie comme choses qui doivent arriver Joit avec moi, me dit; Monte paroiffoit femblable Et incontinent Et celui qui y étoit te montrerai les purfiecles puissant, , 201 100

l'avenir.

semblable à du crystal : & au n'ont point de cesse ni jour ni nuit, disant; Saint, Saint, Fentour: & par dedans ils étoient pleins d'yeux: & ils chacun a part foi fix ailes a blable à un lion : & le fecond d'yeux devant & derriere. Et trône quatre animaux, pleins milieu du trône, & autour du il y avoit une mer de verre, lept lampes de feu ardentes, du trône fortoient des éclairs, Saint, le Seigneur Dieu toutfemblable à une aigle volante-& il y avoit devant la trône Et les quatre animaux avoient & le troifieme animal avoit la premier animal étoit femdes tonnerres, & des voix: Et au devant du trône semblable à un veau: etoit au ventre de sa mere, & nal-tre? Jesus répondit; En ve-rité, en vérité je te dis; si quelqu'un n'est né d'eau &d' repondit, & lui dit; En ve rité, en vérité je te dis, si quelqu'un n'est né de nouveau, Ce qui est né de la chair, trer dans le Royaume de Dieului dit; Comment peut nat-tre un homme quand il est faire ces fignes que tu fais, lui dit; Maitre, nous favons que tu es un Docteur venu de principaux d'entre les Juis: Esprit, il ne peut point vieux? peut il encore entre aume de il ne peut point voir le Roy-IL y avoit un homme d'en-tre les Pharifiens, nomme Dieu n'est avec lui. Dieu: car personne ne lequel vint de nuit à Jesus, & L'Evangile, S. Jean 3. 1. Dieu.

animal,

quatrieme animal comme un homme: qui font

les fept Esprits

celui qu

Dieu.

mens blancs,

& avant fur les

vingt-quatre fieges:

80

Et il y avoit autour du trône

Anciens affis, vêtus d'habille-

têtes des couronnes

d'or.

tu as créé toutes choses, ta volonté elles sont. & ont été créées. & honneur, & puissance: car le trône, en difant; Seigneur, toient leurs couronnes devant toit assis sur le trône, & adofternoient devant celui qui éaux fiecles des fiecles; à celui qui étoit assis sur le trône, à celui qui est vivant roient celui qui est vivant aux fiecles des fiecles: & ils jetvingt-quatre Anciens fe promaux donnoient gloire, QUIEST, & Quand les anihonneur, & action de graces, es digne de recevoir gloire, elles font, & elles ETOIT, &

le trône.

Nicodeme

chair: Efprit

ne fais tu en vous f Le ve pas de

ract, choies ces che bu dit Nicode Comm homm va :

STONE rité je

témoig Sug "

n'eft n choles Croirez choles nage. les cro recevez

mais qu foit élev il faut q Croit er

éleva le est au ( favoir l

Le prem

nos prier leur con O Die tous

Et puis c

ne faurio

# LEI. DIMANCHE APRES LA TRIN.

il faut que le Fils de l'homme fait élevé: Afin que quiconque croit en lui, ne périffe point; mais qu'il ait la vie éternelle. chair: sivoir le Fils de l'homme qui est au Cicl. Or comme Mosse celui qui est descendu du Ciel les croyez point, comment croirez vons fi je vons dis des choses célestes? Car personne rité je te dis, que ce que nous fivons, nous le difons; & ce raël, & tu ne connois point ces choses! En vérité, en véchoses? Jesus répondit, & bi dit; Tu es Docteur d'Ishomme qui est né de l'Esprit. ne lais tu en entens le fon: mais tu Le vent sousse où il pas de ce que je t'ai dit; Il vous faut être nez de nouveau. Esprit, est esprit. Ne t'étonne éleva le serpent au désert, ainsi n'est monté choses terrestres, & vous ne recevez témoignons: mais Comment fe Nicodeme répondit, & lui dit; nous avens vû, point notre témoig-Si je vous ai dit des d'où il vient, ni où il en est ainsi de tout & ce qui est né de l' peuvent faire ces au Ciel, t'ai dit; Car personne Vous. veut, & nous fi-non ne le

& elles S, & a ce : car giorre, igneur, devant ils jetnt aux & adoqui é-6,00 Vivant fur le graces, G S ani-T, &

Le premier Dimanche après la

TRINITE'.

La ColleEte.

C nd il eft seut naiicodeme le Roy-JOH YEAR, e dis, fi En véfais, ne peut venu de s favons Juits: un des nomme e d'en-3. 1.

entrer

& nai-

leur confiance en toi; exauce nos prieres par ta misericorde. Et puis qu'à cause de la soi-blesse de notre nature, nous ne laurions faire aucun O Dieu, qui es la force de tous ceux qui mettent bien

de Dieu-hair, et oint eau &d' dis; En ve-

5

chair!

fans toi; accorde nous le feables dans nos penfées & dans nos actions; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen. observant tes saints comman-

pro-

les

envoyé lui, aussi nous aimer l'un l'autre. Personne n'a jamais vu Diou: mende, afin que nous vivions par lui. Et ceci est la chaa envoyé fon Fils unique au ceci est noit Dieu. rité est de Dieu: & quiconque aime est né de Dieu, & conque Dieu a pour nous. de Dieu, Dieu demeure en lui, & lui en Dieu. Et nous avons connu & crû la charité sa charité tre, Dieu demeure en nous, & a ainsi aimez, propitiation pour nos péchez. lui nous a aimez, & qu'il envoyé son Fils pour être rité; non que aimé Dieu: ma de Dieu envers nous, que Dieu Car point, n'a point connu Dieu: confessera que Jesus est le Fils de Dieu, Dieu demeure en voye le Fis pour être le Sau-veur du monde. Quiconque nous a donné de fi nous nous aimons l'un l'au-Mes bien aimez, fi Dieu nous a ainfi aimez, nous devons témoignons que le Pere a en-Et nous l'avons vu, & nous ions que ncus. Blen-aimez, aimons L'Epitre, 1 S. Jean 4. 7. l'un l'autre : car la cha-Dieu est charité. 80 A ceci manifestée la charité lui en nous, nous demeurons est accomplie Celui qui n'aime mais en ce que nous connoiinous fon Esprit. SUCTALA ayons nous D.eu en

# 100 LEI. DIMANCHE APRES LA TRIN

hors la peur: car la peur apporte de la peine; or celui qui a peur, n'est pas accompli dans la charité. Nous l'aimez le premier. Si quelqu'un dit; J'aime Dieu, & rependant il hait son frere, il peur dans la charité; ma parfaite charité chasse hors la peur: car la p meure en la charité, demeure en Dieu, & Dieu en lui. En aimer Dieu, lequel il ne voit monde. du Jugement, ayons assurance pour le ceci est accomplie la charité est charité, envers nous, aime audi fon frere. Que celui celui qui n'aime point commandement de fa menteur: nous fommes tels en ce Et nous Il n'y a qui aime Dieu, & celui qui deafin que nous car comment que tel qu'il avons point de mais la part; Jour ion ce

mourut aussi, & fut enseveli. xiva que le pauvre mourut, & il fut porté par les Anges au sein d'Abraham: le riche table du riche: & même choient fes ulceres. chiens miettes qui tomboient de tout plein d'ulceres, & defiroit d'être rasiasié ché à la porte pauvre, nommé Lazare, coude fin lin, & qui tous les jours se traitoit bien & magnifique ment. L y avoit un L'Evangile, S. Luc. 16. 19. qui se vêtoit de pourpre, & venoient, & Il y avoit austi du riche, homme riche, Et il ar-TUL gui nn

> repentiront.
> dit; S'ils n
> Moïfe & les donc, Pere, de l'envoyer en la maison de mon pere; car s'ai cinq freres : afin qu'il leur ne le peuvent; ni de là, pi ici. Et il dit; Je te donc, Pere, de l'envoyer cette flame. morts reflucciteroit. fuadez, quand quel-qu'un des morts reflucia rende témoignage de l'état où je suis; de peur qu'eux en ta vie, & que Lazare cu ses maux : mais il 101 grievement tourmenté chir ma langue: car je fuis fein. des morts va vers eux, ils fe répondit; Ils ont Mulle & les Prophetes; qu'ils les écou-tent. Mais il dit; Non, Pere de tourment. aussi ne viennent dans ce lieu veulent passer d'ici vers vous, grand abîme grievement maintenant consolé, & tu es répondit; Mon fi's, souvien Pere Abraham, aye pitié de moi, & envoye Lazare, qui mouillant dans l'eau le bout fes yeux, comme il étoit dans les tourmens, il vit de loin Et étant en Enfer, vous: tellement outre Abraham: Abraham, & Lazare dans fon fon doigt, vienne rafrajque tu as reçu tes biens tourmens, tout ceia, il y a Et s'écriant, les n'écoutent point mais fi quelqu'un tourmenté. Et Abraham lui entre Et Prophetes, 18 ni de là, paffer Abraham que ceux qui Abraham nous =

Le fecc

die ; grace de fifter O Sei

n'aime de a m mais meure que Yous h MES TELL'S noure F same hait for amons par Jo dence : II ( 11

ou'l a STONE . meurar & VOUS trier n

monde, celui qu DOS VI nous de

role, n enfans, demeur eft-ce mera fe Car c'e irere a par de

noillon

la veri

dit; ns ion e loin t dans levant Z

> Le second Dimanche après la TRINITE'.

La Collette.

ismais dans la crainte & dans la mais dans la crainte & dans la mour de ton faint Nom; sante die ; garde grace de t'aimer & de te crain-O Seigneur, qui ne manques point de conduire & d'afpoint de conduire & Jesus Christ notre Seig-Amen. ceux à qui tu as fait protection de ta Provinous fous la puifla

dans

tu es re y a il eft s biens ouvien raham je fuis rafraie, qui tié de

بم

Lu

mera les entrailles, comment eff-ce que la charité de Dien demeure en lui? Mes petits enfans, n'aimons pas de paque nous fommes transferez de la mort à la vie: celui qui n'aime point fon frere, de-MEs freres, ne vous étonmonde, & qui voyant fon frere avoir nécestité, lui ferqu'i a mis fa vie pour nous: & vous favez qu'aucun meur-trier n'a la vie éternelle demeure en la mort. Quiconque aimons nos freres, nous favons vous hait. par des effets, & en vérité. celui qui aura des biens de ce ROLL neus devons donc ausi mettre avons connu la charité, c'est hait fon frere, eft meurtrier : noissons que nous fommes de Car c'est par la que nous conmeurante en lui. vérité: & nous assurons vies pour nes frere. Or hait. En ce que nous fommes transferez A ceci nous fon

E.

il leur ver 0 paffer . s vous, ux qui Sno

prie

en

l'état

qui garde ses commandemens demeure en Jesus Christ, & Jesus Christ demeure en lui: ions & par ceci nous connoissons que nous gardons fes comman-demens, & que nous faisons avons affurance envers Dieu. donné. par commandement. Jesus Christ, & que na nous aimions l'un l'aut comme il nous en a donné mandement; Que nous creydemens, & que nous faisons les choses qui lui sont agréa-bles. Et c'est ici son comnous le recevons de lui: parce damne, certes Dieu est plus ainsi nos cœurs devant Et quoi que nous demandions, bien-aimez, grand que notre cœur, connoit toutes chofes. grand que notre Que si notre cœur nous conl'Esprit 20 Nom fi notre cœur ne qu'il de Et fon nous l'autre, ceiui Mes Suou Brou lui.

prie, tien moi pour excusé. Un autre dit: J'ai acheté cinq ccuples de bœuss, & je m'en vais les éprouver: je te convia beaucoup de gens. dit; J'ai acheté un héritage, & il me faut nécessairement deja prêt. conviéz; Venez, car tout est prie, tien moi pour excuseà s'excuser. Le premier lui fon ferviteur pour dire aux partir pour l'aller voir : mencerent tous unanunement L'Evangile, S. Luc. 14. 16.

JEsus dit; Un homme sit

un grand souper, & v. UU grand fouper, & Mais ils com-

un des is peretes, ils nam lui elqu'un ils fe n, Pere s écouvile & am ce lieu qu'eux

point

## LE III. DIMAN. APRES LA TRIN.

aucun de tourna, împotens, & les boiteux, & les aveugles. Puis le serviteur dit; Maitre, il a été sait ainsi semme en marriage, c'est pourquoi je n'y puis aller. Ainsi le serviteur s'en re-Et un autre dit ; J'ai pris une maître dit au ferviteur; Va dans les chemins & le long que tu as commandé; & il y a encore de la place. Et le t-en vîtement dans les places pere de famille, tout en code mon fouper. remplie. Car je vous dis qu' trouver as, des hayes, & ceux amene ici & dans les rues de la ville, voient été conviez ne goûtera dit à son serviteur; Vaafin que ma maison soit fon & rapporta ces chode la place. ces hommes qui ales pauvres, & maitre. centrain les d'en-Alors le que tu les

Le troisseme Dimanche après

La Colleste.

O Seigneur, nous te fupplions de nous exaucer par ta misericorde: Et puis que tu nous as donné une ardente affection à te prier; accorde nous aussi ton secours puissant, pour nous consoler & nous défendre au milieu de toutes sortes de dangers, & de difgraces; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

A Yant tous de la foumission l'un pour l'autre, soyez parez par dedans d'humilité,

Sund

de toute grace, qui nous a ap-pellez à sa gloire éternelle en Jesus Christ, après que vous aurez soussert un peu de tems, aux humbles. Humiliez v donc fous la puissante n de Dieu; afin qu'il v parce déchargeant tout votre fouci vous établisse. A lui soit gloire, & force, aux siecles accomplissent en la com-pagnie de vos freres, qui est dans le monde. Or le Dieu fermes dans la foi, sachant que les mêmes souffrances s' un Hon rugisfant, cherchant qui il pourra dévorer. Ré-sistez lui donc, en demeurant tourne autour de vous comme fur lui; car il a foin de vous. Soyez fobres, & veillez: car éleve quand il en fera tems: orgueilleux; mais il fait grace des fiecles. Amen. affermisse, vous rende accomplis, vafiermisse, vous fortifie, Diable, votre que Dieu réfifte adverfaire, main

difant; entre veus qui ay-entre veus qui ay-entre veus qui ay-entre veus qui ay-muatre-vingt di ne s' laisse les quatre-vingt of neuf au désert, & ne s aille après celle qui est perdus, jusqu' à ce qu'il l'ais trouvée; difant; gens & les Scribes murmuroient, approchoient de lui pour l'en-tendre. Mais les Pharifiens disant; Qui est l'homme d' mange avec eux. OR tous les péagers, L'Evangile, S. Luc. 15. 1. gens de mauvaise vie s' de Celui-ci reçoit mauvaife parabole, Mais

> car j'a Et qui me, n mes, çu'ainfi ctoit pe fes voif mette fi & qui l fe reper vous di Rejoui vec, qu'a ce la chere & ne b justes, pour ent a pour ur car j'ai Réjouit mation cux: E devant la femn les voi un feu repe ח

Le que

ODie de leur co quel il n'y mente cordes gouver & cords

car j'ai trouvé la drachme que j'avois perdue? Ainfi je vous dis, qu'il y a de la joye devant les Anges de Dieu pour Rejouissez evia ce qu'elle l'ait trouvée? Et qui après l'avoir & ne balaye la maison, & ne la cherche diligemment, jusla femme qui ayant dix drachent à se repentir, plus que pour quatre-vingt dix-neuf ou'ainsi il y aura joye au Ciel pour un seul pécheur qui vifes voifins, & ne leu Réjouissez vous avec mette fur fes épaules bien joy-& qui l'ayant trouvée, fe repentir. un feul pécheur qui vient à de repentance. étoit perdue? maiion n'appelle ses amis & eux: Et étant de retour en voifines, en leur difant j'ai trouvé ma brebis qui it perdue? Je vous dis, qui après n'appelle n'allume la chandelle, fi elle perd une drachqui n'ont pas befoin & ne leur dise vous avec moi l'avoir trou-fes amies & Ou qui est moi ne la

rchant omme erfaire, .. tems:

VOUS

vous. fouci

Car

Z VOUS t grace 0

KILE

main

ui eft comices s' achant eurant

Dieu

Le quatrieme Dimanche après TRINITE'.

es

fiecles = Je,

foit

tems, le vous elle en saap-

Vous.

2

La Collette.

rotent, arifiens r l'envic s' \$ 1.5

quel il n'y a rien biens de la vie présente, que & conduits par ton Esprit, gouvernez par ta Providence, cordes fur nous : quel il n'y a rien de fort, & mente & multiplie tes miseri-O Dieu, qui es le Protecteur de tous ceux qui mettent a rien de faint; augafin que

dix-

s'en

me d' rabole, ais e,

cent

Ovice; erdus,

> biens de nous, ô nous ne nous, tre Seigneur. Amen. nous, ô Pere célefte, pour l'amour de Jesus Christ noperdions l'éternité. point les Exauce

mêmes, us-, en attendere, c'est-à-dire, de la corruption, pour être en la liberté de la gloire des endans l'esperance qu'elles seront kur volonté; mais a caute de celui qui les y a affujetqu'elles attendent que les endent desir des créatures est, en nous. point à contrepeser à la gloire nant. Et non seulement elenfemble jusques à mainteausti délivrées de la servitude ties) elles l'attendent, dis-je fans de Dieu foient revelez; foupirent, vons que toutes les créatures fans de Dieu. (Parce que les créatures font fujettes à la vanité, non de leur volonté; mais à cause redemption de notre corps. les, mais nous auffi, qui avons L'Estime que les souffrances venir qui L'Epitre, Rom. du tems présent ne sont prémices de l'Esprit; nous Car le grand & ar-& font en travail doit être révelée Car nous faattendant

vous sera donné: fera quitté: donnez, & & vous ne ferez point con-damnez: quittez, & il vous jugez: ne condamnez point, L'Evangile, S. Luc. 6. 36. SOyez donc misericordieux, point, & vous ne ferez point fericordieux. comme votre Pere est mi-Et 9 ne Jugez donnera VOUS

chevron de ton œil, & après austi cette similitude; Est il possible qu'un aveugle puisse crite, ôte premierement qui est dans ton œil? Hypofêtu qui est dans ton œil, toi tu dire à ton frere; M ton frere, n'est point par-dessus son maître : mais tout disciple qui sera bien accompli, sera tomberont-ils pas tous deux dans la fosse? Le disciple ciproquement. mesure, pressee & chiance, & qui s'en ira par-dessus : car de la mesure que vous mel'ail de ton frere. ôteras le fetu qui est qui ne vois point un chevron pre œil? Ou comment pouxrendu conforme à fon maitre. mener un autre aveugle ? furerez, on vous mefurera ré-ciproquement. Il leur disoit Et pourquoi regardes-tu le fétu qui est dans l'œil de ton frere, & tu n'apperçois donnera un chevron dans ton prodans presiée & entassée, le fein bonne Mon dans ne

Le cinquieme Dimanche après la TRINITE'.

La Collette.

joye dans une fainte tranquil-Seigneur. lité, par Jesus Christ, notre Providence, que ton Eglife puisse toujours te servir avec SEigneur, nous te supplions, que le cours des affaires de maintenu en paix par ta ovidence, que ton Eglife monde foit tellement réglé Amen.

> qu'il fasse le bien: qu'il re-cherche la paix, & qu'il si-che de se la procurer. Car les yeux du Seigneur sont sur les justes, & ses oreilles sont attentives à leurs prievous fera du r fuivez le bien ? chose tefois n'en soyez point troublez. Mais fanctifiez le Seigneur ils voulent vous faire peur, & Qu'il dans votre cœur: craignez point les etes bien heureux: mais ne neur est contre heureux, qu'il garde la lan-gue de mal, & ses levres de êtes appellez à cela, afin que vous héritiez la bénédiction. bénissant : fachant que vous ment, les maux. Or qui est-ce qui prononcer Car celui qui veut aimer la outrage: pour mal; vous entr'aimant fraternelle. pattion L'Epitre, 1 S. Pierre 3.8. Oyez tous ment, & pleins de & voir fes jours vous souffrez quelque mais la face du Seigfe détourne du mal, & four la justice, vous Ne rendant point mal mifericordieux, mais au contraire, aucune ni outrage pour d'un consenteenvers l'autre, mal, fi ceux qui font Que fi toumaux dont fraude.

voyant du lac de Génézareth. entendre la parole de Dieu, L arriva, comme la foule se L'Ewangile, S. Luc. jettoit toute fur lui pour fe tenoit fur le bord deux nacelles qui e-

ils cur

dus, & les pêch travaille lui dit ; il monta toient au eut vû ent. remplir pagnons Ils fire Jeurs ils enfer les filets cher. mon; l achevé peu loin nacelles cause de eur l'a pecheui : tem fant ; S genoux telleme aider : quantite du peup deffus 1 tant al Et il le d'hom re; de poillon N'aye Alors Jean, 1 navant tolent autre 1'avons 5

### LE VI. DIM. APRES LA TRIN.

lui dit; Maître, nous avons travaillé tout la nuit, & nous n'avons rien pris: toute-fus, à ta parole je lâcherai les filets. Ce qu'ayant fait, du peuple. Et quand il eut achevé de parler, il dit à Simon; Mene en pleine eau, & lâchez vos filets pour pédier. Et Simon répondant, ils curent amené les nacelles d'hommes vivans. Alors Jefus dit re; de même que Jaques & Jean, fils de Zébedée, qui é-toient compagnons de Simon. ceux qui étoient avec lui, à cause de cette grande prise de poissons qu'ils venoient de faipecheut: parce que la fray-eur l'avoit faifi, lui & tous fint; Seigneur, retire moi: car je fuis un l ent. Et quand Simon Pierre eut vû cela, il f jetta aux remplirent les deux nacelles, tellement qu'elles s'enfonçoi-Pagnons qui etozent una l'autre nacelle, de venir les quantité de poissons, que leurs filets se rompoient. Et lls firent signe à leurs comnavant N'aye point de peur ; d'orégenoux de Jesus, en lui diils enfermerent une il monta dans l'une de ces bient au bord du lac, & dont les pêcheurs étoient descendesius la nacelle les troupes tant affis, il enfeignoit de Et il le pria de la mener un peu loin de terre: puis s'énacelles, qui étoit à Simon. & lavoient leurs rets; 80 tu étant venus feras p. ferand Et quand à Simon; fi grande homme toi que ils

font

Cir

VCUS

nal, &

fraude. VIES de la lan-0. mer la diction. us que

bien-

& dont | à terre; ils quitterent tout, descen- | & le suivirent.

onfente-

com-

Le fixieme Dimanche après la TRINITE'.

La Collette.

ntraire, e pour int mal × ernelle. l'autre,

VOUS

par mesles, qui sont au-dessius de nos pensees, & de nos desirs ; t'aimant de notre côté neur. dessus toutes choses, obtenions l'esset de tes dement humain; fai biens qui surpassent O Dieu, qui Jefus Christ notre Seigceux Airen. qui t'aiment, des as préparé l'entenqu'en nous par-

nous vivrons austi avec lui : vec Christ, nous croyuns le péché. Car celui qui est mort, est quitte du péché. nn que nous ne servions lui, afin que le corps du ché foit réduit à néant: mité de sa résurrection. conformité de sa mort, nous Or fi nous fommes morts achant ceci, que notre vieil-homme a été crucifié avec nous avons été faits une mêen nouveauté de vie. ausi paréillement cheminions par la gloire du Pere, lui en sa mort par batifez en fa mort? tême : afin que comme Christ est ressuscité des morts iommes NE favez-vous pas que nous tous qui avons été batifez en Jesus Christ, avons été ferons auffi par la confor-L'Epitre, plante donc avec lui par la Rom. 6. enfevelis avec corps du pe-Sachane Car le Ba-Nous plus

toient ui ébord Dieu,

Et

ule fe 5. 1.

rood

Buent ublez. eur, & c dont iais ne vous. uclque fi touce qui tont w Seigorcilles

Christ notre Seigneur. mais vivans à Dieu en Jesus que vous êtes morts au péché, de même faites ce qu'il est mort, il est mort pour une sois au péché: mais ce qu'il est vivant, il est vi-Sachant que Christ étant ref-fuscité des morts ne meurt vant à Dieu. Vous aussi tout domination fur lui. & que la mort n'a plus votre compte Car

Racha, sera punissable par le conseil: & celui qui lui dira, Fou, sera punissable par la géhenne du seu. Si donc tu Mais moi je vous dis, que quiconque se met en colere sans cause contre son frere, & que le Juge ne te livre au fergent, & que tu ne fois mis partie adverse ne te livre au Juge min avec elle : de peur que ta tôt d'accord avec ta partie adoffre ton offrande. Sois bienque ton frere a quelque chose contre toi : laisse là ton ofverse, tandis que tu es en cheavec ton frere; puis vien, & frande devant l'Autel, & tel, & que là il te souvienne apportes ton offrande à l'Auvotre justice ne surpasse celle des Scribes & des Phafera punistable par jugement: & celui qui dira à son frere tueras point: & été dit aux anciens ; Tu ne dans le Royaume rifiens, vous n'entrerez point Jesus dit à ses disciples; L'Evangile, S. Matt. 5. 20. Vous avez reconcilier entendu qu'il a premierement des Cieux. qui tuera Va Si

dis, que tu ne fortiras point de là, jusqu'à ce que tu ayes rendu le dernier quadrain, en prifon. En vérité

Le septieme Dimanche après la TRINITE!. La Collette.

nous y afiermi; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen. nous de toutes les vertus, de tout don parfait; imprime partient la force, & es l'Auteur de tout bien, ton Nom : augmente en nous dans nos D'eu tout-puissant à qui apvéritable pieté; cœurs l'amour de rempli

faillance

fons, renvoye

quelque

gent d'

ceja

que vous étiez esclaves du pé-ché, vous étiez libres quant à la justice. Quel fruit dorc aviez-vous alors des choses dont maintenant vous avez L'Epitre, Rom. 6. 19.

JE parle à la façon des hommes, à cause de l'infimitre Seigneur. avez votre fruit dans la ché, donc éternelle, par Jesus Christ nopéché, c'est la mort: mass le don de Dieu, c'est la vie ctification; & pour fin la vie éternelle. Car les gages du vous êtes affranchis du mort. honte? certes leur fin est membres pour servir à la tice, en sainteté. Car appliquez commettre l'iniquité : membres pour fervir à illure & à l'iniquité de votre chair. & affervis à Dien, vous vous avez appliqué Mais maintenant que maintenant l'iniquité, L' Evan Car Comme la lou-E. VOS

L'Eva y a

ENCO rien a r multitu

Dife

uis em

tette n

répondi un défe de loin. t-on ra 0

pains ? pit ; il prit l Alors i quelque & aprè troupes ples por pes de s da ; quatre icur d avoien corbeil refte d faficz : en mai millen vant e SVOIT TO COL ~

2 as ité point je te ayes

drain.

ar Jesus Amen. rtus, en nous mour de **Imprime** bien, , & qui à qui apbe apris rempli

rift no-: mais iges du n la vie a . snoa 'n du ant que est la S avez 7 s quant s du pe-Car a 금 60, qué vos Comme infirmies hom-5. 19. la vie choles fandore pour pe-THE. lors VOS

> EN ccs jours-là, comme il y avoit là une fort grande multitude, & qu'ils n'avoient EN ces jours-là, comme il comme il

Pains ? ples pour les mettre devant les troupes : & ils les mirent deavoir rendu graces, il les rom-pit; & les donna à ses Disciil prit les fept pains, & après avoir rendu graces, il les romavoient mangé étoient environ quatre mille:) & enfuite il leur donna congé. corbeilles: (Or reste des pieces de pain, en mangerent, & furent rafquelque peu de petits poissons: & après qu'il eut rendu graces, vant elles. pes de s'affeoir par terre; & da; Combien répondirent; D'où les pourra t-on raffafier de pain, ici dans un désert? Et il leur demande loin. Et ses Disciples lui répondirent; D'où les pourra faillance par le chemin; car quelques-uns d'eux font venus renvoye à jeun en leurs maigent d'avec moi, & ils n'ont rien à manger. Et fi je les rien a manger, Jesus appella des Disciples, & leur dit; Je il commanda qu'ils les leur missent aussi devant. Et ils Alors il commanda aux troucette multitude: car il uis ému de compassion envers trois jours qu'ils ne bouils tomberont en dé-Ils lui dirent; Sept. Ils avoient auffi remporta ceux qui en fept ya

> Le buitieme Dimanche après la TRINITE'.

La Collette.

Seigneur. utiles; par Jesus Christ notre qui nous font véritablement terre & dans le nuire; & nous accorde celles les choses qui pourroient nous de nous, nous t'en supplions, O Dieu, dont la Provinciacion infallible régle tout fur la Amen. ciel; éloigne

L'Epitre, Rom. 8. 12.

dans la crainte: mais vous avez reçu l'Esprit d'adoption, par lequel nous crions Abba, Pere. C'est ce même Esprit chair, pour vivre reion a chair; car fi vous vivez felon la chair, vous mourrez : mais fervitude, lui, Or tous ceux qui font conduits tre esprit, que nous sommes enqui rend temoignage avec noavez par l'Esprit de Dieu, sont en-fans de Dieu. Car vous n' si par l'Esprit vous mortifiez glorifiez avec lui. de Dieu; & cohéritiers de Christ: si nous soustrons avec mes enfans, nous sommes donc héritiers: héritiers, dis-je, de Dieu; & cohéritiers de fans de Dieu. Et si nous som-MES freres, nous fommes afin que nous loyons auin débiteurs non point à la r, pour vivre felon la point reçu un Esprit de pour être vous vivrez. encore

Prophetes, qui viennent à vous en habit de brebis; mais L'Evangile, S. Matt. 7. 15. DOnnez vous garde des faux-

Evan-

Yais arbre faire de bon fruit. Tout arbre qui ne fait point les rainns des épines; ou les figues des chardons? Ainni tout bon arbre fait de bon qui au-dedans donc à leurs fruits. de bon fruit, est coupé & jetté de mauvais fruit : ni le mautrez à eurs fruits : cueille-t-on ravillans. Pere qui est aux Cieux. ce'ui qui fait la volonte de mon Seigneur, n'entreront pas dans ceux qui me disent; Seigneur, bon arbre bre fait de mauvais fruit. Royaume des Cieux: mais le mauvais Vous ne peut point Vous les connoifont des loups les connoitrez Tous mais faire ar-

Le neuvierne Dimanche après LA TRINITE'.

La Colleffe.

Seigneur. tainte; par Jesus Christ notre receyions de toi la grace & la comme fans toi nous ne poufoit juste & droit; afin que, de discernement, pour ne rien penser & ne rien faire qui ne Donne nous, Seigneur, nous t'en supplions, l'Esprit force de vivre felon ta volonté vons faire aucun bien, Amen. nous

êté batisez par Moise, en la nuce, & en la mer; & qu'ils out tous mangé d'une même nos Peres ont tous été fous MEs freres, je ne veux pas que vous ignoriez, que L'Epitre, 1 Cor. 10. 1. la mer; & qu'ils ont tous & qu'ils ont tous passe

écrit; viande spirituelle; larde; Jouer: que nous ne convoitions des exemples pour nous; de la pierre spirituelle qui les fuivoit; & la pierre étoit Christ. Mais Dieu n'a point vage spirituel: car ils buvoient ont tous bu d'un même beuont mermuré, & font peris Christ, comme quelques uns d'eux l'ont tenté; & ont été détruits par les serjens: Et quelques-uns d'eux ont paillardions pour manger uns d'eux: ainsi qu'il .a cux-mêmes les ont convoitées; des choses mauvaises, comme car ils ont été accablez au dépris plaisir en plusieurs d'eux : mais avec la tentation, il vons donnera Vous debout, prenne garde qu'il ne tombe. Aucune tentation ne exemple; par le destructeur. que vous ne murmuriez point, un jour vingt-trois mille: & que vous ne deveniez tentez au-delà de vos forces: mettra Dieu est fidele, celui donc qui croit demeuser niers tems font parvenus. étant ceux auxquels les pour notre infiruction, comme comme quelques-uns puis ils fe font levez pour er: Et afin que nous ne choses leur arrivoient en nous ne tentions point a faifis, qui n'ait tentation humaine: 0 Le peuple s'est assis point & il en est tombé en ces choses ont & elles sont écrites point, fe font levez pour que pour boire qui ne pervous loyez Or toutes & qu'ils comme d'eux point point

Eff la pui donne L'E Y

comn leque qui a mini car t comp pellé, biens tu? cinq t'affi dit ; mon mier ion i appe. dans quel admi je fer de foul que lui-n Alor lance ecri de fi autr mei dens pruc brur mail Prer ente LOA mol les fans -

# LE X. DIMAN. APRES LA TRIN. 109

la puissez soutenir. donnera l'isue; afin que vous

qu'ils

mier; Combien dois-tu mon maitre? Il dit; Cent mon maitre li lui autre; Et toi, combien dois-tu? Et il dit; Cent mesures de froment. Et il lui dit; appella chacun des debiteurs de administration me sera ôtée, je ferai ; afin que quand mon ministration? je ne puis pas fouir la terre, & j'ai honte de mendier. Je sai ce que que car tu n'auras plus la puis-fance d'administrer mes biens. Alors le maitre d'hôtel dit en compte de ton administration: pellé, il lui dit; Qu'est-ce que j'entens dire de toi? Rends comme qui avoit un maitre d'hôtel, dens en leur génération, prudemment. prudemment Aine maitre loua le maitre d'hôtel cinquante. dit; Pren ton obligation, fon maitre, quelques-uns me reçoivent dans leurs maisons. Alors il lui-même ; Que ferai-je, puiflequel fut vous des amis, des richesses moi austi les enfans de fans de ce siecle sont plus pru-Pren ton obligation, & n'en Esus dit à ses disciples; affieds vîte, & n'en écri que inquante. Puis il dit à un y avoit un homme riche, mon maitre m'ôte Sur quoi l'ayant apdiffipateur je vous dis Faites accufé devant lui & il dit au pre-S. Luc. 16. 1. lumiere. Ainsi les ende l'adque les 80 =

e .. pail-nbé en omme ous ne 2 pour boire;

Ht

point

iniques : afin que quand vous defaudrez, ils vous reçoive dans les tabernacles éternels. regoivent

Le dixieme Dimanche oprès la TRINITE'. La Colleste.

de tes humbles serviteurs : Et Seigneur. grace de ne demander que des choses qui te soient agréaafin qu'ils puissent obtenir bles; par Jesus Christ notre qu'ils demandent, fai leur le prête l'oreille aux prieres misericordieux Amen. Seigneur,

1 lques-

eft

allis

oitées; omme

point

ahn

point

nt été au dea point etoit qui les Voient le beu-

parole de sapience; & à l'au-tre, par le même Esprit, la qui est expédient. Car à l'un est donnée par l'Esprit, la diversité de ministeres : mais il n'y a qu'un même Seigneur. dons: mais il n'y a qu'un même Esprit. Il y a austi de Dieu, ne dit que Jesus est malédiction: & que nul ne festation de l'Esprit, chacun est donnée la manitoutes choses en tous. Or qu'un même Dieu, qui opere d'operations: mais il n'y peut dire que par le Saint Esprit, que Jesus est le Seig-neur. Or il y a diversité de que nul parlant par l'Esprit pourquoi je vous fais savoir, vous étiez menez. les Idoles muettes, selon que étiez Gentils, transportez apres ignorans. Yous favez que vous Pour ce qui regarde les dons L'Epitre, spirituels, je ne veux point, a pareillement diversité I Cor. parod:

onnera Stion I orces: e per-40 it été on ne l'il ne nemer

80

loyez

deromme ecrites ent en toutes t peris d'eux point, S: Et nt ete es-uns

#### OIL LE XI. DIMAN. APRES LA TRIN.

le don d'interpreter les langues. Esprits; à un autre, la diver-fité de langues; & à un autre, parole cun felon quil veut. rait toutes ces choses, distri-buant particulierement à chaautre, la prophétie; à un autre, le don de discerner les operations des miracles; a Mais un seul & même Esprit; & un autre, la loi, re-referit ; à un autre, les dons même e guérison, pa.
e guérison, pa.
e aun autre, ses
iracles; à un de connoissance; & a

en

Tu:

3

Val

bea

tou

2

L'Evangile, S. Luc. 19. 41.

H T quand il fut proche, voyant la ville, il pleura fur elle, difant: O fi toi austi point chées devant tes cette tienne journée, les choses qui appartiennent à ta paix! cufies connu, au moins en ettet tranchées, & t'environneront, les jours viendront sur toi que mais maintenant elles font casous les jours enseignant dans mais vous en avez fait une ca-Maison est la Maison de priere: vendoient, & qui y achetoient. Leur disant : Il est écrit; Ma au Temple, il commença vifitation. fur pierre: parce que tu n'as & ils ne laisseront en toi pierre sans qui sont au dedans de toi; & te raseront toi, & t'enserreront de tous côtez; le Temple. verne de voleurs. ennemis t'affiegeront dehors connu le Puis étant entré ceux 80 Et il étoit tems de ta tes enqui de

> L'onzieme Dimanche après la TRINITE'.

> > je I

3

no

La Collette.

faits participans de tes tréfors célestes; par Jesus Christ no-tre Seigneur. Amen. promesses gratuites, & puissions obtenir l'esfet de damment ta grace: afin que marchant dans les fentiers de misericorde, & que tu as comprincipalement lors que tu fais passion; répan sur nous abon-Dieu, qui manisestes la toute-puissance de ta force, commandemens,

> 2 mc

non

ent

est mort pour nos péchez, selon les Ecritures; & qu'il a été enseveli. & qu'il est resultation les Ecritures; & qu'il a été vu de Cephas, & ensuite des Douze. Depuis il a été vu été vu de Jaques, & puis de tous les Apôtres. Et après tous, il a été vu aussi de moi, auth reçu, favoir; que Christ je vous l'ai annoncé : à moins encore vivans, & refuite il Douze. Depuis 11 a curre de plus de cinq-cens freres à une fois ; dont plusieurs sont vous ai donné ce que j'avois que vous n'ayez cru vous retenez en quelle maniere avez reçu, & auquel v vous tenez fermes; & lequel vous êtes fauvez, vous ai annoncé, M Es freres, je vous voir l'Evangile Car avant toutes choses, L'Epitre, 1 Cor. 15. 1. 80 & quelques & que vous en vain. que je fais facomme

din

tere ion me de me nar

0

Pé ter rie

ľ

Pé

Ma

100

con que s'él en NOA mo 0 yen n o

comme d'un avorton. Car je suis le moindre des Apôtres, qui ne suis pas digne d'être appellé Apôtre; parce que j'ai perfécuté l'Eglise de Dieu, je suis ce que je suis; & sa grace envers moi n'a point été vaine; mais j'ai travaillé beaucoup plus qu'eux tous: toutesois non point moi, mais la grace de Dieu qui est avec moi. Soit donc moi, soit eux, nous prêchons ains; & vous l'avez cru ains.

Péager. terent au Temple pour ent en eux mêmes d'être justes, dime de tout ce que je possede. font ravificurs, injuftes, adulme le reste des hommes, qui O Dieu! je te rends graces, de ce que je ne suis point comnant à l'écart prioit en luil'un, Pharisen; & l'autre, Péager. Le Pharisen se teconque s'abaisse, sera éleve. que l'autre. O Dieu! sois appaisé envers moi, qui suis pecheur. Je vous dis que celui-ci descendit poit sa poitrine, en disant: O Dieu! sois appaisé envers n'osoit pas même lever les yeux vers le Ciel: mais frap-Mais le Péager se tenant loin, teres, même, difant de telles choses:
O Dieu! je te rends graces & qui tenoient les autres pour JEsus dit cette parabole, à L'Evangile, S. Luc. 18. 9. eleve, fera abaisse; & quiquelques-uns qui se confioiiemaine: & je donne 'a maison justifié, 2. Deux hommes monmeme comme plutôt prier: ce

Le douzieme Dimanche après la TRINITE'.

La Colleste

ritons, dignes de demander, sinon par les mérites & par l'intercession de Jesus Christ ton Fils, notre ment tes graces fur nous donner plus que nous ne ménous ne le fommes à te prier; & qui as accontumé de nous prompt à nous exaucer Seigneur. biens que nous ne fommes pas fcience; pourroit troubler notre connous pardennant teut ce qui mandons: Dleu éternel & tout puiffant, qui es toujours plus & que nous ne de-s: Répans abondamnous donnant Amen.

l'Esprit ne sem-t-il pas plus glorieux ? Car si le Ministere à été glorieux, tellement que les enfans d'Ifrael ne pouvoique fin: comment le Ministere de lage, ent regarder le visage de Moise, lettres, & gravé fur des pierres, non de la lettre, mais de fres du Nouveau Testament; est de Dieu, de nons-mêmes de penfer quel-Non que nous loyons capables L'Epitre, 2 Cor. 3. 4.
N Ous avons une telle confinistere de mort écrit avec des Esprit : car la lettre tue ; mais l'Esprit vivisse. Or si le Mimêmes: mais notre capacité a cause de la gloire de son vichose, comme de nousance en Dieu par Chrift. laquelle devoit qui nous a audi Z 2 prendre

elon

des

vois rift nez, ous par par fi iere oins 12-

je

la ce, ce, ce, m.-m.-m.-que s de s de tes tes tre

près moi, es à font

## LE XIII. DIM. APRES LA TRIN.

glorieux, le Ministere de la justice le surpasse de beaucoup en gloure. la condamnation a le Ministere de la été

manda de ne le dire à per-fonne : mais n'en : gue se délia ; & 11 parra ment. Et Jesus leur fonne: mais plus il le défen-doit, plus ils le publicient. lilée par le milieu du fourds, & parler les muets. ment étonnez, difant; Il a tout bien fait: il fait ouir les craché, poser les mains sur hi. Et Jesus l'ayant tiré à part, hers de la fault de la f don, il vint à la mer de Ga-L'Evangile, S. Marc. 7.31. TEsus étant encore parti des Et ils virert; & le lien de fa lan-Et ausi tôt ses oreilles s'ou-Soupira, & lui dit; Hephpha-Puis regardant vers le ciel, dans les oreilles; & ayant craché, lui toucha la langue. de la foule, dui mit les doigts un fourd, qui avoit la parole Décapolis. Et on lui amena frontieres de Tyr & de Sien étoient & il parla aifeextréme-=

Le treizieme Dimanche après la TRINITE'.

qui

ruf

Un

ba

api

#### La Collette.

d'obtenir en fin dans le ciel nous t'en supplions, de te servir fi fidelement fur la terre, te rendre misericordieux, qui seul donnes a ton peuple sidele de O Dieu tout-puissant & toutfai nous la grace,

> pai che teu par laif lieu

les mérites de Jesus Christ notre Seigneur. Amen. l'esset de tes promesses;

L'I

Pro Car B

point annuller pour abolir la promesse. Car si l'héritage est par la Loi, il n'est point par la promesse : or Dieu l'a donné à Abanta la promesse : or Dieu l'a à sa semence; qui est Christ.
Voici donc ce que je dis;
c'est que quant à l'Alliance
qui a été auparavant consirceux qui croyent. que la promesse par la foi Jesus Christ fût donnée de la Loi. Mais l'Ecriture a tout enclos sous le péché; afin véritablement la justice feroit donnée pour pouvoir vivifier, messes de Dieu? ainsi n'avi-enne! car si la Loi eût été d'un feul : mais Dieu est un feul. La Loi donc a-t-elle meffe. avoit parlé de plusieurs; mais comme parlant d'une scule, & aux lemences. le ministere d'un Médiateur. ordonnée par avoit été faite : & elle qu'à ce que vint la femence à cause des transgressions, jus-Loi donné a Abraham par la pro-Lei, qui est venue quatre cens mée par Dieu en Christ, mence. LES promesses ont été faites Or le Médiateur n'est L'Epitre, à Abraham, & à sa se-nce. Il n'est pas dit, & ajoutée ans après, ne la A quoi donc fert Elle a été ajoutée contre les les Anges, Gal. 3. 16. été ajoutée Comme a ete

> de t COPU neu

pro 2 me

80

nell

TAIL lui ne cho ont que ont

VOI

la, dro

VOL

L'Evan-

de enc TIT

ho

ma

éè oi en ahn ire a eroit ifier, t ete prot-elle 4 teur, a été neste ice à jufee prou l'a point itage peut cens , la nfirlance dis; mift. mais aites lepar pas UD

hui dit; Maitre, que dois je faire pour avoir la vie éter-nelle? Et il lui dit; Qu'eff-il écrit dans la Loi? Com-ment lis-tu? Et il répondit, & dit; Tu aimeras le Seig-Prophetes & promote ont desiré de voir les choses que vous voyez, & ils ne les que voint vues; & d'ouir les e ils de toute ta force, & de toute ta pensée: & tu aimeras ton ne les ont point ouïes. Alors voici un Docteur de la Loi choles que vous oyez, & rusalem à Jérico, & il tom-ba entre les mains des voleurs, droitement répondu: prochain comme neur ton Dieu de Car je vous dis, que plufieurs Blenheurex font les yeux qui par rencontre, un Sacrifica-teur descendoit par le même qui le dépouillerent, & qui, aprês l'avoir bleffe de plu-fieurs coups, s'en allerent, le la, & tu vivras. Mais lui se voulant justissier, dit à Jesus; Et qui est mon prochain? passa de l'autre côté Et Jesus répondant, lui un homme descendoit de homme, passa tout de même de l'autre côté. Mais un Saendroit-là, vite aussi étant arrivé en laissant à étant levé pour l'éprouver, maritain faifant son chemin, voyent ce que vous voyez. Jesus lui dit; & de toute ton ame, & & quand il le vit, demi mort. & voyant toi-même. tout ton Tu as fai celui dit ; Un Le-Jecet Ils ç

vint à lui; & le voyant, il fut touché de compassion. Et s'aprochant lui banda ses playes, & y versa de l'huile & du vin: puis le mit sur sa bête, & le mena dans l'hôtellerie, & eut soin de lui. Et le lendemain en partant, il tira deux deniers, & les donna à l'hôte, en lui disant; Aye soin de lui: & tout ce que tu dépenseras de plus, je te le rendrai à mon retour. Lequel donc, de ce trois, te semble-t-il avoir été le prochain de celui qui étoit tombé entre les mains des voleurs? Il répondit; C'est celui qui a use de misericorde envers lui. Jesus donc lui dit; Va, & toi aussi sais de même.

Le quatorzieme Dimanche après

La Collette.

Dleu tout-puissant & éternel, augmente nous la foi,
l'esperance & la charité: &
afin que nous obtenions ce que
tu nous promets, fai que nous
aimions ce que tu nous commandes; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

n'accomplirez point voitifes de la chair: & ces choies iont oppositue à l'autre : tellem que vous ne faites point chair convoite contre l'esprit, E yous dis nez selon l'Esprit, l'esprit contre la L'Epitre, Gal. 5. 16. X 3 donc: tellement Chemiles conchair : Car & vous choles

van-

# 114 LE XV. DIMAN. APRES LA TRIN

cis, lent

paillardife, la fouillure, l'infolence, l'idolatrie, l'empoifonnement, les inimitiez, les
querelles, les dépits, les coleres, les diffensions, les divisons, les héréses, les envies, les meurtres, les ivrogpaix, un esprit patient, la benignité, la bonté, la fide-lité, la douceur, la tempe-rance. La Loi ne s'adresse prédis, comme déja dit, que ce prit, vous n'êtes point fous la si vous êtes conduits par l'Efchoses que vous voudriez. quelles riteront point le Royaume de Dieu. Mais le fruit de l'Efneries, les gourmandifes, prit est la charité, la joye, déja dit, que ceux qui com-mettent de telles cheses n'héles chofes semblables à cellessections, & les convoitiles. crucifié la chair avec ses afpoint contre telles choses. au fujet desquelles je vous font manifestes, Car les œuvres font l'adultere, je vous l'ai de la lefla

rent; Jesus, Maitre, aye pi-tié de nous. Et quand il les cut vus, il leur dit; Allez, montrez vous aux Sacrificabourgade, allant ils furent rendus netsteurs. preux le comme il A Llant à Jerusalem, il pas-foit par le milieu de la Samarie & de la Galilée. arrêterent de loin: & éle-Et il arrivà qu'en s'en rencontrerent, & dix hommes entroit dans une le-Et

dit; Leve toi foi t'a fauvé. étoit guéri, s'en retourna glorifiant Dieu à haute voix gloire foit Et l'un d'eux n'y a eu que cet étranger qui n'ont ils pas été rendus nets nant la parole dit; Samaritain. face aux pieds de Jesus, lui rendant graces: or c'étoit un Et se jetta en terre les neuf où font-ils? retourné pour Leve toi; va-t-en; à Dieu. Alors s'en retourna, voyant qu'il Alors il lui Jefus prerendre fur fa

> cine par notr glori a D votre

cifio

Le quinzieme Dimanche après la TRINITE'

reft

30 2

Re

VO neu res du cn

L

lon 1011 crea Cun

La Collette.

puis que la fragilité de l'homce qui peut nous nuire condui nous à celles qui iccours, garenti nous de tout vent avancent notre Salut; me est telle que nous ne pou-Amen. vons demeurer fermes fans ton V Euille, esus Christ notre Seigneur. qui misericorde, proteger con-0> Seigneur

7

L'Epitre, Gal. 6. 11.

3

VC

de 00 C PI

Z

Ve

qui Chrift. fecution point la Loi : mais ils veuqui vous contraignent d'être circoncis; ann feulement qu'ils ne fouffrent point perqui cherchent une parence en la chair, ma propre main. Tous ceux Vous voyez quelle font circoncis ne lettre je vous ai écrite de pour la cr Car ceux-là belle croix font ceux gardent grande memes

no

le nb

2 ne

VC re 10

n ; il lui rendre ger qui 2 nets ? es dix us preoit un fur fa YOIX : ourna, qu'il lui ta

en Jesus Christ, ni la circon-cision, ni le prépuce n'ont au-

mais la nouvelle

par lequel le monde m'est cru-

cine, & moi au monde.

à Dieu ne plaise que je me glorisse, sinon en la croix de

votre chair.

afin de se glorifier en re chair. Mais pour moi,

e après

l'homer conpar ta reste, que personne ne me don-ne de la facherie : car je porte en mon corps les sétrissures tons ceux qui marcheront feneur Jesus Christ soit avec votre esprit. Amen. du Seigneur & fur l'Ifraël de Dieu. lon cette régle, que la paix & la mifericorde foient fur eux, la grace Jeius. Mes fre-

de notre Seig-

que le vêtement? Regardez les oisaux du Ciel: car ils vez fervir Dieu, & Mammon.
C'est pourquoi je vous dis:
Ne soyez point en souci pour
votre vie, de ce que vous
mangerez, & de ce que vous
boirez; ni pour votre corps,
dequoi vous serez vêtus. La
vie n'est elle pas plus que la
nourriture, & le corps plus re célefte les nourrit : n'êtesniers; & cependant votre Peni n'assemblent dans des greprifera l'autre : vous ne pouil s'attachera à vous pas beaucoup plus excelfun, & aimera l'autre : ou NUL ne peut fervir deux maîtres: car ou il haira L'Ewangile, S. Matt. 6.24. fement ni ne moissonnent, peut fervir l'un, &

igneur. ut ; par ii peure; & de tout ans ton re pou-

mé-

lens qu'eux? Et qui est celui d'entre vous, qui puisse par fon fouci ajouter une conte dée à sa stature? Et pour-le quoi êtes-vous en souci du champs; ils ne travaillent, ni ne filent. Ceneral contravaillent main fera mise au sour; ne vous vetira-t-il pas pas beau-coup plutôt, ô gens de petite sai! Ne soyez donc point en souci, disant; Que mangerons-nous? ou, que boirons-nous? ou, dequoi serons-nous vêtus ? ainsi l'herbe des champs, qui vetement? est aujourd'hui, & qui deme, dans toute sa gloire, n'a pas êté vêtu comme l'un d'eux. Si donc Dieu rêvet ni ne filent. Cependant je vous dis, que Salomon mêces choses premierement le Royaume de es ces choses. Mais cherchez que vous avez besoin de toutcar votre Pere célefte connoit recherchent toutes ces chofes cerne. done point en fouci pour fa peine. se souciera de ce qui le conlendemain: nées par-deffus. Dieu, & sa justice; & toutes A chaque jour fuffit vu que les Payens vous feront don-Apprenez comcar le lendemain Ne foyez

Au

Le scizieme Dimanche après la TRINITE'.

La Collecte.

fubfulter O Seigneur, nous te supplions de purifier & défendre continuellement ton Eglise: parce fans ton fecours qu'elle ton Eglife: ne peut con-

s veulent,

gardent memes O.X t perlement t d'être nt ceux lle apus ceux rite de grande II.

parenté Cieux & fur la terre; Afin que felon les richesses de fa gloire, il vous donne d'être demandons & penions: au-delà qui agit en nous avec toute afin que vous soyez remplis de & la longeur, la profondeur, & la hauteu-; & connoître la charité de Chrift, laquelle Saints, quelle comprendre dans la charité, vous puiffiez qu'etant enracinez, & fondez dans vos cœurs par la foi: afin Tellement que Christ puissamment fortifiez par fon Jefus Chrift, duquel vant le Pere de notre Seigneur cela je flechis mes genoux deest votre gloire. pour l'amour de vous, ce âges du fiecle foit gloire dans l'Eglife, furpasse toute Esprit, en l'homme interieur: L'Epitre, Eph. 3. 13. E vous prie de ne voi point relacher à cause celui S Chrift, ua... afflictions que je fouffre faire en toute p'énitude de Dieu. est nommée dans de tout ce que qui, par la puissance avec to le eft la connoissance; A cause abondance tous toute la largeur habite alui Vous les

va que Jesus alloit à une ville nommée Naïn, & plu-L'Evangile, S. Luc. 7. 11. arri-

Dieu, difant; Cenamun grand Prophete s'est levé un grand Prophete s'est levé certainement quand il fut fieurs & ceux qui portoient le corps s'arrêterent, & il dit, Jeune homme, je te dis, leve toi. Dieu a vinte son peuple. seant, & commença à parler: & Jesus le rendit à sa mere: envers elle: & il lui dit; Ne pleure point. Puis s'etant approché, il toucha la bierre; de la ville étoit avec elle. dans tout le pais circonvoifin. pandit dans toute la Judée, Et le mort se leva féant, & commença veuve: unique de sa mere, qui étoit porte de la ville, voici, portoit dehors un mort, groffe troupe alloient avec lui. le bruit Et comme il approchoit de la fut touché ils furent le Seigneur l'eut vue, de ses disciples & une de ce miracle 80 une grande troupe ils glorifiorent de tous compassion faifis en

Le dix septieme Dimanche près la TRINITE'.

La Colle Fe.

de bonnes œuvres; continuellement à toutes fortes & nous accompagne fans ceffe; & qu'elle nous porte Christ notre Seigneur. S Eigneur, ta grace nous te prions que nous par prévienne, Amen.

d'une maniere digne Seigneur, TE vous prie donc, moi fuis prisonnier L'Epitre, Eph. 4. 1. de vous conduire vocation, pour de

pla

101

vocation appellez lité, do

l'Espri bigneu patient feul autre

VOUS. neur, feule e de tou batême cation

parmi IL a princi bat d LE devai homi Poble pour 1 tan la pa

au jo difan diret 0 a

a eu renv מני celu le n

puit Vier

nen Et

auß tud

on

# LE XVIII. DIM. APRES LA TTIN. 117

fule esperance de votre vo-cation. Il y a un seul Seig-neur, une seule soi, un seul batême, un seul Dieu, & Pere de tous, qui est sur tous, & permi tous, & en vous tous. VOUS. fcul oigneux de lié, douceur; avec un esprit patient; vous supportant l'un l'autre en charité: étant appellez; rocation, à laquelle vous êtes Esprit par le lien de la paix. Esprit; comme a un feul corps, & un êtes appeilez à avec toute humigarder l'unité de auffi une

à eux, il leur dit; Qui fera celui d'entre vous, qui ayant un âne ou un bœuf lequel vienne à tomber dans un la parole, parla aux Docteurs de la Loi, & aux Pharifiens, difant; Est il permis de guerir au jour du Sabbat? Et ils ne places foit: buits, ils choififtoient nent le jour du Sabbat? Et ils ne pouvoient repliquer dirent mot: Alors ayant pris le malade, il le guérit, & le renvoya. Puis s'addressant homme hydrops que, étoit la devant lui. Et Jesus prenant principaux bat dans la maison d'un des l'observoient. L'Ewangile, S. Luc. 14. 1.

L'arriva aussi que Jesus étant entré un jour de Sabces choses. prendre fon repas, ils ervoient. Et voici, un aux conviez une fimilià table, & i prenant garde comment Quand tu ne l'en retire inconti-le jour du Sabbat? des Il propofoit Pharifiens, feras convié il leur di-

be

a.

outin. ée, & fe réement

leve

ement fioient Sili parler: en fon ve toi.

mere:

le corps bierre; s'etant npailion ut vue, le. e troupe ui étoit ort, oici, oit de la avec lui. s & une Z

Jeune

enne, s que

fans

te mets au plus bas lieu; afin que quand celui qui t'a con-vie viendra, il te dife; Mon ami, monte plus haut: & par quelqu'un à des nôces, rive qu'un plus honorable que toi soit convié par lui: Et te dise; Donne ta place à celui-ci: & qu'aiors tu ne qu: celui qui aura convié & toi & lui, ne vienne, & ne haut lieu, de peur qu'il n'arise: & qu'conque s'abaise, quiconque s'éleve, sera abaferont à table avec toi. neur devant tous alors cela te quand tu feras convié, va, mettre au plus bas lieu. Mais commences avec honte de te fera élevé. tournera à honceux qui

Le dix-buitieme Dimanche après la TRINITE'.

La Collette.

peuple par Jesus Christ notre toi qui es le seul vrai Dieu; & du diable; & de te suivre O Seigneur, nous te supplions neur. Amen. pureté de cœur & d'esprit, de faire la grace de refister aux tenta-

de ce qu'en toutes choses, vous êtes enrichis en lui de tout don de parole, & de toute connoissance : selon que a été donnée en Jesus Christ: pour la grace de Dieu qui vous mon Dieu à cause de vous, L'Epitre, 1 Cor. 1. 4.

rens toujours graces graces à

men. Jefus porte fortes

Cuo! e la duire r qui

ques à la fin; pour être irre-prehenfibles en la journée de notre Seigneur notre Seigneur Jefus Chrift. qui auffi attendez aucun don; pendant que vous attendez la manifestation de lement qu'il a été confirmé en vous. le témoignage de Jesus Christ yous affermira jufne vous manque Tel-

Comment donc David parlant par l'Esprit, l'appelle-t-il son Seigneur? disant, Le Seigneur a dit à mon Seigneur, Assieds-toi à ma droite, jusqu' étant assemblez, Jesus les interrogea, difant; Que vous semble-t-il du Christ? De qui est il Fils? Ils lui repond rent; difant; accord. pieds. pour le marche-pied phetes. dent toute la Loi & les Prodeux Commandemens dépeneft; Tu aimeras ton prochain second, semblable à celui ton ame, & de toute ta pensée. Celui-ci est le premier & le grand Commandement : & le de tout ton cœur, & de toute aimeras le Seigneur ton Dieu grand Commandement de Loi? Tefne 1... terrogea pour a crede est disant; Maitre, lequel est de étoit Docteur de la Loi, l'infermé la bouche aux Saddu-céens, ils s'affemblerent d'un QUand les Pharifiens eu-L'Evangile, S. Matt. 22. 34. à ce que j'aye mis tes ennemis comme David. Et il rent Si donc David l'appelle Jesus lui dit; toi même. Et l'un d'eux qui Et appris les Pharifiens qu'il avoit leur dit; De de tes ces

fon Seigneur, comment est il fon Fils? Et personne ne lui roger depuis ce jour-là. ni personne n'osa plus l'interpouvoit repondre un seu I mot:

après la TRINITE'. dix-neuvieme Dimanche

La Collette.

uns des

car nous

chacun

nous ne faurions t'être agréables, fai nous la grace que ton Saint Esprit nous ditoutes nos voyes; par Jesus O Dieu, Christ notre Seigneur. 80 nous puifque fans conduise

cédente, plus comme le reste des Gennouvellez dans l'esprit de votre ainsi appris Christ: Si toutetoute souillure, à qui en feroit Lesque's ayant perdu tout sen-timent, se sont abandonnez à la d'sfolution, pour commettre bres, & étant éloignez de la vie de Dieu, à cause de l'igno-rance qui est en eux par l'entendement obscurci de téné-J conjure de la part du Seigneur, de ne vous conduire par les conversiones foyez quant à la conversation pré-Jesus : Savoir, que vous dé-pouilliez le vieil homme, STOA fois vous l'avez écouté, & si durcissement leurs pensées : Ayant leur L'Epitre, Eph. 4. 17.

E vous dis donc, & je vous conjure de la part du selon que la vérité est en qui suivent la vanité avez été Mais vous n'avez lequel de enfeignez fe corrompt leur qui feduientende-

couch

Joyez rev entenden meniong tice & cr pourquoi cre

travaille be plus celui nez poin votre con vous, & qu'il mains c lez pou point le qu'il de de votre benins toute erie, & coler par lequ oyent ement licours ul en autres tées du pardon VOUS 1 tres, p tion. VInt c 1Efu LE ce 10 2

#### RIN.

# LE XX. DIM. APRES LA TRIN. 119

s l'interfeul mot: ine ne lui nent eft il

Dimanche

par Jesus ife dans la is t'être fans TE'. nous digrace

ntendele votre ez rei feduirrompt n preomme, ous dénez par é est en nez 200 i toutevez pas en feroit nmettre nnez out fenr cœur. ar l'ene l'ignoz de la le ténéleur ennité es Genconduire part je vous å 6

celui qui déroboit, ne déro-be plus; mais que plutôt il travaille en faifant de fes mains ce qui est bon: afin & colere, & courroux, & crierie, & médifance, foient ôqu'il ait pour départir à celui qui en a besoin. Qu'aucun discours mal-honnête ne sorte wous, & ne pechez point. Que le soliel ne se couche point sur mensonge, parlez en vérité chacun avec son prochain: pardonné par Christ. vous pardonnant les uns aux bénins les uns envers les autoute malice. tées du milieu de vous, ption. Que toute amertume, lez pour le jour de la Redem-Point le Saint Esprit de Dieu, qu'il donne grace à ceux de votre bouche; mais seu-lement celui qui est bon à nez point lieu au diable. votre courroux ; uns des car nous fommes membres les pourquoi ayant dépouillé tice & en vraye sainteté. C'est loyez revêtus du nouvel-homentendement: tres, pleins de compassion, & ar lequel vous avez été fcêlcreé felon Dieu en jusde l'édification, afin ainsi que Dieu vous a autres. Et que vous Mais Et ne don-Courroucez foyez Que avec qui

ouché dans un lit. Et Je-fus voyant leur foi, dit au vint en fa ville. Et voici, on lui presenta un paralytique Esus étant entré dans la na-L'Evangile, S. Mat. 9. 1. celle, il repassa la mer, &

lequel est le plus aisé, ou de dire, Tes péchez te sont par-donnez ? ou de dire, Leve toi, & marche ? Or afin que lytique; Leve toi, cl'rge ton lit, & r'en va en ta mand? Et il se leva, & s'en alla en sa maison. Ce que les trou-pes ayant vu, elles s'en étonparalytique: dit ; l'homme a le pouvoir sur la terre de pardonner s pé-chez, il dit alors a paradu mal dans vos cœurs? Car lui-ci blasphéme. Mais Jesus voyant leurs pensées, leur paralytique: Aye bon cou-rage, mon fils, tes péchez nerent; & elles glorifierent Dieu de ce qu'il avoit donvous fachiez que le soient en eux-mêmes; quelques-uns des Scribes te sont pardonnez. hommes. né une telle puissance aux Pourquoi peniez-vous Et voici,

Levingtieme Dimanche après la TRINITE'.

La Collecte.

ire; ann qu'etant bien dif-Jefus nous te servions avec félon ta sainte volonté: posez de corps & d'esprit, Buon D'eu-tout puissant & tres-Amen. misericordieux, par ta grande bonte de Chrift notre Seigneur. preferve

neulement; non point com-PRenez donc garde comment vous vous conduirez foig-L'Epitre, Eph. 5. 15.

# 120 LEXXI. DIMAN. APRES LA TRIN.

remplis de l'Esprit, vous en-tretenant par des Pseaumes, des Cantiques, & des Chan-fons spirituelles : chantant & psalmodiant de votre cœur au Seigneur. Rendant touneur jours graces pour toutes de la diffolution : mais foyez prudence; mais entendez bien quelle est la volonté du Seiggess: Rachetant le tems; car les jours sont mauvais. C'est en la crainte de Dicumettant les uns aux autres, ses, au Nom de notre Seigpoint peurquoi ne foyez point Dieu & étant dépourvus Jesus Chrift, du vin, auquel il y a Et ne Pere. Vous Vous 2 enyvrez de notre choiouians fa-

A Lors Jesus prenant la parole, leur parla encore par fimilitudes, difant; Le Royaume des Cieux est semblable teurs, & les outragerent, nant point de compte s'en allerent, l'un à sa metairie, fon Fils. Et il envoya fes ferviteurs, pour appeller ceux qui avoient été conviez aux les autres prirent ses servi-& l'autre à son trafic. nôces. Mais eux n'en temes bêtes graffes font tuées, mon diner: mes taureaux & conviez; er core d'autres serviteurs, dirent point venir. nôces: mais ils n'y voulu-& tout est prêt; venez aux à un Roi qui fit les nôces de L'Evangile, S. Matth. 22. 1. Dites à ceux qui étoient ez; Voici, j'ai aprêté Il envoya

les tuerent. l'entendit, il se mit en coleie: & y ayant envoye ses trou-pes, il st périr ces meurtribeaucoup d'appellez; il eut la bouche close. Alors le Roi dit aux serviteurs; avoir une robe de nôces? Roi étant entré pour voir des nôces fut rempli de qui étoient à table. peu d'élus. cemens de dents. y aura des pleurs, & des grincomment es tu entré ici, fans Et il lui dit ; vit un homme qui n'étoit pas vêtu d'une robe de nôces : verent, tant mauvais autant de gens que vous trou-verez, conviez les aux nôces. Alors les serviteurs sortirent carrefours des chemins; pas dignes. Allez donc aux Eh bien! les nôces font ap-prêtées; mais ceux qui y épes, il fit perir ces incuitare ers là, & brûla leur ville.
Puis il dit à ses serviteurs; portez le, & le jettez Liez le pieds & mains, emceux qui étoient à table, bons: tellement que le blerent tous ceux qu'ils trouvers les chemins; & affemes ténebres de dehors : là Quand le Roi Compagnon, Car il y gens

Le vingt-unieme Dimanche après la TRINITE'.

La ColleEte.

afin qu'étant purifié de tous fes péchez, il te serve en tranneur, ton pardon & A Ccorde à ton peuple fidele, ô misericordieux Seigta paix; quillité

> quilli Chri

la pu M

princ mali nebr mon fance

point

Diab

réfift

Dieu

revêt

Vais STIOA Soye furn

pour

reins mal furchau la ju etan que dre par I'EY du 1

ddny veil LOU. Pri

nod mo tier

don ver

le Roi

# LEXXI. DIM. APRES LA TRIN. 121

quillité d'esprit; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

n colese:
es troues troumeurtriur ville.
viteurs;
ont apqui y é-

étoient

pour tous les Saints; & ponr moi austi: afin qu'il me soit donné de parler à bouche ou-verte, & avec hardlesse, pour pourquoi prenez toutes les armes de Dieu: afin que relister aux embuches du du salut, & l'épée de l'Esprit, que est la Parole de Dieu. Priant en votre esprit par l'Evangile de paix : Prenant reins ceints de la verité, & étant revêtus de la cuirasse de la justice: Et ayant les pieds furmonte, vais jour, & apres avoir tout vous puissez refister au maudans les lieux célestes. C'est monde, gouverneurs des te-nebres de ce fiecle, contre les malices spirituelles qui sont fances, contre les feigneurs du principautez, contre les puifpoint la lutte contre le fang Diable. Car nous n'avons revêtus de toutes les armes de la puissance de sa force. Soyez MEs frerez, fortunez en notre Seigneur, dre tous les dards enflamez du par lequel vous puiffiez éteinfur-tout le boucher de la foi, Soyez donc fermes, avant vos & la chair; veillant à cela avec une ensupplications en toutes fortes de prieres & de malin. Dieu, afin que vous puissez L'Epitre, Eph. 6. 10. perseverance, & priant Prenez ausii le casque mais contre les fortifiez-vous tout tems, & en que

able, y
n'étoit
nôces:
nôces:
pagnon,
ici, fans

Alors

de

gens

Et le

one aux
ins; &
ous troux nôces,
x nôces,
fortirent
c affemils trouils que

le lieu

donner à connoître le mystere de l'Evangile, pour lequel je suis Ambassadeur en le chaine; asin, dis-je, que le parle librement, ainsi qu'il faut que je parle.

L'Evangile, S. Jean 4-4 voyez des prodiges & des miracles, vous ne croyez entendu que fils étoit malade : qui ayant entendu que Jesus étoit venu de Judée en Galilée, s'en alla vers lui ; & le pria de descendit; Ton fils vit. Et il crut, avec toute sa maison. Jesus fit encore ce second nouvelles, difant; Ton fils vit. Et il leurdemanda à quelle heure il s'etoit trouvé de lui, & lui apporterent des ferviteurs vinrent au devant avoit dite; & il s'en alla. comme deja il descendoit, feens avant que mon fils meure. Jesus lui dit; Va t'en, ton fils vit. Cet homme Cour lui dit; Seigneur, dre pour guérir son fils : car il s'en alloit mourir. Mais quitta. Le pere donc connut que c'étoit à cette même crut à la parole que Jesus sur point. que c'étoit à cette même heure-la que Jesus lui avoit dit; Ton fils vit. Et il fur les sept heures la fievre le mieux : Et ils lui dirent ; hier Jefus lui dit; fi vo miracle, quand il fut venu de Judée en Galilée. Seigneur de Cour, duquel le Et ce Seigneur S. Jean 4- 46. fi vous de

viteurs;
s, emez dans
la il
les grinil y a

mais

le fideix Seiga paix; de tous en tranquillité

# 122 LE XXII. DIM. APRES LA TRIN.

Le vingt-deuxieme Dimanche après la TRINITE'.

La Collette.

V Euille, Seigneur, entretenir l'Eglife, qui est ta famille, dans l'exercice d'une pieté continuelle; afin qu'exempte d'adversité sous ta puissante protection, elle s'adonne à ton service, & à la pratique des bonnes œuvres, pour gloriser ton saint Nom; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

dans de la grace avec moi dans mes liens; & dans la défensé, & la confirmation de l'Evangele. Car Dien L'Epitre, Phil. 1. 3.

Je rends graces à mon Dieu,

Je toutes les fois que je fais

main de vous : en priant Joye, dans toutes mes prieres: toujours pour vous tous je retiens dans mon cœur que l'a-chevera jusqu'à la journée que celui qui a commence étant assure de cela même, mier jour jusqu'a maintenant: mention de vous : cela de vous tous; aime tous d'une cordiale af-fection en Jesus Christ. Et je le prie de ceci, que votre m'eft vous avez tous été particitoute intelligence: afin que en plus, avec connoissance & charité abonde encore de plus cause de votre attachement Jesus Christ: bonne raisonnable de penser temoin que je vous œuvre en vous, comme parce que avec =

vous discerniez les choses contraires, pour être purs & sans achoppement jusqu'à la journée de Christ: étant remplis de fruits de Justice, qui sont par Jesus Christ; à la gloire & à la louange de Dieu.

> n'en 1 s'en a jusqu' dette.

fename, & ses enfans, & tout ce qu'il avoit, & que la derte sût payée. Mais ce serviteur se jettant à ses pieds, le supplioit, en disant; Seigneur, aye patience, & je te rendrai tout. Alors le Seigneur de moi, & je lui pardonnerai?
Sera ce jusqu'à sept fois?
Jesus lui répondit; Je ne te
dis pas jusqu'à sept sois; mais un de ses compagnons de service, qui lui devoit cent de-niers: & l'avant pris, il l'é-trangloit, en lui disant; Paye lui en présenta un qui lui de-Roi, qui voulut compter avec fes serviteurs: Et quand il eut commencé à compter; on jusqu'à sept sois sep C'est pourquoi le mon frere péchera t-il contre payer, ion Seigneur com da qu'il fut vendu, lui, parce qu'il n'avoit pas dequoi des Cieux est semblable à un passion, le rescha, Plerre dit à Jesus, Seigneur, fon compagnon de service se jettant à ses pieds, le priois, en disant; Aye patience, & quitta la dette. Mais ce ser-viteur étant sorti, rencontra moi ce que tu me dois. jusques à combien de fois fon Seigneur commanmille talens. septante fois. Royaume com-

-

e te

étoit :
meme
vinrer
Seigne
pafié.
fit ve
chant
toute
m'en
pas a
compa
j'avoi
j'avoi

qu'il lui étr vous vous votre fes fau Le vo

O I teur l'orei

Seign

Soy

Z

vinrent, & déclarerent à leur Seigneur tout ce qui s'étoit passe. Alors son Seigneur le fit venir, & lui dit; Mé-chant serviteur, je t'ai quitté nons de service, voyant ce qui insqu'à ce qu'il eût payé la dette. Or ses autres compags'en alla, & le mit en prison, je te tendrai tout. Mais il | modele. m'en as prié: Ne te falloit-il mement touchez; & ils s'en étoit arrivé, en furent extrêqu'il lui cût payé tout ce qui bui étoit dû. C'est ainsi que Seigneur étant en colere compagnon de service, comme pas austi avoit pitié de ton les fautes. votre cœur chacun à son frere vous ne pardonnez de tout vous fera mon Pere célefte, fi livra aux fergeans, jusqu'à en voulut rien faire: & il ce le

nnerai? contre

fois ?

igneur, 18.21.

fois

Le vingt-troisseme Dimanche après la TRINITE!.

tout

La ColleGe.

erviteur la derte 8 mmans dequoi . lui deter; on quand il ter aves ole a un oyaume ite tois. ; mais e ne te

le fup-

Seigneur. O Dieu, effet ; par Jesus Christ notre avec foi, nous les obtenions en de ton Eglise: & fai que les l'oreille aux prieres ardentes choles notre force, qui es l'Auque nous demandons notre retraite & Amen.

e gneur de e rendrai eigneur,

com-

80

lui

Soyez tous ensemble mes L'Epitre, Phil. 3. 17.

s, il l'é-t; Paye t, Mais cent deencontra s ce fer-

de

maniere que je vous ai fou-vent dit, & maintenant je vous le dis encore en pleurant, fieurs qui marchent de telle quelle il peut même vil, afin qu'il foit rendu con-forme à fon corps glorieux; ausi nous attendons le Saun'ayant d'affection que pour le choses de la terre. Mais est le ventre: & desquels la gloire est dans la confusion; la perdition : desquels le Dieu qu'ils font ennemis de la croix jettir toutes chofes. felon cette efficace, par la-Qui transformera notre corps veur, le Seigneur Jehis Christ: des bourgeois des cieux; d'où notice convertation de Christ: desquels la fin est Car il y en a plueft s'allucelle

imitateurs, mes freres; & tribut. Et ils lui presenterent considerez ceux qui marchent un denier. Et il leur dit ; tenme vous nous avez pour De qui est catte image, & cette Et Jesus, connoissan malice, dit: Hyp pourquoi me tentez droient en paroles. A Lors les Pharifiens s'étant l'apparence des hommes. I ne te soucies de personne; la voye de D.eu en vérité, & véritable, & que tu enscignes envoyerent leurs disciples avec des Herodiens, en disant; femble comment ils le furprennous donc cequ'il te femble de Maître, nous favons que tu es ceci: Est il permis de payer le tribut à César, ou non? Et Jesus, connossiant leur Montiez moi la monnoye du retirez, confulterent en-Hypocrites,

ience,

le prioit, ervice fe

sette inscription? Ils lui ré-César; & à Dieu celles qui sont à Dieu. Et ayant enil leur dit; Rendez donc à César les choses qui sont à pondirent, allcrent. tendu cela, ils en furent éton-& le laissant, ils s'en De César. Alors

> men feule elle

elu

Le wingt-quatrieme Dimanche
après la TRINITE!

mail

quan

Cour

fauv

qu'il

firu

il le

gens

nous cette grace, ô Pere ple de ses offenses; afin que par ta grande bonte nous soy-& Saveur. té nous a fait commettre. Fai les péchez, que notre infirmions affranchis des liens de tous Nous te supplions, ô Seigleste, pour l'amour de Jesus Christ son Fils notre Seigneur neur, d'abscudre ton peu-La Collecte. l'amour de Jesus Amen. afin que

entendu & connu la grace de de même que parmi vous, denoissance par la Parole de ve-rité; c'est-á dire, l'Evangile, vous avez eu ci devant conpuis le jour que vous avez qui est parvenu jusqu' à vous, comme il l'est aussi dans tout vez dans les Cieux; & dont Saints : à cause de l'esperance tre foi en Jesus Christ, & notre Seigneur Jesus Christ, & nous prions toujours pour vous; ayant oui parler de vo-NOus rendons graces votre charité envers tous les monde; & il y fructifie, Dieu, qui est le Pere

> Dieu dans la verité; comme vous avez été instruits ausi quelle est le charité, que vous avez en l'Esprit. C'est pourgraces au Pere, qui nous a rendus capables de participer à l'heritage des Saints dans la ne cessons point de prier pour quoi depuis le jour que nous avons apris ces choses, nous dele Ministre de Christ pour vous: & qui nous a apris pagnon de service, par Epaphras notre cher comlumiere. patience, & tranquillité d'efpuissance de sa gloire, en toute fortifiez en toute force felon la noissance de Dienfructifiant en toute bonne œuen lui plaisant entierement il est seant selon le Seigneur; condu fiez dignement, comme rituelle: Afin que vous vous toutesagesse & intelligence spiconnoissance de sa volonté, que vou foyez remplis de la vous: & de demander à Dieu avec & croissant en la conjoye. qui eft fi-

> > cono mai

qui

la n cettu

repa elle

viens, & pose ta main sur elle; & elle vivra. Et Jesus s'etant levé, le suivit avec les disciples. Et voici, une sempar derriere, & touch fang neur, qui se prosterna vant lui, en lui disant, sille est deja morte; 1 Comme me travaillée d'une perte de L'Evangile, S. Matt. 9, 18.
COmme Jesus disoit ces Jean; voici venir un Seigchofes aux Disciples depuis douze ans, & toucha VInt Ma

de 1 fine bon

qui leve ton ner neu tien P

En me pro

8

ran

RIN.

s dans la articiper Rendant lité d'efen toute e felon la la connne œurement; eigneut; Snoa sno ence spionte, lis de la r à Dieu rier pour es, nous que nous est pourque vous a apris ift pour ui est fiher comits audi comme comme nous a Etant S

quoient de lui. Après donc qu'on eut fait fortir toute

nt: car ncha la perte de ine femavec les Et Jeius ; mais ot, rna dein Seigpies foit ces VInt Ma elle de

> elle disoit en elle-même; Si seulement je touche son vête-ment, je serai guerie. Et Jesus s'étant retourné, & la quand Jesus sut arrivé à la maison de ce Seigneur, & regardant, lui dit; Aye bon courage, ma fille; Ta foi ta fauvée: Et dans ce moment il leur dit; Retirez-vous: car la jeune fille n'est pas morte, mais elle dort. Et ils se mofirumens, & une troupe de gens qui failoit un grand bruit, qu'il eut vu les joueurs d'in-LE XXV. DIM. femme fut guerie. & une troupe de Si Or

Le wingt-canquieme Dimanche après la TRINITE'.

répandit par tout ce pais-la.

cette troupe, il entra, & prit la main de la jeune fille, & elle fe leva. Et le bruit s'en

neration; par Jesus Christ ton très cher Fils notre Seigtiennent une abondante remufincere repentance, ils en obde tes fideles, que portant a-bondamment les fruits d'une VEuille, ô notre bon Dieu, toucher tellement le cœur Amen. La Collette.

dit l'Eternel, que je ferai lever à David un Germe juste, qui regnera comme Roi: il En ses jours Juda sera sauvé, & Israël habitera en assu-rances; & c'est ici le nom, duprosperera, & exercera juge-ment & justice sur la terre-Voici, les jours viennent,

APRES LA TRIN. notre Justice. C'est pour-quoi voici, les jours vien-nent, dit l'Eternel, qu'on ne vant, qui a fait remounter les enfans d'Ifraël du pais d'Egypte: Mais, l'Eternel est vivant, qui a fait remonter, & qui a ramene la posserité de la maison d'Ifraël, du dira plus? L'Eternel est vien leur terre. de tous les païs auxquels je les avois chassez,& ils habiteront pais de devers l'Aquilon, 125

JEfus donc dit à Philippe; D'où acheil disait cela pour l'eprouver : cer il savoir bien ce qu'l de-voit faire. Philippe lui régrandes troupes venoient à lui, & les disciples a ceux qui au nombre d'environ cinq mille. Et Jesus prit les pains ; & après avoir rendu graces garçon qui a cinq pains d'orge quoique terons nous des pains, afin que il les diffribua aux disciples; l'un de cela ne leur suffiroit pas; pour deux cens deniers de pain, pondit; Quand nous aurions ceux-ci ayent à manger? là.) Les gens donc s'affirent beaucoup d'herbe en ce lieu oir les gens. (Or il y avoit ce que cela pour tant de gens ? & deux poisions: mais qu'est-André, frere de Simon Pierre, prit que tant soit peu. L'Evangile, S. Jean. 6. 5. TEsus donc ayent levé se Alors Jesus dit; Faites affeyeux, & voyant que fes disciples, chacun d'eux n favoir étoient

qui sont de reste, afin que rien ne soit perdu. Ils les disciples; des poissons; durant qu'ils en vouloient. Et après qu'ils furent rassatiez, il dit à ses racle que Jesus avoit sait, di-soient; Celui-ci est véritable-ment le Prophete qui devoit amasserent donc, & ils remceux qui en avoient mangé. étoient demeurées de reste pieces de cinq pains d'orge; qui plirent douze corbeilles étoient assis: venir au monde. Or ces gens ayant vu le mi-Amassez les pieces de

vant le Dimanche de l'Ade quelqu'un des Dimanches vient, l'on prendra le service Evangile, le Dimanshe qui précède l'Avent. de marquez, l'on omestra le l'Epiphanie pour ceux qui manqueront ici. Et s'il y en a moins qu'il n'y en a ici lette, cette Epitre & cet toujours cette derniere Coly encore des Dimanches àauront été omis après Pourvu qu'on dise

## Le Jour de S. ANDRE'.

La Collette.

fans aucun délai; Fai nous aussi à tous cette grace, qu' étant appellez par la fainte fait la grace a tre S. André d'obeir ment à la vocation de ton fils Dieu tout-puissant, qui as Jefus Chrift, nous nous portions in-"livre en toute & de le fuivre a ton Apoprompte-

& pareillement | obeiffance tes faints comman-Christ notre Seigneur. Amen.

du monde, Mais je demande, oui? Au contraire, leur son est alle par toute la terre, & je demande; Ne l'ont-ils point confus. Parce qu'il n'y à point de difference du Juif & SI tu confesses le Seigneur obei a l'Evangile: car Esaie dit; Seigneur, Qui est-ce qui qui annoncent la paix font foient envoyez? ainsi qu'il est prêche? Et comment prêchera s'il n'y a quelqu'un qui leur n'ont point cru? & comment quera le Nom du Seigneur fera fauvé. Mais comment quent. envers tous ceux qui l'invo-Seigneur de tous, qui est riche croit en lui, ne fera point croit à justice; & de bouche l'a ressissité des morts, tu tu croyes en ton cœur que Dieu par la parole de Dieu. Mais a cru à notre prédication? La foi donc est de l'ouie: & l'ouie choses! Mais tous n'ont pas ceux qui annoncent de bonnes beaux; les pieds, dis-je, de ecrit; O que les pieds de ceux n'ont point entendu parter croirent-ils en celui dont ils du Grec : car il y a un même l'Ecriture dit ; Quiconque on fait confession à falut. Car feras fauvé. L'Epitre, Rom. 10. Jesus de ta bouche, & que comment entendront-ils, Car quiconque invo-Car de cœur on Macl

> nu ? M e vous l'ai ét

colere p vers un tont le quant à roient feste à je me 1 hardit penple : loufie pa appella doient cheurs re, & lée, il ne me intel Thom dee leu Zébedé allé pl auffi-to moi ; Et il ettoier L'Eva tre difa pere, 1 quitté le fuir Simon Dleu dans u autres mer : è 2

Jefus lmens

man-

vers un peuple rebelie & conquant à Israel, il dit; J'ai reient point de moifeste à ceux qui ne s'enquene me cherchoient point, J'ai été trouvé de ceux qui hardit tout-à-fait, colere par une nation destituée peuple: je vous exciterai à la lousie par celui qui n'est point nu? Moise le premier Ifrael ne tre difant. tont le jour étendu mes mains e vous provoquerai à la jaintel igence. Et Esaie s'enfuis clairement manil'a-t-il point con-20 Mais dit;

que Dieu

n in

uche

Car

dée leur pere, qui racommo-doient leurs filets: & il les appella. Et ayant aufii-tôt quitté leur nacelle & leur pere, allé plus avant, il vit deux autres frères, Jaques fils de Zébedée, & Jean son frere, aufh-tôt quitté leurs filets, ils moi; & je vous ferai pê-cheurs d'hommes. Et ayant re, & André son Simon, qui fut appellé Pierdans un le fuivirent. Et il leur dit : Venez après mer : car ils étoient pecheurs. ettoient leurs filets dans la lee, il vit deux freres, ET comme Jesus marchoit le long de la mer de Gali-L'Evangile, S. Matt. 4. 18. ils le fuivirent. nacelle avec Zébe-Et de la étant Et ayant favoir,

S. THOMAS Apôtre.

La Collecte.

D'eu tout-puissant & éternet, qui as permis que
Thômas un de tes Apôtres

(fract ande, bouts e, & .. r fon Doint Mais oute e qui Efaie it pas onnes e, de font ceux ileft it qui chera leur t-ils, rter? nt ils ment lui ils ment neur nvo-Invoriche nême

doutât de la resurrection de ton Fils, pour avoir lieu d'en mieux consumer la vérité; Fai nous la grace de nous attacher à notre Sauveur, par une soi vive, serme, inébranlable, & qui te soit agréable, en ton Fils Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

C'Epitre, Eph. 2. 19.

VOus n'êtes donc plus étrangers ni forains; mais
concitoyens des Saints, & domestiques de Dieu: Etant édifiez sur le fond ment des
Apôtres & des Prophetes; &
Jesus Christ lui même étant
la maitresse pierre du coin:
en qui tout l'edifice posé, &
ajusté ensemblé, s'eleve pour
être un Temple faint au Seigneur en qui vous êtes édifiez
ensemble, pour être un tabernacle de Dieu en esprit.

point by a

quand Jesus vint. Et les autres Disciples lui dirent; Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur dit; Si je ne leur dit ; Paix main dans fon côté, je ne le fut là au milieu d'eux, & croirai point. Et huit jours après, ses Disciples étoient encore dans la maison, & Thomon doigt où étoient les cloux, & si je ne mets ma vois les marques des cloux en ses mains, & si je ne mets OR Thomas, appellé Didy-me, qui étoit l'un des dou-ze, n'étoit point avec eux L'Evangile, S. mas avec eux 1 & Jefus vint, au milieu d'eux, Jean 20. 24. Yous des cloux fort. Puis

côté: & ne fois point incré-dule, mais fidele. Et Thomain, & la m'as Mon mes mains : avance ausii ta ton doigt ici, & regarde Nom. qui n'ont point vu, & qui ont cru; bien heureux sont ceux Jesus lui dit; Parce que tu Puis il dit à Thomas; Mets Fils de Dieu, & qu'en croy-ant vous ayez la vie par son que Jesus est le Christ, ecrites afin que vous croyiez livre. neurs autres miracles, qui ne font point écrits dans ce presence de ses Disciples plurépondit, & lui dit; Seigneur, & mon Dieu! vu, Jesus fit austi Mais ces choses sont Thomas, tu as mets dans mon en la

La Conversion de S. PAUL.

La Collette.

Dieu, qui par la prédication du bien-heureux Apôtre S. Paul, as fait refplandir la lumière de l'Evangile par tout le monde; nous te prions que nous fouvenant de fa merveilleuse conversion, nous t'en témoignions notre reconnoissance, en fuivant la fainte Doctrine qu'il a enfeignée; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

OR Saul tout ensiamme encore de menaces & de tuerie, contre les Disciples du Sugneur, s'étant adresse au souverein Sacrificateur, lui demanda des lettres de sa

a Da

avec

que

TAVIS

Dieu l'ent man

Et

leva,

ba d écail que t

Efpri

Saul, pourquoi me perfécutes tu? Et il répondit; Qui es-tu Seigneur? Et le Seig-neur dit; Je fuis Jefus, que tu perfecutes: il t'est dur de mé Ananias, à qui le Seigneur dit en vision; Ananias! & il répondit; Me voici, Sei-gneur. Et le Seigneur lui neur, que veux-tu que je fasse ? Et le Seigneur lui dit; Leve toi, & entre dans la ville, & là il te sera dit ce que tu dois faire. Et les cherche dans part pour porter à Damas aux Synagogues; afin que dit; Levé toi, & t'en va la rue nommée la droite, bé par terre, il entendit une voix qui lui disoit; Saul, autour de lui. du ciel comme un éc air tout coup une lumiere riva qu'en marchant il ap-procha de Damas, & tout à liez à Jerusalem. de cette secte, soit hommes, foit semmes, il les amenat s'il en trouvoit quelques-uns hommes qui marchoient vec lui s'arrêterent tout & tout effrage, dit; Seigregimber contre pourquoi ils le conduifirent par la main, & le menerent a Damas, où il fut trois jours il ne voyoit personne; la voix, mais ne voyant per-fonne. Et Saul fe leva de pouvantez, intendant lons. Et lui tout tremblant terre, & ouvrant fes yeux mas un certain disciple, nomborre. fans voir, Or il y avoit à Da-Et étant tom, la maifon marchoient les arguil-Or il arrefplendit Judas

> Saul, Seign Decau cateur part . lla r a tes combi heurs neur, Et Ar afin 9 nomm voit 1 udas appar s'en devan il m tu ve main maiso mon bien i Rois, lite, e Car 1

écailles, & à l'instant il re-couvra la vue; puis il se leva, & sut batifé. Et ayant mangé, il reprit ses sorces. Et Saul sut quelques jours avec les disciples qui étoient à Damas. Et il prêcha ins'en alla, & entra dans a maison; & lui imposant les mains, il lui dit; Saul frere, le Seigneur Jesus, qui t'est apparu dans le chemin par où nommé Amque Christ êtoit le Fils de Efprit. Car je bien ii que tu fois rempli du Saint que tu recouvres la vue, & tu venois, m'a envoye afin mon Nom. lite, pour porter mon nom devant les Gentils, & les Rois, & les enfans d'Ifrael. Seigneur lui dit; Va: car il m'est un instrument d'einvequent ton Nom. Mais le cateurs, de lier tous ceux qui part des principaux Sacrifi-Saul, Il a même ici autorité de la seurs de cet homme là, combien de maux il à Et Ananias repondit; Seig-neur, j'ai oui parler a plu-Judas voit vu en vision un homme tes Saints dans Jerusalem. de ses yeux comme qu'il recouvrât la qui est de Tarse : il prie. Or Saul aura à foufirir Et aufli-tôt il tom Ananias, Et tous ceux Ananias donc Or Saul aa entrant, main, Seigpour vue. des fait qui car

dans la ui dit ; que je

dit

les Ce mblant arguilıs, Seigfécutes

que

dur de

lit une at tom, air tout fplendit

Saul

il apr il aramenat ommes, ues-uns in que Damas

tout a

out ent H

bien

un homme appelle ils disoient falem deux qui invoquoient ce Nom, & qui est venu ici exprès pour les amener liez en aux principaux Sacrificateurs: celui-là qui a détruit à Jerule Chrift. mas, prouvant que Jesus étoit Juis qui demeuroient à Mais Saul se fortifioit de plus & confondoit N'eft-ce

Mais plusieurs qui sont les premiers, seront les derniers, champs à cause de mon Nom, ou lœurs, ou pere, ou mere, nes, jugeant les douze Tribus. d'Ifraël. Et quiconque aura, quitté ou maisons, ou freres, de fa gloire, vous austi ferez astiz sur douze trôtion, quand le Fils de l'hom-me fera assis sur le trône vous dis, que vous qui m'aarnivera-t-il donc? Et miers. il en recevra cent fois autant, & heritera la vie eternelle. vez fuivi, dans la nous avons tout quitte, A Lors Pierre prenant la pa-& les derniers feront les presus leur dit; En vérité, je femme, ou role, dit à Jesus; enfans, regenera

La présentation de Jesus : Christ dans le Temple, appellée MARIE, la Ste. Vierge. PURIFICATION La Collecte. communement

Da-

l'entendoient étoient comme l'ant, nous supplions hum-ravis hors d'eux-mêmes, & blement ta divine Majeste, Dleu éternel & tout-puisque

Judas E, va en 1 Seiigneur 8 ! & nom-D) nger ni s jours nerent ifirent c'eft eva de nt per-

lui

pureté de cœur ; par le même comparoidions devant toi notre propre chair, nous aussi Fils unique t'a été présenté dans ce jour au Temple dans que comme efus Christ ton Fils notre Jesus Christ ton

celui qui rafine, & comme le favon des foulons. Et il fera de sa venue? & qui pourra subsister, quand il paroitra? car il sera comme le seu de fon Temple, l'Ange, ais-je, de l'alliance, lequel vous fou-haitez: voici, il vient, a dit incontinent le parera la voye devant moi, & justice. L'oblation de & qui purifie l'argent: il net-toyera les fils de Levi, il les épurera comme l'or & l'arl'Etérnel des armées. Pour l'Epitre, jours d'autrefois, & comme dans les premieres années. Je m'approcherai de vous pour assis comme celui qui Voici, je m'en vais envoyer cenaire, qui oppriment la veuve & l'orphelin, & qui font tort à l'etranger, & qui qui fraudent le loyer du merfaussement, teurs, & contre les adulteres, faire jugement, & je ferai tégent: & ils feront offrant à l'Eternel l'oblation dans la moin fubit contre les enchanl'Et rnel, comme dans les s cherchez, currente, l'Ange, dis-je, contre ceux qui jurent mon meslager, & il prepourra foutenir le jour & contre Malach. 3. I. Seigneur rafine, Mais que cenx

peuple d'Ifraël. Et Joseph & sa mere s'étonnoient des

choles

ctan tre

gloire de el. Et Joi

ton

des c

lery

pour être la

pour éclairer les nations:

vu ton falut.

preparé devant

la face de tous Lequei tu as

La lumiere

peuples.

ferviteur en paix, selon ta parole. Car mes yeux ont

homme étoit juste & craig-nant Dieu, & il attendoit la consolation d'Israël, & le Saint Esprit étoit sur lui. Et rent dans le de tourterelles, ou deux pi-geonneaux. Or voici, il y matrice sera appellé saint au Seigneur. Et pour offrir l'ob-Que ne me craignent point, a dit avoit à Jerusalem un homme du Seigneur; favoir une paire lation, prescrite dans la Loi fant Jeius, pour faire de lui felon l'usage de la Loi; il le dans le Temple le petit envint au Temple : donc étant pousse par l'Esprit, premierement il n'eût vu le par le Saint Esprit, qu'il ne il avoit été averti divinement qui avoit nom Siméon : & cet Seigneur. rusalem, pour Moif:, ils le porterent à Je-L'Evangile, S. Luc. 2. 22. ET quand les jours de l laisses maintenant aller Dieu, & dit; Seigneur, prit entre Christ du Seigneurpurification de Marie fuaccomplis felon la Loi de dans la Loi du Seigneur; tout mâle ses bras, & bénit our le presenter au Selon ce qui est ouvrant ce qui est & comme ton

chofes o pluficui ment & ci eft ahn qu épée p tredira Et Sin veuve Voit V deja av phetefi Marie quatre ans Il y av fieurs c etre ui delivr le Seig ment, lurver nuit & Dieu quand 2010 Loi d 6 a tou enfan zaret tourn Le 3 etoit geffe en e H 0

de

choles nt des ofeph e .. miere e tous tu as 1X ont on 5 j il le bénit de lui tit enrtolent omme Esprit, , que l'il ne ement F 80 doit la craigomme i, il y ux pie paire la Loi r l'obaint au ant la gneur; qui est nter au a Je-Loi de rie fu-& cet vu le ton Lui ton 2 Et ta 6

> quatre Voit nuit & jour. Elle étant donc furvenue en ce même moveuve afin que les penses de pluetre un figne auquel on conchoses qui étoient dites de lui. zareth leur ville. Et le petit enfent croissoit & se fortisicit quand ils curent accompli tout délivrance de Jerusalem. à tous ceux qui attendoient ment, louoit aussi de sa part deja avancée en âge, & qui atredira. pluficurs ment & pour le relevement de Marie fa mere; en esprit, étant rempli de sace qui est ordonné par la Loi du Seigneur, ils s'en re-tournerent en Galilée, à Na le Seigneur, & parloit de Dieu en jeunes & en prieres, phetesie, fille de Phanuël Il y avoit aussi Anne la Profieurs cœurs foient découvertes. Et Siméon le bénit, & dit à etoit fur lui. Tribu d'Aser, qui étoit depuis sa virginité: e d'environ quatre-vingt re ans, elle ne bourgeoit du temple, fervant vecu avec fon mari fept mis pour le trébucheen Ifraël, (Et même austi une la grace Voici, celuide & pour Dieu lui

# Le Jur de S. MATTHIAS.

La Collecte.

D'Ieu tout puissant, qui as élu Matthias, ton fidele ferv teur, pour être du nombre des douze, en la place du traitre Judas; Fai que ton Eglife étant toujours gardée de faux

Apôtres, soit conduite & gouvernée par de vrais & sideles Pasteurs par Jesus Christ nûtre Seigneur. Amen.

compagnie d'environ fix-vingt perfonnes) & il dit; Hommes fieres, il falloit que fût accompli ce qui a été écrit, & que le Saint Esprit a prédit par la bouche de David, touchant Judas, qui a été le guide de ceux qui ont pris Jesus; car il étoit du nombre avec nous, & il avoit regusapart de ce ministere. Mais s'étant aquis un champ du depuis le batême de Jean, jusqu'au jour qu'il a été enlevé d'avec nous; quel-qu'un d'entr'eux soit témoin s'étant précipité, ils'est crevé par le milieu, & toutes ses entrailles ont été répandues. falaire leva au milien des disci-ples (or la étoit assemblée une avec nous de fa resurrection. déferte, & qu'il n'y ait nul qui y habite: & qu'un autre tous hommes, qui se sont assemblez dire, le champ du fang. Car il est écrit au livre des Pseau-Fur l'Epitre, Act. 1. 15. EN ces jours-là Pierre 1 Seigneur Jesus est al é & venu avec nous tout le tems que le mes; là a été appellé en leur propre langue, Haceldama, c'est àprenne son administration. lem : tellement que ce champqui les habitans de Que sa demeure soit de a été la méchanceté, connu

Et ils en préfenterent deux, favoir Joseph, appellé Barlabas, qui étoit furnommé Juste; & Matthias. Et en priant, ils dirent; Toi, Seigneur, qui connois les cœurs de tous, montre lequel de ces deux tu as élu; afin qu'il prenne sa part de ce Ministere e & Apostolat, dont Judas s'est détourné pour s'en aller en son lieu. Puis i's les tiremba sur Matthias, qui d'un commun accord sut mis au nombre des onzé Apôtres.

# L'Evangile, S. Mat. 11. 25.

elle

H

troub

les :

eft a

dit;

nom

ne.

me n

une v

repos de vos ames. Car mon joug est a se, & mon fardeau est leger. vous soulagerai. Charg mon joug fur vous, & a prenez de moi, que je s débonnaire & humble a moi, vous travaillez & chargez; & je foulagerai. Chargez mais Toutes choses m'ont été donvelées aux petits enfans. Il est ainsi, ô Pere, parce que tel a été ton bon-plaisir. choses aux sages & aux ente rens graces, ô Pere, Seigneur du Ciel & de la Terre, nées en main par mon Pere: tendus, & que tu les as fonne ne connoît le Pere, que le Fils, & celui à qui le Fils l'aura voulu réveler. Venez EN ce tems là personne ne connoit le que le Pere: Jesus pre-& perfuis ap-

L'ANNONCIATION de la Bienbeurcuse Vierge MARIE.

QR

L

Dieu

La Collette.

Mous te prions, Seigneur, de repandre ta grace dans nos cœurs: afin que comme par l'envoi d'un Ange, nous avons appris l'incarnation de ton fils, nous foyons aufit confuits par fa croix & par fa paffion à la gloire de fa refurrection, par le même Jefus Christ notre Seigneur.

Pour l'Epitre, Es. 7. 10.

ET l'Eternel continua de parler avec Achas, en difant; Demande un figne pour toi, de l'Eternel ton Dieu, demande le, foit au plus bas lieu, foit au plus haut. Et Achas dit; Je n'en demanderai point, & ne tenterai point l'Eternel. Alors Efaïe dit; Ecoutez maintenant, ô Maison de David: Vous est ce peu de chose de travailler les hommes, que vous travailliez aussi mon Dieu? C'est pourquoi le Seigneur lui même vous donnera un figne: Voici, une Vierge sera enceinte, & elle ensantera un fils, & appellera son Nom Emmanuël: Il mangera du beure & du miel, jusqu'a ce qu'il fache rejetter le mal, & chossir le bien.

cecı,

l'An

E.Ine

Jacob

De.

Seign trône il reg Dieu Dieu vras enfan peller

II fer

mem tatio Mari

point répon Efpri la ve

L'Ewan.

qui r appell voici, a aufi

erge

ceigneur,
ace dans
comme
ye, nous
action de
ans aufi
t & par
e de fa
même
reigneur

icn. e rejetter du miel, appellera uël : Il & elle ous donrquoi le in is chose de David: ez mainnt, & ne ne nel. Alit; au plus foit nel ton n figne s, en di-7. 10. tinua de mon que au

me nomme Joseph, qui étoit de la maison de David; & le nom de la vierge étoit Ma-ie. Et l'Ang étant entré elle l'eut Dieu dans une ville de Ga-lilée, appellée Nazareth, vers une vierge fiancée à un hom-DR au fixieme mois, l'Ana aussi conçu un fils en sa voici, Elizabeth, ta coufine, appellé le Fils de Dieu. ombrera: c'est pourquoi qui naîtra de toi Saint s point d'homme? Et l'Ange ne. Alors Marie dit a l'Ange; Comment arrivera Jacob éternellement, & il n'y aura point de fin à fon regtrône de David son pere-Seigneur Dieu lui donnera le pelleras fon nom JESUS. Il sera grand, & sera appellé le Fils du Souverain, & le vras en ton ventre, & tu enfanteras un fils, & tu ap-Marie, ne crain point: tation. même quelle étoit cette falules : & elle confideroit en elle troublée est avec toi: tu es bénie enreçue en grace : le dit; Bien te foit, ô toi qui es nie. Et l'Ang éi dans le lieu où el e la vertu du Souverain t'en-Esprit surviendra en toi, répondant, lui dit; Le Saint regnera fur la maison as les femmes. ge Gabriel fut envoyé de Et voici, tu conce-Et l'Ange lui dit; à cause de ses paro vu, elle fut fort Et quand Saint fera étoit, lui Seigneur car

vieillesse: & c'est ici le sixiéme mois à celle qui étoit
appellée stérile. Car aucune
chose ne sera impossible à
Dieu. Et Marie dit; Voici
la servante du Seigneur :
qu'il me soit fait selon ta
parole! Et l'Ange se retira
d'avec elle.

### Le Jour de S. MARC.

La Collecta.

Dieu tout-puisant, qui as instruit ton Eglise par la doctrine céleste de ton Evangeliste S. Marc; ne permets pas que comme des enfans sous soyons emportez çà & là à tous vents de doctrine: fai plutôt par ta grace que nous démeurions bien affermis & bien fondez en la vérité de ton Saint Evangile, par Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

L'Epitre, Eph. 4. 7.

L'A grace est donnée a chacun de nous, selon la méfure du don de Christ. C'est pourquoi il est dit; Etant monté en haut, il a amené captive une grande multitude de captis, & il a donné des dons aux hommes. Or ce qu'il est monté, qu'est-ce autre chose, sinon que premierement il étoit descendu dans les parties les plus basses de la terre? Celui qui est des senties au dessus de tous les Cieux; asín qu'il remplit toutes choses. Lui même donc a donné les uns pour M

L'Ewan.

ajufté & terre ementous protoutes les jointures du fournoissance du Fils de Dieu, en homme parsait, à la mesure de la parsaite stature de Christ. pour être Prophetes, & les autres pour être Evangelistes, & les autres pour être Pasêtre Apôtres, & les autres rez en moi, & moi en vous : pour être Prophetes, & les comme le farment ne peut nissement, prend l'accroissechef, c'est-à-dire, Christ: ruse à séduire artificieusedoctrine, par la tromperie tez çà & là à tous vents de des enfans flotans, & emporl'unité de la foi, & de la conl'édification semblage des Saints; pour l'œuvre du Ministere; pour teurs & Docteurs : Pour l'afde chaque partie, pour l'édi-fication de soi-même, en chament du corps, selon la vi-gueur qui est dans la mesure nous croiffions en toutes chovant la vérité avec la charité, ment. Afin que nous ne foyons plus nous rencontrions tous Christ: jusqu'à ce que nous rite. Duquel tout Mais afin que suiferré ensemble du le corps bien corps dans de

### L'Epitre, S. Jean 15. 1.

gu'un Vent,

moi; & il émonde tout celui que je vous ai dite. Demeuporte plus de fruit. Vous etes deja nets par la parole qui porte du fruit, afin qu'il porte plus de fruit. Vous retranche tout le farment qui Pere est le Vigneron. vrai Sep, & mon

fep; vous ne le pouvez point aussi, si vous ne demeurez en moi. Je suis le Sep, & vous en êtes les sarmens : celui qui qu'un ne demeure en moi, il est jetté hors comme le sarment, & il se seche: puis on l'amasse, & on le metau seu, & il brûle. Si vous afin que ma joyé demeure en vous, & que votre joye foit accomnlilui, porte point de lui-même porter de fruit, s'il ne demeure rifié, demeure en moi, & moi alors mes disciples. Comme le Pere m'a aimé, ainsi je coup de fruit : & vous ferez demandez tout ce que vous demeurez en moi, & que mes paroles demeurent en vous, pouvez rien faire. Si quelvoudrez, & il vous fera fait. mandemens de mon Pere, & comme j'ai gardé les commeurerez en mon mes commandemens, vous demon amour. vous ai aimez : demeurez En ceci mon Pere est gloaccomplie. demeure en ion amourporte beaucoup de fruit : que vous portiez beaude Si vous gardez amour :

Le Your de S. PHILIPPE

La Collette.

nous la grace de consiste la vie éternelle; Dleu tout-puissant, vraye connoissance duquel connoitre en la par-

> en fa che,

parfail dans nous tres S luivar vérité fus C

Chrift

que. forte faut c que l'i diverf joye, res, te difperi aux d JAqu loyez CUVIC neur.

elle l celui qu'il & qui li, ub au fl ne de la dos

chofe me d conft

ion é baffe Or q

A.

7 ous ne fruit : moi. elui qui & vous urez en z point re iter de ie peut vous : quelmoi, ue

oye fort neure en Pere, & es comamour : vous des gardez urez en ainfi Comme us ferez z beaueft glora fait. de vous que mes Si vous le metie: puis nme le choles, amour. vous,

ES. LIPPE

connoitre lle; e duquel en la

par-

LE JOUR DE S. PHIL. ET DE S. JA. 135

dans le chemin qui nous marchions confiamment vérité, & la vie; afin que fuivant les traces de tes Apôparfaitement que ton Fils Jela vie; par le même Jesus Christ ton Fils, notre Seigla vie ; par le même tres S. Philippe fus Christ est le chemin, la Amen. & S. Jaques mene

duit la patience. Mais il faut que la patience ait une cuvre parfaite, afin que vous soyez parfaits & accomplis, de au flot de la mer, agité du vent, & jetté çà & là. Or gu'un tel homme ne s'attende point de recevoir aucune dispersees, falut. joye, quand vous tomberez en que. qu'il la demande à Dieu, qui forte que rien que l'épreuve de votre foi pro-duit la patience. Mais il diverses tentations. Sachant L'Epitre, S. Jaq. 1. 1. J. Aques, serviteur de Dieu & J. Aques, serviteur de Dieu & J. Aques, serviteur Jesus Christ, & qui ne la reproche point, & elle lui fera donnée: mais qu'il la demande avec foi, me double chose du Seigneur. L'homcelui qui doute est semblable ne doutant nullement: la donne à tous bénignement, son élevation. Et que le ri-che, au contraire, se glorisse en sa basse condition: car il Or que le freie qui est basse condition se glorise conflant en toutes ses voyes. manque Que Tribus, qui fi quelqu'un de ne vous manqui êtes car en de

leil ardent n'est pas levé, que l'herbe est passera comme la promife à ceux qui l'aiment. ronne de vie, que éprouvé, il recevra la coul'honime qui endure la tenentreprises. Bien-heureux est si le riche se flétrira avec ses belle apparence est périe; ain-& sa fieur est tomblée, & l'herbe. Car comme le fleur Dieu brûlée, plutôt

allé, & que je vous aurai pré-paré le lieu, je retournerais dit; je vais vous préparer le lieu. Et quand je m'en ferai croyez austi en moi. Il y pluseurs demeures dans troublé: vous croyez en ez ausi. Et vous savez je vais, & vous en savez toit autrement, je vous l'euslie que là où je suis, vous y soy-ez aussi. Et vous savez où Maison de mon Pere; s'il é-L'Evangile, S. Jean 14. 1.
JEsus dit à ses disciples; Que min? Jesus lui dit; Je le chemin, & la vérite, ou Seigneur, nous ne favons point & vous recevrai à moi : afin suffit. Jesus lui répondit; Je suis depuis si long-tems atre nous le Pere, fez, & vous l'avez vu. Phiaussi mon Pere: mais des maintenant vous le connoisnoiffiez, que par moi. Si vous me convie: nul ne pouvons-nous chemin. lippe lui dit ; Seigneur, montu vas, comment votre cœur ne foit point M 2 vous connoit Thomas vient au favoir le retourneral, & cola nous Iui Dieu, Piere chedonc TICZ

qu'u

amis

-

Les paroles que je vous sis, je ne les dis pas de moi-mê-me : mais le Pere qui demeu-re en moi, est celui qui fait point connu? Philippe, celui qui m'a vu, a vu mon Pere; & comment dis-tu; Montre nous le Peré? Ne crois tu point connu ? pas que je suis en mon Pere, je fais, & il en fera même de euvres. En vérité, en vérité je vous dis ; Celui qui croit en moi, fera les œuvres que je suis est mon Pere, & que le Pere est en moi : sinon, croyez moi à cause de ces nous le Perè? Pere. ferai. mandicz en mon Nom, je le plus grandes que celles-ci; parce que je m'en vais à mon œuvres. Croyez moi que snoa anb torib tu ne mas de-

ar ap

lon : Jer VI appe STOA

tout Sup

Pere

### S. BARNABAS Apôtre.

#### La Collette.

& a ta gloire, par Jesus Christ notre Seigneur. Amen. font divers & en grand nom-bre; ni de la grace d'en bien user toujours à ton honneur permets pas que nous foy-ons destituez de tes dons qui cellens du Saint Esprit, pôtre Barnabas des dons ex-S Eigneur Dieu tout-puissant, qui as enrichi ton Saint Ahonneur ne

#### Pour l'Epitre, Act. 11. 22.

etoit à Jerusalem; c'est pour-HT le bruit en vint aux

Et l'ayant trouvé, il le mena à Antioche; & il arriva que durant un an tout entier ils s'assemblerent avec l'Eglife, quoi ils envoycrent Barnabas quelques Prophetes des-cendi-rent de Jerusalem à Antio-che. Et l'un d'eux romme réjouit; & il les exhortoit pour passer à Antioche. Le-quel y etant arrivé, & ayant ciples furent nommez Chrede cœur au Seigneur. Car il étoit homme de bien, & plein du Saint Esprit, & de foi : & tous de perseverer avec sermeté fubvenir aux freres qui de-meuroient en Judée. Ce qu'ils firent aufii l'envoyant tiens. ple, de sorte que ce premiere-ment à Antioche que les disun grand nombre de personnes Barnabas & de Saul. aux Anciens pouvoir, déterminerent d'enles disciples, chacun selon Agabus, se leva, & déclara par l'Esprit qu'une grande sa-mine devoit arriver dans tout & enseignerent un grand Tarfe, pour chercher Saul fe joignirent au Seigneur. Puis Barnabas s'en alla à arriva sous Claude César. le monde: Et l'un d'eux, nommé us, se leva, & déclara quelque Or en ces & en effet, par les mains de s'en alla Jours-la ion

> mon Snoa nent

que lez,

ai ét qui ma

# L'Evangile, S. Jean 15. 12.

un plus grand amour que cemant, que vous vous ai-miez l'un l'autre, comme je vous ai aimez. Personne n'a C'Est ici mon commande-שוים,

leufe

bien exen 12 8 nous prec 2 10

Voya

harc nod nous de men tatic l'a

n3/ par

ai appellez mes amis; parce que je vous ai fait connoître tout ce que j'ai oui de mon Pere. Ce n'est pas vous qui ai établis: afin que vous ail-lez, & portiez du fruit, & que votre fruit foit perma-nent; afin que tout ce que qu'un lui-ci, Snoa qui vous ai appelle plus serviteurs; car le serviteur ne sait point ce que mon Nom, il vous le donne. m'avez élu : mais c'est moi, qui vous ai élus, & qui vous fon maitre fait : mais je vous vous commande. Je ne vous amis. vous faites tout ce que je demanderez au Pere en favoir, quand quel-met fa vie pour fes Vous ferez mes amis,

alla igneur. rionnes & plein foi: &

Saul

fermeté hortoit

Car il

c ayant

arnabas

#### S. JEAN Baptifte.

La Collette.

s-cendi-Jours-là chreles difemiere-Z. Eglife, ntier ils iva que le mena

peu-

Antio-

exemple, que nous ayons une véritable repentance telle qu'il l'a prêchée; & qu'a son imitation nous proposons sincèrement la Doctrine du Salut; par Jesus nous voyas pour préparer le chemin à ton Fils notre Sauveur en pour de sorte que nous reprenions hardiment le vice, & que la grace de nous conformer si bien à sa Doctrine & a son prêchant la repentance; fai nous leusement Jean Baptiste, l'en-D'eu tout-puissant, qui après avoir fait naitre miracula cause fouffrions patiemment Amen. Christ notre Sau de la vérité ;

qui. e pour elon fon far. et, elle ans tout ande tadéclara nomme

de-Ce

nains de hvoyant

que ce-

nme je nne n'a vous almande-15. 12.

eleve ta voix avec force, eleve-là, ne crain point: di aux villes de Juda; Voici votre Dieu. Voici, le Seigneur, cœur, & luj criatems préfix est accompli, que sechée, feront & les lieux tortus feront re-dreffez; & les lieux raboteux Dieu. pour tous ses péchez. La voix de celui qui crie au dé-fert est : Préparez le chemin son iniquité est tenue pour acquittée, qu'elle a reçu de la main de l'Eternel le double Confolez, confolez mon peud'un Que crierai-je? Toute chair est comme l'herbe, & toute sa grace est comme la fieur dit; Crie: Et on a répondu : de l'Eternel a parlé. La voix ble la verra: car la bouche gloire de l'Eternel se mani-& tout côteau feront abaissez; comblée; & toute montagne les landes les sentiers à notre l'Eternela soufflé dessus : vraifestera, & toute chair ensemment le peuple est comme l'herbe. L'herbe est sechée, montagne: Jerusalem, qui annonces de bonnes nouvelles, qui annonces de bonnes noumeure éternellement. la parole de notre Dieu develles, monte fur & la seur est tombée : mais l'Eternel, champ. L M. applanis. Toute vallée dreffez parmi L'herbe eft une hauta fleur eft Alors l'Eternel

# LE JOUR DE S. JEAN BAPTISTE.

fur lui : voici, fon l'Eternel celles qui allaitent. aux entre fes bras, ion troupeau, comme un berpar devers lui, & marche devant lui. vera en son sein: il conduira ; il affemblera les 3 fon bras viendra fon loyer Il paitra falaire est contre & les ledominera agne-

parole, & dit; Non: mais il fera nommé Jean. Et ils lui dirent; Il n'y a perfonne en ta parenté, qui soit appellé de ne à son pere, qu'il déc'arât comment il vouloit qu'il sût nommé. Et Zacharie ayant misericorde envers elle, entendirent les mirent en leur tit enfant: & ils l'appelloivinrent pout circoncire le pe arriva qu'au huitieme jour ils réjouissoient ayant appris que le Seigneur OR k but le pais des montagnes de shofes furent us de crainte; tons ses voifins en Sine bouche fut ouverte, & la lanronnez. nomme. Et Zacnarie demandé des tablettes, ce nom. ent Zacharie, du nom de son parloit en louant Dieu. L'Evangile, S. Luc. 1. 57. fut accomplir pour enfandéliée : difant; & elle enfanta un fils. Mais amplement déclaré voifins, & & tous en furent é-Et à l'instant sa Et tous ceux qui les terme d'Elizabeth Alors ils firent figfa tellement qu'il avec elle. divulguées dans Jean 80 mere prit la toutes fes parens furent faifurent éeft Et il lon ces

crainte, en fainteté, justice devant lui, to jours de notre vie. m15, & cœur, difant; Que sera-ce de ce petit ensant? Et la main du Seigneur étoit avec ferviteur. Selon qu'il avoit dit par la bouche de ses saints dans la maison de David, délivré son peuple : & qu'il nous a élevé la corne du falut foit le Seigneur, le Dieu d'If-raël, de ce qu'il a visité & lui. Alors Zacharie son pere fut rempli du Saint Esprit, & voyes; & pour donner con-noissance du salut à son peunemis, nous le fervirions fans nous donneroit, c livrez de la main ferment qu'il a fait à Abraperes, & avoir mémoire fainte alliance; qui est exercer misericorde envers ceux qui nous haissent : Prophetes, qui ont été de tout tems; Que nous ferions sau-vez de la main de nos ennepaix. Et le petit enfant croif-foit, & se fortifioit en esprit: nos pieds de la mort; & pour adresser nous a visitez; ann uc reire à ceux qui sont assis dans ple, dans la remission de leurs péchez : par les entrailles de Seigneur petit enfant, tu seias appelle le Prophete du Souverain : car tu iras devant la face du ham notre pere: favoir, qu'il desquelles l'Orient d'enhaut la misericorde de notre Dieu, prophétifa, de la pour préparer fes pour donner con-Selon qu'il avoit au chemin de difant ; main de tous qu'étant déde nos tous Et Béni pour nos to Jes

& il fi

qu'au

manife Le F

exprest tonAp afin qu inpplio Evêqu paitre Dleu loume Parole prêche

diken Anod.

traitt

Jefus

mcorr

puiller

le voi p. sap na à Et qu Sanol aufi contir etoit Jar can.

fon : erre plice

ceffe Jul.

rode

& il fut dans les déferts jufqu'au jour qu'il devoit être manisesté à Israël.

## Le Jour de S. PIERRE.

#### La Colleffe.

Dleu tout-puissant, qui as rempli da dons excellens ton Apôtre S. Pierre, & lui as expressement commande de paire ton troupeau; nous implions de faire que tous les Evêques & tous les Passeurs prêchent diligemment ta fainte Parole, & que le peuple s'y foumette en toute obéssiance, afin que les uns & les autres puissent obtenir la couronne incorruptible de gloire; par Jesus Christ notre Seigneur.

Jean. Et voyant que cela etoit agréable aux Juifs, il continua, en faisant prendre aussi Pierre. Or c'étoit les celle fon : erre na a garder a quatre ban-des, de quatre foldats chacune, jours des pains fans levain. Et quand il l'eut fait prendre, ausi Pierre. traitter quelques-uns de ceux de l'Eghse. Et fit mourir plice devant le peuple après la fête de Pâque. Ainsi Pile voulant produire au suppar l'épée Jaques, frere Jean. Et voyant que Herode se mit à Pour L'Epitre, Act. 12. 1. le mit en prison, & le donétoit étoit prêt de l'envoyer des prieres à Dieu pour Or dans le tems qu'Hemais l'Eglise faisoit sans quatre bantems le Roi mal-

au supplice, cette nuit là mê-me Pierre dormoit entre deux. il croyoit voir quelque fion. Et quand ils eu paffe la premiere & la dit; Cein-toi, & chausse tes souliers: ce qu'il fit. Puis fant; Leve toi legerement : & l'Ange frappant le côte de miere resplenditdans la prison, Seigneur furvint, fon. Et voici, un Ange du & les gardes qui étoient foldats, lié de deux chaines, rue ; conde garde, il vinrent à la porte de fer, par où l'on va à favoit point que ce qui se fai-foit par l'Ange sût vrai; & toi, il lui dit; Jette ta robe fur fes mains. fortant, le fuivit; mais il ne neur a envoyé son Ange; dit; Je connois à cette heure véritablement que le Seiglors Pierre étant vrit à eux d'elle-même : & étant fortis ils passèrent une rue ; & incontinent l'Ange la ville; & tente du peuple Juif. d'Herode, & de toute l'atqu'il m'a délivré retira d'auprès de lui. les chaines tomberent & me fui. cette porte s'ou-Et l'Ange que revenu a foi, & une de la main Lui donc le Seigl'Ange eurent lului

E' Evangile, S. Matt. 16. 13.

Ha Jesus venant aux quartiers de Césarée de Philippe, interrogea ses Disciples, en disant; Qui disent les hommes que je suis, moi le Fils de l'homme? Et ils lui répondirent; Les uns disent que tu

esprit:

es Jean Baptiste: les autres,

que vous

cue vous me dont

d'être al

ma

00

fera doni à moi de

préparé

dix aut

ayant ap deux fre furent

for elle les Gra tions favez qu

traire, pas ainí

entre v que vo votre grand c

Fils de fervite

chair & le sang ne te l'a pas révelé; mais mon Pere qui est aux Cieux. Et je te dis aussi, que tu es Pierre, & sur cette Pierre j'édisserai mon ou l'un des Prophetes. Il dans les Cieux. délié sur la terre, fur la terre, fera lié dans les fer ne prévaudront point con-tre elle. Et je te donnerai les Simon es le Christ, le Fils du Dieu vivant. Et Jesus répondit, & dit; Tu es bien-heureux, Pierre répondit, & leur dit: Et vous, qui dites-vous que je suis? Simon clefs du Royanme des Cieux : Cieux : & tout ce que tu auras Eglife: & les portes de l'entout ce que tu auras fils de Jona: dit: fera delié car la

S. JAQUES Apôtre. La Collecte.

a la vecation de ton fils Jesus Christ, & le suivit; nous puissions aussi, en re-nonçant à toutes les affecmens; qu'il 11'e tions de la chair & du moncomme ton bien-heureux beir à tes faints Commandepôtre S. Jaques quitta fans délai fon pére, & tout ce qu'il avoit, & fut obéiffant O Dieu très misericordieux, Seigneur. être toujours fai nous la grace, par Jefus Christ no-Amen. prêts à que 0-

Pour l'Epitre, Act. 11.

27. & 12. 1.
EN ces jours-là quelques
Prophetes descendirent de

L'Evangile, S. Mat. 20. 10.

coupe que je dois boire, être batisez du batême dont dois être batisé? Ils lui re ne favez ce que vous demandans ton Royaume. fes fils, se prosternant, & demandant quelque chose. pondirent; Nous le pouvons. Et il leur dit; Il est vrai, dez. Pouvez fus répondit, & dit; foient assis l'un à ta main droite, & l'autre à ta gauche il lui dit; Que veux-tu? Elle lui dit; Ordonne que mes deux fils qui font ici, A Lors la mere Zebédée vint à Jesus avec vous boire des fils Ils lui ré-

> fervir vie en S

qu'il ; de prê né ; croire 0 0 Seign Eglife cher ton te

## JOUR DE BARTHELEMI.

nu pour être fervi, mais pour entre vous, quil votre serviteur. Et quicon-que voudra être le premier traire, quiconque voudra être grand entre vous, qu'il foit votre ferviteur. Et quiconfavez que les Princes des tions les maitrisent, & deux freres. Mais Jesus les ayant appellez, leur dit; Vous préparé par mon Pere. Les dix autres ayant ou ce-la, à moi de le donner: mais il fera donné à ceux à qui il est d'être assis à ma droite, ou me dont je serai batisé: mais que vous serez batisez du batêque vous boirez vie en rançon pour plufieurs. fervir; & afin de donner sa ferviteur. De même que le Fils de l'homme n'est pas vepas ainfi entre vous : au conles Grands usent d'autorité furent elles. Mais il n'en fera gauche, ce n'est point indignez ma coupe; & contre foit votre que na-

es dif. arriva monine degabus,

-nod

#### S. BARTHELEMI, Apôtre.

avec

. 10.

aifant oyant aques Et il sun .s mit même bas nciens firent roient bvenir royer

aux

La Colletto.

-tu?

E lui

Eglile, & d'aimer ta Parole qu'il a crue, & de recevoir & de prêcher ce qu'il à enfeigné; par Jesus Christ notre Seignen. Amen. croire fincerement & de preternel, qui as fait la grace ton Apôtre Barthelémi de Dieu tout-puissant & ta Parole ; donne con

nanous. uche main

Je-

101, que

Pour l'Epitre, Act. 5. 12.

HT beaucoup de prodiges & de miracles se faisoient

ang ral ons. rent je

> droit, au de Salomon. Cependant nul des autres n'osoit se joindre à parmi le peuple par les mains des Apôtres; & ils étoient de femmes, fe mulip ioit Seigneur, tant d'hommes que oit hautement. Et le nomtous d'un accord au portique qui étoient tourmentez des E apportant les malades, & ceux fines s'affembloit à Jerusalem, passat sur fin que, quand Pierre & on les mettoit fur de petits toit les malades, dans les rues, plus en plus. bre de ceux qui croyoient au toient gueris. prits immondes: passat sur quelqu'un d'eux. Le peuple aussi des villes voi-& fur des couchettes moins fon Et on appor-& tous éombre vien-

font féveré avec moi dans mes qui sert. Car lequel est le plus grand, celui qui est à de vous : an contraire, que le or je suis au milieu de vous comme celui qui sert. Or ce pas celui qui est à table, ou celui qui fert ? n'estqui gouverne, comme comme le moindre; ons les maitrisent : & mé le plus grand. Mais il leur dit; Les Rois des natilequel d'entre eux feroit effi-IL arriva ausi une contesta-L'Evangile, S. Luc. 22. 24. vous êtes ceux qui avez per-Mais il n'en sera pas ainsi tion entre eux, pour favoir usent d'autorité fur elles, grand entre vous, nommez bienfaiteurs. tations. table ? celui TOIL

racl. soyez assis sur des trônes, posé. Afin que vous man-giez & buviez à ma table dans vous disposé le tations. geant les douze Tribus d'Ifmon Royaume, & vous disposé le Royanme, comme mon Pere me l'a dis-C'est pourquoi je que vous

S. MATTHIEU, Apoire.

La Collette.

en l'unité du Saint Esprit vit d'Evangeliste; ton Fils bien-aimé as ap-pellé Matthieu du lieu du reglé des richesses; & de suigrace de renoncer à tous defirs péage à la charge d'Apôtre & D'en tout-puissant, qui par Dieu béni éternellement. avarice, & tout amour deregne avec toi, fai nous un feul

ET il y

Pour l'E

Amen.

efus Ch

9

ordre

Dragon:

com

Anges c

is ne fur

L'Epitre, 2 Cor. 4. 1.

Dragon, appellé le

en la ter

eduit le

vé: dans

leur p

dant approuvez a toute conrejetté les cachettes de honte, nous ne nous relachons point. à-dire, des incrédules; afin aveuglé les entendemens, c'eft-Couvert à ceux qui périssent : Desquels le Dieu de ce siecle a fcience role de Dieu; mais nous ren-Mais nons avons entierement de que gile est encore C'Est pourquoi ayant ce Mivérité. Que fi notre Evan-& ne falfifiant point la pamarchant point avec runistere selon la misericorpar la manifestation de des hommes devant nous avons couvert, reçue,

resplendit point. Car nous m nous prêchous pas nous-mê-mes, mais nous prêchons Je-sus Christ le Seigneur: & que la lumiere de l'Evangile de la gloire de Christ, leque est l'image de Dieu, ne leu mour de Jeius. Car D qui a dit que la lumiere pour donner l'illumination de qui a relui nous déclarons que nous fomest l'image Christ. splendit des ténebres, est celui mes vos lerviteurs pour l'aconnoissance de la gloire de en la face de Jesus dans nos Car Dieu, cœuis,

misericorde, & non pas sacrifice: car je ne suis pas venu pour appeller à la repentance les justes: mais les pécheurs.

S. MICHEL fuivit. lieu du Péage, & il lui dit; Sui-moi: & il se leva, & le L'Evangile, S. Matth. 9. 9.

PUis Jesus passant plus avant, vit un homme, allez, & apprenez ec que veu-lent dire ces paroles; Jc veux ceux qui se portent mal. Mais pas besoin de médecin: l'ayant entendu, leur dit; Ceux qui sont en fante n'ont mauvaise vie ? Maia T-s votre Maitre mange-t-il avec rent à ses disciples ; Pourquoi les Pharifiens ayant vu, ils dipéagers, & des gens de mau-vaise vie qui étoient venus Matthieu, toit à table dans la maison de nommé Jefus & fes disciples. Ce que se mirent à table vant, Et comme Jesus évoici, un homme, plufieurs avec

> nant le Ciel, rent pré

0

& le re

qui les Dieu jo

canfe d

cipite.

expofe aime moigna a cause la puif car l'acc

Dieu é nirable; ifteres ous defen omme e Ciel, ommes rvent co S. MIC bli & te

## S. MICHEL ET TOUS LES ANGES. 143

S. MICHEL & tous les ANGES.

ne leu

La Collette.

Je-20

efus Christ notre Seigneur. nirable; fai par ta grace, que Dieu éternel, ous defendent fans cesse ervent continuellement dans omme ommes dans un ordre ordre fur la terre; bli & réglé les divers miils nous fecourent & tes faints Anges des Anges qui as éta-80 addes par

est celui iere rer Dieu, our l'a. ous fom. : Tu ons lous-me r nous n it, leque Evangi

cœuis,

il avec nrquoi ils di-Ce que mauuheurs ison de ui dit ; & le omme, plus a. 1.9.9. Venus avec expofees à la mort. moignage; & ils n'ont point aimé leurs vies: mais les ont qui les accusoit devant notre Dieu jour & nuit, a été préà cause de la parole de leur técause du sang de l'Agneau, car l'accufateur de nos freres, fouis une grande voix dans le Ciel, qui disoit; Mainte-nant est le falut, & la force, rent précipitez avec lui. seduit le monde, fut precipité en la terre, & ses Anges su-Dragon, & leur place ne fut plus trou-vé: dans le Ciel. Et le grand Anges combattoient. Dragon: & le Dragon & appellé le Diable & Satan, ils ne furent pas les plus forts, Pour l'Epitre, Apoc. le regne de notre Dieu, & puissance de son Christ: r il y eut une bataille au Ciel: Michel & ses Ancombattoient Et ils l'ont vaincu à le Serpent ancien, contre 12. 7. Alors C'eft Mais tub ies le

ens de

Jefus

dit;

HEL urs. stance facri-Veux e veu-

yenu

n ont

Mais

mais

qu'il a peu de tems. Cieux, & vous qui y habitez : mais malheur à vous, habipourquoi, vous en grande fureur, fachant car le Diable est descendu vers tans de la terre & de la mer; rejouissez vous,

ou deux mains, & d'être jetté au feu éternel. Et si ton œil enfant, aume des Cieux. C'est pour-quoi quiconque se sera humilié soi même, comme est ce petit n'entrerez point dans le Royarrive. necessaire qu'il arrive des scancause des scandales: qu'on le jettat au fond de la une meule d'ane au cou, & croyent fcandalise un de ces petits qui eux: Et leur dit; En vérité je vous dis, que si vous n'êtes changez, & ne devenez com-Et Jesus ayant appellé un pe-tit enfant le mit au milieu d' en lui disant; Qui est le plus la vie, que d'avoir deux pieds, tres boiteux, ou manchot dans les, & les jette loin de toi : car il vaut mieux que tu enarrive. Que si ta main, ou ton pied te fait broncher, coupe l'homme par qui le scandale dales: toutefois, Et quiconque reçoit un tel pegrand au Royaume des Cieux. grand au Royaume des Cieux? EN cette même heure-là les L'Ewangile, S. Matt. 18. 1. enfant en mon Nom, il disciples vinrent à reçoit. Mais quiconque de Malheur au monde a celui là est le en moi, il lui vaupetits enfans, malheur à car il est

Sul

118

e Jefus doire de tion

jetté dans la gehenne du la vie, n'ayant qu'un œil, que d'avoir deux veux, & d'être te fait broncher; arrache le, & le jette loin de toi: car il aux Cieux. leurs Anges regardent toujours aucun de ces petits; car je vous dis, que dans les Cieux Prenez garde de ne méprifer vaut mieux que tu entres dans la face de mon Pere qui est feu.

### S. Luc l'Evangeliste.

La Collette.

maladies de notre ame, par les donne efficace par ta grace aux gile, pour être ton Evangeliste dont la louange est en l'Evan-Dleu tout-puissant, mérites de ton Fils remedes falutaires de fa doc-Christ notre Seigneur. Amon. notre Médecin spirituel; appellé Luc le Médecin, pour guerir toutes qui as les

fervée, & le neightur, juice Juge, me la rendra en cette journée-là, & non seulement à moi, mais aussi à tous ceux combattu le bon combat, j'ai être mis pour aspersion du sa-crifice, & le tems de mon de logement est proche. J'ai tions, fai l'œuvre d'un Evancouronne de justice m'est reacheve la courfe, j'ai gardé pleinement approuvé. Car pour gelifte, moi, je m'en vais maintenant M Ais toi, veilles en toutes L'Epitre, 2 Tim. 4. foi: Quant au refte, rens ton Ministere 5

qui auront aimé alle à Thessalonique: Cros tion. Hate toi de venir bienopposé à nos paroles. mais principalement les par-chemins. Alexandre le formanteau que j'ai laisse à Troas chez Carpe, & les livres ausi; m'est fort utile pour le Mini-stere. J'ai austi envoye Ti-chique à Ephese. Quand tu tôt vers moi. donc de lui; car il s'est sort felon fes maux: geron m'a fait beaucoup de viendras, apporte feul avec moi: Pren Marc, Tite en Dalmatie. cens est allé en Galatie, m'a abandonné, amene le avec toi: à Thestalonique; le Seigneur lui rende Car Démas avec Quand ayant aimé fon appari-Garde Luc eft tol le car I

vous entriez, dites premiere-ment; Paix soit à cette mai-son. Que s'il y a là quelluez personne dans le chemin-Ne portez ni bourse, ni ma-lette, ni souliers: & ne saneaux au milieu" des loups. qu'il pousse des ouvriers dans a peu d'ouvriers: tous les lieux, où il devoit vous envoye comme des fa moiflon. moisson est grande; mais il y voya deux à deux loixante-dix autres, & les en-OR après L'Evangile, Seigneur de la moisson, en quelque Seigneur en ordonna austi toutes les villes & dans Et il leur disoit; Allez, voici, je ces choies, S. Luc. 10. I. maifon priez done devant lui,

écrire,

faire de

numo

exhorte

fez parr

Car que

bat pou

une for

tems au

ce qui qu'un Et dem Car l'or ion, ma inon, e votre p

falaire. S. SI

qui te fi Prophet loyous par leu loyons meme fondém Dlen lemble erre du édi

m'étudi men. Mes bi tion vo dervez I hez en aux app fus Ch lericord Ude Chr

Mini-CAT I Marc, nc eft 63 Cref. n eft aime )émas bienppari-

> votre paix falaire. ce qui fera mis devant vous : qu'un qui Et demeurez dans cette mai-fon, mangeant & buvant de finon, elle retournera à vous. Car l'ouvrier est digne de son

### S. SIMON & S. JUDE, Apôtres.

2

qui te soit agréable; par Je-sus Christ notre Seigneur. Asoyons tellement joints en-semble en l'unité de l'Esprit foyons tellement joints en-Prophetes, Jesus Christ même étant la maitresse fondément des Apôtres & des loyons par leur Dien tout-puissant, en tout-puissant, qui as édifié ton Eglise sur le faits un faint Temple doctrine, que nous La Collecte. maitreffe-pilui

t fort de toi rende up de par-forausi; Troas toi le B Ti-

S, le 0. I.

aufi

tems auparavant ont été Car quelques uns fe font glif-fez parmi vous, qui des long ecrire, du salut qui nous est commun, il m'a été nécestion vous foient multipliées. une fois donnée aux Saints. aire de vous écrire, pour vous exhorter à foutenir le comm'étudie entiérement à vous Mes bien-aimez, comme fericorde, fiez en Dieu le Pere & con-fervez par Jesus Christ: Mi-J Christ, & frere de Jaques aux appellez qui font fancti-I'Epitre, S. Jude I. & paix & dilec-Jefus

foit digne de paix, crits pour une telle condam-repofera fur lui: nation; gens fans pieté, qui neur ayant délivré le peuple du pais d'Egypte, il détruisit ensuite ceux qui n'avoient point cru. Et qu'il a reservé sous l'obscurité, dans des liens éternels, jusqu'au jugement de la grande journée, les Annation; gens sans pieté, qui changent la grace de notreDieu blament les dignitez. méprisent la domination, même s'étant endormis dans le vice, fouillent leur chair, ftant cela ceux-ci tout emple, ayant reçu la puni-tion du feu éternel: Nonobdées après une autre chair, toient abandonnées en la mê-me maniere que celles-ci à l'impureté, & s'étoient débororigine, mais qui ont aban-donné leur propre demeure-Et que Sodome & Gomorrhe, cent le seul Dominateur Jesus en dissolution, & qui renonont été mises pour servir d'exnir d'une chose que vous Or je veux vous faire fouve-& les villes voilines, qui ges qui n'ont pas gardé leur origine, mais qui ont abanvez déja; c'est que Christ notre Dieu & Seigneurle Seig-

monde, & que je vous ai élus du monde, à cause de cela le parce que été du monde, le monde ai-meroit ce qui feroit sien : mais chez qu'il m'a eu en haine avant vous. Si vous eustiez monde vous a en haine, L'Evangile, S. Jean 15. 17. fes: vous commande ces choafin que vous vous vous n'êtes pas du monde

du nu quelmainiere·urma ne laloups. s agci, je s dans iffon, done is ily devoit dans it lui, es en-

que

ma-

venu, îls n'auroient point de péché: mais maintenant ils les ont haine mon Pere. Si je n'eusse tenant ils n'ont point d'ex-cuse de leur péché. Celui qui m'a en haine, a aussi en parlé à eux, ils n'auroient point de péché: mais mainconnoissent point celui qui m'a envoyé. Si je ne susse point mon role, ils garderont aussi la vôiccuté, ils vous perfécuteront je vous ai dite; que le fervi-teur n'est pas plus grand que son maitre. S'ils m'ont permonde vous a en haine. procede de mon Pere, nu, lequel je vous envoyerai de la part de mon Pere, sa-voir, l'Esprit de vérité, qui Mais c'est afin que soit ac-complie la parole qui est é-crite en leur Loi; Ils m'ont en haine & moi, & mon Pere. pas fait parmi eux te commencement avec moiguand le Consolateur sera veeu en haine sans cause. vres qu'aucun autre n'a faites, venez vous de la parole que morgnage: Et vous aussi en rendrez térendra témoignage de moi-Nom, parce qu'ils & toutefois ils ont eu & que je n'eusie point Mais ils vous feront s'ils ont garde ma paces choses à cause de car vous êtes des les celui-Mais Sou-

### LA TOUSSAINTS.

La Collette.

Dleu tout-puissant, qui as joint ensemble tes Elus

que de Jesus unique notre dans une ton Fils, notre dui t'aiment en vérité. Exéternelle, afin que par l'ini-tation de leurs vertus, non parvenions à leur bonheur, que tu as reçu dans la nous la grace de fuivre emple de ceux de nos pour en faire le & Médiateur. auce nous par lement de ces biens inénarra-& que nous jouissions éternelnotre même communion, Christ ton Fils Seigneur, Jan Jesus Christ feul Avocat Amen. corps myftigloire freres

la Tribu de Nephthali, dou ze mille marquez : de l Tribu de Manasse, douz arbres, de Gad, Pour l'Epitre, Apoc. 7. 2.

Puis je vis un autre Ange
qui montoit du côté de
l'Orient, tenant le seau du de notre Dieu fur leurs fronts Puis quez: douzé mille marquez : la Tribu de Ruben, d Savoir de la Tribu de douzé mille marcue rent marquez quarante quatre mille, qui fuayons la terre, ni à à la terre, & à la mer, & leur dit; Ne nuisez point à la terre, ni à la mer, ni aux qui avoient en ordre de nuire haute voix aux l'Orient, tenant le douze mille marquez : de la Et j'entendis Dieu vivant: Tribus marquez étoit de cent jusqua ce que nous marqué les serviteurs de la Tribu d' mille marquez : des enfans douze de toutes quatre Anges & il cria mille d'Ifraël Juda, douz mill

mille m
bu de ?
marque:
Lévi, de
de la T;
mille m
de Zabu
de la Zibu
cuez:
douze m
Tribu c
mille m
je regard
de mult
perfonne
& peupl
quels fe

islance, & gloire, difant; maux, devant le Dieu, c trône, & tous les Dieu, l'Agnea ciens, difant; tre Dieu trône, de graces autour d palmes e robes bl ls crioie

re Ange Avocat a ceux enarraternelnheur, ır, on Fils myftinonion, Chrift 1'imifreres gloire nous Ex l'Agneau, vêtus de long personne ne pouvoit compter, de toutes nations mille marquez. Après cela, je regardai, & voici une gran-de muhitude de gens, que de Zabulon, douze mille marquez: de la Tribu Joseph, douze mille marquez: de la Lévi, douze mille marquez : de la Tribu d'Isfachar, douze mille marquez : de la Tribu bu de Siméon, douze mille marquez: de la Tribu de mille marquez : quels fe Tribu de Benjamin, peuples, & langues, leftoutes nations, & tribus, tenoient devant de la Tridouze

.

diant; Le falut est de notre Dieu, qui est assis sur le trône, & de l'Agneau. Et tous les Anges se tenoient autour du trône, & des Angloire, & fag de graces, & islance, & fo difant; maux, tre Dieu, aux siecles des siemaux, & ils se prosternerent devant le trône sur leurs saciens, & robes blanches, & ayant ls crioient Amen. en leurs mains: ient à haute voix, adorerent Dieu, en & ils fe Amen ; louange, fagesse, & actions force foient à vêtus. de longues des quatro honneur, & puhaute voix, Ani-

point à de nuire e Anges

ni aux

nous

s'approcherent de ayant ouvert fa font débonnaires : car ils Bien-heureux font ceux qui pleurent: car ils seront con-folez. Bien-heureux sont les aume Bien-heureux font le vres en esprit : car le Puis s'étant assis, ses disciples qui ont été avant vousainsi persecuté les Prophetes quelque mauvaise juriez & perfécutez, & quand, reux font ceux qui font perenfans de Dieu. Bien-heuverront Dieu. Bien heureux font ceux qui procurent la paix : car ils feront appellez font nets de cœur: misericorde leur sera ront rassassez. Bien-heu font les misericordieux: foif de la justice : car ils ront la terre. Eius voyant tout ce peuple; ce foit. à cause de moi, on aura dit reux quand on vous aura ina eux. fécutez pour la justice : car le Royaume des Cieux est Bien-heureux font ceux qui tresfaillez de votre L'Evangile, s enfeignoit, en enfeignoit, en les prumonta fur une montagne : la terre. Bien-heureux ceux qui ont faim & recompense est grande des Cieux est à Bien heureux font les Vous ferez bien-heu-Rejouissez vous S. Matt. 5. 1. Bien-heureux de en mentant, bouche, hui. parole héritecar eux. faite

en

des

de

côté de feau du cria à côté

СГІЗ

ali, dou ez : (

de

douz

mill

e la Trib

mar

بم

ez :

douz

d'Ifrael outes le , qui fude nombre s fronts rviteur ue

no-

80

cen

Juda,

## X

### Pour l'Administration de la Sainte CENE, OU COMMUNION.

participer à la Sainte Communion, le feront savoir au Ministre quesque beure du

Que s'il s'en trouve quelqu'un

desi mauviaise vie, que l'E-glise en soit scandalisée; ou qui ait fait quelque tort a son prochain par ses paroles quels il auroit fait tort, ou qu'il n'ait fait parcitre, pour le moins, qu'il a bonne intention de le faire le plu-tôt qu'il lui scra possible. afin de satisfaire à l'Eglise qui en auroit été scandasi-sée : & qu'il n'ait donné de évidens de sa repentance neur, que premierement n'ait donné des témoigna de ne pas présumer d'appro-cher de la Table du Seigcontentement à l'appellera, nistre en ayant connoissance l'appellera, & l'avertira ou par ses actions: le Mison amendement de vie des semoignages ceux oux-

permettant point de partici-per à la Table du Seigneur, envers ceux entre lesquels il verra qu'il y a de la baine & de la rancune : Ministre en usera de même ne leur

offensante suivant le Canon. La Table, lors qu'on fera la faire une bonne paix, mais au contraire, demeure dans la son epiniatreté & dans la malice; En ce cas, le Ministre doit admettre a la Communion celui qui se repent, mais non pas l'autre jusques qu'ils so Sainte Cene, étant converte procedera contre la personne fait, & de reparer les fausi l'une des parties est conmediatement, sera obligé d'en informer l'Ordinaire, qui aura rejetté quelqu'un ne veuille point s'accommo-der, ni se laisser persuader à tes qu'elle auroit pu com-mettre de son côté, & que malgré cela, l'autre partie plus tard. Et l'Ordinaire quinze jours après pour dans celui qui précede cifiée en ce paragraphe, on qui aura rejetté quelqu'un en la maniere qui a été pequi continue dans son opinia-trete; mais avec cette limites qu'elle auroit cœur le tort qui auroit tente de pardonner de de lui en rendre raison ils foient reconciliez. Que 2 ce qu'it fache ete

> faire dira . étant l'Eg che, Table @ d

livre no offenfes, dren. aujourd nons à lonté fo Ton Re offenfez Notr comme le per Jane

Nom, p fions t'a par l'op célebrer Esprit: Dlen fecret n iont con verts, tous

Alors 1 Stinge demai pres c peupl MAN vers !

de l'a

Seigneur

faire les Prieres du Matin & du Soir. Et le Prêtre étant debout auprès de la Table au côté du Nord, le peuple étant à genoux. avec la Collecte suivante, dira l'Oraison Dominicale cbe; sera dans le corps de l'Eglise ou dans le chœur, d'une belle nape bien blanau lieu où il est ordonné de

6

point en tentation: mais de-livre nous du malin. Amen. offenfez. nons à ceux qui nous ont lonté soit faite en la terre comme au Ciel. Donne nous aujourd'hui notre pain quoti-Notre Perequi esaux Cieux, Ton Nom foit fanctifié. Ton Regne vienne. Et nous pardonne nos Et ne nous indui Ta Vo-

@ = les fauoit été de bon eft con-×. 9, ... fache

com-

partie

Seigneur. celebrer dignement ton Saint font connus, & à qui nul fecret n'est caché; fanctific nos pensées & nos affections verts, à qui tous les Nom, par Jesus Christ notre Esprit : ann que nous profinent, & fons t'aimer parsaitement, & D'leu tout-puissant, tous les cœurs font découl'operation de ton Saint Amen. défirs à qui

e a la i fe re-

le Midans la re dans sader à commo-

Alors le Prêtre se tournant vert le peuple, récitera di-flinstement les DIX Com-MANDEMENS: & le de l'avoir transgresse par le celuiqui aura pris près chaque Commandement, peuple étant à genoux, .

ouverte. fera la perfonne rdinaire pour

d'une

Canen.

paffé, nir : en la maniere qui suit. passé, & implorera le se-cours de sa grace, asin de le pouvoir garder à l'ave-G

### Exod. XX.

Dien Dieux devant ma face. paroles, diant; Je fuis l'Eternel ton Dieu-Tu n'auras point d'autres prononça Le Ministre. toutes ces

& incline nos cœurs à garder ce Commandement. Seigneur, aye pitié de nous, Le Peuple.

ce Dieu fort, qui est jaloux, punissant l'iniquité des peres fur les ensans, jusqu'à la troifieme & à la quatrieme géné-ration de ceux qui me har nt car je suis l'Eternel ton Dieu: commandemens. générations, à ceux qui m'ai-& faisant misericorde en mille eaux fous la terrelà-haut aux Cieux; ni ici bas sur la terre, ni dans les ge taillée, ni aucune ressem-blance des choses qui sont ment, te prosterneras Tu ne te feras point d'ima-& qui gardent mes Le Ministre. point devant Tu ne

ce Commandement. & incline nos cœurs Seigneur, aye pitié de nous, à garder

Le Peuple.

dinaire,

railon

oblige

ede phe, ere speelqu'un Vinistre te limiopinia-

1111-

celui qui aura pris son Nom en vain. N 3 Tu ne prendras point le Nom de l'Eternel ton Dieu en vain : car l'Eternel ne ti-Le Ministre. innocent

Le Pouple.

se Commandement. Seigneur, aye pitié de nous, incline nos cœurs à garder

Le Ministre.

pos, pour le jeur-là, toi, ni le septieme feras toute ton œuvre : mais travailleras fix jours, rond enfix ne feras aucune qui est en eux, & s'est repose le septieme jour : C'est pour ton étranger qui est en portes : car l'Eternel a ta servante, ni ton betail, du repos, & l'a fanctifié. Le Peuple. terre, & la mer, Souvien toi du jour du refille, ni ton ferviteur, l'Eternel ton Dieul'Eternel a béni le jours les cieux & jour est le repos fanctifier. œuvre en ce ton fils, 80 tout & tu Jour fait Lu Tu tes 71 ce 11 DI

ee Commandement. Seigneur, aye pitié de nous, incline nos cœurs à garder

Le Ministre.

re; afin que tes jours foient prolongez fur la terre, que l' Eternel ton Dieu te donne. Honore ton pere & ta me-

Seigneur, aye pitié de nous, Le Peuple.

se Commandement. & incline nos cœurs à garder

Le Ministre.

Tu ne tueras point.

Le Peuple.

Seigneur, aye pitié de nous, Commandement. incline nos cœurs à garder

Le Ministre.

Tu ne paillarderas point. Le Peuple.

ac Commandement.

Tu ne déroberas point-Le Minifre.

Seigneur, aye pitié de nous, Le Peuple.

& incline nos cœurs à garder ce Commandement.

Le Ministre.

chain. témoignage contre ton pro-Tu ne Seigneur, aye pitié de nous, incline nos cœurs à garder Le Peuple. diras point faux

ce Commandement. Le Ministre.

ment.

chain. ne convoiteras point la Tu ne convoiteras point la mailon de ton prochain. Tu cune chose qui soit à ton proserviteur, ni sa servante, ni son ane, ni aume de ton prochain, ni son

Le Peuple.

& imprime tous ces nous t'en supplions. mandemens dans nos cœurs, Seigneur, aye pitié de nous,

Alors Ministre se tenant debout-comme auparavant, & di-Collectes pour le Roi, le suizera some de ces deux

Priens DIEU.

Le Peuple.

Seigneur, aye pitié de nous, il est le Ministre, il cherche fur toutes choses la gloirede notreRoI & notreGouver. ton Serviteur elu, GEORGE, dont la puissance est infinie, fois propice à toute ton Eghier & dispose tellement le cour de DIEU tout-puissant, don't le regne est éternel, &

> ton SAIN fiderant auffi la gi te fideliti en toute honneur on Auto ommes ]'amour

Parole, un feul l par Jefu neur, qu dement a Esprit v

que les DIE fageffe nes fel ta mau enfeign iffa

& de d très-hu peniées notre actions de tor Nom: VERN 2 glo

en piet tenir e

ce no Christ corde, as con Amen

Alors Jour pre

Dit lira

arder Lous, faux

honneur, service, & obeissance en toute humilité, & en tou-

l'amour de toi, selon ta sainte

siderant bien de qui il tient son Autorité, nous lui rendions

ausii la grace à nous tous, qui

fommes

fes fujets, que con-

ON SAINT NOM.

Fai nous

-014

arder tsnour par Jesus Christ notre Seigdement que ta nous en as fait; Parole, & felon le Comman-Esprit vit, & neur,

qui en l'unité du saint

regne avec toi,

int la Tu ment. Amen. un seul Dieu beni éternelle-Ou,
DIEU éternel & tout-pu-

nous, pro-1 84e, ni fon fem-

enseignes dans ta sainte Parole,

pensées, fes paroles, & ses actions, il cherche toujours la gloire de ton SAINT fageffe ; très-humblement de conduire, nes selon le bon plaisir de ta ta main, & que tu les tourque les cœurs des Rois sont en corde, pour l'amour de Jesus Christ ton fils notre Seigneur. tenir en prospérité, en paix & en piété, le Peuple dont tu lui as confié la conduite. Exaunotre Roi, & notre Gou-& de diriger tellement le cœur Noм; & qu'ils'étudie à main-Amen. nous, ô gloire de ton ferviteur GEORGE, nous te supplions Pere de miseri-

lebout I, le deune eurs, com-

Alors sera dite la Collecte du jour : G immédiatement apitre (ou la portion del Eprès la Collette, le Ministre

ER-GE, ur de ghifer finie, dont

no

rede erche

00

criture qui se doit lire pour dira ; l'Epitre) est écrit au Chape Alors achevé vangile est écrit au Chap. auparavant. tenant encore debout, comme sion suivante: le peuple chantée ou récitée la Confes-Lesture de l'Ewangile, fera (tout le peuple se tenant bout) disant; Le Saint Et quand il aura bevé de lire l'Epitre, il ra: Ici finit l'Epitre. lci finit l'Epitre. -commençant au - Et après Le Saint E-

invisibles. de toutes les choses visibles & J Pere tout-puissant, Créa-teur du Ciel & de la Terre,& JE croi en un feul Dieu Pere tout-puissant. Cr

vrai Dieu de vrai Dieu, en-gendré & non pas fait; étant de la même substance avec le vans & les morts, & fon regne fus Christ, avec gloire, pour juger les vicu, Lumiere de Lumiere, Dieu, engendré du Pere avant n'aura point de fin. nous, fous Ponce Pilate, Marie, par l'operation du Saint Esprit, a été fait homamour de nous, & pour notre fes ont été faites: qui pour l' dextre du Pere, & il reviendra felon les Ecritures, est monté aux Cieux & est assis à la est reducité le troisieme jour fouffert & a été enseveli, me, a été aussi crucisé pour & ayant pris chair de la Vierge falut, est descendu du Ciel, Pere, & par lequel tontes cho-Et en un seul Seigneur Je-s Christ, Fils unique de

Je croi les Proplietes. le Pere & le Fils, est adoré & glorissé, qui aussi a parlé par Pere, & du Fils, & qui avec croi Seigneur & l'Auau Saint Esprit,

venur. morts, & j'attens la refurrection que. Je confesse un Batême en remission des péchez. Et glise Catholique & Apostoli-Et je croi une Sainte Amen. la vie du siecle à des

Alors le Ministre déclarera ou livre, ou qui sera enjoint de la part du Roi, ou par l' Ordinaire du heu. nonces des promesses de ma-riage, & schront les bre-vets, citations, & excom-nunications. Et rien ne sera declaré ni publié en l' peuple les jours de Fête, ou de Jeune qui doivent être tira de la Sainte Cene: alors se publicront les Ansasion le demande, on averporte par les Regles de ce le Ministre, que se qui observez la semaine juivan-Divin, que par le Ministre; Es rien ne sera publié par Eglise pendant Et alors austi, si l'ocle service St

après avvec autorité. ui suivera le Sermon, ou une des Homilies qui sont désa publiées, ou qui le seront ci-

Alors le Prêtre retournera à qu'il lui semblera le plus à propos. Sentences suivantes, commencera l'Offertoire, dila Table du Seigneur, G des

> S. Matt. 5. 16. luise devant les hommes; afin Pere qui eff aux Com qu'ils voyent vos bonnes Ainsi, que votre lumiere qui eft aux Cieux.

> > qui s'em

des tréfors dans le siel, où ni la tigne ni la rouille ne gâ-tent sien, & où les larrons S. Matth. 6. 19, 20. robent: mais amassez & où les larrons percent & detigne & la rouille gâtent tout, tréfors Ne vous amassez point des fur la terre, où la ni de dérobent. Vous

fassent, les Prophetes. même : car c'est la voulez que les hommes vous Toutes le choses que vous 12. faites les leur auffi de St Matth. Loi &

Que

volonté de mon Pere, qui est aux cieux. S. Mattb. 7. 21. Zacchée se présentant là, cieux: mais celui qui fait la ront pas dans le Royaume des Seigneur, Seigneur, n'entre-Tous ceux qui me disent,

dit au Seigneur; Voici, Seig-neur, je donne la moitié de mes biens aux pauvres : & si j'ai fait tort à quelqu'un en j'ai fait tort à quelqu'un en quelque chose, j'en rends le quadruple. S. Luc. 19.8.

nels ? I Cor. 9. 11. cuellions de vos biens chargrande chose, que nous redu troupeau? I Cor. 9. 7. Si nous vous avons semé Qui est-ce qui va jamais à la guerre à ses depens? Qui des biens spirituels, est-ce une Qui est-ce qui past le trou-peau, & ne mange pas du lait ne mange pas de son fruit? est-ce qui plante la vigne,

> facrées, à l'autel fervent : eft facre donnné

gile, vi I Cor. 9 Celui cenx qu

recueilli ment, cœur, n 2 Cor. celui o par con felon qu raleme celu

mé, il Gal. 6 car ce feigne en la p de tous Dieu

tous : le ter XIIB Pen

Gol. ment aport gain: La

6. 6. riche mun folen De

SCON eft ev

1'ave for d

lumiere nes ; afin nes œunt votre Cieux.

qui s'employent aux choses sarées, mangent de ce qui est sarce? & que ceux qui servent à l'autel, particip:nt à l'autel ? Le Scigneur a ordonné tout de même que ceux qui annoncent l'Evangile, vivent de l'Evangile.

1 Cor. 9. 13, 14.

Celui qui feme chichement, recueillira aufii chichement: & celui qui feme liberalement, recueillira aufii liberalement, recueillira aufii liberalement. Que chacun fasse felon qui'l s'est propose en son cœur, non point à regret, ou par contrainte: car Dieu aime celui qui donne gayement.

oint des
où la
nt tout,
t & déz vous
où ni
ne gâlarrons
robent.

Que celui qui est enseigné en la parole, fasse participant de tous ses biens celui qui l'enseigne Ne vous abusez point, Dieu ne peut être moqué : car ce que l'homme aura semé, il le moissonnera ausii. Gal. 6. 6, 7.

e vous vous uiff de Loi & Latth.

Pendant que nous en avons le tems, faifons du bien à teus : mais principalement aux domeftiques de la foi. Gal. 6. 10.

La piété, avec le contentement d'esprit, est un grand gain: car nous n'avons sien aporté au monde; & austi il est evident que nous n'en pouvons rien emporter. I Tim. 6. 6, 7.

Dénonce à ceux qui font riches en ce monde, qu'ils foient prompts à donner, communicatifs, le faifant un tréfor d'un bon fondement pour l'avenir; afin qu'ils obtien-

Air - Re-

nent la vie éternelle. 1 Tim.

Ne favez vous pas que ceux

b. 17, 18, 19.
Dieu n'est pas injuste, pour oublier votre œuvre, & le travail de la charité que vous avez témoigné pour son Nom, en ge que vous avez secourules Saints, & que vous les secourez encore. Heb. 6.º 10.

Ne mettez point en oubli la béneficence, & la communication: car Dieu prend plaifir á de tels facufices. Heb. 13. 16.

Heb. 13. 16.
Si quelqu'un a des biens de ce monde, & qui voyant son frere avoir nécessité, lui fermera ses entrailles; comment est-ce que la charité de Dieu demeure en lui? S. Yean 2. 17.

Fan 3. 17.

Fai l'aumône de tes biens, ne détourne point ta face du pauvre: & la face du Seigneur ne fera point détournée de toi. 766. 4. 7.

Sois charitable selon ton pouvoir: si tu as beaucoup, donne beaucoup; si tu as peu, donne avec joye du peu que tu as; & tu t'amasseras un trésor pour la nécessité. Tob-4. 8, 9.

Celuiqui a pitiédu pauvre, prête à l'Eternel, & il lui rendra fon bienfait. Prov. 19. 17.

O que bien-heureux est celui qui se porte sagement envers le chétis! l'Eternel le delivrera au jour de la calamité. Pfa. 41. 1.

ees les Diacres, les Curateurs de l'Eglife, ou d'autres per-

Jonnes propres à qui l'on en donne la charge, recevont les aumônes pour les pauvres, & les autres chariezes, & les autres chariezes du peuple dans un bassin convenable, dont la Paroisse doit faire provisson pour cet esset, & les apporterent avec respect au Ministre, qui les présentera & les posera bumblement sur la Table.

Et quand l'on sera la Sainte Cene alors le Ministre mettra sur la Table autant de Pain & de Vin qu'il juzera étre nécessaire, Cela fait, le Ministre dira:

Amen.

Prions DIE v pour toute l'Eglise Chrétienne militante icibas, en la terre.

DIEU éternel & tout-puisfant, qui par ton S. Apôtre nous as enseigné de t'adrester des prieres, des supplications, & des actions de graces pour tous les hommes,
nous te supplions très humblement (\* d'accepter en ta mifericorde nos aumônes & nos
oblations & d'écouter savorablement les prieres que nous
présentons à ta Divine Majessé. Veui le, Seigneur, répandre continuellement sur l'
Eglise Universelle l'Esprit de
vérité, d'union, & de concorde, en sorte que tous ceux
qui consessent à nire prosession
de ta vérité, & vivent en
concorde, & en charité fra-

ment, qu'il te plaise par ta bonté, de consoler, & de se-courir tous ceux qui, pen-dant cette vie passagere, sont dans le trouble, dans l'afflicô Pere Celeste, sur ternellé. tion, dans la nécessité, dans fans partialité, & avec tant d'équité & de droiture, que nous puissions mener une vie paisible & tranquille en toute préfente; afin qu'ils écou-tent ta fainte Parole avec re-spect, & qu'ils la reçoivent qu'ils administrent dignement ficace de ta sainte Parole, manifestent la vérité & l'efla méchanceté & le vice soi-ent punis, & que la pieté & la véritable Religion soient apietè & honnêteté, Fai la grace à tous ceux de son Contous en vraye sainteté, tous les jours de leur vie. Aussi, Seigneur, pour te servir en justice, & d'un cœur humble & foumis, lierement fur fur ton peuple, & particu-Sacremens. Répan tes graces & convenablement tes faints Ministres, afin que par leur vie, & par leur doctrine, is vancées. Répan tes graces, seil, & à tous les autres qui sont établis en autorité sous que fous fon Gouvernement GEORGE notre ROI, Princes, & les si de défendre, & de sauver tous les Rois, & tous les d'administrer la justice Nous te prions aufparticulierement l'affemblée fur Magistrate tous tous les

\* Ceci fera omis lorsqu'il n'y aura point d'aumone

la malav
autre adv
nous béni
Nom, po
qui font
en ta cra
nous fai
fi bien
nous ayo
Royaum
nous ces
l'amour
feul M

Quand she pr ME Chrift aidant. faires ( qui ef le reç le Sac auron quel de lation feffio fion d rendi toujo TE nou non Fils flind C'eft lira Sern 2777771 que J la Ci Je

fi bien leur exemple, que nous ayons part avec eux à ton Royaume Célefte. Accorde nous ces graces, ô Pere, pour seul Médiateur & Avocat. l'amour de Jesus Christ notre en ta crainte; te suppliant de nous faire la grace de suivre si bien leur exemple, oue qui sont décedez en ta soi & Nom, pour tous tes serviteurs nous bénissons austi autre adverfité que ce oit. la maladie, ou dans quelque Amen. ton faint Et

erement agistrate Sno e fauver ons auf-

notre Seigneur Jesus Christ, Je me propose, Dieu aidant, d'administrer Dimanche prochain, à tous ceux qui auront les dispositions néces-Quand le Minifre avertit de lation, du Corps & du Sang de Jesus Christ; afin qu'ils MES très chers freres es puissant & notre Pere Cé-lesse, de ce qu'il a donne son sion de nos péchez, & la pos-fession du Royaume Céleste. qui est le seul moyen par lele reçoivent en mémoire de su Passion & de son Sacrifice, le Sacrement plein de confofaires de piete mourût pour nous ; mais enrendre C'est pourquoi nous devons quel nous obtenons la remifque jour de Fête qui précede immédiatement) à la fin du Sermon ou de l'Homilie, il TE CENE (ce qu'il fera toujours le Dimanche ou quella Célebration de la SAINunique notre Sauveur, graces au Dieu tout & de dévotion,

core, afin qu'il nous fût une viande & une nourriture spiriment. C'est une chose si divine, & si pleine de conde mon devoir de vous ex-horter à bien considerer la digfolation pour ceux qui y par-ticipent dignement, & fi dantuelle dans parole, & que vous y soyez admis comme dignes de com-munier à cette sainte Table. pureté, vous puissez venir à ce Festin font ceux qui dissimulent avec non pas legerement, examiner votre conscience, pour cet effet de sonder & d' participer indignement. le grand danger qu'il y a d'y nite de ce faint Mystere, ticipent indignement, qu'il est gereuse ces que Dieu demande dans la Celeste en toute sainteté & Dieu; mais de telle sorte que & avec la robe de nôpour ceux qui y parce faint Sacrecomme

juffice té fous res qui n Con-Fai la n toute ne vie nement

tant foi-

les

faction possible, pour wouter Pour cela il faut premie-rement que vous examinez votre vie fur la règle des etant prêts de faire restitution, ou d'action, vous deploriez en cela votre iniquité, & que péché de volonte, de parole, reconnoitrez que vous avez qu'en tout ce en quoi vous encore votre prochain; vous vous reconcilierez avec lui, à l'avenir. Que si vous trou-vez que vous n'ayez pas seurésolution de vous en corriger vous en fassiez votre confes-Commandemens de Dieu, lement fion à Dieu avec une entiere offense Dien,

dans Micpene fe-7 nbleneur, jours e, & sımı, ivent c reécoue ici LUCUgraces faints ement le, & le, is r leur S us les races, lent aveté & 8 Co

font

ta

Nom de Dieu; s'il s'oppote a s'a parole, ou s'il en médit; s'il est adultere, malin, ou tort que vous aurez fait à auune eternelle mifere. de toute iniquite, & entraine das, qu'il ne vous remplisse crement, le diable n'entre en avoir participé à du Seigneur, pentez vous de vos péchez, ou n'approchez point de la Table que autre grand crime; Retrouviez coupables de vous est blasphemateur C'eft Taver trui, & aussi entierement disles injurez, vos corps & vous, comme il entra en envieux; ou que la fainte Cene ne feroit qu'agantrement la participation le pardon de vos offenses: Car vous defirez d'obtenir de Dieu posez à pardonner à ceux qui vous auront offensez, comme pourquoi, si quelqu votre & pour tout le de peur qu'après VOS condamnation. ce faint Saames dans vous wous de

absolution de ses péchez, avec de Dieu, les assurances de l' nécessaires ; afin que lui dé-couyrant son mal, il reçoive par le Ministere de la Parole foin de consolation, ou de conseil; qu'il s'adresse à moi, ou à quelque autre Ministre de la Parole de Dieu, qui ait la prudence & les lumieres & une conscience tranquille: S'il y a quelqu'un de vous qui ne puisse mettre son esprit en repos, & qui ait encore beance en la misericorde de Dieu, que perionne vienne à la Sainte Cene, fans Et parce qu'il ne faut pas une pleine confi-

partici

0 93 39

quels

en le inju nous e felon

re

vos tér

VOIT

Votre. & fa a bien Car co

tion

- 0

les confeils dontes & de scrupules. peuvent appaifer sa conscience, & le delivrer de toute sorte de spirituels,

Ou en cas qu'il voye que le peuplé néglige de venir à la SAINTE CENE; au lieu de l'Exbortation précedente, il fera celle ci.

fortes d'excules. Si quelqu-'un dit ; Je suis un grand pé-cheur, j'ai peur d'approcher de la Sainte Table : pourquoi d'y venir iais accerdentre raison. Qui est-ce d'entre vous qui n'en sút indigné, & vous qui n'en sút menrisé dans de Dieu, aisé de faire agréer à Dieu ces de Dieu contre vous. bien aise de dire, Je ne une pareille occasion? Pre-nez donc garde, mes freres bien-aimez en Jesus Christ; qui ne se crût meprifé pêchent: mais il n'est pas si affaires du monde m'en empas communier, parce que les vous ne provoquiez la colere stenant de ce repas spirituel, prenez garde qu'en vous abconviez, de voir qu'ils refusent qu'il n'y manque plus que ses un homme qui a préparé un festin, & convert sa table des mets les plus exquis, de sorte présens de ne refuser pas d'y venir, puisque vous y êtes si tendrement conviez de la part combien il est offensant de Dieu même. exhorte vous tous qui êtes ici Cene du Seigneur, & je vous MES très chers freres, Je me propose avec la de célebrer la fainte Je ne veux Vous favez done pour

falut,

horte

cette

moi, ji devoir

сопије

le von

lefus

culez, que le r femme

nes du

parce quin héri il est de le

loit

ép

excufes mes, rez féri

Dieu.

honte, pas, & de vie ! donc n

ne voul vous ap

cufer le Eft-ce

de vou

que de

pas en

sone ne vous repentez-vous

cedente, an lieu que k cience, orte de

que le troiseme avoit pris une femme, au-lieu d'etre ex-cusez, furent déclarez indig-nes du festin céleste. Pour moi, je suis prêt, & selon le de vie? N'avez vous pas honte, quand c'est Dieu qui pas, & ne changez-vous pas de vie? N'avez vous pas vous appelle, de dire que vous ne voulez point aller à lui? que Eft-ce une raison, pour exne voulez point aller votre falut, c'est votre de-voir de faire commemora-tion de fon Sacrifice, en participant à fon Sacrement, felon l'ordre que lui-même excuses mes, pas de vous convertir à cufer le refus que vous faites i eft de se Dieu. rez sérieusement en vous mê parce que l'un avoit acheté un héritage, que l'autre voumoi, je suis prêt, & se devoir de ma charge, je Jeius horte convie au Nom de Dieu ; je vous appelle de la part de a bien voulou offrir fon fang falut, à venir participer à cette Sainte Communion. Car comme le Fils de Dieu quels nous en a donné. Jugez quel-le injure vous feriez à Dieu, en refusant de lui obeir ? vos tétez un pareil mepris? & ce que vous devez attendre fa vie für de dire, que vous n'êtes encore prêts? Confideéprouver les bœufs, de quel poids ces vaines parlé trouver au festin, dont s peuvent être Ceux qui ref par l'interêt de Chrift; je jugemens attireroit dans l'Evangile, la croix pour refuserent vous ex-Dieu, devant votre Snoa

du Seigneur, lorsque vous féparant de vos freres, Vous d'une nourriture toute céleste, ment de sa fainte pouvez manquer, avec le fecours de la grace, de revenir vous confiderez férieusement dans ce festin spirituel? Si cœur, & que nous demandeà vous, & de prendre un meilleur parti : Ce que nous fouhaitons de tout notre nos prieres continuelles. viennent fe repaitre pour abstenez vous à volontaire-Dieu, pas Table 5 BUOA

Lors de la Célebration de la Prêtre sera cette Exbor-SAINTE taton. CENE,

80

pas d'y êtes id le vous a fainte a grace res, Je

etes fi

part

& du Paul écrit aux Corinthiens : comment il exhorte chacun de s'examiner, & de s'éprou-Sainte Communion du Corps vez desicin de M ES très chers freres en ver foigneusement foi-meme, fideriez bien ce veur; il faut que vous conpain, & avant que de manger de co pain, & de boire de cette qui nous en revient est grand, coupe. Car comme le bien qu'alors nous habitons en Jechair de nous recevons ce Saint Sa-crement; parce qu'alors nous pentant, & avec une foi vive, que nous buyons fon fang mangeons fi avec un cœur vraîment renotre Seigneur, Sang de notre Saufpirituellement Jesus Chrift, venir que

pirituel, ous ab-Chrift; S .~ ifé dans gne, d'entre ie juste refulent que ses de forte ble des nt pour paré un s favez 1

freres

Pre-

colere

veux Il eft

en

ourquoi pprocher and quelqu-Dieu ces ft pas fi en emque les C

fur

done

fus Chrift, pables du Corps & du de Jesus Christ notre car alors nous fommes counous le recevons indignement: avec Jesus Christ, & Jesus Christ est un avec nous: gement, ne discernant point le Corps du Seigneur; nous nous bûvons notre propre juverses maladies, & de plusi-eurs differentes especes de guons à nous châtier de diallumons la colere Aussi le danger est grand, si nous ; suon & Jefus Chrift fommes un de Dieu Sau-Sang

fautes passées : Ayez fautes passées : Ayez ferme, & vive foi en très humbles actions de gra-ces à Dieu le Pere, le Fils, & le Saint Esprit, pour la Redemption du monde, faite par la passion, & la mort ann que vous ne foyez point mendez vous ; & ayez une parfaite charité pour tous les Christ notre Sauveur: Jugez du Seigneur: feréz dignes de participer ons dans les ténebres, & dans tes choses, il faut que de tout ces faints Mysteres. Sur toul'ombre de la mort ; afin de par la passion, & la mort de Jesus Christ notre Sauvotre cœur aniferables pécheurs, qui mort de la Croix, pour nous weur, Dieu & homme; qui s'est humilié jusques à la hommes. Par ce moyen vous C'est pourquoi, mes Frevous férieusement de vos Jugez vous vous-memes, vous rendiez Ayez Repentous les Jefus une

des biens infinis qu'il nous a acquis par l'effusion de son fang précieux, il a institué & ordonné ces faints Mystenous élever à la dignité d'enfans de Dicu, & a la gloire éternelle. Et afin que nous tion. ment de l'immense charité de nous fouvenions continuellefommes obliges; en nous four dons de continuelles amour, & les monumens per-pétuels de sa mort, à notre res, qui font les gages de fon mourant ainsi pour nous, & Jefus Christ notre Sauveur fainte volonté, & en nous ef-forçant de le fervir en justice, mettant Pere, & le Saint Esprit, grande & les jours de notre en vraye faintete, A entierement lui donc, éternelle confolavie. Amen. nous avec le actions

Alors le Prétre dira à qui viennent recevo qui viennent rec. recevoir la ceux

genoux. à votre consolition: & fai-tes votre consession à Dieu; vous tenant humblement à ant aux nouvelle, en vous conformque vous devez avoir pour votre prochain; & qui êtes péchez; qui avez la Charité sérieuse Repentance Dieu, & en cheminant à l'a-venir dans ses saintes voyes: réfolus de mener Vous tous, recevoir ce Approchez avec foi ; venez Ous tous, qui êtes tou-chez d'une véritable & commandemens de faint Sacrement une de VOS

> par Je gloire

neur.

Alors

tici tan tan NE ceu. Ge

Q

quant nos p chez, rons 1 & par nous tous contre malhe COLLIDO Christ toutes Dle

lere, & d'une nous:

cœurs, nous a venir

foyons

fai par donne nous ; Toddny l'amo Pere t & affli Fils 1

nous

veile, en me

Alors Se ticiper à la SAINTE CEtant bumblement à genoux, tant lui que le peuple se met-Generale, au nom de tous NE, par un des Ministres: difant : fera cette Confession

chez, DIeu nos penfées, par nos paroles, & par nos actions; provomalheureusement commises contre ta Sainte Majesté, par rons la multitude de tous les hommes; nous re-Christ, qui es le Créateur de toutes choses, & le Juge de cœurs, d'une malheureusement commises lere, & ton indignation contre quant très-justement ta conous nous: nous fommez touchez Pere treş-mifericordieux, pour l'amour de Jesus Christ ton Fils notre Seigneur. Par-& affligeant; & la charge in-fupportable: Aye pitié de nous; aye pitié de nous, ô venir nous en est douloureux, nous avons commis: le fouveile, à l'honneur & à la gloire de ton faint Nom; par Jesus Christ notre Seigen menant une vie toute noufai par ta grace que nous te foyons agreables à l'avenir, donne nous tout le passe: & neur. de notre Seigneur gemissons férieuse repentance; & & des iniquitez Amen. pour ces péchez nous déplodans nos pe-Jefus que Sou

voix la à ceux . justice, ous efus four-à fa ous Ctions

tous

Amen.

Après tenant debout, & fe tour-nant vers le peuple, pronon-cera cette Absolution.

promis la remission des pe-chez à tous ceux qui se conpar fa grande mifer corde, nelle; par Jefus Christ notre vous affermir en déliverer de vous ; vous tous vos péchez, de vous pentance, ritable foi & une férieuse revertissent à lui avec Seigneur. & vous conduire à la vie éternotre Pere celeste, ; vous veuille Amen. Snoa tont-puissant foutenir, tout bien pardonner & vous en avoir pitié une ve-

vec le niola-

ren-

s perle fon Tyfteflitué e fon ious a 15, & uveur ité de rellenous gloire d'en-

notre

### Après, le Prétre dira :

Econtez les paroles de confeinte. convertissent à propose à tous ceux qui le folation, que Jesus Christ

chargez; & je gerai. Mat. 11. VEnez qui êtes travaillez, à moi vous je vous foula-28. snot

croit en lui ne périsse mais qu'il ait la vic éternelle. Jean 3. 16. Dieu a tant aimé le mon-, qu'il a donné son Fils afin que quiconque point :

Ecoutez aussi ce que dit

Saint Paul.

Cette parole est certaine & digne d'être entierement reçue, que Jesus Christ est Venu

ment Dieu

Alars

crement ; venez

& fai-

nt à l'amens de onformune qui ir pour Charite de able es tou-

etes

VIE

VOS

voyes:

Jes pécheurs. 1 Tim. 1. 15. Ecoutez encore se que dit

Saint Jean.

Si quelqu'un a péché, nous avons un Avocat envers le Pere, favoir, Jesus Christ le juste: car c'est lui, qui est la propitiation pour nos 1 Jean 2. 1, 2.

Le Prêtre continuera, disant ;

Elevez vos cœurs en haut. Réponse.

Mous les elevons au Seig-

Le Prêtre.

meur, notre Dieu.

Juste que nous lui graces. Il est raisonnable, & il est Réponje. rendions

Alors le Prêtre se tournant vers la Table du Seigneur, dira ;

notre devoir, qu'en tout tems, & en tous lieux, nous tems, & en tous lieux, nous tout puissant, & cternel. neur, \* Pere est très-raisonnable, il ft rès-juste, & il est de Saint, Dien

ci suivra la Présace propre selon le tems, s'il y en a ; sinon, alors suivra immédiatement:

avec toute l'armée des Cieux, C'Est pourquoi avec les Anges & les Archanges, 80

> foit gloire, ô Dieu très haut. ons ton Nom glorieux; nous louons & nous magnifi-Seigneur Dieu difant; Saint, Saint, Saint, Amen. Cieux & continuellement, la terre font des armées:

### PREFACES PROPRES.

Au jour de NOEL Sept jours suivans.

PARCE que tu as donné
Jesus Christ ton Fils
unique; lequel, dans un tems
pareil à celui-ci, nâquit pour en pourquoi, avec les Anges, &c. nous purifat de tout péché. tache de par l'operation du Saint El-Marie sa Mere, & etant sans tache de péché; asin qu'il fubstance de la Vierge

Au jour de PAQUE, &

nous a donné la vie éternelle: par sa mort a detruit la mort ; & par sa Resurrection Agneau de Pâque, qui a éte offert pour nous; & qui a ôté le péche du monde : qui glorieuse de Jesus Christ Fils, notre Seigneur. Car c'est lui qui est le véritable louer pour la MAis principalement fommes obliges de te r pour la Réfurrection nous

sept jours suivans.

Ces mots (Pere faint) doivent être omis le Dimanche de la Trinité.

> PAI Au G.

ges,

C'ef

neur,

nous Apot Refu eux

avec en g auffi que l

PAr Au fuis Cò.

mesle, plissan

poferer me de d'un v I Incd Efprit celui-c

pour p par le toutes gues, le zèle leur de les cor

de l'ign

leufe l au Roj

dror an

haut. A 6 mees: Saint, t'exagnifiiont 101

Au jour de l' ASCENSION, & aux sept jours suivans.

Apôtres, & monté aux Ci-eux en leur présence pour nous y préparer place ; afin que là où il est, nous soyons avec en gloire : C'est pour Resurrection est apparu à ses neur, qui après Jefus Chrift les Anges, ton Fils est pourquoi notre Seigfa glorieufe bien-aimé lui

R E S.

5 Q

Fils

uivans. CÔTE, & aux sept jours

au Royaume de sa merveilquoi avec les Anges, &c. leuse sumiere : C'est par lequel nous avons passé de l'ignorance & de l'erreur, toutes nations l' Evangile me de langues de feu, qui se poserent sur les Apôtres; Esprit avec un bruit, comme d'un vent impétueux, en forcelui-ci, plissant sidelement sa pro-PAr le zèle qui étoient necessaires pour prêcher constamment à leur donnant le don des lan-gues, avec la hardiesse & pour les instruire, messe, dans un tems pareil à pour les instruire, & pour les conduire en toute vérité; Seigneur, Jefus Canana lequel accomenvoya Christ notre le Saint

nt nous

ton

75. Q

aux

péché. es Ann qu'il int fans Vierge me, de int Efit pour n tems donne

C'est pourquoi avec les An- | En la Fête de la TRINI-ges, & c.

Esprit sans aucune difference, ou inégalité : C'est pourquoi avec les Anges, &c. ons ausi du Fils & du Saint gloire du Pere, nous le croynes en une seule Essence. Car Seigneur; non pas une seule personne: mais trois person-Dieu tout puissant & éternel, qui es un seul Dieu, un seul te rendions graces, ô Seigneur trés-juste, & il est de notre devoir, qu'en tout tems, & en tous lieux, nous IL est très-raisonnable, il est que nous croyons de la

Après chacune desquelles Préimmédiatement : fera chante, ou die

foit gloire, ô Dieu-très haut, les Cieux & la terre font remplis de la gloire. A toi fant ; Seigneur Dieu des armées : altant continuellement, & dions ton nom glorieux; t'exnous louons & nous magninges, & les Archanges, & toute l'armée des Cieux, Amen. C'Est pourquoi avec les An-Saint, Saint, Saint,

Alors le Ministre étant à ge-Juivante, au nom de tous ceux qui doivent receveir noux auprès de la Table LA SAINTE CENE. Seigneur, dira la Priere au nom de tous

d'approcher Nous ne présumons point, ô misericordieux Seigneur, 0 3 de ta Sainte-

be de la ernelle: rrection C'eft

truit de : qui truit la e qui a qui a éte r. Car véritable rift rrection

Afors

pren

ques

donn

nous mangions tellement jours enclin à misericorde. compassions. Nous ne fomnotre propre justice; mais en Table, en nous confiant en fon corps & par fon fang; & que nous demeurions toujours es toujours le même, & tu les miettes qui tombent de ta la multitude de tes grandes en lui, & lui en nous. Amen. ment fon fang, que nos corps & nos ames qui font remplis de péché, foient purifiez par chair de ton Fils Jesus Christ, Dieu très-misericordieux, que Fai nous donc la grace, Table. mes pas dignes de & que nous buvions telle-Mais, Seigneur, recueillir

> peut donn blem

par Api

il di

Alors le Ministre se tenant de-bout à la Table, en sorte qu'il puisse d'autant plus aisement. É avec d'autant plus de bienséance, rompre miere qui suit. prendre la coupe entre ses mains, il dira la Priere de la Consécration, en la male pain devant le peuple,

des compassions, as livré ton Seigneur, a Fils unique Jesus Christ notre Croix pour notre Redemptout-puissant & Pere la mort de la

de moi. Pareillement ausii, après le souper, (d) il prit la Coupe & ayant rendu graces, il la leur donna; disant; Buvez-en tous: (e) Car ceci est mon sang; le sang du Nouveau Testament, lequel tion; lequel s'etant une fois offert foi-même, t'a presente une oblation pure un facrisce parfait, une satisfaction sufest répandu pour vous, & pour plusieurs, en remission des péchez.; faites ceci, toutes les fois que vous en boirez, en mémoire de moi. Prenez, mangez; (c) ceci est mon Corps qui est rompu pour vous; faites ceci en mémoire même nuit qu'il fut livré (a) prit du pain, & ayant rendu graces, (b) le rompit; & dit; vin, vangile, la comemoration perhsante pour les péchez de tont le monde; & a institué & commandé dans son Saint E. Sang précieux : lequel en ticipans de son Corps & de son nous puissions être faits parde sa Mort & de sa Sauveur en commemoration de Jesus Christ ton Fils notre grace que, recevant ces tien-nes créatures de pain & de misericorde; & nous fai la jusques à Ecoute nos prieres, ô Pere de petuelle de sa mort precieuse, felon la sainte institution ce qu'il Passion, vienne :

ceci ei

eterne corps

Christ

Je LEC

graces. te repa par la

Et le

Coz

Ici le Prêtre prendra la Patène entre ses mains.

Si ce q

Jomi

moire

corps & repand LE.

Je

eterne

& lui Christ

Ici il rompra le pain.

Ici il mettra sa main sur tout le pain.

Isacon) où il y a du vin pour être consacre. (d) Ici il prendra la coupe en sa main. (e) Ici il mettra la main sur chaque vaisseau (soit Calice, ou

Alors

Ch mot crit 12 7 doit com

pration notre tution tienfai la ere de enne : cieuse, n pernt E. ue le tout fufcrifice efente ne fois les deux especes: puis la donnera de même aux Evêques, Prêtres & Diacres,
(s'il y en a de principal de la cres) Alors le Ministre recevra le blement à genoux. Et en donnant le pain à chacun, peuple, chacun étant bumpar ordre en la main il dira; (s'il y en a de présens:) Après, il la donnnera aussi

donné pour toi, garde corps & ton ame pour la par la foi; avec actions de te repai de lui dans ton cœur éternelle : pren, graces. ceci en mémoire que Jesus Christ est mort pour toi; & E Corps de notre Seigneur Jesus Christ, qui a en mémoire que garde & mange Vie ton ete

rendu

Et le Ministre qui donnera la Coupe à chocun, dira;

corps & ton ame pour la vie éternelle: boi ceci, en mé-moire que le Sang de Jesus répandu & lui en rends graces. Christ a été repandu pour toi; Jefus Sang de notre Seigneur pour toi, garde ton Chrift, qui Jefus

du

Si ce qu'il y a eu de pain & de vin confacré est tout consomme avant que tous ayent communié, le Prêtre en mots, Christ notre Sauveur en la même nuit qu'il fut, la maniere ci-deviant doit consacrer davantage en pref-

rez, ch , toutes mission lequel Bur ar ceci graces, lifant; prit la t auth, émoire ou pour ceci eft & dit; ré (a) en de fon ts paraffion,

> Gc. pour benir le pain : & par ceux-ci, Pareillement aussi après le souper Gc. pour bénir la coupe.

Quand tous auront communie, Table du Seigneur; & y posera avec respect ce qui reste des Elémens consacrez, blanc. les le Ministre retournera couvrant d'un linge

Alors le Prêtre dira l'Oraifon Dominicale, le apres lui. repetant chaque demande Peuple

qui Notre ne, la puissance, & la gloire, aux fiecles des fiecles. Amen, pardonne nos offenfes, com-me nous pardonnons à ceux tre pain quotidien. fanctifié. Ton Regne vien-ne. Ta Volonté foit faite en malin. tion: mais délivre ne nous indui point en tentala terre comme Donne nous aujourd'hui nonous Cieux. Car à toi est le reg\_ Pere qui es aux ont offenfez. Ton Regne vien-Ton Nom au Ciel. Et nous nous du

merite de la mort de ton Fils qu'il te priant trés-humblement de ces, que qu'il te plaise d'accepter par ta misericorde, ce sacrifice de louanges & d'actions de grament ta bonté paternelle, O Seigneur & Pere Célefte, Après sera dit ce qui suit. nous, tes humbles fervi-0.4 nous te présentons; Jefus

thee, ou Alors

mais nous pardonnamais nous pardonnaoffenses par Jesus Christ notre Seigneur; par lequel &
avcc lequel, en l'unité du
avcc lequel, te soit rendu, ô dons; ecles des fiecles. neur, & pechez, de t'offrir aucun fa-crifice; néanmoins nous + avons été faits participans de ce que nous avons merité prions d'accepter ce devoir, & à cause de la multitude de nos quoique nous foyons indignes de ta benediction célefte. soyons remplis de ta grace, & faint, vivant & raifonnable: de nos péchez, avec tous les autres fruits de sa passion Et Pere tout-puissant, tout honce fervice que nous te rence qui est en nous, en facrifice te presentons nos corps & nos maintenant, ô Seigneur, nous fon fang, nous & Eglise obtenions la remission Jesus Christ, & par la soi en | *fuppliant* n'ayant point égard à tout gloire, aux fitrés-humble-Amen. toute ton

Ou ceci.

de ce qu'il t'a plû de nous nourrir spirituellement du Corps & du Sang précieux de ton Fils Jesus Christ notre ons des affurances que tu nous Sauveur, nous qui avons dû-ement participé à ces faints graces de Dlen Mysteres: nous te remerciisfant, nous te rendons es de tout notre cœur, éternel & tout-pu-

y donnes de ta faveur; fiecles des fiecles. avec le Saint Esprit, soit tout ann que nous y cheminions, par Jesus Christ notre Seishonneur & toute gloire, aux œuvres que tu as ta grace, que nous perfeverions dans cette fainte communion, de nous assister tellement de nel, par le mérite de la pré-cieuse Mort de ton Fils bienmembres de ton Corps my-ftique, qui est la Societé bien-heureuse de tous les sideles, & que nous-fassions les bonnes aime. ritiers de ton Royaume étant faits avec eux les ce que nous fommes faits vrais Pere celeste, Et nous te supplions, celeste, qu'il te plaise preparees, Amen. eter-

Alors fera dit ou chante.

men.

demeu

Collec

le nous te dorons, nous te GLoire nous te paix, envers les hommes bonne Dieu, Roi des Cieux, Dieu le Pere tout-puissant. volonte. grande gloire, ô Seigneur lieux tres-hauts, en terre benisons, nous t'a-6it Nous te louons, à Dieu glorifions,

du Pere, qui ôtes les péchez du monde, aye pitié de nous: Toi qui ôtes les péchez du e monde, ayé pitié de nous: Toi qui ôtes les péchez du qui te fieds à la droite Pere, aye pitié de nous. Jefus Dieu, Agneau de Dieu, O Seigneur, Fils unique

> très-ha feul Se Chrift le Pere

Alors 1

bene Suos

foit a neur. Fils Je J'amou ment, le fens er LAI Dieu t Fil

Jour une עה apr 1001

aur S

M

mu

àle

Exa 5 0>

vie m lition & tou parmi ment preien les

toujou

feverions ment de te plaise upplions, la pré-ils bien. ne eterles rps my-eté bienfaits vrais r; & de fideles, he-

> très-haut en la gloire de Dieu le Pere. Amen.

Alors le Prêtre (ou l'Eveque s'il est présent) donnera conze au Peuple avec cette benediction

demeure éternellement. foit avec l'amour de Dieu, & de son Fils Jesus Christ, notre Seig-Dieu tout-puissant, le fens en la connoisance ment, garde vos cœurs & vos L A Paix de Dieu, laquelle furpasse tout entende-Fils, & furpaste Et la benédiction de vous tous & y tout Pere, & en

une ou plusieurs chaque
jour; on les peui aussi dire
toutes les sois qu'il y en après l'Offertoire, quand il munion, cu de la Litanie; à la discretion du Ministre. n'y a point de Communion, Matinou du Soir, dela Comaura Collectes des occasion, aprieres du quil y après

ment nos voyes pour l'acqui-sition du salut éternel, que parmi toutes les vicissitudes toujours en toi un prompt vie mortelle, nous trouvions presentons; & dispose telle-& tous les accidens de cette E Xauce en ta mitericorue, ô Seigneur, les prieres &

péchez 5 igneur unique

Fils

nous

, Dieu eigneur s pour rifions, ous t'alouons, s bonne en terre u

Car tu es seul Saint; tu es secours, & une savorable pro-feul Seigneur; tu es seul, ô tection; par Jesus Christ Christ, avec le Saint Esprit, notre Seigneur. Amen.

de conduire & de gouverner isant, nous te supplions qu'il te plaise de fanctifier, préfervez à jamais en corps & en ame ; par Jesus Christ notre Seigneur & Sauveur. mens; afin que par ta puisl'obeissance à tes Commandenos corps & nos ames, fante protection nous foyons Dieu Amen. les sentiers de ta Loi, & dans éternel & tout-pude fanctifier,

nos cœurs, qu'elles produi-fent en nous les fruits d'une bonne & fainte vie, à l'hon-neur & à la gloire de ton roles que nous avons aujourd'notre Seigneur. Amen. Saint Nom; par hui ouies de nos oreilles exnos cœurs, gravées interieurement dans terieures, FAI nous la grace, tout-puissant, que les pafoient Jefus Christ tellement

anté.

aux

nen. ire, aux foit tout to1, re Seigninions, éparées, s bonnes munion,

dans toutes nos actions par ta faveur & par ta grace, & nous y accompagne de ton fecours continuel; afin qu'en fericorde; en Jetus Christ notre Seigneur. Amen. nuées, PRévien nous puissions glorister ton Saint Nom; & parvenir enfin aurons commencées, nuées, & achevées toutes les œuvres que nous, glorifier ton Seigneur en toi, conti-Buous

Dieu

= e 5 hez du snou hez du

Tol du

Car

sons demander à cause de notre indignité; & que nous auce nous pour l'amour de ne pouvons demander à nous te supplions d'avoir comdemandions, & qui connois ce dont nous a-Dien ton Fils Jesus Christ notre Seigneur. Amen. der les choses que nous n'oqu'il te plaise de nous accorpassion de nos infirmitez; & demandions, & quelle est notre ignorance à demander; vons besoinavantque nous le notre aveuglement. Exla fource de toute fagesse, tout-puissant, qui es cause

gloire rablement les prieres & les au Nom de ton Fils; nous te supplions de recevoir favonotre Seigneur. pour l'avancement lagement de nos nécesitez, issions obtenir, pour ta fainte volonté, nous le pula grace que tout ce que nous avons demandé avec foi, felon de te présenter ; & fai nous supplications que nous venons erés de ceux qui t'invoquent D'eu tout-puissant, qui as promis d'exaucer les pripar Jeius Amen. e de Christ lounous

de Communion) fera dit tout ce qui se doit dire à la Cene, jusques à la sin de la Prison jours de Fetes (s'il n'y a point felle générale, pour le bien & la prosperité del'Eglise Univerla Benediction. nieres Collectes, concluant par Aux de Jesus Christ; Dimanches avec aux

Jonnes pour communier avec le un nombre convenable de per. Prêtre; de quoi il jugera selon Et l'on ne célebrera point la me du Seigneur, s'il n'y a

n'y aura toutesois point de Communion, s'il n'y en a quatre, ou trois du moins qui personnes en âge de discretion pour pouvoir communier : il Sa prudence.

Et quand il n'y auroit en toute la Paroisse que wingt communient avec le Prêtre.

drales & d'en user autrement. anec le Prêtre, tous les Di-manches pour le moins; si ce n'est qu'ils ayent juste raism drales & Collegiales, où il y a plu fieurs Prêtres & Diacres, ils ferons la Cene tous enfemble Quantaux Eglises Cathé.

tant por

Seigneui

Sur ce

genou

reconno

tous (

de peu

ournée

enfuivre protanal

malice d

commis,

ceux

l'on mange ordinairement, pourvu qu'il soit du meilleur Pain de Froment qui sepuiste pourvu commodément trouver. Et pour ôter toute occasion de débat & de superstition, que Pain & le Vin ; il suffira que le Pain soit combe celui que l'on pourroit avoir touchant le

Vin du point in

de Jesus

aucune

en disposera comme du sien:
Que s'il en reste de ce qui a
été consacré, on ne l'emportera
point nors de l'Eglise; mais le
Prêtre & ceux des Communians qu'il appellera alors, le mangeront & le boiront avec respect & gravité, immédirespect & gravité, immédiatement après la benediction. Que s'il y a de reste du Pain & du Vin qui n'ait point été consacré, le Ministre

nature.

Sang de

doivent feroit u C'eft meuren

eurs de l' son de P Le Mi

a Cene, reiffe.

Paroifie Paroifier Resteur, tous les a dont l'un le moin. Et res

Le

de per. il n'y a hurs de l'Églife feront provi-sion de Pain & de Vin pour la Cene, aux dépens de la Pa-Le Ministre ଙ୍ les Cura-

Diacres, où il ya y en a discretion ne vingt auroit en gera felon r avec le paroissen ans à Páque, chaque paroissen comptera avec le Resteur, avec le Vicaire, ou evec le Substitut, ou avec celui ou ceux qui seront par eux commis, & ils leur payeront a dont l'une sera a Pâque. Paroi fien Et remarquez que chaque moins trois fois l'année, communiera pour

niod nier

retre.

payables en ce tems-là, selon la Ecclesiastiques qui sont dus &

sera fait, l'on disposera de l'argent donné à l'Offertoire, d'en ordonner. ront à propos. Et en cas de differend, l'on en disposera seson qu'il plaira à l'Ordinaire pour tels usages pieux & cha-Curateurs de l'Eglise trouveritables que le Ministre Après que le Service Divin

naturel de Jesus Christ, que d'être en plus d'un lieu à C'est pourquoi ils ne doivent point être adorez: (Car ce seroit une Idolatrie, pour laquelle tous les sideles Chretiens doivent avoir de l'horreur. Et le Corps naturel, & le Sang de Jesus Christ notre Sauveur sont au Cel, & non ici; puis que c'est une chose contraire à la vérite du corps profanation & le desordre, qui autrement pourroient semprofanation & le desordre, qui autrement pourroient semprofanation & le desordre, qui autrement pourroient semprofanation de la Sainte Cene: Cependant, ensuivre en l'administration de la Sainte Cene: Ce à genoux; lequel ordre est établi à bonne intention, savoir, tant pour fignisser par là notre gratitude & notre humble reconnoissance des bénésices de Jesus Christ, qui sont donnez a tous ceux qui communient dignement, que pour éviter la meurent toujours dans leur vraye & de Jesus Christ: Car le Pain & le Vin du Sacrement de-Vin du Sacrement, qui sont là reçus corporellement; au à aucune presence corporelle de la Chair naturelle ou du Sang tournée en abus, foit par ignorance & infirmité, foit par malice & opiniâtreté ; l'on declare ici, que par là on n'a point intention de deferer aucune adoration au Pain, ou au Seigneur, il est ordonné que les Communians la recevront point intention de deferer Sur ce qu'en cet Office de l'administration de la Cene du naturelle substance;

te raison s; fi ce les Dion emble

meilleur zirement, celui fira que uchant li tion, que occasion

Sepuife

n'ait

diction. immedint avec alors, le -inmmni mais le mportera e qui a u fien Ministre reste du

## L'ADMINISTRATION

## BATEME

Des Enfans en public dans l'Eglife.

Il faut avertir le peuple, peuple se trouve en plus grand nombre; tant afin-quel Assemblée qui est là chaque personne qui s'y tronve, se peut suvvenir par là, de la prosession particuliere qu'il a faite lui-même le Batême ne fût administré que les Dimanches, & les yours de Fête, lorsque le langue vulgaire : Néas moins s'il y a nécessité, pourra batiser les Enfu nouveaux présente, puisse rendre te-moignage de la reception des Eglise de Dieu; que parce qu'au Batême des Enfans, Tême; pour laquelle raison, il est aust nécessaire que le Bateme soit administré en dewant Dieu dans son Bapourra batiser les Ensans quelque autre jour que ce tres Batifez dan l' convenable, que qui Neanff. fré 071

Et remarquez qu'il y aura deux Parrains, & une

qu'il Quand il y aura des enfant e, que à batiser, les Peres & lu felon sa prudence: & le
Prêtre se rendant aupres
des Fonts, (qui seront alors
remplis d'eau pure) & s'y
tenant debout, dira; Meres en donneront avis au rains & les Marraines, ne heure, avane les Prieres du-matin. Puis les Parvant, ou au matin de bonderniere Leçon des Prieres du matin & du soir, comme des Fonts avec les Enfans: immédiatement après la Ministre le soir le peuple se rendront auprès Ministre l'aura ordonne du foir, comme aupara-

CEt Enfant a-til deja été batifé, ou non?

péché

S'ils repondent que Non: la maniere qui suit. lors le Prêtre continuera en

Marraine pour un Enfant pungue mâle; & pour chaque fille mes sont conçus & nez en un Parrain, & deux Mar- peché, & que notre Sauveur peut MES

fus Ch de infi né de Dieu, de fa n enfant, dans fa Saint 1 peut et Pere korte 1

prit, i batife d'entr miferi Dleu memb en ton P le Dél pour du Jo aimé le Ba le Sai mer r condu far 2

ton S vant, compa tant c regare Chre reçu

termi

rite, cipera

# BAT. DES ENFANS EN PUBLIC. 169

peut entror aù Royaume de Dieu, s'il n'est regénére, & né de nouveau d'eau & du Saint Esprit: Je vous exhorte de demander à Dieu le Pere par notre Seigneur Jesus Chass, qu'il lui plaise dans sa bonte & sa mitericorde infinie, de donner à cet enfant, ce qu'il ne peut avoir de sa nature; c'est qu'étant batisé d'eau & du Saint Esprit, il soit reçu dans st'Englise Chretienne; & qu'il en devienne un véritable membre.

ie.

Alors le Prêtre dira :

Prions DIE U.

vant, & le sanctissant par ton Saint Esprit; asin qu'e-tant délivré de ton ire, il soit reçu dans l'Arche de l'Eglise Chretienne: & qu'étant as-sermi dans la soi, joyeux en esperance, & enraciné en cha-rité, il passe tellement les ondu Jordain, as sanctifie l'eau pour l'ablution mystique du peché; Nous te supplions de regarder cet enfant dans tes compassions infinies; le lad'entre ceux qui périrent par nel, qui par ta misericorde as sauvé le Batême de ton Fils bien aimé Jesus Christ, au seuve le Saint Batême ; & qui mer rougé, figurant par ton Peuple au travers de la conduit les enfans d' Ifrael Dleu tout-puissant & éter-Déluge, & qui as sûrement famille, dans l'Arche, par ta grande fauvé Noé & cela par

déja été

ont alors

.

comme

Prieres

ordonne

s enfans s E lus avis au aupara. de bon-Prieres Prieres les Parriines, E auprès Enfans:

qu'il arrive enfin au port de la vie éternelle; pour y règner avec toi, aux fiecles des fiecles : par Jefus Christ notre Seigneur. Amen.

cet enfant, afin que venant à ton faint Batême, il obtienne la remission de ses pêchez, par la regeneration spirituelle. mortel, qui es l'aide de ceux qui sont dans la nécessi-SnI céleste, & qu'il parvienne à ensant jouisse de la benedicnous heurtons: afin que cet dons; fai que nous trouvions, Ħ yans, & la refurrection des recours à toi, la vie des crotu nous ton Royaume puisque nous cherchons; & vert. Donne nous donc mainheurtez, & il vous fera oucherchez, & vouz trouwerez mandez, & il vous fera donne; Reçoi-le, ô Seigneur, commorts; Nous te prions pour D leu tout-puissant & im-Amen. le refuge de ceux qui ont tu as promis, Christ notre Seigneur. bien-aimé, difant; eternel afin que par ton

Puis le Peuple se levera, & le Prêtre dira;

vangile felon Saint Marc, au dixieme chapitre, au verset 13.

I L arriva un jour qu'on presenta de petits ensans

e nul ne

peut

Sauveur

nez en

s hom-

Freres,

on: A.

### 170 LE BAT. DES ENFANS EN PUBLIC.

leur dit; eux. point. Apres les avoir donc En verité je vous dis, que quiconque ne recevra, com-me un petit enfant, le Roy-En verité les petits enfans, & ne les empêchez point : Car à tels est le Royaume de Dieu. ientoient. à Jesus Christ, afin qu'il les touchât; mais les Disciples pris entre ses bras, reprenoient ceux qui les preen posant les mains sur en fut indigne, & il Laissez venir à moi Et Jefus voyant vous dis, que il les bé-

Après la gile, le paroles de l'Evangile. Lesture de l' Evan-Ministre fera ceste

vorablement ce petit enfant ici present, qu'il l'embrassera des bras de sa misericorde, les petits enfans, qu'il re-prenoit ceux qui les vouloient Jesus Christ, qu'il com-mandoit qu'on lui amenat lés paroles de notre Seigneur qu'il lui donnera la béneimposa les mains, & il les volonté envers eux : car il les comment il declara sa bonne personnes à imiter leur inno-cence. Yous connoissez aussi empêcher de venir à lui, & qu'il exhorte toutes fortes de B Ien-aimez, vouz enten-dez dans cet Evangile, ment qu'aussi il recevra samais croyez bien certainebenit. Ne doutez donc point, prit entre fes fon action bras, il leur exterieure,

notre Pere Celeste envers cet ensant, laquelle il a de-clarée par son Fils Jesus Christ, & ne doutant nullequ'il le fera participant de fon Royaume éternel. C'est diction de la vie eternelle, pourquoi, étant ainsi persua-dez de la bonne volonté de ment qu'il n'approuve l'œudevotion, difant; lui en graces avec foi & avec vre de charité que nous faifons en apportant cet enfant fon facré Batême, rendons

donne ton Saint Esprit cet Ensant, afin qu'il soi regéneré, & qu'il soit sain heritier du salut eternel, pa noissa jamais cette notre Seigneur Jesus Christ, qui vit, & regne avec toi, & avec le Saint Esprit, mainnoissance de ta grace. tenant & à jamais. nous donner de croire en toiblement, de ce qu'il c'a plû nous te remercions très-hum-D'Jeu tout puissant & Augmente nous certe conta grace, & confirme Amen. Out

Alors le Prêtre parlera aux nes en cette mamere. Parrains & aux Marrai-

jesus Christ de le recevoir, & de le délivrer de ses péchez, porte ici cet enfant pour être batife; vous avez prie qu'il plaife à notre Seigneur B Ien-aimez, vous avez ap-

quelle Vous mis d Seign aufli ertai garder corder Vie Roya Efprit de ie

sy o en to role d confta tes le renon ques qui êt hdeler duor, Comr cutant

pomp toutes cet E CORVO Re Ce

point point. lemer COLLOI

Ü

notre Sug ciel & eté tout-

fi,nb

### t enfant ious faive l'œut nulle. S il a delonté de pant nelle, & perfuarendons envers Jefus

LIC.

LE BAT. DES ENFANS EN PUBLIC.

171

renoncera au Diable & à tou-tes les œuvres, qu'il croira conflamment à la fainte pa-role de Dieu, & qu'il gardera role de Dieu, & qu'il gardera en toute obeilsance ses saints qui êtes ses Répondans (jufques à ce qu'il soit en âge de sy obliger lui même) qu'il hdelement promettre par vous, quoi, après cette promesse faite par Jesus Christ, cet enfant doit aussi de sa part gardera quelle promesse de sa part il seigneur Jeius Christ a pro-mis dans son Evangile d'acertainement. corder toutes ces choses que Royaume des Cieux, & la Esprit, & de lui donner Commandemens. le fanctifier par fon Saint eternelle. avez demandées: & accomplira très C'est pour-Vous avez la-

& avec

corrompues de la chair : telconvoitifes, & aux affections pompé, & à la vaine gloire Je demande donc; Renonces tu (au nom de cet Enfant) au Diable & à point gouverner par elles? point, & que tu ne te laisseras lement que tu ne les ferviras ce monde, & à toutes ses Reponje.

foit f

fait foit tte rme rte conen toi. e, & de la cont'a plû es-hum-Celeste, 200

foi :

en

J'y renonce entierement.

Marrailera aux . c toi, & nel, par Chrift,

main.

Amen.

Le Ministre.

fus Christ son Fils unique tout-puissant, Creaceur Crois tu en Dieu le Pere

prie

s péchez, recevoir, Seigneur Vez. ant pour avez ap-

> crucifié, Marie, qu'il a fonsiert sous Ponce Pilate, qu'il a été crucissé, qu'il est mort, & mort ? que le troisieme jour il est est descendu aux enfers, qu'il a mission des péchez ; la re-Saint Esprit? crois tu la Sainte monde, pour juger les vivans & les morts? Et crois-tu au resurrection de la chair; furrection de munion des Saints, la rede là il viendra, à la fin du le Pere tout-puissant, & que ressuscité des morts : Eglise Universelle; la Vie éternelle après assis à la droite de Dieu monté aux Cieux ; qu'il été enseveli: la chair; & ia qu'il comqu'il

Reponje.

ment. Je croi tout cela ferme-

Veux-tu être basife Le Minifire.

cette foi? Réponfe.

C'est ce que je desire. Le Ministre.

Et veux-tu y cheminer tous garder en toute obeistance fainte volonté de les jours de ta vie? Veux-tu faints Commandemens donc Dieu,

Je le veux. Reponfe.

Alors le Prêtre dira ;

notre Seigneur; & qu'il a que le viell Adam soit été conçu du Saint Esprit, tellement enseveli dans cet qu'il est né de la Vierge ensant, que le nouvel hom-O Dieu de misericorde,

# 172 LE BAT. DES ENFANS EN PUBLIC

me soit ressuscité en hui.

Amen.

lui, & que toutes les choses qui appartiennent à l'Esprit, tions charnelles meurent en Amen. Fai que toutes les affecpaitfent vivre & croitre.

monde, & de la chair. Amen. puissance d'obtenir la victoire, & de triompher du diable, du Donne lui la force,

Pouvernes par ta misericorde, ô Seig-neur Dieu beni, qui vis & qui & éternellement recompensé ausi rempli de vertus celestes, dedié par notre Ministere, ficcles des fiecles. Fai que quiconque t'est icl toutes choses aux Amen.

de ta grace, & qu'il demeure toujours au nombre de péché, & nous accorde cet enfant qui y doit è batifé, reçoive la plénit fideles & chers enfans, par Jesus Christ notre Seigneur. assemblée : sanctifie cette eau Saint Esprit, reçoi favora-blement les prieres de cette tions, les batisant au Nom au Pere, & du Fils, & du côte très précieux, pour la remission de nos péchez, & a commande à ses disciples d'aldu sang & de l'anu de aime Jesus Christ a répandu pour l'ablution mystique -Amen. ler enseigner toutes les na-D leu tout-puissant être ion que du

Aiors le Prêtre prendra l'En-fant entre ses mains, & dira aux Parrains & aux Marraines :

2 12

le

fe

Nommez cet Enfant.

Et alors ke nommant après eux (s'ils assurent que l'ensant le peut bien soussirir) il le plongera dans l'eau avec prudence & précaution, plongera difant ;

So int Esprit. N. Je te batise zu Nom du Pere, & du Fils, & du Amen.

Mais s'ils assurent que l'En-fant est foible, il suffra de lui verser de l'eau sur le vi-sage, en usant des mêmes paroles.

Z

Saint Esprit. Amen. N. Je te batife av Nom du Pere, & du Fils, & du

Alors le Prêtre dira;

qu'il dele soldat de Jesus Christ, & péché, le monde, & le diable, & qu'il fera constamment si-Croix, fous fon Enfeigne, fus Christ crucifié : mais glise Chrevienne; \* Et no N Ous recevons cet te de confesses la Foi de Jeavenir il n'aurapoint honen la compagnie de l'E. combattra vaillamment fignifier qu' \* Et nous contre enfant

Enfant. Ici le Prêtre sera le signe de la Croix sur le front del

\*

enfan 0

eft er faits, grace de

cord

ifant

Puis torm que I

fanel 3

parde tre p CION ne ne inb Dop The second

t'a I mali

rer ( par : tant le T

non de I

C. a l'En. ic.

ZED

ant.

, & du Nom Nom

mêmes rle ra de lui ue l'En--10g

u Nom & du

ira ;

hrift, & ment file diable, ontre amment : mais de Jent honne de la Et nous de l'Eenfant

ront del'

le servira fidelement, juni fervira fidelement, jusques LE BAT: DES ENFANS EN PUBLIC. 173

Puis le Prêtre dira;

que le reste de sa vie soit con-forme à ce commencement. islant, qu'il lui fasse la grace graces à Dieu pour ces bien-faits, & d'un commun acenfant est regéneré, & qu'il est enté au corps de l'Eglise eius bien-aimez, puis que cet maintenant, Christ, rendons Freres

caution, eau avec 17) il le l'enfant prèseux

Puis on dira, tous étant à ge-. Xnou

malin. pardonne nos offentes, com-me nous pardonnons à ceux Notre ne nous indui point en tenta-tion; mais délivre nous du qui nous tre pain quotidien. Dopne nous aujourd'hui nofanctifié. Ton Regne vien-Ta Volonté soit saite en Amen. Pere ant offenfez. qui. Et nous es aux Ciel.

Après le Prêtre dira;

par adoption, & de l'incorpo-rer dans to fainte Eglife: Et t'a plû de regénerer cet entrès-misericordieux, de ce qu'il de lui faire la grace, qu'étant nous te suppl ons humblement he recevoir pour ton entant fant par ton Saint Librit, N Ous te rendons graces de tout notre cœur, Pere

> ton Royaume éternel avec le reste de ta Sainte Eglise, par ton Fils, il le soit aussi de sa resurrection; tellement qu' enfin il soit sait héritier de anéantisse tout le corps justice, & qu'etant ensev avec Christ en sa mort, crucisse le vieil homme, mort au peché, il vive à là Jesus Christ notre Seigneur. fait participant de la mort de peche; & que comme il est qu'etant enseveli

Alars Prêtre parlant rains & aux I 1107. leur fera cette Exbortatous s'étant levez, le aux Marraines, aux Par-

firuit, aufli-tôt qu'il en fera capable, du vœu, de la pro-messe, & de la profession so-lemnelle, qu'il a fait ici par vous. Et afin qu'il puisse mis par vous qui e fes Répondans, de renonc au diable & à toutes pôtres, l'Oraifon Dominicale, & les Dix Commandemens en language vulgaire, avec toufon ame. Yous ferez auffi apprendre le Symbole des A wous aurez soin de lui faire ter les Sermons : & fur-tout vous l'exhorterez de fréquendevoir que cet enfant foit in-& de le fervir; Vous devez mieux comprendre ces choses, vous fouvenir que c'est votre P Uis que cet enfant a pro-Chretien doit favoir, & qu'il Jes autres choses qu'un de croire en Dieu P. 3 de renoncer

## LE BAT. DES ENFANS EN PARTIC,

Jelus Chrift, & de nous y conformer, afin que comme Jelus Chrift est mort & refusicité pour nous, austi nous, qui sommes batisez, mourions au péché, & ressuscitions à la justice, mortifiant contifainte & Chretienne, se sou-venant toujours que le Ba-tême nous représente notre profession, qui est de suivre toute sainteté de viejour, en toute vertu, vertu que cet enfant soit élevé à la ons mauvaises & corrompues, nuellement toutes nos affectiprofession, qui est de murec l'exemple de notre Sauveur nous avançant, de jour en pour mener une Vie

Puis il ajoutera, disant;

J' Evêque, pour être confirme, Ous devez avoirsoin que cet enfant foit amené à

> aussi-tot qu'il saura dire le Symbole, l'Oraison Domini-cale, & les Dix Commandepour cet effet. de l'Eglife, qui a été public mens en langue vulgaire, & qu'il aura été plus amplement instruit dans le Catéchisme

Il est certain par la parole de Jone Dieu, que ont été ba שנצ. meurent awant que d'avoir commis de pecbe actuel, indubitablement faubatifez, les enfans atisez, G

Pour ôter tout scrupule tou-chant l'usage du figne de la Croix au Batême, l'on en pourra voir la vraye exphi-cation, S les justes raisons que l'on a eues de le rete-nir, dans le XXX. Canon qui fut premierement public 1604.

form

3111

San

## L'ADMINISTRATION

# DUBATEME

Des Enfans, qui se fait en particulier dans la marion.

Les Ministres de chaque Pa-Plus long tems que le premier roisse exborteront souvoint le peuple de ne point disserer le Batême de leurs Ensans, ou deuxieme Dimanche après

leur naissance, ou quelque jour de Fête s'il en échet entre deux, si ce n'est pour quelque cause d'importance, si raisonnable, qui aura l'approbation du Ministre.

gu'c

Et ils Jon, le B quar la m Enf ne de la cz

Premi able Die me tre . pre trou Dos

cell pai 653 100 0 4/0

Puis Z 7 Sal Z Pe D

11,110 tres men COIP fant enfai Et n de 1

### public échifme plement aire, mande-Domini. dire le

RTIC.

Enfons en particulier dans la maison, sans grande raison, & sans nécessité. Mais quand il y aura nécessité de les y batiser, en cé cas le Batême sera administré cette maniere.

gui se doivent dire selan la sorme prescrite pour le Baté-me qui se sait en public, autant que le tems & la necessité le permettront. Et alors l'Enfant étant nommé, par quelqu'un des assissants, le Ministre lui versera de Premierement, que le Minif-tre de la Paroisse (ou en son me Ministre qui se pourra trouver) invoque le Nom de Dieu avec ceux qui seront la presens, qu'il dise l'Oraison Dominicale, & les Collectes absence quelque autre lezitil'eau sur le visage, disant ces paroles.

1116 1116

Pere, & du Fils, & Saint Esprit. Amen. Je te batife au Nom du

Puis chacun's agenouillant, le Ministre rendra graces a. Dieu, & dira;

ment de lui faire la grace qu'étant mort au péché, il Et nous te supplions humblede le recevoir pour ton Enqu'il t'a plu, de regénerer cet enfant par ton Saint Esprit, N Ous te rendons graces de misericordieux, de ce

Es Es

tance, A pour éches quelque

aura.

Et ils les avertirent aust de vive à la justice; & qu'étant ne point faire batiser leurs ensevell avec Christ en sa BAT. DES ENFANS EN PARTIC. mort, il Fils notre Sauveur. Amen. Saints, par Jefus Chrift tonternel avec le reste de de la mort de ton Fils, il le foit aussi de sa résurrection, tout le corps du péché; & que comme il est fait participant de la mort de ton Fils, il le homme, & qu'il anéantisse tellement qu'enfin il soit fait heritier de ton Royaume écrucifie 6 173 vieil

Ex qu'ils ne doutent point que l'Enfant ainst batise ne soit legitimement & suffiamment batise, & qu'il ne doit point être rebatise to Méanmoins, si l'Enfant ainst batise survit, il est expédient qu'il soit prefenté dans l'Eglise; asma que si le Ministre même de que si le Ministre même de la Paroisse à batisé l'En-fant, il puisse assurer l'As-semblée de la vraye Forme il dira ainsi du Batême par lui administré

public

le retee exphl'on en ne de la de toune Jauactuel, d'avoir Q 37 arole de

Canon raifons

& en un tel lieu, j'ai batifé cet enfant selon l'ordre légifieurs témoins en un tel tems, affure, qu'en presence de plutime, & prescrit par l'Eglise. Que f l'Enfant a été batifé Je vous déclare & vous

12

par quelque autre Ministre legitime, le Ministre de la Paroisse où l' Enfant est, né, ou de celle où il a été batisé s'informeras, l' Enfant a été batisé legitimement, ou non: Et en tel cas, ficeux qui apportens

### 176 LE BATEME DES ENFANS EN PART

sent quelque Enfant a l'Eglife, répondent qu'il a été batifé, alors le Ministre les examinera encore, disant;

Par qui a été batifé cet En-

Qui étoit présent quand cet enfant a été batisé?

Et parce que l'on peut avoir omis quelque chose effentielle à ce Sacrement, foit par crainte, ou par précipitation, comme il peut arriver en une telle extremité; Je vous demande de plus:

Avec quoi a été batifé cet Enfant?

De quelles paroles s'efton fervi en le batifant?

Que si le Ministre trouve par les réponses de ceux qui ap portent l'Enfant, que soutes choses ayene été faites comme elles le doivent être, alors il ne rebasisera point l'enfant; mais le recoura comme virai mombre de l'Eglise Chretienne, en diffant;

JE vous déclare & vous affure, qu'en ce cas tout a été bien fait, & felon l'ordre requis au Batême de cet Enfant: lequel étant né enpéché originel, & fujer à la colere de Dieu, est maintenant, par l'ablution de la regéneration au Batême, reçu au nombre des Enfans de Dieu, & des heritiers de la vie eternelle. Car notre Seigneur Jesus Christ ne resuée

point fa grace & sa miseticorde à tels petits ensans; au contraire il les appelle affectueusement à soi, comme son Saint Evangile le témoigne, à notre consolation, en cu paroles:

### L' Evangile S. Marc. 10. 13

O N présenta à Jesus Christ de petits ensans, asin qu'il les touchât: mais les disciples reprenoient ceux qui les présenteurs. Et Jesus voyant cela, en sut indigné, & il leur dit; Lassez venir à moi les petits ensans, & ne les empêchez point: Car à tels est le Royaume de Dieu. En verité je vous dis; Que quiconque ne recevra, comme un petit Ensant, le Royaume de Dieu, il n'y entrera point. Après les avoir donc prisentre ses bras, il les bénit, en posant les mains sur eux.

leigne

Après la Lesture de l'Evangile, le Ministre fexa cette course Emboreavin, sur les parales de l'Evangile.

B Ien-aimez, vous entendez dans cet Evangile les paroles de Jesus Christ notre Sauveur, qu'il commandoit qu'on lui amenât les petits enfans: qu'il reprenoit ceux qui les vouloient empêcher de venir à lui, & qu'il exhorte toutes sortes de personnes d'imiter leur innocence. Vous connossez aussi par son action exterieure, comment il déclara sa bonne volonte envers

qu'i

à la

eras, il : Xu que n Royau diction role, 1 l'a pro miferic reçu entant eçu f certain donc p cet E Pere o de la h neur difons avec f Chris ie

function in the control of the contr

Con

toi.

CUX :

témoigne, omme for elle affecnfans; au fa miferi

LE BATEME DES ENFANS EN PART.

Christ, rendons lui en graces avec foi & avec dévotion, & role, il lui donnera la bénel'a promis dans sa sainte Pafeignée. neur lui-même nous a disons la Priere que le Seigcet Enfant par son Fils que nous fommes perfuadez de la honne volonté que notre Pere célefte a declaré envers Royaume célefte. diction de la vie éternelle, & reçu entre la l'a reçu favorablement ce gras, il leur imposa les mains, Re il les bénit. Ne doutez : Xu mifericorde: & que felon qu'il fera participant de point, mais croyez bien Car il les prit entre ses Puis donc a austi Jefus CHion

C. 10. 13.

n, en

fanchine. Ton Regne vien-ne. Ta Volonte soit saite Et ne nous indui point en Snog Donne nous aujourd'hui N Otre Pere qui es aux Cieux, Ton Nom soit tentation : mais délivre nous comme nous pardonnons notre du malin. Amen. pardonne nos offenses, pain quotidien.

ile. fur les fexa cette PERION. ער כועו. es bénit, onc era point. Royaume Que qui-Dieu. En ara

comme

Cions connoissance, & confirme en & de nous donner de croire en qu'il t'a plus de nous appeller D leu tout puissant & Pere la connoissance de ta grace, très-humblement de ce Céleste, nous te renner-Augmente nous cette

neur, qui vit & qui re avec toi, & avec le S: Esprit, un seul Dieu, l nous à jamais cette foi. Don-ne ton Saint Esprit à cet ente servir, & qu'il obtienne l'esset de ta promesse, par ton Fils Jesus Christ notre Seigéternel, par notre Seigneur Jesus Christ, il continue à te servir, & qu'il obtienne fant ; afin qu'étant regéne-ré, & fait heritier du falut éternellement. qui vit & qui regne toi, & avec le Saint Amen.

Alors le Nom de l'Enfant : & près que ce Nom aura éte prononcé par les Parrains & par les Marraines, le Minifre dira; Prêtre demandera le

vir à moi us voyant ne, & il x qui les afin qu'il les discifus Chrift

ne

tels

les serviras point, & que tu ne te laisseras point gouverner vaine pompe, & à la vaine gloire de ce monde, & à tou-tes ses convoitises, & aux afchair; tellement que to ne fections R Enonces-tu an nom de par elles? toutes ses œuvres, cet Enfant, au diable corrompues Reponfe.

J'y renonce entierement. Le Ministre.

entendez

les pa-

que notre Seigneur; & qu'il a été conçu du Saint Esprit, qu'il est né de la Vierge Marie; qu'il a foussert sous Ponce Pilate; qu'il a été crucisié; qu'il est mort, & qu'il a été enseveli; qu'il est en Jesus Christ son Fils uni-C Rois-tu en Dieu le Pere ciel & tout-puissant, de la terre ? Créateur

e envers CUX :

t il den action · Vous nnes d' exhor te êcher de oit ceux mandoit A notre

# 178 LE BATEME DES ENFANS EN PART.

hà il viendra, à la fin monde, juger les vivans Pere tout-puissant, & qui affis à la droite de Dieu se descendu aux ensers, & que sus Christ, & qu'il le servita les morts ! **fuscite** des morts, qu'il est

chez, la resusse chair, & la vie éternelle après niverselle, la communion des Saints; la remission des pé-chez, la résurrection de la crois tu la Et crois-tu au Saint Esprit: Sainte Eglife

Réponse. Je croi tout cela ferme-

Le Ministre.

les jours de ta vie? Veux-tu donc faire fainte volonté de Dieu, garder en toute obéissance Commandemens?

Je le veux. Reponfe.

Alors le Prêtre dira ;

glife Chretienne, \* & nous le marquons du figne de la croix, pour fignifier qu'à l'avenir il n'aura point de honte de confesser la foi de ment fidele fous son enseigne, contre le péché, le monde, & le dia-ble, & qu'il sera constamqu'il combattra vaillamment N Ous receyons cet Enfant Jesus Christ crucifié, mais en la compagnie de l'E-Chretienne, \* & nous le foldat de Je-

L'Enfant.

\* Ici le Prêtre fera le signe de la Croix sur le front de Enfant.

fa vic.

Puis le Prêtre dira;

lui fasse la grace que le reste de sa vie soit conforme à ce & d'un commun accord prions de Jesus Christ; rendons gra-ces à Dieu pour ses biensaits, commencements Enfant est regéneré, & qu'il Dieu enté au corps de l'Eglife bien-aimez, puisque cet maintenant, tout-puissant,

Alors le Prêtre dira;

me il est fait participant de la mort de ton Fils, il le soit aussi de sa resurrection: tel-lement qu'ensin il soit sait Seigneur. N Ous nel avec le reste de ta Sainte enseveli avec Jesus Christ en sa mort, il crucisse le vieil homme, & anéantisse tout le qu'étant mort au péché, il vive à la justice, & qu'étant le recevoir pour ton enfant très misericordieux, de ce qu'il Eglise; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen. héritier de ton Royaume étercorps du péché; & que compar adoption, & de l'incor-porer dans ta fainte Eglife: fant par ton Saint Esprit, Et nous te supplions humble-ment de lui faire la grace, t'a plus de regénerer cet ende tout notre cœur, Pere te rendons graces, de l'incor-

LE BAT

Puis tous Ministre rains

vres, de de le fervi ftruit, au capable, messe & c voir, que P Uisque au diable potres, 1' ter les S fouvenir 9 cet Enfa croire po & les I mienx co ·STOA. lemnelle fainte & apprendre vous l'exi 3 vous aur l'exemp professio teme tien doit laur fera les autre venant Répon mis, langu =

# LE BAT. DE CEUX QUISONT EN AGE 179

Puis tous s'étant levez, le Ministre parlant aux Parrains & aux Marraines, leur sera cette Exbortation.

RT.

tien doit savoir, & qu'il doit croire pour le falut de son ame. Vous serez aussi que cet Enfant soit elevé en la capable, du vœu, de la pro-messe de la profession so-lemnelle qu'il a faite ici par vous. Et afin qu'il pusses mieux comprendre ces choses, tême nous représente notre profession, qui est de suivre l'exemple de notre Sauveur vertu pour mener une vie fainte & Chretienne : se sou-venant toujours que le Bales autres chofes qu'un Chreter les Sermons, & furtout vous aurez foin de lui faire apprendre le Symbole des Apôtres, l'Oraison Dominicale, & les Dix Commandemens vous l'exhorterez de fréquenfruit, aussi-tôt qu'il en sera fourthir que de le servir ; vous devez vous vres, de croire en Dieu, & au diable & à toutes ses œu-P Uisque cet Enfant a mis, Répondans, par c'est votre vous qui êtes de lui faire de renoncer de-

faits, rions qu'il refte

qu'il

gra-

Jesus Christ, & de nous y conformer; afin que comme. Jesus Christ est mort & restussive pour nous, austi nous qui sommes batisez, mourions au peché, & ressussive rions au peché, & ressussive rions à la justice: mortifiant continuellement toutes nos affections mauvaises & corrompues, & nous avançant, de jour en jour, en toute vertu, & en toute fainteté de vie.

Mais si ceux qui apportent l'Ensant à l'Eglile, sont des réponses douteuses & incertaines aux questions du Prêtre; de sorte qu'il ne paroisse pas par la que l'Ensant ait été batisé d'eau, au Nom du Pere, & du Fils, & du Saint Esprit, qui sont les parties essentielles du Batême : Alors le Prêtre le batisera sime public; exceptê qu'en plongeant l'Ensant dans les Fents, il usera de ce formulaire de paroles:

N. Je te batife au Nom du Pere, & du Fils, & du Saint Esprit. Amen. ende de fant fant fant fant

E. R.

ref-

### LE BA

### DUBATEME L'ADMINISTRATION

Pour ceux qui sont en âge de répondre pour eux-mêmes.

Lors que des personnes qui sont plus avancces en age doivent être batisées, les Petes Si les Meres, ou d'autres personnes prudentes, en domeront avis de bonne beure (dumoins une semaine auparavant) à l'Evêque, ou à celui à qui il en donnera la charge; asin qu'ainnera la charge; asin qu'ainnera la charge; asin qu'ainner, pour savoir s'ils sont suffisamment instruits dans les principes de la Religion Chretienne, & qu'on les exhorte de se prieres & par prieres de par geûnes pour la reception de ce Saint Sacrement.

Et s'ils sont trouvez capables, les Parrains & les Marraines (le peuple étant assemblé le Dimanche eu le jour de Fête marqué) seront là pour les présenter aux Fonts immédiatement après la seconde Leçon, aux Prieres du Matin ou aux Prieres du Matin comme le Miaispre le trouvera à propos séton sa prudence.

Es étant là, le Prêtre demandera si aucun de ceux qui

> Jone là présentez, a été batisé ou non; S'ils repondent que non, alors le Prêtte dira ainsi;

ritables membres. qu'elles en deviennent de ve-Eglife est chair, & que ceux qui sont en la chair ne peuvent foient batifées d'eau & du Saint qu'elles ne peuvent avoir de donner à ces personnes & du Saint Esprit: Je vous exhorte de demander à Dieu le géneré & né de nouveau d'eau aume de nul ne peut entrer au Roypéchez actuels, & que Jesus Christ notre Sauveur dit, que péché, commettant plufieurs plaire à Dieu, mais vivent en se que ce qui est né de chair Esprit, & reçues en la Sainte Eglise de Jesus Christ, & leur Chrift, qu'il lui plaise dans sa bonte & sa misericorde, de C Hers & bien-aimez, pu-Pere par notre Seigneur Jesus & du Saint Esprit: is que tous les hommes nature, Dieu, s'il n'est re-Jesus Chrift, c'eft qu'elles

Alers

de ceu

ont r

D is

(Et ici

D leut
nel
nel
miferico
fa famill
tre ceux
Deluge,
conduit
Peuple
rouge,

Saint B lavant, regarder péché: pour P elles Jordain Bateme rité, el rance, dans la tienne, l' Arch tant d ton Sa tes cor inc nd les on pour y monde efus necles Christ

# LE BAT. DE CEUX QUI SONT EN AGE 181

Alors le Prêsre dira ;

Prions DIEV.

(Et ici toute l'Affemblée fe

P

mod

lavant, & les lanctinant par ton Saint Efprit, afin qu'é-tant délivrées de ta colere, elles foient reçues dans l'Arche de l'Eglife Chretre ceux qui perirent par le Deluge, & qui as fürement conduit les enfans d'Ifraël ton misericorde as sauve Noe & Jordain, fa famille dans l' Arche, d'en-D leu tout-puissant & éter-Saint Batême, & qui par le Batême de ton Fils bien-aime rouge, Peuple au travers de la mer regarder ces perfonnes dans péché: Nous te supplions de pour l'ablution mystique du tienne, & qu'étant affermies dans la foi, joyenses en espe-rance, & enracinées en charité, elles paffent tellement les ondes orageuses de ce monde, qu'elles arrivent enpour y regner avec toi, aux fiecles des fiecles, par Jefus Christ notre Seigneur: Amen. fin au port de la vie éternelle, efus Christ compassions infinies, nel qui par ta grande figurant par cela as fanctifié l'eau orageuses de au fleuve du les

D leu tout-prissant & immortel, qui es l'aide de ceux qui sont dans la nécessité, le resuge de ceux qui ont recours à toi, la vie des

morts; Nous te prions pour dons; fai que nous demanpromis, par ton Fils bien ai-me, difant; Demandez, & ces personnes, afin que veque ces personnes jouissent de la bénédiction éternelle de & nous ouvre la porte, ons, puisque nous cherchons; chez, & neration spirituelle. Reçoiles obtiennent la remission de nant à ton faint Batême, ton ablution céleste, & qu'el-les parviennent à ton Royifque nous heurtons : and heurtez, & il vous fera ou-vert. Donne-nous donc main-Seigneur. aume éternel que tu as proles, ô Seigneur, comme tu as mis; par Jesus Christ notre wous fera donné; chervous trouverez Amen. Reçoi-

é baindent

Alors le Peuple se levant, le Prêtre dira;

rangile felon Saint Jean, au chapite 3. au verset 1.

T L y avoit un homme d'entre les Pharifiens, nommé Nicodeme, qui étoit un
des Principaux d'entre les
s Juifs. Lequel vint de nuit
a Jesus, & lui dit; Mastre,
nous savons que tu es un
Docteur venu de Dieu: Car
perfonne ne peut fire ces
fignes que tu fais, si Dieu
ii n'est avec lui. Jesus rés pondit, & lui dit; En vé-

Alers

e ve-

ainte Saint 'elles oir de S e. ans fa Jefus ieu le Lous d'cau ft re-Roy-Jefus Leurs nt en uvent x qui chair éché, mmes · pu·

fais d'où il vient, ni où il va: il en est ainsi de tont homme qui est né de l'Es-& naitre? Jesus répondit: En vérité, en vérité, je te dis; si quelqu'un n'est né d'eau & d'Esprit, il ne peut point entrer dans le Royaume prit. quelqu'un n'est né de nou- l'Evangile à toutes créatures. sousse où il veut, & tu en être nez de nouveau. Le vent ce queje t'ai dit, il vous faut Eiprit. de Dieu. Ce qui est né de la chair est chair: & ce entrer au ventre de sa mere, peut naitre un homme quand codeme lui dit; Comment le Royanme de Dieu. Nil est vieux; peut-il Royamme est né Ne t'étonne pas de

D Icu

nel,

difant ;

ment

2

te reme

nous don

#### Après cela il fera l'Exbortation juwante.

Saint Efp

jamais.

regne

ave

cternel;

artes he erfonnes

Jefus Chi

noiffance,

Augment

Donne to nous à

pitre de l'Evangile selon S. Marc, il commanda à ses dis-ciples, disant; Allez vous en fion au Ciel, selon que nous le lisons dans le dernier chapeut recevoir. Ainfi, immé-diatement avant fon Ascennoitre la grande necessité de Par où vous pouvez recon-Christ notre Sauveur, que si quelqu'un n'est né d'eau & d'Esprit, B len-aimez, vous enten-Sacrement, lors qu'on paroles expresses de dez dans cet Evangile il ne peut entrer Jefus

n'aura point crû, fera con-damné. Ce qui nous moqu'il leur donnera fon & qui viennent à lui par foi, qu'il leur accordera remission de leurs péchez; d'une bonne conscience devant Dieu par la resurrection de Jesus Christ. C'est pourquoi toyees; ordures de la chair font netnon point celui par lequel les même Apôtre le témoigne en un autre lieu, le Batême aussi Sauvez vous de cette généraqui font loin, autant que le Seigneur notre Dieu en appeltonb l'Evangile à toutes créatures. Qui aura crû & aura été bapersonnes ici presentes, croyez bien affurément ne doutez nullement; mais tion perverie. promesse vous est faite, à vous, vous foit batifé, en remission des Apôtres ; Hommes Frel'Evangile, plusieurs ayant eu componction de cœur, & lont paroles il les exhortoit, difant; des péchez, & vous recevrez le don du Saint Esprit. Car la nous en revient. lera. Et par plufieurs autres pondit, & leur dit; Amenlui ayant dit à lui, & au reste premiere vos entans, & a tous ceux l'Apôtre S. Pierre, la niere fois qu'il prêcha vraiment mais Car comme le l'atteffation C'est pourrepentante Efprit

declaré Chrift, avec foi notre céleste: participa quera la Efprit; fuadez d éternelle pert

B Ien-air qui doi Venus le

will entend vos péchez e Royaun Vous etern

notre Seig

emblée a

evoir le S

vez enten

# LE BAT. DE CEUX QUI SONT EN AGE 183

ces personnes, laquelle il a declaré par son Fils Jesus Christ, rendons lui en graces avec soi, & avec dévotion, difant ; Esprit; qu'il leur communi-quera la benédiction de la vie notre Pere Célefte envers fuadez de la bonne volunté de céleste: Etant donc ainsi pereternelle; & qu'il les fera participans de fon Royaume

qui é ba. ures. che

con-

Donne ton Saint Esprit à ces personnes, asin qu'elles soient faites héritieres du salut eternel; par notre Seigneur Jesus Christ, qui vit & qui regne avec toi, & avec le noissance, nous a Augmente-nous cette connous donner de croire en toite remercions très-humble-D leu tout-puissant & éter-Saint Esprit, maintenant iamais. Amen. jamais. nel, Pere Celefte, nous ते jamais cette 80 ce qu'il t'a confirme foi. plû en

qui doivent être batifees. le Prêtre parlera de

devant flation nel les enant, e austi gne en nme eneraifant; autres appel. que s ceux Yous, Car la CEVIEZ nothic un de menil re-

tion de revoir le Saint Batême, vous avez entendu comment l'Af-femblée a prié qu'il plaise à notre Seigneur Jesus Christ vos péchez; de vous delivrer de vos péchez; de vous donner e Royaume des cieux, & la vie éternelle. Vous avez B len-aimez qui êtes ici usi entendu, que notre Seig-Snoa Yenus, recevoir, defirant de de Vous avez re-

plira de sa part très certainenous corder toutes les choses que neur Jesus Christ a promis dans sa Sainte Parole, d'acment. lui avons demandées,

C'est pourquoi après certe promesse faite par Jesus Christ, vous devez aussi lui promettre sidelement de votre part, en obeiflance que mensla Sainte Parole de Dieu, & & à toutes ses œuvres ; que que vous renoncerez au diable qui sont temoins pour vous, & de toute cette Assemblée, la presence de ces personnes vous croirez constamment à vous garderez en toute fes Commande-

refte 17, & ayant rêcha oure qui ontre

Fre-

Alors le Prêtre fera les l'autre. tions suivantes à chacune des personnes qui dorvent être batisées, sune après quef-

Demande.

elles ? vras point, & que tu ne laisferas point gouverner à toutes ses œuvres, à la vaine pompe, & à la vaine gloire de ce monde, & à toutes tellement que tu ne les fuitions corrompues de la chair; fes convoitifes, & aux affec-Renonces-tu au diable &

J'y renonce entierement. Demande. Réponje.

tout-puissant, Crear & en z ciel & de la terre; & en Jesus Christ son Fils unique notre Crois-tu en Dieu le Pere

Esprit | 2 ez; era par ntante S 2 t qu'i ourquo

# 184 DE REPONDRE POUR EUX-MEMES.

communion des Saints; remission des péchez; la r surrection de la chair, & & les morts? Et crois-tu la su Saint Esprit? Crois-tu la aronde, pour juger les vivans de là il viendra, à la fin du assis à la droite de Dieu nionté suscite des morts : qu'il le troisieme jour il est Ponce Pilate; qu'il a été crucifie; qu'il est mort, & qu'il a été enseveli : qu'il est notre Seigneur; & qu'il a été conçu du Saint Esprit; qu'il est né de la Vierge vie éternelle après la mort? Sainte Eglise Universelle; Pere tout-puissant: & descendu aux enfers, & Marie; qu'il a souffert aux cieux, qu'il est Réponse. fous que

ment. Je croi tout cela ferme-

ette foi? Veux-tu être batife en Demande.

C'est ce que je desire. Réponfe

jours de ta vie y veux-tu cheminer tous faints Commandements? fainte volonté de Dieu, garder en toute obeissance Veux-tu donc Demande.

Je le veux. Réponfe.

Alors le Prêtre dira :

tellement P Fre performes, que le de misericorde,

> Homme y soit ressultites Amen.

qui appartiennent à l'Esprit y puissent vivre elles, & que toutes les choses ons charnelles meurent Amen. Fai que toutes les affecti-80

victoire, & triompuer diable, du monde, & de chair. elles puissent Revêts-les de ta force, afin Amen. obtenir

> puis rain

uno

C 70

Jelon

man

tifez

mode

reuses par ta misericorde, ô leftes, & éternellement heuausi revêtues des vertus cénotre & qui gouvernes toutes cho-Seigneur Dieu beni, qui Fai qu'étant ici dédiées par aux fiecles des fiecles Ministere, elles foient

enseveli en ces qu'elles demeurent toujours que le nouvel au nombre de tes fideles que ces personnes, qui doi-vent être batisées, reçoivent blement les prieres de cette Assemblée; sanctifie cette eau pour l'ablution myssique du Pere, & du Fils, & du Saint Esprit : Reçoi favorad'aller enseigner toutes les nations, les batisant au Nom côte très précicux, pour la remission de nos pechez, & a commandé à les disciples du fang & de l'eau de son aimé Jesus Christ a repandu D leu tout-puissant & éterpéché, nel dont le Fils bien-8 nous accorde

& che LEI

Christ

men.

Alors

la ?

ccux

crottre

Le Pr

du Saint I

Pe

Z

de l'Eg de nous Zon 12 6

qu'à l'a

Jusques qu'elle ment fo de Jesu qu'elle foldat fera co Amen .. & conti honte péch

la Perjo

# LE BAT. DE CEUX QUI SONT EN AGE 185

& chers enfans; par Jesus Christ notre Seigneur. A-

6

Alors le Prêtre prendra par la main droite chacun de ccux qui doivent être batisez, & les plaçant commodément auprès des Fonts selon sa prudence, il demandera le Nom aux Parrains & aux Marraines, puis les plongera dans l'eau, ou versera de l'eau sur chacun d'eux, disant;

fi

en en

-

2

12

N. Je te batise au Nom du Pere, & du Fils, & du Saint Esprit. Amen.

Le Prêtre dira immédiatement après;

cu- cé ent

VIS

les.

N Ous recevons cette perfonne en la compagnie
de l'Eglife Chretienne; \* Et
nous la marquons du figne
de la Croix, pour fignifer
qu'à l'avenir elle n'aura point
honte de confesser la Foi
de Jesus Christ crucisé: mais
qu'elle combattra vaillamment sous son enseigne, contre
le péché, contre le monde,
& contre le diable; & qu'elle
fera constamment un sidele
foldat de Jesus Christ; &
qu'elle le servira fidelement,
jusques à la fin de sa vie.

Amen.

Puis le Prêtre dira;

OR maintenant, freres bien-aimez, puique ces perfonnes font regénerées, & qu'elles font entées au-corps de l'Eglife de Jesus Christ, rendons graces à Dieu pour ces bienfaits; & d'un commun accord prions le Dieu tout-puisant, qu'il leur fasse la grace que le reste de leur vie soit conforme à ce commencement.

Puis on dira l' Graison Dominicale, tous étant à genoux;

du malin. tentation: mais délivre nous Et ne comme nous pardonnons a nous pardonne nos offenfes, en la terre comme au ciel Donne Cieux, Ton Nom foit fanctifie. Ton Regne vien-ne. Ta Volonté foit faite N Otre Pere qui es aux pain nous indui nous Amen. quotidien. anjourd'hui point en

Après le Prêtre dira;

P Ere céleste, nous te remercions, de tout notre ceur,
de ce qu'il t'a plû de nous
appeller à la connoissance de
ta grace, & de nous donner
de croire en toi. Augmente

C

cles

20

ha Personne. \* Li le Prêtre fera le figne de la Croix sur le front de

constime en nous à jamais Esprit à ces personnes : afin qu'étant maintenant regenefalut éternel, par Jesus Christ notre Seigneur, elles contiment de tes promesses ; par Jesus Christ ton Fils notre notre Seigneur, elles conti-nuent à te servir; & qu'elles obtiennent l'accomplisse-Seigneur, qui vit, & qui regne avec toi, en l'unité du Saint Esprit, un seul Dieu beni éternellement. Amen. foi. & faites heretieres Donne ton Saint

Mirs mierement aux Parrains & Prêtre fera l'Exbortation Max Marraines.

messe, & quelle profession folemnelle elles ont fait en gréfence de tette Assemblée; & particulierement en la en grace & en la connoissance de notre Seigneur Jesus Christ, & vivre en ce present siecle moyen elles puissent croitre Stad votre devoir, de leur reprédevez vons fouvenir que c'est en Dieu & de le servir; vous toutes ses œuvres, de P Uisque ces personnes forte de diligence, à se bien instruire en la sainte Parole Et vous devez aussi les ex-horter de travailler avec toute promis en votre préfence renoncer au diable & à pour leurs de vous qu'elles ont leurs Témoins. croire 310

& religieusement, justement, & fobrement.

Puis parlant continuera, & dira; nouvel'ement batifees, il

& de lumiere, par la foi en Jesus Christ, de vous con-duire d'une manière qui reêtes faits les enfans de votre devoir, puique Christ au Batême; c'est aussi aux enfans de lumiere; vous ponde à votre vocation Chréons mauvailes & corrempues, péché, & ressuscitians à la justice; mortifiant continupour nous, ainfi nous qui fomcomme il est mort & ressulcité Jesus Christ, & d'être femblables à lui: afin profession, qui est de suivre l'exemple de notre Seigneur Bateme nous représente notre fouvenant toujours, que le fainteté de vie. en toute vertu, & nous avançant chaque jour ellement toutes nos T quant à vous maintenant revêtu Jesus batifez & felon qu'il est féant & d'être mourions & en toute qui avez Dieu,

qui aura ete uno, socque soit confirmée par l'Eveque aussi, etc qu'il so pourra faire après son Bateme, asin qu'ainst elle puisse être admise à la Sainte est bon que conte personne qui aura été ainsi batisée,

Si les personnes qui n'auroient point été basises en leur

teme

Q

pour e enfanc detre être e 2

Que t firm d'êt

C Om

WOU

N. o

Nom?

quel j'a raines e Mes

Jefus C

héri

pour vo & vos. Cleux. Pu'e

Premie trois cl Ils c

×

nnes

enfance, sont presentées pour être batisées, avant que d'être en âge de discretion, & capables de répondre pour elles-mêmes: Il suffira d'user de l'Osfice du Batême public des Enfans (ou

en cas d'extrême danger)
de l'Office du Batême qui
s'administre en particulier;
en changeant seulement le
mot de petit ensant, ou da
personnes, selon que l'occasion le requerra.

# CATECHISME

0 11

efus efus audi vous vous jieu, i en

re-

## INSTRUCTION,

hrefeant vous

Que toute personne doit apprendre avant que d'être présentée à l'Evêque pour être conhrmee.

Demande.
C Omment vous appellez-

fom-

notre uivre faits

que

N. ou M.

Qui vous a donné co

Réponfe.

pues, jour

Mes Parrains & mes Marreines en mon Batême, auquel j'ai été fait membre de Jesus Christ, enfant de Dieu, & hézitier du Royaume des Cieux.

Qu'est-ce que vos Parrains & vos Marraines on fait alors

pour vous ?

rifee, veque ourra puille

Réponse.

Ils ont promis & voué trois cheses en mon Nem.
Premierement, que je re-

roient

en-

noncerois au diable, & toutes les œuvres, aux pompez & troiseme lieu, que je serois la volonté de Dieu, & que je chair : Secondement, corrompu, & à toutes les conaux vanitez demens, y cheminant tous les jours de ma vie. garderois ses saints Commancroirois voitifes Foi Chretienne : Et tous les Articles criminelles de 8 ce que monde

Demande.

Ne penses-tu pas que tu ce tenu de croire & de faire ce qu'ils ont promis pour toi ? !

Oui certainement; & Dieu aidant, je l'accomplirai : Re je rens graces de tout mon cœur, à notre Dieu & Pere Céleste, de te qu'il m'a

9

veur: & je le prie qu'il me fasse la grace d'y perséverer jusques à la fin de ma vieappelle par Jesus à cet état de falut sus Christ notre Sau-

Le Cathechifte.

Récite les Articles de ta

Réponfe.

notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit, né de la Vierge Marie, a soussert sous Ponce Pilate, a été cruest descendu aux ensers; le troiseme jour il est ressussité des morts; il est monté au Cel; il est assis à la dextre la remission des péchez; la résurrection de la chair; & Et de là il viendra juger les vivans & les morts. Je croi de Dieu le Pere tout-puissant : ciel & de la terre. tout-puissant, Créateur la vie eternelle. Jesus Christ son Fils unique Sainte Eglife Je croi en Dieu communion des Saint Esprit. mort, & enseveli; Univerfelle; qui a Amen. e Je Saints ; Et Pere Crot en

ment Qu'apprens-tu principale-ent par ces Articles de ta Demande.

Eoi ?

m'a créé, & qui a créé tout le monde. J'apprens à croire premie-Reponje.

humain. Fils, qui m'a racheté, & Secondement, en racheté tout le genre Dieu

le Saint Biprit, qui me anc-En troiseme lieu, en Dieu

tifie & qui sanctifie tous les Elus de Dieu.

Demande.

Di-moi combien il y en a en ton nom, que tu garderois les Commandemens de Dieu: Tu as dit que tes Parrains tes Marraines ont promis Réponse.

Dix.

Quels font-ils? Demande.

Réponse.

prononcez, comme il est écrit au XX. chapitre de l'Exode, disant; Je suis l'Eternel ton Dieu, qui t'ai retiré hors du pais d'Egypte, de la maison de fervitude. Ceux-là même que Dieu a

Dieux devant ma face. Tu n'auras point d'autres

corde en mille générations à ceux qui m'aiment, & qui elles, d'image taillée, ni aucume ressemblance des choses qui gardent mes commandemens. generation de ceux qui mi haissent; & faisant miserides peres fur les enfans en la troifieme & en la quatrieme jaloux, punissant l'iniquité elles, & tu ne les ferviras point: Car je fuis l'Eternel ton Dieu, le Dieu fort & les eaux fous la terre, ici-bas fur la terre, ni dans profterneras point devant Tu ne là-haut aux cieux, H F feras point

en vain. Ca l'Eternel ne Nom de l'Eternel ton Dies tiendra

chain.

tiendra po celui qui en vain. tiendra.

Souvie

tiavailler jour-la, t toute to leptieme feras auc Eternel

cux, & s l'a fancti jour : C' la mer, jours les Car l'E tranger q nel a bén vante, n fille, ni to

donne. Mere, a foient pr que l'E Honor

Tu ne Tu ne

Tu ne

témoigna chain. Tu

de ton pr teur, ni bœuf, ni chose ne convo mailon c Tu ne

derois SIGNOIC irrains ous les

eu a 3 Dieu:

aifon ors du ton xode, ecrit

utres

l'a fanctific.

4

evant u ne dans Inb s cune point DI

ernel SELIA

1eme en la ante 8

tiendra point pour innocent celui qui aura pris fon Nom en vain.

Souvien-toi du jour

jour: C'est pourquoi l'Eter-nel a béni le jour du repos, & la mer, & tout ce qui est en eux, & s'est reposé le septieme Car l'Eternel a fait en fix jours les cieux, & la terre, & tranger qui est dans tes portes. vante, ni ton bétail, ni ton éferas aucune œuvre en ce jour-là, toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton ferviteur, ni ta fertiavailleras fix jours, & feras septieme jour est le repos de l'Eternel ton Dieu. Tu ne toute ton œuvre: repos, pour le fanctifier. mais Tu

donne. Mere, afin que tes jours foient prolongez fur la terre, que l'Eternel ton Dieu te Honore ton Pere &

Tu ne tueras point. VI.

Tu ne paillarderas point. VIII. VII.

témoignage contre ton pro-Tu ne deroberas point, Tu ne diras point faux

maison de ton prochain; To ne convoiteras point la femme de ton prochain, ni son serviteur, ni sa servante, ni son sœus, ni son ane, ni aucune chose qui soit à ton prochain. Tu ne convoiteras point la

Sers.

qui

ns a feri-

me

chain.

ndra 1 ne Dien

Demande.

Qu'apprens tu ment par ces C mens? ces Commandeprincipale-

Réponse.

du

chain. mon devoir envers mon promon devoir envers Dieu, & J'y apprens deux choses;

Demande.

Quel est ton devoir envers

de croire en lui, de le crain-dre & de le révèrer; de l'aimer de tout mon cœur, les jours de ma vie. lui, de l'invoquer, d'honorer fon faint Nom & fa Parole, de lui rendre graces, de mettoute ma force, de l'adorer, & de le servir fidèlement tous Mon devoir envers Dieu est Réponfe.

Quel est ton devoir envers Demande.

ton prochain?

ceux qui sont plus que moi . recteurs spirituels; De me conduire avec humilité &c avec respect à l'égard de tous rité sous lui; De me sou-mettre à tous mes Gouver-neurs, à mes Précepteurs, à pere & ma mere; D'honorev le Roi, & d'obeïr & à lui, & a ceux qui sont en autod'honorer, & de secourir mon que l'on me fit ; d'aimer, me moi-même, & de faire à autrui comme je voudrois prochain est de l'aimer com-Mon Pasteurs, & à mes devoir Réponfe. envers mon Di-

ne convoiter point les biens d'autrui, mais de travailler & de chercher les moyens de gagner ma vie honnêteevoir en l'etat & la voca-tion où il plaira à Dieu de sobrieté: De ne desirer & de songe, & de calomnie; De malice, ni aucune haine dans le cœur; De garder mes mains nettes de toute pillerie, affaires; De n'avoir aucune parole ni de fait ; d'être juste, de véritable en toutes mes m'appeller. posseder mon corps en tempegue de médifance, de men-& de tout larcin, & ma lantement; Et de faire n'offenfer en chasteté, perfonne

Le Catecbiffe.

en tout tems par tes prieres. Que je voye donc si tu sais dire l'Oraison Dominicale. dre a demander soigneusement ni de cheminer selon les commandemens de Dieu, ni de toi-même de faire ces choses, fervir fans fa Mon cher enfant, laquelle tu dois apprennes pas capable grace ipefache

pardonnons à c Notre fanctifié. Ton Regne vienne. indui point ont offenfez. quotidien. nous aujourd'hui notre pain terre comme au Ciel. Donne Ta Volonte soit saite en la Cieux, Pere Reponfe. Et nous pardonne Ton Nom foit ceux qui nous 8 Et ne nous qui es aux tentation :

mais délivre nous du malin, Amen.

J'ente

dans cette Priere? Que demandes-tu Demande. à Dien

qu'il nous pardonne nos péchez; & qu'il lui plaife de nous garantir, & de nous défendre dans tous les danrer, de obeir, se'on que nous y som-mes obligez. Je le prie aussi qu'il lui plaise de nous envoyer Dieu, notre Pere céleste, qui est l'Auteur de tout bien, de c'est à dire; Ainsi soit ilque j'espere qu'il sera par sa misericorde & sa bonté, pour Qu'il nous préserve de tout péché & de toute iniquité, Cer nos corps & à nos ames. Qu nous fasse misericorde, à tous les hommes, de l'adol'amour de Jesus Christ notre Seigneur ; C'est pourquoi je toutes les choses necessaires à nous faire la grace à & de nos ennemis spirituels, Je prie le de nos corps & nos ames: Auteur de tout bien, la mort éternelle. le fervir, & de Demande. Reponse. Seigneur mon moi,

dans fon Eglife? t-il institue Combien Jesus Christ ade Sacrement

la Sainte Cene. généralement nécessaires falut, savoir, le Batême, Deux seulement, qui sont Reponfe. le Batême, &

de Sacrement ? Qu'entens-tu par ce mot Demande.

Reponfe.

commé pour nou & comm nous rec Christ le eft donné reure & vifible

t-il dans Comb

Deux,

ricure & Batême Quel

& du Sa Nom du

la perfo

C'eft

rieure &

en peche & de re Car étai enfans d fommes C'eft

ceux qu Quie

La re

ils renoi Dieu, 9 fermem foi, par ce Sacre

Dig

malin,

2 mb 6 mon

Voyer aufi fome lui ado-

. E.13 ires à nos

uels, uite, mes : Tella. dan-Dons fe de tout

nen, 2. notre pour ar la

mens P 2-

enfans de

fommes par ce moyen faits

bonfe. 30 au

ce Sacrement.

& visible d'une grace inte-reure & spiituelle qui nous J'entens un figne exterieur Réponse.

pour nous en affurer. commé un moyen par lequel est donnée; lequel figne Jesus Christ lui même a institué, nous recevons cette & comme un arrhe & un gage grace,

t-il dans un Sacrement? Combien de Demande. parties

& vifible, & la g Denx, e Réponse. le figne exterieur & la grace inte-

& vifible Batême? Quel est le figne vifible, ou la Demande. forme du exterieur

& du Saint Esprit. Nom du Pere, C'est l'eau: C'est l'eau : en laquelle personne est batisée, Au Reponje. 80 du Fils,

rieure & spirituelle? Demande.
Quelle eft 1 eft la grace inte-

en péché & enfans d'ire, nous Car étant naturellement nez & de renaitre à la justice: C'est de mourir au péché, Réponfe.

Qu'est-ce qui est requis de ceux qui doivent être batisez? grace Demande.

Dieu, qui leur sont faites en ils renoncent au péché; foi, par laquelle ils cr La repentance, par laquelle Réponse. ils croyent & la

8 S font

> puisqu'ils ne peuvent accom-plir ces choses à cause de leur âge tendre? l'on batise les petits enfans, Pourquoi Demande. eft ce donc que

Réponse.

mes, lorsqu'ils font en de connoissance. tenus d'accomplir eux-mêpar leurs Répondans de les accomplir l'une & l'autrelaquelle promeffe ile

Demande.

Cene a été institué? Pour quelle fin eft-ce Sacrement de la Sainte Sind

Reponfe.

recevons. de la mort de Jesus Christ, & des avantages que nous en ration perpetuelle du Sacrifice Pour être une commémo-

Demande.

Sainte Cene? rieure, Quelle est la partie exte-

Réponse.

Seigneur nous a commandé de recevoir. Le pain & le vin, que

Demande.

cure, ou la chose fignifiee? Quelle est la partie interi

Le Corps & le Sang de Jesus Christ, qui sont vrai-ment & effectivement pris & les fideles. reçus en la Sainte Cene Réponse.

Demande.

qui nous en reviennent? Quels font les advantages

Ré.

Réponfe.

par le comme nos corps font nourris Nos ames sont refraichies c fortifiées par le Corps & ar le Sang de Jesus Christ, Nos fortifiez par le pain & le

Demande.

Sainte Cene du Seigneur? Qu'est-ce qui est requis ceux qui viennent à la

repentance de leurs péchez passez, & une serme résolumêmes, s'ils ont une vraye avec actions de graces; & dolvent. s'ils ont pour tous les hom-mes la charité qu'ils leur par Jesus Christ; s'ils font commemoration de sa mort vive en la misericorde de Dieu veauté de vie; s'ils ont une foi tion de cheminer en nouvraye

firuire & examiner publique ment dans l'Eglise sur quelque point de ce Catechime, tel nombre qu'il trouvera à propos, des Enfans qui lui seront Les Dimanches & jours de Fête après la seconde Leçon des Prieres du Soir, le Ministre de chaque Paroisse s'employera soigneusement à infiruire & examiner publique.

ulli

dans le queftion

le Catechisme) à l'heure assigne, mée, & les obligeront d'écount le Ministre, de sui obeir, & de se laisser conduire par lu de se laisser conduire par lu pris tout ce qu'ils ayent appris tout ce qui seur est in Maitresses envoyeront à l'E. glije leur Enfans, leurs Ser-witeurs, & leurs Apprentij (qui n'ont point encore appri ordonné d'apprendre.

Apôtres, l'Oraison Dominicale, & les Dix Commandement en langue vulgaire; & qu'ils pourront aussi répondu l'Evêque: & chacun oun un Parrain & une Marrain en qualité de Témoins de les Confirmation. pouvoir dire le Symbole de aux autres questions de ce peu Dès-que les enfans auron atteint un age convenable pen Catechisme, on les amenera

pos, des Enfans qui lui seront Et si l'Ewêque seur donne so présentez.

Et tous les Peres & les en la maniere qui suit.

Meres, les Maitres & les es personnes qu'il jugera de voir être présentées à l'Este que pour être confirmées, a emoyera leurs Noms par étre ne les Enfans pour être con firmez, le Ministre de chaqu Paroisse, ou menera lui-mêm veque avertira qu'on Et toutes les fois que l'E lui amo

Au jour Impo batij gue c I'E place do1.00

avec . mens; cale, & A Fin fache il a fe tion de Apotre d ordon cun ne la P

qui au

cet ord il eft fi

raines

leurs F

#### prentiji apprintiji apprintiji e alligi e couter e e couter e e couter e e co

#### L'ORDRE DE LA

## CONFIRMATION,

0

auron

Imposition des mains sur ceux qui ont été batisez, & qui ont atteint l'âge de discretion.

Au jour assigné, tous ceux qui doivent être consirmez, etant placez & rangez devant l'Evêque, il lira, ou quelque autre Ministre à qui il en aura donné la charge, la Présace qui suit.

ble pon bole de bole de Domini ire; & ire; & reponda ce petit renera à irenera à larraine

A Fin que la Confirmation puisse être administrée avec une plus grande edification de ceux qui la recevront, il a semblé bon à l'Eglise d'ordonner, qu'à l'avenir aucun me sera confirme qu'il ne fache dite le Symbole des Apôtres, l'Orasson Dominicale, & les Dix Commandemens; & qu'il ne puisse aussi repondre aux autres questions qui sont contenues dans le petit Catéchisme. Et il est fort à propos d'observer cet ordre; afin que les ensans qui auront atteint l'âge de discretion, sachant ce que leurs Parrains & leurs Marraines ont promis pour eux

tre came
fre congue
in chaque
in cha

au Batême, ils le puissent de leur bon gré ratiser, & consirmer eux-mêmes publiquement en face de l'E-glife, de leur propre bouche, & promettre aussi qu'avec l'aide de Dieu, ils tâcheront, tous les jours de leur vie, de garder sidelement les choses aux quelles ils auront acquiescé par leur propre confession.

#### Puis l' Evêque dira ;

Réiterez vous ici en la préfence de Dieu & de cette Assemblée, la promesse & le vœu qui ont été saits solemnellement, en votre nom, à votre Batême; les ratissant & les confirmant vous-memes en personne, & vous reconnoissant obligez de croire & de faire toutes les choses dont vos Parrains & Marraines ont repondu pour vous?

#### 194 LA CONFIRMATION.

ZOIX ;

Je les reitere, & reitere, & je les

aide L'Eweque. foit au Nom

Réponse. Qui a fait le Ciel & la

eneur. Béni soit le Nom du Sei-L'Evêque.

Réponse. Dès maintenant, & à ja-

Seigneur, exauce nos prie-L'Eveque.

jusqu'à toi. Et que notre cri parvienne Reponfe.

L'Eveque.

Prions DIE U.

de leur augmenter, chaque jour, tes dons & tes graces, en leur accordant l'Esprit de & de vraye pieté: Rempli prit de conseil & de force spirituelle; l'Esprit de science fageste & d'intelligence, l'Ef-prit de conseil & de force en leur communiquant leSaint chez; Nous te supplions qu'il te plaise de les fortisser notition & qui leur as accordé la regénerer d'eau & du Saint Esprit ces tiens serviteurs, Esprit, le Consolateur; D leu tout puissant & éternel, qui as voulu rede tous leurs

Et chacun répondra à baute ta fainte crainte, des maintenant, & à jamais. Amen.

Alors ils s'agenouilleront & fe l'un après l'autre, disant; main sur la sête de chacun, l'Evêque : & il mettra la

tiens; & qu'il croisse chaque jour de plus en plus en tous les dons de ton Saint Esprit; nellement du entant (ou ce tien ferviteur) Amen. jusques à ce qu'il parvienne à ton Royaume éternel céleste; afin qu'il soit eteren la protection de Seigneur, reçoi nombre ta

Puis l'Evêque dira;

Le Seigneur foit avec vous Et ayec ton Esprit. Reponje.

noux, l'Evêque dira;

Prions DIE U.

malin. ne nous indui point en tenta-tion: mais délivre nous du qui nous pardonne nos offenfes, tre pain quotidien. Cieux, Ton Nom soit fanctissé. Ton Regne vien-ne. Ta Volonté soit faite en Donne nous aujourd'hui no-tre vain quotidien. Et nous NOtre Pere qui es terre comme au Ciel. Amen. pardonnons ont offenfez. com-

> cternell gneur l'unité que tu vie eter beistanc fupplion faveur, affurer, impofe fait tou ternelle fur eux tulte tes fain quels, qui fon vouloir Majeft Die ces tie nos hu fin la co regn =

Premiere fe veu ses, Divin Dima blices Annon

Et cette Collecte.

prit de

Amen,

mans.

la fin ils puissent obtenir la vie éternelle; par notre Seigneur Jesus Christ, qui en l'unité du Saint Esprit, vit & regne avec toi Dieu béni éternellement. Amen. que tu les conduises tellement à la connoissance, & à l'o-beissance de ta Parole, qu'à fur eux; que ton Saint Esprit supplions que ta main pa-ternelle soit toujours étendue tuite envers eux. Nous assurer, par ce signe, faveur, & de ta bonte impose les mains; pour les quels, fuivant l'exemple qui sont agréables à ta divine Majesté; nous te présentons nos humbles supplications pour ces tiens ferviteurs, fur vouloir & de faire les choses D leu tout-puissant & éternel, qui nous donnes de de ta qu'à grade

viteur) G

tien

etergrace

dea

lifant; bacun, ttra la devant म छि ।

preservez à jamais en corps & en ame; par Jesus Christinotre Seigneur & Sauveur. D leu éternel & tout-puismens; afin que par ta puis-fante protection nous soyons beissance à tes commandecorps & nos ames dans les fenconduire, & de gouverner nos fant, nous te supplions qu'il te plaise de sanctifier, de Amen.

Alors l'Eurque les benira, difant ;

vous éternellement. Amen. fur vous, Fils, & le Saint Esprit, tout-puissant, La bénediction de Dieu & demeure le

Et aucun ne sera admis à la Sainte Cene jusques à ce qu'il seit confirme, ou cost soit poit pret à être confirme, Squ'il destre de l'erre. Et aucun ne

### LORDRE

ra;

.

C VOUS

.03

ternel vienn Esprit; n tous chaque

DE LA CELEBRATION DU

### MARIAGE.

aite en e vienm foit es aux

Ciel

Premierement, Annonces de tous ceux qui se veulent marier soient publices dans l'Eglise trois. Dimanches ou jours de Fêses, à l'heure du Service. Divoin, immédiatement ail faut que les

N à ceux t nous ui no-

com-

Je publie les Annonces niere accoutumée. lifent pour l'Offertoire, want les Entences qui Ministre disant en la ma-

& N. de R. 2 Mariage entre N. de-S'il y aucun

ous du

tenta-

ici la premiere, la seconde, ou la trossieme Annonce. Et si ceux qui se vieulent maquoices deux personnes ne puissent pas être jointes aucun de vous qui fache cn quelque cause ou faint Mariage, vous devez declarer: c'est empéchement pourquelque

Parosses; les Annonces se-ront publices dans les deux Paroisses; & le Ministre de l'une des Paroisses ne TICT voir une Attestation de l'aules 1015. tre Ministre, que les An-nonces ont été publiées trois mariera point, sans ademeurent en diverses

leurs voissns. Et là étant l'unauprès del autre, l'hom-me à la main droite me à la main droite, la femme à la main gauche, qui se veulent marier vienbration du Mariage, ceux dront dans le Cheeur de l' Prêtre dira; jour ordonné pour la celevoisins. Et là étant ଙ୍ E.

& du premier miracle, qu'il état Jesus Christ approuvé, l'honorant de sa présence, dans le faint Mariage, qui fommes ici en la presence de Dieu & de sette Assem-blee, pour unir cet homme mystique de qui nous Aitué de Dieu, au tems de l'innocence de l'homme, & M Es très chers freres en fon Eglise. Lequel saint un cette Jefus Chrift, Nous etat honorable, représente l'Union femme Lequel faint enfemble in-

avec prudence, avec S. Paul le recommande comfit en Cana de Galilée. Dieu; considerant mûrement avec décence, avec discretion, convoitises de la chair, com-me les bêtes brutes qui n'ont ou d'une maniere desordonnée me mariage a eté les causes pour lesquelles le point pour fatisfaire les defirs & témerairement, pas entreprendre d'y entrer C'est pourquoi l'on ne doit honorable d'intelligence; ordonné, avec tempelegerement entre

quon Premierement il a été é-tabli, pour avoir des enfans, crainte, & dans la discipline du Seigneur, à la gloire de fon Nom. puisse élever dans la

contre le péché, & pour é-viter la paillardife, afin que tous ceux qui n'ont pas le contre le péché, & membres purs du Corps Jesus Christ. don de continence, puillent se marier & se conserver des Secondement il a été remede

etre unies maintenant dans ce faint état, que ces deux personnes sont ici venues. C'est pourquoi s'il y a quelemfêchement pour lequel el-les ne puissent être legitimequ'un qui fache quelque pour l'autre, tant en prosperité, qu'en adversité. C'est pour doivent trouver que l'homme & la femme Il à été ordonné enfin pour focieté, pour l'aide, ir la confolation mutue l'un avec mutuelle ment

> Puis il s'en dife a 1 ment 1 JE qui leur

unis pa ceux q le dé ment r empêcl Car al rible devez ne le tremen de vous n leront iecrets VO

Si quel Spir 6 mari quel regue

gitime

leur M

37119 ques Wig. 23.2 rai

me :

per

Sone alleg faire

clair

Min

ment ntrer tous. omdoit

ment mariées enfemble, qu'ille dife à préfent, ou qu'à l'avenir il s'en taife à jamais.

Puis qui doivent être mariées, il leur dira; parlane aux personnes

feront manifestez, que si l'un de vous deux sait quelque empêchement, pour lequel vous ne puissez être legitemene le permet, ne sont point situme. leur Mariage n'est point léunis par le Seigneur, & que ceux qui font conjoints ferrets de tous les cœurs ment mariez en femble, vous E vous fomme & je vous déclariez charge, comme vous en affurez-vous, que repondre au jour terprefentement. tous a11-

es le ment 7 mpetion, mais nont com-& les nnee

Si quelqu'un, au jour du Mariage sera disseré, jusques à ce que la vérité soit é-claircie & prouvée : s'iln'y a point d'empêchement, le Ministre dira à l'Eponn; faire) qu'il prouvera riage, allegue ques à la pleine valeur des fraix & des dépens que les s'il ment déposer un gage juslequel ils ne puissent être mariez selon la Loi de Dieu, quelque empechement, pour allégation: en ce cas le mafraix & des dépens que les personnes à marier pourront me : s'il est content de s'o-S Jelon les loix de ce Royau-Higer envers, les parties a-G, declare fon

emme tuelle le, pour

SAACC

t pour erite,

dans

deux

vous vivrez tous deux ? fanté; & renonçant à toute autre femme, veux-tu t'at-tacher à elle feule tant que l'honorer, la garder, en tems de maladie, & en tems de femme pour ton Epouse, mandement de Dieu, le saint état de Mariage? Veux-tu l'aimer, la cherir, vivre avec elle felon le Com-Z Veux tu avoir dans cette

Je le veux. L'Homme repondra.

Puis le Prêtra dira à la

Femme

fanté; & renonçant à tout autre homme, veux-tu t'at-tacher à lui seul, tant que état de Mariage? Veux-tu lui obeir, le fervir, l'aimer, l'honorer, le garder en terns avec lui felon le Commandevous vivrez tous deux? ment de Dieu, dans le saint N. Veuz-tu avoir cet hom-ne pour ton Mari, & vivre Et la maladie, & en tems

re de ipline Su mans,

Je le veux. Femme repondra ;

Puis le Ministre dira;

ps er des iffent 35 2 ur émede

que

me ? femme en Mariagea cet hom-Qui est-ce qui donne cette

Puis ils se donneront la foi l'un à l'autre en cette Le Ministre recevant la femme de la main de son pere, ou de ses amis, la sera prendre à Phomme par la main droite, & sui fera dire ce qui suir; maniere.

R.3

time el elquelenues.

Juste

ment

plus riche que tu sois meilleure ou pire, ma foi. faint Commandement de Dieu, pour t'avoir & te garder dès ce jour, & à l'avenir, en jusques à ce que la mort nous maladie separe: & sur cela je te donne Je naladie & en santé; pour l'aimer & te cherir selon le Femme & Epouse, N. te ou plus pauvre,

Puis ils quitteront ico mone l'bomme par la main droite, dira oussi après le Ministre;

mon plus siche ou plus pauvre, pour t'avoir & te garder des que la mort nous separe: & ce jour, & a l'avenir, en maladie & en fanté; pour d'aimer, te chérir, & t'osur cela je te donne ma foi. dement de Dieu, jusques a ce eir, selon le saint Comman-Je tu fois meilleur ou pire, Mari N. te & Epoux, prens N. pour fort

Après cela ils sépareront leurs Mant l'Anneau le donnera d'l'bomme pour la mettre au quatrieme doigt de la main gauche de la femme, Es l'homme dira après le le mettant sur le livre avec ce qui est dù au Prêtre, G au Clerc : G le Prêtre pre-Prêtre. ra à la femme un Anneau, mains; Q I bomme donne-

eorps, & je te communique Je t'épouse avec cet Anmes t'honore de mon biens temporels:

& Epouse, soit & du Saint Esprit. Amen. Alors I bomme laissant che, & tous deux se met. femme l'Anneau au qua-trieme doigt de la main gau-

> vant moign

pour c

Prions DIE U.

dira;

ces personnes aussi puissent avec sidelité accomplir le vœux & les promesses qu'il se sont faits l'un à l'autre nes la vie eternelle; répan u benediction fur cet homme & fur cette femme ton servimandemens; par Jesus Chrimotre Seigneur. Amen. une paix & dans une amiti parfaite l'un avec l'autre, vi ils demeurent toujours dan quement donne & dont cet Anneau, recipro vecurent fidelement ensemble que comme líaac & Rebecc grace spirituelle, humain, D leu éternel, Créateur & bénissons en teur & ta servante, Alors le Prêtre leur joignai vant felon tes faints arrhe & le gage ; Conservateur du genre ain, Auteur de toute ton Nom : afi & qui don-& qu' reçu, que nou

point. que l'homme ne les fépar Ceux que Dieu a conjoint les mains droites, dira;

Alors le Ministre parlera an

Mariage ; qu'ils l'ont t Puique au Peuple ; Z 20

> me, a clare q tion d un an clare l'autre

Et le Fils, &

Die que da ses gra cette Seigne obtenie puiffiez Snoa prit, rablem 20

le P alla Puis le

Bez

Bien 2

de tes march Car

neureu

fera b Craint. liviers. Voi

table, enfans

abonda mailor

àla

ui don-9 ateur & in gau-fe met. Vinifin genre toute

s Com atre, le amitie urs dan ure nb eçû, recipro l'autre, es qu'il plir puissen 16mble Rebecc m: afin lue nou n fervihomme repan t

7. 18 Chris

s fepar onjoints dira joignam

ur 1 Z lera all

> & engagé leur foi l'un à l'autre, & qu'ils l'ont démoigné devant Dieu, & de-vant cette Assemblée; que pour cet effet ils ont donné me, au Nom du Pere, & du Fils, & du Saint Esprit Amen. tion de leurs mains: je dé-clare qu'ils sont mari & femclaré endonnant & recevant un anneau, & par la joncle Ministre ajoutera cette benediction. de-

D Ieu obteniez la vie éternelle. Amen. cette vie, de telle maniere, que dans le fiecle à venir vous dictions spirituelles que puissez vivre ensemble ses graces, vous remplisse tellement de Seigneur Fils, Dieu le Saint Ef-prit, vous bénisse, vous garallant a & vous conferve: Ministre ou les Clercs le vous regarde favole Pere, Dicu ...
Dieu le Saint Ef-& de ses béné-Vous dans Le

gneur, diront au chanteront la Table du Sei-

le Pseaume suivant.

de tes mains: tu feras bienmarche dans fes voyes. Beatiomnes, Pf. 128.
B Ien-heureux est quiconque Car tu mangeras du travail craint l'Eternel, & qui

heureux, & tu prospereras.
Ta sémme sera dans enfans feront abondante en fruit. Et mailon, table, comme des plantes d'ocomme une vigne autour de

Voici, certainement ainsi fera béni le personage, qui craint l'Eternel. liviers.

falem, tous les jours de ta vie-& tu verras le bien de L'Eternel te bénira de Sion :

tes enfans. La paix fera fur Et tu verras des enfans à

Fils, & au Saint Esprit. Gloire foit au Pere,

maintenant; & comme il sera éternellement. Amen. Comme il étoit au com-

Ou ce Pfeaume.

D leu aye pitié de nous, & nous bénisse, & fasse Deus misereatur. Pf. 67.

parmi toutes les nations. luire fa face fur nous. Afin que ta voye soit connue

célebrerent. ô Dieu; tous les peuples te Les peuples te célebreront,

ceque tu jugeras les peuples en équité, & que tu condui-ras les nations sur la terre-& chanteront de joye; par-Les peuples fere jourront,

Les peuples te celebreront,

celebreront ô Dieu; tous les peuples te

Dieu, notre Dieu nous benira. La terre produira fon fruit;

Dieu nous bénira; & tous les bouts de la terre le craindront.

Fils, & au Saint Esprit. Gloire foit au Pere, & au

maintenant; & comme il fera éternellement. Amen. Comme il étoit au comcomme

Ce P eaume vant la Tabir du Seigneur, Peaume fini, I bomme &

Seigneur, aye pitié de nous. Christ, aye pitié de nous. Le Ministre.

N Otre comme nous pardonnons notre Donne nous aujourd'hui fanctifié. du malin. Amen. tentation : mais délivre nous Et ne nous indui point en ceux qui nous ont offenfez. Ta Volonté foit Cieux, Ton Nom 1011 pardonne pain quotidien. Pere qui es aux x, Ton Nom foit nos offenses, faite

Le Ministre.

O Seigneury fauve ton fer-

viteur, & ta fervante.

Qui mettent leur esperance Réponje.

Le Minifire.

O Seigneur, envoye leur con fecours, de ton faint lieu. Repanje. leur

Et les maintien à toujours. Le Ministre.

fortereffe. leur une tour & une

Reponse.

An-devant de leurs enne-

Le Ministre.

Réponse. Et que notre cri parvienne jusqu'à toi. quete. Eternel, écoute notre re-

trage

tifia 80

le Prêtre se tenant debout à la Table du Seigneur, & se d'Alfaac, Dieu de Jacob, beni ton serviteur & ta ser seigneur, aye pitié de nous. vante ici présens, & mets le principe de la vie éternelle principe de la vie éternelle qu'ils perseverent toute leur fervante; afin qu' obeissant à ta volonté, ils soient toujours assurez de ta protection; & nas autrefois ta bonediction à Abraham, & à Sara, à leur grande consolation; Veuilles men. fus Christ notre Seigneur. Avie dans ton amour : par aussi etendre ta bén fur ton serviteur & Regarde les du Ciel, Seig-neur, en ta misericorde, & les béni. Et comme tu donlité, ils le mettent en effet. principe de la vie éternelle dans leurs cœurs; afin que tout ce qu'ils apprendront de ta bénédiction fur ta

La Priere suivante, sera omise quand d'age d'avoir des enfans. la femme fera bors

par Jesus Christ notre Sciqu'elles puissent voir leurs enfant elevez dans la pieté Chretienne & dans la vertu, tems dans une fainte amitie faire la grace de nous te supplions de vouloir bénir ces deux personnes d'une heureuse lignée, & de leur O Seigneur humain croit, par ta pureté l'un avec l'autre, & Pere Celeste, qui fais ta grace que le genre nain croit, & multiplie; mifericordieux vivre fi long

> O Dien, image & gine del' qu'il n'es choses de confacré par le n & qui en avoir mis la femm dans leur parer ci ericorde garde, Chrift : Junion as fait pour ell Espouse Christ cet hom lent qu qu'elle fervante aume é Seigneu dans le que ce me fa j 9 fageffe, faintes LE & les f. iffante, & con nos notre infir ta

O Dien, qui par ta puissance infinie as créé toutes choses de rien ; & qui après avoir mis les autres creatures dans leur ordre, as voulu que la semme ait pris son origine del'homme formé à ton image & à ta ressemblance; & qui en les unissant ensemble, nous as sait entendre, qu'il n'est point permis de séparer ceux que tu as joints parer ceux que tu as joints parer se mariage.

Jacob,

nets le ernelle n que ont de

effet.

parer ceux que tu as joints par le mariage; qui aussi as confacré ce saint état, & en as fait un Mystere si excellent qu'il nous représente l'union mystique de Jesus Christ avec son Eglise: Regarde, ô Dieu, dans ta miferiorde ton serviteur & ta servante ici presens; fai que cet homme aime sa semme selon ta Parole, comme Jesus Christ a aimé l'Eglise son Espouse, se donnant soi même pour elle & la cherissant comme se complaisante à son mari, qu'elle lui soit sidele & obessistemes dans leur moderation, leur sagesse, & leur patience. O Seigneur, béni les tous deux, & les fai héritiers de ton Royaume éternel; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen.

.

omife

bors

Je-

Seigde, &
de, &
idonliction
liction
à leur
cuilles
liction
ur ta
lant à
lant à
leur
leur

#### Puis le Prêtra dira;

L E Dieu tout-puissant, qui au commencement créa nos premiers Parens Adam & Eve, & qui les sanctifia & les joignit en matiage répande sur vous les

i fais eme olie; uloir une leur long long long itre, eurs eurs

> richesses de sa grace, vous bénisse, & vous sanctifie; asin que vous puissez lui être agreables tant en vos corps qu'en vos ames, & vivre ensemble dans une sainte amitié tous les jours de votre vie.

Après cela, s'il n'y a point de Sermon, où le devoir du Mari & de la Femme ait été representé, le Ministre dira ce qui suit;

Ous tous qui êtes mariez, ou qui avez dessein d'entrer au saint état du Mariage, écoutez ce que l'Ecriture Sainte nous dit, touchant le devoir des maris envers leurs femmes & des semmes envers leurs maris.

S. Paul, au cinquieme Chapitre de l'Epitre aux E-phessens, donne ce commandement a tous les hommes qui sont mariez.

Vous, Maris, aimes vos Femmes, comme Chrift a aimé l'Eglife, & s'est donné lui-même pour elle; asin qu'il la fanctissat après l'avoir nettoyée dans le lavement d'eau par la parole; afin qu'il se la rendit une Eglife glorieuse, n'ayant ni tache, ni ride, ni autre chose semblable: mais afin qu'elle sût fainte, & irreprehensible. Les Maris donc doivent aimer leurs Femmes comme leurs propres corps. Celui qui aime sa Femme s'aime soi-même: car personne n'a jamais eu en haine sa propre chair; mais il la nourrit &

femme; & les deux seront une même chair: Ce mystere ch grand; or je parle de Christ & de l'Eglise. Que chacun de vous aime donc sa l'homme laissera son pere & sa mere, & il se joindra à sa femme; & les deux seront fon Corps, etant de sa chair neur entretient l'Eglife. l'entretient, & de ses os: C'est pourquoi Ephel. 5. emme fommes membres comme 15. comme le Seigfoi même. Car

mariez Maris, aimez ecrivant aux Colossiens, parle emmes, & ne vous aignifiez Le même Apôtre S. Paul font VOS-

point contre elles. Colof. 3.19.
Ecoutez aussi ce que l'Apôtre S. Pierre, qui etoit luimême marie, écrit à tous les
hômmes qui sont mariez. respect, comme ceux qui étes aussi avec elles héritiers de la grace de vie; afin que vos prieres ne soient point interplus fragile, leur portant du discretement avec vos Femmes, comme Vous, Maris, comportez vous avec un vailleau

ion criture Sainte. Voici ce clairement proposé dans l'Eprenez votre devoir envers vos vous Femmes, écoutez & apvers la femme. Maintenant, tendu le devoir du mari en-Jusques ici vous avez Maris, comme Paul vous enfeigne dans Epitre aux Ephesiens-= Snoa

à vos Maris comme au Sei-gneur ; car le Mari est le Femmes, foyez Lije

> me révère son Mari. Ephyl. glife est sujette à Christ, que Christ est le Chef de l'E-glise, & austi le Sauveur de Chef de la Femme, comme Christ est le Chef de l'E. les Femmes le soient de même leurs Maris en toutes choles, 33.

convenable selon le Seigneur. a vos Maris, çon; Femmes, soyez sujettes vous donne cette courte ton, Epitre aux Le même comme Apôtre, Colostiens,

s fans fa Parole, par la converfation de leurs Hemmes; lorfqu'ils auront vu la pureté de
votre converfation accompagnée de crainte. Et que leur
ornement ne foit point celui
de dehors, par l'entortillement de cheveux; ou paruté
d'or, ou magnificence d'habite: mais l'homme caché
c'est à dire, celui du cœur,
qui contiste dans l'incorruptibilité d'un esprit doux & paifible, qui est de grand prix
t devant Dieu. Car c'est ainst me Sara qui obeissoit à ... braham, l'appellant son S gneur ; de laquelle vous é devant Dieu. Car c'est ainst que se paroient autresois les faintes semmes qui esperoient en Dieu, & qui demeuroient sujettes à leurs Maris: com-Col. 3. 18. S. Pierr fruit Maris, afin que même s'il y en a quin obeissent point à la Parole, ils soient gagnes mes cette forte. foient fujettes faintement, parlant de forte. Que les Fem-Pierre aussi nous inleurs Mans: com-210

rien de même qu avoir a es filles

Quand 9 de la entrat l'on er malac

Quand rent. Jence

& fur to

Paix

quitez, O Sei précieu que tu Dieu; peres. le me

Pi

irrité

Par

Seig

### LA VISITE DES MALADES. 203

3. I. avoir rien de même que vous ne craignez à craindre 1. S. Pier.

silles en faisant bien, lors II est bon que les nouveaux même que vous ne craignez mariez fassent la Cene lors qu'ils épousent, ou à la premiere occasion Sentera après leur Mariage. qui s'en pré-

### L'ORDRE.

Epkef. Femchofes. meme A, que 10 1'E. eur de de l'E. comms

dans

### POUR LA VISITE

DES

**ujettes** e offiens,

۴

Il elt

## MALADES

Quand quelqu'un est malade, l'on en avertira le Ministre de la Paroisse, qui dira en entrant dans la maison du malade ;

ne s'il

point

Femant de us ingneur.

leurs

rent. & fur tous ceux qui y demeu-Paix foit fur cette maison,

Quand il viendra en la pré-fence du malade, il dira, en se mettant à genous;

quitez, que tu as racheté par ton fang précieux, & ne fois point irrité contre nous à jamais. Dieu; pardonne à ton peuple O Seigneur, n'aye point memoire de contre nous à jamais. Pardonne nous, ô bon ni des inquitez de nos Réponse. nos Đ.

Seigneur, aye pitié de nous. ta puissance. Prions DIEU;

s êtes Sei-مرو rotent roient. S t ains k pai--ndn cœur, cache d'haparute rtillecelui inpagete de ; lorf. verfagagnes

les

com-

A.

Puis le Ministre dira;

Christ, aye pitié de nous.

Smout pain quotidien. Et nous paren la terre comme au Ciel. fanctifié. Ton Regne vien-ne. Ta Volonté soit faite N Otre Pere mais délivre nous du malin. nous indui point en tentation : neus pardonnens à ceux qui donne nos offenses, Amen. Donne nous aujourd'hui notre Seigneur, aye pitié de nouse ont offeniez. Et qui es comme

Le Ministre.

ferviteur. Seigneur Dieu, fauve ton

Réponse. Qui met son esperance en

Le Ministre.

Pardonne nous, ô bon Dieu. ton faint lieu. Envoye lui ton secours, de

Et le foutien toujours par Réponje.

### 204 LA VISITE DES MALADES.

Que l'ennemi n'ait aucun Le Minifire.

avantage fur lui. Réponfe.

proche point pour lui nuire. Et que le Le Ministres mechant n'ap-

Sois lui, Seigneu cour & une fortereffe. Seigneur, une

Reponje.

Au-devant de son ennemi. O Seigneur, Le Ministre. exauce nos

Reponfe.

prieres.

Et que notre cri parvienne toi.

Le Ministre.

l'ennemi, & le garde en paix, fericorde, Jesus Christ notre Seigneur. toi; garanti le du danger de donne une ferme confiance en regarde le des yeux de ta mifite, & foulage ton ferviteur; Amen. & en sureté perpetuelle ; par O Seigneur, regarde des Cieux, contemple, confole le, & VI-Lul

s'il te plait d'en disposer aupasse le reste de sa vie en ta crainte & à ta gloire; ou rendre sa premiere santé, qu'il sa repentance plus sérieuse. Si paternelle dont tu le visites; Que le sentiment de sa soide maladie. Nous te supplions blesse fortifie sa foi, & rende éten ta bonte accoutumée sur & Pere très misericordieux; H Xauce-nous, 6 Dieu notre fanctifier ferviteur qui est affligé ton bonplaisir de lui Sauveur tout-puissant, cette correction ta gloire; ou

> trement, fai lui la grace Christ notre Seigneur. jamais avec toi; par nible vie, il obtienne la eternelle, & demeure p qu'après avoir fini cette pé-

Alors le Ministre exbortere ou autre semblable. le malade de cette maniere

foumettant entierement dans fa bonté paternelle, vou Fils Jesus Christ, & si yous le remerciez humblement de ce qu'il a daigné vous visites sericorde de Dieu, vous supportez patiemment votre maladie, si vouz met-tez votre consiance en la mirepentance de vos péchez, fi votre Pere Céleste; Saches pour certain, que si vou avez une veritable & sérieus voye, pour corriger en ce qui offense les jeu gloire pour votre éternelle felicité; soit qu'il vous l'en que vous soyez en exemple aux autres, & qu'au jour du Seigneur votre soi vous tourne éprouver votre patience, afin que c'est Dieu qui vous vi-site; & quelle qu'en soit h cause, soit qu'il le fasse pour maladie, fachez certainement & de la mort, & de toute les choses qui s'y rapportent, l'infirmité, comme font la jeunesse, la force, la fanté, la vieillesse, Ainsi quelle que soit MOn cher frere, fant est le Maitre de la vie louange, à honneur, que cher frere, fachez le Dieu tout-puif-& la par volonie jeux maladie WOU

non pa

donc .

que no

point ?

l'enfan

me a

Dieu f Si vou celor

ette ti

zieme dit S. du

S

breux

font difcipli

volon avanc

la vie tourn

Si la

fini ma

bie

ons pati tion ; tion, & font eci

Ces par particip profit, lui-ci n

ceuxla, snous feronsles avo chair, châtie

loumis

bon let pour u

ons de

la vie te pegrace, Dout

volonté, cette maladie vous tournera en bien, & vous avancera dans le chemin de la vie éternelle.

Si la malade, le Ministre pourra finir ici son exhortation, ou bien continuer. personne visitée est fort

Amen,

aniere, borter

donc des enfans supposez, & ceuxlà, discipline, l'enfant que le Pere ne châtie point? Mais si vous êtes sans me à ses enfans. Car qui est Dieu se présente à vous, com-Si vous endurez la discipline, ette tout enfant qu'il avoue. celoi qu'il aime, & il foubreux; Le Seigneur châtie zieme de l'Epitre aux Hedit S. Paul au chapitre dou-C'Est pourquoi prenez en foumis au Pere des esprits; & nous vivrons? Car quant à chair, & néanmoins nous que nous avons bien eu pour bon leur sembloit; mais ce-lui-ci nous châtie pour notre châtieurs les peres de notre tion; afin que nous supportition, & pour notre confolafont ecrites pour notre instrucprofit, afin que nous soyons participans de sa Sainteté. pour un peu de tems, comme ferons-nous pas beaucoup plus les avons en en révèrence, ne ons de graces la correction de ons patiemment, & avecach-Ces paroles, mon cher Frere, Seigneur: bonne part le châtiment ils nous châtioient de laquelle tous car, comme

Jeux en you as l'ennelle fes tourne jour du xemple ce, afin fie pour

Sacher

TOU

Volonie ent a lle, as vilite ement d

VOU

par n la miuz metle mmen chez, fi férieule 2

9

TO YOU

notre Pere Céleste, toutes les sois qu'il lui plaira en sa grace de nous visiter, de rendus tions, & les maladies. Car lui-même n'est pas entré dans a rien deplus confolant, pour quelque forte d'adverfité c'eft ce foit. regnions avec lui dans la gloire. nous refluscities, & que nous avec Jesus Christ; afin que & la porte de la vie éternelle, fouffrir ici avec Jesus Christ: ment le chemin qui conduit à la gloire, qu'après avoir été crucifié : ainfi certainesouffert; & il n'a été eleve ment les adverfitez, les afflic-Christ, en soustrant patiemde Jesus Christ, & que vous ne soyez point accuse & con-S damné Maintenant donc je vous ex-horte, au nom de Dieu, qu'en fans acception des personnes devons rendre compte au juste parce qu'après cette vie, nous messe que vous avez faite à vous vous fouveniez de la proprenant en patience cette maderer votre état, tant par rapner vous même, & de confi-Dieu dans votre Batême. ladie qui vous est si falutaire, obteniez misericorde de notre condamnant vous même, vous accufant de vos fautes, & vous port à Dieu que par rapport Je vous prie de vous exami Juge, qui nous jugera tous Pere Céleste, la joye éternelle, c'est joye fans avoir de hommes; afin que conformes D'ailleurs, il n mourir volontiers pour l'amour 2 certainebeaucoup que

OUS VI nemen votre naladie eilleste, effe, ortent, toutes 12 t-puilfachez

foit h

avoir, pas. fachiez fi vous avez la cro-yance qu'un Chretien doit avoir, ou fi vous ne l'avez notre jugement. C'est pourquoi je vous reciterai les Articles de damné au jour terrible de son Foi; ann que vous

Ici le Ministre récitera les Articles de la Foi, disant dins;

Pere tout-puisiant; & que de là il viendra, à la fin du monde, pour juger les vi-vans & les morts? Et croisfuscité monté a été conçu du Saint Esprit; qu'il est né de la Vierge Marie; qu'il a soussert sous chair, & la vie éternelle après verselle, la communion des Saints; la remission des pé-chez, la résurrection de la tu au Saint Esprit : Crois tu la Sainte Eglise Uniassis à la droite de Dieu le le troifieme jour il est refdescendu aux enfers, & que Ponce Pilate; qu'il a été crucifié; qu'il est mort, & qu'il a été enseveli; qu'il est que notre Seigneur ; & qu'il en Jesus Christ son Fils unidu ciel & de la terre? Et la mort? C Rois-tu en Dieu le Pere des morts; qu'il est aux cieux, qu'il est

Le Malade répondra;

Je croi tout cela ferme-

mera, pour savoir s'il a une vé-Alors le Ministre l'exami-

bortant de pardonner de tont fon cœur à tous ceux qui l'au. roient offense: Et s'il a offense quesqu'un, de lui en demander pardon: Et s'il a fait tort, ou injure à quesque personne, de lui faire satisfaction autant qu'il lui sera possible: Et s'il n'a pas auparavant disposé n'a pas auparavant disposé de ses biens, il l'exhortera alors de faire son Testament, & de declarer ce qu'il doit, & ce qui lui est du, pour la décharge de sa conscience, & pour le repos & la soulagement tir souvent chacun de donner des Exécuteurs de son Testa-ment. Mais il faudroit averritable repentance de ses pê-chez, & s'il a de la charité ritable ordre à pour tous ses prochains ; l'ex. ante. les pendant que l'on est ses affaires temporel. foulagement

Puis

600 I ne

grai auto

parc lui on

e ouc

à propos. sus peuvent être récitées avant Priere, selon qu'il le jugera Les paroles couchées ci-desle Ministre commence la

oublier a exhorter avec in ce les malades qui ont du bien, pauvres. à user de liberalité envers les Le Ministre ne doit point

> peche Pere

g S bre fervi garde t'en table Inb teller 8 0

Que si le malade trouve que sa conscience soit chargée de quelque chose de grande importance; c'est ici qu'il sera exborté de faire une consession particuliere de ses péchez, aprés laquelle consession le Prêtre lui donnera l'absolution en de affection. cette maniere, s'il la demande

Note

qu'il hance

rebind noitra reçai aye

fes don

comm comm de sa par la 80 a été

la

re

andur.

foudre tous les pécheurs qui fe repentent & croyent en lui véritablement, veuille te autorité, qui m'est commile, je t'absous de tous tes péchez, au Nom du Pere, & du Fils, & du Saint Esprit. Amen. grande misericorde. Et en son pardonner tes offenses par sa Eglise la puissance d'ab-

ander offense l'au. le tont

tert,

parité es pe-

l'ex.

Puis le Prêtre dira la Collecte uivante.

Prions DIE v.

péchez. Repare en lui ? serviteur notre frere, qui de-fire très ardemment le pargarde en ta misericorde table repentance, que tu ne qui sont souches d'une veritellement les forfaits de ceux O Dieu très-misericordieux, tes compassions, qui, felon la multitude effaces ton -3r

mporeldonner aver-Teftace, & bour la I doit, ament, portera dispose 1.5 P. autant fonne,

Pere de grace, tout ce qui y a été corrompu, par la ruse & la malice du Diable, ou par la perversité & l'infirmité puisqu'il met toute sa conforte retrancfance en ta seule misericorde,
qu'il te plaise de ne lui point plie de ta louange, & de
imputer ses sautes passées; magnificence chaque jourS 2 reçoi ses larmes, & soulage aye égard à fa contrition; de sa propre chair. Conserve & retien ce malade dans la communion de ton Eglise, fes douleurs, selon que tu con-noitras lui être salutaire. Et

Ohrist, qui a laisse à bon Esprit. Et quand il te plaira de le retirer de cette i vie, reçoi le dans ton Ciel; par les mérites de Jesus Christ e ton Fils bienaimé, notre Seigneur. Amen.

Après le Ministre dira Pseaume. Ps. 71.

In te Domine, speravi.

fois jamais confus. H Ternel, je me suis retiré vers toi : sai que je ne

en furete. oreille vers moi, & me mets Délivre-moi par ta justice & me garanti : incline ton

donné mandement de me met-tre en sureté, car tu es mon puisse toujours retirer: tu as Sois moi pour un rocher retraite, afin que je m'y

rocher, & ma forteresse.

Mon Dieu, délivre-moi
de la main du méchant, de l'oppresseur la main du pervers,

Seigneur Eternel, & ma con-fiance des ma jeunesse. Car tu es mon attente,

vers les du bien, instanit point Jugera ence la s awant ci-def-

J'ai été appuyé sur toi des le ventre de ma mere; c'est toi qui m'as tire hors des entrailles de ma mere: tu es le fujet continuel de mes

J'ai été à pluseurs comme un monstre: mais tu es ma

Que ma bouche soit rem-plie de ta louange, & de ta

Note

vec gran-

lucion en

demande

péchez, n le Pré-

fera exe imporargée de and aceno

que ma force est défaillie. Ne me rejette point au tems de ma viellesse: ne m'abandonne point maintenant

femble, disant; Dieu l'a abandonne; pourmon ame ont pris conseil ende moi; & ceux qui épient Car mes ennemis ont parlé

fuivez-le, & le faisissez: car

il n'y a personne qui le délivre. O Dieu, ne t'éloigne point moi: mon Dieu, hâtetoi

venir à mon aide.

enveloppez d'opprobre, qui cherchent mon mal foient défaillent : & que ceux Que ceux qui sont ennemis mon ame foient honteux, & de

Mais moi, j'attendrai toute jours, & j'ajouterai à toute

ta louange.

livrance, sache point le nombre. que jour ta justice, & ta dé-Ma bouche racontera chabien que je n'en

conterai ta seule justice. Je marcherai par la force Seigneur Eternel: je ra-

dès ma jeunesse : & j'ai annoncé jusqu'à présent tes mer-Dieu, tu m'as enseigné

Dieu, ne m'abandonne point, jusqu'à ce que j'aye annonce vieillesse toute blanche: Je les annoncées jusqu'à la vicillesse même jusqu'à la ta puissance à tons

haut elevée; parce que tu as fait de grandes choses. O Dieu, qui est semblable à toi? qui viendront après. Car ta justice, ô Dieu, est

> du la vie, & m'as fait remonter hors des abimes de la maux m'as de nouveau renfieurs detreffes, & plusieurs Qui m'ayant fait voir plu-

> > foit maj

la te 311

core : deur, & tu me consoleras en-Tu accroîtras ma gran-

ta vérité, avec l'infrument de la musette: ô Saint d'Is-raël, je te psalmodierai avec le violon. Austi, célebrerai mon Dieu,

le iet

recev

Jefin

quel

Ciel nrod Conn

pfalmodierai. que tu auras rachetée chanteront de joye, quand je Mes levres & mon ame

chacun jour, de ta justice; rougiront. mon mal feront honteux, parce que ceux qui cherchent Ma langue austi discourra,

Fils, & au Saint Esprit. Gloire foit au Pere, & au

mencement, comme il est maintenant, & comme il sera eternellement. Amen. Comme il étoit au com-

#### Ajoutant austi ceci.

t'en fupplions, ô Seigneur. O Sauveur du monde, qui par ta croix, & par ton Sang précieux, auve nous & nous aide, nous nous as rachetez,

#### Alors le Ministre dira;

pouvoir duquel tout ce qui est reste à tous ceux qui mettent leur confiance en lui, sous le qui est une tour & une forte-Le Seigneur tout-puissant,

retou te foi fasse 8 & te corde Dieu Z 5

Prier main

J.C

ricord la vie feul a 0

ame p relles Livre l ta visi hrmit te as nant du

Adelen ricorde a. toi, Jours 1 bon-pl ment

& fous

an Ciel, Jesus Christ. Amen. quel & par lequel tu puisses recevoir fanté & salut, sinon point d'autre Nom fous connoitre & fentir qu'il n'y soit dès maintenant & à jale seul Nom de notre Seigneur Ciel donné aux hommes, aumais ta défense: & te fasse en la terre, och

la -9.1 2 8.11 u.

en-27-

de 6

#### Et il dira après cela;

vee H. ent

maintenant & jamais. Amen. retourne fon vifage envers toi, te soit propice. Le Seigneur Dieu. Le Seigneur te bénisse & te conserve. Le Seigneur corde, & à la protection de N Ous te recommandons à la grace, luire fa face fur toi, & donne la paix; à la miferi-

### Priere pour un Enfant malade.

fera

om-

cft

aw 3

nent ice ; rra, Heme

ricorde. jours sur la terre; qu'il vive à toi, & qu'il soit un instru-ment de ta gloire en te servant relles an tems convenable que te as ordonné, & fauve son ta visite lui soit salutaire. Dericorde, cet Enfant mainte-nant abattu dans le lit d'inmisericordieux, à qui seul appartiennent les issues de ame pour l'amour de ta miselivre le de ses douleurs corpofirmité. O Seigneur, fai que la vie & de la mort ; regarde fidelement, & en faisant du bon-plaifir, de prolonger ses D leu tout-puissant, & Pere Ciel des yeux de ta mise-

6.0

7 nous etez, qui Sang

ui eft ous le ttent orteflant,

21

Christ ton Fils notre Seig-neur, qui vit & qui regne avec toi, & avec le Saint lefte, nellement. Amen. neur, exauce nous par ta mid'une félicité éternelle. qui dorment au Seigneur Je-fus, jouissent d'un repos & cevoir en ton Sanctuaire cébien tous les jours de sa vie Esprit, un seul Dieu éterment, qu'il te plaise de le remais fi tu en disposes autreoù les ames de ceux

Priere pour une personne mala-de, lorsqu'il n'y a pas grande apparence qu'elle releve de maladie.

mifericorde, & que son abso-lution soit scellée dans le Ciel, avant qu'il aille le u chemin de toute la terre, & de corps. Regarde le en ta mifericorde, o Seigneur, & plus son, homme exterieur dechoit, sortisse le d'autant plus en l'homme interieur, en tems de necessité; Nous abattu sous ta main en grande foiblesse, & en grande langueur plorons ton secours en faveur recourans à toi, & nous imune ferme foi en par la grace du Saint Esprit-O Pere de misericorde, Jesus Christ; afin que peshez soient effacez par les fautes de sa vie passe, & Donne lui une veritable ton Dieu de toute ferviteur, qui eft ici ton Fils confolafi.nb

des Ec tience,

peranc

bie

qu'il r

ne la 1

confiar

tentati Fortif

fes inf

afin

menac & de

Priere pour recommander un point de mourir. malade, lorsqu'il est sur le

ateur, & de son Sauveur tres-misericordieux, te suppliant très-humblement, qu'ellesoit Frere, reftre; nous te recommanconfommez, après qu'ils font délivrez de leur prison terdes hommes justes qui sont D leu tout-puissant, le fang del'Agneau fans tache, qui a été mis à mort pour ôter le péché du monde; afin de ton serviteur notre cher dons très-humblement l'ame précieuse en ta présence. Nous te supplions de la laver dans entre tes mains, comme entre lequel vivent les esprits que nous remettons avec

qu'étant purifiée des fouillutractées au milieu de ce monres qu'elle peut avoir conles convoitises de la chair, de méchant & miserable, par puisse comparoitre pure & lans tache devant toi Apren nous dans ce spectacle de notre encore en vie, à contempler aussi à nous qui demeurons combien notre condition jets femblables que nous avons tous les jours devant les yeux, mortalité & dans tous les obmonde, à l'étude de cette fainte & céleste Sagesse, qui quions serieusement, pendant jours, que nous nous que notre Seigneur. Amen. nous à tellement compter nos fragile & incertaine. Enseigne vie éternelle; par les mérites nous peut conduire enfin à la les ruses de Satan, Jesus Christ ton Fils uninous fommes dans ce appli-

Priere pour les personnes troublées tées en leurs consciences. d'esprit, ou tourmen-

struction, ann que par la pa-Dieu Sainte Parole pour notre ameres; & tu sais venir sur lui ses iniquitez passées; ta fur ton serviteur afflige. Tu nous te supplions de jetter mifericordieux, qui as écrit ta trouble. colere est appesantie sur lui les yeux de tes compassions & fon ame est remplie de ecris contre lui des choses Seigneur, de de Mais, ô Dieu trèsmisericorde, toute confolation, qui es le Pere tience,

200

laa de

80 50 Co

200

Parce firm tels per

pla tai Ceti 1.6 ler,

707

G.3

### LA COMMUNION DES MALADES. 211

tience, & par la consolation le roseau casse, en étein des Ecritures, nous ayons es-perance; fai lui la grace de fe bien connoître foi-même, ne la mette jamais qu'en toi. afin qu'il ne perde point la confiance qu'il a en toi, & menaces, & tes Fortifie-le contre toutes les donne ta paix; par le mérite, tentations, & guéri toutes & par la mediation de Jefus fes infirmitez. Ne brise point Christ notre Seigneui. Amen. qu'il ne la mette jamais qu'il de bien comprendre tes promesses;

0u

joye & liesse, & que les os que tu as brisez se réjouissent. Délivre le de la crainte de l'ennemi, & fai luire sur lui la clarté de ta face, & lui passions; mais fai lui entendre point le lumignon fumant. N'arrête point en ta coltre le cours de tes tendres com-

## LA COMMUNION

xux STO 00otre bler ons ous ans lle par ă 5 U

ch

## MALADES

périls, & maladies, & in-firmitez soudaines; & que l'heure de leur départ de Parceque tous les hommes morpérils, & maladies, & incette vie est toujours incer-Par ce moyen ils n'auront point sujet d'être travail. ladies contagieuses, de rece-voir souvent la Sainte Communion du Corps & du roissiens de tems en tems, ront diligenment leurs Paplaire à Dieu de les appel-ler, les Ministre exborcedisposes a mourir quand il Sauveur, lors qu'eus je-Sauveur, lors qu'elle sele peste, ou d'autres maprincipalement en tems

Hons etter tion,

Tu

Pere

men-1011n. -ומט rites qui etu Ce dant · ITa nos gne

ILL holes

ence a pa-111 rat ta trèsie de lui,

n'avoir pas reçu cette con-folation. Mais si le molade ne peut venir à l'Eglise, S s'il desire néanmoins de il le fera savoir au Mi-nistre, le soir auparavant, ou le même jour de bon ma-tin : S il lui fera savoir austi combien de personnes se disposant à communier avec lui : (dont le nombre doit être de trois ou de deux pour le moins) & alors s'il lez d'inquietude dans leurs maladies soudaines, pour y aun lieu convenable dans le Sacremens avec la révès'il desire néanmoins de communier dans sa maison, trouve un nombre raisonnala maison du malade, Ministre puisse administrer

### 212 LA COMMUNION DES MALADES.

ble de personnes pour rece-woir la Communion avec le Malade, & toutes les choses nécessaires à cette action; wanzile qui suivent. Collecte, l'Epitre, & l'Ey celebrera la Sainte

#### La Collecte.

corps, fai qu'elle comparoisse devant toi sans tache: str; & lors qu'il te plaira ter patiemment cette mala-die. Rens Jui la fanté du corps, si c'est ton bon-plaide lui faire la grace de suppor-Nous te supplions d'avoir pihumain, qui corriges ceux que tu aimes, & qui châties tout enfant que tu avoues; D leu tout-puissant & éter-Jesus Christ notre Seigneur Amen. de ton ferviteur no nel, Createur du genre fans tache; par notre

#### L'Epitre, Heb. 12. 5.

Seigneur; & ne perds point de lui : car le Seigneur châtie celui qu'il aime, & il souette tout enfant qu'il avoue, M On enfant, ne méprife point le châtiment du courage quand to es repris

L'Evangile, S. Jean. 5. 24.

vous dis, que celui qui pit ma parole, & qui croit à cehi qui m'a envoye, a la E N vérité, en vérité

> vie éternelle ; & il ne viendra point en condamnation; mais il est passe de la mort à la vie.

> > Quand

qu'il

sems,

gorne

Sacre

Après quoi le Prêtre continuecommençant par les paroles, crit pour la Sainte Cene, ra selon le Formulaire pres-Vous qui êtes touchez, & ..

> qui ger,

paffe me f

Com

Quand on viendra à la distrimier, & après l'administrele Malade, & en de lieu au Malade même. ra à ceux qui se seront pré-parez pour communier avec le Malade, & en dernier le Prêtre le recevra le prebution du Saint Sacrement,

Que si quelqu'un, à cause de l'extrêmité de su maladie, point le Sacrement du Corps & du Sang de Jesus Christ: Alors le Ministre instruira le malade, & lui fera en-tendre, que s'il se repent vraiment de ses péchez, & sus Christ a scuffert la more en la Croix pour lui, S qu'il a répandu son Sang pour sa Redemption, réduifant serieusement en sa mé-moire les biensaits qu'ilen a reçus, & lus en rendant graces de tout son cœur, il mange. E il boit le corps S le Sang de Jesus Chijk pour le bien S le salus de son ame; quoiqu'il ne rejuste empechement, ne reçoit Javoir ou Ministre s'il croit fermement que ou pour ne l'avoir pas fait convenable, faute de lui, ou pour quelque pagnie à communier fu maladie, en tems autre com-

17 fairs point rent For I

Le Pré

Sace

vit & qui cro JEfu mourra lot mo tiere mort Vie

terre. JEG S. Fea demeu

## LA SEPULTURE DES MORTS.

soive point de sa bouche le Sacrement.

Quand le malade est visité, qui de la visite, au Rscaume passera incontinent Communion. me suis retiré vers toi; tems, le Prêtre, pour abrequ'il fait la Cene en même commence, Eternel, achevera le formulaire Q

E. roles, ene, prejnucort a ion : vien-

pre-

En tems de pefte, n'ose approcher du malade pour communier avec lui, ou d'autre maladie contagiere du malade pourra communier seul avec bii. de peur de la contagion, le Ministre à l'instante pri-Paroisse, ni des voi de fucur lion

### LORDRE

POUR

ASIU. Janec pres Aredent, Ari-

# LA SEPULTURE DES MORTS.

point dire pour teux quimeuni pour les Excommuniez; l'Office suivani ne se doit faits eux mêmes. pour ceux qui se sont de-

wit & croit en moi, ne mourra point éternellement. sui croit en moi, encore qu'il soit mort, vivra: & quiconque J E suis la résurrection & la Le Prêtre rencontrant le corps mort à l'entrée du Cimetiere, à l'Eglise, ou vers la fosse: vie, dit le Seigneur: Celui les Clercs en allant, ou dira ou chantera a-

ners - 3×

6

bent

Q

-10

arra P. C. \$105 utre Soul -mo ems fait die

J teur est vivant, & qu'il J'Ai dit, Je prendrai garde à demeurera le dernier sur la J mes voyes, asin que je ne terre. Et lors qu'après ma peche point par ma langue. S. Jean. 11. 25, 26. E fai que mon Redemp-

5.3 11 ant len neang

3 7

> mes yeux le verront, & non un autre. Fob. 19.25, 26, peau ceciaura été rongé, je verrai Dieu de ma chair; Je le verrai moi-même, &c

nel donne, l'Eternel ôte, le nom de l'Eternel foit béni-1 Tim. 6, 7. Fob 1. 21. vons rien emporter. L'Eterévident que nous n'en pou-N Ous n'avons rien apporte au monde, & austi il est

Quand on eft entré dans l'Eghife, deux. mes suivant, ou tous les cu lira un des Pseau-

Dixe custodiam. Pf. 39.

#### LA SEPULTURE DES MORTS.

méchant sera devant moi-Je garderai ma bouche avec

mais forcee. mot ; je me suis tû de bien : J'ai été ma douleur s'est renmuet fans dire

tion : j'ai parlé de ma lan-gue, difant ; au dedans de moi, & le 'est embrasé en ma médita-Mon cœur s'est échauffe teu

que je fache de combien pe-tite durée je fuis. - Eternel donne moi à con-

doigts; & le tems de ma vie que pure vanité de tout hom-Voilà, iu virs à la mesure devant toi, comme Certainement ce n'est tu as réduit mes un

& on néant: On amasse des biens, promene parmi se qui n'a que de l'apparence : certai-nement il se tempête pour Certainement l'homme se quoi qu'il soit debout. ne fait point qui ses

attendu, Seigneur? mon at-tente est à toi. recueillira. Or maintenant, qu'ai-je

Delivre moi de toutes mes

point que je sois en opprobre à l'infensé. Je me suis tû, & u'ai

point ouvert ma bouche; parce que c'est toi qui l'as fait.

par la guerre que tu me fais.

Aufin-tôt que tu châties quelqu'un, en le redarguant | change ; Retire de moi la playe que tu m'as faite; je suis défailli

pour son iniquité, tu confume est vanité. tigne : certainement tout hommes fon excellence comme la

peres. quête, & prête l'oreille a mon cri, & ne sois point toi, somme ont été tous mes luis voyageur & forain chez fourd à mes larmes : car je Eternel, écoute ma se-

je reprenne mes forces, avant que je m'en aille, & que je ne fois plns. Retire-toi de moi, afin que

Fils, & au Saint Esprit-Comme il étoit au com-Gloire foit an Pere, & au

maintenant, & comme il femencement, ra éternellement. Amen. comme

Domine refugium, Pf. 90.

age. S Eigneur, tu nous as été une retraite, d'age en

Fort. cle en siecle tu es le Dieu formé la terre, la terre, dis-je, habitable : même de siefussent nées, & que tu cusses Avant que les montagnes

jusques à le nez Tu reduis l'homme mortel Fils des hommes, retourmenuifer : & tu

qui est passe; & comme une tes yeux comme le jour d'hier veille en la nuit. Car mille ans font devant

comme comme un fonge au matin; une ravine d'eaux : ils font Tu les emportes une herbe qui ie comme

> Laqu reve

coupe,

lommes mez pa Tu

Wont par iniquite de ta fa Car

comme nous co Les

nous er quatreil s'en que facl & s'il y viennen plus be

ton ta grande ( Qui Enfei

en puis compte

lapience ques a Eter

courage teurs.

tin, Raff de

Jours q nous fo long de DOUS DO Réjo

teurs er des mai tes ferv Que

auxque gez, &

La-

#### LA SEPULTURE DES MORTS. 215

Laquelle sicurit au matin, & reverdit: le foir on la coupe, & elle se fane.
Car nous sommes consu-

Om\* ne la 라

fommestroublez par ta fureur. mez par ta colere: & nous

Tu as mis devant toi nos iniquitez, & devant la clarté de ta face nos fautes cachées.

point e a 25.

comme une penfee. vont par ta grande colere; Car tous nos jours s'en confumons nos années

Bes chez

que fâcherie & tourment; & il s'en va bien-tôt, & nous viennent à foixante-dix ans; nous envolons. quatre vingts ans: même le plus beau de ces jours n'est & s'il y en a de vigoureux, Les jours de nos années re-

& av Je ne DOPALE aup r

grande colere? Qui est-ce qui connoit, ta crainte, la force indignation, & de ta

n. 11 60 com-

fapience. compter nos jours, que nous en puissons avoir un cœur de Enseigne nous à tellement

e en été 900

courage ques à quand? & change Eternel, retourne toi; jusenvers tes fervi-

Dieu

cusses agnes

e is-

nous Rassasse nous, chaque ma-tin, de ta gratuité; afin que long de nos jours. nous nous rejouisions, & que foyons joyeux tout

tour m 3 nortel

jours que tu nous as afflides maux. auxquelles nous avous senti Réjoui nous au prix des au prix des années

le une d'hier levant

leurs enfans. tes lerviteurs, & ta gloire fur Que ton œuvre paroisse sur

natin; s iont mme

La

l'Eternel notre Dieu foit sur de nos mains : dispose dis-je, l'œuvre de nos mains. nous; & dispose-nous l'œuvre Et que le bon-plaisir

mencement, &c. Gloire soit au Pere, &c. Comme il étoit au com-

Puis suiwra la Legon tirée du premiere Epitre de S. Paul quinzieme chapitre aux Corintbiens.

1. Cor. 15. 20.

Ceux il a été fait les prémices de que la mort est par un seul M Aintenant faut fon rang; les prémices, c'est ment aussi tous sont vivisez en Christ. Mais chacun en meurent en Adam, pareillemorts est austi par un homme. Car comme homme, la resurrection excepté: & après que toute choies a affujetti toutes chofes, fance, & fance, & toute force: car il viendra la fin, quand il aura est évident que celui, qui or quand il est dit que Mort. Car Dieu a affujetti toutes choses sous ses pieds: faut qu'il regne jusqu'à ce qu'il ait mis tous ses ennemis remis le Royaume à Dieu le Christ : puis ceux qui sont de Christ seront vivisez en choses lui sont assujetties, fera détruit le dernier, c'est la Pere; & quand il aura aboli fous fes pieds. avenement. qui dorment. Car ressuscité des morts, L'ennemi qui Christ Et après toutes leul Stud

Toute chair n'est pas une même sorte de chair : mais autre est la chair des hom-mes, & autre la chair des point? l'homme quel profit en ai-je, jour. Si j'ai combattu contre les bêtes à Ephese, selon te heure? Par notre gloire que 10mmez-nous en danger à touferont ceux qui sont batisez pour morts, si absolument les ses; afin que Dieu soit tout qui lui a assujetti toutes chomême fera affujetti à celui choses lui auront été assujet-ties, alors aussi le Fils luiment, & ne péchez point: car quelques-uns font fans pourquoi donc font-ils batifez morts ne comme il veut, & à chacune naitra; mais le grain nud, fequant a ce que tu femes, fou, ce que tu semes, n'est point vivisé s'il ne meurt. Et quel corps viendront-ils? reffuscitent quelqu'un dira; Réveillez-vous à vivre jufterompent les bonnes mœurs. mauvailes Ne foyez point feduits; Les car ion qu'il fe rencontre, connoissance de Dieu : je vous des femences fon propre corps. Mais Dieu lui donne le corps Christ, ai en notre Seigneur Jesus dis femes point le corps de quelque autre grain. demain nous mourrons. tous. morts? morts ne refluccitent Si j'ai combattu contre à votre honte. mangeons & buvons; refluscitent point? compagnies Autrement les morts, & tu femes, n'est pourquoi Comment de blé, Mais ausii corup

bêtes, & autre celle des poif-Il est semé corps sensuel, I ressuscitera corps spirituel: il aume de Dieu; & que la y a corps fenfuel, & il y en deshonneur, il restuscitera en gloire : il est semé en soides morts : Le corps est semé en gloire. Il en fera austi differente d'une autre étoile aux. que la chair & le fang ne peuvent point hériter le Royil est ecrit; Le premier homcorps spirituel. Comme austi blesse, il ressuscitera en force. incorruptible. de la lune; & autre la gloire des étoiles: car une etoile est du foleil; & autre la gloire terreftres. Autre est la gloire des céleftes, & autre celle des stres: mais autre est la gloire céleftes, & des corps terrefons, & autre celle des oife. ce que je dis, mes freres; c'est mage du céleste. Voici donc mage de celui qui est de poucomme nous avons porté l'itels aussi sont les célestes. poudre : tel qu'est le céleste, Seigneur, est du Ciel. Tel qu'est tehui qui est de poudre, tels aussi sont ceux qui sont de fecond terre, est de poudre : mais premier homme étant de & puis ce qui est spirituel : Le mier: mais ce qui est sensuel; est spirituel, n'est pas le preen esprit vivifiant. Or vivante: & le dernier Adam me Adam a été fait en ame corruption, il resfuscitera même en la refurrection nous porterons aufii l'i-Il y a austi des corps homme, Il est femé favoir

eft,

que

abl l'œ

Val

Co

d'e

pou

ad

Sei

5 C C

M

fera

lors

eng

COL

dis dorr fero mou à la t bible

Tup

l'in

### LA SEPULTURE DES MORTS.

corruption n'hérite point l'in-corruptibilité. Voici, je vous est, ô sepulcre, ta victoire? Or l'aignillon de la mort, c'est le péché: & la puissan-ce du péché, c'est la Loi. dormirons pas tous mais nous tibles, & nous ferons tranfmorts reflucciteront incorrupà la derniere trompette; car la trompette fonnera, & les moment, & en un clin d'ail, ferons tous transmuez: en un ruptible revête l'incorruptibimuez. Car il faut que ce corcorruptible aura revêtu l'inl'immortalité. Or quand ce lité, & que ce mortel revête aura revêtu l'immortalité, acorruptibilité, & que ce mortel engloutie en victoire. Où est, o mort, ton aiguillon? où lors cette parole de l'Ecriture pourquoi, mes a donné la victoire par notre Seigneur Jesus Christ. C'est ce du péché, c'est la Los. Mais graces à Dieu, qui nous vain en notre Seigneurl'œuvre du Seigneur; fachant que votre travail n'est point ables, abondans toujours en aimez, foyez fermes, immuun mystere; nous accomplie, La mort est freres bienne

iel, force. n foicitera feme citera femé ction aufi etoile le eft loire loire loire e des loire erreorps oife-00if-

Quand on est auprès de la fosse, pendant que l'on pré-pare le corps pour le mettre en terre, le Prêtre lira, ou chantera avec les Clercs en terre, qui fuit. lira,

fleur, puis il est coupé, & il d'ennui; il fort comme une 'Homme né de femme est de courte vie, & plein

que la e Roy-Bur ; c'eft ci done m Pie pourté l'ies. Et élefte, ont de oudre,

ne

000

s'ensuit comme une qui ne s'arrête point. ombre

qu'à toi, Seigneur, demanderons-nous du fecours, fommes dans la mort. courrouces Au milieu nos péchez? justement à cause de la vie nous qui te A qui

faint, ô Seigneur très-puissant, eux Sauveur, ne nous livre point aux douleurs ameres de ô faint & très mifericordila mort éternelle. Néanmoins, ô Dieu très-

fant, fericorde à nos prieres: mais foi nous propice, Seigneur très-faint, 6 Dieu tout-puisme point les oreilles de ta mifecrets de nos cœurs; eux Sauveur, toi qui es niere heure nous soyons sepa-rez de toi, quelque douleur permets point qu'à notre derfouverain Juge éternel, de mort que nous endurions. Tu connois, Seigneur, ô faint & mifericordine

Alors quelqu'un de ceux qui font là présens, jettant de la terre sur le corps, le Prêtre dira;

F nais le de la 31:16 nfuel; e prece qui Adam ame homl y a

Tel

qui transformera notre corps vil, afin qu'il soit rendu conà la poudre ; dans la ferme & posons son corps au fepuicre; cher Frere defunt; nous deretirer P Uis qu'il a plû à Dieu en Jesus Christ notre Seigneur, rection à la vie éternelle, par pleine assurance de la resurla terre à la terre; les cenfa grande misericorde, de à soi l'ame de notre 1 forme

quelle il peut assujettir même toutes choses à soi. forme à fon corps glorieux;

2

er 2 3

Puis sera dit, cu chanté;

car ils se reposent de leurs tra-J diant; Ecri; Bienheu-reux sont les morts, qui de-formais meurent au Seigneur: Ouis une voix du Ciel me Apoc. 14. 13.

Alors le Prêtre dira;

Seigneur, aye pitié de nous. Réponse.

Seigneur, aye pitié de nous. Christ, aye pitié de nous. Le Ministre.

Donne fanclifié. Ton Regne vien-ne. Ta Volonté soit faite N Otre notre nous pardonne nos offenses, du malin. tentation: mais délivre nous Et ne nous indui point en ceux qui nous comme a pain quotidien. terre comme au ciel. nous nous Pere qui es aux Amen. pardonnons à ont offensez. aujourd'hui Et

#### Le Prêtre.

D Ieu ceux qui meurent au Seigneur, & en qui les ames des fideles, se qui vivent les esprits de être délivrees du far-

dding

Dil

1.1

dire

ren 6 reu

COD

graces de tout notre cœur, de ce qu'il gloire ton Saint Nom, puissions ob-tenir la felicité consommée, fuppliant, qu'il te plaise par ta grace & par ta bonte, d'accomplir bientôt le nomnotre Frere des miseres de ce que nous, avec tous ceux qui font morts en la vraye foi de bre de tes élus, & de hâter corps & de nos ames, dans ta & la parfaite beatitude de nos present siecle mauvais: Te Christ notre Seigneur. Amen. venue de ton regne; afin éternelle ; par t'a plû de

> 5 E

pr e P

#### La Collette.

D

La

deau de ce corps, font en joye jour, nous te soyons agréa-& en selicité; nous te rendons bles; & que nous recevions aufi Apôtre S. Paul, que nous ne devons pas nous affliger à l'é-gard de ceux qui dorment, ra Jesus Christ, qui est la re-furrection & la vie, auquel quiconque croit vivra, encore comme s'affligent ceux qui vit, & croit en lui, ne mourqu'il meure; O Dieu très-misericordieux, te supplions très humblement, n'ont point d'esperance: Nou ! rection générale, au dernier esperons que notre Frere y de ce monde, nous entrions resiusciter de la mort du péché à la vie de la justice; ann que quand nous fortirons Pere, qu'il te plaise de nous ssiukiter de la mort du point éternellement; entré ; Pere de notre Seigneur nous a enfeigne & qu'à la resur-& quiconque par ion

P

Amen. lans ta de nos mmee, ns obfoi de ux qui ; afin hâter nom. bonté, fe par de re retirer ur, de

monde.

mifericorde,

par

Venez,

ACTIONS DE GRACES DES FEMMES. 219 la binediction que ton Fils bi- | Christ notre Med Médiateur &

là, à tous ceux qui t'aiment, prepare des la fondation du qui te craignent, difant; enez, les benis de mon Exauce-nous, ô Pere possedez en héritage Jelus ment. Amen. foit avec nous tous éternellemunication du Saint Esprit, lection de Dieu, L A grace de notre Seigneur Jesus Christ, & la di-& la com-

## ACTIONS DE GRACES

DES FFMMES APRES LEURS COUCHES, QU'ON APPELLE COMMUNEMENT

# LES RELEVAILLES.

eigneur rdieux,

La Femme au tems accoûtu- Car il a incliné son oreille mê, après ses couches, se vers moi c'est pourquoi rendra en Eglise en babit je l'invoquerai durant mes décent, & là s'agenouillera jours. en quelque place convenable, selon qu'il a été pratique; ou bien selon que l'Ordinaire Pretre lui dira ordonnera: & alors le

encore auquel

ion

direz : conferver dans le grand danger reuse délivrance, & de vous de l'enfantement; vous en rendrez graces à Dieu, & vous PUis qu'il a plû au Dieu tout-puissant, par fa bonde vous donner une heu-

up

Puis le Prêtre dira ce P feaume.

me nous

entrions

Frere y

forthons justice; lort de nous blement, e: Nou! xus orment, er a l'énous ne par nt; mouriconque

supplications. Dilexi, quoniam. PAime l'Eternel, car il a exauce ma voix & mes Pf. 116.

dernier

recevions is agrea-la refur-

contré la détreile & l'en-nui : mais j'invoquai le Nom de l'Eternel, en disant ; Je te prie, ô Eternel, délivre détrefles du fepulcre m'avoim'avoient environné; ent rencontré: Les cordeaux de la mort J'avois

juste: & notre Dieu fait mimon ame. L'Eternel est pitoyable, & fericorde.

ples : j'etois devenu miserable, & il m'a fauvé. L'Eternel garde les fim-

Mon ame, retourne en ton repos: car l'Eternel t'a fait bien.

Parce que tu as retiré mon ame de la mort, mes yeux de

# 220 ACTIONS DE GRACES DES FEMMES,

D

de pleur, & mes pieds de trébuchement.

Je marcherai en la préfence de l'Eternel, dans la terre kes vivans.

J'ai crû; c'est pourquoi J'ai parlé : j'ai été fort afsligé.

Je disois en ma précipitation; Tout homme est menteur.

Que rendrai-je à l'Eternel? tous ses bienfaits sont sur moi.

Je prendrai la coupe des délivrances : & j'invoquerai le Nom de l'Eternel.

\* Je rendrai maintenant mes vœux à l'Eternel devant tout fon peuple : toute forte de mort des bien-aimez de l'E-ternel est prècieuse devant ses yeux.

Oui, ô Eternel: car je fuis ton ferviteur; je fuis ton ferviteur, fils de ta fervante; tu as delié mes liens.

Je te facrifierai des facrifices d'actions de graces; & j'invoquerai le Nom de l'Eternel.

Je rendrai maintenant mes vœux à l'Eternel, devant tout son peuple; dans les parvis de la maison de l'Eternel, au milieu de toi, Jerusalem; Louez l'Eternel.

rusalem; Louez l'Eternel. Gloire soit au Pere, & au Fils, & au Saint Esprit.

Comme il étoit au commencement; comme il est maintenant; & comme il fera éternellement. Amen-

Ou ce Pseaume.

Nifi Dominus. Ff. 127.

30

maison, ceux qui la bâtit la maison, ceux qui la bâtis la bisent, y travaillent en vain: fi l'Eternel ne garde la ville, ce ui qui la garde, fait le guet en vain.

C'est en vain que vous vous levez de grand matin, que vous vous couchez tard, & que vous mangez le pain de douleurs: certes c'est Dieu qui donne du repos à celui qu'il aime.

no

n5

110

te

a

Voici, les enfans sont un héritage donné par l'Eternel: & le fruit du ventre est une recompense de Dieu.

The Can in Sa

Telle: que sont les seches en la main d'un homme puissant ; tels sont les fils d'un pere qui est dans la sleur de son âge.

20

O que bien-heureux est l'homme qui en a rempli sa trousse! Des hommes comme ceux-là ne rongiront point de honte, quand ils parleront avec leurs ennemis à la porte.

en

Gloire foit au Pere, & au Fils, & au Saint Esprit.

Comme il étoit au come mencement; comme il est maintenant; & comme il ser ra éternellement. Amen.

Alars le Prêtre dira; Prions DIE v.

Seigneur, aye pitié de nous.

Christ,

# ACTIONS DE GRACES DES FEMMES. 221

Christ, aye pitié de nous.

Seigneur, aye pitié de

puissance, & la gloire, aux siecles. Amen. Car à toi est le regne, la indui point en tentation: mais délivre nous du malin. nos offenses, comme pardonnons à ceux qu ont offenfez. quotidien. nous aujourd'hui notre pain Ta Volonte soit saite en la terre comme au Ciel. Donne fanctifié. Ton Regne vienne. NOtre Pere qui es aux Et nous pardonne ceux qui nous Et ne nous Srou

t Dieu

pain

celui

z tard, matin, Vous le guet ville, vain: la ba-E. 27.

O Seigneur, fauve cere femme, qui est ta fervante. Le Ministre. fauve cette

ft une ernel: at un

Laquelle met son esperance Réponse.

eur de Sd re pufleches

E

en toi.

Sois lui une forte tour. Le Minifire.

Contre tous fes ennemis-Réponje.

Eternel, écoute notre re-Le Ministre.

& au

emis a Is pargiront mmes rempli ıx eft

Réponse.

jusques à toi. Et que notre cri parvienne

Le Ministre.

Prions DIE U.

par Jesus Christ notre Seig-neur. Amen. qu'étant affifiée de ta grace, elle vive fidelement, & fe l'enfantement; Et nous te fupplions, ô Pere trés-mife-ricordieux, de lui accorder, éternelle dans la vie à venir ; qu'elle ait part à la dans la vie présente; afin conduise selon ta volonté, des & périlleuses douleurs de qu'il t'a plû délivrer cette femme ta servante, des gran-O Dieu tout-puissant, nous te rendons graces de gloire cette

La offrir ce que l'on a accon-tumé d'offrir; & fi l'on célèbre alors la Sainte Cene, il est à propos qu'elle la fasse; fes actions de graces, doit femme, qui vient rendre

3

n. il fe-= com

6

Shrift, 0 8

# COMMINATION

Vic

0 U

fer

for

H

noi noi

## DENONCIATION

DE LA COLERE ET DES JUGEMENS DE DIEU CONTRE LES PECHEURS,

### AVEC

Ta Ta

De certaines Prieres qui se doivent faire le premier jour du CAREME, & en d'au-tres tems, selon qu'il sera enjoint par L'ORDINAIRE.

27

Après les Prieres du Matin, la Litanie achewée selon la coûtume ordinaire, le Prêtre étant au lieu d'où l'on a accoûtumé de lire les Prieres, ou dans la Chaire, dira;

1

MES Freres, il y avoit dans l'Eglife primitive une fainte discipline: c'est qu'au commencement du Carême les pêcheurs qui étoient convaincus de quelques péchez scandaleux, faisoient pénitence publique, étant châtiez dans ce monde même; afin que leur ame sût sauvée au jour du Seigneur; & que les autres, avertis par leur exemple, eusent d'autant plus de crainte de pécher.

cette pentir niere en sa place; les Sentences gé-nérales de la malédiction de loit, on a trouve bon de mettre rilleux, en vous eloignant des precaution dans ces temps pevous conduire avec mais en attendant pour vous engager d'une made Dieu contre les pécheurs, vous avertit de chaque Sentence. que vous repondiez, Deuteronome, & d'autres en-droits de l'Ecriture, afin qu'on cuellies du xxvII. chapitre du penitens, comme elles font ie-Dieu contre les pécheurs im-Il feroit life devant vous tous, & discipline fût retablie plus efficace à vous referieusement; fouhaiter l'indignation Par-la, qu'elle le plus de Amen, a Vices,

9 6

noncez de votre propre bouche, que la malediction de Dieu doit tomber. fur lesquels vous pro-

fonte, pour l'adorer. Deut. 27. fera une image taillée Maudit foit l'homme qui ou de

Eile Peuple répondra, & dira,

DE

Z

Le Ministre.

mere. vers. 16. Maudit soit celui qui auou fa

Réponse.

Le Minifire.

Amen.

d'aure le

par

chain. verj. porte les bornes de son pro-Maudit soit celui qui trans-

Réponfe.

Le Ministre.

égarer l'aveugle dans le chemin. ver/. 18. Maudit soit celui qui fait

Réponfe.

Amen.

Le Minifire.

de l'orphelin, & de la veuve, Maudit foit celui qui per-vertit le droit de l'étranger, verj. 19.

no

Réponse.

Amen.

on

Le Ministre.

ion prochain en cachette. werj. Maudit foit celui qui frappe

ous rene maheurs, nation 2, men, à snc, upe res enitre du ont re-IS IMtion de ces gemettre elle le ablie; er que

80

Réponje.

Le Munistre.

Maudit soit celui qui aura

ant des ps pelus

Vices,

commis adultere avec la fem-20. 10. me de son prochair. Levice

Reponse.

Amen. Le Ministre.

quelque présent, pour mettre à mort l'homme innocent. Maudit foit celui qui prend

Deut. 27. 25. Réponse.

dont le cœur se retire de l'E-ternel. Jer. 17. 5. fe confie en l'homme, & qui fait de la chair fon bras, & Maudit foit l'homme Le Ministre.

Amen. Réponfe.

Le Ministre.

fans; les yvrognes, & les ravideurs. S. Matt. 25. 41. I Cor. 6. 9, lards; ians compatition; Maudits font ceux qui font ; les adulteres ; les ava-les idolatres ; les medi-10.

Réponfe.

Le Minifire.

notre indignité ; en menant nos pechez; en reconnotitant épouvantable qui nous mena-ce, & qui est prêt à tomber nous fouvenant du jugement rent & qui se detournent des une entiere contrition & huau Seigneur notre Prophete David, qui s'égamilité de cœui, en déplorant Commandemens nous; convertations-nous tous ceux-là font maucomme maintenant. témoigne de Dieu avec puifque tomber

la l

ils

dét

arbres; c'est pourquoi tout arbre qui ne sait point de bon fruit, s'en va être coupe, nous appliquant à produire des fruits convenables à la gnée est mise à la racine des arbres; c'est pourquoi tout repentance: deuil fur notre vie passée; & jetté au feu. Car déja la coi-

niquité point. terre; & qui pourra soutenir le jour de sa venue? & qui l'Eternel s'en tierement son aire, & assempourra fubfister quand il apde son lieu, pour visiter l'i-niquité des habitans de la leur breuvage. Car voici, voir sur les méchans des lacs de seu & de soufre; & le vent de tempête sera la portion de de tomber entre les mains du paille au feu qui ne s'eteint grenier : mais il brûlera la paroitra? Il a son van en Dieu vivant. Il fera pleula main, & il nettoyera en C'est un chose terrible fon froment dans fon va fortir hors

les pécheurs obstinez s'amafnuit : Car quand its diront; gue attente de Dieu, qui les a conviez à la repentance. sent en méprisant la bénigniau jour de sa colere, laquelle n'échaperont point. La co-lere de Dieu sera manisestée celle qui est enceinte, & struction; comme le travail à furviendra une Paix & sureté; alors il leur furviendra une soudaine dedra, comme le larron en la Le jour du Seigneur vien-& la patience, & la lonils

& | pondrai point : On me cher. fcience, ternel. du Juge très juste, lors qu'il demander grace, quand le tems de la justice sera venu. O la terrible voix que celle gné able & à ses Anges! éternel qui est préparé au Dimoi, maudits; allez leur dira ; heurter, quand la porte fermée; Il fera trop tard fions: Il fera trop tard de gré ma Loi; ils ont dédaifcience, & qu'ils n'auront point choifi la crainte de l'Echera de grand matin; mais parce qu'ils l'on ne me trouvera toutes Ils n'ont point eu à Retirez-vous mes auront hai la reprehenau point:

> péc tez

vea

tez

VOL

Sei

je

vea

VOI

Ver

e : mo

Alors on criera après moi, dit ront blanchis comme la le Seigneur; mais je ne ré- neige; & quand ils feroient comme le cramoifi, ils feinvite à la repentance, & qui par sa misericorde infidents. N'aburons la bonté de Dieu, ere, & cheminons comme entravailler: mais nous, pen-dant que nous avons la luà nous de bonne heure, tan-dis que le jour du falut dure chers Freies, prenons garde quand nos péchez feroient vers lui à l'avenir. Car nie nous promet la remif-fion du passé, si d'un cœur aura pleur & grincement nous ne soyons pas jettez aux ténebres de dehors, où il y pendant · laquelle encore. Prenons donc garde, très de lumiere: N'abusons point de Car la nuit vient, nul ne peut afin qui nous

> pro 10 5

Jus

av(

Pe

no

qui DOC

rita Vra dor non TOL app tab

fes

80 Jul

iffi 100 cha JII

Snoa lors qu'il lue celle ra venu. uand le tard rte p tard de eprehent dédaioint eu à de l'E. n'auront hai la a point: me cher. au feu fera

tez, par

tez arriere de vous vos iniquivous fera point en ruine. Jet-

lesquelles vous avez

Seigneur;

tous vos forfaits, di gneur; & l'iniquité

dit

é au Di-

je ne prens point plaifir à

vous, ô maifon d'Ifrael? veau cœur, & mesprit noupéché, & faites-vous un nou-

mourriez

Eiprit ; vraye repentance, & une véritable foumission à sa volon-té; que nous marchions dans illions conduire par fon fon humilité, sa patience, charité; que nous nous fur nous fon joug qui est aife, approchions de lui avec une qui sont touchez d'une véri-table repentance : assurons nous qu'il est tout prêt a que nous imitions fa douceur, les voyes; que nous chargions nous recevoir, & a nous par-& son fardeau qui nous à lui ; car il reçoit mi-fericordieusement tous ceux nous forsaits, & froisse pour nos iniquitez. Convertissons propitiation pour Car il a été & que nous chertout prêt navré pour est leger; nos Saint pour Pe-12-

> chions toujours fa gloire; noissance, chacun dans sa volui rendant nos devoirs religication. eux avec joye & avec recon-

ils deviendront blancs comme

la laine.

rouges comme

le vermillon,

détournez les uns & les autres

Convertifiez-vous, & vous

de la malédiction de la Loi, yaume glorieux & où ce bon Redempteur veuille elle la possession de son Romettra à préparez à ceux qui feront à infinie mifericorde. Snou main gauche : il r ettra à fa main droite, Si nous faifons ces chofes, des malheurs effroyables de conduire tous par ion ton donnera la bénedic-Pere, il nous éternel, Amen. 80

Cela fait, ils se mettront teus à genoux : & le Prêtra & lieu où ils ont accousumé de dire la Litanie, ils réciteront ce P seaume. les Glercs étans à genoux

r vient, ut dure re, as garde de, très

tan-

avons un Avocat envers Pere, savoir Jesus Christ juste; & c'est lui qui est

qui est la

vertiflez vous donc, & vivez. mort de celui qui meurt, dit le Seigneur l'Eternel: Con-

Si nous avons péché, nous

ne pent

pen-

efface mes forfaits. la grandeur de tes compassions Miserere mei, Deus. Ps. 51.

O Dieu, aye pitié de moi felon ta gratuité: felon

Lave moi tant & plus de mon iniquité, & me nettoye

moi. gredions, de mon péche. Car je connois mes continuellement mon devant tranfpeche

de infice, lui nous oint de nent où il y ttez aux nn que nme en--tumis la lu-

remif-

tu.juges. fois connu juste, quand tu-parles, & trouve pur, quand fait ce qui est déplaisant devant tes yeux J'ai péché contre toi, conifte, quand tu

Voila.

feroient me ils: feferoient ournons Hin cœur

renges

Voilà j'ai été formé dans l'iniquité, & ma mere m'a échauffé dans le péche.

an dedans ; & tu m'as enfeigné la sagesse dans le secret Voilà, tu aimes la vérité

de mon cœur.

de l'hysope; & je serai net : lave-moi, & je serai plus blanc que la neige. Purge moi du péché avec

& l'allegresse; & fai que les os que tu as brisez se réjouis-Fai moi entendre la joye

iniquitez, pechez: & efface toutes mes Détourne ta face de mes

de moi un esprit bien remis. net: & renouvelle au dedans Dieu, crée-moi un cœur

vant ta face; & ne m'ôt point l'Esprit de ta sainteté. Ne me rejette point de dem'ôte

Ren-moi la joye de ton fa-& que l'esprit franc me

ioutienne.

transgresseurs: & les pécheurs convertiront à toienseignerai tes voyes aux

prieres

peche: ceuX (

fang: & ma langue chantera lut, délivre-moi de 0 Dieu, Dien de mon fatant de

hautement ta justice. Seigneur, ouvre mes levres: ma bouche annoncera

je t'en donnerois ; l'holocaulouange. Car tu ne prens point plaifacrifices; autrement

fir oux ne c'est point agréable.

mépriles point le cœur froisse sprit froise: Les facrifices Dieu font l'e-0 Dieu,

> veillance à Sion, & édifie les Fai du bien felon ta bien-

Alors tu prendras plaifir aux facrifices de justice, à l'homurs de Jerufalem.
Alors tu prendr veaux fur ton Autel. le feu: alors on offrira locauste, & aux facrifices le consument entierement

Fils, & au Saint Esprit. Gloire soit au Pere,

fois pro

pécheu

maintenant ; & comme il fera commencement; comme il éternellement. Rep. Comme Amen. = etuit an

Seigneur, ayé pitié de nous Christ, ayé pitié de nous. Seigneur, ayé pitié de nous

quêtes.

Eter

mais nous fanctifié. Ton Regne vien-ne. Ta Volonté foit faite nous indui point en tentation: nous pardonnons à ceux qui donne nos offenses, pain quotidien. Et nous par-Donne nous aujourd'hui notre en la terre N Otre Pere qui es délivre nous du maline Cieux, ont offenfez. comme Ton Nom comme au Ciel

viteurs. O Seigneur, garde tes fer-Le Ministre.

Réponse. Qui ont leur esperance en

Envoye-nous ton fecours Le Ministre.

d'enhaut.

par ta puissance. Et nous Réponse. foutien toujours

00

Nom o nous. Et

Nom.

Juiques O Se Et c

ché ta m Jenr C notre

O comp ce qu mes,

détou peche ne de foit f

plaisir fie les

& au # s qui l'hopar

il fera il eft. it an

245. nous.

vien-Þ nous aux toit

parnotre Cel. faite

ceux qui te O Seigneur,

naline tion: 7 IR.b X mme

S fer-

ujours ecours ce en foit fauvé;

Le Ministre.

bien-

O Dieu de notre falut, aide-

Réponfe.

Nom. pécheurs, pour l'amour de ton lois propice, à Nom délivre-nous, & nous Et pour la gloire de ton nous pauvres

Le Ministre.

quetes. Eternel, écoute nos re-

Réponse.

jusques à toi. Et que notre cri parvienne

Le Ministre.

Prions DIE U.

prieres, & de pardonner a tous notre Seigneur. ta misericorde en Jesus Christ péchez; ann que ceux leur Conscience accuse de d'exaucer par ta grace nos en foient abfous; afin que ceux confessent leurs nous te prions Amen. que pe-

O Dieu tout-puissant & Pere mes, & qui ne hais rien de ce que tu as fait; qui aussi ne desires point la mort du pécheur, mais plutôt qu'il se détourne de son péché, & qu'il soit sauvé; Pardonne nous mifericordieux, compassion de tous les qui hom-25

à toi seul qu'il appartient de pardonner les péchez. Sois donc propice, o bon Dieu, sois propice à ton peuple misericordieusement nos of-fenses; reçoi-nous & nous ferables pécheurs; de la cendre, & que de mipoint en jugement nous tes ferviteurs, que tu as racheté: nous repentons véritablement qui reconnoissons fommes que de la poudre, & toujours misericorde; confole, nous qui fommes tra-Seigneur, de venir a notre ai-de, & de nous secourir si puheureuse condition, miquitez. vaillez fous le ment avec toi; par Christ notre Seigneur. qu'au fiecle issamment dans ce monde, puiffions humilité notre vile colere nos pechez. en arriere vivre C'est toi qui انه fardeau de nos venir éternelle-par Jesus de nous, en toute Hâte toi, 80 detourne n peuple n'entre qui ne & qui avec

Alors le Peuple dira après le Ministre ce qui suit;

rons convertis; a ton peuple qui retourne vers nous méritons d'etre compassion, de longue atten-te, & abondant en gratuité. toi avec larmes, avec jeune, Converti-nous, & avec prieres : car tu es un Dien misericordieux, plein de nos bon Dieu, or avorable épargnes, 0> quand tiez ; chã-

par la médiation de Jesus Christ ton Fils bien-aimé, notre Seigneur. Amen.

Alors le Ministre dira seul;

L'Eternel nous bénisse & nous conserve. Le Séigneur fasse luire sa face sur nous, & nous maintienne en paix, maintenant, & à jamais. Amen.

Dif

PR

5



LE

qui n

me s'a

Ble lon le & que

poer

arbre feaux fruit fe fie gu'il

# LE P SEAUTIER,

U O

## LESPSEAUMES

D

## DAVID

Distinguez selon l'ordre qu'ils doivent chantez, ou récitez dans les Eglises.

PRIERE DU MATIN.

Beatus Vir, qui Pf. 1.

Blenheureux est l'homme qui ne chemine point selon le conseil des méchans; & qui ne s'arrête point dans la voye des pécheurs; & qui ne s'assied point au banc des moqueurs.

2 Mais dont le plaifir est en la Loi de l'Eternel: & qui medite jour & nuit en sa Loi.

3 Car il fera comme un arbre planté près des ruif-feaux d'eaux, qui rend fon fruit en fa faison.

LE

4. Et duquel le feuillage ne fe flétrit point : ainsi tout ce qu'il scra viendra à bien.

> 5 Il n'en fera pas ainfi des méchans: mais ils feront comme la bale que le vent chasse bien loin.

6 C'est pourquoi les méchans ne subsisteront point en jugement : ni les pécheurs dans l'assemblée des justes. 7 Car l'Eternel connoit

7 Car l'Eternel connoit la voye des justes : mais la voye des méchans périra.

Quare fremuerunt ? Pf. 2.

Pourquoi se mutinent les
Nations ? & pourquoi les
peuples projettent-ils des choses vaines ?

2 Les Rois de la terre se trouvent en personne, & les Princes consultent ensemble contre l'Eternel, & contre son Oint.

Rompons, leurs cordes. 80 jettons loin de

Seigneur s'en moquera. 4 Celui qui habite dans les cieux se rira d'eux: le

Alors il leur parlera en

perdus en son ardeur.
6 Et moi, dira-t-il, j'ai sacré mon Roi sur Sion, la montagne de ma Sainteté.

gendre. ternel m'a dit: Tu es mon 7 Je raconterai de point en point l'ordonnance : L'E-

nations, 8 Demande moi, & je te donnerai pour ton héritage les les bouts de la terre. pour ta policition

sceptre de fer ; & tu les metfeau de potier. tras en pieces comme un vaif-Tu les briferas avec un

struction. Rois, ayez de l'intelligence : fuges de la terre, recevez in-10 Maintenant donc, 0>

crainte; & égayez vous avec tremblement. II Servez l'Eternel avec

vous ne périssez en ce train, quand sa colere s'embrasera heureux font tous retirent vers lui! 12 Baisez le Fils, de peur ne se courrouce, & que O que bienceux qui

### Domine, quid ? Pf. 3.

pressent! O Eternel, s clevent centre moimultipliez ceux qui me ent! beaucoup de gens combien font

ame : il n'y a point en Dien de délivrance pour lui. 2 Plusieurs disent de

qui me fais lever la tête. es un bouclier autour de moi; tu es ma gloire; & tu es celui 3 Mais toi, ô l'Eternel, tu

u

te 3 9

-

teté. de la montagne de fa fain-4 J'ai crié de ma voix à l'Eternel, il m'a répondu

5 Je me sus coucue, me suis endormi, je me s réveillé: car l'Eternel loutient.

quand ils se rangeroient contre moi tout a l'entour. plusieurs Je milliers de peuples, ne craindrai

26

9 da de

20

casse les dents des méchans. Joue tous mes ennemis: nement tu as frappé en 7 Leve-toi, Eter Dieu, délivre moi. Eternel Certai-

> ha 5 do

fur ton peuple. l'Eternel: ta bénédiction La délivrance vient

I

#### Cum invocarem. Pf. 4.

d.c

113

foi 3

quête. que je crie, répon moi : quand j'étois à l'étroit tu m'as mis au large : aye pitié de moi, & exauce ma re-O Dieu de ma justice,

en distame; jusqu'à quand aimerez vous la vanité, & quand ma gloire de fera-t'elle chercherez-vous le menion-2 Gens d'autorité, jusqu'à

> lej fift

me D ler me =

ger de la chez que l'Eternel e s'est chois un bien-aimé.

L'Eternel m'exaucera quand je crierai vers lui.

VIL 23

4 Soy-

P me ne pro

Le I. jour. LES PSEAUMES. Sair. 231

4 Soyez émus, & ne pé-chez point; pensez en voustenez vous colmêmes fur votre couche, 80

Dien mon oir.

justice; 5 Sacrifiez des facrifices de & confiez-vous en

celui noi ; 5

l'Eternel.

6 Plusieurs disent; on nous fera jouir de biens? 7 Leve fur nous la clarté

ainupuo X

de ta face, ô Eternel. Tu as mis plus

fuis me

dans mon cœur, qu'ils n'en ont au tems que leur froment, & leur meilleur vin ont été abondans. de joye

habiter en affurance. toi feul, ô Eternel, me feras dormirai austi en paix : 9 Je me coucherai, & je car

ontre iples, point

## Verba mea auribus. Pf. 5.

meditation. H Ternel, prête l'oreille à mes paroles, entens ma

n est C ns. tu as ertaimon

d.ese ma requête. fois attentis à la voix de mon cri: car c'est à toi que j'a-2 Mon Roi & mon Dieu,

4

puis

3 Etermel, entens au ma-tin ma voix : dès le matin je me tournerai vers toi, & jé au guet.

2

lejourner a point chez toi. méchanceté : le 4 Car tu n'es point Dieu qui prennes plaisir à mechant ne

na ree pi-7 rom

vriers d'iniquité. fifteront point devant toi: tu toujours hai tous les ou-Les orgueilleux ne

nion-

quand t'elle ıfqu'à

pur. me fanguinaire, & le tromnel a en abomination l'homproferent mensonge: l'Eter-6 Tu feras périr ceux qui

Soy-

quand aimé. ternel

> 7 Mais moi, en l'abondance de ta gratuité, j'entrerai dans avecla révérence qui t'est dûe. dans le palais de ta fainteté, ta maison : je me prosterneraj

ennemis : dresse ta voye deta justice, vant moi-8 Eternel, condui-moi par justice, à cause de mes

n'est que malice. en fa bouche; 9 Car il n'y a rien de droit leur interieur

pulcre ouvert; ils flattent de 10 Leur goher est un

leur langue.

au loin, à cause du grand nombre de leurs transgressiprocès, contre toi. ons: car ils fe font rebellez leurs entreprises: chasse les 11. O Dieu, qu'ils déchéent fai leur

qui se retirent vers toi, se que ceux qui aiment rejouissent; qu'ils menent 12 Mais que tous ceux fois leur protecteur: perpétuellement, & que

niras le juste & tu l'environ-neras de bien-veillance comme d'un bouclier. Nom, s'egayent en toi!

13 Car, ô Eternel, tu be-

### PRIERE DU SOIR.

Domine, ne in furore. Pf. 6.

E Ternel, reur. ne me châtie point en ta fune me reprens

guéri moi, ô Eternel; mes os font etonnez. car je Eternel, aye pitié de moi, fuis fans aucune force

3 Même

Eternel, retourne toi ;

tuité. moi pour l'amour de gragaranti mon ame; délivre

dans le fepulcre?

5 Car il n'est point sait mention de toi en la mort: & qui est-ce qui te celebrera

mon ma couche toutes les nuits, trempe mon lit de mes gémissement ; je baigne Je me suis travaillé en

larmes.

me pressent. 7 Mon regard est tout dévieilli à cause de tous ceux qui chagrin; il est en-

quité; car l'Eternel a en moi, vous tous ouvriers d'ini-; car l'Eternel a enten-Retirez-vous loin

ma supplication: l'Eternel a L'Eternel entendu

reçu ma requête.

ront honteux & éperdus : ils confus en un moment. 10 Tous mes ennemis feretourneront, ils feront

## Domine Deus meus. Pf. 7.

moi. me poursuivent; & garantidélivre moi de tous ceux qui E Tternel mon me suis retiré vers toi : Dieu,

livre. mettant en pieces, fans qu'il 2 De peur qu'il ne me déchire comme un lion, me ait personne qui me

3 Eternel mon Dieu, fi

s'il ya de l'iniquité dans mes mains:

garanti celui qui m'opprimoit mal celui qui avoit la paix avec moi ; & si je n'ai pas cort: 4 Si j'ai recompensé de

> Ch Val tra tra

fuive, qu'il loge ma gloire dans la qu'il foule ma vie en terre, Que l'ennemi me pourqu'il m'atteigne;

> fai tor

poudre :

cause des fureurs ennemis; & te reveille en ta moi: tu as ordonné le droit. 0 Leve-toi, ô Eternel, ta colere; & t'eleve à 0> de

nel

del fur

mo HOL

7 Que l'assemblée peuples t'environne; & tourne-toi vers elle en un

lieu eminent.

en moi. felon mon integrité, qui est ternel, selon ma justice, peuples: fai-moi droit, 8 Que l'Eternel juge

tits

au ane figu H

teti

chans prenne fin, & affermi 9 Que la malice des mé-

afir

le juste.

juste. les cœurs & les reins, ô Dieu 10 Toi, dis-je, qui fondes

> lal Cie 20

Dien, font droits de cœur-11 Mon qui délivre ceux qui bouclier eft

> de l 28 3

Vie

rouce tous les jours. 12 Dieu fait droit au jufle Dieu Fort se cou-

> Ces de I

13 Si le méchant ne se convertit, Dieu aiguisera son épée: il a bande son arc, & l'a ajusté:

contre les ardens perfecuteurs. mettra en œuvre ses fleches lui des 14 Et il a preparé contre armes mortelles:

cho

금

moi

d'ho

ten

maj

Le 2. jour. LES PSEAUMES.

chofe trage, & travaille pour enfanter l'oumais qui le trompera. Il a creusé une fosse, Voici, il enfantera une conçu le trale méchant

faite. tombé dans la fosse qu'il a 16 l'a cavee: mais il

Hoat

pas.

paix

de

mes our.

fur sa tête, descendra sur le sommet. Son travail retournera & fa violence lui

ns la re, & gne ; our-

nel sekon sa justice, & je psal-modierai le Nom de l'Eternel Je célebrerai l'Eter-

ve a rnel,

mes

Domine Dominus. Pf. 8.

oit. pour

H Ternel notre Seigneur tu que ton Nom est magnipar toute la terre, vii u as mis ta Majesté

tits enfans, à cause de tes adversaires : afin de faire cesser l'ennemi au desfits des Cieux!
2 De la bouche des pe-& le vindicatif. tettent, tu as fondé ta force, à cause de tes adversaires 80 de ceux qui

u.c.

ô E.

7

E

toi

de

as arrangees; la lune, & les Cieux, l'ouvrage de tes doigts, Quand je étoiles que tu regarde

Dieu ondes termi me-

de l'homme, que viennes de lui; tes ? de l'homme, que tu le visi-Je dis; Qu'est-ce que tu & du te fouque fils

-luf c

cou-

x qui ft en

d'honneur. tu l'as couronné de gloire & moindre que les Car tu l'as fait un peu Anges;

arc, ra fon ne

tenr choses sous ses pieds; mains: fur Tu l'as établi dominatu les œuvres mis toutes de

Voj. leches es: contre

> entierement, 7 Les brebis & les bœufs Matin, 233 80 même les

de la qui traverse par les sentiers bêtes des champs;
8 Les oiseaux des Cieux, les poissons de la mer, ce mer.

par toute la terre que ton Nom est magnifique Eternel notre Seigneur,

PRIERE DU MATIN.

Confitebor tibi. Pf. 9.

terai toutes tes merveilles. E célebrerai de tout mon cœur l'Eternel; ja racon-

rain. dierai ton Nom, gayerai en toi : je psalmo-dierai ton Nom, ô Souve-2 Je me réjouirai & m'é-

face. riere: ils mis font retournez ont péri de devant ta Parce que mes ennefont tombez, en ar-

& justice : tu t'es assis sur le Car tu m'as fait droit

trône, toi juste Juge.

petuité. nom pour toujours, & a perle méchant; tu as effacé les nations; Tu as reprimé rudement tu as fait perir

perie avec elles ? ausi rase les villes pour jamais? leur mémoire est-elle 0 ennemi, les défola-

éternellement : il a Mais l'Eternel sera assis prepare

avec aux peuples avec équité. fon trone pour juger: 8 Et il jugera le justice; & jugera ... le monde

278

w

### 234 Matin. LES PSEAUMES. Le 2. jour.

fera dans l'angoisse. haute retraite à celui qui fehaute retraite au tems qu'il 9 Et l'Eternel sera une foulé; il lui fera une

fent ton Nom, s'affureront fur toi : car, ô Eternel, tu n'abandonnes point ceux qui te cherchent. 10 Et ceux qui connoif-

qui habite en Sion : Annon-II Pfalmodiez à l'Eternel ies exploits parmi les

peuples.

ent: il n'oublie point le cri meurtres, & il s'en des débonnaires. 12 Car il fait enquête des fouvi-

causée par ceux qui me haif-sent, toi qui m'en leves des portes de la mort.

moi:

regarde mon affliction

Eternel, aye pitié

me réjouirai de la délivrance que tu m'auras donnée. portes de la fille de Sion. 14 tes louanges Afin que je dans raconte Je

avoient faite : leur pied a été pris au filet qu'elles avoient foncées dans la fosse qu'elles Les nations ont été en-

cache.

il a fait jugement : le méchant kes mains. est enlacé dans l'ouvrage de 16 L'Eternel a été connu;

oublient Dieu. tes les nations, dis-je, feront 17 Les méchans rebroufvers le fepulcre, touqui

point à perpétuité. 18 Car le pauvre ne fera point oublié à jamais, & l'atpauvre ne fera

> renforce point! que la vendevant ta face ! & que l'homme mortel ne se geance soit faite des nations 19 Leve-toi, 6 Eternel;

homme mortels. fachent qu'elles ne sont que de frayeur : & que 20 Eternel, donne les nations

## Ut quid, Domine? Pl. 10.

mes dans la detreffe? ches tu au tems que nous fom-Pourquoi, tiens-tu loin, & te ca-0> Eternel,

> Dieu tomb & pu

12

préméditées. gueil poursuit ardemment l'affligé: mais ils feront pris les machinations qu'ils Le méchant par son or-

3 Car lé méchant se glo-rise du souhait de son ame, & il estime heureux l'avare, & irrite l'Eternel.

n'y a point de Dieu. toutes les pensees sont, qu'il nez ne fait conscience de rien : 4 Le méchant haussant fon

il souffle contre tous ses adfont éloignez de devant lui: verfaires. Son train prospere

ne ferai jamais ébranlé: Il dit en fon cœur;

Plus

je ne puis avoir de mal.

7 Sa bouche est pleine qu'outrage. malédictions & de tromperies, de fraude: il n'y a fous langue qu'oppression,

nocent dans des lieux ca-8 II fe dans tient aux embûchez &

> Le 2 peau chez

me u ches 9

attra fe tie

tiran IC 11

n'ou Dieu cache a

dépit ras p en fo

res.

qu'or traite le tro pour

Im. met

qu'à mecl chan

toujo de de matio

men oreil fouh ferm

ions en-<u>E</u> WY. Le 2. jour. peau des désolez.

attrapér l'affligé. fe tient aux embûches pour me un lion dans fon fort; il ches en un lieu caché, com-9 Il se tient aux embû-

tirant 10 Il attrape l'affligé, l'at-rant en son filet.

edes 10ns leur

tombe entre les griffes. & puis le troupeau des défolez 11 Il se tapit, & se baisse;

0

Dieu caché sa face, & il ne le ver-12 Il dit en fon cœur ; Le amais. Fort l'a oublié, 0>

Eternel, leve-toi;

om-

2

6

n'oublie point les débonnaien son cœur, que tu n'en sedépiteroit-il Dieu? Il a disen fon comme 13 Eternel, leve-to1; o Dieu Fort hausse ta main &

par l'af-101-

ont

15 Tu l'as vû: car lors qu'on molefte, ou qu'on malmet a toi : tu as aide l'orphele troupeau des désolez se repour le mettre entre tes mains : traite quelqu'un, tu regardes ras point d'enquête.

qu'à ce que tu n'en trouves chant; & fais enquête de la méchanceté du malin, jusplus rien. 16 Casse le bras du mé-

: car

adlui: mens e en II.nb rien : t fonvare, ame, 810-

nations ont été exterminées L'Eternel est Roi 2

de

de dessus sa terre.

3 a fous eries, 2

20

oreille fermi leur cœur, & que ton souhait des débonnaires ; ment; 18 Eternel, les écoute attentivetu exauces le

chez &

2-

l'inmbû.

> chez : ses yeux épient le trou- phelin, & à celui qui est soulés LES PSEAUMES. est de terre, ne con à donner de l'esfroi. afin que l'homme mortel, qui ne continue plus Soir. 235

In te Domine, confido. P.

feau ? tes-vous à mon ame ; Fuit'en JE me suis retiré vers l'Eternel: en votre montagne, comment donc di-01-

cœur. tre ceux qui font droits de ajuste leur sleche sur la corde, chans bandent l'arc; ils ont pour tirer en cachette 2 De fait voilà, les mê-

de sa Sainteté: font ruinez, que fera le juste? ion Trone aux Cieux : 4 L'Eternel est au palais Puis que les fondemens l'Eternel a

sespaupieres fondent les fils des hommes. 5 Ses yeux contemplent,

fion. & le mechant : hait celui qui aime l'extor-6 L'Eternel fonde le juste & lon

du souffre : du souffre : & un vent tempête sera la portion 7 Il fera pleuvoir fur les leur breuvage.

l'homme droit. 8 Car l'Eternel juste aime justice, face regarde

PRIERE DU SOIR.

Salvum me fac. Pf. 12.

19 Pour faire droit à l'or- DElivre, ô Eternel, parce

hommes.

flateuses; & ils parlent avec un cœur double. compagnon avec des levres Chacun dit fausseté à son

teuses, & la langue qui parle trancher toutes les levres fla-L'Eternel veu ille

fierement.

gues ; tre puissance: qui sera Seiaurons le dessus par nos lan-4 Parce qu'ils disent; Nous nos levres font en no-

des affligez; A cause ou fourragement à cause du ge-

tend des pieges. nant, dit l'Eternel; Je met-trai en sureté celui à qui l'ont missement des pauvres ;
6 Je me leverai mainte-Les paroles de l'Eternel

de terre, sont des paroles pures; un argent affiné au fou lept fois. un argent épuré par fourneau

d'eux de cette race de gens. préserve à jamais chacun 8 Toi, Eternel, garde les,

dis que des gens abjects sont émenent de toutes parts ; tanevez entre 9 Car les méchans se proles fils des hom-

Ufque quo, Domine ? Pf. 13.

H'Iternel, jusques à quand m'oublieras-tu? Serace pour toujours? Iusques à

moi ? jour? Jusques à quand s'élevefligerai je mon cœur durant le terai je en moi-même, & af. 2 Jusques à quand conful-

malec

garde, exauce-moi; illumine dorme du sommeide de mes yeux, de peur que je ne ra mon ennemi contre moi? 3 Eternel mon Dieu,

mort.

mi ne dile; J'ai eu le dessus; & que mes adversaires ne s'égayent si je vénois à tomber-De peur que mon enne-

tu m'auras donnée : en ta gratuité; mon cœur s'egayera dans la délivrance que Mais moi, je me confie

de ce qu'il m'aura fait ce bien. 6 Je chanterai à l'Eternel

avec .

IO

Dixit insipiens. Pf. 14.

Il n'y a point de Dieu. Infense a dit en son cœur:

fonne qui fasse bien.

3 L'Eternel a regarde leurs actions; il n'y a perse sont rendus abominables en 2 Ils fe font corrompus,

pour voir s'il y en a quelqu'un qui foit entendu, & qui cher-Cieux fur les fils des hommes,

che Dieu.

fe font ensemble rendus ans ; il n'y a personne qui faste 4 Ils fe font tous égarez, &

serace service a que leur goster : Ils ont fran-

\*Ces trois versets ne sont point dans l'Hébreu. On les a insé-rez ici parce qu'ils sont dans le Pseautier Anglois, & qu'ils so t alleguez au Chapitre troisseme des Romains.

Le 3 dulen

gues :

quand cacheras-tu ta face de

Jous 1

paix fere e pandi n'ont leurs

quité n'eft 1 noiffa ent di pempl

grand point

l'affi pole. e.

cob s mene on Quan II

ara. P

D

HIT

tete ! ra en nacle

dans fere ce qu dans

jour.

Le 3. jour.

Jous leurs leures.

umine renoi? elevarant le & 21. onfulace de

6 Leur bouche est pleine de malédistion, & d'amortume; leurs pieds sont legers pour ré-

n'ont point connu la woye de paix : La crainte fere est en leurs voyes; & pandre le Jang. n'est point devant leurs yeux.

8 Tous ces ouvriers d'ini-La destruction & La crainte de Dieu la mi-

de la

noissance? Ils mangent mon ent du pain : ils n'invoquent point l'Eternel. quité n'ont-ils point de conpeuple comme s'ils mangeoi-

avec la race juste. grande frayeur: car Dieu 9 Là ils feront faiss d'une

ce que ar s'éconfie nber. ne s'éeffus; enne-

l'affligé de ce qu'il posé l'Eternel pour sa retrai-OI Vous faites honte s'est pro-

14.

bien. ternel

Quand cob s'égayera, Ifrael le réjoumene fon peuple captut, rr O qui donnera de Si-on la délivrance d'Israël! Quand l'Eternel aura ra-

### PRIERE DU MATIN.

Domine, quis babitabit ?

lqu'un nmes, le des a peroles en es, eu. cœur:

cher-

ra en la montagne de ta Sainnacle? H Ternel, qui est-ce qui se-Journera dans ton Taberqui est-ce qui habite-Pf. 15.

dans fon cœurce qui est juste; & qui pro-fere la vérité telle qu'elle est dans l'intégrité; Ce lera celui qui marche & qui fait

qu'ils duleufranouvert feul. ni faste S rez, &

> duleusement usé de leurs lan-gues: il y a du venin d'aspic dulcusement usé de leurs LES PSEAUMES. Matin. 237

de mal à son compagnon ; qui ne leve point de diffame-con-3 Qui ne médit point par fa langue; qui ne fait point tre fon prochain:

qui craignent l'Eternel: prifable celui qui mérite d'être rejetté: mais il honore ceux 4 Aux yeux duquel est me-

dommage, 5 S'il a juré, fût-ce à son il n'en changera

cent; argent à usure, & qui ne prend point de présent contre l'inno-6 Qui ne donne point son

Conferva me. Pf. 16.

ne fera jamais ébranle.

Celui qui fait ces chofes,

GArde-moi, 6 Dieu Fort : car je me suis retiré vers

mon bien ne va pas jusqu'a l'Eternel; Tu es le Seigneur, 2 Mon ame, tu as dit à

en la terre, & à ses gens no-tables, en qui je prens tout mon plaisir. 4 Les angoisses de ceux qui Mais aux Saints qui font

courent après un autre Dieu, feront multipliées.

6 Je ne ferai point leure aspersions de sang, & leur bouche. nom ne passera point par ma

venu. un très bel héitage m'est aêthus en des lieux plaisans, mon héritage, & de mon breu-vage: tu maintiens mon lot-6 Les cordeaux me iont Eternel ést la part de

8 J.

raffafie

refte à

16

fac

feignent. dans lesquelles mes reins m'enme donne conseil; je le bé-nirai même durant les nuits Je bénirai l'Eternel, qui

je ne serai point ébranlé. 9 Je me fuis toujours pro-posé l'Eternel devant moi : & puis qu'il est à ma droite,

chair habitera avec affurance. cœur gloire s'est égayée; 10 C'est pourquoi mon eur s'est réjoui, & ma auffi ma

ton bien-aimé fente la corpoint mon ame au fepulcre, & tu ne permettras point que Car tu n'abandonneras

y a des plaifirs àta droite pour est un rassament de joye: il le chemin de la vie: 12 Tu me feras connoître ta face

Exaudi Domine, justitiam. Pf. 17.

quête, laquelle je te fais fans qu'il y ait de fraude en mes cri ; prête l'oreille à ma re-HTernel, ecoure mon

regardent à la droiture. Jevres. Que mon jugement forte

au-delà de ma parole. examiné, tu n'as rien trou-3 1 u as ionge m tu l'as vifité de nuit, ma pensee ne va point Tu as sondé mon cœur, tu m'as

hommes felon la parole de tes levres, je me fuis donné garde du train des brigands. 4 Quant aux actions des

> celé. mes pieds n'ont point chanen tes fentiers, les plantes de 5 Ayant affermi mes pas

tume ton oreille vers moi, écoute que, parce que tu as accoutumes paroles. O Dieu Fort, je t'invo. de m'exaucer : incline

tre ta droite. devant ceux qui s'élevent conqui se retirent tuitez, toi, qui délivres ceux Rens admirables tes gravers toi,

che 8 Garde-moi comme-la prunelle de l'œil, & me caailes: fous l'ombre de tês

qui m'ont pillé; & de mes ennemis mortels, qui m'en-De devant ces méchans

vironnent. 10 La graisse leur cache le

vifage; ils parlent fierement

terre. environnent à chaque pas que de leur bouche. regard pour nous étendre par nous faisons; ils jettent leur 11 Maintenant, ils nou

qui ne chez. chirer, & au lionceau qui fe tient dans les lieux ca-12 Il ressemble au demande qu'à

devance-le, mets-le bas : par ton épée. livre mon ame du méchant Leve.toi, 0 Eternel,

desquels tu remplis le ventre de tes provisions: 14 Eternel, délivre par ta main de ces gens ; partage est en cette vie; gens du monde, desquels

15 Leuis

quand

raffafic

Diliga P

mon b me ret refle, fection eft ma Dieu 1 ET.

ferai e lequel mon fa 12

mayo mayo torren

la moi m'avo

jai, fité, 0 2

palais oreille.

demen lée, 3

parce derent

fes na

fortoit

Jour. Le 3. jour. LES PSEAUMES.

raffafiez, reste à leurs petits-enfans. Leurs enfans en sont iez, & ils laissent leur

ntes de ies pas

chan.

raffafié quand je serai réveille. ta face en justice, & serai rassassé de ta ressemblance 16 Mais moi, je verrai

ecoute incline ·ninos. t'invo.

Diligam te, Domine, Pf. 18. PRIERE DU SOIR.

E Ternel, qui es ma force, je t'aimerai d'une af-festion cordiale. L'Eternel

nt contoi, de es ceux es gra-

reste, & mon liberateur: mon Dieu Fort est mon rocher, je me retirerai vers lui: il est mon bouclier, & la corne de mon falut, ma haute retraite. est ma roche, & ma forte-

de me caame -la

Je crierai à l'Eternel, l on doit louer; & je

m'ende mes néchans

torrens de méchans garnemens 3 Les corucaux de des m'avoient environné, & des ferai délivré de mes ennemis-Les cordeaux de la mort

erement ache le

m'avoient m'avoient épouvanté. Les cordeaux du se pulcre ceint, les laqs

idre par ent leur pas que s nout

lion

la mort m'avoient surpris-

palais; le cri que j'ai jette devant lui, est parvenu à ses 5 Quand j'ai été en adver-fité, j'ai crié à l'Eternel ; jai, dis-je, crié à mon Dieu : Il a oui ma voix de son

Xux au au a

2

din dé.

oreilles. Alors la terre fut ébran-

qui me

haissoient:

méchant as : Eternel,

mol

derent, demens parce qu'il étoit courroucé. & trembla; & les fon-Une fumée 80 des montagnes croufurent ebranlez;

se narines; & de sa bouche sortoit unseu dévorant, en montoit de

5 Leurs

e ventre vie; & quels ns ; ते

> forte que des etoient embrafez. charbons Soir. 239

& descendit, ayant une ob-10 Et il étoit monté fur Il abaissa donc les Cieux,

du vent. & il étoit guindé sur les ailes II Il mit les ténebres pour Chérubin, & = voloit :

sa cachette: & autour de lui,

fon Tabernacle, favoir,

au devant de lui, ses nuéos farent écartées; & il y avoir de la grêle, & des charles ténebres d'eaux, qui sont 12 De la lueur qui étoit nuées de l'air.

bons de feu.

jetta sa voix avec de 13 Et l'Eternel tonna dans les Cieux; & le Souverain la giele,

& des charbons de 14 Il tira ses fleches, feu.

route. des éclairs, & les mit en deécarta mes ennemis: il lança

parut, terre tançois, ô Eternel, par le foussile du vent de tes narines. verts; à 15 16 Il étend't la main d'enhabitable Alors le fond des eaux & les fondemens de la cause que tu les furent decou-

des groffes eaux. haut il m'enleva, & me tira Il me délivra de mon

puissant ennemi, & de ceux

au jour de ma calamité : mais étoient plus forts que moi-18 Ils m'avoient devancé

large: il m'a délivre; parce qu'il a pris son plaisir en moi-20 L'E l'Eternel me fut pour appui-19 Il m'a fait fortir

Le

4

21 Parce que j'ai tenu le chemin de l'Eternel, & que je ne me suis point de tourne de mon Dieu.

tous ses droits, & n'ai point rejetté loin de 22 Car j'ai eu devant moi moi fes ordon-

garde de mon iniquité. 23 Et j'ai été entier en-rs lui, & me fuis donne

qu'il a lon la pureté de mes mains, rendu selon ma justice, & se-L'Eternel connue. donc ma

tier, ité; de gratuité, tu uses de gratu-& envers l'homme entu te montres entier. Envers celui qui use

la perverfité. wers le pervers, tu agis felon tu te montres pur: mais 26 Envers celui qui eft piir,

affligé; yeux hautains. Car tu fauves le peuple tu abaifles

tenebres. Inire mon Dieu fera 28 ma lampe: Même c'est toi qui fais ma lampe: l'Eternel reluire mes

pe me jettera: ...
bande ; & par le moyen de
mon Dieu je franchirai la muraille. 29 Même par ton moy en e me jetterai fur tons

tirent vers lui. est entiere: bouclier à tous ceux qui se reest entiere : la parole de l'E-ternel est afinee : c'est un 30 La voye du Dieu Fort

non l'Eternel? & qui est Rocher, sinon notre Dieu? Car qui est Dieu, sieft

> m'equipe de force, & maintient entier mon 35. 32 C'est le Dieu Fort qui

mes lieux haut elevez. égaux à ceux des biches; m'a fait tenir debout fur 33 ll a rendu

> affer conn

étab des

4

mes mains au combat, été rompu avec mes bras. ment qu'un arc d'airain 34 C'est lui qui a dresse

> tran font

oul

venir fort grand. & ta droite m'a soûtenu; 35 Tu m'as aussi donné bouclier de ta protection; debonnaireté m'a fait

> cach de F

écou

36 Tu m'as fait marcher au large, & mes talons n'ont point gliffé.

> ioit ( donc

4

25 57

37 J'ai pourfuivi mes en-nemis, & les ai atteints, & je ne m'en fuis point retourné, jusqu'à ce que je les eusse confumez.

tombez à mes 38 Je les ai transpercez, tellement qu'ils n'ont point pu se relever: mais les sont pieds.

qui s

12

livre les p me qui

4

ragel me

39 Car tu m'as équipé de force pour le combat : tu as courbé sous moi ceux qui s'clevoient contre moi.

> des 1 les terne

5

qui me haissoient. vant moi; & j'ai détruit ceux ennemis ont tourne le dos de-40 Tu as fait aussi que mes

poste Davi un magi

PR

0

il ne leur a point répondu. crioient vers l'Eternel; mais avoit point de liberateur : ils 41 Ils croient; mais il n'y

des rues. est dispersée par le vent; & les ai foulez comme la boue comme la pouffiere Et je les ai brisez me-

l'ouv l' éte

Le 4. jour. LES PSEAUMES. Matin.

des débats du pouple; tu m'as établi Chef des nations: Tu m'as fait échaper

affervi. connoiffois Le peuple que je ne point, m'a

trangers m'ont menti. oui parler de moi, ils fe font rendus obéisfans: les é-Auffi-tot qu'ils ils fe ont

t fur

.

pieds

chet qui our.

qui

cachees. de peur, dans leurs retraites écoulez; & ils ont 46 Les étrangers se sont tremblé

donc le Dieu de ma délivrance & mon rocher est béni : que 47 L'Eternel est vivant,

i, 6. % tion; donné 15. ain telledreffe

foit exalte.

n'ont archer

les peuples sous moiqui me donne les moyens de 48 Le Dieu Fort est celui venger, & qui a rangé

qui s'élevent contre moi; tu livre de mes canemis: même rageux. délivres de l'homme outm'enleves d'entre ceux C'est lui qui m'a dé-

ternel, je te célebrerai des Pseaumes à ton Nomles nations, & je chanterai 50 C'est pourquoi, ô Eparmi

ui s'c-

2

sipé de

s font

point

ercez,

s custe etourts, es en-

unb magnifiquement fon Roi, posterité à jamais. David fon 51 use de gratuité envers C'est lui qui délivre Oint, & envers fa 8

It ceux dos deue mes

PRIERE DU MATIN.

Cæli enarrant. Pf. 19.

l'ouvrage de ses mains. gloire du Dieu Fort, & ES Cieux racontent

jour; & une nuit montre bondance des propos à l'autre science à l'autre nuit. Un jour fournit en a-24I

3 Il n'y a point en eux de langage, il n'y a point de est oute. paroles: toutefois deur voix

ti par toute la terre, & leur propos est allé jusqu'au bout du monde habitable: 4 Leur alignement est for-

fa courfe. nuptial; il s'égaye, époux fortant ment qu'il est semblable à un villon pour le un homme vaillant pour faire 5 Il a pose en eux un pade fon cabinet foleil: tellecomme

des bouts l'autre bout; & il n'y a rien qui se puisse cacher loin de sa chaleur. tour fe Son départ est de l'un fait fur des cieux, & l'un & ion

parfaite, au fimple. est affuré, donnant la sagesse témoignage de l'Eternel La Loi de l'Eternel eff restaurant

que les yeux voyent. de l'Eternel est pur, & fait ternel font droits, & rejouissent le cœur : le commandement Les mandemens de l'E-

justes. est pure, permanente à pétuité: les jugemens de ternel ne sont que vérite, 9 La crainte de l'Eternel 6 trouvent pareillement

miel, même que ce de fin or ; & plus doux que le 10 Ils font plus desirables que l'or, même que beaucoup fille des rayons de miel-X II u qui di-

II uffi

43 Te

la boue ent; ere ez me-·npt ; mais ur: ils s il n'y

qui

242 Matin. LES PSEAUMES. Le 4. jour.

lerver. rendu éclaire par eux; & il y a un grand salaire à les ob-

fes fautes commifes par er-Qui est-ce qui connoit Purge moi des fautes

cachées.

grand forfait. je serai entier, & serai net de dominent point en moi: alors herte; en forte qu'elles teur des offenses commises par Garde austi ton servine

mon Redempteur! mon cœur, te soient agréables, 14 Que les propos de ma bouche, & la méditation de Eternel, mon rocher, &

Exaudiat te Dominus. Pf. 20.

Dieu de Jacob te une haute retraite. OU E l'Eternel te réponde détresse: que le nom du Jau jour que tu feras te mette en

du faint lieu, & qu'il te fou-Qu'il envoye ton fecours

tienne de Sion.

reduife causte: Qu'il se souvienne de tes oblations; & qu'il en cendre ton holo-

cœur, & accomplisse tout con 4 Qu'il te donne selon ton

confeil.

complira toutes tes demandes. ta délivrance, & marcherons à enseignes déployées au Nom de notre Dieu : l'Eternel ac-Nous triompherons de

lui répondra des Cieux de la 6 Déja je connois que l'E-ternel a delivré son Oint : il

> par fa droite est avec force. Sainteté: la délivrance

te

l'Eternel notre Dieu. de leurs chevaux : mais nous leurs chariots, & les autres nous glorifierons du Nom de 7 Les uns se vantent de

nus. fommes relevez, & maintefont tombez: mais nous nous Ceux-là ont ploye,

le Roi nous réponde au jour Eternel,

délivre.

ho

le

fr

le

to

E

en

Domine, in virtute. Pf. 21.

ne S ma

que nous crierons.

s'égayera-t-il de ta délivrance H Ternel, le Roi se réjouira de ta force, & combien

as point refusé ce qu'il a proferé de ses levres: hait de fon Tu lui as donné le foucœur, & ne lui

ta

des che tra

ne de fin or. as mis fur fa tête une couronbénédictions de biens ; & tu Car tu l'as prévenu

D

jours à toujours, & à perpétuste. 4 Il t'avoit demandé la & tu la lui as donnée :

5 Sa gloire est granue par ta délivrance : tu as aproprié fur lui la majesté & l'hon-Sa gloire est grande par

Tour

mon livra donr Z

point point

face. bénédiction à perpétuité : tu l'as rempli de joye par ta 6 Car tu l'as mis pour

fure en l'Eternel, & en la gratuité du Souverain il ne fera point ébranlé, Parce que le Roi s'af-

8 Ta

ils 5

0

affura VICZ.

rance

ges d habit

n de snou tres faite our. 80

le feu les confumera. engloutira en sa colere, & vera tous ceux qui te haissent. four de feu au tems courroux: l'Eternel Tu les rendras comme les

leur race d'entre les fils 10 de dessus la Tu feras périr leur terre, des

hommes.

Que

lour

inte-Shou

tras en butte, & que tu cou-cheras tes fleches fur tes corne pourront pas venir à bout. chiné une entreprise dont ils mal contre toi, & 11 Car ils ont intenté du 12 Parce que tu les metont ma-

& pfalmodierons ta puissance. ta force: & nous chanterons, des contre leurs vifages.

13 Eleve-toi, Eternel, par

elivnbien ouira 21.

fou-

### PRIERE DU SOIR.

prone lui

de

Deus, Deus meus. Pl 22.

iivrance, & des paroles mon rugiffement? donne, t'eloignant de ma dé-M On Dieu, mon pourquoi m'as-tu aban-Dieu,

2 Mon Dieu, je erie de jour; mais tu ne répons point: & de nuit, & je n'ai point de cesse.

perpent de nnee : de la -uron-& tu E

ges d'Ifraël. habitant au milieu des louan-Toutefois tu es le Saint,

l'honroprie de par

assurance, & tu les as délirance en toi: ils y ont Nos peres ont eu affueu

5 Ils ont crié vers toi, & ils ont été délivrez, 11s se

il ne

8 Ta

9

i s'af-

par ta pour é : tu

> font affurez en toi, n'ont point été confus.

ennemis: ta droite trou-

Ta main trouvera tous

l'opprobre des hommes, & o Mais moi, je suis un ver, & non point un homme Mais moi,

méprifé du peuple,

lent la tête. 8 Il fe re yent, se moquent de moi : ils me font la moue ; ils bran-Tous ceux qui me vo-

& qu'il le retire, puisqu'il prend fon bon-plaifir en luià l'Eternel: qu'il le délivre,

ma mere ; qui m'as mis en fureté, lors que j'étois aux mamelles de ma mere.

10 J'ai été mis en ta 9 Cependant c'est toi qui m'as tiré hors du ventre de

de ma meremon Dieu Fort dès le ventre ro J'ai été mis en ta charge dès la matrice : tu es

moi : car la détreffe est près de moi ; & il n'y a person-II Ne t'eloigne point

ne qui me seçoure.

12 Plusieurs m'ont environné; de puissans taureaux de Basan m'ont entaureaux

giffant. gueule 13 lion déchirant & ru-Ils ont ouvert leur

font déjoints : mon cœur est comme de la cire, s'étant ne de l'eau & fondu dans mes entrailles.

de la mort. chée comme un test; & langue tient à mon palais : & 15 Ma vigueur est destém'as mis dans la poussiere

16 Car des chiens m'ont

templent, ils me regardent. un Je compterois tous mes par un: ils me con-

mes vetemens, & jettent le fort fur ma robe. Ils partagent entr'eux

ro Toi donc, Eternel, ne t'éloigne point: ma force, hâte-toi de me secour.

pée; délivre mon unique de ia patte du chien. 20 Délivre ma vie de l'é-

cornes des licornes. eule 21 me retirant d'entre du lion; & Délivre-moi de la gurépons moi

milieu de l'assemblée. à mes freres; je te louerai au 22 Je déclarerai ton Nom

ternel, doutez-le. race de Jacob, glorifiez-le; toute la race d'Israel re-Vous qui craignez l'E-

24 Car il n'a point mé-prile, ni dédaigné l'affliction de l'affligé, & n'a point caché fa face arriere de lui : mais quand l'affligé a crié vers lui, il l'a exaucé. 25 Ma louange fera de par

nent. toi dans la grande assemblée; présence de ceux qui te craigrendrai mes vœux en

vivra à perpétuité. nel le loueront : geront, & qui cherchent l'Eter-Les débonnaires manferont raffafiez : votre cœur

Tous les bouts de la s'en fouviendront, &

ils nations fe profterneront nel, & toutes les familles des vant toi. se convertiront à l'Eter-

5. pa

à l'Eternel, & il domine fur les nations. 28 29 Tous les gras de la Car le regne apartient

D te fe 33

terneront devant lui: terre mangeront, cendent en la poudre s'in-30 Tous ceux qui des-& fe prof.

clineront, même ne peut garantir fa vie-31 La posterité le servira, fera enrollée au Seigneur, celui

ple qui naîtra; parce qu'il aura fait ces choses. d'âge en âge. publieront sa justice au peu-Ils viendrent,

les

les

20 cft

ter

Dominus regit me. Pf. 23.

fair den ren

difette. L'Eternel est mon berger, je n'aurai point de

des parcs herbeux, & mene le long des eaux coyes. Il me fait repofer

fentiers unis. mour de son Nom, par des 3 Il restaure mon ame, me conduit pour

> 6 Die

tro 20 de COEU

craindrois aucun mal; car tu es avec moi; ton bâton 4 Même quand je mar-cherois par la vallée de l'ombre de la mort, je ne me confolent. & ta houlette font ceux qui je

ma tête d'huile odoriferante, & ma coupe est comble. qui me serrent: vant moi, à la vue de ceux Tu dresses la table detu as graiffe

gloir teau SIRU fant

gloin

Roi nels reau cher requ

0

it delles des Eterjour.

6 Quoi qu'il en soit, biens & gratuité m'accom-

en foit,

ne fur artient

> fera dans la maison de l'Epagneront tous les jours de ma vie; & mon habitation

ternel pour long tems.

e s'ini defe profde la

PRIEREDU MATIN.

Domini est terra. 24.

igneur, fervira, ui qui

& ceux qui y habitent.

il l'a

fondée

fur

est en elle, la terre habitable,

terre

appartient à l'E-

e qu'il au peules fleuves. 3 Qui

8

mers, Car

& l'a pofée fur

berger, f. 23.

fainteté?

Ce

sera l'homme qui

er dans int 80

me

Dieu fon Sauveur. tromperie. l'Eternel, & Il recevra bénédiction juftice

de

requierent, Tels font ceux qui le ceux qui cher-

par des ä on ame, coyes.

l'a-

teaux; o. 7 Portes, elevez vos lin-teaux; & vous huis éter-Roi de gloire entrera. vous, 80

je ne al; car n bâton

allée e

mar-

fant en bataille. 8 Qui est ce Roi de gloire? C'est l'Eternel fort puissant, l'Eternel puif-

table deceux qui

de ceux

gloire entrera. huis éternels, & le Roi de l'Eternel 9 Portes, élevez vos lin

6 Quoi iferante, s graiffé

> Le 5. jour. LES PSEAUMES. Matin. 245

ro Qui est ce Roi de gloire? l'Eternel des ar-mées: c'est lui qui est le Roi de gloire.

Ad te, Domine. Pf. 25.

point de moi. m'assure en toi, sai que je ne sois point consus, & que mes ennemis ne s'egayent Eternel, j'éleve toi. Mon Dieu,

déloyalement confus: ceux qui se portent qui s'attendent à toi, ne sera feront confus. 2 Certes, pas un de ceux fans occation

noitre tes 3 Eternel, fai moi convoyes, enfeigner

moi tes fentiers.

ternel?

80

up

eft-ce

qui

tera en la montagne de l'E-

eft-ce qui mon-

demeurera dans le lieu de sa

cœur net ; qui n'aspire point de son ame à la sausseté, & qui ne jure point en tout le jour. rité, ¿ es le 4 Adresse-moi en ta vé-& m'enseigne: car tu Dieu de ma je m'attens à

de tout tems. gratuitez: car elles font 5 Eternel, souvien-toi de s compassions & de tes

pour l'amour de ta gratuité souvien-toi de moi péchez de ma jeuneste, ni de mes transgressions: selon 6 Ne te souvien point des ta bonté,

droit; c'est pourquoi il enchemin qu'ils doivent tenir. feignera 7 L'Eternel est aux pécheurs bon

bonnaires. droiture les débonnaires, il enseignera sa voye aux de-8 11 fera marcher dans la

X 3 font gratuité les fentiers verite,

vérité, à ceux qui gardent fon alliance & fes témoi-

Nom, pardonneras 10 Pour l'amour de ton 0 Eternel, iniquité,

nel lui enseignera le chemin qu'il doit choisir. quoiqu'elle soit grande. craint l'Eternel? l'homme qui L'Eter-

milieu des biens, & sa pos-terité possedera la terre en 12 Son ame logera au

héritage.

est pour ceux qui le crai-gnent, & son alliance pour la leur donner à connoître-13 Le secret de l'Eternel

pieds du filet. tinuellement 14 Mes yeux c'est lui qui tirera mes vers l'Eternel: font con-

moi, .5 80 Tourne ourne ta face vers aye pitié de moi :

goiffes. tire-moi hors de mes ancar je suis seul, & affligé-16 Les détresses de mo font mon

pardonne tous mes péchez. tion & mon travail; Regarde mon afflic-& me

ience. mis; car ils font en grand nombre, & ils me haisent d'une haime pleine de vio-18 Regarde mes enne-

1018 ne suis retiré vers toi. me délivre: fai que je Garde mon ame, car ne

je me suis attendu à toidroiture me préservent : 20 Que l'intégrité &

zi O Dieu, rachete mël de toutes ses setresses.

Judica me, Domine. Pf. 26.

au ch

Le 5

blées. l' Eter

car j'ai marché en mo intégrité, & j'ai mis mo assurance en l'Eternel; ne chancelerai point. H Ternel, fai-moi ai mis mon

Domi

PR

m' éprouve; reins & mon cœur. Eternel, examine mes

qui a

eft li

quia

vant mes yenx; & j'ai mar-Car ta gratuité est de-

ché en ta vérité.

gens couverts. & n'ai point fréquenté les 4 Je ne me fuis point afavec les hommes vains,

jettar

nemi

ché, ger I mes

des malins, & je ne hante point les méchans. 5 J'ai hai la compognio

nel; tour de ton autel, ô Eterl'innocence, Je lave mes mains dans

d'actions de graces, & conter toutes Pour éclater tes merveil-

quer

tous en 1 conti

gneri

droit moi, mee

villon de ta gloire. meure de ta maison, & lieu dans lequel est le 8 Eternel, j'aime le pala de-

ma vie fanguinaires: avec les pécheurs, N'affemble avec les hommes point mon

> lais. tor

lanc pour

quels il y a de la mechanceté préméditee; la main droite 10 prefens. Dans les mains defeft pleine

moi, & aye pitié de moi. mon intégrité: rachete-

12 Mon pied s'eft arrête

cle; cach I m tête l'en mes che

Con

1. 26. jour.

blées. au chemin uni: l'Eternel dans Le 5. jour.

PRIERE DUSOIR.

Dominus illuminatio. Pf. 27.

qui aurai-je peur? l'Eternel est la force de ma vie; de qui aurai-je frayeur? 'Eternel est ma lumiere & ma délivrance; de

01.

٠. mon mon droit,

Je

nemis, m'ont approché, fe jettant fur moi pour man-ger ma chair, ils ont bren-2 Lors que les méchans, adverfaires & mes en-

ié les vains, nt afmar-

demes

ché, & font tombez.

hante oignio

droit mee guerre conhance en ceci. Quand toute mon cœur ne crain-point: s'il s'èleve e contre moi, j'aurai camperoit une arcontre

Eteris le s dans

4 J'ai demande une cho-fe à l'Eternel, & je la re-querrai; c'est que j'habite en la maison de l'Eternel pour TOT lance tous les jours de contempler la pre-e de l'Eternel, & visifoigneufement ha plai-

erveile ra-

VOIX

cher. il me tiendra caché dans la cachette de fon Taberna-cle; il m'élevera fur un rologe Car il me cachera dans au mauvais tems;

mmes s, nimon e pa-& le la de-

tête l'entour de moi-6 Même maintenant, ma s'élevera par dellus ennemis, qui font à

fon Tabernacle je facrifierai dans

arrête

21

chetenarche pleine

echans def-

dont

Je bénirai ces de cri de les asiem- je chanterai è LES PSEAUMES. rai à l'Eternel. & pfalmodieréjouissance; Soir. 247

pitié de moi, & m'exauce. voix, je t'invoque: & aye 8 Eternel, écoute

par toi; Cherchez ma face: je chercherai ta face, ô Eternel. 9 Mon cœur me dit

face point en courroux ton ferviteur 10 Ne cache de moi; ne rejette point

Dieu de ma me délaisse point, & ne II Tu as été mon aide: délivrance,

m'abandonne point.
12 Quand mon me recueillira. donné, toutefois ma mere m'auroient abanmon pere. & l'Eternel

ta voye; & me condui par mes ennemis. un fentier 13 Eternel, uni, enfeigne-moi à cause

au desir de mes adversaires: car de faux témoins & ceux moi. lence, se sont élevez contre ne fouffient que vio-Ne me livre

cru de l'Eternel en la vivans, c'étoit fait de moi. 15 N'eût été que je verrois les biens que terre des

26 Atten-toi à l'Eternel, & tien bon; & il fortifiera à l'Eternel. ton cœur : atten-toi, dis-je,

Adte, Domine. Pf. 28.

des facrifi- pont fourd envers moi; JE crie à toi, mon rocher, ne te ô Eterne rends Peter

peur que si tu ne me répons, je ne sois fait semblable à ceux qui descendent en la fosse.

z Exauce la voix de mes fupplications, lors que je crie à toi, quand j'éleve mes mains vers l'Oracle de ta Sainteté.

3 Ne me traîne point avec les mechans, ni avec les ouvriers d'iniquité, qui parlent de paix avec leurs prochains, & la malice est dans leur cœur.

4. Paye-les felon leur œuvre, & felon la malice de leurs actions:

5 Paye les selon l'ouvrage de leurs mains; rendsleur ce qu'ils ont mérité.

hent point garde aux œuvres de l'Eternel, à l'œuvre, dis-je, de ses mains: il les ruinera, & ne les édisfera point.

7 Béni foit l'Eternel: car il a exaucé la voix de mes fupplications.

& L'Eternel est ma force & mon bouclier; mon cœur a eu son affurance en lui; & j'ai été secouru, & mon cœur s'est réjoui; c'est pourquoi je le celebrerai par mon Cantique.

O L'Eternel

g L'Eternel est leur force, & il est la force des déli-

vrances de fon Oint.

10 Délivre ton peuple,
& béni ton héritage, & les
repai, & les éleve éternel-

ement.

Afferte Domino. Pf. 29.

Exa

PR

Fils des Princes, attribuez à l'Eternel, attribuez à l'Eternel la gloire & la force:

2 Attribuez à l'Eternel la gloire dûe à son Nom: prof. flernez vous devant l'Eternel, dans son Sanctuaire magnifique.

Jour

haut T

crie

3 La voix de l'Eternel est sur les eaux; le Dieu Fort de gloire fait tonner: l'Eternel est sur les grandes caux.

mon cre; ann poin

4 La voix de l'Eternel est forte; la voix de l'Eternel est magnifique.

célel

Sain

5 La voix de l'Eternel brise les cedres: même l'Eternel brise les cedres du Liban.

mer

6 Et les fait fauter comme un veau : il fait fauter le Liban & Sirion, comme un faon de licorne.

foir tric

y La voix de l'Eternel jette des éclats de fiamme de feu. La voix de l'Eternel fait trembler le défert ; l'Eternel fait trembler le défert de Kadès.

3

der

pro

8 La voix de l'Eternel fait faonner les biches, & découvre les forêts: mais quant à fon Palais, chacun l'yglorifie.

tio

20

da s

9 L'Eternel a présidé sur le deluge : & l'Eternel présidera comme Roi éternellement.

1e

ro L'Eternel donnera de la force à fon peuple; l'Eternel bénira fon reuple en paix.

PRIERS

5 ay

5. Jour.

Le 6. jour. LES PSEAUMES.

PRIERE DU MATIN.

Exaltabo te, Domine. Pf. 30.

f. 29.

joui de moi mes ennemis. haut, & que tu n'as pas ré-H Ternel, parce que tu m'as tiré en je t'exalterai;

vers toi, Eternel mon Dieu j'ai 80 Ħ mas

gueri.

incluaire

prof. l'Eter-

ternel la

ribuez à attribuez

point en la fosse. monter mon ame du fepul-cre; tu m'as rendu la vie, que Eternel, Je ne descendisse tu as fait re-

tonner: le Dieu 'Eternel

grandes

célebrez 4 Psalmodiez à l'Eternel, fes bien-aimez; &

Saintete.

a toute une vie en sa faveur foir chez nous; le chant de triomphe y est le matin. ment en sa colere; mais il y lamentation loge-t-elle Car il n'y a qu'un mole

prosperité, je disois; Je ne serai jamais ébranlé. 6 Quand j'étois en ma

comme

fauter

r com-

edres du

meme

Eternel

Eternel rnel eft

tu caché ta face? je i 7 Eternel, par ta faveur tu avois fait que la force se as

flamme Eterne

devenu tout troublé.

8 Eternel, j'ai crié à toi; l
& j'ai présenté ma supplication à l'Eternel, en disant;
9 Quel profit y aura-t-il j
en mon sang, si je descens

chacun

mais

es, Eternel der défert;

ro La poudre brera-t-elle? prêt dans la fosse? prêchera-t-elte céle-

ternelel predé fur

fois-moi en aide.

LEBE × Eternel ra de la

> deuil en allegresse; tu as detaché mon sac, & tu m'as 12 Tu as changé Matin. 249 mon

point. Eternel, mon Di je te célebrerai à toujours. ceint de joye. psalmodie, 13 Afin que ma gloire te nodie, & ne se taise Eternel, mon Dieu,

In te, Domine, Pf. 31.

ne fois H Ternel, je tiré vers toi ; fai que je fois jamais confus: déme fuis re-

moi : livre-moi par ta justice.

2 Incline ton oreille vers délivre-moi prom-

tement:

te roche, m'y puisse sauver. fon bien munie; afin que je Sois-moi pour une for-80 pour une mai-

dui, pour l'amour de ton Nom.
5 Tire moi hors du filet quoi mene-moi & me & ma forteresse: c'est pour-4 Car tu es mon rocher

5 Tire moi hors du filet qu'on m'a tendu en cachette:

car tu es ma force. 6 Je remets mon esprit en

7 J ai donnent aux vanitez tro peuses; mais moi, je fuis assuré en l'Eternel. verite. main: tu m'as racheté, Eternel, le Dieu Fort de J'ai hai ceux qui s'atrom-

jouirai de ta gratuité: mon ame en sés détresses : ce que tu as regardé affliction, & as rec Je m'égayerai & me réreconnu

11 Eternel, écoute, & mi; mais as fait tenir de-aye pitié de moi: Eternel, bout mes pieds au large. Et ne m'as point en-

Le 6. j

noi; car je suis en détres. ausi, & mon ventre. fe: mon regard est tout déde chagrin, mon ame

lie d'ennui, Car ma vie est défail-& mes ans à

force de soupirer:

à cause de la peine de mon iniquité; & mes os sont confumez. 12 Ma vertu est déchue,

frayeur à ceux de ma con-noissance: ceux qui me moi. ment a mes voifins: ra Jai été en opprobre à cause de tous mes adversaires; je l'ai même été grandevoyent dehors s'enfuyent de ceux & en

nul ulage. bli dans le cœur des hommes, comme un mort : j'ai été estimé comme un vaisseau de J'ai été mis en ou-

m'ôter la vie. 15 Car j'ai oui le diffame Ils ont machiné de tous

de ceux qui me poursuivent. 17 Mes tems sont en ta main: délivre moi de la main de mes ennemis,

ton ferviteur; delivre moi par ta gratuité. 19 Eternel, que je ne 18 Fai luire ta face

pulcre. méchans soient confus, qu'ils gression est quittée, & dont soient couchez dans le se- le péché est couvert! s point confus, puis t'ai invoqué; que que

20 Que les levres tenses soient mucttes, quelles proferent des parele dures contre le juste, a et mes, a ceux qui se retirent gnent, & que tu as faits en la présence des fils des homorgueil & avec mépris. 21 O que tes biens font grands, lesquels tu as refervez pour ceux qui te men.

cachette de ta face, loin de l'orgueil des hommes; to les préferves en une logre comme si j'eusse séé 23 Beni foit l'Eternel, de ce qu'il a rendu admiraville munie. arrière des débats des langues vers toi!

24 Je disois en ma pré-cipitation; Je suis retranché de devant tes yeux.

16 Toutesois, ô Eternel il le rend tout du long à celui je me suis assuré en toi: j'ai qui se porte serement. dit; Tu es mon Dieu. 27 Vous tous qui avez de plusieurs: la frayeur m'a exauce la voix de mes sup-fais de tous côtez, quand ils plications, quand j'ai crie à toi-consultoient ensemble contre 26 Aimez l'Eternel, vous ternel garde les fideles 26 Aimez l'Eternel, vous 25 Et néanmoins tu as fes bien-aimez:

votre votre cœur. tenez bon; & il fortifiera attente à l'Eternel,

> equel uidera

IO

PRIERE DU SOIR.

Beati quorum. Pf. 32.

O Que bien-heureux est celui de qui la trani-

CTAI. lef. quand tout le os le foi n'imput l'homm a point dans l'e 20 4 Pa

mon pé mol, ma eftion an une elleme ien-ain eine de n'envi eindro randes u tem 9 Jo VIANC dwor l'Eter 6 mair C Ja 00

ein, eique grati e qu iendr ouche chev roche II

as refer. ns font S e, a et parcle es, lef. 6. jour. men. Crail'homme Le 6. jour 2 O que bien-heureux est 12 Yous justes, réjo homme à qui l'Eternel vouz en l'Eternel; 'impute point l'iniquité, & gayez-vous, & chant point de fraude! Quand je me suis tûmes font envieillis: & austi l'esprit duquel il n'y LES PSEAUMES. de cœur.

quand je n'ai fait que rugir tout le jour. moi, ma vigueur s'est changée 4 Parce main s'appesantificit sur

es hom. faits en

returent

5 Je t'ai fait connoître mon péché; & je n'ai point caché mon iniquité. en une secheresse d'été.

dans la

loin de

ession de mes transgressions l'Eternel: & tu Jai dit; Je ferai conas ôté la

eine de mon péché. randes caux, 7 C'est pourquoi tout ien-aimé de toi te suppliera eindront point. ellement qu'en un déluge de tems qu'on te trouve; elles ne l'at-

tranché na pre-

tu as

en une rs moi, admira-Eternel, langues. ie logre

riomphe à cause de la dén'environnes de chants Viance. gardes de Tu es ma cachette, détreffe: 1

uiderai de mon œil. equel tu dois marcher; & te enseignerai le chemin dans Je te rendrai avifé, 80

es; & 1, 1,E ié à toi. es lup-

ouche avec un mords & un esquels il faut emmuseler la rochent de toi. ein, de cheval, ni comme le mulet, 10 Ne foyez point comme font peur qu'ils n'apfans intelligence,

R.

rtifiera ternel,

avez

gratuité environnera l'hom- à néan de qui s'assuré en l'Eternel peuples : iendront au méchant : mais Plufieurs douleurs a-

4 0 dont trani-× 32.

> joye vous tous qui êtes droits gayez-vous, & chantez 12 Yous justes, réjouissez-Soir. 251 80

Exultate, jufti. Pf. 33.

sa louange est bien-féante aux hommes droits. Vous justes, Joye touchant Eternel: chantez

l'instrument à dix cordes. Pseaumes avec la musette, violon, Célebrez l'Eternel avec chantez

réjouissance. droitement veau Cantique; Chantez lui un nouavec un cri ionnez

œuvres sont avec fermeté. ternel est droite; & toutes les 4 Car la parole de l'E-

droit: la terre est remplie par la parole de l'Eternel, de la gratuité de l'Eternel.

6 Les cieux ont été fa

fouffle de sa bouche. toute leur armee par

me dans des celiers. la mer comme en un mon-7 Il assemble les eaux

peur de l'Eternel; que tous les habitans de la terre habitable le redoutent. 8 Que toute la terre Car il a dit, & ... & ce qu'il être: il a terre ha-

commande, comparu. dit a eu fon 10 L'Eternel & la chose a diffipe

à néant conseil des nations, & à néant les desseins

II Mais

age. l'Eternel fe 100 toujours: II Mais cœur subfistent d'age en

tage ! qu'il s'est choisi pour eft la nation dont l'Eternel

of la Dieu, & le peuple héri-

des du lieu 13 L'Eternel regarde des Cieux, il voit tous les enfans hommes. de fa réfidence Il prend garde 2

tous les habitans de la terreégalement leur cœur ; & qui prend garde à toutes leurs 14 C'est lui qui forme

actions.

chape force. 15 Le Roi n'est point fauve par une grosse armée: l'homme point par fa grande puissant n'én'est point

fauver, & ne délivre point par 16 Le cheval manque à

tendent à sa gratuité. ternel est fur ceux qui le la grandeur de sa force. Voici, fur ceux qui s'atl'æil de 1'E-

tienne de- la mine. 18 Afin mort, & les entre-en vie durant la faqu'il les délivre

tendue notre 19 Notre ame s'est ataide, & notre boul'Eternel; il est

parce notre Nom. cœur 20 que nous avons mis affurance en fon faint Certainement notre rejouira en lui ;

nous, ô Eternel; selon que rai la crainte de l'Eternel.

fe maintient à la toi.

Benedicam Domino. Pf. 34.

bouche. fera continuellement en ma JE bénirai l'Eternel en tout tems; fa louange

jourront. res l'entendront, & s'en réen l'Eternel: les débonnai-Mon ame 8 glorihera

vec moi, & w Magnifiez l'Eternel exaltons ion

Nom tous ensemble.

contre

16

pour c

délivré de toutes mes fra-4 J'ai cherché l'Eternel, m'a répondu, &

yeurs. est illumine, L'-a-t-on regardé? & leurs ta.

ces ne sont point consuses.
6 Cet affligé a crié,
l'Eternel l'a exaucé, & l
délivré de toutes ses o treffes.

campe tout autour de ceux garantit. qui le 7 L Ange de l'Eternel se craignent, & les

l'Eternel est bon: bien-heureux est Savourez, & voyez que l'homme

qui se retire vers lui! a ceux qui le craignent. fes Saints: 9 Craignez l'Eternel, vous Car rien ne défaut

bien. fette, nel n'auront faute d'aucun 10 Les lionceaux ont di-& ont faim . l'Eter-

11 Venez, enfans, ecouvous enfeigne-12 Qui

Le7.

aime 12

du bier prenne

mal, & fai avec to

nel fo leur cri les ore paix, &

l' Etern leur m les dél detreff 17

l'esprit & ii ceux qu 18

(ernel ] en grai 19

20

rir le qui ha & pas 21

ceux qu de fes 1 détruit ne fera 22 L

Judica PRI

fai la g font la 口 Te ub

Le 7. jour. LES PSEAUMES. Matin. 253

12 Qui est l'homme qui prenne plaifir à vivre, & qui du bien ? aime la longue vie pour voir

Supre our.

13 & tes levres de parler Garde ta langue

. 34.

avec tromperie.

9

paix, & la pourfui.

15 Les yeux de l'Eter- que fes oreille 14 Détourne-toi du mal, fai le bien: cherche la

fes oreilles font attentives à

9 n rennai. ifiera ma ange

ion

leur mémoire. pour exterminer de la terre contre ceux qui font le mal, 16 La face de l'Eternel est

ma ernel,

fra-

l'Eterne les exauce; & 11 détreffes. 17 Quand les justes crient,

On

& 11 ceux qui l'esprit brisé. 18 L'Eternel est près de délivre ceux ont le cœur rompu; Inb ont

800 S 11'S 12' .4

de-1'2

ternel le délivre de tous. 19 Le juste a des maux en grand nombre; mais l'E-

nel fe

ceux

& pas un n'en est casse. 20 Il garde tous fes os,

qui haissent le juste seront détruits.

omme aup c ez que

ne fera detruit. ceux qui se retirent vers lui, de ses serviteurs: & aucun de 22 L'Eternel rachete l'ame

PRIERE DU MATIN.

H Ternel, Judica me Domine. Pf. 35. déba contre ceux

aucun Eter-

ecou-

nt di-

mais

défaut , vous

font la guerre. fai la guerre à ceux qui me qui débatent contre moi :

2 Qui nel, feigne-

> rondelle; & leve toi à mon aide. barde; & ferre le passage au devant de ceux qui me pour-fuivent : di à mon ame; 2 Pren le bouclier & la 3 Mets en avant la

rougiffent. foient repouffez en arriere, & teux & confus : & que chent mon ame soient Je suis ta délivrance. 4 Que machinent mon mal, ceux qui hon-

la bale exposée au que l'Ange de l'Eternel Qu'ils soient comme vent;

chasse çà & là.

I'Ange l'Ange de l'Eternel pourfuive. chemin que Tot

7 Car fans caule its m caché la fosse où éto tendus leurs rets; & cause ils ont cavé pour prendre mon ame. Car fans cause ils m'ont pour furétoient

ne s'avife point, lui avien-ne; & que fon filet qu'il a caché, le jurprenne; & qu'il tombe en cette même ruine.

9 Mais que mon s'égaye en l'Eternel, réjouisse en sa délivrance. mon anie

la main de celui qui est plus 10 Tous mes os diront; Eternel, qui oft semblable à toi, qui délivres l'affligé de fort que lui ; l'affligé, dis-je, & le pauvre, de la main de celui qui le pille?

redemande des choses dont s'élevent contre moi : ne fai rien. 11 Des temoins violens

12 Ils m'ont rendu Y m

m'ôter la viemal pour le bien, tâchant de

13 Mais moi, quand ils ont été malades, je me vêtois d'unfac ; j'affligeois mon ame par le jeûne: ma pricre retournoit dans mon fein.

ami, pour fa mere. me celui qui meneroit deuil mon frere: 14 Je me suis porté com-e si c'eût été mon intime en habit de deuil, comme si c'est été frere: j'allois courfuis porte comcam-

tre moi, sans que j'en suffe rien: ils ont ri à bouche néant se sont assemblez cons'assembloient: 15 ils fe rejourssoient, Mais quand j'ai chandes gens de

16 Avec les hypord'entre les plaifanteurs ouverte, & n' ont point cessé : 16 Avec les hypoerites fuivent les contre moiils ont grincé les dents bonnes tables;

tems mon unique d'entre les lionceanx. mon ame de leurs tempêtes, e Seigneur, combien de verras-tu ? retire

peuple. une grande assemblée; louera 18 Je te célebrerai parmi un grand je te dans

moi: & que ceux qui me haïllent fans cause ne guig-nent point de l'œil. ennemis a faulles 19 Que ceux qui me font se réjouissent enfeignes, point de

la terre. méditent des choses pleines de fraude contre les paisibles de point de paix : mais ils pré-méditent des choses

> bouche autant qu'ils ont pu aha, notre œil l'a vu. contre moi, & ont dit; Aha, 21 Et ils ont ouvert leur

> > crai

yeu:

t'éloigne ne te tai point : Seigneur, ne 22 O Eternel, tu l'as vu; point de moi.

> prei mer

droit, caufe. mon Seigneur, pour me fa 80 Réveille-toi; pour maintenir ma pour me faire

che

tend que che

Sed 6'arı

nor

point de moi. justice, Eternel mon Dieu; & qu'ils ne se réjouissent 24 Juge moi felon

glouti. en leur cœur; ame! & qu'ils point; 25 Qu'ils ne difent point Nous l'avons Aha, notre ls ne disent

Juge

und

de

6

fide tein

fulion. couverts de honte & de cons'élevent ensemble: & que honteux, & rougissent tous 26 Que ceux qui se ré-jouissent de mon mal soient contre moi foient ceux

font affectionnez à ma justice, ferviteur. qu'ils disent incessamment: Magnifié soit l'Eternel qui s'affectionne à la paix de son triomphe, & s'egayent, se réjouissent avec chant de Mais que ceux

de ta louange tout le jour. tretiendra de 28 Alors ma langue s'enta justice, &

> Cœur Kuss conn

ta g

clar 3 mai

raffa

fous

SIL

e

les

Die

au A

9

Dixit injustus. Pf. 36.

du cœur, qu'il n'y a point de L A transgression du .mécrainte

fur TANO Dom guei des

crainte de Dieu devant ses jété Le 7. jour. LES PSEAUMES. pa se rélever.

presente pour être haie. même, quand fon iniquité fe 2 Car il se flatte en soibou-

3 Les paroles de fa bou-che ne font qu' injustice & que fraude; il se garde d'en-tendre à bien faire.

eille

vu ;

ne

ha, B leur WY.

pas bon: il n'a point en che les moyens de nuire; il s'arrête au chemin qui n'est horreur le mal. Il machine fur fa cou-

ma faire

5 Eternel, ta gratuité at-teint jusqu'aux cieux; & ta

fent ieu:

fidélité infqu'aux nues.

jugemens font un grand ade hautes Ta justice est comme montagnes, tes

fen otre oint

cn-

Dicu, combien est précieu-fe ta gratuité! austi les fis des hommes se retirent les hommes & les bêtes. sous l'ombre de tes ailes. Fternel, 2 conferves C

tous ient

qu

7

maison; & tu les abreuveras au fleuve de tes délices. lks feront abondamment

qui

CONpient

est par devers toi; & par ta clarté nous voyons clair. 10 Continue à deployer 9 Car la source de la vie

ent: 30 nt de flice,

connoissent; & ta justice sur cœur. ceux qui ta gratuité fur ceux qui font droits de 7

s'en-

fon

In on

gueilleux r noi; & que la main

ainte nt de edans me-

> pouffez à bas, & n'ont Soir. 255

PRITEE DU SOIR.

Noli amulari. Pf. 37.

pe verfité. caufe fois te des gens s'adonnent xuclai jaloux dépire point malins :

nement le foin, & le faneront comme 2 Car retranchez ils feront comme foudai-

l'herbe verte.

3 Assure toi en l'Eter-n-1, & fai ce qui est bon: vérité, hab te la terre, & te repai de

4 Et pren ton plaisir en l'Eternel, & il t'accordera les demandes de ton cœur-

ternel, & t'affure en lui; & il l'adressera; Remets ta voye fur l'E.

justice comme la clarté, ton droit comme le mi-Et il mettra en avant

tant à l'Eternel, & l'atten s ne te dépite point à cause de celui qui fait bien ses affaires ; qui vient à bout de ses ena cause, dis-je, de l'homm Tien-toi coi, t'arre-

treprifes. 8 Garde-toi de roucer, & laisse la colere : ne te dépite point, au moins pour mal faire. te cour-

rout.

12 Là font tombez les ouvriers d'iniquité; ils ont

ront hériterant la terre, & joui-2 leur aife d'une gran-

de prosperite.

dents contre lui. contre le juste, & grince ses 12 Le méchant machine

hui ; car il a vu que fon jour 13 Le Seigneur se rira de

droiture. te pauvre, & pour massacrer arc, pour abattre l'affligé & leur épée, approche. ceux qui 14 Les méchans ont tiré marchent dans la & ont bandé

trera dans leur propre cœur, & leurs arcs feront rompus. Mais leur épée en-

27 Ketire to un auras une

truits:

Retire toi du mal,

dance à beaucoup de méchans. 16 Mieux vaut au Juste

chans l'Eternel foutient les justes. feront caffez: - mais Car les bras des mé-

jours tiers; & 180 de ceux qui font en-& leur héritage de-L'Eternel connoit les

meurera à toujours. tems de la famine. confus ils feront raffafiez au Ils au ne mauvais feront tems; point

riront, ils s'en iront en sumée. l'Eternel s'evanouiront com-20 Mais les méchans péla graisse des agneaux; 80 les ennemis

te, & ne rend point: mais le juste a compassion, & donne. 22 Car les bénis de l'Eternel hériterent la 21 Le méchant emprunterre :

> mais feront retranchez. ceux qu'il a maudits

à fes voyes. Eternel; & il prend plaifir Les pas de l'homme a béni font adreffez par

main. l'Eternel lui foutient pas enticrement abattu: 24 S'il tombe, il ne sera

donné; ni sa posterité men-diant son pain. 26 Il est emû de pitié 25 J'ai été jeune, & j'ai atteint la vieillesse, mais je n'ai point vu le juste aban-

diction. tont le jour, & il prête: & fa posterité est en bénéemû de pitié

tranchée. c'est pourquoi ils font gardez qui est droit, & il n'aban-donne point ses bien-asmez: demeure éternelle. toujours: mais la posté-28 Car l'Eternel aime ce des méchans est

perpétuité. la terre, 29 Les & y habiteront à

droit. proferera la sagesse, & sa langue prononcera ce qui est 30 La bouche du juste

pas ne chancelera. dans fon cœur ; aucun de fes 31 La Loi de son Dieu est

juste, 32 Le méchant épie le ste, & cherche à le faire

mourir.

damner quand on donnera point à ses mains, & ne le laissera point con-33 L'Eternel ne le jugera. l'aban-

Le

Tites ! t'exa pren comn

terrib! Ictrai

chercl voilà, le lau

trouv

feront droit : homn entier 38

la détu justes il fera mecha 39

de, & livrera Jauve 40

Ictirez

PRI

Domin

Jureur ne me HTe po

tombée trées w

dans indigna Tha 0

mon p

dits ur.

rites la terre: & retranchez. comment les mechans feront Le 8. jour. 'exaltera; afin que tu hé-ites la terre: & tu verras 34 Atten garde à l'Eternel, & il a fa voye, & il

terrible, & verdoyant comme J'ai vu le méchant fera

car

aifir

par

nme

le laurier verd:

J'ai

6

36 Mais il est passe & voilà, il n'est plus, & je l'ai cherché, & il ne s'est point trouvé.

droit : entier, & considere l'homme homme est la prosperité. 00 37 Pren garde à Mais les transgresseurs Car la fin d'un tel l'homme

ené.

pitié nen-Dan-15

truits: & ce qui sera resté des feront mechans fera tous enfemble retranché.

מאנו

il sera leur force au tems de 39 Mais la délivrance des fles viendra de l'Eternel:

oftérdez nez: bane ce

re-

de, & les délivre: il les déretirez vers lui. iauvera ; parce qu'ils se seront livrera des méchans, 40 Car l'Eternel leur & les

Domine, ne PRIERE DU MATIN. 177 furore tuo.

jufte

eft

nt a ront

Pf. 38.

fureur. H Ternel, point en ta colere; & me châtie point en ta ne me repren

e fes u eft

Car tes en moi; & ta main est ficches font en-

faire

le

undignation: ni de repos point, & qui n'entend dans mes es; à cause de replique en sa boughe. tembée fur moi.
3 Il n'y a rien d'entier en ma chair; à cause de ton

Atgera. conains, ban-

> LES PSEAUMES. forces. furmonté ma tête, & appesanties comme un fant fardeau, au delà de 4 Car mes iniquitez Matin. ont

pourries & fluent; à de ma tolie. Mes meurtrissures caufe font

che tout noirci de outre mesure : Je suis courbé & deuil tout

le jour.

8 Je suis affoibli, & tout brile; je rugis du grand fréd'entier. dans ma chair il n'y a rien remplies d'inflammation; Car mes aines

missement de mon cœur.

9 Seigneur, tout defir est devant toi; & gémissement ne t'est & mon point

caché.

çà & là : ma bandonné, & de mes yeux : même ils ne font plus avec moi-10 Mon cœur est agité & la clarté aussi force m'a

& mêmes mes intimes amis, Ceux qui m'aiment,

se tiennent loin de moi.

fent mon mal, parlent calamitez, & fongent trompenies tout le jour.

13 Mais moi je n' ma vie, m'ont tendu de laçs: & ceux qui pourchal 12 Et ceux qui cherchent m'ont tendu des parlent

che. tends non plus qu'un sourd : & jo fuis comme un muet qui n'ouvre point sa bou-Je.

14 Je suis, dis je, comme n homme qui n'entend

réjouissent de moi : quand mon pied glisse, ils s'élevent prendre 16 Car j'ai dit; garde qu'ils ne il faut

contre moi-

clocher, & que ...... leur est continuellement devant moi. Quand je suis prêt à

iniquité, & que je suis en peine pour mon péché. Quand je déclare mon

se multiplient. haissent à fausses enseignes, renforcent; & ceux qui me 19 rrib Cependant mes ennefont vivans,

sont contraires; parce que je recherché le bien. deat le mal pour le bien, me 20 Et ceux qui me ren-

t'éloigne point de moi-22 Hâte toi de venir conne point : mon Dieu, ne 21 Eternel, ne m'aban-

## Dixi, custodiam. Pf. 39.

ma délivrance.

langue. J'Ai dit, Je prendrai garne péche point par ma

avec 17101. que le méchant fera devant Je garderai ma bouche une museliere, tant

mot; tortée. mais ma douleur s'est ren-J'ai été muet sans dire muet fans dire

au dedans de moi, & le feu s'est embrasé en ma médi-tation: j'ai parlé de ma lanau dedans de gue, difant; Mon cœur s'est échausté

3

5 Eternel, donne mor a connoitre ma fin, & quelle mes jours;

petite durée je suis. fai que je fache de combien

doigts; & le jours à la un rien. Certainment ce n'est que pure vanité de debout. tout homme, quoiqu'il foit Voilà, tu as réduit mes à la mesure de quatre & le tems de toi, comme

que de l'apparence : certaine-ment il se tempête pour cueillira. & on ne fait point qui les renéant: On amasse 7 Certainement promene parmi ce qui n'a fe tempête l'homme des biens,

attendu, Seign tente est à toi-8 Or maintenant, qu'ai je Seigneur? mon at-

mon aide, Seigneur, qui es opprobre à l'insensé. 9 Délivre moi de toutes mes transgressions; & ne permets point que je sois en ro Je me fuis tû, bouche, & n'ai

parce que c'est toi fait. qui l'as

11 Retire de moi la playe que tu m'as faite: je fus défailli par la guerre que tu me fais. je fu.s

0

homme est vanité. la tigne: lumes fon excellence comme quelqu'un, en le redarguant pour son iniquité, tu con-12 Auffi-tot que tu châties certainement

13 Eter-

que j avant que je found quête été to fcrain mon 14

cliné Expe Cite mes I bier f mon pieds grand hors 5

Qui ef reron & ils

detou orgue nb 23 l'Ete l'hon

en gi as fai tes po pas po

dire? Vant |

e feu auffé our.

#### Le 8. jour. LES PSEAUMES. nombre, que je ne les faurois Matin. 259

33 Eternel, écoute mare-quête, & prête l'oreille à mon cri, & ne sois point fourd à mes larmes :

an. nédi-

fcrain chez toi; comme ont 14 Car je fuis voyageur &

que je que je m'en aille, & été tous mes peres. Retire toi de moi, afin reprenne mes forces,

nbien ours; quelle 2.

# Expectans expectavi. Pf. 40.

omme

Ce de

uatre meg

ma

J'Ai attendu mon cri; 2 Et 1 cliné vers moi, Ai attendu patiemment l'Eternel, & il s'est in-né vers moi, & a oui

1 foit

pieds sur un roc, & a assuré bier fangeux; & a 2 Et m'a faits remonter hors d'un puits menant grand bruit, & d'un bourmes pas. mis mes

qui est la louange de notre Et il a mis en ma bou-

on at-3 es rebiens, taineui n'a mme

pour

reront en l'Eternel. 4 Plufieurs verront cela, Sit craindront, & s'affu-

ois en 30 toutes

détournent vers le mensonge! orgueilleux, ni a ceux qui fe l'Eternel pour son assurance; l'homme qui s'eft qui ne regarde point aux 5 O que bien-heureux est proposé

ui l'as ouche, & n'ai

tes pas possible de les arranger devant toi. fait oue tes merveilles & grand nombre: il n'est peniess envers nous font Eternel mon Dieu, =

dire? elles font en fi grand Les veux-je réc'ter &

raconter. 8 Tu ne prens point plai-

oreilles. fir au facrifice ni au ga-teau: mais tu m'as percé leg

pour le d'holocauste, Voici, je viens.

Viet écrit de moi au Tu n'as point demandé ni d'oblation ié. Alors j'ai

dans de mes entrailles. rôle du Livre. Mon Dieu, lonté; & ta Loi est 10 au de-

II J'ai prêché ta justice dans ta grande assemblée. voilà, je n'ai point retenu mes levres: tu le fais; Eternel.

justice, mon eœur: j'ai déclare fidelité & ta délivrance. junice, qui est au dedans de mon cœur: j'ai déclaré ta 12. Je n'ai point caché

13-Je n'ai point celé ta gratuite, ni ta vérité, dans la grande assemblée. verite, dans

tinuellement. pallions : que ta gratuité m'épargne point tes c vérité. me gardent con-

cheveux de ma tête; & n cœur m'a abandonné. mes iniquitez m'ont atteint, & je ne les ai pu voir: elles furpassent en nombre les nombre m'ont Car des maux environne : & mon

délivrer: délivrer: Eternel, de venir à mon aide. 16 Eternel, veuille me hâte-toi

ame pour la perdre: & honteux, & rougissent en-femble, qui cherchent mon 17 Que ceux la soient tous Ceux que

Eter-

t tout comme rguant châties que tu je fus a playe

con-

ceux mon mal, qui prennent plaisir à retourment en ar-

riere, & foient confus.
18 Que ceux qui disent de moi, Aha, Aha, soient desolez, en recompense de la honte qu'ils m'ont faite. Aha, Aha, foient

nihé difent continuellement; Magcherchent, s'egayent & se réjouissent en toi: & que ceux qui aiment ta délivrance, 19 foit l'Eternel. Que tous ceux qui te

20 Or je suis affligé & miserable: mais le Seigneur

a foin de moi.

te tarde point. mon liberateur: mon Dieu, 21 Tu es mon aide 80

#### PRIERE DU SOIR.

Beatus qui intelligit. Pf. 41.

jour de la calamité. l'Eternel le délivrera au ment envers Que bien-heureux celui qui se porte sage-t envers le chétis! chétif! eft

même rendu heureux en la terre, ne le livre donc point au plaifir de ses ennemis. 3 L'Eternel le soutiendra préfervera en 2 L'Eternel le gardera & le vie: il fera

quand il sera dans un lit de

malade. toute fa couche, quand il-fera

langueur:

tu changeras

4 J'ai dit; Eternel, aye pitié de mai, guéri mon ame: car j'ai peché contre toi. 5 Mes ennemis me fcuhaitant du mal, difent; Quand mourre-t-il? & quand

périra son nom?

vient me vifiter, il parle en mensonge: son cœur en mensonge: son cœur s'amasse dequoi me fâcher. Est il sorti? il en parle dehors. 6 Et si quelqu'un Le 8. jour.

moi. dement ensemble contre moi, & machinent du mal contre 7 Tous cenx qui m'ont haine murmurent four-

vera plus. qui est couché, ne se relenemens ils, tel que les méchans gar-Quelque fait, commettent,

contre paix avec moi, fur mon pain, m'affurois, & qui mangeoit mon pain, a levé le talon Même celui qui avoit moi. lequel je

grande fauteloi

10 Mais toi, & Eternel, aye pitié de moi, & me re-leve; & je le leur rendrai. 11 En ceci je connois

pour toujours. æ tu m'as établi devant toi que mon ennemi ne fai point ses triomphes de moi. ri En ceci je connois que tu prens plaifir en moi, 12 Pour moi, tu m'as ne fait

le Dieu d'Ifraël, fiecle. Amen, Amen. 12 Beni soit l'Eternel, de fiecle en

## Quemadmodum. Pf. 42.

Dieu, du Dieu Fort, & v vant: ô quand entreraiô Dieu. près le courant des eaux, ainfi cr e mon ame après toi, Comme le cerf brâme Mon ame a foif de

> Le 9. ne

nuit q la face 3 lieu

en leu mi'en a marcho decharg 4 Je fes dan maifon de part Dieu ? chaque lou

regard je le dedans o t'abas-t 6 A

est aba toi de Hermon parce q même. Tourdai

tagne de moi. autre : xueur 8 5 tes

our fa moi, & Cantiqu

noi m Io J Dien Fo

chaque jour: Où est ton 3 Mes larmes m'ont été au lieu de pain, jour & nuit quand on me disoit

e decher. cœur parle l'eux our

grande n fauteloit. part une voix de triomphe & de louange, jusques à la maison de Dieu; & qu'une ni'en allois tout doucement marchois en la troupe, dechargeant dans mon fouvenir, en leur compagnie, moi, favoir, que multitude de gens avec

gar. fent. ontre moi, fourn ont

t'abas-tu, t'abas-tu, & dedans de moi? Mon ame, pourquoi s-tu, & frémis tu au

regard 6 Atten-toi à Dieu: car célebrerai encore: fon eft la délivrance

e rernel, talon geoit el je avoit

tagne de Mitshar. Hermoniens, toi depuis parce qu'il me fouvient de toi depuis la région du Jourdain, & abattue en moi-même; Mon Dieu, mon de celle des & de la monde ame

moi, nnois

fait

8 Un abîme appelle un autre abîm au fon de tes canaux : toutes tes vagues tes flots ont passe fur

le en rnel, t tol tier; mas TOT

Dieu Fort, qui est ma vie-ro Je dirai au Dieu Fort qui est mon rochet; Pour-quoi m'as tu oublie? pour-Cantique L'Eternel mandera sa gratuité; & je ferai requête au fera de nuit avec ion de

tol eaux, 6

de

2

& me presenterai-je devant quoi marcherai-je tout noirpression de l'ennemi?

fait outrage, ç'a été une épéc dans mes os. II Mes adverfaires m'ont

Dieu? 12 Quand ils m'ont dit chaque jour; Où est ton

t'abas-tu, pourquoi frémis-tu au dedans de moi ? 14 Atten toi à Dien .

car je le célebrerai encore ; il est la délivrance de mon regard, & mon Dieu.

Judica me, Deus. Pf. 43.

relemme

pervers. moi de l'homme trompeur & tre la nation cruelle : délivre FAi moi justice, & déba mon droit con. Dieu :

cause de l'oppression de l'en-nemi? de ma force, pourquoi m'as tu rejetté? pourquoi marche-2 Puis que tu es le

3 Envoye ta numero ca ta vérité; afin qu'elles me conduifent & m'introduinacles. Sainteté, & en tes Taberfent en la montagne de Envoye ta lumiere

Dieu. Dieu Fort de l'allegresse de ma joye; & je te celebrerai, fur le violon, ô Dieu, mon l'Autel de 4 Alors 50 Dieu: vers viendrai

5 Mon ame, pourquoi t'abas-tu, & pourquoi fré-mis-tu au dedans de moi?

6 Attens toi à Dieu : cap

rai-je F 11-

la délivrance de mon regard, je le célebrerai encore : il est & mon Dieu.

## PRIERE DU MATIN.

Deus auribus. Pf. 44.

nous ont raconté les exque 's as faits en leurs jours, O Dieu, nous avons oni de

planté nos peres: tu as affligé les peuples, ax jours d'autrefois. les nations, & tu Tu as de ta main chaf-& tu as fait as

fection. len épée qu'ils ont conquis le pais ; & ce n'a point été leur bras, qui les a délivrez ; mais ta droite, & provigner nos peres.

3 Car ce n'est point par parce que tu leur portois af-& ton bras, ta face :

4 O Dieu, c'est toi qui es mon Roi; ordonne les délivrances de Jacob. 5 Par toi nous choque-

ceux nous. ton Nom nos Nom nous foulerons qui s'élevent contre adverfaires: nous choque-

pas mon épée qui me déli-6 Car je ne m'assure point & ce ne

haissent. ras de nos adverfaires, Mais tu nous délivreconfus ceux qui & rennous

Nom. en Dieu tout le jour; & nous célebrerons à toujours ton Nous nous glorifierons

> 9 Mais tu nous as rejet-tez, & rendus confus; & tu ne fors plus avec no armees.

nous. de ce qu'ils ennemis se sont tourner vant l'adverfaire; 10 Tu nous as fait en arriere de ont pillé enrichi de. DOL

as épars entre les nations. comme des brebis destinée 12 Tu as vendu ton être mangées: & tu nou 11 Tu nous 25

noour

tons les

propre a nos voifins: el derifion, & en raillerie : ceux qui habitent autour d fait hausser leur prix. ple pour néant, 13 Tu nous as mis en op nos voifins: & n'as point

n us. 14 Tu mons as mis en diction parmi les nations, à en hochement de tête parmi

le jour devant moi; & l honte de ma face m'a tou couvert. les puples. 15 Ma confusion est tout

panchée

celui qui nous vindicatif. & à cause de l'ennemi, preches, & qui nous injurie 16 A cause des discours d fait des 7

liance. n'avons point faussé ton al-17 Tout cela nous en arrivé; & cependant nous ne t'avons point oublié, & cela

nez de tes fentiers; pas ne fe recule en arriere; 18 Notre cœur n'a font point détourpoint

rg Quoi que tu nous aye froissez parmi des dragons, CONTE

> Le9. ) blie le mort. couverts

étranger du nos 20 S 21 que

dui qui roit-il cœur. 22 -

dors-tu, e toi ; i me des ons fo therie. Jamais 23 L

oppreffic notre ace ? 25 C 24 P Do

e ta gra dre ; & aché cor suons o 26 L

Erustan Mon

d'u

ne d'un our le F it; Ma 2

éni éter cvres; race 0

un des

w

Tu

rejet. Jour. Le 9. jour. couverts de l'ombre de la j LES PSEAUMES. Matin. 253

20 Si nous ensions ou-blie le Nom de notre Dieu, & que nous eussions étennos mains vers un Dieu

DOS

zı Dieu ne s'en enquer-roit-il point? vû que c'est étranger;

de.

roit-il point? vû que c'est lui qui connoit les secrets du cœur.

llé in nrichi 80 e ait S 3

tons les jours mis Mais nous fommes mort

pour l'amour de toi: & nous fommes regardez comme des brebis de la boucherie.

s pom = ns. mou n eftinés livrez,

tors tu, Seigneur? Reveilnotre 24 Pourquoi caches-tu ta e toi; ne nous rejette point jamais. & pourquoi oublies-tu affliction, & notre

itour d erie s: en op

panchée ppprefion? Car notre ame jusques en la

aché contre terre. 26 Leve toi & notre ventre est atà notre aide ; poueft

a tou eft tou e parm ions, & mis

nous délivre pour l'amour

le ta gratuite.

5 injurie des Cours d

Erustavit cor meum. Pf. 45.

our le Roi: d'un bon propos, & j'ai Mes ouvrages feront cœur bouillonne

s en

ton alblié, 7 sno

point

Ma langue fera la plu-

109

éai éternellement. race 3 Tu es plus beau qu'au-un des fils des hommes: la ne d'un écrivain diligent. evres; parce que Dieu t'a est repandue en tes

détour-2 su'

CONVEL agons, ous aye

4 O Trés-puissant, co ton épée sur ta cuisse, majesté & ta magnificence-

5 Et prospère en ta ma-gnificence : fois monté sur la parole de vérité, de dé-bonnaireté, & de justice : & ta droite t'enseignera des choses terribles.

Roi. dans le cœur des ennemis du gues, les peuples tomberont fous toi: elles entreront 6 Tes fleches font

sceptre d'équite à toujours, & à perperuité : le sceptre de ton regne est un Ton trone, ô Dieu, est

pagnons. de joye, par desius tes com-& tu hais la méchanocté : c'est pourquoi, ô Dieu, ton 8 Tu aimes la justice,

vêtemens, quand tu fors des palais d'y voire, dont ils aloës, & casse t'ont rejoui. 9 Ce n'est que myrthe, casse de tous tes voire, dont

entre fidere: incline ton oreille & parée d'or d'Ophir. 10 Des filles de Rois font II Ecoute femme tes dames d'honneur ; est à ta droite, fille, & con-

12 Et le Roi mettra son affection en ta beauté: oublie ton péuple, & la maifon qu'il est ton Seigneur, prol-

prefens. ples te 13 Et la fille de Tyr. terne-toi devant luisupplieront avec

14 La fille du Roi eft Sinos

Roi en vêtemens de bro-derie: & les filles qui vienmenées vers toi. nent après elle, & qui sont 15 compagnes, Elle fera presentée au feront a-

au palais du Roi. allegresse; & elles entreront sentées avec réjouissance & 16 Elles te feront pre-

Jacob nous est une haute

pfaln

lieu de tes peres: tu les é-tabliras pour Princes par

jours, & à perpetuité. toute la terre. mémorable dans tous les âges: & à cause de cela les 18 Je rendrai ton Nom

Deus nofter refugium. Pf. 46.

force, & secours dans les détresses: fort aisé à Dleu nous est retraite &

les montagnes se renverse-roient dans la mer; remueroit la terre, & C'est pourquoi nous -ne on

gues. droient à bruire, & à le troubler; & que les mon-tagnes feroient ébranlées par l'élevation de ses va-Quand fes eaux vien-

de Dieu, qui en Souriviere rejouiront la de Dieu, qui est le 4 Les ruiffeaux de ville

5 Dieu est au milieu

jour.

SEROI Le

nos

ébranlez; il a fait ouir fa voix, & la terre s'est écoutée, 7 L'Eternel des armées est avec nous: le Dieu de bruits, les Royaumes ont été Les nations ont mene

faits terre. quel dégâts il a fait en retraite. 8 Venez, contemplez les de l'Eternel: & voyez

Tes enfans feront au

res jusques au bout de l terre: il rompt les arcs, i les chariots par feu. brise les halebardes, il brûle Il a fait ceffer les guer-

nations; je ferai exalte parmi les nations; je ferai exalte par 10 Ceffez, a-t-il dit, & connoissez que je suis Dieu: toute la terre.

retraite. est avec nous: le Dieu de Jacob nous est une haute 11 L'Eternel des armées

PRIZRE DUSOIR.

notre

Omnes gentes, Pf. 47. planditt

voix de triomphe. mains; jettez des cris de réjouissance à Dieu avec une PEuples, battez Dieu avec une tous

il est grand Roi la terre. 2 Car l'Eternel qui est le Souverain est terrible; & fur toute

3 Il range les peuples

cri d trom eft 1 hcen aime hérit

diez. notre hom de

ment font car ples tions peup trône 9

M

tree, de fa

unc eft la v ne 1.6, 50 -

temt avoid tolen

1110

point jour.

#### Le 9. jour. LES PSEAUMES.

nos pieds. sous nous, & les nations sous | ils ont été

ficence de Jacob; lequel il héritage, qui est la magni-Il nous a choifi notre

it été mene nt du onne-

cri de réjouissance ; l'Eternel trompette. est monté avec un son de Dieu est monté avec un

notre Roi, pfalmodiez. plalmodiez: homme entendu, pfalmo-7 Car Dieu est le Roi toute Pfalmodiez la jez à Dieu, psalmodiez à terre : tout

en la Voyez ez haute eu de armeg outee.

tions: Dieu est assis sur le trône de sa Saintete. Dieu regne fur les na-

l brûle ccs, de la

ples fe font affemblez vers le font à Dieu : il est grandepeuple du Dieu d'Abraham: ment exalté. les boucliers de la terre Les principaux des peu-

Magnus Dominus. Pf. 48.

haute ien de armées te par ni les Dieu : lit,

de sa Sainteté. notre 'Eternel eft grand, & fort lounble en la ville de re Dieu, en la montagne la ville de

trée, la joye de toute la ter-re, c'est la montagne de Sion au fond de l'Aquilon: c'est une haute retraite. la ville du grand Roi. connu en fes palais pour Le plus beau de la con-Dieu

lauditt

toient donné assignation, ils iemble. avoient 3 Car voici, les Rois s'épaffé outre tous en-

peuples

r toute e; &: eft vec une cris de us

> tout troublez, ils Soir. 265

qui brife Tarfis. s'ensont suis à l'étourdie.
5 Là le tremblement les a saiss, & une douleur 6 Ils ont été chaficz comme par le vent d'Orient, qui brise les navires de comme de celle qui enfante. 6 Ils ont été chaue faifis, une

entendu, ains l'avons-nous vû dans la ville de l'Eter-Jours. de notre Dieu, la Dieu maintiendra à nel des armées, dans la ville Comme nous l'avions laquelle -no1

lieu de ton Temple. entendu ta gratuite au mi-O Dieu, nous SHOAR

Nom, telle est ta louange jusqu'aux bouts de la terre: tice. droite est pleine de juf-O Dieu, tel qu'est ton

de tes jugemens. se réjouira; & les filles de Juda auront de la joye, à cause 10 La montagne de Sion

l'entourez ; & comprez II Environnez Sion,

12 Prenez bien garde fes palais; afin que vous le racontiez à la géneration à fon avant mur, & considerez venir.

r3 Car c'est le Dieu qui est notre Dieu à toujours, & à perpetuité: il nous accompagnera jusques à la mort.

Audiet bæc, omnes, Pf. 49.

4. L'ont ils vûe? ils en VOus tous peuples, .en-it été aussi-tôt étonnez: tendez ceci; vous ha-Z bitans bitans

bitans du monde,

l'oreille.

reillement le riche & le dition élevée écoutent : & ceux qui font d'une con-2 Que ceux du bas état,

lens. des discours pleins de sagesse: & ce que mon cœur a médité font des choses pleines de Ma bouche pleines de

J'exposerai mes dits notables 4 Je tendrai un propos fententieux: mon oreille

iur le violon.

m'environnera? l'iniquité mauvais Pourquoi de mes talons craindrai

Jeurs fient en l'abondance de leurs 6 Il y en a qui se fient en biens; & qui se glori-

frere, ni donner à Dieu sa aucunement Personne n'en pourra racheter lon

ame est trop cher, & il ne se Car le rachat de leur

fera jamais;
9 Pour faire qu'il vive encore à jamais, & qu'il ne voye point la fosse.

figes meurent, & pareillement que le fol & l'abruti périssent; d'autres. & qu'ils laissent leurs biens a 10 Car cn voit que les

pelle les terres de leur nom. en âge : même bitations demeurent toulours, II Leur intention est maifons & que leurs hails ont apdurent d'age que

12 Et toutefois l'homme

prêtez ne se maintient point dans ses femblable aux bêtes brutes, qui perissent entierement.

PR

P

13 Ce chemin qu'ils tien-tient leur tourne à folie; & prennent plaifir à leurs ennéanmoins leurs fuccesseurs

leignemens.

ques

Sind

fplen

acc

aapp

& leur force fera le fepulcre pour les y faire confumer; chacun d'eux étant tranf-porté hors de fon domicile. mination fur eux, au matin: pulcre, comme des brebis: les hommes droits auront domort se repaîtra d'eux: 14 Ils feront mis au fele sepulcre

beaut

mon ame de la puissance du fépulcre, quand il me pren-15 Mais Dieu rachetera

dra à foi.

Juger d'en! Jui u divor

4

chi ; & queme de sa maison sera multi-E 16 Ne crain point, quand verras quelqu'un

> allian bien-

crific

gloire après lui. 17 Car lors qu'il mourra, n'emportera ne descendra rien: point

te loue, 18 Quoi qu'il ait béni son ame en sa vie, & quoi qu'on te loue, parce que tu te se-

ras fait du bien;

noour

533

moi.

Je Lirael

ple,

Dieu ceron

miere. n'avoient jamais vû la lud'eux, ce sera comme s'ils 19 Venant jusques à

> moi. cté

9

tierement. betes brutes qui périssent entelligence, est semblable aux honneur, & n'a point d'in-20 L'homme qui est en

audi

Hours

boucs Veaux

10

PRIERE

# Le 10. jour. LES PSEAUMES. Matin. 267

PRIERE DU MATIN. Deus Deorum. Pf. 50.

L'E Dieu Fort, le Dieu, l'Eternel a parlé, & al a appellé toute la terre, de-puis le foleil levant, jusques au foieil couchant.

cn ieurs tien. utes, endu 15 fcs our.

fplendeur accompliffement ndeur de Sion, qui est

beaute

& ne se tiendra point coi; il y aura devant lui un seu divorant; & tout autour de lui une grosse tempête. 3 Notre Dieu viendra.

d'enhaut, & la terre pour juger fon peuple : en difant; 5 Assemblez moi mes bien-aimez qui ont traité alliance avec moi fur le fa-= appellera les cieux

quand

enri.

prence du netera ile. trantmer; ulcre atin: it do-

Dieu est le Juge. 6 Les cieux auffi annon-

ourra,

multigloire

point

ple, & je moi. 7 Ecoute, 6 fuis & je parlerai : enten, il, & je te fommerai : fuis Dieu, ton Dieu, mon peu-

nood 101 holocaustes, qui ont continucllement devant Je ne te reprendrai point tes facrifices, ni pour kolocaustes, qui ont

te fequ'on ni fon

veaux de ta maison, ni de Je ne prendrai point de

la lu-Sils hacun 200

boucs de tes parcs.

10 Car toute bête de forêt ass a moi, & les bêtes rêt est à moi, & les versaussi qui paissent en mille montagnes.

nt enle aux d'inest en

> bifeaux champs est à mon mandement. II Je des montagnes; connois tous mon com-

12 Si j'avois faim, je ne t'en dirois rien; car la terre habitable est à moi, & tout ce qui est en elle.

13 Mangerois je la chair des gros taureaux? & boirois-

je le fang des boucs? 14 Sacrifie louange à Dieu, & rens tes vœux au

rifieras. 15 Et invoque-moi au jour de ta détreffe ; je t'en tirerai-hors ; & tu me glo-Souverain.

bouche; prendre mon alliance en méchant; Qu'as tu que faire de reciter mes statuts, & de 16 Mais Dieu a dit

toi ? correction, jetté mes Vú ac que & que 2 hais derriere 2

portion est avec les adul-18 Si tu vois un larron,

au mal, & par ta langue tu trames la fraude. tereres. 19 Tu lâches ta bouche

les contre ton frere, & tu mets du blame fur le fils de ta mere. 20 Tu t'affieds, &

blement je fasse comme toi: mais je t'en reprendrai, & je déduirai le tout 21 Tu as fait ces fes-là, & je m'en sui & tu as estime que i par ordre en ta présence. 2 2 je m'en suis 22 En-

IERE

livre. air perfonne qui vous Dieu; de peur que je ne vous ravisse, & qu'il n'y vir nersonne qui vous détenant, Entendez Vous qui oubliez cela main-

23 Celui qui facrifie louange me glorifiera: à celui qui adresse son chemin, Dieu. montrerai la délivrance de facrifie la

de

mec

tron me dure

La P

Miscrere mei, Deus. Pl. 51.

passions efface mes forfaits. O Dieu, aye pitié de moi febon ta gratuité : felon la grandeur de tes com-

2 Lave-moi tant & de mon iniquité, & me me netplus

toye de mon peche.

che est continuellement 3 Car je connois mes transgressions, & mon pé-transgressions, de mon devant moi.

j'ai fait ce qui est déplaiant r devant tes yeux : afin que tu l sois connu juste, quand tu a parles, & trouvé pur, quand 4 J'ai péché contre toi, in Juges.

dans Voilà, Voilà, j'ai été formé l'iniquité, & ma mere

rité enseigne la sagesse Voilà, tu aimes la vé-au dedans: & tu m'as échauffé dans le péché. dans, le

plus blanc que la neige. fecret de mon cœur. 7 Purge moi du péché a-c de l'hyfope, & je ferai d t: lave moi, & je ferai

gue les os que tu as brifez fe rejouissent. Fai moi entendre la fai

9 Détourne ta face de mes péchez: & efface toutes mes iniquitez.

cœur net : & renouvelle au dedans de moi un esprit bien 10 O Dieu, crée moi un

remis. II Ne devant ta face; & ne

m'ôte point l'esprit de ta Sainteté. franc me foutienne. ton faiut: Rends moi la joye de & que l'esprit

que

plus

aux to1. pécheurs se convertiront à 13 J'enseignerai tes voyes 1x transgresseurs: & les

Cour

ler e

Juste

falut, délivre-moi de tant de hautement ta justice. lang; & ma langue chantera 14 O Dieu, Dieu de mon

> t'cnl détin

6 ta te

levres: & ma bouche annoncera ta louange. 15 Seigneur, ouvre

agréable. ment je t'en donnerois; l'holocauste ne t'est point plaifir aux facrifices; autre-16 Car tu ne prens point

ne

-

d'un

20

6

fioissé & brifé. tu ne méprises point le cœur font l'esprit froisse: Les facrifices de Dieu Dieu,

la m

lice;

fur 1 fa for

mett

OLIVIE

cn la

coujo

18 Fai du bien selon ta bienveillance à Sion, & édific

crifices qui se confument en-Autel. on offrira des veaux fur les murs de Jerusalem. fir 19 Alors tu prendras plail'holocauste, & aux aux facrifices de justice, le feu : alors

tait (

Steur

Sure qu'il tendr

mes mes ur.

Quid gloriaris? Pf. 52.

dure tous les jours. La gratuité Pourquoi te mal, vaillant homme? du Dieu Fort vantes-tu du

me un rasoir assié, Ta langue elle est comtrame des qui

oint

ne

ta

bien e au

מח

trampe.

5 Tu aimes plus le mal que le bien, & le mensonge plus que de dire des choses

iprit e de

Justes. 4 Tu aimes tous les dif-cours pernicieux, & de par-ler en tromperie.

2 oyes

les

ta tente; & il te déracinera detruira pour jamais: il t'enlevera, & t'arrachera de la terre des vivans. Austi le Dieu Fort te

& craindront; & ils fe riront Et les justes le verront, mes

37-

itera it de mon

fa force: mais qui s'affuroit fur ses grandes richesses, & d'un tel homme, disant;
7 Voilà cet homme mettoit sa force en sa tenoit point Dieu pour maqui

en la gratuité de Dieu pour toujours, & à perpétuité. 9 Je te célebrerai à jaolivier verdoyant. Je m'affure la maison de Dieu Mais moi, je ferai dans comme un

édifie 5

12

cœur Dieu, Dieu point rois ; itrepoint

aimez. qu'il est bon envers tes bientait ces chofes: de ce que tu auras

alors t en-

100

flice, plai-

12-

PRIERE DU SOIR.

Dixit insipiens, Pl. 53.

personne qui fasse bien. & ont rendu abomina-ble leur perversité: il n'y a L'Infenfé dit en son cœur; Il n'y a point de Dieu. 2 Ils se sont corrompus,

cherche Dieu. qu'un qui foit entendu & qui pour voir s'il y en a Cieux fur les fils des hommes, 3 Dieu a regardé quel-

bien, femble rendus
n'y a perfonne en arriere, 4 Ils fe font tous retirez non pas même 80 fe puants: qui fasse font

Dieu. comme s'ils mangeoient 5 Les ouvriers d'iniquité n'ont-ils point de connoisfeul. pain? Ils n'invoquent point fance, mangeant mon peuple,

effrayez tibles. Dieu les a rendus contemprendus confus, point eu de peur, car Dieu a disperse les os de celui qui-se campe contre toi : tu les as 6 Ils feront extrêmement là où ils n'avoient parce que

Quand Dieu aura ramené fon 7 O qui donnera de es délivrances d'If d'Ifrae ?

peuple captif;

8 Jacob s'egayera, se rejouira.

O ton Nom, droit par ta puissance, Z 3 O Dieu, Deus, in nomine. Pf. 54. delivre moi

Quid

#### 270 Soir. PSEAUMES. Le 10. jour.

LeI

requête, paroles de ma bouche. O Dieu, ecou. ête, & prête l'oreille aux

des gens terribles, qui n'ont point Dieu devant leurs yeux, cherchent ma vie. font élevez contre moi; Car des étrangers

seux qui foutiennent mon Voilà, Dieu m'est le Seigneur est en

ame.

fur cenx qui m'épient: dé-trui-les felon ta verité. Il fera retourner le mal

6 Je te ferai sacrifice de bon œur: Eternel, je cé-lebrerai ton Nom; , parce

qu'il est bon.

mes ennemis. toute détresse: & mon œil a va ce qu'il vouloit voir en Car il m'a délivié de

#### Exaudi, Deus. Pf. 55.

O Dieu, prête l'oreille à ma requête, & ne te cache point arriere de ma fupplica-· uma

nant Ecoute-moi, & m'exbruit, & je rae temje me plains en me-

ils font tomber fur moi tout fait l'ennemi, & à cause de l'oppression du méchant; car furieusement. entrage, & me haiffent ennemi, & a cause de

bees fur moi. frayeurs mortelles font tomtravail d'enfant; Mon cœur est au decomme des cn

blement couvert. moi; & l'épouvantement m'a fe font jettez fur

droit. geon! je m'envolerois, me poserois en quelque me donneroit des ailes de pij'ai dit;

7 Voilà, je bien loin ; & drois au défert. 8 Je me hâterois de me garantir de ce vent excite je me tien-

par la tempête.

divise leur langue: car j ar vn la violence & les querelles en la ville. Seigneur, englouti-les,

jour & nuit sur ses murail-les: l'outrage & le tourment font au milieu d'elle. 10 Elles l'environnent

perie & la fraude point de ses places. au milieu d'elle; & la trom-11 Les la fraude ne partent calamitez

fert: autrement 12 Car ce n'est pas mon ennemi qui m'a dissame; t je l'eusse souf-

13 Ce n'est point celui qui m'a en haine, qui s'est éleve contre moi; autrement je me susse caché de u.

que moi, mon gouverneur, me, qui étois estime autant 14 Mais c'est toi, ô hom-

mon familier:

Dieu. enfemble; & qui allions compagnie en la maison communiquer 15 Qui prenions, plaisir à nos

La crainte & le trem- un exacteur, se jette sur eux:

qu'ils 17 D délivr en la Jeur a des n

& an

nerai en pai me fa ma vo

chang fes parce ne cr 21

prefide dra,

beauce

20

Vo en bouci & a T

dans le bei

& ne font | d'ent

Jufte l'Ete il ne

les p 24

la per naires

do viend ie

m'aft

qu'ils

ma T. fur qu'ils des maux parmi eux dans leur assemblée. en la sosse; car il n'y a que Le 11. jour. descendent tous LES PSEAUMES. vifs

17 Mais moi, je crierai Dieu; & l'Eternel me

pi-

qui.

délivrera.

CM-20

& à midi, je parlerai & nerai bruit; ma voix. 18 Le foir & le & il entendra matin, me-

Tenirois

me fait : car j'ai à faire contre 19 Il délivrera mon ame en paix, de la guerre qu'on

-les,

J'ai

xcité

me

20 Le Dieu Fort l'entenne craignent point Dieu. parce qu'il n'y a point de changement en eux, & qu'ils preside de toute ancienneté: & les accablera; car il

voient paifiblement avec lui, 21 Chacun d'eux a mains fur ceux qui jetté

& a violé son accord. Les paroles

TEST romfont e. .IRO railment que-

dans fon cœur: les paroles fent plus douces que l'huile; d'entamures. & neanmoins elles font autant de n

foufmon

juste tombe. il ne permettra jamais que le l'Eternel, & il te fonlagera: 23 Rejette ta charge fur

he de untres'eft celui

la perdition. 24 Mais toi ô Dieu, tu les précipiteras au puits de

2

m'affurerai en toi. naires & trompeurs ne parviendront point à la moitié 25 Les leurs jours : mais moi je hommes fangui-

on ns ecrets aifir à 5 utant hom.

PRIERE DU MATIN.

Matin. 271

Misercre mei, Deus. Pf. 56.

O Dieu, aye par guerre. m'engloutit & m'opprime, faifant tout le aye pitié de moi : mortel jour la

font la guerre. glouti tout le jour : car, ô Très haut, plusieurs me 2 Mes espions m'ont en-

3 Le jour auquel je crain-

je ne craindrai rien; que me fera la chair? drai, je m'assurerai en toi.

4 Je lonerai en Dieu sa
parole: je m'assure en Dieu,

mes propos, & toutes leurs penfées font à mal contre Tout le jour ils tordent

moi.

mon ame. vent mes talons, attendant comment ils furprendront tienment 6 Ils s'assemblent: cachez: ils obser-s talons, attendant

per c'est par outrage : ô Dieu, précipite les peuples en ta Leur moyen d'échap-

ne font-elles pas écrites dans ton regiftre? lees & venues: mets mes larmes dans tes vaisseaux: colere. Tu as compté mes al-

que Dieu est pour moi. tourneront en arrière: je fai à toi, mes ennemis re-Le jour auquel je crie-

parole: je louerai en l'Eter-10 Je louerai en Dieu sa

nel la parole.

qu'ils enx: mme

je ne craindrai rien : que me fera l'homme?

drai des actions de graces. feront sur moi : je te ren-12 O Dieu, tes vœux

lumiere des vivans? livre mon ame de la mort, ne garderois tu pas mes pieds 13 Puis que tu broncher; devant Dieu en la as dé-

Miserere mei, Deus. Pf. 57.

que ame fe A Ye pitié de moi, ô Dieu; aye pitié de moi : car mon me retire fous l'ombre tes ailes, jusqu'à les calamitez so les foient

werain, accomplit fon œuvre pour 2 Je crierai au Dieu souau Dieu Fort qui

dévorer. honteux celui qui me veut délivrera: Il envoyera des cieux, & rendra

tuité & sa verité. est parmi des lions. Dieu envoyera fa gra-Mon ame

aigue. dont la langue est une épéc halebardes & des fleches, & mes dont les dents font des boutefeux: Je demeure paimi des hom-

6 O Dieu, éleve-toi sur les cieux; & que ta gloire soit sur toute la terre.

7 Ils avoient préparé le 5 Qui n'écoute point la rets à mes pas : mon ame voix des enchanteurs, la panchoit deja. Ils avoient voix du charmeur fort excruse une sosse devant moi ; pert en charmes.

mais ils sont tombez au 6 O Dieu, brile leur-les dents milieu d'elle.

ô Dieu: mon cœur est dif-pose; je chanterai & psal-modierai. 8 Mon cœur est dispose,

du jourreveille toi, musette & violon; je me réveillerai à l'aube 9 Reveille toi, ma gloire,

dent:

bande i

ro Seigneur, brerai parmi lan nations. psalmodierai parmi je te céle.

les cieux; & que ta gloire ra Car ta gratuité grande jusqu'aux cieux, ta vérité jusqu'aux nues. foit fur toute la terre. 12 O Dieu, éleve-toi sur

Bi were utique. Pf. 58.

enleve

fembla

me de

avec droiture? Paffemblée, prononcez vous ce qui est juste? Vous fils des hommes, jugez-vous EN vérité, vous gens de

la violence de vos mains en la tramez terre. votre cœur; vous balancez Au contraire,

de leur mere, proferant le écartez dès la matrice; ils fe sont égarez dès le ventre w Les méchans

menionge.

blable au venin du serpent;
& ils font comme l'aspic
fourd, qui bouche fon o-Ils ont un venin iem-

dents

me de l Eterne. mache

etosent

fleches

ne voy un lim dieres : plus epines, femm 9 A

qu'il fang di quand geance

foit, i pour l

Ja terre PI

ranti Mo Eripe

des h VILLES levent 2

n'y gens blez c dreffé

transg

Etern

gloire, pfal-I dififpofé, jour. Le 11. jour.

dents dans leur machelieres des lionceaux. Eternel, romps les bouche: dents

LES PSEAUMES.

Sair. 273

7 Qu'ils s'écoulent com-me de l'eau, & qu'ils fe fon-dent: que chacun d'eux bande fon arc; mais que ses ctoient rompues! fleches foint comme fi elles

l'aube iolon;

ne voyent point le foleil, non plus que l'avorton d'une un limaçon qui se fond! qu'ils temme ! 8 Qu'il s'en aille comme

i les céle.

femblable à un tourbillon, épines, l'ardeur de la colere, g Avant que vos chau-dieres ayent senti le seu des enlevera chacun d'eux, comme de la chair crue. chau-

gloire oi fur ·Sa × é ch

20

quand il aura vu la Jang du méchant. geance: il lavera ses pieds au 10 Le juste se réjouira, ven-

la terre. foit, il y un Dieu qui juge en pour le juste: quoi qu'il en soit, il y a du fruit pour le juste: quoi qu'il en

BROA-2

loncez ns de

Vous

PRIERE DU SCIR.

cn la ancez

dans SHOA

font

MOn Dieu, délivre de mes ennemis: levent contre moi. ranti moi de ceux qui Erife me de inimicis. Pf. 59. S'émoi

int le ventre

Jem-

des hommes fanguinaires. vriers d'iniquité; & me garde 2 Délivre moi des -10

n'y ait point en moi de transgression ni de péché, ô gens robustes se font assern-Eternel. contre moi, bien qu'il Car voici, ils m'ont & des

rt ex-5 int la OF 0-Pent;

dents ur-les

> qu'il n'y ait point d'iniqui-té en moi. Réveille--pour venir au devant de moi, & regarde. 4 Ils courent ça & la,

point ceux qui outragent perfiderael, réveille toi pour visiter Dieu des armées, Dieu d'Iftoutes les nations: ne fai ment. Tol de grace à pas un donc, ô Eternel,

fe foir, comme des chiens, & font le tour de la ville. Ils vont & viennent fur & menent du bruit

entend ? difent-ils, qui est-ce qui nous epees bouche; il en leurs levres: Voilà, ils clabaudent de ىم

de toutes les nations. te riras d'eux, tu te moqueras Mais toi, Eternel,

ma haute retraite. regarde 9 A cause de sa force, à tol : car Dieu est

me préviendra: Dieu fera voir ce que je defire, ceux qui m'épient. 10 Dieu qui me favorise Dieu me

ta puissance, & les Seigneur, qui es notre II Ne les tue pas, peur que mon peuple l'oublie : fai les trotter bouaba, חופ

fonge. d'exécration, evres : qu'lls foient donc pris che est la tiennent que des des discours par leur orgueil; car 12 Le péché de leur bou-& de mende leurs

13 Confume les avec fureur :

qu'on fache que Dieu domine en Jacob & jusqu'aux bouts de seur: consume les de forqu'ils ne foient plus :

chiens, & fassent le tour de menent du bruit comme des viennent fur le soir, & qu'ils 14 Qu'ils aillent donc

15 Qu'ils trottent pour trouver à manger; & qu'ils passent la nuit sans être

16 Mais moi, je chante-rai ta force: & je louerai dès le matin à haute voix ta en detreffe. mon refuge au jour que j'étois' gratuite; parce que tu m'as eté une haute retraite, &

17 Ma force, je te psal-modierai: car Dieu est ma haute retraite, & le Dieu qui

me favorife.

Deut, repulifi nost Pf. 60.

t'es couroucé: retourne toi vers nous-O Dieu, tu nous as rejettez, tu nous as distipez, tu

breches; car elle est affaif-& l'as fendue: guéri les Tu as ébranlé la terre,

d'étourdissement. nous as peuple des choses dures : Tu as fait voir à ton abreuvez de Vin 2

Verite: en haut, pour l'amour de ta te craignent; afin de l'élever 4 Mais depuis tu as donune banniere à ceux qui

5 Afin que ceux que

auce moi. ve-moi par ta droite, & exaimes foient délivrez.

Succoth. rai; je partagerai Sichem; & je mesurerai la vallée de Sanctuaire: je me 6 Dien a parlé dans son

Ephraim fera la force de mon chef ; Juda fera mon 7 Galaad fera a moi: &

moi. mon je me laverai: je me laverai: je jetterai mon soulier sur Edom; ô Paiestine, triomphe de législateur. 8 Moab sera le bassin où

Qui sera-ce qui me conduita jusques en Edom? conduira en la 9 Qui fera-ce ville qui munie

jettez; & qui ne fortois plus, 6 Dieu, avec nos armées?

11 Donne-nous du fe-10 Ne sera-ce pas toi, ô Dieu, qui nous avois re-

del'homme est vanite. car la délivrance qu'on attend

foulera nos ennemis 12 Nous ferons des actions valeur en Dieu,

### Exaudi, Deus. Pf. 61.

quête. de la terre, lors que mon cœur se pame: O Dieu, écoute fois attentif à ma re-Je crierai à toi du bout mon cri,

3 Conun.

roche, qui est trop haute pour moi. Car tu m'as été pour retraite, Condui moi fur cette

> tour at retraite Taberr Le I'

tems.:

cachet

mas exauce 5 C

ceux q annees fur les lieurs 6

apprête verité jours e

Jour. ton rendan

Ouc PRI -

c'eft o délivr

eft mo

livrand traite

tierem

tous r chiner tre un

qui a panche ferez

fulter

de lo

is fon & cx. jour. Sau-

tour au devant de l'ennemi. retraite, Le 12. jour. & pour une forte LES PSEAUMES.

Tabernacle durant un long cachette de tes ailes : tems: je me retirerai fous la Je fe journerai dans ton

exaucé mes vœux, & m'as donné l'héritage Car tn as, 0> Dieu, de

lée de hem; éjoui-

sur les jours du Roi; & ses années seront comme pluceux qui craignent ton Nom. 6 Tu ajouteras des jours

e & moi :

0

mon

sieurs âges. jours en la présence de Dieu: = demeurera tou-

dom; tterai in où

apprête la gratuité & la vérité qui le gardent.

8 Ainsi je psalmodierai ton Nom à perpetuité, en rendant mes vœux chaque

dulla unie ?

me

Jour.

PRIERE DU MATIN.

plas, SI toi, ô

Te.

OUoi Nonne Deo. Pf. 62. qu'il en foit,

6

c'est de lui que vient ma délivrance.

Ctions

8

ttend reffe:

ame se repose en Dieu;

mon

livrance, & ma haute traite: je ne ferai pas 2 Quoi qu'il en foit, il est mon rocher, & ma détierement ébranlé. ne ferai pas enre-=:

-

tous mis a mort, & vous tre un homme? Vous ferez panche, & comme la cloifon

cœur u bout 16-CT.

fulter pour le qui a pris coup. fon élevation: ils ne font que faire ils prendéchoir con-

traite,

e pour

cette

pour

nent plaisir au mensonge : Dieu: car mon attente en lui. tien-toi coye, regardant mais au dedans ils maudissent. 5 Mais toi mon ame, Matin. 275

traite : je ne ferai point é-branlé· mon rocher, & ma dé-livrance, & ma haute re-6 Quoi qu'il en soit, il est

est le rocher de ma force, & vrance & ma gloire : en Dieu ma retraite, 7 En Dien est ma déli-

vant déchargez retraite. lui. Peuples, confiez-vous lui: en tout tems, votre cœur Dieu est notre

les mettoit tous ensemble en une balance, ils se trou-veroient plus legers que la ne sont que mensonge: font que vanité: les nobles Ceux du bas état

quand les richesses abon-deront, n'y mettes point vanité même. devenez perie, ni dans la rapine : ne to Ne mettez point vo-e confiance dans la trompoint vains;

lé, & j'ai votre cœur. Dieu. fois, favoir, que la ferce est à 11 Dieu a une fois par-Ino cela

Jusques à

quand ma-

qu'appartient la gratuité : certainement tu rendras à 12 Et c'est à toi, Seigneur,

chacun felon fon œuvre.

Deus

Deus, Deus meus. Pf. 63.

O Dieu, point du jour. Fort: je te cherche au tu es mon Dieu

cau ; ma chair te souhaite en cette terre déserte, alterée, & sans Mon ame a soit de toi,

gloire, ainsi que je t'ai con remplé dans ton Sanctuaire. Pour voir ta force & ta con-

4 Car ta gratuité est meilleure que la vie ; c'est loueront. pourquoi Car mes gratuité levres te cft

durant ma vie, & j'eleverai mes mains en ton Nom. Et ainsi je te bénirai

jouissance; comme de moëlle & de graisse: & ma bouche te loue avec un chant de ré-Mon ame eft rassassée

nuit. toi durant les veilles de toi dans mon lit : je médite de Quand je me fouviens de la

8 Parce que tu m'as été en aide; à cause de cela je me rejouirai en l'ombre de

droite me maintient. a toi Mon ame s'est attachée pour te fuivre: & ta

mandent que mon ame tombe bas de la terre. en juine, 10 Mais ceux ci qui déentreront au plus

nards. rr On les fera écouler un par un, à coups d'épée: ils feront la portion des reportion

en Dieu, & qui conque jure 12 Mais le Roi se réjouira

par lui s'en fermee. proferent le mensonge sen glorifiera:

l'œu

Exaudi, Deus. Pf. 64.

Iui : 1'Et ront

O Dieu, l'ennemi. ma vie quand je m'écrie; garde vie de la frayeur de écoute ma voix

d'iniquite: cret conseil des malins, la Tien moi caché au femutinerie des ouvrien

ont tiré pour leur fleche une langue comme une épée, 3 Qui ont aiguife leur

parole amere.

celui n'ont point de crainte. promptement contre lui, & ils dans fes cachettes: ils tirent 4 Afin de Afin de tirer contre qui est entier jusques

nent des discours pour cacher des lags : & ils disent ; Qui g Ils s'assurent sur de mauvaises affaires, & tienles verra?

être au dedans de l'homme, & au cœur le plus profond. ont fonde tout ce qui fe ment fonder; même ce Ils cherchent curieuse des méchancetez: qui

7 Mais Dieu a subite-ment tiré son trait contre font enfuivies. eux, & leurs bleffures s'en

fur eux-mêmes leur langue : ils trotteront çà & la : chacun la recordia de la chacun la ch chacun les verra. Et ils ont fait tomber

craindrunt : & ils raconteron Et tous les hommes L'auvit

70

Ton: droi

Sion 

quête rend dra

greff afin celui 32.1 gagn que

palai biens parv

rance avec par c Vran

tagne ceint la me terre, 0

des, plas. Ia me

e fen , .. jour. Car

# l'œuvre de Dieu; & considere- aux bouts de la terre, ront ce qu'il aura fait. peur de tes prodiges : tu

Le 12. jour.

LES PSEAUMES.

Soir. 277

Peternel, & se retirera vers lui: & tous ceux qui sont TODE. droits de cœur s'en glorifie-

64.

#### PRIERE DU SOIR.

Te decet bymnus. Pf. 65.

eur de

garde

VOIX

Sion, & rendu. O Dieu, la louange tend dans le filence la louange t'atle vœu te fera en

DUVILLE ns, au le-

leur

quetes : dra jusqu'à toi. 2 Tu y entens toute creature vienles re-

he une pée, & 6

contre

3 Les

iniquitez

avoient

gagné sur moi; mais tu fe-ras l'expiation de nos trans-

ii, & ils s tirent jusque

fur de

parvis! Nons feront raffafiez ahn celui que tu auras choifi, & grellions. biens du faint lieu de des biens de ta maison, des tu auras fait approcher, O que bien-heureux est qu'il habite dans tes ton

at; Cal cacher & tien-

Vrance, la mer. terre, par des choses terribles, faites avec justice, toi qui es l'assu-rance de tous les bouts de la O Dieu de notre déli-& des pius éloignez de 2 rons repondras

peut

6 Il tient fermes les mon-tagnes par sa force, & il est

plos. des, & l'émotion des peuceint de puissance.

7 Il appaile le bruit de la mer, le bruit de ses on-

nt çà &

propre

t tomber

ures s'en t contre a fubitend. mme, & ul peut fe tez: ils curieufe-

S Et ceux qui habitent

conteron

l'œuvid

hommes

du foir. gayes peur de tes prodiges : tu rens les issues du matin &

après que tu l'as rendue alment: terée, tu l'enrichis ample-Tu vifites la terre,

ro Le ruisseau de Dieu est plein d'eau; tu prépares leurs blez, après que tu l'as

l'amollis & tu applanis fes rayons: tu ainsi préparée. menue, & germe. par tu bénis a fes fillons, pluye

née de tes biens, & tes ornieres dégouttent la graisle. Tu couronnes l'an-

les loges du desert; & côteaux sont ceints de joye. 13 Elles dégouttent fur

froment: revêtues phent, les vallées sont couvertes 14 Les & elles en chande campagnes troupeaux,

#### Jubilate Deo. Pf. 66.

louange glorieuse. de fon Dieu. Psalmodiez la gioire Toute la terre, jettez des cris de réjouissance à Nom : rendez fa

force. pour tu es te ible en tes faits! 2 Dites la grandeur 2 Dieu; Le 0

píalmodiera : diera ton Nom. ternera 3 Toute la terre se devant toi, & elle pfalmoprof-

Aa 4 Venez,

4 Venez, & voyez les faits de Dieu: il est terdes homines. rible en exploits fur les fils

nous nous fommes réjouis en le fleuve terre feche; on a passe euve à pied sec; & là tourné la mer en

yeux les r fance 6 Il domine par sa puisfe pourront point élever. nations: prennent éternellement : les garde revêches fur fes

Dieu, & faites fon de fa louange. 7 Pcuples, bénissez notre ieu, & faites retentir le

n'a point permis pieds bronchassent: notre 8 C'est lui qui a remis tre ame en vie, & qui que nos

STOAM vois affinez, comme on affine Car, fondez; , ô Dieu, tu nous tu nous

l'argent.

etreinte en nos reins. aux filets; tu avois mis une Tu nous avois amenez

un lieu fertile. mais tu nous as fait fortir en dans le ter les hommes r les hommes fur notre & nous étions entrez le feu & dans l'eau:

treffe. Stor Kunx ; vres maison avec 80 bouche que j'étois en d' ont proferez, & que J'entrerai lefquels mes je te rendrai mes des holocaufdans le.

avec la graisse des moutons fruit; l'aquelle on fait sumer : je te bénira, caustes de bêtes moëlleuses, Je t'offrirai des holo-

les | facrifierai des taureaux & des boucs.

tou

CT

7

Dieu, venez, écoutez; & je raconterai ce qu'il a fait à mon ame. 14 Vous tous qui craignez

bouche, & il a été exalté par ma langue. 15 Je l'ai invoqué de ma

16 Si j'eusie pensé quel-que outrage dans mon cœur, ecoute. le Seigneur ne m'eût point Mais certainement

lui.

en lez.

Dieu m'a écouté; & il a été attentif à la voix de ma supplication.

le 1

me

S

point rejetté ma supplication, & qui n'a point éloigné de moi sa gratuite. 18 Béni soit Dieu qui n'a

> Van 200

## Deus misereatur. Pf. 67.

de j

ioui UEA

luire fa face fur nous. D'eu aye pitié de nous, & nous bénisse, & faile

> celu moc

cieu

delivrance parmi toutes les nations. connue en 2 Afin que ta vove foit nnue en la terre; & ta

préf.

breront ô Diapeuples te célebreront. te céle-

> ia S Diet phel

6

conduiras les nations fur la parce que tu jugeras les peu-ples en équité, & que tu 4 Les Les peuples se réjour-& chanteront de joye;

ples te célebreront. ront, ô Dieu; tous les peu-5 Les peuples te celebre.

> tu n tis d

00

ferte deme ench il de fami

fruit; Dien, notre Dien nous 6 La terre produira fon

7 Dieu

mon la les

# % je gnez & des

> Le 13. jour. 7 Dieu nous bénira; & la présence de Dieu, du Dieu tous les bouts de la terre le d'Israël. craindront.

our.

PRIERE DU MATIN.

Exurgat Deus. Pf. 68.

xalté e ma

lent fez; O Ue Dien ennemis feront difpers'enfuiront de & ceux qui le haifdevant

point cœur, quel.

vant Dieu. fond devant le feu, ainsi les méchans périront dele vent : comme la cire 2 Tu les chasseras, com me la sumée est chassée par

a été ment

fup-

jourront & s'égayeront de-TUEA de joye. Mais les justes se Dieu, & treffailliront

nel; & préfence. 4 Chantez à Dieu, pfal-modiez fon Nom, exaltez celui qui est monté fur les cieux; son Nom est nel; & égayez-vous egayez-vous en fa l'Eter-

fa Saintete. phelins, & le Juge des veuves : Dieu est dans la demeure de Il est le Pere des or-

us des céletes les

ve foit

80

ta

faste

67.

ne de ation, ni n'a

ferte. demeurent en une terre deenchainez; mais les revêches familie ceux qui étoient seuls: délivre ceux Dieu fait habiter qui étoient

ane es peue joye; réjoui-

fur la

tu marchois par le desert : tis devant ton peuple, O Dieu, quand tu forquand

mont de Sinai trembla pour les cieux degoutterent pour La terre trembla; &

7 Dicu

snou na ira fon es peuelebre.

Matin. 279

LES PSEAUMES.

il étoit las, tu l'as remis. fur ton héritage: & 0 Dien, Se ut abondante prend

tenu. 10 Ton troupeau s'y Tu accommodes de

affligé, ô Dien.

11 Le Seigneur a donné
les meslagers une grande armée. bonnes nouvelles ont été

12 Les Rois des armées s'en font fuis: ils s'en font fuis; & celle qui se tenoit à la maison, a partagé le ימנוח.

jaune du fin or. arrangez, vous ferez comme les ailes d'un pigeon couailes font comme la couleur vert d'argent, & couché Quand vous entre les dont les chenets

Tfalmon. héritage, il dev comme la neige fant distipa les Rois en cet héritage, il devint blanc, 14 Quand le qui est en Tout-puit-

eft un mont de Bafan ; une de Balan. montagne boffue, un mont 15 La montagne de Dieu

jamais. vous contr'elle, montagne pour y habite & l'Eternel y demeurera bossies? Dieu a desire cette 16 Pourquoi y habiter montagnes

17 La chevalerie de Dieu Seigneur est au des milliers redoublez; Aa2 milieu d'eux :

280 Matin. LES PSEAUMES. Le 13. jour.

Dieu. hommes, & même entre les rebel es : afin qu'il habi-tent dans le lieu de l'Eternel tu as mené captifs les pridonniers: tu as pour les Tu es monté en haut : distribuer entre les

comble Dieu tous Béni soit Fort eft de les fes le Seigneur, jours nous biens: he notie. déli-

vrance.

est un Dieu Fort pour nous délivrer : & les Mues de la mort sont à l'Eternel le Seigneur. 20 Le Dieu Fort nous

perruque ennemis, le che dans fes vices. 21 Certainement, Dieu transpercera le Chef de ses de celui qui marfommet de la

Je Ferai retourner les miens de Basan; je les serai re-wurner du fond de la mer. 22 Le Seigneur a dit ?

d'cux. nemis, dans le fang de chacun fonce dans le fang des enla langue de 23 Afin que ton pied, & langue de tes chiens s'en-

les demarches de mon Dieu démarch es dans le lieu faint, 24 O Dieu, ils ont vû tes

Fort, mon Roi.

tabcurin. d'instrument : & au milieu 25 Les chantres alloient devant, ensuite les joueurs jeunes filles, jouant du

26 Bénissez Dieu dans les assemblées: bénissez le Seig-

d'eux : c'est un Sinaï en neur, vous qui êtes de la source Saintete. d'Israël.

W 20

accablement de pierres: là, ont dominé les principaux de 27 Là, Benjamin le a dominé sur eux; les cipaux de Juda ont été leur Zabulon, & les principaux de Nephthali. le petit

Dieu; e'est toi qui nous 28 Ton Dieu a ordonné force. Donne force,

Ti.

neront des présens. Jerusalem, les Rois t'aine-29 Dans ton Temple,

gent: ¡¡¡ a diffipé kes p ples qui ne demandent la guerre. trent parez de gent: il a diff pies, reaux, bêtes l'assemblée & ceux qui se mon-parez de lames d'arfauvages des Tance rudement les & les veaux des peudes forts tauroleaux, peu-

> pen me

me

D

3 H plu dr up bo

hâtera vers Dieu. 31 De grands Seigneurs viendront d'Egypte : Cus se 31 De d'etendre fes mains

> ner mis

ceu bre ian

au Seigneur. chantez à Dicu; psalmodiez 32 Royames de la terre,

> je n tu e

cieux qui font d'ancienneté: voilà, il fait retentir de fa voix un son véhément. est monté dans les cieux des 33 Psalmodiez à celui qui

nuecs. Ifrael, & fa force est dans les 34 Attribuez 14 1010...
Dieu: sa magniscence est sur Attribuez la force à

cher

moi

rend tend

arm

cach faut

confi

raël est celui qui donne force doute, tuaires. 0 ø. Le Dieu Fort d'If-Dieu,

33 J'a1 Die

Vifig

Le 13. jour. LES PSEAUMES. Soir. 281

ur.

PRIERE DU SOIR.

Salvum mefac. Pf. 69.

eur rinetit

jusques dans l'ame. DElivre-moi, les eaux me font entrées ô Dieu, car

x de de

bourbier profond, dans lequel il n'y a point où prendre pied: je fuis entré au plus profond des eaux; & le fil des eaux fe débordant, Je fuis enfonce dans un

m'emporte. pendant que j'attens après mon mon gosier en est asséché: mes yeux sont désaillis Dien. Je fuis las de crier,

aux,

les

tau-

TIME-63 es nné

bre les cheveux de ma tête : ceux quitachent à me rui-ner, & qui me font ennemisà tort, se sont rensorcez.
5 J'ai alors rendu ce que sans cause, passent en nom-4 Ceux qui me haissent

fautes je n'avois point ravi. O Dieu, tu connois ma folie, & mes cachées. ne te font point

10diez terre, nains us le neurs

moi: & que ceux qui te cherchent ne foient point confus, à cause de moi, ô armées, que ceux qui s'at-tendent à toi, ne foient point rendus honteux à cause de Dieu d'Isaël. O Seigneur Eternel des

de la nneté: x des ui qui

ans les eft fur force à

re-

vifage. & le honte a couvert mon Car pour l'amour de toi, fousiert l'opprobre; l'opprobre ;

te force rt d'If-Sances

> & puissance à son peuple : ger à mes freres, & un homma mere.

moi. fon m'a rongé: moient, font tombez Car le zéle de ta mai-80 les

m'a été tourné en blâme. 10 Et j'ai pleuré en jeû-21> mais cela

lerie. pour leur ai été un sujet de rail-II J'ai ausii pris un fac vêtement; mais je

qui yvrognent. & je sers de chanson à 12 Ceux qui font affis porte discourent de moi; ceux

13 Mais pour moi, n requête s'adresse à toi, Eternel. Il y a un tems ton felon bon-plaifir, la grandeur de ta gratoi, Dieu,

peud'armonpeu-

que

vérité de ta déliyrance. 14 Répon-moi, felon la

bourbe: & fai que enfonce point; & que je sois délivré de ceux qui me haif-Délivre-moi, ٠ç. de

fent, & des eaux profondes.

16 Que le fil des caux se débordant, ne ra'emporte point; & que le goussire ne m'enploutisse point; & que le puits ne ferme point sa gueule fur moi.

la grandeur de tes compassions. tourne ta face vers moi, 17 Eternel, exauce-moi; 12 gratuite est bonne : felon

8 Je suis devenu étran- toi, exauce-moiface 18 Et ne cache arriere de ton ferviteur; point ta

ame, mis. moi, 19 cause de mes enne-

tous mes want toi. honte, & 20 mon Tu connois toi mêennemis font deopprobre, mon ignominie: 8 ma

guissant: j'ai attendu que quelqu'un eût compassion de moi; mais il n'y en a point eu: j'ai attendu des point trouvé. consolateurs; mais je n'en ai 21 L'opprobre le cœur, & je fuis lanm'a rom-

donné pas; & dans ma foif ils m'ont Ils m'ont au contraire du fiel pour mon re-

abreuvé de vinaigre.

foit en lags devant eux: leur soit en piege. que ce 23 Que leur table qui tend à prospérité leur

tai continuellement chanceller n'en puissent point voir : & 24 Que leurs yeux foient qu'ils

icurs reins.

tion fur eux; & que l'ar-deur de ta colere les saissse. Répan ton indigna-

26 Que leur palais soit désole ; & qu'il n'y air per-fonne qui habite dans leurs tentes.

celui que douleur de ceux que tu avois font Car. leurs contes de la ils perfécutent tu avois frappé;

23 Mets iniquité sur leur iniquité: & qu'ils n'entrent

point en ta justice.
29 Qu'ils soient effacez

Approche-toi de mon du Livre de vie; & qu'ils ne rachete-la: délivre- foient point écrits avec les justes.

30 Mais pour moi, qui fuis affligé, & dans la dou-leur, ta délivrance ô Dieu, traite. m'élevera en une haute re-

arrie

Aha

faite de

magnifierai par une louange Dieu par des Cantiques, Je louterai le Nom de

iolemnelle.

difent rejou cherc

ceux

foit

l'Eternel qu'un taureau, plus & l'ongle divisé. qu'un veau qui a des cornes, 32 Et cela plaira plus a

cœur, ront, & lls s'en réjouircat; cherchez Dieu. 33 votre Les débonnaires le verdis-je, de vous tous qui cœur vivra:

point les prilonniers. les miserables, & ne méprise 34 Car l'Eternel est avec

elle, le louent auffi. & tout ce qui se remue en 35 Que les cieux

Sion, on la possedera. Juda: & 36 & bâtira les villes de Car on y habitera, Dieu délivrera

qui aiment son Nom demeure-37 Et la posterité de ses servitours l'héritera : & ceux ront en elle.

Deus, in adjuterium. Pf. 70.

toi de venir à mon aide. O Dieu, hâte toi de me délivrer: ö Dieu,

prennent plaifir à mon mal mon Que ceux qui cherchent ame foient honteux & foient

> Jibera de ve mife

de po PR

In

H

Livrevers garan ne 1

Juret:

puifie de ret

es mo mettr as do

terelle

de la.

l'oppr la ma

Seigne conha

-10 qui ur. les ne

> foient confus. foient repoussez en arriere, & Le 14. jour.

Aha, arriere, faite. 3 Que ceux qui disent; la Que tous Aha, pour la recompense honte qu'ils m'ont retournent en

cherchent s'égayent, réjouissent en toi : difent ceux qui aiment ta délivrance, foit Dieu. toujours; ceux qui Magnifie & que 80

nge & le n de Teeu,

de venir vers moi. 5 Or je suis affligé & miserable: ô Dieu, hâte-toi

rnes, plas S

6 Tu es mon aide & mon

Jiberateur: Eternel, ne tar-

PRIERE DU MATIN.

s qui

ORt ;

de point.

ver-

In te, Domine, speravi.
Pf. 71.

éprife avec

12

Jivre-moi par ta justice & me garanti: incline ton oreille furete. H Ternel, tiré vers toi : fai que fois jamais confus. D moi, & me mets Je. me fuis reue je Déen

ue en mer 80

de retraite, afin que je m'y puisse tonjours retirer. Tu mettre en sureté, car tu es mon rocher, & ma forterelie. 2 Sois moi pour un rocher donné mandement de me

neure-& ceux de fes 129 les de ivrera

l'oppresseur. main du pervers, & Mon Dieu délivre-moi de de

me dé-Pf. 70.

hâte-

confiance dés ma 4 Car tu es mon attente, force de Seigneur Eternel, & ma je rac confiance dés ma jeuneffe. justice.

5 nx qui teux & erchent

joient mal

> LES PSEAUMES. dès le ventre de ma mere; c'est toi qui m'as tiré hors des entrailles de ma mere: tu es le sujet continuel de Matin. 283

mes louanges.
6 J'ai été à plusieurs comme un monstre: mais tu es

ma forte retraite.

Jour. de ta magnificence, chaque 7 Que ma bouche soit remplie de ta louange, & 7 Que bouche

défaillie. tems de ma vieillesse: tenant m'abandonne 8 Ne me rejette point au que ma point mainforce

delivre. Dieu l'a abandonne; pour-fuivez-le, & le saisssez : car epient confeil n'y a perfonne Car mes ennemis ont mon ensemble, ame ont pris difant ; qui

ro O Dieu, ne t'éloigne point de moi : mon Dieu, hâte-toi de venir à mon aide, probre, & de honte. que ceux qui cherchent mon ri Que ceux qui font en-nemis de mon ame foient mal, foient enveloppez d'ophonteux, & défaillent : &

toute ta louange. 12 Mais is moi, j'attendrai & j'ajouterai à

13. Ma bouche racontera

14 Je marcherai par la force du Seigneur Eternel: chaque jour ta justice, & ta délivrance, bien que je n'en sache point le nombre. raconterat par la leule

15 0

Le

1

Iné dès Ene des ma jeunesse: & j'ai annoncé jusqu'à présent tes merveilles. O Dieu, tu m'as ensei-

che: ô Dieu ne m'a ne point, jusqu' àce q annoncé ton bras apres. qu'à la vieillesse, même jus-qu'a la vieillesse toute blangénération, tous ceux qui viendront Je les ai annoncées jus-& ta puissance àce que j'aye bras à sette m'abandon-

cft tu as fait de grandes choses O Dieu, qui est semblable à haut Car ta justice, ô Dieu, élevée; parce que

plufieurs détreffes, & fieurs maux, m'as de 1 veau rendu la vie, & 1 toi ? mes de la terre. 18 remonter hors des abi-Qui m'ayant fait voir mas nouplu-

19 Tu accroîtras ma grandeur, & tu me confoleras

encore:

d'Ifrael, célebrerai pour l'amous un ta vérité avec l'inftrument avec le violon. 20 la musette: Aush, mon Dieu, je te je te psalmodierai pour l'amour 0> Saint

pfalmodierai. teront de joye, quand je te que tu 21 Mes levres & mon ame auras rachetée chan-

courra, chaque jour, de ta justice; parce que ceux qui cherchent mon mal seront honteux, & rougirent. 22 Ma langue austi dif-

Deus, judicium. Pf. 72.

fils du Roi, Dieu, donne tes jugemens au Roi, & ta justice au

> affligez. peuple, & équitablement ceux des tiens qui feront 2 Qu'il juge justement ton suple, & équitablement

> > lerab. il fau cheti

14

que tent la paix pour le peuple, & les côteaux la portent en Que les montagnes por-

justice.

miserable,

bénir. conti on I lui de vant & le de

I

que le foleil & la lune lls te

reront, dans tous les âges.
6 Il descendra comme la la menue pluye sur l'herbe fauchée de la terre. pluye fur le regain, & comme

> Liba du br tagne terre ment

fleurira, & il y aura abon-dance de paix, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de lune. En fon tems le

depuis le fieuve puis une mer jusqu'à l'autre, Même il dominera dejufqu aux

bouts de la terre.

poudre. & fes ennemies lecheront la courberont devant lui; Les habitans des déferts

présens. 10 Les Rois de Tarfis & des isles lui presenteront des dons: les Rois de Sceba Seba lui apporteront

.juor profferneront prosterneront devant luit toutes les nations le servi-11 Tous les Rois auffi se

personne qui l'aide. miserable 12 Car criant à lui, = celui délivrera qui

craindrent tant le peuple : droit aux

affligez qu'il l'oppredeur. 4 Qu'il fasse délivre les enfans d'entre & qu'il froisse

benir à to 1 her e ira riron 10 17 0

veille feul Dieu, natio heur

lost 1 gloire nellen Ame 19

lement ent ton . jour. feront.

tent en iple, & es por-

ans peuple: it aux troule

1'herbe comme nme la es. ne nt tant dia-

ment

nations benira en lui:

ce qu'il

0

juste

abon-

feul Dieu, 18 Béni fait foit

lost remplie nellement le Nom de sa gloire: & que toute la terre Amen, oui, Amen. de la gloire.

ont des ceba ont des Cartis

PRIERE DU SOIR.

e ferviauffi se

lui :

Quam bonus Ifrael. Pf. 73.

qui n'a lui, & vrera

> LES PSEAUMES. Soir. 285

Le 14. jour.

ferables. 13 Il aura compassion du sa ceux qui sont nets de chetif & du miserable; & cœur. il fauvera les ames des mi-

de la fraude & de la violence : & leur fang fera précieux de-14 Il garantira leur ame

bénira chaque jour. on fera des prieres pour lui lui donnera de l'or de Seba, vant fes yeux.

15 Il vivra continuellement: donc, & on le 80 on 20

du bruit comme les arbres du l'herbe de la terre. Liban; & les hommes fleu-riront par les villes, comme terre, au sommet des mon-16 Une poignée de fro-étant femée dans la par les villes, comme

ira de pere en fils tant que le foleil durera: & on fe les hien-Sa renommée durera le publieront bien-

veilleuses. heureux. 19 Béni foit aussi éterle Dieu d'Ifraël, qui fait des choses merl'Eternel

eront la

lui ;

déferts fqu aux l'autre, nera de-

pieds m'ont presque manque, il s'en est peu sallu que mes pas n'ayent gliffé. 2 Or quant à moi, mes

périté des méchans. insensez, 3 Car j'ai porté envie aux fensez, en voyant la prof-

4 Parce qu'il n'y a point d'étreintes en leur mort : mais leur force est en son entier.

travail avec les autres hombattus avec les autres hommes; & ils ne font 5 Ils ne font point point

gueîl les environne, comme gueîl les environne, comme couvre. un carquant; & ur tement de violence

7 Les yeux leur fortent dehors à force de graisse : ils cœur. surpassent les desseins de leur

8 Ils font pernicieux, & parlent malicieusement d'ohaut, montez. primer: ils parlent comme 8 Ils font

aux cieux; 9 Ils mettent leur bouche 80 leur langue

peuple en revient là, quand on lui fait sucer l'eau à plein 10 C'est pour verre. pourquoi

ment le Dieu ro... troit-il, & y auroit-il de la Et ils disent ; Com-

Quoi qu'il en soit, Dieu est aise en ce monde, ils ac-bon à Israël, savoir, quierent de plus en plus des richestes. méchans, 12 Voilà, là, ceux-ci & étant à 21 lont

richesses. Quoi qu'il en soit, c'est en vain que j'ai nettoyé cence. lavé mes mains dans l'innomon cœur, 80 que . j'ai

les jours ; & mon châtiment revenoit tous les matins. Car j'ai été battu tous

J'en tes enfans. été infidele à la génération de 14 Mais quand parlerai quand j'ai dit; i ainfi, voilà, j'ai

semblé fort fâcheux. 15 Toutefois j'ai tâché à connoître cela: mais il m'a

du Dieu Fort; & que j'aye consideré la fin de telles 16 Jusques à ce que je entre aux sanctuaires

lans; 17 Quoi qu'il en foit, tu les as mis en des lieux glis des precipices. tu les fais tomber dans

wantemens? ment? font-ils défaillis? ontsi été détraits en un 18 été confumez d'épou-Comment ont-ils ainmo-

fonge veillé Seigneur, blance, quand ru te reveiltras en mépris leur ressem-19 lors IIs qu'on s'est font comme un tu met re-

tourmentois en mes reins; s'aigriffoit, Or quand mon cœur & que je me

21 J'étois alors abruti, & n'avois aucune connoissance : egard. etois une grosse bête à ton

main droite; avec toi: 22 Je serai donc toujours tu m'as pris par la

Tu me conduiras par

ton confeil; & puis tu me

feul. recevras dans la gloire. 24 Quel autre ai-je au Ciel? Or je n'ai pris plaisir fur la terre en rien qu'en toi

& mon partage à toujours. est le rocher de mon cœur, étoient défaillis : 25 Ma chair & mon cœur mais Dien

qui se détournent de toi-26 Car voilà, ceux qui s'eloignent de toi, périront: retrancheras tous ceux

terre.

10

je raconte tous tes ouvrages. j'ai assis ma retraite sur le Seigneur Eternel; afin que cher 27 de Dieu est mon Mais pour moi, appro-

#### Ut quid, Deus. 74.

pâture. contre & pourquoi fume ta O Dieu, pourquoi nons as-tu réjettez pour jamais? le troupeau de narine ta

femblée Souvien toi de ton afque tu as acquife

montagne de Sion, fur la-quelle tu as habité; ann qu'elle fût la portion de ton d'anciennete. ieritage. 3 Tu t'es approprié cette

maiures de perpétuelle durée: Saint. l'ennemi à tout gâté au Dieu 4 Avance tes pas vers les

au milieu de tes Synagogues: ils ont mis leurs enfeignes 5 Tes adverfaires ont rugi enfeignes.

pour voir, ramement en haut les 6 Là, chacun fe haches faifoit

> haches 115 coigne trelafi 10

taillu

ils on l'abat Saccap le Pav fanctu gogue 9

upplut de Pr Cun nos ei

ajam quand nemi Vrira

milieu main, Jume-

délivr d'anci terre. 13

par ta

Lévia viande caux. tetes 15

des dé aine. 16

lefféch

17

je tu me jour.

en toi plaifir

riront: inb xn ours. 1 cœur, n cœur Dien ceux

rages. in que n bien; appro-fur le

74.

jamais ? OM3 as-2 narine

e, ton afacquife cette

par ta force ; tu as casse têtes des baleines sur eaux. Tu as fendu la

n de ton

fur la-

des déferts. riande au peuple des habitans éviathan; tu l'as donné 15 Tu as brifé les têtes de en

au Dieu e durée: vers les

enfeignes agogues: ont rugi

haut les

faifoit

haches

haches à travers le bois en- , établi la lumiere & le so-Le 15. jour. LES PSEAUMES. Matin. 287

trelasse. 7 Et maintenant avec des brisent ensemble ses en-80 des marteaux

fanctuaires; & ont profané le Pavillon dédié à ton Nom, coignées taillures. IIs ont mis en feu tes

ils ont brulé toutes les Syna-Saccageons-les tous ensemble : l'abattant par terre. terre. gogues du Dieu Fort sur la Ils ont diten leur-cœur;

nos enfeignes; il n'y a plus de Prophetes; & il n'y a au-cun avec nous qui fache 10 Nous ne voyons plus

jusques à quand.

II O Dieu, jusques à
quand l'adversaire te couvrira t-il d'opprobres ? L'enà jamais nemi méprisera-t-il ton Nom

12 Pourquoi retires-tu ta main, même ta droite? coniume-les en la tirapt du

d'anciennete, délivrances au milieu de la milieu de ton sein. erre. Or Dieu eft faifant mon Roi des

mer les

taine & le torrent; tu as desséché les grosses rivieres.

17 A toi est le jour, à noi aussi est la nuit; tu as

leil.

mé l'Été & l'Hiver.

19 Souvien toi de ceci,
que l'ennemi a blaspheme
l'Eternel, & qu'un peuple inlimites de la terre: tu as for-18 Tu as posé toutes les

de tes affligez. me de ta tourteresse: n ou-blie point à jamais la troupe la troupe de telles sensé a outragé ton Nom. 20 N'abandonne point gens l'a-

de violence. car les lieux ténebreux de la terre sont remplies de cabanes 21 Regarde à ton alliance :

tourne tout confus: & fai que l'affligé & le pauvre louent ton Nom. celui 22 Ne permets pas que lui qui est foule s'en re-

fen ta cause; souvien toi de l'opprobre qui t'est fait tous 23 O Dieu, leve-toi; dé-fen ta cause; souvien roi de-

les jours par l'insensé. 24 N'oublie point le monte continuellement. ceux qui s'elevent contre de tes adversaires : le bruit de

# PRIEREDU MATINA

Confitebimur tibi. 75.

lebré; prochain: on a racouté tes O Dieu, nous t'avons lebré, nous t'avons Et ton Nom nous étoit t'avons ce-

ment. 3 Quanu Jaffignation, je jugerai droitemerveilles. Quand j'aurai

4 Le pais s'écouloit avec

tous ceux qui y habitent mais j'ai affermi ses piliers. habitent:

méchans; N'élevez point la 5 J'ai dit aux fous; Ne faites point des fous : & aux Ne

corne en haut; & ne parlez point avec un col endurci. N'élevez

point dent, ni du désert. Car l'élevation ne vient d'Orient, ni d'Occi-

leve l'autre. verne; il abaisse l'un, Car c'est Dieu qui gou-% e'

le vin rougit dedans: il est plein de mixtion, & Dieu en verie: Même il y a une coupe la main de l'Eternel, &

ront, & boiront les lies. méchans de la terre en fuce-10 Certainement tous les

modierai ri Mais moi, j'en ferai le récit à toujours: je psal-modierai au Dieu de Jacob.

mais les cornes du juste feront tes les cornes des 12 Et je retrancherai touméchans :

Notus in Judea. Ps. 76.

en Ifrael. D'Ieu est connu en Judée : fa renommée est grande grande

en Sion. dans Salem, & fon domicile fon Tabernacle

étincelans, pée, & la bataille. 3 Là, il rompt les arc: le bouclier, l'é-

tagnes de ravage. pius magnifique que les mon-Tu es resplendissant, &

lété étourdis; dans un profond affoupifiement; fes mains. ment; & aucun de ces hommes vaillans n'a trouvé ils ont

> 7 U

20

chariots & les chevaux out tancez. été assoupis quand tu les as 0 Dieu de Jacob,

je

3

6 ye

colere paroit? 7 Tu es terrible, Toi; & qui est-ce qui pourra sub-fister devant toi, dès que ta

> fie م pa

en a eu peur, & s'est tenue cieux le jugement : 8 Tu as fait entendre des

Dieu, 9 Quand tu te levas, ô Dieu, pour faire jugement, pour délivrer tous les débon-

naires de la terre.

COL reje 5 910 5 3

louange: tu trousseras le rese 10 l'homme retournera Certainement la colere

> fail VO1

de ces coleres.

lui; & VOILS dons au Redoutable. vœux à l'Eternel notre Dieu, II tous qui êtes autour de & qu'on apporte des Vouez, & rendez vos

lerr

blic age a-t

des Conducteurs: il est doutable 12 II aux Rois vendange l'esprit de

Voce mea ad Dominum. Pf. 77.

je 1

des

la d

bier pafi

de

MA voix s'adresse a Dieu, s'adresse à Dieu, & il m'ecrierai:

.5 Les plus courageuxont | playe couloit durant la nuit, au jour de ma détresse : ma coutera. 2 J'ai cherché le Seigneut

> de te tes fois. -

dans

Die Dieu

x out 6 trouve piffe. jour. été ces les

> refusoit d'être consolée. & ne cessoit point : mon ame | qui fais des merveilles :

Le 15. jour.

LES PSEAUMES.

Soir. 289

esprit étoit transi: je menois Dieu, & me me bruit; tourmentois : fouvenois de & mon

parler. yeux de dormir; j'étois tout troublé, & ne pouvois Tu avois empêché mes

les as

Toi ;

5 Je pensois aux jours d'autresois & aux années des

passez.

mélodie de nuit ; je médiofprit cherchoit diligemment, 6 Il me souvenoit de ma en mon cœur, & mon

ft tenue a terre dre des que ta ra fub-

voir pour agréable? en difant;
7 Le Seigneur m'a-t-il continuera-t-il rejetté pour toujours ? 80 ne

gement, vas,

débon-

a-t-elle pris fin pour tout faillie pour jamais? fa parole

le refle cra a colere

ferré par blié d'avoir pitié ? a-t-il ref-Le Dieu Fort a-t-il oucontroux fes com-

10 Puis j'ai dit; C'est bien ce qui m'assoiblit: mais passions? la droite du Souverain change.

eft

de la

l'esprit

orte utour de re Dieu, idez vos

des

des exploits de l'Eternel: je me suis, dis-je souvenu tois. tes merveilles d'autre-

de tes exploits, en disant; 12 Et j'ai médité toutes

le a Dieu,

il m'ema voix minnin.

dans ton Sanctuaire. Qui est Dieu fort, & grand, comme Dieu ? 13 0 Dieu, ta voye

t la nuit, reffe le Seigneur

: ma

les peuples. fait connoître ta force parmi tu as

Jacob & de Joseph.

16 Les eaux t'ont vû, ô 15 Tu as délivre par ton

ont tremblé; même les a-bîmes en ont été émus. Dieu; les eaux t'ont vû,

çà & là. ion : tes traits aussi ont volé nuées ont fait retentir 17 Les nuées inondations d'eaux : ont epandu

étoit dans la rondeur de l'air; les éclairs ont éclairé tremblé. terre en a été émûe, & en a 18 Le fon de ton tonnerre terre habitable;

grosses eaux: & néanmoins ner, & tes fentiers dans tes traces n'ont point été connues. Ta voye a été par la

d'Aaron. ple comme un troupeau, se la conduite de Moise 20 Tu as mené ton peu-Suoi

## PRIERE DU SOIR

Attendite, popule. Pf. 78.

MOn peuple, Loi; incli reilles aux paroles de bouche. J'ouvrirai écoute ma

d'autrefois; les choses notables du tems en fimilitudes: ma bouche je dégorgerai bouche

Tu es le Dieu Fort ouies & connues, & ane Bb connues, & que

tees. nos peres nous ont racon-

veilles qu'il a faites. ternel, & fa force, & fes merraconteront à la generation à point à leurs enfans: Nous ne les louanges de les celerons & ils 1'E-

enfans. mis la Loi en Ifraël: & il donna charge à nos peres, de les faire entendre à leurs moignage en Jacob, Car il a établi le 80

Afin que la génération à

naitroient, les connuc-7 Et qu'ils se missent en

qu'ils n'oubliassent point mandmens. qu'ils gardassent exploits du Dieu Et afin qu'ils missent confiance en Dieu: & fes Fort: comles 80

Fort. point une rebelle, une génération qui bornt, l'esprit de laquelle n'a génération été comme leurs qu'ils fidele revêche ne au fusient peres, Dieu 80

armez entre les archers, ont tourne OI Les enfans d'Ephraim le dos, le jour de la

bataille.

l'alliance L01. 11 Ils n'ont point gardé l'alliance de Dieu; & ont refusé de marcher selon sa

MOIT. bli ses exploits & ses mer-veilles qu'il leur avoit sait 12 Et ils ont mis en ou-

13 Il a fait des miracles en la présence de leurs peres, au païs d'Egypte, au terri-toire de Tsohan.

s'eto point déliv

12

les a fait passer au travers, & il a fait arrêter les eaux, com-14 11 a fendu la mer,

24

me un monceau. 15 Et il les a conduits

feu. de me s'il eût puise des abiabondamment à boire, au desert, & 1 16 Il a fondu les rochers nuit par une lumiere de jour par la nuée, & leur a donne toute

mes. en a fait découler des eaux, des ruisseaux de la roche, 17 Il a fait, dis-je, fortir

comme des rivieres.

irritant le Souverain au dé-Toutefois conti-

Dieu en demandant de la viande 19 Fort dans leurs cœurs, Et ils tenterent

Dieu, disant ; Le Dieu Fort nous pourroit il dresser une qui fût à leur appetit. 20 Et parlerent parlerent contre

peuple? il bien de la chair frappé le rocher, & les eaux en font déconlées, & il en zı Voilà, direr donner du pain? apprêteroitment; mais pourroit-il austi est forti des torrens abondamdirent-ils,

fa colere monta s'embrasa contre en grande colere; nel les 22 C'est pourquoi l'Eterayant ours, contre Jacob; 23 Parci & le feu fe

> les p d'enl comi

qu'il qu'is ment TOT

le ven Viande il leu mange

volans pouffie par fa eux d 200

mer. dru con reille

milieu tour de 30

perdu l' ils n'en ildwo raffaficz .. 31 E en

l'élite d' écheren net à n Z

monta c

nand

ncore

37

Duterent

nerveille

Le 15. jour. LES PSEAUMES. Soir. 291

délivrance. etoient point assurez de sa 23 Parce qu'ils n'avoient int cru en Dieu; & ne

errieres, acles mr.

d'enhaut, & qu'il eût ouvert commandement aux 24 Bien qu'il eût donné nuées

80 80

les portes des cieux;

qu'is ment des cienx: voir la manne fur eux, en mangeassent; & leur eût donné le fro-Et qu'il eût fait pleuahn

0 toute duits om-

il leur mangeoit du pain des puissans : viande à suffisance. 26 Tellement que checun

201comonne chers

eaux, le, & fortir

volans, en une quantité pa-reille au fable de la mer, dru comme le fablon de la pouffiere, & par sa force le vent de Midi. 28 Et il fit pleuvoir sur le vent d'Orient; & il amena eux de la chair, comme la 27 Il excita dans les cieux des oifeaux

u dére lui, conti-

milieu de leur camp, & au-29 Et il la fit tomber au

Viande cœurs, nt

contre Fort

5 =

perdu l'envie. compli leur fouhait. Mais lls n'en avoient pas encore tour de leurs pavillons. & en furent pleinement raffafiez: car il avoit ac-30 Et ils en mangerent,

11 2 une

en

net à mort les gras d'entre monta contre eux; & qu'il encore dans leu quand la colere ncore dans leur be abattit les bouche, Dieu gens étoit

eteroitil aufi ondam-4 es eaux 5

0

l'élite d'Ifraël.

l'Eter-

e

32 Nonobstant cela, ils jour qu'i écherent encore, & n'a- de la ma outerent point de soi à ses affligeoitperveilles.

23 Pare atre cob; & le teu

> 33 C'est pourquei il con-fuma foudainement leurs tement. jours, & leurs années promp-

Fort dès le matin : choient, & se retournoient : 34 Quand il les mettoit à mort, alors ils le recherils cherchoient le Dieu

35 Et ils se souvenoient que Dieu étoit leur rocher; verain étoit celui qui les dé-& que le Dieu Fort & Sou-

livroit.

beau femblant de leur bouche; & ils lui mentoient de leur 36 Mais ils faifoient

langue ;

37 Car leur cœur n'étoit point droit envers lui; & ils ne furent point fideles en ion alliance. 38 Toutefois, il comme

eft pitoyable, il pardonna-leur iniquité, tellement qu'il ne les détruisit point : 39 Mais il revoqua nt la colere, & n'e

vent n'emut

vient point. n'étoient que chair, & qu'un point toute sa fureur.
40 Et il se souvint qu'ils vent qui passe, & qui ne re-

combien de fois l'ont ile ennuyé dans ce lieu inhabi-41 Combien de fois l'ont irrité au désert;

bornoient le Saint d'Israël. Car coup fur coup

de la main de celui qui les jour qu'il les avoit délivrez 43 Ils ne se sont souvenus de sa main, 43 Ils e main, ni du

Bb2

en sang leurs rivieres & leurs ruisseaux; ann qu'ils n'en Et qui avoit tourné

pullent point boire.

contre eux une mêlée de bêtes, qui les mangerent; & des grenouilles, qui les détruifirent. 46 Et qui avoit une, mêlée envoyé

feaux, 47 Et qui avoit donné leurs fruits aux vermif-& leur travail aux

fauterelles.

kurs orages : & leurs lycomores par les vignes par la grêle, ind. avoit détruit

troupeaux aux foudres étin-Et qui avoit livré leur la grêle, leurs

meslagers de maux. grande colere, 50 Qui avoit envoyé fur x l'ardeur de sa colere, ande colere, indignation &

chemin a fi livre talite. voit point retiré leur ame 15 la leur bêtail à la morsa colere, & n'aavoit dreffe le

prémier-né en Egypte, les prémices de la vigueur dans les tentes de Cam. 52 Et qui avoit frappé tou

fon peuple, comme des brebis; & qui l'avoit mené par le défert comme un troupeau. 53 Qui avoit fait partir

54 Et qui les avoit con-

qu'ils eussent aucune frayeur, là où la mer couvrit leurs duits ennemis. furement,

leur

Le

Vier

6

troduits en Sainteté, s conquise: Sainteté, savoir, en cette montagne que sa droite a Et qui les avoit inla contrée de la

> feur font Loue

fait

dans les qu'il leur a fait tomber en lot d'héritage; & avoit fait habiter les Tribus d'Ifraël tions. 56 Et devant eux tentes de qui avoit chasse les nations ces

> qui comi Inb Téve

Vin

6

veria.

irrité n'ont point gardé ses le Dieu Souverain, Mais ils ont tente &

moignages.

infidelement, leurs peres: renverlez, comme un arc qui en arriere, & fe font trompe. 58 Et ils fe font retirez & ils fe ainh portez

Trib

69

d'Epl

n'a Tabe tuel. am

89

loufie lieux; & l'ont ému à la jaà la coiere par leurs taillées. Et ils l'ont provoque par leurs images hauts

thaire

70

me : gne

mis en grande colere, pris fort à dédain Ifraël. 60 Dieu l'a oui, & s'eft

fon fer parcs o

dee po

comm haut

pavillon de Silo, le Taber-nacle où il habitoit entre les 61 Et il a abandonné le

près le

& l'a

62 Et il a livré en cap-tivité sa force & for ment, entre les mains

l'ennemi.

grande colere héritage. 63 Et il a livré son peu-ple à l'épée, & s'est mis en contre

fes ma

cour, felon

par

son hé

Jacob

64 Le

leurs eur, fans our.

Le 16. jour.

vierges n'ont 64 Le feu gens d'élite : & leurs point a confumé été

leurs fait le deuil. font tombez par l'épée; 65 Leurs veuves n'en ont point Sacrificateurs

comme réveillé comme un homme qui s'écrie ayant encore vin dans la tête. 66 Puis le Seigneur s'est fe feroit endormi, un puissant homme

a mis, en opprobre perpeversaires par derrière, & les

Ifrac t fait er en tions haffé te a cette de la t in-

na-

n'a point d'Ephraim. Tabernacle 68 Mais il a dédaigné le de Joseph, & choisi la Tribu

gne de Sion, laquelle il ai-Tribu de Juda, la montame : 69 Mais il a choifi la

c qui

lont

que

ortez etirez s ten, & ıté &

dee pour toujours. comme haut élevez, thaire 70 Et il a bâti son Sanccomme des bâtimens la terre qu'il a fon-80 l'a établi

mages la jahauts voque

parcs des brebis; fon ferviteur, 71 Et il a choifi David & l'a pris des

20 2

Jacob fon pe 72 Il l'a pris, dis-je d'a-près les brebis qui allaitent, & l'a amené pour paître l'a fon peuple, & Ifrael

re les [abernné le .

fes mains, felon cour, 73 Austi les a-t il repus la fage dire direction de l'intégrité les a comuits de

S

de

cap-

orne-

LES PSEAUMES. Matin. 293 PRIERE DU MATIN.

Deus, venerunt. Pf. 79.

O Dieu, de pierres. ple de ta Sainteté; & on a entrées Jerusalem en monceaux les nations dans ton

2 On a donné les corps morts de tes ferviteurs pour viande aux oifeaux des cieux, & la chair de tes terre; bien-aimez aux betes de

avoit personne qui les entour de Jerufalem; & il n'y 000 On a répandu comme de l'eau à

probre ceux qui habitent aut our de nous. moquerie & en raillerie 4 Nous avons été en opnos voitins,

un feu? s'embrafera-t-elle, Eternel? Te courrouceras-tu à jamais? Ta jalousie 5 Jusques à quand, Eternel? Te courrouc comme

point, & fur les Koyar qui n'invoquent point point, & fur les Royaumes Nom. Répan ta fureur fur les

cob, 7 Car on a dévoré b, & on a défolé lon

plaifant logis.

fort chétifs. nous les iniquitez commises ci-devant: & que tes comcar nous passions nous 8 Ne rapelle point devant lommes préviennent : devenus

B 6 3

64 Le

STU n peu-

2

OR

### 294 Matin. LES PSEAUMES. Le 16. jour.

l'amour de la gloire de ton l'amour de ton Nom. donne nous nos péchez pour Nom, & nous dé ivre : & par-9 O Dieu de notre dé-

Pourquoi diroient

nations; Où est leur Dien?

11 Que la vengeasce du fang de tes serviteurs, qui feftée notre présence. été répandu, parmi les nations en foit mani-

des prisonniers vienne en ta présence: mais reserve, déja vouez à la mort. puissance, lelon Que le la grandeur ceux qui sont gémissement de ta

double l'opprobre qu'ils t'ont ns leur fein, fept fois au Et rens à nos

fait, ô Eternel.

conterons ta louange. toujours d'âge en âge, & rapature, 14 Mais nous, ton peu-& le troupeau de te celebrerons

#### Qui regis Ifrael. Pf. 80.

iplendeur. peau, toi qui es assis entre les Cherubins, fai reluire ta nes Joseph comme TOi qui pais Ifraël, prê-te l'oreille: toi qui meun trou-

devant d'Ephraim, de Benja-min, & de Manasse: & viens 2 Réveille ta puissance au

notre délivrance.

terons délivrez. & fai reluire ta face : O Dieu, ramene-nous, & nous

4 O Eternel, Dieu des armees, jusques à quand su-

meras-tu contre la requête de ton peuple?

abreuvez de pleurs à grande pain de larmes : & tu les as mejure. les as nourris de

débat entre nos voifins: nos ennemis fe moquent de nous entre eux. Tu nous as mis pour

ramene-nous, & ta face; & nous ferons dé-O Dieu des armées, fai reluire

avois chassé les nations, & tu vigne Tu avois transporté une hors d'Egypte:

place devant elle; avois fait prendre 9 Tu avois préparé une avois fait prendre racine & elle avoit rempli la terre. & tu lui

de hauts cedres. fes rameaux couvertes de son ombre; & 10 Les montagnes étoient étoient comme

branches jusqu' à la les jettons jusqu' au fleuve. 11 Elle avoit étendu ses mer, &

tons les passans en queilli les raisins? pu ses cloisons; 12 Pourquoi as-tu rom-cloisons; de sorte que

tes fortes de bêtes fauvages ont broutée. 13 Les fangliers de rêt l'ont détruite: &

retourne, je te prie : regarde des cieux, & voi, & visite 14 O. Dieu des armées,

cette vigne.

15 P. le plant que ta droite avoit p'anté, & les provins que tu avois fait de-

vonir forts pour toi.
16 Elle est brûlée feu,

> feu, Le 16 ils pé

montr

tirero fortifi l'hom fils de 17

armee Renn reluir voque

rons d Ex

mule que; Jacob

Jettez

CHa

en

la no V

Jemni notre

Ifrael, Dieu

qu'il d'Egy Brour

arrier épauk gage o & fes

cachet détref

es as is de te de our. Le 16. jour.

feu, elle est retranchée: 8 Je t'ai éprouvé auprès ils périssent des que tu te des eaux de Mériba: l'homme de ta droite, sur le fils de l'homme que tu t'es montres pour les tancer. 17 Que ta main soit sur

rande

tirerons point arriere de toi-Ren nous la vie, & voquerons ton Nom. 18 Et nous ne nous re-& nous in-

it de pour

reluire ta face: & nous fearmées, ramene-nous, & 19 0 Eternel, Dieu des fai

eluire mées,

dé.

### rons délivrez.

Exultate Deo. Pf. 81.

une

å tu

2

Jacob. qui est notre force; jettez des cris de réjouissance CHantez gayement à Dieu, qui est notre force; 2 Entonnez l'honneur du le Dieu de Canti-

que; prenez le tambour, & la violon agreable,

musette.

lemnite, notre fête. 3 Sonnez nouvelle lune, en la nnité, pour le jour la trompette en 6de

IVe. ier, & du fes omme e; & tolent erre. cine ; tu lui une

rom-

Ifraël, Car c'eft иле ordonnance un ftatut à du

1 ont te que

Dieu de Jacob.

5 Il établit cela pour témoignage en Joseph, lors
qu'il sortit contre le pais
d'Egypte, où j'ouis un langage que je n'entendois pas6 J'ai retiré, dit il, ses
épaules de dessous la charge:

UVAges & tou-6

arriere des pots. & fes mains ont éte retirées

egarde rmees,

vifite

cachette du tennerre : 7 Tu as crié étant en D'eu assiste dans l'anc détresse, & je t'en ai retiré; blée du Dieu Fort je t'ai repondu dans la juge au milieu des Juges.

ait deac ac

feu,

LES PSEAUMES. Soir. 295

m'écoutois! 9 Ecoute, mon peuple, je te sommerai: Israel, ô si tu

tranger; & tu ne te prof-Dieux des étrangers. terneras milieu de 10 Il n'y aura point au ilieu de toi de Dieu époint devant

je l'emplirai. Dieu, hors du pais d'Egypte : ou-vre grandement ta bouche, & II Je suis l'Eternel ton.

point Israël ne m'a point eu à gré. 12 13 C'est pourquoi je écouté ma Mais mon peuple VOIX :

ai abandonnez à la dureté de leur cœur; & ils ont marché felon leurs confeils.

14. O fi mon peuple m'eût écouté! fi Ifraël eût marché

15 J'eusse en un instant abbattu leurs ennemis, & j'eusse tourné ma main condans mes voyes!

l'Eternel lui auroient menti, 16 Ceux qui tems de mon peuple haistent

17 Et Dieu l'ent repû de la moëlle du froment; & je s t'euste, dit-il, rassasse du t'eusse, dit-il, miel de la roche,

PRIERE DUSOIR.

Deus Stetit. Pf. 82.

Dieu assiste dans l'assem-blée du Dieu Fort; il 2 Jul-

### 294 Matin. LES PSEAUMES. Le 16. jour.

l'amour de la gloire de ton l'amour de ton Nom. donne nous nos péchez pour Nom, & nous délivre : & par-9 O Dieu de notre dé-

fang de nations; Où est leur Dien?

11 Que la vengeasse du fang de tes serviteurs, qui Pourquoi diroient les

notre présence. festée parmi les nations en

été répandu,

foit mani-

des prisonniers vienne en ta présence: mais déja vouez à la mort. puissance, icion la grandeur ceux qui font de ta

double l'opprobre qu'ils t'ont 13 Et rens à nos voilins ns leur sein, sept fois au

fait, ô Eternel.

conterons ta louange. toujours d'âge en âge, & pature, 14 Mais nous, ton peu-& le troupeau de e, te celebrerons

Qui regis Ifrael. Pf. 80.

iplendeur. nes Joseph comme un trou-peau, toi qui es assis entre les Cherubins, fai reluire ta TOi qui pais Ifraël, prê-te l'oreille: toi qui me-

devant d'Ephraim, de Benja-min, & de Manasse: & viens 2 Réveille ta puissance au

notre délivrance.

krons délivrez. & fai reluire ta face : O Dieu, ramene-nous, & nous

4. O Eternel, Dieu des armées, jusques à quani su-

ton peuple? meras-tu contre la requête de

5 Tu les as nourris de pain de larmes : & tu les as abreuvez de pleurs à grande melure. les as nourris de

débat entre nos voifins: nous entre eux. nos ennemis fe moquent de Tu nous as mis pour des armées,

ramene-nous, ta face; & nous ferons dé-0 Dieu

80

fai reluire

livrez. vigne avois chasse les nations, & tu Tu avois transporté une hors d'Egypte:

place devant elle; 9 Tu avois préparé une couvertes de son ombre; & avois fait prendre racine & elle avoit rempli la terre. 10 Les montagnes étoient & tu lui

de hauts cedres. les rameaux 11 Elle avoit étendu ses étoient comme

mer, &

branches jusqu' à la mer, ses jettons jusqu' au sieuve. tous les passans en queilli les raisins? pu fes cloifons; 12 Pourquoi as-tu rom-s cloisons; de sorte que

tes fortes de bêtes fauvages ont broutée. 13 Les fangliers de l'ont détruite: &

retourne, je te prie : regarde des cieux, & voi, & visite 14 O. Dieu des armées,

rs R de plant que ta droite avoit p'anté, & les provins que tu avois fait de-

venir forts pour toi.
16 Elle est brûlée feu,

> feu, Le 16

ils pé montr 17

tireror fortifi l'hom Renn fils de 8

armee reluire voque 19

rons d Ex

Jacob Jettez Сна en 12

mulet que; e 4

la no notre Jemni

Ifraël,

Dieu o

moign qu'il d'Egy

epaule gage q

arrier & fes 7

détreff 30

cachet

es as s de te de our. feu, Le 16. jour.

ils périssent dès que tu te montres pour les tancer. elle eft retranchée: LES PSEAUMES.

17 Que ta main soit sur l'homme de ta droite, sur le fils de l'homme que tu t'es

ande

tirerons point arriere de toi. Rennous la vie, & voquerons ton Nom. 18 Et nous ne nous re-& nous in-

t de raod

rons délivrez. reluire ta armées, ramene-nous, & 19 O Eternel, Dieu face : & nous fefal

eluire nées,

dé-

Exultate Deo. Pf. 81.

& tu une

1

une

qui est notre force; jettez des cris de réjouissance Jacob. en l'honneur du CHantez gayement à Dieu, qui est notre force; musette. 2 Entonnez le Cantique; prenez le tambour, & le violon agréable, & la Dieu de

lemnite, nouvelle lune, en la mnité, pour le jour Sonnez la trompette en 10de

ive. er, & hu fes mme e; & tolent erre. cine ; tu lui

rom-

notre fête. Car c'eft иле ordonnance un fatut à du

1 ont te que

gu'il fortit contre le pais d'Egypte, où j'ouis un lan-gage que je n'entendois pas-6 J'ai retiré, dit il, ses épaules de dessous la charge: moignage Dieu de Jacob.

5 Il établit cela pour téen Joseph, lors

UVAges tou-6

& fes mains ont éte retirées

cachette du tennerre : arriere des pots.

7 Tu as crié étant en D'seu assiste dans l'assiste détresse, & je t'en ai retiré ; blée du Dieu Fort je t'ai repondu dans la juge au milieu des Juges.

ait de-

feu,

ae

egarde rmees,

vifite

des eaux de Mériba: 8 Je t'ai éprouvé auprès Soir. 295

9 Ecoute, mon peuple, je te sommerai: Israël, ô si tu

tranger; terneras m'écoutois! milieu de 10 Il n'y aura point au ilieu de toi de Dieu é-& tu ne te prof-point devant les

Dieux des étrangers.

II Je suis l'Eternel ton.
Dieu, qui t'ai sait monter,
hors du pais d'Egypte: ouvre grandement ta bouche, &c. je l'emplirai. 12 Mais mon peuple n'a. point écouté ma voix : &c

ai abandonnez leur cœur ; & ils ont marché Israel ne m'a point eu à gré. C'est pourquoi je à la dureté de

6 écouté! fi Israël eût marché dans mes voyes! ielon leurs confeils. O fi mon peuple m'eut

15 J'eusse en un instant abbattu leurs ennemis, &: j'eusse tourné ma main contre leurs adverfaires.

l'Eternel lui auroient menti, eût été à toujours. 16 Ceux tems de mon peuple rub haiffent

miel de la roche, 17 Et Dieu l'eût repû de la moëlle du froment; & je t'eusse, dit-il, rassassé du

PRIERE DUSOIR.

Deus feetit. Pf. 82.

D'seu assiste dans l'assem-blée du Dieu Fort; il 2 Jul-

### 296 Soir. LES PSEAUMES. Le 16. jour.

mechans? rence aurez vous 2 Jusques à quand juge- & qu'on ne fasse plez vous injustement, & tion du nom d'Israël. de injustement, la personne égard à l'appa-

2 à l'affligé, & au pau-Faites droit au chétif, à l'orphelin: faites jus-

fonfireteux; Délivrez le chétif & le des méchans. retirez-le de la

font ebranlez. chent dans les ténebres : n'entendent rien: ils marfondemens Ils ne connoissent ni de la terre tous

Dieux, & vous êtes tous en-fans du Souverain: 0 J'ai dit; Vous êtes des

rez comme les hommes; & tomberez comme un autre. vous qui êtes les principaux, Toutefois vous mour-

héritage toutes les nations. terre: O Dieu, leve-toi, juge car 2 auras en

Deus, quis similis. Pf. 83.

coi; ne te tai point: O Dieu, ne te tien point

Dieu Fort.

u

bruient; & ceux qui te haissent ont levé la tête. 3 Ils ont consulté fine-2 Car voici, tes ennemis bruient; & ceux qui te peuple; & ils ont tenu conment en secret contre ton

seil contre ceux qui se sont retirez vers toi, pour se ca-

faste plus men-

des ensemble d'un même cou-rage; ils ont fait alliance contre toi.

méens, des Ismaëlites, des Moabites, & des Hagariens: 6 Les tentes

habitans de Tyr: Hammonites, tes, & les Philistins, avec les 7 Les Guebalites, les Amaleci-

Co

avec eux: ils ont bras aux enfans de Lot: 8 Affur auffi s'est joint fervi de

> Taber HTe

bio

Madian, comme à Silera, comme à Jabin, auprès torrent de Kison: Fai-leur comme tu fis à Jabin, auprès du

mier à la terre. Hendor, & fervirent de fu-10 Qui furent défaits

l'hiror

paux d'entr' eux s.: me Horeb, & comme Zéeb; & que tous leurs foient comme 2 Zébah Princes

Conquerons-nous Tfalmunah: 12 Parce qu'ils ont dit; les lieux

13 Mon Dieu, rends les femblables à une boule & plaisans de Dieu. chaume chasse par

flamme une tagnes; vent: 14 Comme le feu brûle forêt, & comme la ne embrase les mon-

ta tempête; & 15 Pourfui-les épouvanteainfi par

détruisons dit; Venez, & 16 Kempu seurs veneze détruisons-les en sorte qu'ils d'ignominie; afin qu'on pe soient plus une nation, cherche ton Nom, ô Eternel : les par ton tourbillon.

16 Rempli leurs vifages
d'ignominie; afin qu'on

> Wille: Dieu

que t qu'ils Le 10 périsse 18

toute

bien après chair faut a demen vant. ternel w

cellam ta ma font mon tels, a mi

Baca, desque eft 1 battus taine: 6 en 1

mees, Vant les ma bande 00

nfuké menjour.

Le 16. jour.

qu'ils 17 Qu'ils soient honteux épouvantez à jamais: rougillent, qu'ils

que toi feul, qui as nom l'Eternel, es Souverain fur toute la terre. périssent;

liance

cou-

Idu-

Quam diletta ! Pf. 84.

riens :

des

Tabernacles! E Ternel des armées, bien font aimables tes com-

ec les aléci.

chair après le Dieu Fort & dement, & meu.
faut après les parvis de l'Efaut après les parvis de l'Efaut après les parvis de l'Evant. 2 Mon ame defire grantreffaillent de joye VI-

mon Roi, & mon Dieu! l'hirondelle son nid, où elle a mis ses petits: Tes au-Le ô Eternel des armées, trouve fa maifon, passereau même elle

le fuits S 3 fis à .. Vi de joint

th

80

font ceux qui habitent en ta maison, qui te louent in-cessamment!

7 rinces Zéeb ; comrinci-

80

lieux dit;

desquels, sont battus! en toi, & ceux au cœur l'homme dont la force que bien-heureux les chemins

2 e S

e

les

80

les marais. taine: la pluye ausi comble 6 Passant par la vallée de Baca, ils la réduisent en fon-Ils vont de bande

mon-0 brûle

la

vant Dieu en Sion. présenter de-

-ante-

Dieu de Jacob, prête l'o- à nous rendre la vie; Eternel, Dieu des ard

eli na rnel : du ou ifages

> LES PSEAUMES. 9 O Dieu, notre bouclier, voi, & regarde la face de ton Oint. Soir. 297

jour en tes parvis, que mille ailleurs. 10 Car mieux vant

rr J'aimerois mieux me tenir à la porte en la maison méchans. meurer dans les tentes de mon Dieu, que de

grité. qui nous est un grace & gloire, & pargne aucun bien bouclier: 12 Car 13 Eternel marchent dans l'Eternel l'Eternel foleil des armees, il n'e. l'inté-80 donne Dieu

l'homme qui se consie en que bien-heureux

Benedixifti, Domine. Pf. 85.

mené, & mis en repos les pri-H Ternel, tu t'es appaisé envers ta terre; tu as

quité de ton as couvert tous fonniers de Jacob. 12 Tu as pardonné l'inipeuple, leurs

deur de ton indignation. colere: tu es revenu de l'ar-Tu as retiré toute

vrance, respectively. contre nous. ance, retabli-nous: que tu 28

age ! toujours contre nous? ferastu durer ta colere d'âge 5 Seras-tu courroucé

6 Ne reviendras 2 pas ane

298 Matin. LES PSEAUMES. Le 17. jour.

que ton peuple se réjouisse en toi? Eternel, fai nons voir

ta délivrance. gratuité ; & accorde-nous

nent à leur folie. mais que jamais ils ne retourcar il parlera de paix a son peuple & à ses bien-aimez: 8 J'écouterai ce que di-ra le Dieu Fort, l'Eternel;

vrance est proche de qui le craignent; asi gloire habite Certainement en notre afin que fa cenx déli-

justice & la paix se sont enrité se sont rencontrées; la trebailees. 10 La gratuité & la ve-

la terre: & la justice regar-11 La vérité germera de

13 La justice marchera devant lui; & il la mettra par-tout où il passera. notre terre rendra fon fruit. nera le bien, tellement dera des cieux.

12 L'Eternel aussi donque

# PRIERE DU MATIN.

Inclina, Domine. Pf. 86.

H Ternel, incline ton oreille, repon-moi: & miscrable. car je fuis

je suis un de tes bien-aimez: en toi. ô toi mon Dieu, délivre ton serviteur, qui se confie Garde mon ame; car

3 Seigneur, aye pitié de moi; car je crie à toi tout

le jour. 4 Rejoui l'ame de ton

ferviteur : car j'éleve mon ame vers toi, Seigneur.

miferio

verite & abou

16

Le I'

15

le

quent. vers tous ceux qui t'invo-& de grande gratuité en-5. Parce que tol,

le à ma priere; & sois at-tentif à la voix de mes sup-Eternel, prête l'oreil-

figne

17

ta forc

ayı

livre l

plications.

auces. de ma détresse; car tu m'ex-7 Je t'invoque au

entre les Dieux qui soit semblable à toi, & il n'y a 8 Seigneur, il n'y a aucun entre les Dieux qui soit tiennes. point de telles œuvres que les

Fund

folé.

parce voyen ceux

dront, & fe profterneront devant toi, & glorifieront ton tions que tu Nom: 9 Seigneur, tontes les naas faites vienprofterneront

tu fais des choses leuses: tu es Dien, toi seul. ro Car tu es grand, & merveil-

Nom. tes voyes, & je marcherai en mon cœur à craindre ta vérité : range entierement 11 Eternel, enseigne moi

Nom à toujours. je te I 2 celebrerai de tout mon Seigneur mon Dieu,

grande envers moi : & tu as retiré mon ame d'un Car 12 gratuité

giftrer

60

pulcre profond.

point eu devant leurs yeux, de gens terribles qui ne t'ont 14 O Dieu, des gens or-gueilleux se sont élevez contre moi : & une bande

15 Mais

de Jac ternel glorie Cité d plus qu fair

Rahab CEUX (

Tyr,

& le l'établ foit on Celui-5 1

dira, C brera

s trous flutes, même

Le 17. jour. LES PSEAUMES. Matin. 299

es le Dieu Fort, pitoyable, milericordieux, tardif à colere, & abondant en gratuité & en 15 Mais toi, Seigneur,

mon jour.

livre le fils de ta servante. ta force à ton serviteur, déverite. 16 Tourne toi vers moi, aye pitié de moi : donne

-OAUI e enment, 0>

17 Montre moi quelque figne de ta faveur; & que ceux qui me haisent le voyent, & foient honteux; parce que tu 17 Montre Eternel, & m'auras conm'auras aide, quelque

сеих

qui descendent

n'ex-

s fupis atoreil-

Fundamenta ejus. Pf. 87.

SA fondation est faintes montagnes. L dans L'Eles

de Jacob. Cité de Dieu, sont des choses Ce qui se dit de toi,

nt ton neront S na-

Vien-

ternel aime les portes de Sion,

plus que tous les Tabernacles

ue les n'y aucun

Toit

3 Je ferai Rahab & de B glorieufes: de Babylone, entre mention de

cenx dar me connoissent :

ement rai en e moi feul. erveild

ton

loit on, est né là: 4 Voici la Palestine, & Tyr, & Cus: Celui-ci, di-

Celui-ci & celui là y est né : Mais de Sion il fera dit; Souverain lui-même

ai ton T mon Dieu,

l'établira. dira, Celui-ci est né là : brera ausi gistrera les peuples, il dénom-Quand l'Eternel ceux-la, & il

D c tu as té est

7

feront en toi. même que les joueurs de flûtes, & toutes mes fources Et les chantres,

Domine Deus. Pf. 88.

ma ETernel, a mon cri. présence: délivrance, nuit priere devant ten ton vienne Dieu je crie jour toi. en oreille

pulcre. vie est venue jusqu'au sefon faoul de maux, 3 On m'a mis au rang de Car mon ame a tout ma

fosse; Je suis devenu comme un homme qui n'a plus de morts, comme les bleffez à vigueur. Séqueftré parmi les

desquels il ne te souvient plus, qui font retranchez

morte couchez

au fepulcre,

fosse des plus basses, dans des lieux ténebreux, dans des lieux profonds. ta main. 1 u m'as mis en une

de tous tes flots: fur moi; & tu m'as accablé 9 Ta fureur s'est jettée.

ceux abomination devant eux. tu m'as mis en une extréme 7 Tu as éloigné de moi ux de qui j'étois connu

8 Je suis reclus, tellement

qui je ne puis fortir.

fliction: Eternel, je crie à toi tout le jour ; j'étens mes mains vers toi-Mon ceil languit d'af-

pour te célebrer? trépassez envers les morts? fe releveront-ils miracle no

II Racontera ton ta tut. gra-

Mais yeux, t'ont bande élevez JIS OF

Connoitra-t-on dans les ténetes

bres; & ta justice au païs merveilles Mais moi, ô Eternel,

prévient des le matin. ma priere

jettes tu mon ame quoi caches-tu ta face de moi? Eternel, pourquoi re-tu mon ame? pour-

effrois, & je ne fais où j'en 15 Je suis affligé & comrendant l'esprit des ma esse j'ai soussert tes

lere fout passées sur & tes étonnemens m'ont re-16 Les ardeurs de ta comoi,

tranché.

environné femble. 17 lls m'ont tout le jour m'ont entouré tous encomme des eaux;

l'ami, me font des ténebres. & ceux de qui je fuis connu, 18 Tu as éloigné de même l'intime ami: moi

### PRIERE DU SOIR.

# Misericordia Domini. Pf. 89.

fidelité d'âge en âge. J l'Eternel à toujours : je manifesterai de ma bouche ta JE chanterai les gratuitez de l'Eternel à toujours:

tuité tu as dit; bli en eux ta fidélité, quand comme les cieux; Car Car j'ai dit, Ta gra-continue à toujours, tu as éta

difant ; 3 J'ai traité alliance avec mon élu: J'ai fait ferment à David mon ferviteur, en ferviteur,

> trône d'âge en âge. 4 J'établirai ta Le 17. jour.

> > véri Le

ace

-

l'assemblée des Saints. tes merveilles, ô Eternel: ta fidelité aussi est célebrée dans 5 Et les cieux célebrent

Jour

que

tace

eft

forts? l'Eternel? Qui est semblable à l'Eternel entre les fils des fus des nues qui foit égal à 6 Car qui est-ce au def-

lui. dement ceux qui font à l'entour de & plus Confeil Le Dieu Fort est granredouté que tous fecret des Saints, terrible dans

01. armées, ta fidelité est à l'entour de armées, qui est femblable à toi, puissant Eternel? aussi O Eternel Dieu

aime

S

tu les fais rabaisser. quand fes vagues s'élevent, levation des flots de 9 Tu as puissance fur l'éla mer:

force. comme ennemis par le bras mort; 10 Tu as un homme tu abattu Rahab, as diffipé 'tes

as fondé la terre habitable, & à toi aussi II A toi font les cieux, eft la terre : Tu

tout ce qui est en elle.

12 Tu as crée l'Aquilon
& le Midi: Tabor & Her-Nom. mon se réjouissent 61

est haut élevee. ta main est forte, & 13 Tu as un bras puissant, ta droit

en trône : té 14 La font justice & la base la gratuité de l'équi vérité

> 13.1 par neti 8101 Sair rife jour

j'ai ferv peul dans

faint

rent avec

conn l'aff 13

fent. defer vant

grati Non 0 2

Jes A fur l 2

Jant

ebrent ai ton 2 jour.

> vérité marchent devant Le 17. jour.

que c'est que du cri de ré-jouissance! Ils marcheront, 6 Eternel, à la c'arté de ta 1; O que peuple qui bien-heureux fait

e dans el: ta

jour en ton Nom, & le glo-16 Ils s'égayeront tout le

rifierent de ta justice.

file des nblable égal à u def.

17 Parce que le gloire de Jenra C netre par ta faveur. de leur force; & corne est haut élevée tu es la

l'Eternel, & notre Roi est le Saint Roi. Car notre bouclier est

our de e tous Saints, ns

aimé, & tu as dit; J'ai mis dans le puissant de quoi aider; j'ai élevé l'élu d'entre le vision touchant toubien-é, & tu as dit; J'ai mis Tu as autrefois parle

tour de

aufli

lable eu dos

ferviteur, je l'ai oint de ma peuple. 20 J'ai trouvé David mon

élevent, a mer: ur l'é-

Rahab,

bleffe

avec lui; renforcera. Ma main fera ferme & mon bras le

l'affligera point. connera point; 22 L'ennemi ne & l'inique ne le ran-

s de ta Tipé 'tes

deferai ceux 23 Mais je froisferai ont lui ses adversaires, qui le haiffroisserai de-

table, & rre: Tu es cieux,

Aquilon

Her

24 Ma fidelité & gratuité feront avec lui : Nom. corne fera élevée en mon ma

en ton

fur la mer, les fleuves. Et je mettra i fa main & fa droite fur

puissant,

ta droit

26 II m'invoquera, di- contre fant; Tu es mon Pere, mon 37

de ton l'équi-

80

& la vérité

LES PSEAUMES. ta Dieu Fort, & le Rocher de Soir. 301

ma délivrance.

27 Austi je l'établirai ainé, & souverain sur les Rois de la terre.

tuité alliance lui sera assurée. 28 Je lui garderai ma gra-à toujours & mon toujours & mon

29 Et je rendrai éternelle sa possérité, & ferai que son des cieux. trône fera comme les jours 30 Mais si les ensans a-

marchent point felon mes ordonnances: Loi, &

bandonnent ma

point tuts, & qu'ils ne leur iniquité. transgression, Je visiterai de verge 31 S'ils violent mes stames commandemens : & de

point point de lui ma gratuite, & ne lui fausserai point ma 32 Mais is je ne retirerai lui ma gratuité,

foi. 33 Je ne violerai point mon alliance; & je ne changerai point ce qui est David: forti une fois fois juré par ma Sain-, fi je ments jamais à ne violerai

toujours, & présence : 34 Que sa race sera à toujours, & que son trône sera comme le soleil en ma fon trone

cieux un témoin ce:tain. 36 Néanmoins tu l'a & il y en aur 35 Qu'il fera en aura dans les affermi

contre ton Oint. jetté & l'as t'es mis en Néanmoins tu l'as redédaigné : grande colere

Tu as rejetté Pa'-

liance faite avec ton fervi- dans mon sein l'opprobre qui teur ; tu as souillé sa cou- nous a été fait par tous les ronne, en la jettant par grands peuples ; terre. 302 Matin. LES PSEAUMES.

ruine ses forteresses. cloifons; tu as mis en Tu as rompu toutes

feient par le chemin l'ont pillé : il à été mis en opprobre à ses voisins. Tous ceux qui paf-par le chemin l'ont

de les adversaires; tu as ré-40 Tu as haussé la droite

joui tous fes ennemis.

bataille. 41 Tu as aufil rebouché pointe de son épée, &

terre fon trone. splendeur: & tu as jette par 42 Tu as fait ceffer fa

43 Tu as abregé les jours de sa jeunesse, & l'as couvert

Eternel? de honte. fera t-elle comme un feu? Jusques à quand, ta fureur s'embrap/ 0>

mes? 45 Souvien toi de com-bien petite durée je suis : pourquoi aurois-tu créé en vain tous les fils des hom-

46 Qui est l'homme qui vivra, & ne verra point la mort, & qui garantira fon ame de la main du se-

47 Seigneur, v. 47 Seigneur, tes gratuitez de par ci-depulcre? vant, David fur ta fide-

20 teurs? & comment je porte 48 Seigneur, souvien toi l'opprobre de tes servi-

Le 18. jour.

grands peuples;
49 L'opprobre dont ennemis ont diffamé, ô Eternel, dont ils ont dif-famé les traces de ton Oint. nel: Amen, oui, Beni foit à toujours l'Eter-Amen.

> S'e lere

cac

Dog cla

PRIERE DU MATIN.

Domine, refugium. Pl. 90.

273

Vig XID née pen nos

age. S Eigneur, une retraite, d'âge en tu nous as été

> bier ces

tagnes Dieu Fort. terre, dis-je, habitable : mê-me de siecle en siecle tu es le tagnes fusient nées, & q tu eusses formé la terre, Avant que les

gran

ton felo VOL

mer

retournez. moitel jusques à le menuiser: & tu dis, Fils des hommes, Tu réduis l'homme

vant nuit. jour d'hier qui est passe; comme une veille er 4 Car mille ans font detes yeux comme

ferv.

toi ; char

nn que

le change; matin: comme une herbe qui font comme un fonge une-ravine Tu les emportes comd'eau:

des jo gez,

Je los que 1 que I mati

on la coupe, & elle fe 6 La quelle seurit au ma-n, & reverdit: le soir

fureur. nous formmes troublez par ta fumez 7 Car nous fommes conper ta colere:

8 Tu as mis devant toi

roiffe des n Xng

23

de l' lans.

fur

qu'i ur.

nos iniquitez,

ter-)int. diftes

penfée. 9 Car tous nos jours s'en vont par ta grande cocachecs. nous confumons jours

dix ans; & s'il y en a de vigonreux, à quatre-vingts nées reviennent à foi bien-tôt, & nous nous & tourment; & même le se plus beau de jours n'est que sacherie il s'en va foixante an-

00

Z

5

grande colere? ton indignation, & de ta felon ta crainte, la force de Qui est-ce qui connoit,

un cœur de sapience. que nous en puissions avoir 12 Enseigne-nous à telle-Eternel, compter retournejours,

es le me-63 anb 2 mon-

change de courage envers tes ferviteurs. 13 jusques a quand?

omes, lifer : mme

14 Rassascenous, chaque matin, de ta gratuité, ann Re que nous foyons joyeux tout que nous nous réjouilitions, &

en . 36 it de-

des jours que tu nous as afflides maux. aux quelles nous avons fenti le long de nos jours.

15 Réjoui-nous au au prix des années

be qui .. com-

fans. roisse fur tes serviteurs, & ta gloire sur leurs en-

fe fale foir u ma-

17 Et que la plaisance de l'Eternel notre Dieu soit sur nous; & dispose-nous

ant toi par ta e: s con-

nos

nos iniquitez, & devant la l'œuvre de nos mains: dis-clarté de ta face nos fautes pose, dis-je, l'œuvre de nos Le 18. jour. LES PSEAUMES. mains. Matin. 303

## Qui babitat. Pf. 91.

puissant. fe loge à l'ombre CElui qui se tient dans la la cachette du Souverain, du Tout-

en qui je m'affure. forteresse, tu es mon Dieu Tu es ma retraite, & 2 Je dirai à l'Eternel,

lags du chasseur, & mortalité malheureuse. Certes il te délivrera du

e en

été

bouclier. fervira de rondelle, fous ses aîles: sa vérité te plumes, & tu auras retraite 4 II te couvrira de

Jour. ni de de ce qui épouvante de nuit, Tu la fleche qui n'auras point peur vole de

le dégât en plein midi. ni de la destruction marche Ni de la mortalité dans les tenebres: qui fait

ton côté, & dix mille te: mais la def Il en tombera mille à

mechans. pleras de tes yeux; verras la recompeni 8 Seulement tu contemrecompense

Souverain pour ton domiô Eternel: tu as établi Car tu es ma retraite,

n'approchera de ta tente. contrera; & 10 Aucun mal ne te ren-Ccz aucune playe II Car

qu'ils te gardent en toutes voyes. 11 Car il donnera charge

pied ne heurte contre la pierre. leurs mains, de peur que ton 12 Ils te porteront dans

lion & fur l'aspic; & tu souleras le lionceau & le dra-13 Tu marcheras fur

11 8

I'I

T

eft

vec affection, gneur, je le le mettrai en une haute mon nom. 14 Puis qu'il m'aime aparce qu'il connoit délivrerai : dit le re-

l'exancerai. 15 Il m'invoquera; & exaucerai. Je ferai détreffe, AVCC

lui dans la détresse, je l'en retirerai, & le glorisserai.

16 Je le rassasserai de longue vie: je lui serai voir ma délivrance.

Bonum est confiteri. Pf. 92.

Sou verain: de célebrer l'Eternel, & de pfalmodier à ton Nom, ô C'Est une belle chose que

matin ta gratuité, & ta fide-Afin d'annoncer chaque

lité toutes les nuits:

le violon. cordes, & fur la musette, & par un Cantique prémédité sur Sur l'instrument à

4 Car, ô Eternel, tu m'as réjoui par tes œuvres; je me réjouirai des œuvres de

tes mains.

œuvres font magnifiques! penfecs font 50 Eternel, merveilleufeque

ment profondes.
6 L'homme abruti

tend point ceci; connoit rien : & le fou n'en. les

l'herbe, pour être exterminez é nellement. Mais toi, ô ternel, tu es haut élevé à vriers d'iniquité toujours. 7 Savoir, s'avancent comme que fleurifient

ouvriers ô Eternel, car voici tes en-nemis périront, & tous les Car voici tes d'iniquité feront ennemis,

diffipez.

Ы lee qu

ete

che. fera d'une huile toute frailicorne: & corne comme Mais tu mon onction celle d'une éleveras

defire. ceux qui m'épient, chant les malins, qui s'é-levent contre moi, ce que je oreilles 10 Et entendront mon œil verra en

me la palme; il croit comme le cedre au Liban. 11 Le juste fleurira, comil crottra,

lain Poul

fort mei que le l hau ont éle 0>

notre Dieu. fleuriront dans les parvis de maison de 12 Etant plantez dans la aison de l'Eternel, ils

verds: toute blanche; ils feront en des fruits dans bon point, & Encore demeureront porteront-ils la vieilleffe

mon rocher, & il n'y a point l'Eternel est droit: d'injustice en lui. 14 Afin d'annoncer

> penfe i eve

d.ur. ces, le D 0

PRIERL

les

4

Tontquan chan

méen. jour.

Le 18. jour. LES PSEAUMES.

paroles rudes, fereront ils, & diront ils & fe vanteront Soir. 305

PRIERE DU SOIR.

Dominus regnavit. Pf. 93. ton peuple, & 5 Eternel,

il s'en est ceint : L'Eternel regne; il est re-vêtu de magnificence: l'Eternel est revêtu de force,

ve a O E eterifient oumme

lée. qu'elle ne fera point ébran-2 Austi la terre habitable affermie, tellement

3 Ton trône a été éta-bli dès-lors, tu es de toute

leront 25 s enjemis,

les

éternité.

ma

ont élevé leurs flots: 6 Eternel, les élevé leur bruit; Les fleuves ont élevé, les fleuves ont les fleuves

e frainction d'une as

que les fortes vagues de la haut, est plus puissant q le bruit des grosses caux, L'Eternel qui est làque

ui s'é-

-001

que je

80 IIIa en

mes

fort pour une longue durée. fainteté a reparé 6 certains: Tes témoignages Eternel, ta maison font

Deut ultionam. Pf. 94.

arvis de lans ban. crostra, com-

d.ur. le Dieu O Eternel, qui es le Dieu Fort des fai reluire ta splen-Fort des vengeanvengeances,

penfe aux orgueilleux. i eve to: 2 Toi, Juge de la terre, rends la recom-

cer

c'eft

eureront eront en vieilleffe ront-ils

Font-ils ? 3 Jusques à quand les mé-chans, ô Eternel, jusques à quand les méchans s'égayes'égaye-

y a point

RIERL

l'étranger, & héritage. IIs tuent la veuve &

affligent ton ils froifient

mort les orphelins. ils mettent a

nel ne le verra point: le Dieu d'entre le peuple, prenez garde à ceci; & vous fous, quand ferez-vous entendus? Jacob n'en entendra rien.

8 Vous les plus brutaux Et ils ont dit ; L'Eter-

celui reille, n'entendra-t-il point? verra-t-il point? 9 Celui qui a planté l'oqui a formé l'œil, ne

la science aux hommes, ne nations, celui qui reprime les redarguëra-t-il point ?

font que vanité. II L'Eternel connoit que penfees des hommes

par ta Loi: Eternel, & que tu instruis 12 l'homme que tu reprens, 0 que bien-heureux

jusqu' à ce que la creusée au méchant! 13 Afin que tu le mettes à couvert des jours d'adversité, fosse foit

heritage. laissera point fon peuple, n'abandonnera point 14 Car l'Eternel ne déion

gement retournera vers justice, & tous ceux font droits de cœur le 15 C'est pourquoi le

4 Jusques à quand tous 10 vera pour mois contre contre Cc3 malis vront. 16 Qui est-ce qui se lemalins ?

Vriers d'iniquité? massistera contre les ou- tous les Dieux. 306 Matin. LES PSEAUMES.

été en aide, mon ame eût été bien-tôt logée dans le 17 Si l'Eternel ne m'eût

lieu du filence.

a gliffe : ta gratuité, ô Eter-18 Si j'ai dit; Mon pied

nel, m'a foutenu.

moi, tes consolations ont recoup de pensées au dedans de créé mon ame. 19 Quand j'avois beau-

20 Le siege de méchan-cetez, qui sorge de la sâ-cherie contre le droit, sera-t-il joint à toi?

21 Ils fe bandent contre l'ame du juste, & condam-

nent le fang innocent. 22 Or l'Eternel m'a été mon refuge. mon Dieu, pour le rocher de une haute retraite;

les détruira. fur eux leur outrage, & les détruira par leur propre ma-lice: l'Eternel notre Dieu 23 Et il fera retourner

# PRIERE DU MATIN.

Venite, exultemus. Pf. 95.

V Enez, réjouissance au rocher de ternel: jettons des cris falut. chantons

en chantant des Pscaumes. louanges; & jettons devant ui des cris de réjouissance face en lui presentant Avançons nous devant nos

3 Car l'Eternel est

Le 19. jour. par-deffus

Le

de

Vra

4 Les lieux les plus pro-fonds de la terre sont en sa main, & les forces des mon-tagnes sont à lui.

5 C'est à lui qu' appartient 4 Les lieux les

le fec. la mer : faite, & ses mains ont formé car lui-meme l'a

nous, mettons-nous à genoux devant l'Eternel qui nous a Venez, inclinons-nous, profternons-

peu

& nous sommes le peuple de sa pâture, & les brebis de sa 7 Car il est notre Dieu:

ont

conduite.

jourd'hui fa voix, n'endur-cissez point votre cœur, au défert. me à comme en Meriba, & comla journée de Massa vous entendez au-

ont-ils vu 9 Là, où vos peres m'ont tenté & éprouvé: & austi mes œuvres.

connu mes voyes: s'égare: & ils n'ont point 10 J'ai été ennuye de cet-te génération durant quarante ans, & j'ai dit;

dans mon reposre en ma colere, s'ils entrent 11 C'est pourquoi j'ai ju-

Cantate Domino. Pf. 96.

ternel. toute la terre, chantez à l'E-CHantez à nouveau Cantique: vous l'Eternel un

Dieu fort & grand, & il est | benissez son Nom, prêchez 2 Chantez à l'Eternel,

> mi ples

8

red Die

cren les : Iui: gnif

gloir l'obl RIOIT attri ples,

parv

l'Ete

ragi

la pre b'ez 1 habit

ierm! me la tions IC

s'egay Jou Il ples e

ébran

bruye. Inb

en eu gayent

monen la proleffus

mi les nations, & ses mer-

Racontez fa gloire par-

veilles parmi tous les peu-

our.

de jour en jour sa déli-

vrance.

rtient

ples.

nous a x de--suou e l'a formé

peuples ne

font que des ido-

Car tous les Dieux des

les : mais l'Eternel a fait les

6 La majesté & la ma-

de fa ple de Dieu:

> ont dans son Sanctuaire. gnificence marchent devant lui: la force & l'excellence

& l'excellence

Vous familles des peu-attribuez à l'Eternel,

endurz au-Maila cœur, com-

> gloire & la force. attribuez

2

l'Eternel

Attribuez à l'Eternel la

gloire de son Nom: apportez l'oblation, & entrez dans ses

& austi s mont

de cet-

C'eft qua-

habitans de la terre, magnificence: vous tous les l'Eternel la présence de sa face. b'ez tout étonnez à cause de Profternez vous devant avec une fainte trem-

fermie, & elle ne fera point ébranlée : il jugera les peu-ples en équité. me la terre habitable est 10 Dites parmi les eft mênaaf-

j'ai ju-

entrent

-

point cœur

jouissent, bruye. gui est contenu en 11 Que les cieux se ré-& que la terre Que la mer & ce

Pf. 96.

gayent, avec tout ce qui est en eux. Alors tous les ar-12 Que les champs s'e-

prechez Eternel, za l'E ie: vous rnel un

> Le 19. jour. LES PSEAUMES. Matin. 307 bres de la forêt chanteront de

Joye. nel; parce qu'il vient, parce qu'il vient pour juger la rerre: il jugera en justice le monde habitable, & les peuples selon sa sidelité. 13 Au devant de l'Eter-

Dominus regnavit. Pf. 97.

redoutable par-desfus tous les 4 Car l'Eternel est grand, & digne d'être loué: il est

Dieux:

plufieurs L'Eternel regne, terre s'en égaye, & que fieurs lles s'en réjouifque

font base de son trône. 80 La nuée & l'obscurité autour le jugement sont la de lui : la juf-

3 Le feu marche lui: & embrase tout les advertaires. marche devant autour

monde habitable, & la terre etonnee. 4 Ses éclairs éclairent le voyant en tremble

ternel; à cause de la pré-fence du Seigneur de toute dent, comme de la cire, à cause de la préence de l'Ela terre. 5 Les montagnes se la fon-

justice, & rous Les cieux annoncent fa tous les peuples

confus: glorifient aux nez-vous tous 7 Que tous ceux qui fer-nt les images, & qui fe orifient aux idoles, foient vous Dieux, proster-s tous devant lui.

Eternel. l'amour de tes jugemens, de Juda se sont égayées pour 8 Sion l'a entendu, & s'en est réjouie: & les filles l'a

9 Car tu- es l'Eternel,

Daul

monté par-dessus tous les Dieux. haut élevé fur toute la ter-

main des méchans. aimez, & les délivre de la garde les ames de ses bien-10 Vous qui aimez l'Eterhaiflez le mal: car il

ceux pour cœur. le juste, & la joye pour qui sont droits de La lumiere est semée

mémoire de sainteté. Justes, réjouissez-vous célebrez la

#### PRIERE DU SOIR .

Cantate Domino. Pf. 98.

leuses: CHantez nouveau fait des choses merveil-2 l'Eternel un

la Sainteté l'ont délivré. Sa droite & le bras de

yeux des nations. noître la delivrance, i révelé sa justice devant L'Eternel à fa fait conil a

gratuité, envers la tre ont vu la Sno Dieu. les bouts de la terre = s'est souvenu de sa , & de sa fidelité délivrance de

chantez de joye, modiez. faites retentir réjouissance terre, jettez des cris de ouissance à l'Eternel: Vous tous habitans vos cris; pfalde

mufique. avec 6 Pfalmodiez 8 le violon, avec le avec à l'Eternel

> 7 Jettez jouissance avec les trompettes Roi, l'Eternel.

> > VO t

gard Le

l'or

& que la terre, & ceux qui y habitent fassent éclater vec tout lears cris. 00 Que la ce qu'elle contient; mer bruye, a.

> gear pard

S

=

9 Que les seuves frappent des mains; & que les mon-tagnes chantent de joye, au devant de l'Eternel; car il ro Il jugera en juffice le monde habitable, & les peuples en équité.

## Deus regnavit. Pf. 99.

Tejou

la terre soit ébraclée. assis entre les Chérubins, que 'Eternel peuples tremblent : il est

Sno Sion, & il est élevé par-dessus 2 L'Eternel est grand les peuples.

faint grand & terrible: 3 Ils célebreront ton Nom, car il eff

il aime il aime le jugement: tu as établi l'équité, tu as fait juge-Et la force du Roi; cat

faint. Dieu, vant ment & justice en Jacob.
5 Exaltez l'Eternel notre fon marchepied: 11 eft & prosternez-vous de-

leur répondoit. invoquoient l'Eternel, & il invoquoient fon Nom: 0 Samuel entre ceux entre ses Sacrificateurs; Moife 80 Aaron ont

une voix de colomne de nuée: ils ont garde

> Sam car Vo

la m

Die

nous nel e un c greff Serv

ture. ple, faits nous

louar avec & da

nillez

jours âge. Mife fa gr

EC

te pfa la

vant le mpettes de jour. Te.

voit donnée.

éclater ux qui ntient; uye, a-

uffice le re: joye, au es monfrappent car il

les peu-

rand ns, que les . 99-: il eft que

ar il eft n Nom, ar-deffus

d: Heft vous denel notre acob. ait juge-: tu as oi ; cat

x de la , & 1 m: ceux qui icateurs; aron ont

Le 20. jour. LES PSEAUMES.

tu les as exaucez; tu leur as été un Dieu Fort, leur pard mant, & faifant vengeance de leurs actes. O Eternel notre Dieu,

car l'Eternel notre Dieu est la montagne de sa Sainteté : Dieu, & profternez vous en 9 Exaltez l'Eternel notre

## Jubilate Des. Pf. 100.

rejouislance un chant de joye. Servez l'Eternel avec allé-gresse, venez devant lui avec Vous tous habitans de terre, jettez des cris de uïssance à l'Eternel.

ture. faits: nous fommes fon peuneus a faits; & ce n'est pas neus qui nous sommes ple, & le troupeau de sa pânel est Dieu. C'est lui qui Connoissez que l'Eter-

avec des actions de graces; niffez fon Nom. & dans fes parvis avec des louanges: célebrez-le, béw Entrez dans fes portes

4 Car l'Eternel est bon; fa gratuité demeure a tou-jours, & sa fidelité d'âge en age.

Misericordiam & Judicium. Pf. 101.

te psalmodierai. Eternel, je E chanterai la gratuité &

ils ont

garde

gardé ses témoignages, & entiere, jusqu'à ce que tu l'ordonnance qu'il leur a viennes à moi: je cheminerai dans l'integrité mon cœur, au milieu Matin. 309

3 Je ne mettrai point de-vant mes yeux de chose mé-chante: j'ai en haine les ne s'en attachera a moiactions des debauchez; rien ma maifon.

tirera d'aupres de moi: n'avouerai point le malin-4 Le cœur pervers se

5 Je retrancherai celui qui médit en secret de son prochain:

7 Je prendrai garde gens de bien du païs, frir celui qui a les yeux élevez, & le cœur enflé. 0 Je ne pourrai pas foufpaïs, afin

qu'ils demeurent avec moila voye entiere, 8 Celui qui marche dans me

9 Celui qui tromperie, ne mes yeux. ne fera point affermi devant point dans ma mailon: qui profere mensonge, demeurera ufera de

ouvriers d'iniquité. pais, afin d'exterminer de la matin tous les méchans du 10 Je retrancherai chaque de l'Eternel tous

PRIERE DU MATIN.

Domine, exaudi. Pf. 102.

ne jusqu'à toi. E Ternel, écoute ma prie-re, & que mon cri vien-

J'entendrai à la voye arriere de moi : au jour que 2 Ne cache point ta face

# LES PSEAUMES. Le 20. jour.

310 Matin. LES PSI le suis en détresse, incline ton oreille vers moi: an jour que je t'invoque, repon moihate-toi,

évanouis, comme la fumée : 3 Car mes jours fe sont mes os sont desféchez,

comme un foyer.

l'herbe; parce que j'ai oublié de saanger mon pain. Mon cœur a été frappé, devenu fec comme

5 Mes os sont attachez à ma chair; à cause de la voix

de mon gémissement.

& je suis comme la chouette ble au cormorant du desert: lieux fauvages. Je fuis devenu fembla-

7 Je veille, & je suis sem-blable au passereau, qui est

seul sur le toit.

contre moi. rieux contre moi, trages: & ceux qui font fufent tous les jours Mes ennemis me di des oujurent

& que j'ai mêlé mes boissons cendre, Parce que j'ai mangé comme le pain;

pleur.

terre. bien qu'après & de ton indignation; parce qu'après m'avoir élevé 10 A cause de ta colere près m'avoir élevé haut, tu m'as jetté par

l'ombre qui décline, & je de-viens sec comme l'herbe. 12 Mais toi, ô Eternel, tu

demeures eternellement, & ta

assigné est échû. auras car il est tems d'en avoir memoire, d'age en age. Tu te leveras, & tu compassion de Sion: le tems

> affectionnez à ont pitié dea 14 Car tes fa poudre. fe viteurs font les pierres, &

terre ta gloire : douteront le nom de l'Eternel, & tous les Rois de la 15 Alors les nations re-

16 Quind l'Eternel aura édifié Sion; quand il aura été vu en fa gloire;

viteurs

28

n'aura point méprife fupplication. 17 Quand il aura regardé à la priere du désolé, & qu'il

& le peuple qui sera créé, louera l'Eternel; 19 De ce qu'il aura jetté pour la géneration 18 Cela fera enrégifiré, 2

Sainteté, & que l'Eternel la vue du haut lieu de sa

12

7

missement des & pour délier ceux qui étoient 20 Pour entendre prifonniers, le gé-

dévouez à mort:

21 Afin qu'on annonce
le nom de l'Eternel dans Jernsalem.

l'Eternel. 22 Quand les peuples fe feront joints ensemble & les Royannies ausii, pour servir

en chemin, il a coupé coun 23 Il a abattu ma force

mes jours.

ne m'enleve point au milieu 24 J'ai dit; Mon Dieu,

oyes à

ux enfa

de mes jours. Tes ans du-rent d'âge en âge. 25 Tu as jadis fondé la terre, & les cieux font l'outerre, vrage de tes mains.

feras 26 Ils périront; permanent : mais tu 2 tous

> Le 20 un vêi Sno

ront c tes es tou comm م

acheve

Benedi & leur vant t

béniste Mon tete. n ea

gui gu nel, & fes bien onne 3 C

mitez:

ratuite a toffe bien 0

ne cell roit a eunelle ut tor 0

olere, niferico nité.

etuité ; 9

toujou

Le 20. jour. LES PSEAUMES. Matin. 311

tous s'envieilliront, un vêtement: comme

27 Tu les comme un habit, & ils le comme un hangez. Mais toi, i achevez. toujours le même: & ans ne feront changeras & ils fejamais tu

de la Eters rees, & font our.

vant toi. viteurs habiteront près de toi, & leur 28 Les enfans de race fera établie detes fer-

aura aura

Benedic, anima mea. Pf. 103.

qu'il gardé

Mon est au dedans de moi bénisse le Nom de sa Sainest au dedans de moi ame, béni l'Eter-

venir, giftré,

créé,

Mon ame, n'oublie pas un de béni l'Eter-

ra jette

de fa

nel, & n'ou

x en la Eternel

guérit toutes tes infir-Qui garantit ta vie C'est lui qui te toutes tes iniquitez; par-

a fosse; qui te couronne gratuité & de compassione Qui rassasse ta bouche & de compassions. de

nnonce

dans

époient nniers, e

cunesse est renouvellée combiens, tellement que ta

ples

me celle de l'aigle. 6 L'Eternel fait justice & roit à tous ceux à qui l'on

ir fervir

ait tort.

oyes à Moise, ux enfans d'Ifrael. 7 Il a fait connoitre ses & fes exploits

dere, & abondant en nifericordieux, 8 L'Eternel est pitoyable, tardif

ans dua milieu Dieu, pe coun a force

toujours. tuité; & il ne garde point Il ne débat point à per-

nt l'ou. ondé la

& eux mais to

tous

ro Il ne nous a point fait felon nos péchez, & ne nous quitez. point rendu felon nos ini-

11 Car autant que cieux sont élevez par-d craignent. terre, 12 grande fur ceux qui le Il a eloigné autant sa gratuité par-deflus de nous

cident. l'Orient est éloigné de l'Oc-

nos

forfaits,

autant

fes enfans, de telle compassion qui le craignent. l'Eternel est émuenvers ceux 13 De De telle compassion pere est ému envers

quoi mes que poudre. fouvenant que nous ne fom-14 Car il fait 10i nous fommes fait bien defaits,

me mortel fort foin, fleur d'un champ. il fleurit comme de l'homcomme

16 Car le vent étant passé

plus. & fon par-deffus, elle n'est & son lieu ne là reco là reconnoit plus,

justice sur les enfans de leurs elle fera à toujours fur ceux 17 Mais la gratuité l'Eternel est de tout tems, enfans: le craignent:

pour les faire. 18 A ceux qui gardent fon alliance, & qui se souviennent de fes mandemens

gratout. fon regne a domination fur Trône dans 19 L'Eternel a établi son les cieux,

vous ses Anges puissans en 20 Bénissez l'Eternel,

Vertu,

wertu, qui faites son com-mandement, en obeissant à la

voix de sa parole.

toutes ses armées, qui êtes ses Ministres saisant son bon-plaifir. 21 Bénissez l'Eternel, vous

tous les lieux de sa domina-tion: Mon ame, béni l' Eternel. vous toutes fes 22 Bénissez l'Eternel, œuvres dans ame, béni

## PRIERE DU SOIR.

Benedic, anima mea. Pf. 104.

Dieu, tu es ment grand, t de majesté & cence. MOn ame, tu es revêtumerveilleuse. Eternel béni l'Eterde magnifimon

ment; comme une courtine. miere, comme 2 Il s'enveloppe de su-étend les cieux

chariot: il fe promene fur fait des grosses nuées chambres entre les eaux : fon

ferviteurs. les ailes du vent. 4 Il fait des vents ses An-& du feu brûlant fes

ne sera point ébransce à per-petuité. Il a fondé la terre fur

ment; J'abime Tu l'avois couverte de me comme d'un vêteles eaux se tenoient

ton nerre. menace, & se mirent prompfur les montagnes.
7 Elles s'enfu tement en fuite au son de ton enfuirent à ta

8 Les montagnes se dref-ferent; & les vallées s'abaifleur avois érabli. ferent, 20 même lieu que tu

noit

les f

-

borne qu'elles ne passeront plus à couvrir la terre. point; elles ne retourneront Tu leur as mais une

de la

2

rant bres,

ro C'est lui qui conduit les sontaines par les vallées, tellement qu'e les se proanes tes les bêtes des champs; menent entre les monts. II Elles fauvages en étanchent abreuvent tou-

se tiennent auprès d'elles, & d'entre la ramée. font refonner leur foit. 12 Les oiseaux des cieux leur

tagnes de ses chambres hantes : & la terre est raffassée du fruit des tes œu-13 11 abreuve les

14. Il fait germer le foin pour le bétail, & l'herbe pour le fervice de l'homme, le fervice de l'homme, terre. faisant sortir le pain de

pain. l'huile, & subste cœur de l'homme fant reluire son visage ave l'huile, & substentant le cœur de l'homme avec le 15 Et le vin qui réjout cœur de l'homme,

fint raffafiez, 17 Afin que les oiseaux fassent leurs nids: quant la cioggne, les sapins sont la dres du Liban qu'il a plantez 16 Les hauts arbres & les ce-

Japins rochers font font pour le chamois : & demeure. 18 Les hautes montagne la retraite de

> pâtui ils mano après 22

pleine avec bre! Julqu fon o rent ; Ceuvr 23

navire avec c mouv nomh 1 pacie 26 25

donnes que t 27 to:

tems. 28

nes,

les biens. elles & quai :29 3

lent, tu leu poudre.

20

Heror.t s une que tu abail. drefjour.

> Le 20. jour. noit fon coucher.

de la forêt trottent. bres, & la nuit vient, du rant laquelle toutes les bêtes amenes les téne-

21 Les lionceaux bruyent après la proye, & pour demander au D.eu Fort leur

aliees; conduit neront

Pro-

tou-

rent gifans en fon ouvrage & a fon travail, 22 23 Alors l'homme fort à fe Le soleil se leve-t-il? retirent & leurs tanieres : demeu-

anchent 9. -

jusqu'au soir. avec sagesse: la terre est œuvres font en grand nom-24 0 Eternel, que tes

lles, & s cieux

25 Cette mer grande & fpacieuse, où il y a fans nombre des animaux se mouvant, des petites bêtes avec des grandes ! pleine de tes richesses, y a fans

hambres

mon-

eft raf-

tes œu-

que tu as ébattre. donnes la pâture toi; 27 Elles s'attendent toutes 26 Là, se promenent les afin & ce Léviathan s formé pour s'y que tu leur ture en leur

n de homme, rbe pour r le foin

elles biens. & quand tu ouvres ta main, elles sont rassassées de tems. 28 Quand tu la leur donelles la recueillent:

poudre. lent, & retournent en leur les sont troublées: retires tu leur sousse? elles désail-29 Caches-tu ta face? el-30 Mais fi

S

font h

oifeaux a plantez les cearbres

quant

19 Il a fait la lune pour ton esprit, elles sont créées; les saisons, & le soleil con- & tu renouvelles la face de la LES PSEAUMES. terre. Matin. 313

œuvres! 31 Que la gloire de l'E-ternel soit à toujours : que l'Eternel se réjouisse en ses

touche 33 Je chanterar nel durant ma vie: 32 Il jette sa vue sur la terre, & elle en tremble; il elles en fument. Je chanterai à l'Eterles montagnes, je pfal-

que je servi en être. 34 Ma méditation lui semodierai à mon Dieu,

la terre, & qu plus de méchans. foient consumez de dessus la terre, & qu'il n'y ait ternel! rejouirai en l'Eternel. béni l'Eternel: Louez l'E-35 Que agréable: & moi je me les pécheurs nez de desfius Mon ame,

PRIERE DU MATIN.

Confitemini Domino. Pl. 105.

connoitre parmi les peuples CElebrez l'Eternel; riclamez fon Nom: faites

fes merveilles. diez lui: fes exploits. Chantez-lui; plalmoparlez de toutes

ntant lage ave ne, i rejouit

avec

l'Eternel fe réjouisse.
4 Recherchez l'Eternel, & fa force: cherchez concœur de ceux qui cherchent 3 Glorinez vo Glorifiez vous du Nom

mervei.les qu'il a faites, tinuellement fa fice. 5 Souvenez-vous

tu renvoyes

etraite Sis: & montagn

314 Matin. LES PSEAUMES. Le 21. jour. 18 On lui

mens de sa bouche. ies miracles, des jugefut mife aux fers. pieds en des ceps ; sa personne

enferra

elus : enfans de ham font La posterité d'Abrafes ferviteurs : les

Dieu: Il eft fes l'Eternel notre jugemens font

Jours de parmi toute la terre. 8 Il s'eft fon alliance, de la fouvenu à tou-

mille générations : parole qu'il a commandée 9 Du traité qu'il a fait cn

ment qu'il à fait à Haac. & du fer-

ctre une ordonnance à Jacob, i & à Ifraël, pour être une alliance éternelle: Lequel il a ratifié

pour le lot de ton héritage : 12 Encore qu'ils fusient En difant; Je te don-le païs de Canaan,

& qu'ils y féjournassent pe de tems, comme étrangers. un petit nombre de gens, peu

peuple Royaume nation en nation, & d'un 13 Car ils trottoient vers un autre

l'amour d'eux. même châtie des Rois pour avoit elu ; cun les opprimat: & il a Il ne fouffrit pas qu'au-

Point 15 Taits Prophetes. Difant; à mes Oints; & ne point de mal à mes Ne touchez

pain. mine pour venir fur la terre, rompit tout le bâton du 16 Il appella aussi la fa-

17 Il envoya un person-nage devant eux: Joseph fut vendu pour esclave.

Jacob sont ses parole sut venue, & que prouvé. parole le relâcha: 20 Le Roi envoya, de l'Eternel l'eut le dominateur

délia. des peuples envoya, & on le

domaine: tre fur fa maison, & pour dominateur fur tout son 21 Il l'établit pour mai-

cipaux à 22 Pour affujettir les prinfon plaifir, & pour

Ed

V.

30

A

Tu

pa de 9.

0 le

instruire ses Anciens. 23 Puis Israël entra en Egypte: & Jacob séiourna

> THE 12

au pais de Cam. mement multiplier fon peulant ple; & le rendit plus puifmoient. 24 Et l'Eternel fit extréque ceux qui l'oppri-

de de forte qu'ils eurent fon conspirer teurs. peuple en 25 Il changea leur cœur, contre haine, juiques a

cha

ave

qui 3

Tru leu bre

ferviteur, 26 Il envoya Moise son 80 Aaron, qu'il

> qu' faif leu;

fur eux les prodiges, & les miracles qu'ils avoient en charge de faire, dans le pais de Cam, Lefquels accomplirent

bres, & fit obscurcir l'air:

be il n'y eut point de rebellion contre sa parole.

cien

80

écla cou

80

en fang, & fit mourir leurs poisions. 29 Il convertit leurs eaux

> Viere Lieux elles

4

30 Leur

onne our. les

binets de leurs Roisles, jusqu'au dedans des ca-30 Leur terre produint en abondance des grenouil-

par tout leur pais. 31 II Il parla, & une mêlée vint, 80 des poux

20

32 Il fit que leurs pluyes furent de la grêle, & qu'il y eut fur leur terre un feu

flamboyant.

n le teur

on

vignes, gnes, & brifa les il frappa leura arbres de leurs figuiers, leur

pour mai-

ion

ieur pais, brouterent toute hurbecs fans nombre; fauterelles 34 Il commanda, & & dévorerent le vinrent l'herbe qui des en

pour prin-

qui étoient les p de tonte leur vigueur. fruit de leur terroir. 3. Et il frappa tout pre-mier né dans leur pais, étoient les prémices pais,

extréourna ia en

peu-

oppripuif-

chancelat avec de l'or & de l'argent; 36 Puis il les tira dehors il n'y eut parmi fes Tribus. aucun qui

37 L'Egypte se réjouit à leur depart; car la peur qu'ils avoient d'eux les avoit L'Egypte se réjouit à

fe fon

qu'il

ues à t ion cœur,

lervi-

éclairer la nuit. couverture, & 38 Il étendit la nuée pour uverture, & le feu pour

plirent

& les

cienx. les raffafia du 39 Le spurides cailles ; & il fit venir des cailles ; & peuple demanda, pain

le pais nt en

tene-

Viere. lieux fecs, comme un 40 Il ouvrit le rocher, les eaux en découlerent : une riles

Le 21. jour. LES PSEAUMES.

produist parole de sa Saintete, laquelle grenouil- il avoit donnée à Abraham fon ferviteur. fon

Soir. 315

42 Et il tira dehors

peuple avec allegress & élus avec chant de joye. pais des nations; & ils federent le labeur des 43 Et leur donna peupol-

fes statuts, & qu'ils observe vassent ses loix. Louez l'F-

ternel!

PRIERE DU SOIR.

Confitemini Domino. Pf. 106.

CElebrez la louinge? exploits gratuit demeure à toujours. pourroit faire retentir toute 2 Qui il est bon, parce que fa de l'Eternel? Oni l'Eternel:

eft droit, & qui font en tout C que bien-heureux

4 Eternel, fonvien-toi de moi, felon la bienveillance

délivrance: que tu portes aye soin de moi selon ta à ton

iniquement; nation; & que je me gloriste avec ton héritage. de tes élus; que jouisse dans la j 0 peres; Nous avons péché avec peres; nous avons fait Afin que je voye le bica Stiou joye de je me reavons

Car il se souvint de la lété mechamment fait. attentifs à tes merveil-Nos Dd2 n'ont point

o Leur

ir leurs rs eaux • de rel'air!

41

font rouge. multitude de tes gratuitez : mais ils ont été rebelles aules en Egypte; point la mer, vers la mer fouvenus ils de ne la fe

pour l'amour de sen Nem; afin de donner à connoitre sa Toutefois il les délivra

pudiance.

ge, & elle se secha: & il les conduist par les goustres, Car il tanfa la mer roupar

main de l'ennemi. soient : & les garantit de la nieu comme par le désert : 10 Et les délivra de de ceux qui les haif-

leurs sesta pas un seul. II oppresseurs: Et les caux couvrirent = n'en

Louange. paroles; & ils chanterent sa Alors ils crurent à

continent en oubli ses œuvres; Mais ils mirent

de convoitife au désert : & fon confeil. 14 Mais ils furent épris ils

lieu inhabitable. tenterent le Dieu Fort au

phthifie en leurs corps: qu'ils toutefois il Alors il leur donna ce avoient leur envoya une demandé:

Aaron Morfe dans le camp, & le faint de l'Eternel. porterent envie

engloutit Dathan, & couvrit 17 La terre s'ouvrit, &

en leur bande; & la flam-me brûla les méchans. 19 Ils firent un veau en la bande d'Abiram.

la bande d'Abiram.

Range Salluma

Horeb, & se prostern devant l'image de sonte. fe profternerent

qui mange l'herbe. gloire en la figure d'un bœuf 20 changerent

> 2 rib 3

Fort, leur Liberateur, qui avoit fait de grandes choses 21 Ils cublierent le Dieu

> me fon

en Egypte: 22 Des des choses terribles fur la mer leuses au pais de Cam, chofes merveil-

> leu les

rouge.

fai ide red

9u'il ne les defit point. Moife breche devant lui, les détruiroit : mais le fon élu le tint à là pour dé-

> 611 fac ont fau

25 Et us redans leurs tentes, & n'ó-beirent point à la voix de & ne crurent point à sa parole.
25 Et ils se mutinerent tre-cœur 24 Ils eurent aussi à conle pais desirable;

26 C'est pourquoi il leur

pai 1's

par

lan

Tau lefc len fan

jura la main levée, qu'il les mettroit bas dans le défert; 27 Et qu'il accableroit 27 Et qu'il accableroit leur posserité parmi les na-tions; & qu'il les disperse-

bras Jere

63

roit par le pais. 28 Ils s'accou fi à Bahal-pehor, & mange-rent des facrifices des morts. Ils s'accouplerent auf-

donnerent, tellement qu'une playe fit breche fur eux. 29 Et ils dépiterent Dieu les choses à quoi ils s'a-

fenta, 30 Mais Phinées se pre-nta, & st justice; & la

> 11:0 hur

eu e Cen 2

playe fut arrêtée.

loué pour la justice dans tous les âges à jamais. 31 Et cela lui a été la

32 Ils

brat été par livr

erent our. leur

colere prés des caux de Mé-

32 Ils exciterent ausi

n, & rveilholes Dieu bœut lub riba; & il en avint du mal à Moïle à cause d'eux. 33 Car ils chagrinerent son esprit; & il parla legerement des levres. 34 Ils n'ont point détruit

les peuples, cleur avoit dit: appris leurs que l'Eternel

faire. parmi ces nations, & ils ont 35 Mais ils se sont mêlez manieres de

l dit a mer

mais

faux filles aux diables. ont été 36 été en lags: car ils ont eté leurs fils & leurs Et ont fervi à leurs Dieux, lesquels leur

li'up ır dé-

lang. & le lenrs lesquels ils ont sacrifié aux 37 Dieux de Canac pais a été fouillé innorent, le fang de fils & de leurs filles; Et ils ont répandu le Canaan :

oix de

nerent parole. rable; a con-

par leurs œuvres; & ont puillardé par les choses à quoi ils se sont adopped s fe font adonnez. 38 Et ils ont été fouillez

les

lere de l'Eternel s'est en brasée contre son peuple, heritage. en en abomination fon C'eft pourquoi la coem-

cenx qui eu domination fur eux. 40 main Et les haiffoient ont il les a des nations: livrez en

41 Et leurs ennemis les ont opprimez; & ils ont été humiliez fous leur main.
42 Il les a fouvent dé-livrez: mais ils l'ont irrité

9

pré-

& la

qu'une ils s'at Dieu norts. mangeit aufiperieles nableroit ert; === 1 leur

été mis en langueur par leur stée : andrite. leur conscil; & ils ont

Le 22. jour. LES PSEAUMES. 43 Toutefois il les a re-gardez dans leur détreffe, quand il entendoit leur Matin. 317

quand clameur.

eu pitié d'eux. avoient emmenez captifs, ont & s'est repenti selon grandeur de ses gratuis Et il a sait que ceux qui ur faveur de fon alliance; Et il s'est fes gratuitez. fouvenu en

louange. nous nous glorificons en afin que nous célebrions le délivre-nous, Nom de ta Sainteté, & que cueille d'entre 45 Eternel & nous notre les nations Dieu,

Dieu d'Isaël, depuis un fiecle jusqu'à l'autre siecle: & que tout le peuple dise, Amen. Louez l'Eternel! 46 Béni soit l'Eternel,

PRIERE DU MATIN.

Confitemini Domino. Pf. 107.

jours. CElebrez fa gratuité demeure à il eft bon: parce l'Eternel; que

qui font chetez de la presseur: 2 Que ceux-là le disent, lesquels il a rales rachetez de main de l'op-

3 Et ceux aussi qu'il a ramassez des pais d'Orient & d'Occident, d'Aquilon & de

voient aucune folitaire, 4 Ils étoient errans par le défert, en un chemin folitaire, & ils ne tron-voient aucune ville habi-

Dd3

32 Ils

suot st été la

### 318 Matin. LES PSEAUMES. Le 22. jour.

loit. 5 lls étoient affamez & alterez; l'ame leur défail-

6 Alors ils ont crié vers l'Eternel dans leur détresse; angoisses: & il les a délivrez de leurs

droit chemin pour aller en une ville habitée. Et les a adressez au

fils des bommes: envers l'Eternel sa gratuité, fes merveilles envers les 8 Qu'ils célebrent donc

9 Parce qu'il a l'ame alterée, & rai biens l'ame affirmée. qu'il a affouvi ée, & raffasié de

l'ombre de la mort, garrotez 10 les CE ux qui demeurent ténebres, 80 dans

d'affliction & de fer: 11 Parce qu'ils Souverain: par mépris rebelles aux paroles du Dieu & qu'i's ont rejetté le confeil ont été du

cœur par ont été : eut personne qui les ai-Et le travail; & ils abattus, fans qu'il il a humilié leur

de leurs angoiffes. 13 Alors ils ont crie vers l'Eternel en leur détresse: & il les a délivrez

14 Il les a tirez hors des ténebres, & de l'ombre de la mort, & il a rompu leurs

15 Qu'ils célebrent donc envers l'Eternel sa gratuité, liens. fils des hommes. fes merveilles envers les

portes d'airain, & casse burreaux de ferdes hommes.

16 Parce qu'il a brisé les & 11 1111

16 Parce qu'il a brisé les goisses.

29 I

affligez à leur transgression, & à cause 17 LES FOUS qui sont fligez à cause du train de

te, 12

80

E

Lei

teur de leurs iniquitez.

18 Leur ame : mort. touchent aux portes de la toute viande; & ame a en hor.

angoiffes. l'Eternel dans leur détresse; & il les a délivrez de leurs 19 Alors ils ont crié vers

de leurs tombeaux. 20 Il envoye sa parole, & les guérit; & il les délivre

envers l'Eternel sa gratuite, & fes merveilles envers les 21 Qu'ils célebrent donc

d'eau

ves c

terre

S

l'acrifices d'actions de fils des hommes. Et qu'ils facrifient des de graces

grandes eaux: dent fur mer dans des navires, vres în chantant de joye.
23 CEUX qui de faifant commerce parmi les

de l'Eternel, & ses merveilles dans les lieux profonds: dans les tempête, qui éleve les va-gues de la mer.) 25 (Car il commande, 24 Qui voient les œuvres comparoitre le vent de

leur ame se fond d'angoisse. ils descendent aux abimes: 26 Ils montent aux cieux,

leur manque. 27 Ils branlent, & chan-cel ent, comme un homme yvre, & toute leur fageffe

& il les tire hors de leurs anl'Eternel dans leur détrette, 28 Alors ils crient

29 Il arrête la tourmen-

qu'il enve de ce 80

filsd w

ple, femb dans w

des é biten mali w

ceux d'ea 70

teller

des v 3 D

80

laiffe fort ans. rende 30

& 39

betai

pris ficn, les f

chem hideu

41

horcau'e rain de i font jour.

> te, la changeant en calme; vre hors de l'affliction: & les ondes se tiennent coi. 30 Puis ils se réjouisse

30 Puis ils se réjouissent troupeaux. de ce qu'elles sont appaisées; 42 Les qu'ils desiroient. 11 les conduit au port

31 Qu'ils célebrent donc envers l'Eternel sa gratuité, fils des hommes: & fes merveilles envers les

de la

ple, & le louent da femblée des Anciens. dans la congrégation du peu-& le louent dans l'af-Et qu'ils l'exaltent

e leurs treffe; ié vers

ves en désert, & les d'eaux en sécheresse: 33 IL REDUIT les fleufources

donc

délivre ole, &

bitent. malice de ceux qui 34 Et la terre fertile en terre salée; à cause de la Y ha-

ers les atuité,

35 Il réduit le désert en des étangs d'eaux, & la terd'eaux: feche en des fources

tellement qu'ils y des villes habitables. ceux qui 36 Et étoient affamez; il y fait bâtissent habiter

mi les lavires, descen-0 graces es œunt des

ans. rendent du fruit 37 plantent des vignes, qui dent du fruit tous les Et sement les champs tous

es vaent de nde, & ofonds: rveilles œuvres.

fort betail. laiste 38 Il les bénit, & ils font multipliez: point diminuer & il ne leur

ficn, mal, & ennui. & font humiliez par oppref-Puis ils fe diminuent,

fageffe cenme chanoiffe. oimes: cieux,

vers

chemin. pris fur les principaux, & les fait errer par des lieux hideux, où il n'y a point de 40 IL REPAND le mé-

Le 22. jour. LES PSEAUMES.

donne les familles comme par Seir. 319

mais voyent cela, & s'en réjouissent: bouche fermée. 42 Les toute iniquité a la hommes droits

prendra garde à ces choles ; afin qu'on considere les gratuitez de l'Eternel. 43 Quiconque

PRIERE DU SOIR.

Paratum cor meum. Pf. 108.

ausi, je modierai. M On cœur en unp cœur est disposé, chanterai & pfal-

violon; je me réveillerai à l'aube du jour. Réveille-toi, musette

rai parmi les peuples, & te pfalmodierai parmi les nations. 3 Eternel, je te célebre-parmi les peuples, & te

grande par-dessus les cieux, & ta vérité atteint jusqu'aux nues. Car ta gratuité

foit fur tonte la terre. 5 O Dieu, éleve-toi fur s cieux; & que ta gloire

moi. aimes soient délivrez: moi par ta droite, & exauce-6 Afin que ceux que

Sanctuaire, je je partagerai coth. mesurerai la vallée de Suc-Dieu a Sichem, me réjouirai : parlé

41 Mais il éleve le pau- phraim sera la force de mon Manaffé Galaad iera lera 21 moi : & Emoi : chef;

urmen-

urs anétreffe, t

320 Seir. LES PSEAUMES.

chef; Juda mon Legisla-

reur.

toulier fur Edom : je triom-pherai de la Palestine. je ne laverai : je jetterai mon Moab fera le bassin où

10 Qui fera-ce qui me conduira en la ville munie? qui fera-ce en la ville munie?
qui me conduira

ô Dieu, qui nous avois ré-jettez; & qui ne fortois plus, ô Dieu, avec nos ar-mées? jusques en Edom? 11 Ne fera-ce pas toi,

car la délivrance qu'on at-tend de l'homme vanité. pour 12 fortir de la détresse : Donne nous fecours

tions & il foulera nos ennemis. 13 Nous ferons des ac-ons de valeur en Dieu,

## Deus laudum. Pf. 109.

du méchant, & la bouche remplie de fraudes se sont ODieu de ma louange, ne te tai point. Car la méchant, & la bouche

pleines de haine m'ont enouvertes sur moi. 2 Et ont parlé à moi, en guerre fans caufe. vironné; longere. d'une langue men-e. Et des paroles & ils me font la paroles

3 Au lieu que je les ai-mois, ils ont été mes en-nemis: mais moi je n'ai

foit que prier.

4 Et ils m'ont rendu
mal pour le bien, & leur portois. mal pour le bien, & la haine pour l'amour que je

lui; se tienne à la droite. Etabli le méchant fai que l'adverfaire

> 6 Quand il sera jugé, si qu'il soit déclaré méchant; que sa priere tourne en Le 22. jour.

> > Le 2

charge. péché. 7 Que sa vie soit courte & qu'un autre prenne sa qu'un autre prenne

orphelins, veuve: Que fes enfans & fa femme foient

maléc

u. dictio qu'il dictio

la béi

en fortant de leurs maifons qu'ils mendient & entierement détruites. 9 Et que ses enfans soient vagabonds, quetent,

les étrange fon labeur. tout ce qui est à lui, & nt d'exaction atti étrangers butinent tout attrappe anb

ternel

adver

rr Qu'il n'y ait person-ne qui étende sa compassion sur lui: & qu'il n'y ait per-sonne qui ait pitié de ses orphelins.

que leur nom soit esfacé dans la race qui suivra. 12 Que sa posterité exposée à être retranc

point effacé. péché de fa mure ne, 13 Que l'iniquité de se peres revienne en mémoire à l'Eternel: & que k

woire de la terre: 14 Qu'ils soient conti-

le faire mourir. 15 Parce qu'il ne point souvenu d'user & matte en fon cœur, pour l'homme affligé & miserable, gratuité: mais il a perfécuté d'user

malédiction, que la malé-16 Puis qu'il a aimé la diction

> me u nmos robe ; 30 on c 81 9

tinue ture, COUAL

eft bo parler gneur Nom gratu 20

bleffe mifera

21

l'emb

fauten & je

qu'elle chair foiblis 24

aide voient cpprot 25

que c' toi, ô felon t 26

tu béi

urne en échant; uge, fai . Jour.

nne la t courte qu'il n'a point pris plaisir à la bénédiction, que la béné-diction aussi s'éloigne de lui.

maifons uetent, nds, femme foient foien

r8 Qu'elle lui foit com-

nt tout attrappe ier que

tinuellement.

ture, dont il fe ceigne conme un vêtement dont il se couvre, & comme une cein-

ité é de les ait permpassion perion-

parlent mal de moi.

20 Mais toi, Eternel Sei-

adverfaires,

20

de ceux qui

19 Telle soit de par l'E-ternel la recompense de mes

bleffé au dedans de moimiserable: est bonne, délivre moi. 21 Car je suis affligé & mon cœur eft

Nom: & parce que ta gratuite gratuité pour l'amour de ton gneur, use envers moi de ta

ace dans anchée;

fauterelle. l'embre quand elle décline : & je suis agité comme une Je m'en vais comme

foiblis par qu'elle foiblis par le jeune; & chair s'est amaigrie, au Encore leur fuis-je en étoit en bon point. genoux font af le jeune ; & ma au lieu ma

conti-

ne, 2up memoire de

eur me-Eternel:

opprobre:

quand

ils

voient, Eternel mon Dieu, ils branlent la tête.

que c'est ici ta main, & q toi, ô Eternel, as sait ceci. felon ta gratuité. 26 moi; & Afin qu'on connoiffe délivre-moi que

tu béniras: ils s'éleveront; 27 I's maudiront; mais

maleaimé la ir, pour iferable, perfécuté fer ne

diction

LES PSEAUMES. Matin. 321

Le 23. jour.

ton serviteur se réjouira. mais ils ferent confus: & foient revêtus de confusion, 28 Que mes adverfairres

29 Je célebrerai haute-ment l'Éternel de ma bouche, comme d'un manteau. & couverts de leur honte

malédiction, comme de la robe; & qu'elle entre dans fon corps, comme de l'eau;

Et qu'il soit revêtu de

& le louerai au milieu de

puseurs nations;

30 De ce qu'il se tient à damnent fon ame. le délivrer de ceux qui condroite du miserable, pour

# PRIERE DU MATIN.

Dixit Dominus. Pf. 110.

L'Eternel a dit à mon Sei-gneur, Affieds toi à ma droite, juiqu'à ce que j'aye mis tes ennemis pour

difant; Domine au milieu de Sion le sceptre de ta force, de tes ennemis. narcheped de tes pieds.

2 L'Eternel transme tranfmettra

matrice de l'aube du jourbleras ton armée en faihte peus le plein de franche pompe; la rofée de ta [on te fera produite peuple fera de-la

ledec. ment, à la façon de Melchitu es Sacrificateur 4 L'Eternel 'a juré, & il s'en repentira point, eternelle-

au jour de sa colere. droite: ii Le Seigneur est à froiffera les Rois

tout de fur les nations; = exercera corps a jugement il remplira morts; troillera

froissera le Chef qui domine 322 Matin. LES PSEAUMES.

fur un grand pais. 7 Il boira du torrent par le chemin, c'est pourquoi il severa haut la tête.

## Confitebor tibi. Pf. 111.

droits, & dans l'assemblée. compagnie tout mon cœur, dans la nnagnie des hommes celebrerai l'Eternel de

lont Les œuvres de l'Eterrecherchées de tons qui v

majesté & geux qui y premnent plaifir.

3 Son œuvre n'est qui justice demeure à perpemagnificence: que

mémorables. L'Eternel est 4 Il a rendu ses merveilles

alliance: ceux qui le craignent: misericordieux & pitoyable.
5 Il a donné à vivre louvenu à toujours de il s'est ion

peup'e la force de ses œuvres, en leur donnant l'héritage des 2 manifesté a fon

certains: tous fes commandemens font nations. font que verité & equité : Les œuvres de fes mains

a toujours, Appuyez à perpétuité & étant faits avec

y 11 a envoyé la redemp-tion à son peuple : il a comfidelité & droiture. terrible. ment: mandé fon alliance éternellefon Nom est faint &

est la crainte de l'Eternel: 10 Le chef de la fapience ceux qui s'adonnent à

> les faire font bien fages: fa louange demeure à perpétuite. Le 23. jour.

> > Le 23

### Beatus vir. Pf. 112.

qui qui craint l'Eternel,

dans justice demeure à perpétuité. 4 La lumiere s'est levée r chelles en la maison: en la terre: la génération de hommes droits sera bénie. 4 La lumiere w 2 Sa posterité sera puissant Il aura les ténebres

deffus

oucha bleil of dig tujour

aumône, & prête: Il misericordieux, & juste.
5 L'homme de bien pense ses affaires avec de bien

regard

hauts: quel h

terre

C

.a::11 ébranlé. 6 Même il ne fera Le juste sera en jamais

de la

pauvre

est ferme, s'assurant en l'Eternel. 7 Il n'aura peur d'aucun

peuple 8 I

les pri

ачес

aux panyres: sa justice de meure à perpétuité: sa come sera élevée en gloire. adverfaires ce qu'il defire. puyé; il ne craindra point jusqu'à ce qu'il ait vu en sa Il a répandu, il a donné

l'Eter

In e

P

U

d'enfa

fterile mille

grincera les nents, condra : le desir des méchan 10 Le méchant le vera en aura du depit.

Laudath

deignei

facrée

1

barbar

Laud

en ses commandemens! Blen heur ux est l'homm prend un fingulier plais

fiit béi

d l'Et Loue

17 E

des biens & des

font droits: il est pitoyable à ceux qu

> l'Eter cieux. gloire

mémoire perpétuelle.

Son cœur est bien ap-

ages : fa 3. Jour.

Le 23. jour.

LES PSEAUMES.

Soir. 323

rnel, homm, 12.

ns & des enic. et on de puissant er plaifi

fte. itoyable, ceux qu A levée

vec droi ner

en l'E-Son caur · d'aucun fera 1 jamais

flice dea donné fire. yu en fs ra point, bien ap fa come

Laudatt,

L'Ouez, vous ferviteurs de d l'Eternel. Laudate, pueri. Pf. 113.

sit béni dés maintenant, & à Fujours. Nom de l'Eternel

of digne de louange, depuis le fileil levant jusqu'au soleil

deslus toutes les nations, ouchant. 4 L'Eternel est élevé parpar-deffus les fa

cieux. gloire eft

pétuité.

5 Qui est semblable à l'Eternel notre Dien? le-quel habite aux lieux trèsregarder aux cieux, & en la hauts: Lequel s'abaisse pour

de la poudre, & pauvre du fumier: 6 Lequel releve le chétif & éleve le

7 Pour le faire affeoir avec les principaux, avec les principaux, dis-je, de fon

l'Eternel. peuple. mille à la femme qui étoit fférile, la rendant mere d'enfans, & joyeuse. Louez Lequel donne une fa-

PRIERE DU SOIR.

In exitu Ifrael. Pf. 114.

barbare, QUand Ifraël fortit d'Egypte, & la maison

méchan épit.

le verra

feigneuries. 2 Juda devint une chose facrée à Dieu, & Israël ses

3 La mer le vit, & s'en fuit; le Jourdain s'en retourna en arriere.

l'Eternel, louez le Nom rent comme des moutons, agneaux. & les côteaux comme des 4 Les montagnes faute-

dain, pour retourner en ar-riere? 5 O mer, qu'avois-tu pour t'enfuir? & toi Jourqu'avois-tu

Le Nom de l'Eternel

côteaux, que me des moutons? vous avez fauté com-Et vous comme des montagnes,

la présence du Seigneur, pour la présence du Dien de 7 O Terre, tremble pour

Jacob:

pierre très-dure en une source d'eaux. en un 8 Qui a changé le rocher éang d'eaux,

Non nobis, Domine. Pf. 115.

nous, mais à ton Nom donne gloire; pour l'amour t de ta gratuité; pour l'amour Non de ta vérité. point à nous,

nations; Ou 2 Pourquoi diroient les est maintenant

leur Dieu? 3 Certes notre Dieu est

qu'il lui plait. aux cieux: il fait tout

Dieux d'or & d'argent, un ouvrage de mains d'homme.

5 Ils ont une bouche, & parlent point: ils ont des

yeux, & ne voyent point: 6 Ils ont des oreilles, & n'oyent

nez, & n'en flairent point : n'oyent point : ils ont un

leur goher. ils ne rendent aucun fon touchent point: n'en marchent point : & Des mains, des pieds, & n'en de

tous ceux qui Que ceux qui les font, leur soient faits sem-

blables.

de bonclier de ceux qui s'assurent en lui. 9 Israël, affure-toi en l'E-rnel; car il est l'aide &

est leur aide & leur bouclier. rez-vous en l'Eternel: Maison d'Aaron, assucar il

& leur bouclier. ternel; car il est leur aide 11 Vous qui craignez l'E-

le maison d'Israël; il bénira la maison d'Aaron. de nous ; il bénira, il bénira 12 L'Eternel s'est fouvenu

petits que les grands. craignent = l'Eternel, tant les

nédiction sur vous, sur vous L'Eternel ajoutera bé-

& fur vos enfans. de

Vous êtes bénis

l'Eternel, qui a fait les cieux & la terre.

16 Quant aux Cieux, les Cieux font à l'Eternel: mais fans des hommes. il a donné la terre aux en-

l'Eternel. 17 Les morts, & tous ceux qui descendent où l'on ne dit plus mot, ne loueront point

l'Eternel! 18 Mais nous, nous bé-nirons l'Eternel des main-tenant, & à toujours. Louez

PRIERE DU MATIN.

des d

rai le

Dilexi, quoniam. Pf. 116.

fupplications. J'Aime l'Eternel, car il a exaucé ma voix & mes

Jours. ille vers moi : c'est pourquoi l'invoquerai Car il a incliné fon oredurant mes

3 Les cordeaux de la mort m'avoient environné; & les voient rencontre: détresses du sepulchre

en disant; Je te prie, ô Eter-nel, délivre mon ame. voquai le Nom de l'Eternel, J'avois rencontré la dé-& l'ennui. Mais j'in-

I'Ete

16

g. j. crific

misericorde. Juste: & notre Dieu fait

I'Etc

Vant mes

Jerus

ples : j'étois devenu misera-ble, il ma sauvé. 6 L'Eternel garde les fim-

ton fait du bien. repos: car l'Eternel t'a Mon ame, retourne en

de trebuchement. yeux de pleur, & mes pieds 8 Parce que tu as retiré mon assie de la mort, mes

terre des vivans. 9 Je marcherai en la préde l'Eternel, dans la

ro J'ai crû; c'est pour-quoi j'ai parlé: j'ai été sort affligé. Je disois en ma pré-t cipitation; Tout homme est menteur.

fur moi. ternel ? Que rendrai-je à l'Etous les bienfaits sont

Vant mes

fuis ferva 2 Vant de l' forte 1/

liens.

Laua nel.

To 12

célebi grand

Jours. de l'I

fa gr CEL .

Confi

meur nant 12

jours.

noz

our. Le 24. jour. LES PSEAUMES.

12 Je prendrai la coupe sa gratuité demeure à tou-des délivrances, & j'invoque- jours. rai le Nom de l'Eternel. 4 Que ceux qui crai-

16. IN.

vant tout son peuple. Toute forte de mort des bien-aimez de l'Eternel est précieuse dewant ies yeux. 13 3 Je rendrai maintenant vœux à l'Eternel de-

mes

fervante: tu as délié mes liens. je fuis ton ferv fuis ton ferviteur, Oui, ô Eternel: car

rquoi ore-

mes

rifices d'action de graces; & j'invoquerai le Nom de Je te facrifierai des fa-

m'a-'s les mort

l'Eternel. vant l'Eternel, au mes Jerusalem; Louez l'Etervant tout son peuple; dans les parvis de la maison de 16 vœux à l'Eternel, Je rendrai maintenant

lable,

fait

Eterernel, j'ina dé.

Laudate Dominum. Pf. 117.

iferaim-

el t'a ne en

TOutes célebrez-le. 2 Car l'Eternel: tous peuples, nations, fa gratuité est louez

de l'Eternel de neure à jours. Louez l'Eternel. grande fur nous, & la verité tou-

pieds , mes retiré

Confitemini Domino. Pf. 118.

ans la pre-

CElebrez jours. il est bon: parce que fa gratuité demeure à toubon: l'Eterne!; car

ne est pree fort pour-

2 Qu' Ifraël dise mainte-nant; que sa gratuite de-meure à toujours.

is font

PE-

3 Que la mailon o Asmaison d'Aa-

12 Je

Matin. 325

meure à toujours.

5 Me trouvant dans la détresse, j'ai invoque l'Eternel, & l'Eternel m'a répondu, & m'a mis au large.

6 L'Eternel est pour moi, 4 Que ceux qui crai-gnent l'Eternel disent main-

je ne craindrai point. Que me feroit l'homme?

je defire. c'eft entre coux qui m'aident: c'est pourquoi je verrai en ceux qui me haissent ce que 7 L'Eternel est pour moi

vers l'Eternel, que de s'af-Mieux vaut fe retirer

furer en l'homme. Mieux vaut se

9

retirer

voient d'entre les peuples. IO environné: Toutes nations m'aprincipaux

furer

vers l'Eternel, que de s'af-furer fur les principaux

Nom de l'Eternel je les met-

trai en pieces.

pieces. l'Eternel, je les ai mis en ronné; ils m'avoient, dis-je,

pieces. de l'Eternel, je les ai mis en un seu d'épines : car au Nom ronné, comme 12 Ils ont été éteints m'avoient des abeilles : comme

été en aid. bucher: 13 Tu m'avois rudement poussé, pour me faire trépour me faire tré-mais l'Eternel m'a

14 L'Eternel est ma force, le sujet de mon Cantique;

326 Soir. tique; & il a été mon li- Liez avec LES PSEAUMES.

berateur.

retentit dans les tabernacles des justes; La droitus, l'Eternel, s'écrient-ils, triomphe, vertu. Une voix de chant de La droite de délivrance fait de

est haut élevée : La droite de l'Eternel la droite de

l'Eternel fait vertu.

17 Je ne mourrai point:
mais je vivrai ; & je raconterai les faits de l'Etemel18 L'Eternel m'a châtié ne mourrai point :

séverement; mais il point livré à la mort. mais il ne m'a

19 Ouvrez-moi les portes des justes; j'y entrerai, & je célebrerai l'Eternel.

l'Eternel; les justes y treront. 20 C'est ICI la porte de

que tu 21 Je te célebrerai de m'as exaucé, & que

su as été mon liberateur. La Pierre que les

devenue le principal du coin-23 Ceci a été fait par l'Eternel, & a été une chose

gayons-nous, Ouc. merveilleuse devant nos yeux. 24 C'est ici la journée le l'Eternel a faite: é-80 SHOU

délivre maintenant. jouissons en elle. Eternel, je te donne main-Eter-

nel, je te pare, donne and tenant prosperité. 26 Béni soit celui vient maison de l'Eternel. Nous vous bénissons au Nom de l'Eternel: de la qui

Fort, & il nous a éclairez, L'Eternel eft le Dieu

la jusqu'aux cornes de l'au. te du facrifice, & des cordes la bê-Le 24. jour.

terai. c'est pourquoi je te celebrerai. Tu es mon Dieu, 28 Tu es mon Dieu Fort; je t'exal-

car il est ours. 29 gratuité demeure à tou-Célebrez bon : l'Eternel; parce

PRIERE DU SOIR.

Beati immaculati. Pf. 119.

voye, qui marchent en la Loi de l'Eternel. Blen-heureux qui sont entiers en

tub leur cœur. & qui le cherchent de tout gardent ses témoignages, Bien-heureux font ceux

dans les voyes. d'iniquité Qui aussi ne font point 80 qui marchent

garde foigneusement. mandemens, Tu as afin qu'on ordonné

5 Qu'il te plaife, ô Dieu, que mes voyes foient bien statuts. dreffees, pour garder

de honte, derai à tous 0 Et je ne rougirai point quand je regartes commande-

de ta justice. l'aurai appris les ordonnances mens. droiture de Je te celebrerai

1001 8 Je veux garder tes fa-tuts; ne me délaisse point du

> role. prena PA 7 5

point tout

péche mon enfeig mand S

comm le che tes le de ta levres 6

raiat falut es m co 7

tes pa

FAi 10

derai

ib uye veilles

brifée terre ; tes co de

donnar

In quo corriget ?

au. lez-500 ur.

PAr quel moyen le jeune homme rendra-t-il pu-re sa voye? Ce sera en y prenant garde selon ta pa-

xalrai. ort ;

point fourvoyer de tes com-Je t'ai recherché mon cœur, ne me fai

mandemens.

touque iel;

péche point contre toi. 4 Eternel, tu es béni: 3 J'ai ferré ta parole dans mon cœur; afin que je ne

.

enseigne moi tes statuts.

J'ai raconte

de

mes

119.

de ta bouche. levres toutes les ordonnances

n h leur Ceux

tes les richesses du monde. comme si j'eusse en toule chemin de tes témoignages, Je me suis rejoui dans

7 Je m'entretiendrai de tes mandemens, & je regarde-

tout ages, Ceux

rai à tes sentiers. flatuts; & je n'oublierai point 8 Je prens plaisir à

hent pount

Retribue ferwo two.

1 100

es

tes paroles.

HAi ce bien à ton serviteur, que je vive ; & je gar-

bien Dieu,

5

afin que je regarde aux mer-Découvre ta parole. mes yeux;

indeegar. point

terre; ne cache point de moi veilles de ta Loi. Je suis voyageur en la

donnances. brifée de l'affection tes commandemens. de tout tems pour tes or-Mon ame eft toute

> se devoyent de tes commandemens. 5 Tu as rudement tancé orgueilleux maudits, qui

j'ai gardé tes probre & Ote de dessus moi l'ople e mépris : c. témoignages.

se sont affis, & ont babille statuts. de mai, pendant que ton Même les principaux

de mon conseil. font mes plaifirs, & les Aussi tes témoignages

Adbæsit pavimento.

MOn ame est attachée à la poudre : fai-moi re-

2 Je t'ai mes voyes, pondu: vivre selon ta parole.

2 Je t'ai déclaré enseigne & tu m'as moi au long

statuts.

veilles. voye de tes commandemens, 3 Fai-moi je discourrai de tes entendre

4 Mon ame s'est fondue ennui : releve-moi selon

d'ennui : ces paroles.

du mensonge, & me donne gratuitement ta Loi. Eloigne de moi la voye

6 J'ai choisi la voye de la vérité; & me suis proposé

tes ordonnances.

7 J'ai été attaché à tes témoignages, ô Eternel: ne me fai point rougir de honte.

quand cœur au large. 8 Je courrai par la voye tes comn commandemens, mis

E cz PRIERE

3

nt du ffaances luand avec

#### Legem pone.

H Ternel, enseigne moi la voye de tes statuts, & je

la garderai jusques au bout.
2 Donne moi de l'intelligence; & je garderai ta
Loi, & l'observerai de tout

mon cœur.

moi marcher dans

témoignages, Incline mon cœur à tes bignages, & non point

le moyen de tes voyes. 5 Détourne mes yeux, qu'ils ne regardent à la vanité : fai moi revivre par su gain des honnête. 5 Détourne mes

granite. 6 Ratifie ta parole à ton ferviteur, qui est adonné à ta

dennances font bonnes. quel j'ai Ote mon opprobre, craint : car tes orle.

fai-moi revivre par ta justice. Voici, je suis affectiontes commandemens :

### Et veniat super me.

HT que nent fur moi, ô 80 ta délivrance aussi, tes faveurs Etervien-

felon ta parole;
2 Afin que j'aye de quoi
répondre à celui qui me fait
opprobre: car je me fuis assuré en ta parole.

ordonnances. 3 et n'arrache point de ma bouche la parole de vérité; car je me fuis attendu à tes

nuellement ta Loi, à toujours, 4 Et je garderai conti-

ge, parce que j'ai recherché tes commandemens : & a perpetuite. Et je marcherai au lar-

plaisir en tes commandemens, que j'ai aimez: & ne rougirai point de honte. témoignages devant les Et Et je parlerai de tes 70 prendrai

8 Même j'él mains vers tes m'entretiendrai de tes satuts. mens, que j'ai aimez; & je j'éleverai commande-

# Memor esto verbi tui.

laquelle me fuis attendu. Souvien-toi de donnée à ton ferviteur, à tu as fait que 12

ordonn

parole m'a remis en vie. dans mon affliction, que ta 2 C'est ici ma consolation

ta Loi. ne me fuis point détourné fort moquez de moi : mais je Les orgueilleux se sont

4 Eternel, j'ai eu mé-moire des jugemens d'an-cienneté, & me fuis confolé en eux.

abandonné cause des méchans qui ont L'horreur m'a faifi, à ta Loi.

demeuré comme voyageur. sique, dans la maison où j'ai autant de cantiques de mu-6 Tes statuts m'ont été

gardé ta Loi. mémoire de ton Nom, & j'ai 7 Eternel, j'ai eu de

mens. que je gardois tes commande-00 Cela m'est arrivé, parce

OEt 3

tes par felon t mon c

mes v

point o mande chemi

point o m'ont pour to 6

tous ce qui ga 7

mens.

pleine moi te

parole. HIe

noo

champ flige, car j'a mande w

Hatuts paifant j'obser

ours, chtiour.

### Le 25. jour.

LES PSEAUMES. Sair. 329

Portio mea, Domine.

OEternel, tes paroles. ma portion étoit de garder j'ai conclu que

rché ar-

mon cœur : aye pitié de moi Je t'ai supplié de tout

chemin vers tes temoignages. felon ta parole.

3 J'ai fait le compte de mes voyes, & j'ai rebrousse

nens, mon onte. Rois,

4 Je me suis hâté, & n'ai point differé à garder tes com-

m'ont pillé: mais point oublié ta Loi. mandemens. Les bandes des méchans mais je n'ai

-

tuts. 80 inde-TRES

ordonnances de ta justice. pour te célebrer; Je me leve à cause des à minuit

mens. tous ceux qui te craignent, qui gardent tes commande-Je m'accompagne de

0 ur, à arolo

pleine de ta gratuité: enseigne moi tes statuts. Eternel, 12 terre

font

ne ta ation

### Bonitatem fecifii.

0 e de

parole. H Ternel, à ton serviteur, selon ta tu as fait du bien

nfolé d'an-

me-

mandemens. car j'ai ajouté foi à tes com-2 Enseigne-moi connoissance; d'avoir

ont ifi, à

j'observe ta parole. champs : Avant que je susse afmais maintenant

paifant; Hatuts. Tu es enfeigne-moi bon & bientes

& j'ai nuit E. ù j'ai mut été

Les orgueilleux ODI

Portio andeparce

> forgé des faussetez mon cœur moi : mais je garderai de tout tes commandecontre

prens plaisir en ta Loi. figé de graisse : mais moi je mens. Leur cœur est comme

7 Il m'est bon été affligé, afin prenne tes statuts. Il m'est bon que j'aye assigé, asin que j'ap-

8 La Loi que tu as pro-noncée de ta bouche, m'est meilleure que mille pieces d'or, ou d'argent.

# PRIERE DU SOIR.

Manus tua fecerunt me.

des commandemens. tendu; afin que j'apprenne TEs mains m'ont fait, façonné: ren-moi

parce que me verront, & se réjouiront ; 2 Ceux qui parole. je me suis attendu te craignent

que justice: & tes ordonnances ne Je connois, ô Eternel, que tu m'as

4 Je te prie, que ta grafelon ta parole adressée à ton fervitenr.

plaifir. vienment fur viennent sur moi, & je vi-vrai : car ta Loi est tout mon Que tes compations

6 Que les orgueilleux rougissent de honte, de ce qu'ils m'ontrenverse à fausses discourrai de demen: enseignes: mais moi, je e tes commanorgueilleux

7 Que ceux qui te crai-E s 3 gnents

330 Sair. LES PSEAUMES.

vers moi. tes temoignages, se tournent gnent, & ceux qui connoissent

ier dans tes statuts; afin que je ne rougisse point de honte. Que mon cœur soit en-

### Defecit anima mea.

lis en attendant ta parole, lors que j'ai dit; Quand me je me suis attendu à ta parole. MOn ame est défaillie en confoleras tu? Mes yeux sont défaillis attendant ta délivrance:

me un outre mis à la fumée, je n'ai point Car je fuis devenu comoublié tes

flatuts.

cenx qui me poursuivent? Quand feras-tu jugement de jours de ton serviteur? Les orgueilleux m'ont Combien ont à durer

grande étendue.

n'est pas selon ta Loi. creuse des fosses; ce qui

leignes: aide-moi. mens ne sont que sidelité: on me persécute à sausses en-Tous tes commande-

a rien, & mis par terre: mais je n'ai point abandonné tes commandemens. On m'a presque réduit

temoignage de ta bouche. gratuité, & Fai-moi revivre felon ta je garderai le

# In æternum, Domine.

Cieux. Eternel, ta parole subsiste a toujours dans les

& elle demeure ferme. 2 Ta fidelité dure d'âge 5 J'ai gardé m en âge: tu as établi la terre, de toute mauvaise

aujourd'hui selon tes ordonfervent. nances: car toutes chofes te 3 Ces N'eût été que tout choses Le 25. jour. fubfiffent ta Lo

j'eusie déja péri dans mon 5 Je n'oub ierai jamais tes commandemens: car tu m'as affi Ction. mon plaifir,

6 Je suis à toi, sauve-moi : car j'ai recherché tes fait revivre par eux. à toi, sauve-

c'eft p

voye

commandemens.

8 J'ai vu un bout dans toutes les choses les plus mais je me suis rendu atten-tif à tes témoignages. 8 J'ai vu un bout dans tendu, pour me faire perir mandemens parfaites: mais ton com-7 Les méchans m'ont atest d'une très

### Quomodo dilexi!

tretiens tout le jour. O Combien j'aime ta Loi l c'est ce dont je m'en-

nemis: parce avec moi. mens, mandemens 2 Tu m'as par par tes commande que ne font mes enfont tonjours commande.

tous enseigné; parce que tes té-moignages sont mon entre moignages 3 J'ai passé en p.udence ceux qui m'avoient

que j'ai observé tes mandemens. 4 Je suis devenu plus en com.

mes pied voye;

Le 26

afin qu role.

6

leigne détour parce

douce bouch par douce 00

PRI

Li

drai, miere TA

папсе

mem

TEVIVI

& en pour volon 4

tefuis nuelk nance

ta Lo

tendu me comn

cœur. car il perpé

pies te ordonofiftent jour.

afin que j'observasse ta pa- accomplir toujours tes statuts

détourné de tes ordonnances; parce que tu me les as en-Je ne me fuis point

7 O que ta parole a été douce à mon palais! plus douce que la bouche!

voye de mentonge. eft pourquoi j'ai hai toute Je suis devenu entendu tes commandemens:

fauve-né tes

u m'as lais tes non plaifir, ta Lo

#### PRIERE DU MATIN.

Lucerna pedibus meis.

atten. perir: ont at-

miere à mon fentier. parole est une lampe & une lu-

se tres

com.

S

plus dan

nances de ta justice. J'ai juré, & je le tiend'observer les ordon-

mement Eternel, je swis nent afflige; fai-moi extrê-

m'ena Loi

revivre selon ta parole. 4 Eternel, je te prie, pour agréables les oblati nances. volontaires de ma bouche; enseigne moi tes ordonles oblations aye

nuellement en danger: tou-tesois je n'ai point oublié ta Loi. Ma vie a été conti-

me suis point égaré de tes commandemens. tendu des laqs: toutefois 6 Les methans m'ont

tes teavoient udence onjours comles ch mande-=

entre

7 J'ai pris pour héritage perpétuel tes témoignages: cœur. car ils font la joye de mon

8 J'ai incliné mon cœur à

s pied

Voye

afin

s com us en

parce

Le 26. jour. LES PSEAUMES. Matin. 331

jusques au bout.

Iniquos odio babui.

aime ta Loi. J'Ai eu en haine les penfées diverses; mais

mon bouclier, je me suis at-Tu es ma cachette,

tendu à ta parole. 3 Méchans,

Dieu. commandemens moi, & je garderai les retirez-vous de mon

j'esperois. parole, & je vivrai: & ne me fai point rougir de honte en me refulant ce Soutien-moi fuivant que

5 Soutien-moi, & je fe-rai en fureté, & j'aurai continuellement les yeux fur tes statuts.

tes statuts : car leur tromperie tous ceux qui se dévoyent de est menionge. Tu as foulé aux

tous les méchans de la terme tes temoignages. me: c'est pourquoi j'ai aire, comme n'étant qu' écu-Tu as reduit à

cause de ta frayeur, & j'ai craint tes jugemens. 8 Ma chair a fristonné

#### Feci judicium

fort. point à ceux J'Ai exercé jugement & justice: ne m'abandonne justice: ne qui me de ton

ne ferviteur pour son bien, 2 Sois permets le pleige pas que

5

### sois opprimé par les orgueil- que je garde tes commande. 332 Soir. LES PSEAUMES. Le 26. jour.

leux.

lis, en attendant ta déli-vrance, & la parole de ta 3 Mes yeux font défail-

teur m'enseigne tes flatuts. fuivant ta Agi envers ton fervigratuité, &

ren moi entendu, & je connoitrai tes témoignages. fuis ton ferviteur,

Loi. nel opere; ils ont aboli ta = est tems que l'Eter-

l'or; même plus que le fin or. C'est pourqoui j'ai aimé

time choses; & mens que tu domnes de toutes choses; & j'ai eu en haine soute voye de mensonge, C'est pourquoi j'ai efdroits tous les mande-

#### Mirabilia

c'est pourquoi mon ame les a gardez. TEs témoignages sont chofes merveilleufes: ecs

2 L'entrée de tes paroles illumine, & rend les fimples entendus.

j'ai bâillé: car J'ai ouvert ma bouche,

j'ai fou-

Nom. 4 Regarde-moi, & pitié de moi, selon que hon de ceux qui aiment ton haité tes commandemens. Regarde-moi, ordinairement compaf-

cun outrage domine fur moi. parole; & ne fai point qu'au-Aftermi mes pas fur ta

pression des hommes; ann je garderai tes statuts.

mens.

flatuts. 7 Fai luire ta face fur ton ferviteur, & m'enseigne tes

8 Mes yeux se sont son-dus en ruisseaux d'eau; parce qu'on n'abserve point ta

### Juffus es, Domine.

noi re

ferme. moignages, comme une chose juste, & souverainement TU es juste, 2 Tu as ordonné tes tédroit en tes jugemens. 6 Eternel,

oublié tes paroles. parce que mes adversaires ont Mon zéle m'a miné:

4 Ta parole est souveraine-ment raffinée: c'est pour-quoi ton serviteur l'aime.

tes commandemens. 5 Je suis petit & mepri-fe: toutesois je n'oublie point

à toujours, & ta Loi est la verite. 6 Ta justice est une justice

REgai

plaifirs. m'avoient rencontré: tes commandemens foat mes Détreffe angoiste

ann que je vive. font que justice à toujours: donne m'en l'intelligence; 8 Tes témoignages à toujours :

# PRIERE DU SOIR.

Clamavi in toto corde meo.

J'Ai crié de tout mon cœur, ô Eternel, &

> Le 25. moi,

:émoigi

du jour ris att 4 M

néditer 5 E grati veil

cloigne pproch onnan des 600

ne font ems suot 3 8

our to

nages,

n'ai poi rachete 3 U

ULVANT

ies me

nel: fa flatuts. ont 4 T gra

out en ordonn S 0

tourné ois je

nande. jou: Le 25. jour. 2 J'ai crié vers toi : sauve-LES PSEAUMES.

'émoignages. ann que j'observe tes

ne tes ir ton

3 J'ai prévenu le point du jour, & j'ai crié : je me fais attendu à ta parole. 4 Mes yeux ont prévenu s veilles de la nuit, pour

part fon-

néditer ta parole. 5 Ecoute ma voix, felon fai

onnance. gratuité: ô revivre, felon ton Eternel, -10

éloignez de ta Loi. pprochez; & ils fe 6 Ceux qui font adonnez machinations fe font font

ement

es tens. el,

chose

tous · tes commandemens Eternel, tu es proche;

ne font que verite.

Ses ont niné :

pour toujours. nages, que tu les as fondez J'ai touchant connu tes témoidès long-

raine-

-Inod

Vide bumilitatem.

R Egarde mon m'en tire hors car affliction, Je

juffice point népri-.

eft la

n'ai point oublié ta Loi. achete: Déba ma cause, & me ete : fai-moi revivre

ngoiste

mais

fuivant ta parole. 3 La délivrance est loin

t me

fatuts. es mechans; parce qu'ils cont point recherché tes 4 Tes grand nombre, ô méchans; fai moi revivre felon compassions Eterfont

gence; iours:

tourné des tes témoignages.
6 J'ai regardé ceux qui ordonnances. font en grand nombre : toute-Ceux qui me pressent, ne me fuis point de-

77300.

.

2 Jui el, & cœur,

> se j'ai été ennuyé de ce qu'ils n'observoient point ta parcle. déloyalement, Soir. 333

7 Regarde aimé tes c ta gratuité. Eternel, fai moi revivre felon commandemens : combien j'ai

parole est la vérité, & toute l'ordonnance de ta justice est toujours. Le principal point de ta

Principes persecuti sunt.

jet: mais mon cœur a été
effrayé à cause de ta parole.

2 Je me résouis de ta parole, comme seroit celui qui
auroit trouvé un grand butin. E S principaux du peuple m'ont perfecute lans fu-

3 J'ai eu en haine abomination le men le menionge

loue, j'ai aimé ta Loi. 4 Sept fois le jour je ta à cause des ordonnances

de ta chopement pour eux. pour ceux qui aiment Loi; & il n'y a point d 5 Il y a grande prosperită justice. a point d'a-

ta délivrance; Eternel, j'ai ésperé en livrance; & j'ai fait tes

commandemens.

7 Moname a observé tes

je

font devant toi. témoignages, gnages: car toutes mes voyes mandemens & tes témoifouverainement aimez. J'ai observé tes

Appropinquet deprecation

moi entendu felon ta parole. H Ternel, que mon cri appro-

2 010

moi felon ta parole. vienne devant toi; délivre-2 Que ma **fupplication** 

enseigné tes statuts. 3 Mes severe was auras Mes levres dégorgeront

tiendra que de ta parole Ma langue ne s'entre-

parce que tous tes commande-

aide: parce que j'ai choifi mens ne sont que justice. 5 Que ta main me soit en

tes commandemens.
6 Eternel, j'ai fouhaité
ta délivrance; & ta Loi est

tout mon plaifir.

7 Que mon ame vive, afin qu'elle te loue; & fai que en aide. ordonnances me foient que

meillera point.

serviteur : car je n'ai point la brebis perdue : cherche ton mens. 8 J'ai été égaré comme en oubli tes commande-

# PRIERE DU MATIN.

# Ad Dominum. Pf. 120.

m'a exaucé. T'Ai invoqué ma grande détreffe, & il l'Eternel en

perie. 2 Eternel, délivre mon ame des fausses levres, & de la langue qui n'est que trom-

profitera la langue trompeuse? tirées par un homme puissant, & des charbons de genievre. Ce font des Que te connera, & fleches aigues

4 Helas! que je suis mi-ferable de séjourner en Métentes de Kédar! demeurer aux

5 Que mon ame ait tant demeure avec celui qui hait

paix : parle, les voilà à la guerre. la paix. Je suis un homme mais lors que j'

# Levavi oculos. Pf. 121.

dra le secours. Eleve montagnes d'où me vien-

l'Eternel, cieux & la terre. Mon fecours vient qui a fait les

3 Il ne permettra point que ton picd soit ébranlé: celui qui te garde ne som-

avant-r

7 0

point, point. 4 4 Voilà, celui qui gar-Ifraël ne fommeillera int, & ne s'endormira

te garde: l'Eternel est ton ombre, il est à ta main droite. 5 L'Eternel est celui qui

point sur toi, de jour; ni la 6 Le foleil ne donners

ame. de tout mal, il gardera ton lune, de nuit.
7 L'Eternel te gardera

maintenant & à toujours issue & ton 8 L'Eternel gardera ton entree,

# Lætatus sum. Pf. 122.

l'Eternel. J de ceux qui me discient; Nous irons à la maison de E me suis réjoui

falem. retez en tes portes, ô Jeru-2 Nos pieds se sont ar-

3 Jeru-

Le 27

comme 3 Je

l'Etern trettent moigna 4 Tri

les fiege pofez 1 celebre

1 aimer Jerufale ion de 6 Pr

dans tes

prierai freres P

de 1"E paix.

procure Ad te

J'Elev

des fer main 10 hab

pitić d fa mai vante r Dieu, commo regarde

remen foul de quene

car not Eterne

i haiq ut tant . Jour Le 27. jour. 3 Jerusalem, qui es bâtie leur aise, & du mépris des comme une ville qui s'en- orgueilleux. LES PSEAUMES.

l'Eternel: ce qui est un té-moignage à Israël, pour célebrer le Nom de l'Eternel. 5 Car c'est là qu'ont été Tribus, En laquelle monde

121.

nerre.

j'en

He

les sieges, dis-je, son de David. poscz les fieges pour juger : de la mai-

e vieners les

l'aiment, ayent prosperité. 6 Priez pour la paix Jerusalem: que ceux inb

ait les 2

de

dans tes palais. Que la paix soit à ton nt-mur, & la prosperité

fomranlé:

point

Pour l'amour de mes

prierai maintenant pour ta 8 de mes amis, je

ermina eillera i gar-

procurerai ton bien. de l'Eternel notre Dieu, je A cause de la maison

if ton ui qui

main

Ad te levavi oculos. Pf. 123.

onnera

ni la

TEleve mes yeux à toi, habites dans les cieux. qui

Dieu, jusqu' pitié de nous. main de leurs maitres; z Voici, comme les yeux des serviteurs regardent à la sa maitresse; ainsi nos yeux regardent à l'Eternel notre vante regardent à la main de comme les à ce qu'il ait de la notre Ro

3 Aye pitié de nous, ô Eternel; aye pitié de nous: car nous avons eu tout notre

fon de oient;

caule

220

118.

a ton

ra ton gardera

foul de mépris.

Jerurement soulée de la querie de ceux Notre ame est entie-

de la mo-qui font à

Jeruit ar-

Matin. 335

Nisi quia Dominus. Pf. 124.

N'Eût maintenant Israél; êté l'Eternel,

nous ; dant que leur lors engloutis tout vifs: hommes fe font élevez contre été pour nous, quand 2 N'eût été l'Eternel, qui Ils nous eussent dèscolere étoit en-

ame. 4 Dès-lors les eaux se fussent débordées sur nous, un torrent eut passé sur notre flamée contre nous.

5 Dés-lors les eaux en-flées fussent passées sur notre

ame.

proye à leurs dents. nous a point livrez Beni foit l'Eternel, qui

pée, comme l'oiseau du laqs rompu, 7 Notre ame est échapoifeleurs : le lags a 8 Dous fommes

les cieux & la terre. Nom de l'Eternel, qui a fait echappez-8 Notre aide foit

Qui confidunt. Pl. 125.

montagne de Sion, qui peut être ébranlée, & CEux qui se confient l'Eternel font comme la ne

y a des montagnes à l'en-tour d'elle, & l'Eternel est à l'entour de son peuple, se maintient à toujours. 2 Quant à Jerusale Jerusalem, il

jours.

fur le lot des justes: de peur que les justes ne mettent leurs mains à l'iniquité. méchanceté ne reposera point Car la verge de

Eternel, fai du bien bons, & à ceux qui sont fai du bien

La paix sera sur Israél. l'Eternel les tordent leurs sentiers obliques, droits en leurs cœurs. 5 Mais quant à ceux qui ouvriers fera marcher d'iniquité.

# PRIERE DU SOIR.

# In convertendo. Pf. 126.

longent. QUand l'Eternel ramena etions comme ceux qui

remplie de ris, & nousel langue de chant de triomphe. I langue de chant de triomphe. Alors on disoit parmi Alors notre bouche fût

3 Alors on difort parmules nations; L'Eternel a fait de grandes choses à ceux-ci.

avons été réjouis. 4 L'Eternel nous a fait grandes choies: nous 9

prisonniers, en sorte qu'il soient comme les couran des eaux au pais du Midi. 50 Eternel, ramene nos courans

farmes moifion neront avec chant de triomphe. 6 Ceux qui fement avec

mence pour la mettre en terre, ira son chemin en pleurant: mais il reviendra quand il portera fes gerbes. Celui qui chant de triomphe, porte la fe-

Nisi Dominus. Pl. 127.

maifo Le 2

abond

nottre

S 1 l'Eternel ne bâtit la maison, ceux qui la bâ-tissent, y travaillent en Vain S I l'Eternel ne

la ville, Si l'Eternel ne garde

Sion :

de Je

qui ci 5 ainsi des pl

6

fait le guet en vain.

3 C'est en vain que vou vous levez de grand matin Dieu qui donne celui qu'il aime. de que vous vous couchez tard, & que vous mangez le douleurs: donne du repos à

4 Voici, les enfans un héritage donné par tre est une recompense de ternel: & le fruit du yen.

Dieu.

la fleur de fon age. me puissant; tels sont fils d'un pere qui est d ches en la main d'un hom-Telles que sont les sequi est dans

porte. l'homme qui en a rempli fa ront avec leurs ennemis à li de honte, trousse! Des hommes comme 6 O que bien-heureux quand ils parle-

Beati omnes, Pf. 128.

prospereras. qui marche dans fes voyes. feras bien-heureux, travail de Blen-heureux 2 Car tu mangeras que craint l'Eternel, & tes mains :

3 Ta femme fera dans th mailon,

> à tes de ta fur I

Sape

ment le de fois ment

fillon ont bour

chang COL

avant be de & fe en ha 6

point fonne main

diron de l' 00

es

30 atit la la bâ. 127.

garde, gard

= 7 ns repos a es c'eft e z tard, matin, ne vou yen. 1'E. Mol pain

nis à li t point comme mpli fa eux eft dans ont n hom. les fieparle-

s: eras oyes. nel, quicon-128.

maison, Le 27. jour. abondante en fruit. LES PSEAUMES.

. Jour

des plantes d'oliviers. autour de ta table, comme 4 Et tes enfans feront

5 Voici, certainement ainsi sera beni le personnage, qui craint l'Eternel. de ta vie. Sion: & tu 6 L'Eternel te bénira de Jerusalem, tous les jours verras le bien

fur Ifrael. tes enfans. La paix fera Et tu verras des enfans

Sape expugnarunt. Pf. 129.

menté dès ma jeunesse: QU'Israël dise maintenant: lls m'ont fouyent tour-

le desius contre moifois ils n'ont point encore cu menté dès ma junesse; toute-2 Ils m'ont fouvent tour-

nie de

fillons. ont tiré tout au long leurs bouré fur mon dos; ils y 3 Des laboureurs ont la-

coupé les cordes des mé-4 L'Eternel est juste; il

en haine, rougiront de honte; & feront repouffez en arriere. Tous ceux qui ont Sion

quitez.

ra lfrael de toutes fes ini-

avant qu'elle monte on fuyau: 6 Ils feront comme l'her-be des toits, qui est seche

fonneur ne remplit point main, ni celui qui cue point fes bras: javelles n'en remplit De laquelle dont les qui cueille paffans e moifne

diront point; La benediction de l'Eternel soit sur vous :

mailen,

dans ta

comme une vigne, nous vous bénissons au Nom de l'Eternel. Soir. 337

De profundis. Pf. 130.

gneur, écoute ma voix : O Eternel, je lieux profonds. t'invoque des

supplications. 2 Que tes oreilles soient attentives à la voix de mes

garde aux iniquitez, gneur, qui est-ce fistera? O Eternel, fi tu prens qui fub-

devers toi, afin que tu fois 4 Mais il y a pardon par

eu mon attente en sa parole. mon ame l'a attendu, & j'ai J'ai attendu l'Eternel:

plus que les fentinelles n'attinelles n'attendent le matin; Seigneur tendent le matin. 6 Mon ame attend plus que les fen-

ternel; car il y a redemption en abondance parpar-devers l'Eternel, & il y a Ifrael, atten-toi à l'Egratuite

devers lui. Et lui même rachete-

Domine, non eft. Pf. 131.

mes yeux ne se sont point haussez. O Eternel, mon cœur ne

portée. ché en merveilleuses au dessus de ma 2. Et je n'ai point mardes choses grandes &

3 Si je n'ai rangé & tenu F f

338 Matin. LES PSEAUMES. Le 28. jour.

jetté de toi. n'est en moi, comme celui qui est servé; que je sois relui qui est sevre fait envers coi mon cœur, mere; & fi mon cœur que je sois re-

ternel dès maintenant & à 4 Ifraël, atten-toi à l'E-

toujours.

# PRIERE DU MATINA

Memento, Domine. Pf. 132.

affliction. O Eternel, aye mémoire de David, & de toute son

& fait vœu au Puissant Lequel a juré à l'Eter-

Jacob, en difant;

fur le lit de ma couche: de ma maison, & si je monte Si j'entre au Tabernacle

à mes yeux; 's je laisse som-4 Si je donne du fommeil

de Jacob. des pavillons pour le Puissant meiller mes paupieres; 5 Jusqu'à ce que j'aurai trouvé un lieu à l'Eternel, &

parler d'elle vers Ephrat, nous l'avons trouvée aux Voici, nous avons oui

marchepied. profte nerons fes pavillons, & nous champs de Jahar.
7 Nous entre entrerons devant dans nous ion

pour veair en ton repos, Toi, Leve toi, ô Eternel,

soient revêtus de la justice; & que tes bien-aimez chan-tent de joye-& l'Arche de ta force: 9 Que tes Sacrifi Sacrificateurs

comme ce- | vid ton ferviteur, point que ton vifage en arriere. ton Oint tourne ne fai

tête.

barb

Le

detournera point, difant; vérité à David, & il ne s'en L'Eternel a jure la

> ve:e deco

Her

ton ventre fur ton trône. 12 Je mettrai du fruit de

trone. feignerai, leurs nis aum icmon alliance, & mon te-moignage, que je leur en-feignerai, leurs fils aussi se-13 Si tes enfans gardent

20

nel

4

Sion defc

14 Car l'Eternel à chois

fon fiege.

PE

2

V

meurerai; parce que je l'ai eue à gré.

16 Je bénirai ahondam 15 Elle eft, dit il, mon

> tern nuit

rai de pain ses pauvres. 16 Je bénirai abondam-ment ses vivres; je raslasse-

joye tant & plus. 17 Et je revêtirai ses Sa-criscateurs de délivrance; & fes bien-aimez chanteront de

je préparerai une lampe à mon germera une corne à David: Oint. Je ferai qu'en elle

fes ennemis: & fon diadème fleurira sur lui. 19 Je revetirai de honte

Ecce, quam bonum. Pf. 133.

Voici, s'entretiennent, dis je, une chose agréable, femble freres s'entreticnment; qu'ils chose bonne, & que c' ô que c'est une que les

10 Pour l'amour de Da-le précieuse, répandue sur la tele,

> de S cieu 1'Et w

4

1'Et H

1'Ete diez mail Dieu SIA w

agrea plus fi Ja

notre J'Ete

de to

tourne le fai Jour.

uit de 5 e s'en uré la

3 Ir enĭ ardent. tefe-

pour choif ur ton

affafiendamje l'ai y de-

ront de æ; & fes Sa-

iademe honte à mon David: J cle

Co qu'ils ue les ie c F · 133· enune eft

te hui-

tête, laquelle découle sur la 6 L'Eternel fait barbe d'Aaron, & qui qu'il lui plait dans découle sur le bord de ses & sur la terre, dans Le 28. jour. vetemens; LES PSEAUMES.

descend sur les montagnes de Sion: Hermon, & comme celle qui 3 Et comme la rosée de

nel 4 & la vie, à toujours. Car c'est là que l'Eter-a ordonné la bénédiction

#### Ecce nunc. Pf. 134.

l'Eternel. Voici, vous tous les serviteurs de bénissez l'Eternel,

ternel. nuits Qui affistez dans la maison de l'Etoutes

mon

l'Eternel. 3 Eleves & bénissez Elevez vos mains dans

cieux & la terre, te bénishe de Sion. 4 L'Eternel qui a fait les

Laudate nomen. 135.

l'Eternel, louez-le. Ouez le Nom de l'Etervous ferviteurs

Dien. 2 Vous qui assistez en la maison de l'Eternel, aux parvis de la maison de notre

agreable. l'Eternel est bon : psalmodiez à son Nom; car il est 3 Louez l'Eternel; Car l'Eternel s'est choicar

u Jacob & Ifrael pour son plus précieux joyau. de tous les Dieux. notre Seigneur oft au deflus l'Eternel est grand, & Certainement, je sai que que

for la

tête,

& fur la terre, dans la mer, Matin. 339 dans les cieux tout ce

la pluye; il tire le vent hors de ses trésors. 7 C'est lui qui sait mon-ter les vapeurs du bout de la terre: il fait les éclairs pour dans tous les abimes.

betes; tant des hommes 8 C'est lui qui a premiers-nez d'Egypte, que frappé

fes ferviteurs; 9 Qui a envoyé des pro-diges & des miracles au milieu de toi, ô Egypte, Pharaon, & contre con .

nations, Rois: 10 Qui a frappé plusieurs

Roi de Basan, & ceu tous les Royaumes des Amorrhéens, & Hog Roi de Bafan, & œux Canaan; II Savoir, Sihon Hog le Roi

peuple. païs en heritage, en nerr-tage, dis-je, a Ifraël fon 12 Et qui a donné leur

d'âge en âge. mémoire qu'on a de toi est 13 Eternel, toujours: Eternel, la ton renom

14 Car l'Eternel jugera fon peuple, & se repentira à l'égard de ses servi-

mains d'homme. nations ne font que de & de l'argent, un ouvrage de 15 Les faux Dieux

point. ne parlent point : 16 Ils ont une bouche, & yeux, De ils ont 17 Ils Voyent

Ff2

Le

1

17 Ils ont des oreilles, & n'entendent point: il n'y a point aussi de sousse dans eur bouche.

& tous ceux qui s'y assurent, leur soient faits semblables. 18 Que ceux qui les font,

19 Maison d'Israel, bél'Eternel: ma fon

bénissez l'Eternel : vous qui d' Aaron, bénissez l'Eternel. 20 Maison des Lévites, craignez l'Eternel, benissez l'Eternel.

lem. ternel qui habite dans Jerufa-Béni soit de Sion l'E-Louez l'Eternel.

## PRIERE DU SOIR.

### Confitemini. Pf. 136.

12 Et

cela

gratuité CElebrez l'Eternel, car demeure à que -uoj ==

Dieux : parce que sa gratuité demeure à toujours : Célebrez le Dieu des

jours. des Seigneurs: parce sa gratuité demeure Célebrez Seigneur à touque

parce que sa gratuité demeure à toujours. 4 Célebrez celui qui feul it de grandes merveilles:

intelligence les Cieux : parce toulours. Celui gratuité demeure à in a fait avec

Jours. terre sur les caux: parce que sa gratuité demeure à tou-Celui qui a étendu la

7 Celui qui a fait les

& grands luminaires: par ya que sa gratuité demeure toujours.

ce que sa gratuité demeu-re à toujours. 8 Le foleil pour avoir feigneuric fur le jour : par-

Jours

meu

parce

2

fa gr des .

tuité demeure à toujours. pour avoir domination a nuit: parce que la gra-La lune & les étoiles

demeure à toujours. l'Egypte en leurs premiers-10 Celui parce que sa gratuité inb

grate

fon

gratu en l

toujours. que sa gratuité demeure II Et qui a fait sortir Israël du milieu d'eux: parce

> fa g venu étion

forte toujours. sa gratuité demeure à & bras étendu : Lequel a fendu la mer avec main

qua fa gratuité demeure à toujours. par le milieu d' 14 Et a fait passer gratuité demeure à elle : parce

jours. raon & fon armée dans la mer rouge: parce que fa toujours. gratuité 15 Et a renverse Phademeure à tcu-

que toujours. 16 Lequel a conduit son peuple par le désert: parce ía gratuité demeure à

jours. 17 Lequel a frappé les grands Rois: parce que sa gratuité demeure à tougratuité demeure

0'6

magnifique: parce que sa gratuité demeure à toujours. Et a tué les 19 Savoir

> la m Jour tou ture parc a to tuit one des 03

Bab

pleu

hart Sion

TOVE

rejo nier parc

Dous

ure jour. parce

> Le 28. jour. Savoir, Sihon

LES PSEAUMES. Soir. 341

étoiles emeu-MOIL par-

des Amorrhéens: parce que sa gratuité demeure à tou-

jours. parce meure à toujours. 20 Et Hog Roi de Basan : rce que sa gratuité de-

en héritage: parce Et a donné leurs pais que fa

a g1a-2

fur

gratuité demeure à toujours. fon ferviteur: parce que fa gratuité demeure à toujours. En héritage à Ifraël

ratuite miersfrappé

étions bien bas, s'est venu de nous: parce sa gratuité demeure à Et qui, lors que nous bien bas, s'est foutouque

ure à

parce

fortir

la main de nos adverfaires: parce que sa gratuité demeure à toujours. 24 Et nous a délivré de

eure à

parce

main

tou ours. 25 Et il donne la nourrisa gratuité demeure à toute chair : parce

ours. que fa a mer

des Cieux : parce que fa gratuité demeure à toujours. 26 Célebrez le Dieu Fort

eure à

parce Ifrael

Pha-

Super fiumina. Pf. 137.

21011. Babylone; & nous y avons pleuré, nous souvenant de Nous nous sommes affis auprès des fleuves

2 Nous avons pendu nos d'elle.

3.F pé les

tou-

eure à

parce

it fon

que ans

tcu-

nous aviens pendues, en nons ce en mon ame. paroles de Cantique, & de les réjouir de nos harpes que avoient niers, nous ent demande des Quand ceux qui nous harpes que

Roi difant; Chantez-nous quelque chose des Cantiques de Sion: nous avons repondu;

nous les Cantiques de l'Etrangers ? ternel dans une 4 Comment chanterionsterre

elle-meme. 5 Si je t'oublie, Jerusa-lem, que ma droite s'oublie

jou islance. rincipal chef de ma ré-6 Que ma langue foit at-tachée a mon palais, fi je ne me fouviens de tol, & si

fait. reille de ce que tu nous as couvrez jusqu'à ses fondemens. Vas distrient; des enfans d'Edom, qui en 8 Fille de Babylone, qui 7 O Eternel, fouvien-toi journée de Jerusalem, être détruite, Découvrez, heureux

les froifiera contre les pierres. fira tes petits enfans, Heureux celui qui fai-

Conficebor tibi. Pf. 138.

ta renommee. en la présence des Souverains. l'amour de ta gratuité, & de ta vésité: car tu as magnifié 2 Je me prosternerai dans le palais de ta Sainteté; & le célebrerai ton Nom pour JE te célebrerai de tout mon parole au deffus de soute cœur ; je te pfalmodierai

3 Au jour que j'ai crié tu m'as exaucé : & tu m'as fortifié d'une nouvelle for-

F 1 3

4 Erer-

avour, ujours. ue la Rois

roles de ta bouche. 4 Eternel, tous les Rois de la terre te célebreront, quand ils auront oui les pa-

voyes de gloire de l'Eternel est grande. 5 Et ils chanteront les l'Eternel: car la

les choses élevées. élevé; & il voit les choses basses; & il connoit de loin Car l'Eternel est haut

hvrera. fieras; tu avanceras ta main contre la colere de mes en-nemis : & ta droite me déde l'adversité, tu me Si je marche au milieu VIVI-

jours : qui me concerne. Eternel, point l'œuvre de tes mains. ta gratuité demeure à tou-8 L'Eternel achevera ce 2 n'abandonneras

# PRIERE DU MATIN.

Domine, probasti me. Pf. 139.

E Ternel, quand je me leve; tu apper-çois de loin ma pensée. connois quand je m'assieds & mas tu m'as fondé, & connu. Tu

toutes mes voyes. rête; & marche, foit que 2 Tu m'enceins, soit que tu as accoutumé je m'ar-

role déja le tout. Voici, 3 Même avant que la pa-le foit fur ma langue, ô Eternel, tu connois

derriere, & par devant; Tu me tiens ferré par

n'y saurois atteindre. merveilleuse pour moi; & elle est si haut élevée, que je to as mis fur moi ta main.

5 Ta fcience est tro trop

6 Qù irai je loin de ton Esprit? & où suirai-je loin de ta face?

7 Si je monte aux urua, tu y es j fi je me couche au fepulere, t'y voilà.

8 Si je prens les ailes de

l'aube du jour, & que je me loge au bout de la mer : 9 Là-même ta main me

faifira. conduira, & ta droite m'

les ténebres me couvriront : la nuit même fera une lumiere tout autour de moi. 10 Si je dis ; Au moins

moi.

naire

la lumiere. jour, & les ténebres comme me cacheront point à toi; & la nuit resplendira comme le 11 Même les ténebres

12 Or tu as possedé mes reins des-lors que tu m'as mere. enveloppé au ventre de ma

connoit très bien. veilleuses; niere: tes œuvres font merque j'ai été fait d'une fi étrange & fi admirable ma-13 Je te célebrerai de ce que j'ai été fait d'une s & mon ame

os ne t'a point été caché, lors que j'ai été fait en un lieu fecret, & façonné comme de la terre. broderie dans les bas lieux de 14 L'agencement de mes

s'écrivoient dans en avoit encore aucune. moient, même lors qu'il n'y quand j'étois comme un pe-loton; & toutes ces choses res yeux m'ont vu ton livre

16 C'est pourquoi, ô Dieu Fort, combien me sont pre-

cieuse Le 2

font 8 j'ai de elles

révei pourc 101. 2 bre 31

parfa enne med toi, pour vent HILL noon haifi 20

epro moi

mes TOTAL

autr voye

Erif

de 1 geux H

tous en le

com

du ve

Levre

je me iles de che au cieux, je loin de jour. ton

cieuses 'ai de tes faits, & combien

elles sont en plus grand nom-bre que le sablon. Suis-je réveille? je suis encore avec font grandes leurs fommes! Les veux-je nombre?

moi. pourquoi, hommes fangui-naires, retirez-vous loin de 18 O Dieu, ne iu pas le méchant? hommes far ne tuerasc'eft

e m'y in me

moins

méchanceté: ils ont éleve tes 19 Car ils ont parlé en penfant à quelque de

20 Eternel, n'aurois-je point en haine ceux qui te vent contre toi? haissent, & ne serois-je point irrité contre ceux qui s'éleennemis en mentant.

couvert de

toutes parts ma

21 Je les ai hais d'une parsaite haine; ils m'ont été pour ennemis.

22 O Dieu Fort, sonde-moi, & considere mon cœur; mes discours. éprouve moi, & confidere

i de ce

une h

de ma u m'as lé mes omme me toi; & ores noi. ne riront:

autrui: & condui moi par la voye du monde. moi aucun deffein de molester 23 Et regarde s'il y a

ime le merde ma-

lors

Eripe me, Domine. Pf. 140.

leux de me de un lieu ie, de mes

geux. H Ternel, délivre moi de moi de l'homme outral'homme méchant : gar-

tous les jours des combats. 2 Ils ont penfé des maux ils affemblent

'il n'y 9 livre chofes un peont vu

for-

levres: du venin de viperes fous leurs Ils affilent leur langue un ferpent: il y a

cieules ô Dieu

> Le 29. jour. LES PSEAUMES. & de ceux qui ont machine de me heurter pour me faire moi de l'homme outrageux, mains du méchant; 4 Eternel, Matin. 343 garde moi des preferve

m'ont mis des trebuchets.
6 J'ai dit à l'Eternel; tomber. caché le laqs, & ils ont tenl'endroit de mon passage; du avec des cordes un rets 6 J'ai dit Les orgueilleux m'ont

Tu es mon Dieu Fort: E-ternel, prête l'oreille à la la force de mon falut, tu as voix de mes supplications : 0 Eternel, Seigneur,

fai point que sa pensée aye son estet: ils s'éleveroient. au méchant ses souhaits, ne tête au jour de la bataille. Eternel, n'accorde point

peine 9 Quant aux principaux de ceux qui m'assiegent, que la couvre. de leurs levres

qu'il les fasse tomber au seu & dans des fosses prosondes, sans qu'ils se relevent. brafez 10 Que des charbons emtombent fur

ne soit point assermi en la terre: & quant à l'homme outrageux & mauvais, qu'on chasse après lui jusqu'à ce 11 Que l'homme médifant

qu'il soit exterminé.

12 Je sai que l'Eternel
fera justice à l'affligé, &
droit aux miserables.

13 Quoi qu'il en soit, les
justes, celebreront ton Nom

ront devant ta face. gustes celebreront ton Nom & les hommes droits habite-

Domine's

Domine, clamavi. Pf. 141.

H Ternel, je t'invoque; hâte toi de venir vers moi: prête l'oreille à ma voix lors que je crie

adreffee le parfum : & l'élevation du foir. mes mains, come l'oblation Que ma requête devant toi, comme

guichet de mes levres. 3 Eternel, mets une garde en ma bouche: garde le

delikes. par malice, avec les hommes ouvriers d'iniquitez: & que quelques méchantes actions Je ne mange 4 N'incline point mon cœur à des choses mauvaises; 4 N'incline point de leurs

fera pour eux en leurs catelle, ce me sera une gratuité: car meme encore ma requête il ne blessera point ma tête: me fera un baume excellent: & qu'il me reprimande, ce Que le juste me mar-

bles. que des rochers; alors on entendra auront mes paroles font ag éa-Quand leurs gonverneurs été précipitez parmi

de la gueule du sepulcre, comme quand quelqu'un compe & send le bois qui est terre. Mos os font épars près

8 C'est pourquoi, ô E-ternel, Seigneu mes yeux font vers toi : je me suis re-tiré vers toi ; ne dessitue

point mon ame.

9 Garce-moi qu'ils m'ont tendu, & trébuchets des ouvriers Garde-moi du

niquité: filet, jusqu'à ce que je sois passé. tombent 10 Que tous les méchans chacun dans

Poce mea, ad Dominum. PRIERE DU SOIR. Pf. 142.

voix l'Eternel. E crie de ma voix à l'E. ternel: je supplie de ma

2 J'épans devant lui ma complainte : je déclare mon angoisse devant lui.

mon

chois. m'ont raché un laqs chemin par lequel je n 3 Quand pâmé en moi, alors tu mon fentier. Quand mon esprit s'est mar-

reconnût. n'y avoit personne qui me droite, & 4 Je contemplois je regardois, 201

quoit, & il n'y avoit perame. sonne qui eut foin de mon 5 Tout refuge 'me man-

en la terre des vivans. 6 Eternel, je me suis e-crié vers toi: j'ai dit; Tu es ma retraite & ma portion

7 Je suis devenu fortche-Sois attentif à mon cri;

moi, ô E- sont plus puissans que moi.

mes yeux 9 Tire mon ame hors
me suis re- de prison; afin que se celene destitue bre ton Nom: les justes qui me poarsuivent: car is 8 Délivre-moi de

bien. parce viend

fidelit mes f HI Don

iera ji car r geme de ta

folé a longt ceux par t Lieux

œuvr faits ancie 6

ree. toi c 101:

riere ne c pon n

matir foffe. a ceu me in que

leque rom

J'ai 101

8 . jour.

je fois ns fon néchans ers d'ides

de ma al'E.

nam. R.

lags au tu as rit s'eft re mon lui ma

e mar-

e manqui 18, 20 me

jon cri ; fuis de mon oft perportion

je cék-es justes mor. e ceux oft checar ils hors

1111

Le 30. jour. viendront autour de moi, 9 parce que tu m'auras fait ce mes

Domine, exaudi. Pf. 143.

fidelité; répo de ta justice. mes supplications, suivant ta ETernel, écoute ma re-quête, piête l'oreille à répon moi à cause

car nul gement avec ton ferviteur: Et n'entre point en juhomme vivant ne

gera justifié devant toi.

3 Car l'ennemi poursuit mon ame: il a soulé ma vie par terre: il m'a mis aux comme ceux qui font morts depuis longtems. lieux ténebreux, comme

folé au dedans de moien moi; mon Et mon esprit se pâme cœur est dé-

faits; & je duco œuvres de tes mains. anciens: 5 Il me fouvient des jours & je médite tous tes

101: toi comme une terre 6 J'étens mes mains vers mon ame eft envers alte-

riere de moi; tellement que je devienne semblable ne cache point ta face arpon moi : l'esprit me défaut : a ceux qui descendent en la O Eternel, hâte toi, ré-

j'ai élevé mon cœur lequel j'ai à marcher: car matin ta gratuité; car je me suis assuré en toi: fai-moi connoître le chemin par Fai moi ouir dès le vers

LES PSEAUMES. 9 Eternel, délivre-moi de Matin. 345

fuis caché vers toi. ennemis; car je me

pais uni. ta volonté: car tu es mon Dieu: que ton bon Esprit me conduise somme par un Enseigne-moi à faire

justice. la détresse, à vie, pour Nom: retire mon ame de 11 Eternel, ren-moi e, pour l'amour de cause de ta

nent mon ame ferrée; pardétrui tous ceux qui tienteur. ce que je suis ton serviretranche mes ennemis: & 12 Et felon ta gratuité,

PRIERE DU MATIN.

Benedictus Dominus. Pf. 144.

BEni foit l'Eternel, rocher, qui dresse

mains au combat, & mes doigts à la bataille.

2 Qui déploye sa gratuis té envers moi, qui est ma forteresse, ma haute retraite, mon liberateur; c'est peuple fous moi. mon bouclier, & je me suis retiré vers lui : il range mon

me mortel, q 3 O Eternes, que tu ayes que de l'homme, que tu ayes foin de lui ? du fils de l'hom-Eternel, qu'est-ce que tu en tien-

passe. font comme une ombre qui 4 L'homme est sembla-e à la vanité: ses jours

cieux, & descen : touche 5 Eternel, abaisse tes

6 Lance l'éclair, & les distipe: décoche tes steches, livre des groffes eaux, de la & les mets en déroute. haut: sauve-moi, & me dé-Eten tes mains d'en-

8 La bouche desquels pro-tere mensonge: & la droite mains des enfans de l'étran-

de quels eft de fausseté. O Dieu, je te chanteune droite pleine

mulette, & avec l'inftru-

te pialmodierai fur

nu

ment à dix cordes.

qui dangereuse David fon ferviro C'est lui qui envoye délivrance aux Rois; & i délivre de l'épee

fonge, & la droite desquels est une droite pleine de fausquels la bouche profere menlivre de la main des ende Retire-moi, & me dél'étranger ; def-

d'un palais : coignures entailiées à la façon comme de jeunes plantes, croissant en leur jeuness : & nos filles, comme les en-Afin que nos fils foient

rues. 13 Que nos désenses foient pleines, fournissant toute espece de provision: par plient nos troupeaux multi-it par milliers, même dix milliers dans nos

d'un 14 Que nos bœvfs soient un corpulence bien ra-

s massée. Qu'il n'y ait au-cun qui donne l'assaut, ni s qui fasse sortie, & qu'il n'y ait noint de cri dans nos places.

est le peuple duquel Eternel est le Dieu! 15 O que bien-heureux est le peuple auquel il en est ainsi l' ô que bien-heureux

Exaltabo re, Deus. Pf. 145.

nouveau Cantique: 12 rai ton Nom à toujours, & a perpétuité. Mon Dieu,

jour, & louerai ton Nom's

ceux q

14

& redi

ages.

domina E C

grandement louable; & il n'est pas possible de sonder toujours, & à perpetuité. 3 L'Eternel est grand, la grandeur.

louange raconteront res exploits. l'autre génération ; Une génération dira de tes œuvres

gnificence glorieuse Mijesté, & de merveilleux. Je discourrai & de tes de la made

raconterai ta grandeur. de tes faits redoutables : & je is raconterent avec chant de moire de ta grande bonté; Ils répandront la Et ils réciteront la

cordieux & pitoyable, tartriomphe ta justice.

8 L'Eternel est misericolere, 80 grand en

vers tous, gratuité. L'Eternel est bon en-tous, & ses compas-

> Le 30 hone fo les œuv re de Buvres ploits: pien-ai contero 0

grands connoi regne.

ture e anima courbe & tu 16

toute tu

de toutes

œuvre

l'invo tous de ccu de to

délivi Ceux 20 ex

extern chans.

Eterne heureux heureux ans nos u'il n'y faut, ni ait au-D. Jour. en el auvres te célebreront, & tes 10 Eternel,

urs, & e béni-Roi, 1. 145. Nomi chaque

S wres a dira and, té. fonder 80

and en 60 miferihant de té; & 2 a 8 de la mamé. force faits

> les œuvres. sions sont par dessus toutes la louange de Le 30. jour. LES PSEAUMES. toutes

conteront tes grands exbien-aimez te béniront. de ton 11 Ils réciteront la gloiregne; & ils ra-

de la grands exploits, & la gloire connoitre aux hommes tes Afin de magnificence de ton donner à

gne de tous siecles; & ta domination est dans tous les 13 Ton regne est un re-

ceux qui s'en vont tomber, & redresse tous ceux qui sont 14 L'Eternel soûtient tous l'homme

ture en leur tems. & tu leur donnes leur pacourbez. animaux s'attendent à toi: 16 Tu ouvres 15 Les yeux de tous les

toute creature vivante. 17 L'Eternel est juste en T raffafies à fouhait

18 L'Eternel est près de

tous ceux qui l'invequent; qui font liez. L'Eternel ouvre de tous ceux, dis-je, qui les yeux aux aveugles: l'invequent en vérité.

8 L'Eternel redresse ceux 19 Il accomplit le souhait qui sont courbez: l'Eternel

délivre. de ceux qui le craignent; & aime les iustes.
il exauce leur cri, & les 9 L'Eternel

exterminera tous les mé-21 Ma bouche racontera est d'âge en âge.

Sompafon en-

> tes à pérpetuité. de sa Sainteté à toujours & Lauda, anima mea. Pf. 146. Matin. 347 l'Eternel;

modierai à mon Dieu tant que MOn ame, loue l'Eter-nel. Je louerai l'Eter-nel durant ma vic: je pfal-

d'homme, à qui il n'a tient point de délivrer. peuples, ni je durerai. fur les principaux d'entre 2 Ne yous affurez esprit fort, à qui il n'apparfur aucun fils

Jacob est en aide; & dont
l'attente est en l'Eternel son desseins perissent. terre: & en ce O que bien-heureux est retourne jour-là

qui y est; & que vérité à toujours. la terre, Dieu 5 Qui a fait les Cieux & la mer, & tout & qui garde la

de gratuité en toutes ses qui on sait tort; & qui donne du pain à ceux qui ont faim.

7 L'Eternel delle ceu

ceux qui l'aiment: mais il verse le train des méchans. 20 L'Eternel garde tous phelin & la veuve; & rentoujours : -10 L'Eternel regnera 9 L'Eternel garde ô Sion, ton Dien Louez

### PRIERE BU SOIR.

Laudate Dominum. Pf. 147.

ear c'est une chose agreable: & la louange en est bienpfalmodier LOuez l'Eternel; car c'est une chose bonne 2 notre Dieu; de

bâtit leante. blere ceux d'Israel qui sont L'Eternel est celui qui Jerusalem: il rassem-

difperfez ça & la.

3 II font bri guérit leurs ennuis. brisez de cœur; & il medecine ceux qui

étoiles : Il compte le nombre étoiles : il les appelle

toutes par leur nom.

grand, & d'une grande puif-fance; fon intelligence est mnombrable. Notre Seigneur eft

les méchans jusqu'en terre. débonnaires: mais il abaisse L'Eternel maintient les

autres: entre-répondant les uns aux violon à notre Dieu: Chantez à l'Eternel aaction de graces, psalmodiez avec le Vous

montagnes: pluye pour la 8 Qui couvre de nuées Cieux: qui apprête produire le foin aux terre; qui la

9 Qui donne la pâture au bêtail, & aux petits du cor-

l'Eternel.

beau, qui crient.

ró Il ne prend point de plaifir en la force du cheval : il ne fait point cas des jambieres de l'homme.

II L'Eternel met son af-

fection en ceux qui le craignent, en ceux qui s'atten-

12 Jerusalem, loue l'E-ternel : Sion loue dent à sa gratuité. Sion,

> Jouezle:

Lw

Dieu. Car il a renforcé le loue ton

louez

barres de tes portes; il a de toi. beni tes enfans au

des C

4

êtes f

du froment: qui paifibles tes 14 C'est lui qui te rassasse de la moëlle contrées;

(3

S

parole court avec beaucoup fa parole fur la terre, de vitesie. lui qui envoye

-perpe

ne pa yar été ci il a co

6

la neige, comme des cons de laine; & qui cons de laine; & qui ré-pand la bruine, comme de la 16 C'est lui qui donne flo-

ceaux: cendre. glace, comme 17 C'est lui qui jette sa & qui est mor-

froidure? pourra durer devant est ce qui

s'écoulent. fouffler fon vent, & les eaux 18 II les fait fondre: il fait

Jacob, & ses statuts & ses 19 Il déclare ses paroles à

ordonnances à Ifraël. point ies ordonnances. Loues pourquoi elles ne connoissent toutes les nations : 20 Il n'a pas fait ainsi

Laudate Dominum. Pf. 148.

lieux. L Ouez des Cieux l'Eternel: louez-le dans les hauts

betail Shole IC

côtea ·qui e

9

vapeu

& to

ferne

qui ar

Shop

tous terre.

nel: louen Vierg fleur haut & le

ple, a tou haut fur la

orcé les e ton le l'E. attene crai-. Jour. louez-le. Le 30. jour.

qui jettez de la lumiere, louez-le. lune: toutes les Louez-le, vous foleil es les étoiles

des Cieux : & vous caux qui êtes fur les Cieux. Louez-le, vous Cieux

il a

milieu

il a commandé, & elles ont été créées. Que ces choses louent Nom de l'Eternel: car

perpetuité & à toujours: il y a mis une ordonnance qui 6 Et 11 les a établies

ne passera point.

eaucoup

donne

envoye

moëlle

ternel: tous les abîmes : Louez de Louez-le, baleines, la terre l'E-

vapeur; vent de tourt qui exécutez sa parole: 9 Montagnes, & tous côteaux; arbres fruitiers, & 8 Feu & gicle; neige & vent de tourbillon,

ette fa

mor-

ne de la es fio-

tous cedres : 10 Bêtes fauvages, & tout

Dt

ce

qui

bêtail; reptiles, & oiseaux qui avez des ailes:
11 Rois de la terre, & tous peuples; Princes, &

parole,

les eaux

tous

Gouverneurs

la

& fes paroles à

terre. Ceux qui font 21 la

fleur de leur âge, & les vierges aussi; les vieillards, & les jeunes-gens: Qu'ils louent le Nom de l'Eternel: car son Nom seul est

nnoissent : c'eft it ainsi

Loues

haut élevé; sa Majesté est fur la terre, & sur les Cieux. 13 Et il a fait lever en-haut une corne à son peu-ple, ce qui est une louange à tous ses bien-aimez, aux

2 Tous

S Eternel:

hauts

Pf. 148.

Tous ses Anges, louez-renfans d'Israël, qui est le toutes ses Armées, peuple qui est près de lui. LES PSEAUMES. Scir. 349

Cantate Domino. Pf. 149.

CHantez à louange dans fes bien-aimez. nouveau Cantique, & la ange dans l'assemblée de l'Eternel un

a Qu'ils louent son Nom sur la flûte; qu'ils lui psal-modient sur le tambour, & 2 Qu' Ifraël se réjouisse en celui qui l'a fait; & que les ensans de Sion s'égayent

affection en son peuple: bonnaires en les délivrant. rendra honorables fur le violon. Car l'Eternel met fon

couches. meneront gayeront 5 Les Joye avec bien-aimez gloire, fur

Fort ferent dans leur bonche; tranchans feront & des épées main: Les exaltations du Dieu affilées à

mens entre les peuples: entre les nations, Pour faire vengeance châti-

de chaines, & les norables d'entr'eux de fer : Pour lier & les plus holeurs

gement qui en est écrit: honneur fera à tous ses b aimez. Louez l'Eternel! 9 Pour faire d'eux le jutous fes bien-

Landare

Laudate Dominum. Pf. 150.

L Ouez le Dieu Fort, à cause de sa Sainteté: louez-le, à cause de cette étenduc qu'il a faite par sa force.

2 Louez-le de ses grands exploits: louez-le selon la grandeur de sa Majesté.

g Louez-le à son de trompette : louez-le avec la musette, & le violon.

UMES. Le 30. jour.

4 Louez-le avec le tambour & la flûte: louez-le fur l'épinette, & fur les orgues.

5 Louez-le avec les cur

5 Louez-le avec les cymbales retentiffantes : louez-le avec les cymbales de cri de réjouissance.

6 Que tout ce qui ref. pire loue l'Eternel. Louez l'Eternel!

# FIN DES PSEAUMBS.



FOR-

EORGE

S

20

dions

l'enne

la Me

rde

aranti

Su

lag

rdieuse

fervi

ute-pu

plaife

ux, p

ieux,

la ra

mi

Seig

nel

on d

Litu

Soir

Se

Mer

les d

jesté.

F

пе

i ref. Juez-le cymcri de

# FORMULAIRE

les oruez-le

tam-

# PRIERES

DONT ON DOIT SE SERVIR

Louez

# SUR LA MER.

on dira aussi, chaque jour, les deux Prieres suivantes, Jesté. Service du Matin & du la sureté
Soir, dont on u sera sur la voyagent
Mer, sera le même que celeurs affai
lui qui est prescrit dans la qu'ainsi le dans la Flotte de Sa Ma-Liturgie.

Seigneur, Dieu nel, qui feul i ieux, & qui feul as pouvoir rdieuse protection nous ferviteurs, & la flotte plaise de recevoir en ta ute-puissante & miseri-EORGE, & à issions servir de de à motre très l'ennemi; afin que nous la rage mis Souverain, souvens ce que la nuit & ne foient plus: qu laquelle nous fervons. nti nous des dangers nis des bornes aux pour les retenir jufde la Mer; qui feul étens les fauve-débon-Eterqu'il le

leurs affaires Nom, qu'ainsi les habitans de no-tre lle te pussient servir en paix & en tranquillité, o misericordes; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen. ration, & la recor de tes faveurs & de notre Dieu; & que nous puissions retourner surement, pour jouir des bénédictions de la terre. & des fait e la terre, & des fruits e nos travaux, en louant e en glorifiant ton Saint fom, par la commémoterre, & & par de tous ceux qui la reconnoissance tranquillité, Mer pour furement,

#### La Collette.

vées en toi, nous puissions glorisser ton Saint Nom, & cées, parvenir enfin à la vie éterfin qu'en toutes les œuvres que nous aurons commen ce, & nous y accompagne de ton fecours continuel; apar ta faveur, & par ta gra-PRévien nous, S dans toutes nos nous continuées, & ache-Seigneur puissions

nous foyons

Jesus Christ notre Seigneur. nelle; par ta misericorde en Amen.

Priere pour dire pendant la sempête sur la Mer.

quoi neus adorons ta Di-vine Majesté, reconnois-fant ta puissance, & implo-rant ta benté. Aide nous, roublé, ô notre Dieu; & nous avons refusé de prêter l'orcille à la douce voix de ta p:role, & d'obeir à tes Seigneur, & nous

seigneur, & nous

a misericorde en ju

an Fils notre rieux, VODS, icrables & levent les vagues de la Mer, & qui appaifes aussi la rage de cet élement; Nous duquel les vents foufflent, nous angeisse où nous nous trou-vons, & nous implorens SUOLLS commandemens : Mais main-Seigneur, nous périffons. Nous consessons que quand g an Dicu, qui es redouta-ble fur tous: C'est pourtes bien tu es terrible en toutes tenant nous voyons comtoutes choses assurées aulevent les Seigneur Créatures, quoi bles pécheurs, puissant 80 de nous, avons été hors de danœuvres étonnantes, fecours: fauve-nous, à toi dans l'extrême que neus avons vu Dieu commandement nous fauve & très-gloquoique mien Jesus notre Seiimplorens de la pourtrèsnous par

#### Ou celle-si.

jours de notre vie. Exauce nous, Seigneur, & nous fauve, en confideration du mérite infini de Jefus Christ to Fils, notre bien-heureut rieux & la mer bruyante afin qu'étant délivrez de cette détresse, nous vivins pour te servir, & pour glo Sauve nous, Sea ici-bas; de le de la mort qui est tou-te prête de neus engloutir. Sauve neus, Seigneur; nous bites dans les Cieux & qui Fils, nouc Seigneur & Sauveur. Amen. rifer voye ta parole: Commande, & tanfe les vents fupérissons. Les vivans des vivans te loueront. O, entre angoisse, & de la gueu. reille aux cris que nous t'adressons du fond de noreille fur contemples O Seigneur de gloire, vouloir nous, & de prêter l'o-le aux cris que nous de ton Nom malericorde, qui hanous te toutes jetter les fupplions tous chofes Dien

qui conduis & qui gouver nes toutes choses; Tu s assis sur ton Trône où u Priere qui se doit dire avant le combat sur la Mer, contu quesque Ennemi que ce son te plaise juges justement: C'est pour quoi nous nous adressons ta D'vine Majuste en not rieux, Dieu nécessité presente; ann qu O Seigneur, puissant, de prendre Dieu très-glodes en noth armées Cause pour

> aux f nes tre ô Se nemi Caul ger

rons in es nem . notre dons fervite mais nant v priere nos livrer comn 0

Amen. Priere Joina culie Coml de la

tre pu

Jeius (

as fait, fauve-n Shigne Tue qui i

PRIER

toutes (

t'en rend es redou Nom. nous po fauve-no Tu e

comme par un grand. aux forts; mais tu peux dé-livrer par un petit nombre, ô Seigneur, & viens à no-tre fecours: car tu ne don-nes pas toujours la victoire nemis. Déploye ta force, ger entre nous en main, & nos en-& de ju-

Dien

ha

prieres de nous tes pauvres ferviteurs, qui te deman-dons grace, & qui implo-rons ton fecours: & fois Tre notre défense contre l'en-Amen. Jesus Christ notre Seigneur. tu es notre Sauveur, & nonant vengeance contre nous; O ne puissant Liberateur; par ne permets point que péchez crient mainteprête l'oreille aux

de

gueu. e no-

-F101

culters, qui ne se peuvent joindre en Priere au reste de la compagnie, à cause du Combat, ou de la Tempête. Prieres courtes pour les parti-

#### PRIERES GENERALES.

Amen. henreux rift ton merite s fauve, Exauce Snc our glo-VIVICES Zal yante nts Iu nman O, en-15 ; nous lout r.

fauve-nous par ta misericorde. S Eigneur, aye pitié de nous qui fommes pécheurs, &

as fait, Nom. nous pour l'amour de ton as fait, & qui gouvernes toutes choses: O délivre-Tu es le grand Dieu, qui

res-glo-

très

armes Tu a

e ce joit , conta awant "

es redoutable fur .... nous; afin que nous fauve-nous; ahn que t'en rendions la louange. To es le grand Dieu, qui

relions eft pour 26

où

en not

PRIERES PARTICULIE-RES,

Qui ont égard à l'Ennemi.

O Dieu, tu es une forte e tour pour la défense de tous ceux qui ont recours à toi; garanti-nous de la violence en main contre nos ennemis. SEigneur, tu es juste & puissant; pren notre cause de la violence

yeux plions noies Inb 2

10-

TOUS

comba pour nous; afin que nous puissions te donner gloire. de l'ennemi. 0 Seigneur des armees,

poids de nos péchez, ni fous la violence de l'ennemi. O ne permets point que nous fuccombions fous le 0 fous

l'amour de ton Nom. nous, & nous O Seigneur, leve-toi, aidedélivre

#### PRIERES COURTES, Durant la Tempête.

Seigneur, périficos point. nous fauve: & que nous ne TOi qui appaises la rage de la mer, écoute nous: Seigneur, écoute-nous &

nous t'en fupplions. exauce-nous & nous fauve, qu'ils étoient prêts de périr au milieu de la Tempête; O bien-heureux Sauveur,

Seigneur, aye pitié de nous.

Seigneur, Christ, aye pitié de nous. nous. aye pitié de

O Seigneur, exauce-nous.
O Chrift, exauce-nous. G 83

re noti afin qu

Caufe

Dieu le Pere, Dieu le Fils, Dieu le Saint Esprit, aye pitié tenant & a jamais. Amen. de nous, & nous fauve main-

Notre appartient le fensez. Et ne nous indui point en tentation; mais délivrenons a ceux qui nous ont ofdes fiecles. fance, & la gloire aux fiecles Donne terre Cieux, Ton Nom foit tifié. Ton Regne viencomme nous Ta Volonte soit faite en du mal: Car pain pardonne nos offen-Pere nous comme au Amen. quotidien. regne, la qui aujourd'hui pardones a toi puifaux ciel. foit

Lors qu'il y auraquelque dan-ger éminent, l'on fera afpéchez; en laquelle chacun doit faire une serieuse ré-flexion sur les péchez par-ticuliers dont sa conscience l'accusera, disant ce qui pourra permettrequ'ils vien-nent : & ils seront à Dieu une bumble confession de léurs sembler tous ceux que le ser-vice necessaire du Navire eminent, cn fera af-Navire

#### LA CONFESSION.

Chrift, reconnoisions, Dleu plorons la multitude de nos péchez, & des iniquitez que de toutes tous les hommes : de STOAR notre tout-puissant, qui es le Createur s choses, & le Juge en tout tems Seigneur & nous Juge Jefus Pere de-

Fils notre Seign mal-heureusement les contre ta sainte Majesté, provoquant tres justement ta colere & ton indignation touchez contre nous: Nous formmes paroles, & ces péchez que nous avons fons dans nos gemif-Seigneur. & à la gloire de ton te foyons agreables à l'ave-& fai par ta grace que nous geant, & la charge insup-portable. Aye pitié de nous: Aye pitié de nous, ô Pers en est doulourex & commis: le Nom; par Jesus Christ notre nos en menant nous tout le palie; d'une serieuse repensées, par nos actions; Amen. fouvenir l'honneur justement par une pour

Alors le Prêtre (s'il y en aun dans le Vailleau) prononcera cette absolution.

chez à tous ceux qui se con-vertissent à lui avec une vé-ritable soi, & une serious repentance, veuille avoir pinelle; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen. promis la remission des & vous conduire à la vie éterner tous vos péchez, par la grande & vous affermir en tout bien, L E Dieu tout-puissant délivrer ; notre Pere de vous; vous foutenir, mifericorde vous pardon-Célefte, qui

ACT!

Tou Ju

louang Dien : de fo 0

grande nemis terribl To

Dit

ton N modie nera c Ve

en lui mes. Reuve terre nous

exploi

de D

pourre nons; prenn éterne

II

de fa Dieu, Pel

chaffer permis ame e Car Cie

étreinte l'arger ly xne vois fo amnez

け

efté, nmi-

nos

Jubilate Dec. Pf. 66. Après la Tempête.

TOute la terre, jettez des cris de réjouissance à louange glorieuse. de son Nom; rendez sa Dieu: Pfalmodiez fa gloire

nemis te mentiront pour la Dites à Dieu; O que tu es-terrible en tes faits! tes en-

grandeur de ta force. nera devant toi, & te pfal-modiera: elle pfalmodiera Toute la terre se profter-

nous: niupaffinous avons pour mifrenmes ation ment ons;

ton Nom.

exploits fur les fils des hom-Venez, & voyez les faits de Dieu: il est terrible en

Parpour Pers

ton

nous feuve à pied sec : & en lui. Il a tourné la mer en une nous fommes réjouis le

nneut C l'avenous saffe;

VIE

Saint

éternellement. Ses jun-prennent garde fur les napourront point élever. Il domine par fa puissance ernellement. Ses yeux

ioncera n aun notre

de sa louange. Dieu, & faites retentir le son Peuples, bénisiez notre

orde a e, qui uissanb

pe

chassent. ame en vie ; & qui n'a point Permis que nos pieds bron-C'est lui qui a remit notre

affinez comme on affine argent. Car, ô Dieu, tu nous a-

aux filets; Tu nous avois amenez tu avois mis une

étreinte en nos reins.

ACTIONS DE GRACES, hommes fur nos têtes; & nons fertile. nous as fait fortir en un lieu. feu & dans l'eau: mais tu étions entrez dans le

te rendrai mes vœux, avea des J'entrerai dans ta maison holocaustes; & je

prononcez, lorsque j'étois en détresse. proferez, & que ma bouche a Lefquels mes levres ont

quelle on fait fumer: Je te facrifierai des taureaux, &c tes de bêtes moëlleuses, avec des boucs. Je t'offrirai des holocausgraisse des moutons,

exalte de ma langue. je raconterai ce qu'il a fait, à mon ame. Je l'ai invoqué de ma bouche, & il a étés Dieu, venez, Vous tous qui craignez

Seigneur ne m'eût point outrage dans ecoute. j'enfie mon cœur, penfé quelque

la voix de ma fupplication. écouté; & il a été attentif à Mais certainment Dieu m'a

moi fa gratuite. point rejetté ma supplication, & qui n'a point éloigné Béni soit Dieu qui n'a

Fils, & au Saint Esprit. Gloire foit au Pere, & au

éterneilement. maintenant, & comme il fera-Comme il étoit au com-Amen.

Confitemini Domino. Pf. 107.

Tu avois fait monter les CElebrez l'Eternel; car

f notre e eter t bien, utenir, & vous ardonoir piericuse ne véle con-

fa gratuité demeure à tou-

chetez de la main de l'op-Que ceux-là le dient, qui sont les rachetez de l'Eternel, lesquels il a ra-

d'Occident, d'Aquilon & de prefieur : maliez Et ceux austi qu'il a ra-assez des pais d'Orient &

Midi.

aucune ville habitée : déserts en Ils étoient errans par & ils un chemin foline trouvoient

Ils étoient affamez, & al-terez; l'ame leur défailloit.

angoisies: l'Eternel' dans leur détresse; & il les a délivrez de leurs Alors ils ont crié vers

ville habitée. chemin Et les a adressez au droit pour aller en une

& fes merveilles envers les fils des hommes: vers Qu'ils célebrent donc en-ers l'Eternel sa gratuité, gratuité,

me alterée, Parce qu'il a affeuvi l'araffafié de

biens l'ame affamée. CE UX qui demeurent dans

de la mort, garrotez d'affliction & de fer:

Souverain: Fort, & qu'ils ont rejetté par mépris le conseil du belles aux paroles du Dieu Parce qu'ils ont été re-

abattus, ians qu'il y eût per-fonne qui les aidât. Enil a humilié leur cœur par le travail; & ils ont été

Alors ils ont crié vers l'Eternel en leur détresse;

& il les a délivrez de leurs angoisses;

liens. la mort, & il a rompu leurs ténebres, & de l'ombre II les a tirez hors des

des hommes. fes merveilles envers les fils vers l'Eternel sa gratuité, & Qu'ils célebrent donc

portes d'airain, & cassé les barreaux de fer. Parce qu'il a brifé

de leurs iniquitez, leur transgression, & à cause fligez à cause du LES FOUS qui font train de

en horreur toute viande; Tellement ils touchent aux que leur ame

l'Eternel dans leur détreffe; angoiffes. alross ils ont crié les a délivrez de leurs

fils d

guerit; & leurs tombeaux. envoye sa parole, & les il les délivre de

des hommes ies merveilles envers les his vers l'Eternel sa gratuité, & Qu'ils célebrent donc

crifices en chantant de joye. & qu'ils racontent ses œuvres Et qu'ils facrifient des fad'actions de

faifant commerce parmi les grandes eaux: CEUX qui descendent mer dans des navires,

dans les lieux profonds : l'Eternel, & ses merveilles Qui voyent les œuvres de

(Car il commande,

fait comparoitre le vent de tem-

> de la tempê ils de Jeur a Ils

lent, Ils

Jeur n ternel yvre, A

goiffee les or 13 les ch

P

6 13 3 vers defire P

le lo cong Anc

d'eau en -

H

faiée

de ce

féch étan

911 qui habi

tend 30

trrod fort

u leurs bre de rs des

lls montent aux cieux, ils descendent aux abîmes:

leur ame se fond d'angoisse.

Ils branlent, &

comme

un homme

chancel-

e leurs

tempête, qui éleve les vagues de la mer.)

les fils ité, & Ö en-

leur manque.

& toute leur fageste

Alors ils

it afle les les

goiffes.

arrête la tourmente,

ternel dans

leur détresse, crient vers l'E-

80

les tire hors de leurs an-

portes ande; cause ain de ame

defiroient.

les ondes se tiennent coi-

changeant en calme;

Puis ils se réjouissent de

qu'elles font

appailees ;

les conduit au port qu'ils

leurs reffe;

fils des hommes :

Et qu'ils l'exaltent dans la

& fes merveilles envers les

Qu'ils célebrent donc en-rs l'Eternel sa gratuité,

gratuité,

re de & les en-

Anciens.

REDUIT

les

fources fleuves congrégation du peuple, & le louent dans l'assemblée des

HYJES races s faes fils e 80

> de ceux qui y habitent. Il réduit le défert en des falée; à cause de la malice

qu'ils y bâtifient habitables; qui étoient affamez tellement étangs d'eaux, & la terre féche en des fources d'eaux: Et il y sajt habiter ceux des villes

fires,

ics de

fur

tendent du fruit tous les ans. plantent des fement les champs, vignes, qui

les 'n

Il les bénit, & ils font fort multipliez: & il ne laisse point diminuer leur têtail.

cm-

de

8

font humiliez par opprefiton, & mal, & ennui. Puis ils िं diminuent,

deux, où il n'y a point de chemin. fait errer par des lieux hi-IL REPAND le mépris

ne les familles comme. par hors de l'affliction; & don-ne les famili-Mais il éleve le

mais toute iniquité a la bouche termee. troupeaux. Les hommes droits voient la, & s'en réjouissent

dra garde à ces choies : afin de l'Eternel. qu'on confidere Qu'conque est fage, les gratuitez

Fils, & au Saint Esprit.

Comme il étoit au com-Gloire foit au Pere,

maintenant, & comme il fera mencement, écernellement. comme Amen.

### COLAECTES

# D'ACTIONS DE GRECES.

en desert, & les d'eaux en secheresse:

Et la terre scrtile en terre

tu nous as exaucez, quand en reconnoillance de ce que Majesté, facrifice nous profternons encore humtu as maintenues en vie, &c que tu as arrachées de la gueule de la mort; nous des font infinies; blement devant ta formées, & conservées, que pauvres creatures, que tu as O Seigneur Dieu, dont les de nos actions de bontez & de nos louan les mifericorlouanges, nous tes graces, Divine Buon

pour donné regardez notre vaisseau, nos biens, nos vies, alors tu nous as vons présentée dans notre angoisse. Même lors que jetté la priere que nous t'anous té, nous rendons tou louange & toute gloire te, nous fommes en furenous croyions tout perdu, notre vaisseau, nos biens, Christ notre Seigneur. as miraculeusement or-Saint Nom; par Jesus que de notre détreffe, notre délivrance, laquelle maintenant, t'avons en ta misericorde tu n'as point invoqué délivrance, toute re-80

#### Ou celle-ci.

dieux, Bous pouvous apprendre à obeir à ta voix, & à faire la velonté. C'est pourquoi nous as montré comment combien tu es prompt à secombien tu es un Dieu puif-fant & mifericordieux, & ahn que ribles, & tes merveilles dans les abimes de la mer; d'une feçon toute particu-liere, sur nous que tu as si à tes commandemens: toutes tes œuvres; mais el-O Dieu très-puissant, très-bon, & très-misericorles vents & la mer obeissent leusement delivrez. Tu nous puissamment & s'eft fait voir des choses terta misericorde est sur ceux nous étendue qui mettent connoidions fi miracufur nous D'où Tu

nous bénissons & nous glojours disposez pre ts notre vie; par Jesus Christ notre Seigneur & Sauveur. mais austi par nos actions, en obeissant plus soigneusenotre Amen. Justice, que tu as délivrez, même bonté; mens. ment à tes faints commandeétions touchez du danger. Donne-nous des cœurs toutu nous as faite, suffi sensibles à la grace que *fupplions* lors que bonté rifions ton Nom, fions fervir en fainteré & de périr: & nous te qui reconnoissance, Continue-nous cette tous les jours nous étions tous de nous afin que nous, du danger. témoigner que w pour lauvez puif-

glouti

La

HYMNE DE LOUANGES près une tempête dangereuse. & d' Actions de graces, a-

fer cordieux; & fa mi VEnez, rendons graces Seigneur; car il est mi-cordieux; & sa miseri-

les rachetez de l'Etern ceux qu'il a délivrez de difent, ainsi: fureur impitoyable de la mer, grandement louable: L'Eternel est grand, & l'Eternel,

felon nos iniquitez. lon nos péchez, ni rendu plein gratuité. à colere, & abondant Il ne nous a point fait fede compassion, tardif

font él

re, aut été gra Nou

tement

nous a leufes couver avoien portes Les

vagues defcen vez jui abime vent ( No

ô Ete nous. hors d A

doit d

p'as p exauce de tes as del Tu

s'eft t vent declar à caul Cé

dur uo tous enver a fait P

L'Eternel est bon,

duque repan quel Dieu

de la

font élevez pardessus la ter-re, autant sa misericorde a été grande sur nous. Car autant que les Cieux

glo-

ta

Nous étions dans l'abat-tement, & dans le trouble : nous avons été jusques aux dans le trouble :

7

portes da la mort.

glouti nos ames. avoient presque entierement leufes couverts; les ondes orgueil-Les vagues de la mer nous avoient preique

vent de tempête élevoit La mer bruyoit, fes

vagues.

abimes: notre ame fe doit d'angoisse au dedans de descendions comme dans nous. Nous étions comme & nous éleles

uifesu( tte idelleons, es ; non ner -10 ger. Suor que adre cous IVEZ

de en

6 Eternel ; & tu nous tiras Alors nous cri ames à to1,

ur. rift

hors de nos angoiffes.

ES

0-

as delivrez. de tes serviteurs; mais tu as n'as point rejetté la requête Béni foit ton Nom; tu notre cri, & nous

s'est tourne en calme. vent de tempête a cesse; & le s'est tourne en colmo

7 ni-211 .

envers les fils des hommes. declarons les merveilles qu'il à cause de sa gratuite; faites, & qu'il fait encore Célebrons donc l'Eternel,

el, ue 80

la

er,

80

repand fur nous fes bien-faits. tous les jours; qui nous est en Que l'Eternel soit loué aide, & l'Eternel, qui

duquel de la mort. quel nous avons été fauvez Dieu est Seigneur, Il est notre Dieu, le Dieu vient notre falut :

Seigneur, tu nous jouis par l'œuvre mains! & nous tri & nous triomphetu nous as G.

Seigneur Dien qui fait seul des choses merveilleuses. Et beni soit eternellement Béni foit le S le Seigneur,

le Nom de sa gloire, & que chacun de nous dise; Amen,

Fils, & au Saint Esprit. Amen. Gloire foit au Pere,

fera eternellement. maintenant, & comme maintenant, Comme il étoit au comcomme Amen.

#### 2 Cor. XIII. 14.

jamais. du Saint Esprit soit avec nous de Dieu, & la communication tous des Jesus-Christ, & la dilection La grace de notre Seigneur Amen. maintenant, &

Après avoir remporté la Victoire, ou après avoir été délivré de l'Ennemi.

PSEAUME OU CANTIQUE de Louanges & d'Astrons de graces après la Victoire.

tre nous ; vous-nous dire maintenant;
N'eût été l'Eternel qui a hommes été pour nous, quand les hommes se sont élevez con-NEût été l'Eternel qui a été l'Eternel qui a

engloutis tout vifs, durant que leur colere étoit enslamée Ils nous cuffent dès-lors

contre nous.

11 du 6en dif

sent débordées sur nous; fur notre ame. fur notre ame; dès lors les enux ensiées susient passées torrent auroit Des-Jors les eaux fe passé dès lors fufnn

en proye à leurs dents. qui ne Mais béni soit l'Eternel nous a point livrez

grande délivrance en notre L'Eternel a operé-une

faveur.

bras & la clarté de ta face; parce que tu as voulu nous favomais la dextre, & ton bras, epee que nous l'avons obte-nue: ce n'est point notre qui n'est point par notre neus a fauvez :

pour soutenus au jour de la bataille. couvert nos Le Seigneur s'est montre nous; 'le têtes, & nous Seigneur

DE

toient foulevez contre nous. pour nous, le Seigne renverfé nos ennemis, mis en pieces ceux qui s'é-Le Seigneur s'est montré Seigneur

mais à ton Nom en soit ren-Non point à nous, donc, ô Seigneur, non point à nous,

> 9 0 2

due la gloire.

grandes pour nous, dont nous nous réjouissons. Seigneur a Le Seigneur a fait des chograndes pour nous. fait des chofes

La terre. Notre aide est au Nom Dieu, qui a fait le ciel &

La S

20 C 0 3 H

1011

Je J te;

gneur, dès maintenant & à Béni soit le Nom du Sei-

jamais. Fils, & au Saint Esprit. Gloire foit au Pere, & au

> maintenant, & comme il feta éternellement. Comme il étoit au com-Amen.

> > munic

laction

lemer lost a

AUJ

d

Après ce Cantique, l'on pourra Puis viendra cette Collecte. chanter le Te Deum.

L'on ]

fice

Jeui

(no

ter au

duquel O Dieu tout-puissant, qui es l'Arbitre souverain de re: & nous te supplions de nous faire la grace d'user de cette saveur à ta gloire, à grand & glorieux Nom, pour cette heureuse Victor peut résister; Nous bénisl'Univers, & à jours; par Jesus Christ notre Seigneur, auquel avec toi, & avec le Saint Esprit, pout ience noissance, qui paroisse dans tout le cours de notre vie ayons une véritable reconsentiment de cet effet de 13 Souverain, & entant qu'en nous est, au bien & a l'a-vantage de tous les homl'avancement de ton fons, & nous magnifions ton cette Victoire, & pour tous les autres effets de ta mise-ricorde, soit tout honneur, par une conduite humble, fainte, & foumise en ta predes fiecles. & toute gloire, aux fiecles 21 jusques à la fin de nos Donne nous un nulle Créature l'honneur de notre la puillance Evan-

2 Cor. XIII. 14.

La grace de notre sur gneur Jesus Christ, & la dilection

3 34

com.

laction de Dieu, & la com- C'est pourquoi nous munication du Saint Esprit, posons son corps lement, Amen. loit avec nous tous éternel-

Aux Funerailles des Morts fur la Mer,

ete.

burra

L'on pourra se servir de l'Office qui est dans la Liturgie; seulement au-lieu de ces mots, (nous mettons son corps au sepulchre; la terre à la terre, &c.) dites;

ain de fiance

ne

ment la mer, pour y être réduit corps vil, pour être rendu conforme à fon corps glorieux, quelle il peut même s'assufelon cette efficace, venir; par Jesus notre Seigfes morts) la réfurrection du corps, & la vie du fiecle à (quand la mer jettir toutes chofes. corruption ; leque transformera la réfurrection du à fon avenerendra attendant nous dé-Shoa

### FORMULAIRE

DE PRIERES ET D'ACTIONS DE DON'T ON SE SERVIRA TOUS LES ANS

hénifns ton Nom, Victoions de d'user ire, à

notie

#### LE CINQUIEME DE NOVEMBRE; EN MEMOIRE

à l'a.

fi vif

up

De ce qu'il plut à Dieu de garantir le Roi Jaques, & les trois Etats de ce Royaume, inoyen de la Poudre à canon. Comme aussi pour l'heureuse arrivée de Sa Majesté d'heureuse mémoire GUILLAUME III. du très-perfide & très-sanguinaire Massacre, que l'on avoit entrepris d'en faire par le & de la Nation. en pareil jour, pour la délivrance de l'Eglise

La Service sera le même en toutes choses que celui qui se fait ordinairement selon l'Office pour les jours de Fête; excepté aux endroits, où il en est autrement ordonne si a-près.

ur tous mileonneur,

fiecies

reconre vie

umble,
a préde nos

tol

Lors que cejour écherra le Dimanche, l'on n'ajoutera d cet Office, que la Collecte propre pour ce Dimanche la, en son proprelieu.

H

4. e Seik la dilection

Les

Les Prieres du Matin com-Sentences. menceront par une de ces

tuite. colere, & 'Eternel est pitoyable misericordieux, Pf. 103. 8. abondant en gratardif a

Il ne débat point a per-petuité; & il ne la garde point à toujours. v. 9. Il ne nous a point fait se-

quitez. v. 10. a point rendu felon nos inilon nos péchez ; & il ne nous

Au-lieu du mus, on se servira del' Hymne qui suit, un Verset par le Prêtre. Sun autre par le Clerc Spar le Peuple. Venite, un Verset par exulte-

gratuité dem eure à toujours. Pf. 107. 1. CElebrez l'Eternel; car bon: parce que fa

le quels font les racbetez de l'Eternel; ceux-là le disent, qui il a rachetez de la

ils m'ont souvent tourmenté dès ma jeunesse, Ps. 129. 1.
Oui, ils m'ont souvent tourmain de l'oppresseur. v. 2. Qu'Israël dise maintenant;

fois ils n'ont point encore eu le menté des ma jeunesse; toutedesjus contre moi. v. 2.

leurs rets, fans cause ils on foffe Sans cause ils m'ont caché fosse où étoient tendus pour furp Pf. 35. 7. furprendre mon

nes pas; mon ame panchoit dé-ja. Ils avoient creusé une fosse Ils avoient préparé le rets à

devant moi: mais ils sont tombez au milieu d'elle. Psi

lui,

cha

& d'une grande puissance : fon intelligence est infinie Notre Seigneur est grand, d'une

> 17 -

bonnaires: mais il abaisse les P. 147. 5.
L'Eternel maintient les déméchans jusqu' en terre. v.

fait

Q

cule bont

fortifié. Pf. 80. 18. Que ta main soit l'homme de ta droite, & le fils de l'homme que tu t'es

en p

Etat

point arriere de toi. Rends nous la vie, & nous invo-querons ton Nom. v. 19. Et nous ne nous retirerons

Comme il étoit, &c. Gloire foit au Pere, &c.

> prati Ipira

cont faint Inb

enne

du jour. Pleaumes >64, 124, 125,

Loua

actic

adm

du jour. Leçons La 1. 2 Sam. 2
Te Deum.
> La 2. Act. 23.
| Yubil... 2 Sam. 22.

JAG

de

Mai

Ceci sera inseré dans les suf-frages qui suivent le le Roi. Symbole, & on dira pour

le Roi. Le Prêtre. O Dieu, fauve

de I

ala

Papu

men S.10 touce bleff

bare

Le Prêtre. E Le Peuple. Qui met fon

Envoye lui fe-

cours de ton faint Lieu. Le Peuple. Et le défen tou-

tage fur lui. mis jours puissamment. Le Prêtre. Que ses enne-is n'ayent point d'avan-

tion o pas

a dell mais

tonb

mais

n'a p

on e

finie. nce: rand Pf.

Le Peuple. Que les mé-chans n'approchent point de lui, pour lui nuire.

Que les mé-

Au-lieu de la premiere Collec-te, aux Prieres du Matin

l'en dira ces deux-ci:

bonté, en délivrant mira-culeusement & misericor-dieusement ton Eglise; & en protegeant les Rois & les Etats justes & pieux, & la Reine, du Prince, & la Reine, du Prince, & la la Noblesse, du Clergé, & de toutes les Communes, a-lors assemblées en Parle-ment; que la persidie dès louanges, **fpirations** fainte & éternelle vérité, Dlen a délivrez de cette Conspira-tion dénaturée. C'est pour-quoi non point à nous, ô n'a point été notre mérite, on eut jamais oui parler. de la maniere la plus admirable actions ennemis: pratiques contre mais ta providence, bare & la plus cruelle dont AQUES Papistes Papistes avoit tous destinez la tuerie comme des brebis, tout dans tous les fiecles s ta misericorde; ce n'a les pernicieuses tout-puissant, notre cœur nos de graces & nos pour la grande & & les milicieuses délivrance du Roi Premier, Nous te rendons de Souverain, de tous snou inb notre leurs conde qui bar-Ce as

.0 23. n. 22.

125

&c.

-פשחו Rends rerons u t'es & fur v. 6. Te les s de-

in

Eternel; non point à ration mais à ton Nom en foit at-tribue tout l'honneur & tou-Eglifes des Saints, de génération en génération; par Jesus Christ notre Seigneur. la gloire dans toutes les nous,

Roi GUILLAUME, pour délivrer ton Eglise & cette qu'apres nous avo..

gez, tu as mis une feconde
fois la joye dans notre
fois la joye dans notre tique de mifericordieux, les ac-tions de graces que nous te présentons d'un cœur fincerepentance & de zèle, pour nous rendre à l'avenir plus si vif & si constant de ce que tu fisalors, & de ce qu'en-fuite tu as continué de saire faifant échouer les funeftes dans notre extrême danger, Se & pale, & du Pouvo'r Arbinant dans un jour pareil à celui-ci, ton ferviteur le tre bouche, en nous amefécurité; & que nous ne neen notre faveur, que nous deffeins traire. R Eçoi austi, extraordinaires, gligions desseins de nos ennemis-Donne-nous un sentiment méritées. Fai plutôt, qu & reconnoillant, de nous foient abulant tombions jamais dans la mifericordieux, Hh2 & un nouveau can-de louanges dans nojuste Providence, qui Nous adorons ta point de tes bontez fi ô Dieu tresun motif de 80 exacts,

Le

a vanennen tou-

lui fe-

et fon

fauve

a pour es fuf-

Au-her

de C

Cin 071

rité, & la justice; l'amour fraternel, & la charité; la pieté & la dévotion; la paix nous acquitter des faints deles mettent notre Eglife dans un état renommé sur la Terde telle forte parmi nous, qu'elles foient le fondement ment conservée. voirs de la Religion, que tu nous as si miraculeuse-Seigneur. de notre prosperité; & qu'elautres vertus, seurissent la concorde, avec toutes Nous te demandons tourils Jesus Christ notre Amen. plus Que la véardens que

> dégouv O Sei

Jo

mort,

tendus

A la fin de la Litanie, l'on dira toujours ce jour-ci) init; prions très humblement, o Pere, &c. fera du ce qui

rantir des attentats que nos jour conduits d'une maniere admirable dans ce Royaume rible dessein, qu'on devoit executer dans un jour tel que celui-ci contre le Roi, confondant l'affreux & trefois la malice de nos enpar ta Providence & ta bonton ferviteur le Roi Guil-Religion établie permi té envers nous, prévins au-Dleu tout-puissant & Royaume, contre tous les Ordres de qui aussi un pareil Gouvernement & la en découvrant nous; horno-

ennemis fumez. Seigneur, que la veurs réiterées contre notre Relig Christ, notre seul Médiateur & Avocat. Amen. connoissons, Seigneur, que trée dans ces deux effets de glorieux, pour l'inestimable louons en toute humilité, as point rendu felon nos inicitoient justement ta venciel; & nos iniquitez pechez étoit monte jusqu'au fin nous n'avons pas été conpaternelle bonté. Nous refaveur que tu nous as monquité nous as préservez de la def-truction & de la mort. Fai, mis, comme nous le méri-tions: Mais par ta grande livrez en proye à nos ennetu ne nous as point fait segeance contre nous. ton fils bien-sime vangile, de génération en génération, à jamais. Exaude plus en plus une foi ruine. tance; afin que notre en nous un evéritable repenlivrez de quitez. continuation de ta faveur, afin que nous obtenions la dante en ve, & une charité abonmisericorde tu nous as & de la lumiere du pur Emagnifions ne nous foit point en Augmente en Tu ne nous as point Car le cri que tant de bonnes œuvies; avoient leur malice, Religion l'amour ton formez follinous Mais

d'iniq

tranch

ils n

Foi e Religi

nous,

phent

ton

nous:

qu'ils

gemen

fous lu

eeuX.

notre

dompt

a nean

leurs

terez

nos e

fant contini

Vras 1

force conton

ta fa

Ame Sng nos

puiffi

venab

maint etant verain

2

2

ateur Jefus 1 Exaun en ur Eaveur, ons la Wies; abon-01 Viint en ri rependuisent e la def. ce, is dé. grande s ennes point S e nous ait fea venıfqu'au de nos é condions, que ous res de ta imable ité, ĭ formez Nous Fat, men. Mais folii-Nom nous monini-F.

> Au-lieu de la Priere (En tems Au Service de la Communion, de Guerre & de Trouble) au-lieu de la Collecte du de Guerre & de Trouble) on se servira de la Priere woante.

venablement, a venablement, a nos actions de graces dans ta fainte affemblée; par Jejour pareil dégouvris les etant d'iniquité, qui changent la qu'ils puissent tellement refous lui; les revêtant de ju-gement & de justice: afin force les mains de GEORGE confons leurs projets. Renà neant : rabba leur orgueil : fant Protecteur; & distipe nos ennemis, qui font almaintemus, & protegez la vraye Religion, nous: mais que notre Sou-verain & ses Royaumes ton Eglife phent point de la ruine de Religion en rebellion, & la Foi en faction, que jamais ils n'ayent l'avantage fur notre Souverain, & de tous leurs confeils, terez continuellement Amen. puissions tous te rerva.

Puissions tous te rerva.

Anns déacuvris les pieges de la mort, qui nous avoient été tendus, & qui nous déli-O Seigneur, miraculeusement; fois qui iont en autorite de par leur lang; Affoibli ls, & les réduis au milieu de ta milericorde qui dans un malice: notre ردو celui-ci, Affoibli puif-80

jour, l'on dira celle qui suit.

Royale, contre toute hison & Conspiration. fermi le Roi fance, à ta Sagesse, & à ta Bonté, de la conservation du Roi, & des trois Ordres de ce Royaume assemblez terre, & le proteger connoissance pour plions, ci, de délivrer de la mort qui leur étoit préparée. Inprotection, pour toutes les autres graces que tu nous as faites; & en en Parlement, qu'il ta plû dans un jour pareil à celui-ci, de délivrer de la mort gne long & heureux fur terre, & le couronne ap amour. Donne lui un Retous les & faifant tomber devant lui GUILLAUME ton serviteur. heureusement dans du ce même jour mémora-ble par une nouvelle mar-que de ta misericordieuse particulier, pour avoir rengnage de ton amour, fpire nous, nous rieuse Majesté tout indignes & notre Gouverneur. rendre hommage à ta que nous en fommes, pour nous nous presentons tres-humblement devant ta glo-Dleu éternel, notre qu'il devînt notre Kou, Seigneur, une Roi dans ta foi, GEORGE obstacles jusqu'à en véritable défendre la Famille conduifant ce témoit'en fupce apres Pro-

nelle dans le Ciel; par Jesus Christ notre seul Sauveur & Redempteur. vie de Amen. la gloire éter-

#### L'Epitre, Rom. 13. 1.

racule

& cet

nale stord eft par terre, OD

20

dans (

ordonnées de Dieu. C'est pourquoi celui qui réssse à la Puissance, réssse à l'or-donnance de Dieu: & ceux Juperieures: vienne de Dieu: & les Puis-fances qui sont en état sont ces ne font point à craindre de bonnes actions, qui y résistent, feront ve-nir la condamnation sur Puissance? fai bien, & tu en recevras de la louange. Car eux-memes. mais pour de mauvaises. faire justice, en punition de celui qui fait mal. C'est monronoi il faut être sujet, us tu sais mal, crain: parce qu'il ne porte point l'épée fans cause; car il est serviteur de Dizu ordonné pour Dieu pour ton bien: mais fi tu fais mal, crain: parce qu'il ne porte point l'épée Rendez donc à tous ce qui vous fassent, faites les leur est dû: à qui le tribut, aussi pareillement: Car ce te tribut: à qui le péage, la Loi, & les Prophetes le péage; à qui crainte, la Mass. 7.12. qu'ils font les ministres punition; mais aussi à cause de la conscience. Car c'est Prince feulement à fujette aux Puissances toute s'employant à celapour cela s: car il n'y Puissance qui est ferviteur Car les Prinpersonne caufe que de foit parce Vous Or ne de

crainte: l'honneur. à qui honneut,

Après

re l Mil

déscende du ciel, & qu'il les consume? Mais Jesus se tournant, les tança, en leur disant; Vous ne savez de d'un. plissoient, qu'il dressa sa face, tout résolu d'aller à Jerusalem : & il envoya de-L'Ewangile, S. Luc. 9. 51. difant; veux-tu que fa face gis. Mais les Samaritains ne étant partis entrerent dans une bourgade des Samari-tains, pour lui préparer lovant lui des messagers, Larriva quand les cela, ils dirent; Seigneur, autre bourgade. me n'est pas venu pour fai-re périr les ames des homquel esprit vous êtes quant veux-tu que nous difions comme fit Elie, que le feu Jerusalem: & quand Jaques & Jean, ses disciples, virent Ainfi ils s'en allerent à une à vous. Car le fils de l'homfon Elevation reçurent reçurent point; pare fa face étoit comme homme qui alloit à que le feu s'accom, jours de

> fant, Jour & qu voient

80

d

livrer

de fai enner

nous

mier

glori

cette

DI

Après le Symbole, s'il n'y point de Sermon, sera lue une des six Homélies contre la Rebellion.

Jou

Cette Sentence doit être lue a l'Offertoire.

aush pareillement: Car c'est vous fassent, faites les leur Toutes les choses que vous voulez que les hommes

Après

Ha accom, ours de onneur,

en leur efus fe difions igneur, Jaques lloit comme ains ne rer lo. amari-S.I ya dealler à le feu qu'il parce dans

B fauver. homur faihomquant vez de une

cette

marque bienfait,

glorieufe,

tant pour ce pre-

ra lue ny

e lue a contre

ommes e Vous

& cet Etat, des secrets complots & de la malice insernale des Papistes, qui avoient projetté leur perte;
& qui aussi dans un pareil
jour commenças à nous delivrer, par ton bras puis-& déclarée de ces mêmes de ennemis, cruels & alterez de fang: Nous bénissons & nous adorons ta Majeste fant, est par desfus les cieux ; qui dans ce jour preservas mi-O Dieu, dont le Nom est admirable par toute la terre, & dont la Gloire est raculculement re survante. de la tirannie ouverte notre Eglise

Après la Priere pour l'Eglise de ta protection misericor-Militante, on dira la Prie nouveau notre Religion & plus récente dent pour notre sainte Re-ligion, que tu as de nouveau délivrée & aftermie, pour pour l'amour de Jesus Christ. à nous délivrée & affermie, pour nous être une bénédiction, & George; & un zèle fance envers no rain. Seigneur, connoissance envers toi, qui en es l'auteur ; & un esprit de soumission & d'obess. un esprit d'amour & de revelle que le fentiment religieux **fupplions** Nous te demandons ces graces Amen. bonte notre Liberté. envers nous envers notre redoublement de ta & à notre posterité. augmente en notre Religion & coerté. Et nous te très humblement, Souve-

## FORMULAIRE

DE PRIERES AVEC JEUNE;

DONT ON SE SERVIRA TOUS LES ANS

LE TRENTIEME DE JANVIER:

Jour du Martyre du Roi CHARLES Premier, notre Roi, entre les mains de gens cruels & déraisonnables, ne nous soient point imputez à l'avenir ni à nous, ni à notre posterité. d'heureuse mémoire; pour implorer la mise-ricorde de Dieu; asin que ni le crime de ce sang sacré & innocent, ni ces autres péchez par lesquels Dieu sut obligé delivrer nous, &

Après

es St. r c'eft s leur

priere & le jeune seront observez le jour suivant. Et le Dimanche, qui precedera immédiatement le jour que l'on devra célebrer pour ce sujet, aux prieres du matin, après le Symbole de Nicée, on avertira le peuple de se preparer à la célebration du jour dont il s'agit. priere & le jeune seront l'anche, cette forme de

Le service sera le même en toutes choses, que celui qui se fait ordinairement selon l'Office pour les jours de Fêtes; excepté aux endroits où il est au-trement ordonné ci-a près.

### ORDRE

## DES PRIERES DU MATIN.

Le Ministre commencera par une, ou plusieurs de ces Sentences.

9. 9, 10. marches dans fes loix, qu'il nous sommes rebellez con-tre lui; & nous n'avons point écouté la voix de l'Egneur notre Dieu; car nous mises devant nous. pardons misericordes & font du Sei-

& non pas en ta colere; de peur que tu ne nons réduises à néant. Yer. 10. 24. mais que ce soit par mesure, Eternel, châtie nous:

N'entre point en juge-ment avec tes serviteurs, ô Eternel: car nul homme vivant ne sera justifié devant toi. Pf. 143. 2. en juge-

Au-lieu du Venite, exultemus, l'Hymne suivant sera

> set par le Prêtre, & l'au-Peuple.

> > ble, c

Ils

donne

faififfe

Mes pieds m'ont presque manque, & il s'en est peu falu que mes pas n'ayent glisse. P. 73. 2.

Car j'ai porté envie aux quitables. Pl. 119. 137.
Tu es juste, ô Eternel, en toutes les choses qui nous sont fait méchamment. Neh. 9. 33. arrivées: car tu as agi TU es juste, ô Eternel, vérité; mais nous avons

fulté ensemble contre l'Eter-nel, & contre fon Oint. Ps. & les rité des méchans. Pf. 73. 3. insensez, en voyant la prospe-Les peuples se sont élevez, les Gouverneurs ont con-

2. 2. Ils se sont joints ensemble & ont sait alliance contre lui. Ps.

83. 5. Il a oui le blasphême de

Ja mu ôter l penda entem

Suerre amis, de ba cours M

des en fiance de 10

grin a pour 1/5

quel p favoir

ne por

font Lam. ombre

mour Jerusa

41.8 9u'il Co ma

De

crime

fun

auffi ne fav l'ont Po

Q

crifica

me de

les

A an 2 celui

parle Tau-

9.33. 57 61, 37. ont eternel, felon Jon! 671

ayent t peu refque avons

3. rofpee aux

me de i. Pf. ble 63 t. Pf. Eterconevez,

> pendant ensemble contre lui, pour lui ôter la vie. Ps. 31. 14. Ils ont venu de lui des disest répandue de tous côtez, qu'ils confultoient

de baine: & lui ont fa lui ont fait la

fiance, ceux qui mangeoient de sou pain, lui ont dressé des embûches. Ps. 91. 10.
Ils lui ont rendu le mal guerre sans cause. Pf. 109. 3.
Même ses plus familiers
amis, en qui il avoit con

pour le bien, au grand cha-grin de son ame. Pl. 35. 12.

ble, disant; Dieu l'a abanfaisstez: car il n'y a person-ne pour le délivrer. Ps. 71. 9. donné: pourfuivez-le, & le faissffez: car il n'y a person-Ils s ont confulté endenfem-

été pris en leurs pieges; du-quel nous dessons; Sous son quel nous desions; Sous son ombre nous serons en sureté. savoir, l'Oint de l'Eternel, a Lam. 4. 20. Le souffie de nos narines,

Jerufalem, difant; Quand mourra t-il? & quand perira Jerusalem, disant; Quand L'adve faire & l'ennemi

41.8. Son Nom? v. 12. Pf. 41. 5.
Que la Sentence due à son
crime soit prononcée contre lui; S maintenant qu'il est abattu, qu'il ne se releve jamais. Ps.

austi élevez faux témoins contre lui; fe font

Pour les iniquitez des Sa-crificateurs, ils ont répandu

le sang du juste au milieu de Ferusalem. Lam. 4. 13.
O mon ame, n'entre point

en leur conseil secret : que ma leur assemblée; car en leur colere ils ont tué un homgloire ne foit point jointe à O mon ame,

me. Gen. 49. 6.
Oui, l'homme de ta dextre,
le fils de l'homme le fils de l'homme que tu as rendu fifort, pour l'amour de toi-même. Pl. 80. 17.

grand malheur. Sap. 3. 2.

Les inserses ont estime depart a fous qu'il étoit mort ; & fon Il a semblé aux yeux des été pris pour

vie une folie, & que sa mort étoit sans bonneur : mais il est en paix. Sap. 5. 4. & 3. 3. Car quoiqu'il ait été pur

devant les hommes, moins il étoit plein de l'ef-de l'immortalité.

Sap. 5. tre les enfans de Dieu, Sap. 3. 4. Comment est il compté enon partage entre les faints!

51. 18. à qui appartient la vengeance, fois misericordieux & favora-Mais toi, Sion. Pf. 94. Seigneur Dieu,

E ne nous imbute boint la Sang innocent. Deut. 21. 8 O Eternel, fois propice à Deut. 21. 8.

ame avec les pécheurs, notre vie avec les hom N'affemble Pf. 26.9. point notre hommes

lut, délivre nous du crime d'effusion du sang: E notre fanguinaires, PJ. 26.9.

O Dieu, Diet de notre salut, désivre nous du crime langue

justice. Pf. 51. angue chantera hautement ta 14.

qui prennes chanceté; & aucun mal ne Car tu n'es point un Dieu plaifit à mé-

fang, & le trompeur. Pf. 5. 6. Tu feras perir ceux qui proferent mensonge; l'Eternel a en abomination l'homme de peut habiter en toi. Pf. 5.4.

tude O, avec quelle prompti-de périssent-ils, & fontfin épouvantable!

ils une fin épouvantable!
Ps. 73. 18.
Oui, comme un songe, quand
on s'est réweillé: ainsi, Seigneur, fais-tu évancuir leur
image bors de la cité. Ps. 19.

font justes & véritables, Roi des Saints. Apoc. 15. 3. Tu est juste, é Eternel, & font Dieu tout-puissant; tes voyes Grandes 80 merveilleuses

droit en tes jugemens. Pf. 119.

Fils, & au Saint Esprit. Gloire foit au Pere, & au

ment, comme il est maintenant, Amen. Comme il étoit au commencecomme il sera éternellement.

Pseaumes > 9, 10, 11. du jour. La 2. S. Matt. 17.

Aux Prieres du Matin, lieu de la premiere Collecte, fe servira des deux sui-

mens, O Dien es terrible en tes jugea merveilleux très-puissant, qui

up

w

rien

-

the ne permets point qu'il nous foit jamais redemande, ni à nous, ni à notreposterité.

Aye pitié, Scigneur; ave pitié de ton peuple que tu si rien moins que celle fang de ton Fils ne fa expier: ne l'impute point 1: tes faits envers les fils ton Fils Jesus Christ, notte Seigneur. Amen. misericorde, quand tu seras enquête du sang, n'impute jugement. Mais, ô Dieu de LE: Premier, notre bon Roi attiré fur nous cet épouvantable rrité à jamais contre nous; au indignes ferviteurs, reconnoissons en toute humilie, que ce sont les péchez crian de ta colere misericorde, par le mérite œ greun de ce fang innocent, mains des hommes; qui dans peuple de cette Nation, pardonne nous crime ferviteurs, recon la vie de CHAR. é ravie par le iniques : Nous te que celle di Fils ne fauroit Ce de Royaume, l'effusion Inb l'ardeur

nous magaz-rour l'abondance douceur & fa patience a fourfrir toutes fortes d'indigles traces de son glorieux Maitre & Sauveur, par sa lui faisant suivre avec notre que to répandis fur le glorieux de tes Saints est precieuse: Martyr CHARLES Premier, O Seigneur très béni, yeux fouverain Seigneur, duquel de ton Nom la graces Xug

> ang, vant le ufqu'à es bou Avoca age, rions l' mais notre pour l' oit glo & de fa nous; Ala deman nocent, rengear ue la ourne te dou no

gneur. en Je ablous O Di accuse que cei O Sei homm 25 fellent ner a Sou dira (1) men l'on Coll م 0 PI P

7

ang, & jusqu'à prier, suitourne de destius ce pais la vengeance de son sang in-nocent, & que ta misericorde demandons toutes ces graces pour l'amour de Jesus Christ notre unique Médiateur & & de sa grande charité. Dérions l'exemple de fon couque sa mémoire soit à ja-mais en bénédiction parmi Avocat. oit glorifiée par le pardon bourreaux & fes meurdouceur, de sa patience, nos péchez. de sa constance, de 0 Amen. Seigneur, Nous te fai

Vous te Dar on Roi, CHAR. is qu'en fils des l'ardeur

le

recon

A la fin de la Litanie, (que l'on dira toujours ce jourment, ô Pere &c.) l'on dira toujours ces trois ci) après la Collette, (Nons Collectes. fupplions très-humble-

ue tu as

aye

ofterité. mande, yaume, point fauroit le 63 effulion impute u feras Dieu de vantable ni ont Z Criani ami ite,

nos prieres, & de pardon-ner à tous ceux qui te con-fessent leurs péchez: asin que ceux que leur conscience accuse de péché en soient abfous, O Seigneur, Jefus Christ d'exaucer Amen. par ta r par ta grace misericorde notre Sei-

cieuse: 120 5.

mort

Nom

graces

notre érite de nous;

point

Ch

O Dieu compassion de Pere misericordieux, qui compassion de tous les tout-puissant, 20

Joye

d'indignce par orieux c igneur, remier, orieux

Ditez

les plus barbates, la mort du pécheur, mais l'effusion de son plutôt qu'il se détourne de siusqu'à prier, sui son péché, & qu'il soit saucordieusement nos recoi nous & nous ne fommes que de la poudre N'entre point en jugement avec nous tes serviteurs qui éternellement avec toi; par venir nous puissions viv toi, Seigreur, de venir à notre aide, & de nous fe-courir si puissamment dans ment de nos péchez. qui nous repentons véritablemalheur-use condition, toute humilité, notre vile & tourne ta miserables ton peuple que tu as racheté : du'il apparent.

Les péchez. Sois denc propice, C'est toi, qui fais toujours misericorde, & c'est à toi seul qu'il appartient de pardonner nons qui sommes travaillez sous le fardeau de nos péchez. Jesus Christ notre Seigneur. Amen. bon Dieu; fois propice de la cendie, & pardonne qui reconnicio puissamment dans pécheurs. puifions nos offenies, fais nous miferique de confole, mais De-

as compassion de tous les passion, de longue attente, or hommes, & qui ne hais ab ndant en gratuité. Tu rien de ce que tu as fait; nous épargnes quand nous qui aussi ne désires point méritons d'être châtiez; & Sois favorable, o Encapele, fois favorable Converti-nous, ô bon Dieu; qui retourne vers misericordieux, plein de comlarmes, avec jeune prieres: car tu es jeune, & avec un Dieu

puis

rons

fa

proche

en rec viteur

CS

tuerer iervita

merci

e

Seigneur. ton Fils bien-aimé, notre compassions, aye pitié de nous; par le mérite & par la médiation de Jesus Christ, felon la multitude mifericorce permets point que ton héritage compassion. Sols propice à ton peuple, ô bon Dieu: lere, tu te fouviens d'avoir au milieu même de soit réduit à néant. lui propice; 0 Seigneur ; Amen. de Jesus est grande: Exaucede car ta cotes

Au Service de la Communion, après la Priere pour le Roi teinel, &c.) au-lieu de la Collecte pour le jour, on se se, voira des deux suivantes. dont le Royaume 0 Dieu tout-puissant, eft é-

jugemens, Seigneur yeux très-béni, puissant, qui es terrible en tes O Dieu trèsduquel, aux tes aux Prie-Matin Comme

venu,

femen II les Vigne

L'Epitre, I S. Pierre 2. 14.

qui font bien ; car c'eft la par lui, pour exercer ven-geance fur les malfaiteurs; & à la louange de ceux foit aux Gouverneurs, coman Roi, comme pour l'amour de R Endez. vous donc fujets à ceux qui sont envoyez par tout ordre humain, desfius les autres: louange de à celui qui

appellez à cela: vû, même, que Christ a soussert pour nous, nous laissant un patron, afin que nous suivions faifant bien, vous faifant bien, fera-ce, fi quelqu'un, a été trouvé de fraude. fes traces: Lui qui n'a point tres; non seulement à ceux qui sont bons & équitables; mais aussi aux sucheux; toute viteurs, mez la la bouche duquel il n'a point foufflets pour avoir mal fait, confcience ment, voilà où Dieu presd trement, quel honneur vous fera-ce, fi recevant des fouffrant injustement. fi queiqu'un, à cause de la conscience qu'il a enver Dieu, endure des afflictions, Portez honneur à tous. verture de malice : comme ferviteurs de ayant la liberté pour coula volonté plaifir. êtes pourtant affligez, & que hommes fous: Comme li-bres; & non pas comme Snoa Mais si en faisant bien, vous le fouffrez patiemment mez la fraternité. Cra Dieu. Honor z le Roi. le fouffriez crainte, Car ausi vous foyez à de Dieu, ien, vous f chose agréable, fujets, pour cou-VOS Craigne patiemfermie qu'en Dieu, mai-

tre eu

Virent

fils. N propre fin il leur bre qu lervite

auron

L'aya

faififf

jetter

le

L'Evangile, S. Matt. 21. 33

mille qui planta une v gne, & l'environna d'u haye, & y creusa un pre soir, & y bâtit une tou I L y avoit un Pere y bâtit une tour: l'environna d'une de faprel-

> Après failon. ma on

en ren d'autr chans,

tion pre tie De

un N: Au

Jer.

chans, & louera fa vigne à d'autres Vignerons, qui lui en rendront les fruits en leur proche, la faifon des fruits étant en recevoir les fruits. Mais les Vignerons ayant pris ses viteurs aux Vignerons, pour auront du respect pour mon fils. Mais quand les Vignerons virent le fils, ils dirent enbre que les premiers, & ils merent un autre de pierres. Il envoya encore d'autres tuerent l'autre, & en assomferviteurs fouetterent tre eux : Celui-ci est l'heripropre fils, L'ayant donc pris, ils le jetterent hors de la vigne, faisilions nous de son heritage. Il les fera périr malheureu-Vignerons? Ils lui dirent; failon. il envoya vers eux fon il la loua à des Vigne-Seigneur de la vigne fera le tuerent. en firent de même. Enil envoya fes en tuons-le, & difant; Quand done l'un, fermé-

réable, cheux: tables;

de la

S . Serraignez .

mai-CellX

ictions,

AII

enver

Après le Symbole de Nicée, on lira (au lieu du Sermon marqué pour le jour) la marqué pour le jour) la premiere & la seconde par-tie de l'Homeliel contre la Ministre qui officie prêchera un Sermon sur le même su-Autorité. Ou bien le Desobeiffance & la Rebel.

a point & dans a point fuivions

e tour : in prefa d'une une de fa-21.33

puis

A l'Offertoire on lira cette Sentence.

phetes. Matt. 7. 12. mes vous fassent, faites les leur austi pareillement : Toutes les choses

conomme ne ce des ermie qu'en

Dieu,

A.

mais

Après la Priere pour l'E-glife Universelle, &c. On se servira des deux Col-lesses suivantes.

par lesquels nous avors
provoqué ton indignations
tu. ayes soufiert que ton
Oint tombat dans un pareil
jour entre les mains de gens un estet singulier de ta saveur, qu'encore que, pour le nommilieu de tes jugemens t'es fouvenu d'avoir compassion ; punis comme nos péchez le méritoient : mais qui au S Eigneur, fous l'ombre violens & alterez de qui le massacrerent Nous reconnoissons que c'est favorable Providence, veritable Heritier de barement; tu ne nous ayes pourtant point laissez pour toujours comme des brebis Couronnes le Roi CHARLES Second, qui étoit alors notre fanguinaires, garantissant de légitime . lefte, qui ne nous as point Li pasteur; mais ayes conservé par ta Souverain, notre Pere Cé-& le cachant de qui tes ailes, que fang, Juf-

rt pour même, ous êtes u presd patiem-& que ment? nal fait, H ur vous

un pa-

jusques a nie sût passee; ox yl'ayes ramené au tems propre que tu avois assigné, pre que tu avois assigné, sur le con paix du fond de nos cœurs, pour ces grandes & inestimables très-humbles actions de graces, Famille Royale, tu ayes ré-tabli notre ancien Gouverne-ment dans l'Eglife, & dans jusques à ce que leur tiran-1 corder Famille Royale, & favourable protection toute la continuer à faveurs: l'Etat. rendant Nous te rendons nos te couvrir de Suppliant avec lui d'ac-

Regne long & heureux for nous. Et nous qui fommes ton peuple t'en rendrons notre légitime notre Seigneur. tes louanges de génération en graces à jamais, & célebreions generation, par Jefus Christ ne Roi Grongs Souverain Amen.

Seigneur, que ce mon-de fost fi passiblement gou-verné par ton bon Esprit, Amen. Jesus Christ notre Seigneur en joye, que ton Eglise te puisse servir ET nous te supplions, & en fainteté;

de ta

## LORDR

#### POUR LES

#### PRIERES DU SOIR.

L'Hymne aust récité ici, avant les du Venite exultemus, sera Hymne marqué pour les Prieres du Matin, au-lieu P seaumes propres.

TU es juste, ô Eternel, & tes jugemens, &c.

Pseaumes > 79, 94, 85

Aux Prieres du Soir, au-lieu tes les deux suivantes. de la premiere Collette, di-

Leçons ou Dan. 9. jusqu'au connoître que tu es junt du vers. 22.

La 2. Heb. 11. 32. en toutes tes œuvres: Nous, son peuple, mais ton peuple charse moyens les plus convena-bles à ta propre justice; mais qui accomplis austi dresses toutes choses par les maniere que nous ne fau-SEigneur Dieu, qu.

> charg crue! reil perm confe Dous S tiem

les ju imple deffus ner c qui ti partic quel de te fu hum nous, de pe Acco & qu Vrer tous Juno nous ap gu Nons dans 6

Fils le me

Die Sauve

B

indign des n Souve mier, le feu permi que

Christ on en reions drons mmes x fur 2 RGL un

gneur par fervir Sprit, mon-15, 0 eou-

un juste jugement que tu permis qu'en un jour paqui fut répandu en ce jour : & qu'il te plaise de détourner de dessus nous, & de dessus notre posserité, tous les ingre-Fils les jugemens vrer cette Nation de tant de fang, de l'effusion du-quel elle est coupable, & humilions ici en ta présence, implorant ta misericorde Jugement de péchez crians, par lesquels permis qu'en un jour pa-reil à celui-ci, des hommes cruels, enfins de Bélial, nous abattons te supplier nous, nous avons attire nous t'avons provoqué contre trempassent Sauveur. vons meritez par nos péchez. particulierement tous ces le mérite très-parfait de ton Accorde-nous ces choses, par que est pour cela que nous nous Jeins le sang de ton Oint; obtenir par une longue de péchez; Amen. fur nous memes. de vouloir délipéchez, le pardon de leurs Christ que nous devant Toi, Bélial, notre fuite celui

& très puisant, qui as permis qu'en un même jour que celui-ci, ton serviteur le seu Roi CHARLES Preindignement traité & sruel-Souverain, des méchans, pour en être D'en très bon, la fureur & aux outrages alors füt ût abandonné tres-jufte, auguite

s ausii uffice; nvenapar les

telle

=.

non

e, di. au-lieu

juste de e fau-

1º-

faint

Nous,

nous lement mis à mort; patience, de douceur, & de charité, jusques à l'heure mê-me de la mort, & en la présence de ses cruels ennemis. choles paix. Pour toute lesquelles une mesure extraordinaire de ton Oint : lui ayant donné nous failons commémoration qu'avec que nous ne puisions fer à une action si choies nous glorifions ton Nom, par Jefus Christ notre vraye Religion au milieu de de ta ne appartenoit de droit; fervas son fils à qui ce Trô-Trône ; permis de ponsier tant de gloire que tu his alors paroitre avec des merveilles de tes graces profonde fer à une Sauveur. his monter l'ayant enfin ramené de son horreur; c'est avec une très-Exil par un effet admirable grande mettre violence Et quoique lui ôter la vie, Providence, mifericorde tu conen possession contre reconnoillance Neanmoins en pour étonnement, Amen. tu leur ayes en lui, jusques rétablir a personne 2 80 de quoinoire que fon

Immédiatement après la Colbres, Sc. on se servira de ces trois suivantes.

Charge peuple

continuer à ces grandes & inestimables Famille Royale, tu ayes ré-tabli notre ancien Gouverne-ment dans l'Eglife, & dans pre que tu avois affigné, pour s'affeoir en paix fur le Famille Royale, & d'acfavourable protection toute la taveurs: très-humbles actions de graces, l'Etat. Trône de son Pere; & qu'en nie fût passée; & que tu l'ayes ramené au tems projusques à ce rendant Nous te rendons nos te que leur tirancouvrir de suppliant de avec lui ta

Regne long & heureux fur nous. Et nous qui fommes e ton peuple t'en rendrons corder notre Seigneur. generation, par Jesus Christ tes louanges de génération en graces à jamais, & cé ebreions ne Roi Grongs Amen.

te que ton Eglise te puisse servir la en joye, & en sainteté; par la Jesus Christ notre Seigneur.

Amen. Seigneur, que ce mon-de fost si passiblement gou-verné par ton bon Esprit, HT nous te supplions,

## L'ORDR

#### POUR LES

#### RIERES DUSOIR

L'Hymne aust récité ici, aviant les du Venite Hymne marqué pour les Prieres du Matin, au-lieu P seaumes propres. exultemus, fera

TU es juste, ô Eternel, & tes jugemens, &c.

Pseaumes > 79, 94, 85.

indign des m

Souve

le feu mier,

que c

permi

Aux de la premiere Collecte, dites les deux suivantes, Pricres du Soir, au-lieu

Leçons ou Dan. 9. jusqu'au connoître que tu es june du vers. 22. Heb. 11. 32. en toutes tes œuvres: Nous, & 12. jusqu'au v.7. ton peuple, mais con peuple charge moyens les plus convena-bles à ta propre justice; mais qui accomplis austi dresses toutes choses par les maniere que nous ne fau-SEigneur Dieu, qui

> Fils les ju Sauve deffus dui fi partic quel de fa jugen C'eft le mé Vons I ner c & qu te fu Implo hum Acco Vrer pour charg Cous nous, a qui dans crue! reil perm confe Dous nous tiem. un eft

gneur. fervir Esprit, monns, Christ ion en reions ndrons mmes x fur 5 RGL eouun.

un juste jugement que tu permis qu'en un jour pa-reil à celui-ci, des hommes cruels, enfans de Bélial, confessant que ce fut un juste in confessant respective de confessant r Fils jugement fur nous memes. Sauveur. & qu'il te plaise de détour-ner de dessus nous, & de dessus notre posterité, tous qui fut répandu en ce jour : particulierement quel elle te supplier de vouloir déliimplorant ta misericorde nous t'avons provoqué contre nous, nous avons attiré ce de péchez crians, par & que tiempassent leurs mains dans le sang de ton Oint; vons meritez par nos péchez. le mérite très-parfait de ton Accorde-nous ces choses, par fang, est pour cela que nous nous **Jugemens** cette Jeins obtenir par une longue eft Amen. Nation de tant de l'effusion dule pardon de que nous Christ coupable, de lefquels notre celui fuite

Souverain, indignement traité & crueldes méchans, pour en être le feu Roi CHARLES Pre-& très puissant, qui as permis qu'en un même jour que celui-ci, ton serviteur D'en très bon, la fureur & anx outrages ain, fût abandonné très-juste, auguste

7

telle

=. . te, diau-lieu

non

lement mis à mort; que nous ne puisions fer à une action si Sauveur. choles paix. Pour toute lesquelles nous, & pour y affermir vraye Religion au milieu de de ta ne appartenoit de droit; mettre permis de présence de ses cruels ennemis. patience, de douceur, & de charité, jusques à l'heure mê-me de la mort, & en la une mesure extraordinaire de de ton Oint : lui ayant donné tant de gloire en que tu fis alors paroitre avec des merveilles de tes graces nous failons commémoration profonde qu'avec étonnement, & horreur; c'est avec une très-Nom, par Jefus Christ notre lis monter pour rétablir l'ayant enfin ramené de fon fervas son fils à qui ce Trôgrande Trône; Exil par un effet admirable violence Et quoique tu leur ayes riolence contre lui, jusques à lui ôter la vie, & à se mettre en possession de son Trône; Neanmoins en ta Providence, nous misericorde tu reconnoissance Amen. glorifions la personne 2 quoicon-

Immédiatement après la Colbres, Sc. on se servira de ces trois suivantes.

Charge peuple & faint Juste de ne fau-0 s aufi uftice; mvenapar les

Nous,

te prions d'exaucer, &c. O Seigneur, nous

qui as compassion, puifiant, 0 mifericordieux, Dieu tout-Pe-117. du Ma Prieres meaux

Com-

O Seigneur, &c. Converti-nous,

Immédiatement avant la Prie-re de SAINT CHRY-SOSTOME, I'on dira cette

tagnes, & par cet exemple, a tellement est comme les hautes Dleu tout-puissant & é-ternel, dont la justice naturelle; Appren-nousauft, mort violente que d'une mort n'est pas plus exempt d'un commis Seigneur, nous as appris que personne sacrée de ton Oint, Premier qui par le cruel meurtre feu notre plus grand des meilleur des hommes, 80 en ce Roi CHARLES les jour en la Jugemens Souverain Rois, mon-80

minelle; & qu'à l'exemple de ton bien-heureux Martyr, douceur; par la mortification, devant les yeux, nous avancions vers le but & le prix de la vocation d'enhaut, que poudre & une cendre cune grandeur, ni l'opinion d'aucun bien qui foit en d'intelligence; & que nous les employions à apprendre ta fagesse. Et fai nous la compter à nous mêmes ; par la charite, par la foi, & par la patience; par l'humilité & par la grace, que ni l'eclat d'aunous confiderer comme une aux fiecles des fiecles. Amen rance jusques à la fin. & par une constante persevenous, ne nou point de faire choses pour l'amour de te demandons toutes & avec le Saint Esprit, Seigneur, auquel fus Christ que nous fommes, nous avons asjourd'hui en ayons nos nous empechent ton Fils note jours, reflexion fur un cœur avec

#### ORMULAIR PRIERES

Et d'Actions de graces à Dieu tout-puissant, pour avoir mis fin à la grande Rebellion : en restituant le Gouvernement, après une interruption de le Roi & la Famille Royale; & en rétablissant plutieurs

> Jour donr de A s'acc L'A fera pluf fai 103 70 507

Le S -12 CON 70 17 le Cé ap du tes 210 101 3

17 Cen de 0

te

7 0,0

10

0

4

plusieurs années: Lesquelles faveurs inexprimables

accomplirent d'une maniere merveilleuse le 29.

En memoire de quoi, il est or-

ard'hui Jartyr, cemple ne une on fur echent pinion d'au. us la rendre Cœur & de nous nous Cr.

jour de Fête.

donné, par un Acte de Parlement, que ce jour sera observé tous les ans, à perpetuité, comme un

de Mai, 1660.

ses les Eglises aux Prieres du Matin, immédiatement après le Symbole de Ni-cée. Es l'on donnera devis confirmé la troizzieme du regne de CHARLES Se-cond, pour faire observer tous les ans le 29 de Mai, comme un jour public d'ac-Jan la tions de graces, doit Acte de Parlement qui fut fait la deuxieme année, & se Dimanche qui précede immédiatement le 29 de Mai, que ce jour doit être religieusement observé. erre

Le Service sera le même que l'Office ordinaire des jours de Pêtes; excepté où il en est autrement ordonné dans Office.

řit, rec tol, S Potre de S

gloire,

Amer

Si ce Pseaumes qu'on l'Ascension, ou de la Penechoit le Lundi ou le Mardi tecôte; les Collectes de cet côte ou le Dimanche de la Trinité, on se servira des Pseaumes marquez ci-après de la Semaine de la Pente-Office seront ajoutéez aux Offices de cet Fêtes-là, en leurs propres places. Et s'il dans le cours ordinaire : & ojoutera les Colleffes, ou-lieu doit lire

> qué de graces, on se servira con-flamment de l'Hymne mar-qué pour ce jour, au-lieu tre se servira de cet Office tout du Venite, exultemus. ci-après. entier, te de eet Office sera omis-Mais si ce jour echoit en aucun autre Dimanche, on comme il est dit ci-devant. Et dans tous ces cas le resjour de Fête qui combe ce jour solemnel d'action tel qu'il se trouve

#### LA PRIERE DU MATIN commencera par ces Sen-

tences.

erievecharité, cement ication, par tience; nhaut,

Nous

e.

9, 10. qu'il a mises devant nous par le moyen de ses servinotre Dieu; teurs les Prophetes. Dan. 9. pour marcher dans ses la voix de l'Eternel notreDieu, Et nous n'avons point écoute fommes rebellez contre lui-LES misericordes & pardons font du Seigneur car nous nous loix,

des l'Eternel, que nous n'avons point été confumez; parce que ses compassions ne soi point defaillies. Lam. 3. 22. Ce font les gratuites ne font parce

uneurs ion de blissant tituant

# 378 LE RETABLISSEMENT DU ROI CHARLES II.

Au-lieu du Venite exultemus, femu envers ceux qui le craine suivant; le Prêtre Sant un verset, & le ( on lira, ou chantera l'Hymavec le Peuple un autre al-& le Clerc di-

je manifesterai de ma bouche ta sidelité d'âge en âge. Ps. ternativement. chanterai les gratuitez e l'Eternel à toujours:

Jes merveilles mémorables. Ps. dieux & pitoyable : il a rendu L'Eternel est misericor-

grands exploits de l'Eternel? Qui pourroit faire retentir toute sa louange? Ps. 106. 111. 4. Pu. pourroit réciter les

prennent plaisir. Ps. 111. 2. Les œuvres de l'Eternel grandes: Elles font re-

L'Eternel maintient les débonnaires; mais il abaisse les méchans jusqu'en terles

droit à tous ceux à qui l'on fait L'Eternel fait justice & Pf. 103.9.

tuité, & il ne la garde point à Il ne débat point à perpé-

toujours. Pf. 103. 9.

Il ne nous a point fait selon nos péchez, & ne nous a point rendu selon nos iniquiten. 103. 10. ne nous a point Pf.

autant sa gratuite est grande fur ceux qui le craignent. sont elevez par dessus la terre, Car autant que les Cienx

Pf. 103. 11.

De telle compassion qu'un de nous; il nous bénira; pere est ému envers ses enfans; bénira la maison d'Israe de telle compassion s'Eternel est

gnent. Pf. 103. 13. Car, ô Dieu, tu nous avois fondez, tu nous avois affinez, comme on affine l'argent.

Pf. 66. 10.

etions entrez dans le seu & dans l'eau; mais tu nous at fait sortir en un lieu fertila.

Ps. 66. 12. 7" avois fait monter les

d'adversitez ne nous as-tu pas fait voir ? mais tu nous fait remonter de nouveau hors des abîmes de la terreas rendu la vie, Combien de détresses & & nous as

Ps. 71.20. Lorsque nous étions bien bai, nous as delivrez de nos ennemis: parce que ta gratuité demeure à toujours. Pf. 136.

Eternel, tu t'es appaisé envers ta terre; tu as ramene & mis en repos les prisonnier

préwiendra; Dieu nous fers voir ce que nous destrons en ceux qui nous observent. Ph de Jacob. Pf. 85. 1.
Dieu qui neus favorise, neut

IO.

Pf. 20. 8. Là font fommes relevez & maintenus tombez; Ceux-là ont plié, & son font tombez les ouvrier mais nous

d'iniquité; ils ont été pe d bas, & n'ont pu se re.
Pf. 36. 12.
L'Eternel s'est so n'ont pu je reliver maifon d'Ifrael

ue les nent l' 11 6 béni

Etern Pu.

ifices ommo er ver

énéra nfans enir es lou nos e t les r banta Non

neur, ource fiem Ben eres, Joice ret

es bier re del ous le Ber

ufte. renne Que

onting bent ent en mens Eter

uencen Fils, & Com Glo

fles & fertile, tous as fen & ster les gent. ffinez, S avois 11-SE nous

ien bai, DESAFOR nous as snou na

ramene aifé enf. 136. ratuité os enne-

ent. Pl frons en STI ife, fonniers fer4

uste. Pf. 7.9. renne fin: mais établi le

untenus S

nous

& font

d'Ifrael nira ; fouven

nent l'Eternel, tant les petits ue les grands. Pi. 115. 15. bénira la maison d'Aaron- tenant, Il benira ceux qui Qu'ils célebrent donc envers 115.12. craidu jour.

Eternel sa gratuité, & ses de veilles envers les fils des ommes. mmes. Pf. 107. 21.
Et qu'ils sacrifient des sa-

bantant de joye. Pf. 107. 22. u'ils racontent ses œuvres en ifices d'actions de graces, Nous ne les célerons point

Afin que la géneration à venir les connoisse, savoir les infans qui naitront; & qu'ils ne soient point comme leurs énération à venir, & sa force, fes merveilles qu'il a faites Asiemblées; bénissez le Seineur, vous qui êtes de la curce d'Israël. Ps. 68. Bénissez es, une génération revêche rebelle. Ps. 78. 6, 9. Bénissez Dieu dans les les

Béni soit le Seigneur, qui ous les jours nous comble de es biens; le Dieu fort est no-re désirorance. Pi. 68. 19. Que la malice des méchans de

Que tous ceux qui te cher-bent s'égayent & se régouis-ent en toi : & que ceux qui ament ta délivorance disent continuellement ; Magniste soit

OUTICE pouffer.

relever

vencement, comme il est main-Gloire foit au Pere, & au Fils, & au Saint Esprit.

Comme il étoit au com-Eternel. Pf. 40. 16.

eternellement. Amen.
PJeaumes \1124, 126, 129,
du jour. \118. & comme il fera

Legons jour. >La Lar. 2 Sam. 19. v. 9. ou Nomb. 16. S. Jude. Jubilate Deo. 13 Te Deum. l'Epitre de

luire fur nous ta mifericoraprès le Symbole, sont ainsi: Le Prêtre. O Seigneur, fai

nos enfans, qui raconteront

louanges de l'Eternel à la

Réponse. Et nous accorde Le Prêtre. O Seigneur, fau-

Ve confiance en toi. Réponfe. Lequel met fa

cours de ton saint lieu. Reponse. Le Prêtre. Envoye lui fe-Et desen-le tou-

jours par ta puissance. Le Prêtre. Que ses ennemis n'ayent jamais aucun avan-tage fur lui.

Réponse. Que le méchant n'approche jamais de lui pour lui nuire. Le Prêtre. Revêts de jus-

paix en nos jours, peuple élu. Le Prêtre. Donne-nous Réponse. Et rejoui ton 0

tice tes Ministres.

Réponse. Car il n'y a que toi feul, ô Dieu, qui comgneur.

tour. Seigneur, comme un forte Le Prêtre. Couvre-nous,

# 378 LE RETABLISSEMENT DU ROI CHARLES II.

au-lieu du Venite exultemus, ému envers ceux qui le crai-on lira, ou chantera l'Hym- gnent. Pf. 103. 13. Sant un verset, ternativement. avec le Peuple un autre al-Juivant ; le Prêtre di-& le Clerc

ta fidelité d'âge en âge. Ps. manifesterai de ma bouche de l'Eternel à toujours: chanterai les gratuitez

dicux & ses merveilles memorables. Pf. L'Eternel est misericor-ux & pitoyable : il a rendu

grands exploits de l'Eternel? Qui pourroit faire retentir toute sa louange? Ps. 106. Pu. pourroit réciter les

font grandes: Elles font reprennent plaisir. Ps. 111.2. Les œuvres de l'Eternel

L'Eternel maintient les débonnaires; mais il abaifméchans jusqu'en ter-

droit à tous ceux à qui l'on fait L Pf. 147. 6. Eternel fait justice &

Bort. Il ne débat point à perpé-Pf. 103. 9.

tuité, & il ne la garde point à

Il ne nous a point fait selon nos pechez, & ne nous a point rendu selon nos iniquitez. 103. 10. ne nous a point Pf.

sont élevez par dessus la terre, autant sa gratuite est grande Car autant que les Cienx ceux qui le craignent.

pere est ému exvers ses enfans ; béaira de telle compassion l'Eternel est De telle compassion

/. 11

11

Car, ô Dieu, tu nous avois c fondez, tu nous avois affinez, comme on affine l'argent. Pf. 66. 10.

nent l

ue les

bommes sur nos têtes, & neus e étions entrez dans le seu & dans le seu & dans l'eau; mais tu nous at fait sortir en un lieu fertila.

Ps. 66. 12. Tu avois fait monter les

omm

Et

ervei

Eterr

P.

ifices

banta

Z

pas fait voir? mais tu nous as rendu la vie, & nous as d'adverfitez hors des abîmes de la terre. fait remonter Combien de détresses ne nous asde nous as-to חבשעניםת

nous as delivrez de nos ennemis: parce que ta gratuiti demeure à toujours. Ps. 136. Lorsque nous étions bien bas, de nous ; &

> nfans enir

Jos

Pf. 78

les

enera

nos

lo

Eternel, tu t'es appaisé en-& mis en repos les prisonnier

purce neur

Be

lien

Bé res,

préwiendra; Dieu nous fers voir ce que nous desirons en ceux qui nous observent. Ph de Jacob. Pf. 85. 1.
Dieu qui neus favorise, neu

tombez; Ceux-là ont plié, & fon 10. mais nous

re de

Pu

es bie 045 1

d'iniquité; ils ont été à bas, & n'ont pu fe fommes relevez & maintenus
Pf. 20. 8.

Là sont tombez les ouverien n'ont pu se relever

qu'un de nous; il nous bénira; i fans; bénira la maison d'Israel A bas, & ...
Pf. 36. 12.
L'Eternel maifon d'Ifrael s'eft fouven

> ontin bent ufte. men ent er renn Eter 0 0

sils, Com

133ust

rgent. affinez, SIOAE ST

nent l'Eternel, tant les petits ue les grands. Pi. 115. 15. Il benira ceux qui crai-115.12.

Eternel sa gratuité, & 150 Qu'ils célebrent donc envers

nter

neus

ommes. Pf. 107. 21.

Et qu'ils facrifient des faifices d'actions de graces, &
u'ils racontent fes œuvres en bantant de joye. Ps. 107. 22.

fertile, TOUS fen &

énération à venir, & sa force, se ses merveilles qu'il a faites nos enfans, qui raconteront es louanges de l'Eternel à la Afin que la generation

nfans qui naitront; & qu'ils Josent point joient point comme leurs es, une génération revêche rebelle. Pf. 78. 6, 9. 2

Assemblées; bénissez le Seineur, vous qui êtes de la curce d'Israël. Ps. 68. Bénissez Dieu dans les

ifonniers

ramene

paifé en-

gratuité Pf. 136, ios enne-\$ 5776 ien bas, a terre. חבשענים nous as tu nous s as-to effes &

es biens; le Dieu fort est no-Béni soit le Seigneur, qui ous les jours nous comble de Que la malice des méchans de

ient. Pl firons en Sno rife, nous

& fon

uste. Pf. 7.9. renne fin: mais établi le

aintenus Sn

nou

ument ta délivrance disent continuellement; Magnifié soit ent en toi : & que ceu ent s'égayent & se réjouisque ceux qui

e reliver e poufer S OUTITE

fouvent

Eternel. Pf. 40. 16. Gloire foit au Pere, & au

d'Ifrael énira ;

vencement, comme il est main-Comme il étoit au -1403

bénira la maison d'Aaron. tenant, & comme i du jour. Pfeaumes \124, 126, 129, du jour. \118. il fera

jour. Legons >La Lar. 2 Sam. 19. v. 9. ou Nomb. 16. S. Jude. Jubilate Deo. 2. l'Epitre de Te Deum.

Les Suffrages que l'on doit dire après le Symbole, sont ainsi: Le Prêtre. O Seigneur, fai

Nous ne les célerons point

luire fur nous ta mifericor-Réponse. Et nous accorde Jalut.

ve le Roi. Réponse. Lequel met confiance en toi. Le Prêtre. O Seigneur, fau-

cours de ton saint lieu. Le Prêtre. Envoye lui fe-Reponse. Et defen-le tou-

jours par ta puissance. Le Prêtre. Que ses ennemis

n'ayent jamais aucun avan-tage sur lui.
Réponse. Que le méchant n'approche jamais de lui pour lui nuire.

Réponse. Et rejoui ton Le Prêtre. Revêts de jus-

gneur. paix en nos jours, ô Seipeuple élu. Le Prêtre. Donne-nous

gneur. Réponse. Car il n'y a que toi seul, ô Dieu, qui com-

tour. Seigneur, comme un forte Le Prêtre. Couvre-nous,

de nos ennemis.

de gloir

couron

gneur, nos prieres. Réponse. Et que notre cri-Le Prêtre. Ecoute, ô Sei-

Au-lieu on dira ces deux ci. leste aux prieres du Matin, de la premiere parvienne jusques à toi.

notic Seigneur. puissant; par Jesus Christ fin que toute la terre voye effets de ta misericorde; nous continuer tonjours les hvrez en proye à nos ad-verfaires. Veuille, Seigneur, n'ayons pas été entierement effet de ta bonté reconnoisfons oppressions qui l'ont suivie, mes de la grande Rebellion délivrance de ces coatre les efforts de leurs Nom, pour la miraculeuse ennemis; Nous t'exaltons & nous bénissions ton Saint défense fous lesquelles ils avoient notre Désenseur tout-Dieu tout-puissant, tu es notre es une toutes fi longtems: de tes Nous t'exaltons forte tour pour que c'est les miferes Liberateur, Amen. que Serviteurs Royaunous nous un 2

culeuse neus délivrant par ta miratémoigné horribles confusions qui O.Seigneur, notre délivrance, qui as Providence, extraordinaire à ce pais Den de une fade renoces en

tre ;

nous redonnant CHARLES dans ce monde, & de Réponse. Contre tout les Second, qui étoit alors no. nous te faisons, d'obeir in-violablement à ta Divine Majesté, & de lui consa-crer nos pensées, nos pajoye de promettons ausi, Seigneur, en Toi & pour l'amourde Toi, au Roi que tu as cint, digne, Veuille, ces de cette misericorde in-estable, que tu nous sis afance, d'une miere paix & prospe à la grande consolation par ce ces Royaumes, plions de le bénir, & de le faire croître en giace, en héritiers après lui, une o-béiffance pleine de fidelité roles, & nos actions. memes. cette frir à ton gran rogatives Royales, malgré e pouvoir & la malice de en & de zèle. & établi fur nous, & à les Nom le facrifice de louanligion, & de ton Service; profession de Snou tous ses ennemis; & qui ses Droits & toutes ses Prétre Souverain Seigneur; voici devant Toi, penetrez nous as rendu notre prele rétabliffant dans tous que la libre & ton grand & glorieux profonde reconnoifoblation de nousmoyen au mi ieu de nos Seigneur, nous lui Recoi le Lt nous te cœurs : ta vraye as prosperite, LiabA bonheur accepter devons. Nous -000°

publique & qui en

> dempte pour l'a netre 100 men ddag oprè la

confpir pratiqu tant profest fait pa DIen Second ble à c lericor lierem nous 30 Louang Nous miracu mille tre Ro corda, угапсе gnalée profon & en ge ton ne, augui gneur, condit tous le Eglife ra ci nd gra les da

S no.

de gloire au siecle à venir; pour l'amour de Jesus Christ couronner dempteur. notre feul Seigneur & Re-Amen.

tous

l'on dira toujours ce jour-ci) ment, 6 Pere, &c. Pon dioprès la Collecte, Nous co ra ce qui fuit; la fin de la Litanie (que

ui en ice de nalgré Pre.

dique u de ctabli

profond de nos cœurs, nos louanges, & nos actions de graces, pour les outres de graces, pour les outre corda, en un jour sembla-ble à celui-ci, à CHARLES Second, qui étoit alors no-tre Roi, & à toute la Fa-mille Royale. Ce sut, Seiconípirations, & des lacnes pratiques de leurs ennemis: Nous te rendons du plus & les Etats religieux qui prosessent ta vérité, les met-tant à couvert des cruelles miraculeusement ton Eglife, & en protegeant les Princes fait paroitre ta misericorde DIen. fericordieufe vrance, lierement nous as faites; & ton pouvoir, en délivrant gnalée & merveilleuse délitous les Ordres, & toutes les conditions de l'un & de l'au-tre; les arrachant à la regneur, en rétablissant cette auguste Maison sur le Trô-Eglife, & publiques faveurs
ous as faites; & publiques faveurs
ous as faites; & publiques faveurs dans tous les fiecles as que tu rétablis en rétablissant cette tout-puissant, que ta fage & mi-euse Providence acnotre Etat, cette fiparticuque tu notre qui

nous-· m· epier Vons. -uanrieux 7 0 SE

que

d'immortalité de bellion, à l'usurpation, & délivrez, parce que tu nous portois afiection. Aussi ce n'est point à nous, Seinotre prodence, mais ta geste: ce n'est pas no bras, mais ta dextre & bras, & la lumiere de face, qui nous ont gara la tyrannie de leurs iniques oppresseurs, & les faiiant Nous dans l'honneur, la gloire, & louange en doivent ta misericorde : ce n'est n'est pas notre mérite, reules oppresseurs, & les faiiant fortir des tristes & malheupar Jesus Christ notre Seifait des choses merveilleu-ses, & que le Nom de sa Majesté soit béni à jamais; gneur notre Dieu, qui rendues, louange mais à ton grand Nom, que reuses confusions qui a-voient suivi ces attentats. gneur. Amen. fincere reconnections fainreconnoifions que ce avec une mais ta humble de notre mais Ton pas

noifretrez. Nous crite, previce ;

812-

3

Au Service de la Communion la Collecte du jour. deux Collectes, au-lieu de la Collecte pour le Roi, & de de lire l'Epitre, on immédiasement avant lira ces

OSeigneur Dieu | Prieres de notre déli- | Matin. vrance, &c. 0 tour, &c. es une forte puissant, qui Dieu tout-Comme Prieres du dansles ci-devant

COUde le beur de le

-dny

delité e 0. à les cint, ur de neur, Nous onfaivine T in-

L'Epitre. 1. S. Pierre 2. 11.

mour de Dieu: Soit au Roi, comme à celui qui est par desius les autres: Soit aux Rendez-vous donc lujeus humain, pour l' c'est là fes charnelles, me libres, & non pas com-me ayant la liberté pour qu'en failant bien, vous fer-miez la bouche à l'ignoranconversation honnête avec les Gentils ; afin qu'au-lieu qu'ils médisent de vous MEs bien-aimez, je vous exhorte, que comme mez la comme serviteurs de cuverture ce des hommes fous. les malfaiteurs, & à la louan-ge de ceux qui font bien. Car la vifitation, par vos bonnes ouvres qu'ils auront vues. comme de malfaiteurs, étrangers & voyageurs, vous mez la fraternité. Cr. Dieu. Honorez le Roi. Portez honneur à tous. pour Gouverneurs, comme à ceux glorifient Dieu au jour de guerre font absteniez des convoitiexercer vangeauce la volonté de Dieu, l'ame : ayant la liberté de malice ; envoyez qui font la Craignez par fujets a Dieu. Commais une fur E

L'Evangile. S. Matth. 21. verf. 16.

diens, en difant; HT ils lui envoyerent leurs Disciples avec des Hérofavons que tu es ve-Maitre,

> personne : Car tu ne regarils lui présenterent un de-nier. Et il leur dit ; De qui rent. cela, ils en furent étonnez; & le laissant, ils s'en alledit; Rendez donc à César ; les choses qui sont à César ; fcription? Ils lui répondi-rent? De César. Alors il leur est cette Image, la monnoye du tribut: Hypecrites, pourquoi tentez-vous? Montres connoissant leur malice, dit; il permis de payer le tribut à César; ou non? Et Jesus qu'il te semble de ceci : Eftdes point hommes. Dien. Et ayant entendu à l'apparence Di-nous donc Montrez-moi 80 cette In à Céfar done

A l'Offertoire Sentence. on lira cette

21. est aux Cieux. S. Matt. 7. Cieux; mais celui qui Seigneur, Seigneur, Tous œux qui me diront, qui fait n'entre.

Après la Priere pour toute l'Eglise Chretienne, &c. vante. dira la Collette Jui-

gnes la voye de Dieu en qui, sous le voile spécieux vérité, & ne te soucies de de la Religion & de la d'une desseins de ces naire & si miraculeule, bonté infinie Dien tout-puissant 7 maniere fi extraordicéleste, qui as orgueilleux, traitres renverie, par & Pe-

> d'inqui Ja justic Religion orgueil niquite. Satan, dans le ne puif destruct la foi er autorité vidence par l'arc trame, retranch tous ceu Roi GE Fortifie des m toutes tant grace in Nom Pour c nous co ment n l'ombre ta bieny encore as faite & de c Saintete adore ane 7 10

Et d' dont Egu

de

383

éfar ; Céfar leur ondie du -mol dit; Jefus ribut e des egare Eft. fon 2 me

allenez; tendu STATE tramé, & presque achevé la pai l'ardeur de notre dévotion, ment nous confacrons ce jour, & de cet Etat; non feuledestruction encore adorer 8

Religion en rebellion, la foi en faction: afin autorité sous jui la lumiere & vidence ces profondeurs de Satan, & ces mysteres d'ine puissons jamais tomber dans les mêmes calamitez. Pour cet esiet, mets en éd'iniquité, qui changent la retrancher tous ces ouvriers la justice nécessaires, Roi GEORGE; & Fortifie notre Souverain, le orgueil : dompte leur malice; des méchans: toutes les fecretes entreprises niquite. Confons & renverse l'ombre de tes ailes, nous nous continuer ta grace & ta bienyeillance; afin qu' é-Nom gloricux, pour cette grace inestimable que tu nous as faite; mais nous te prions aneanti très-humblement de rebellion, leurs deffeins. raba donne qu'à pour leur 2

Sainteté de ton Non, avoient, l'avenir ils ne prévalent pas tramé, & presque achevé la contre nous, & qu'ils ne magnifier ton cette Eglife de ses ennemis, un casque de se falut, & une forteresse invinse cible. Couyre de honte & cre de confusion ceux dont la foit fai puissent jamais trioi de la ruine de cette couronne de ces Etats, sur tureur est implacable : ROYALE; Que ta puissance foit pour lui, contre la force neur & toute la FAMILLE le Roi notre Souverain da trahifons & de conspirations, narchie & de ton Eglise au milieu de nous. Protege, & défen contre toutes fortes Heurir pour qu'ils triompher jamais mais

la tête de notre Roi & de sa e Posterite; ann que s nous, qui sommes ton peuple r & les brebis de ta pâture, te aux To, Amen. Esprit, soit gloire dans l'Eglise, dempteur, auquel comme. génération, par Jesus Christ notre seul Sauveur & Rea jamais, & annoncions tes louanges de génération en rendions nos actions de graces Pere, fiecles S & au Saint fiecles.

#### DE PRIERES. ORMULAIRE

Et Eglises & Chapelles de ce Royaume, dont on fe d'Actions de Graces à de Graces à Dieu tout-puissant; fervira tous les ans, dans toutes les zieme l'on-

Sain-

cieux leux, aordiverfé, ar ta

te-

e Jui-

Pe.

toute

tt. 7-

qui

i fait

ntre. iront,

de

Le Service sera le même en toutes choses qu'aux jours de Fêtes ordinaires; si ce n'est, où il en est JESTE' a commencé son heureux Regne.

bas, l'Office prescrit pour ce jour-là sera entiere-ment ômis; & en sa place on se servira de celui-ci, & l'on en donnera publiquement avis dans l'Eglise le Dimanche d'auparavant. autrement ordonné dans cet Office.
e jour se trouwant la Fête de l'Apôtre S. Barna-

la Pentecôte dans leurs propres places. Et s'il se trouve le Lundi, ou le Mardi dans la semaine de la Pentecôte, ou le Dimanche de la Triy est marqué, au lieu du Venite, exultemus. nité, alors on se servira des Pseaumes prescrits pour ce jour-ci, au-lieu de ceux qui sont dans le cours ordinaire; & on ajoutera les Collectes comme nous l'avons déja dit: Et dans tous ces ces, on se servira constamment de l'Hymne qui rive en aucun autre Dimanche, on se servira de cet Ossice tout entier. Et quelque Fête qu'il puisse tomber en ce jour solemnel d'Actions de Gra-Collectes de cet Office seront ajoutées à l'Office ce cas, le reste de cet Office sera ômis. Mais s'il arjour arrive la Dimanche de la Pentecôte, les

commenceront par ces Sentences.

J'Exhorte vie paisible & tranquille, en nous netroyer de toute inimes; pour les Rois, & pour tous ceux qui sont consti-tuez en dignité: afin que tes, des prieres, des sup-plications, & des actions de graces pour tous les homchoses on fasse des requêqu'avant toutes

Les PRIERES DU MATIN toute pieté & honnêteté.
Car cela est bon & agrésble devant Dieu notre Sauveur. 1. Tim. 2. 1, 2, 3.

n'avons point de péché, nous nous feduisons nous mous mous feduisons nous mêmes, & la vérité n'est point en nous. Si nous est fidele & juste confesions nos péchez, pour nous

fur lui.

147, 14 Revêi

que tor quité.

"homm par tou par par mus du

aue tu

les fils tuité, & done bles. I du fes dieux & O I one.

fes fied Pf. 17. ton Oi voi, & Affen

de joye | Jours du Ajou 21.

dance fleurifie dent. ta préfe nes cont Qu'e

Eternel notre Seigneur, que ton Nom est magn siqu par toute la terre! Ps. 8. 1.

O Eternel, qu'est ce que de l'homme, que tu ayes soin de l'homme mortel, Au-lieu du Venite, récité ou chanté ; un Verset par le Prêtre, & un autre par le Clerc & par le Peuple. mus, l'Hymne 1. 5. Jean. 1. 8, 9. Survant fera exulte

est XTL >

144. 3. L'Eternel que tu en tiennes compte! eft mifericor-

dans luierena-

bles. Pf. dieux & pitoyable; il a renfes merveilles mémora-111.4.

donc envers l'Eternel sa gra-tuité, & ses merveilles envers les fils des bommes! Ps. 107. 21. O Dieu, & regarde la face de notre bouclier,

Affernises pas en tes sen-tiers; asin que les plantes de ses sieds ne bronchent point. Pl. 17. 5. ton Oint. Pf. 84. 10.

puis-Grara de il ar-S ces lectes ns le Crits H mai-15.51 e de

qui

jours du Roi: de joye par ta face. Pf. 61. 6. Ajoute des jours fur les & rempli-le

ta présence: Apprête la gra-Qu'il demeure à toujours en

uveur. greable nêteté us. 0

147, 14.
Rewêts de bonte ses ennemis;
S que son Diadéme fleurisse
sur lui. Ps. 132. 18. Qu'en son tems le juste sieurisse; & qu'il y ait abonnos contrées. Ps. 82, 7. &

nous n'eft

> Béni soit aussi éternellement le Nom de sa gloire: S que toute la terre soit remplie de le Dieu d'Ifrael, qui feul fait des choses merveilleuses. Ps. Beni foit l'Eternel Dieu, II.

Pl. 72. 19.
Gloire foit au Pere, & au
Fils, & au Saint Esprit.
Comme il étoit au commen. Ja gloire. Amen, oui, Amen

cement, comme il est mainte-nant, & comme il sera éternellement. Amen.

du jour. Pleaumes >20, 21, 101.

du jour. Leçons La 1. Yosué 1. jus-qu'à la fin du 9. La 2. Rom. 13. verfet. Te Jubilate Deo. Deum.

Immédiatement après le Sym-Juivans. bole, on lira les Suffrages

luire fur nous ta mifericorde. Le Pretre. Seigneur,

Réponse. Et nous accorde falut.

confiance en toi. fauve le Roi. Le Prêtre. O Seigneur, Réponie. Lequel met fa

Le Prêtre. Envoye-lui ton fecours de ton faint lieu. Réponfe. Et défen-le tou-

peché, e nous

nous-

jours par ta puissance. avantage fur lui. Le Prêtre. Que se mis n'ayent jamais fes enneaucun

ute iniez, ar nous ez, ---

quité,

zieme de Juin; qui est le jour auquel sa Ma-JESTE a commencé son heureux Regne.

Le Service sera le même en toutes choses qu'aux jours de Fêtes ordinaires; si ce n'est, où il en est

autrement ordonné dans cet Office.

Ce jour se trouwant la Fête de l'Apôtre S. Barnabas, l'Office prescrit pour ce jour-là sera entierement ômis; & en sa place on se servira de celuici, & son en donnera publiquement avis dans l'Eglise le Dimanche d'auparavant.

l'bomm

lui, du

la Pentecôte dans leurs propres places. Et s'il se trouve le Lundi, ou le Mardi dans la semaine de la Pentecôte, ou le Dimanche de la Trinité, alors on se servira des Pseaumes prescritique cours ordinaire; & on ajoutera les Collectes comme nous l'awons déja dit: Et dans tous ces Si ce y est marqué, au lieu du Venite, exultemus. ces, on se servira constamment de l'Hymne qui rive en aucun autre Dimanche, on se servira de cet Ossice tout entier. Et quelque Fête qu'il puisse tomber en ce jour solemnel d'Actions de Gracas, le reste de cet Office sera ômis. Mais s'il av-Collectes de cet Office seront ajoutées à l'Office jour arrive la Dimanche de la Pentecôte, les

21.

tences.

4

tous ceux qui sont confei confessons nos péchez, il tuez en dignité: afin que est fidele & juste pour nous nous puissons mener une pardonner nos péchez, & vie paissble & tranquille, en nous netroyer de toute inites, des prieres, des lup-plications, & des actions de graces pour tous les hommes; pour les tous ceux qui J'Exhorte qu'avant toutes choses on fasse des requês; pour les Rois, & pour s ceux qui font confti-z en dignité: afin que

LES PRIERES DU MATIN toute pieté & honnêteté.

Car cela est bon & agrésble devant Dieu notre Sauveur. 1. Tim. 2. 1, 2, 3.

n'avons point de péché, nous nous feduisons nous mêmes, & la vérité n'est point en nous.

> quité. Au-lie

que tor par par mus

les fils tuité, & done bles. F dieux & du fes aue tu Que

voi, & ton Oi OD

fes fied Pf. 17. Jours du Ajou Affen

tuité & de joye j 21.

dent.

Qu'e

147, 14 Revêt fleurifle dance nos cont

G que

darre,

Beni foit l'Eternel Dieu,

Eternel notre Seigneur, que ron Nom est magn squ par toute la terre! P. 8. 1.

O Eternel, qu'est ce que de l'homme, que tu ayes soin de l'homme, Au-lieu du Venite, récité ou chanté ; un repar le par le po récité ou chanté; un Verset par le Prêtre, & un autre par le Clerc & par le Peuple. mus, l'Hymne 1. S. Jean. 1. 8, 9. exulte

est XTL >

que tu en tiennes compte! lui, du fils de l'bomme mortel,

dans luierena-

du ses merveilles mémoradieux & pitoyable; 144. 3. Eternel. eft mifericoril a ren-

Que les bommes célebrent donc envers l'Eternel sa gra-tuité, & ses meravoill-21. tente, & ses merveilles envers les fils des bommes! Pf. 107. O Dieu, notre bouclier,

Affermi ses pas en tes sen-tiers; asin que les plantes de ses sieds ne broncbent point. Pl. 17.5. VOI, ton Oint. Pf. 84. 10. & regarde la face de

puifra de il ar-S ces lectes ns le crits Tri mai-1531 e de

jours du Roi: de joye par ta face. Pf. 61. 6. Ajoute des jours fur les & rempli-le

Qu'en fon tems le juste fleurisse; & qu'il y ait abontuité & la vérité qui le garnos contrées. Ps. 82, 7. & Qu'il demeure à toujours en vérité qui le

peché, e nous

nousn'eft nous

u veur. greable nêteté. us. ne qui

> le Dieu d'Ifrael, qui feul fait Béni soit aussi éternellement le Nom de sa gloire: & que toute la terre soit remplie de des choses merveilleuses. Pf. fa gloire. Amen, oui, II.

Pf. 72. 19. Amen

Gloire soit au Pere, & au Fils, & au Saint Esprit.
Comme il étoit au commen.

cement, comme it nellement. Amen. comme il sera éter-

du jour. du jour. Leçons Pleaumes La 1. Yosuć 1. jus-qu'à la fin du 9. La 2. Rom. 13. >20, 21, 101. verfet. Te Jubilate Deo. Deum.

Immédiatement après le Sym-Juivans. bole, on lira les Suffrages

luire fur nous ta miscricorde. Le Réponse. Et nous accorde Prêtre. Seigneur,

Le Prêtre. O Seigneur, falut.

sauve le Roi. Réponie. Lequel met Ja

confiance en toi.

jours par ta puissance. Le Prêtre. Envoye-lui ton fecours de ton saint lieu.
Réponse. Et désen-le tou-

avantage fur lui-Le Prêtre. Que ses enne-mis n'ayent jamais aucun

ute iniez, our nous ez, -

fur lui. Pf. 132. 18.

Rewêts de bonte ses ennemis;

147, 14.

quite,

Ré.

n'approche point de lui, pour lui nuire. Réponse. Que le mechant

tice tes Ministres. Le Prêtre. Revêts de jus-

Peuple élu. Réponse. Et réjoui ton

Le Prêtre. O Seigneur,

sauve ton Peuple.
Réponse. Et béniton beri-

paix en nos jours, ô Seigneur. tes pour nous. toi seul, 6 Dieu, qui combat-Reponse. Car il n'y a que Le Prêtre. Donne nous

gneur, comme une forte tour. de nos ennemis. Réponse. Contre les efforts Le Prêtre. Sois nous, Sei-

coute nos prieres. Le Prêtre. O Seigneur, é-

Keponse. Et que nos cris aillent jusqu'à toi.

Au-lieu de la premiere Collecde Graces, pour l'agrenement te du Matin, on se servira de cette Collecte d'Actions du Roi à la Couronne. de cette Collecte

plaifir; paix, & que fur le Trône de ces Royaumes, dans un jour pareil à celui-ci, de ce qu'il t'a phi de placer finceres Actions notre Souverain Seigneur. Que ton serviteur le RoiGEORGE, Royaumes du Monde, & qui ta fageffe foit fon guide, Que la justice, la vérite, & la fainteté; la charité, la regnes 173 fir; Nous te rendons de puissance le tout-puissant, toutes fur tous de fortifie. graces, les

profession, & qui iont a gloire du Christianisme, steurissent en ses jours. A. qui famais nous ne manqu de respect pour sa Personne, ni de soumission à son qu'il prend du bien-public ni nos intérets particuliers ne de conscience: ce de lui obeir volontairement gloire, Christ notre Seigneur. Amen. couronne autorité. Ou "il peuple: Et nous fai la gratoutes dresle tous ses confeils gne long la vie à venir; par avec joye, nos de conviennent à note flion, & qui font la e du Christianisme, fes entreprifes à & an bipassions criminelles, possede toujours founifion g & heureux, & Donne lui un Rene manquions par un principe En forte que, م

A la fin de la Litanie, que l'on Famille Royalé, ci, après la Collecte (Nous doit toujours dire en ce jour-6 Pere) on fera la Prien te prions très-humblement,

les vertus | tre Roi, ces, celui-ci, d'établir pour plu dans nos finceres actions de tiens & qui gouvernes toutes choses dans les Cieu cordieuse Providence, il ta & fur O Seigneur Dieu, qui foude ce qu'en ta miserila Terre; un jour pareil GEORGE Reçoi no Souverain notre ave gra. no.

cune

de Jesi eternel. e veur, le Roya nent qu'apre Jours tous p 0 en jøye farce, heureu Souver toute le Du Royal la terr lent I us er ALE: de Gal jama Sain mer 0

Enfuite Jes en pour prote

O Die GEORG ddny plac

entreprif d'iniquit de la n être exp up defieins dangers Trône d prote enne conf

jours Souverain la terre, t us en ta bonté, & qu'étant tous protegez par ta puif-fa ce, & couronnez toutoute le Duc, les PRINCESSES, & Royales FREBERIC Prince de Galles, Princesse de Galles, éternellement. veur, qui avec le Pere & le Saint Esprit, vit & regne de nent la vie éternelle dans le Royaume des Cieux, par en joye. & en honneur; & qu'après la mort ils obtien-ALE : en forte que se confiant heureuse & jamais, un seul Dien béni merite & Jesus Christ notre en ta de tes graces, ils jouiila FAMILLE ROYlui en fanté, Seigneur. longue leurs présence d'une 12 Amen. médiation en paix, Alteses vie fur Béni | ni

Ensuite on lira cette Collecte es ennemis. proteger le Roi contre tous pour demander à Dieu de

-3 té dans un Re-21 rionne, Moirbe 8 SIN public S 10:ns iers ne nelles, te que, rincipe ment.

Jelus Amer.

Priest is & b dement, e (Nous ce jour. que l'on

O Dieu cune deffeins être exposé. entreprifes : d'iniquité. dangers aux quels il pourroit être exposé. Tien le caché Trône de ses Ancétres; nous te supplions de lui accorder GEORGE confeil des méchans & la mutinerie des ouvriers niquité. Brife la force de protection dans tous ennemis; Confon leurs eins; & anéanti leurs placé conspiration notre Roi fur le Enforte qu'aules.

aver

E13

ouverain E notre our no pareil 9 miferide es eçoi no es Cieux pyernes ni fou-

11 1 2

ne foient capables bler la tranquillité noiffe phe de toute opposition; & que toute la \*\*--versitez; par Jesus Christ notre Seigneur. Amen. bre Regne; mais qu'étant gardé foigneusement sous l'omtes les difficultez & les ade toute la terre te recon-isse pour son Désenseur fon Liberateur dans touton pouvoir, il triomaucune violence fous de ion detroufontenu ouverte

S

A.

2

fon

nifme, 2 notre

Ensuite la Priere pour le Parlement, s'il est assemble

que

Au Service de la Communion, de lire l'Epitre, au la Collette pour le de celle du jour, on sera cette Priere pour le Roi, consideré comme Souwerain Gouverimmédiatement neur de cette Eglise. arrant au-lieu de Roi, &

pli de zéle la faveur que tu pli de zéle la faveur que tu re faite, en établiflant SEigneur Dieu, qui as ap-pellé les Princes Chre-tiens à la défense de ta foi, & qui les as chargez d'a-vancer le bien spirituel & Fai que ton œuvre prospere l'intérêt temporel de peuple; nous reconno te vocation. Tu es son Dieu; pour répondre à une fi hauplions, toutes graces celeftes, qui font nécessaire Cette Eglife & sur cet Etat. Donne-lui, nous t'en supnous as faite, en établifiant con Serviteur Geogge, no-Roi très-débonnaire K 2 reconnoisions

yeux

noifiai

far ; c mis de

Hypoo

la mo tentez

ta vérilé, par-tout où elle est persécutée & opprimée. Que l'hypocrise & la proles fausses doctrines ne trou-blent point la paix de l'E-gl se; & que les Schismes & des divisions sans cause & qu'une ame pour te ser-vir, ô notre Dieu; & pour obeir à notre Roi. Et afin que ces bénédictions puisdesseins, pour l'avantage de ta véritable Religion éta-blie au milieu de nousheureux Infrument fanation, la superfition & l'idolatrie suyent de devant sa face. Que les hérésies & Qu'il foit ne l'affoiblissent point. jamais, de ces Royaumes: en sorte que notre Posterité voye des cles à venir, qu'il ne man-que jamais d'héritier dans fent être continuées aux fienous te rendrons graces paix fur Ifraël. neration toujours Enfans Amen. maison, pour lui succé-r dans le gouvernement voyent le succès de ses fommes ton peuple, & brebis de ta pâture, ne foyons qu'un cœur par à ses Enfans, & liraël. Ainfi, nous, bénédictions puilmains. ta louange en ta main un ta S annoncerons grace, Que génération. de pour dans Fai que ses etrangers & voyageurs, jets à par lui, puqu'i's médifent guerre à foit eft an Roi, comme vues. diens, verture nous comme Dieu. Honorez le Roi. par l'ame;

plutôt

L'Epitre, 1. S. Pierre 2. 11.

volonté de Dien, qu'en fa fant bien, vous fermiez bouche à l'ignorance d vous absteniez des convoi-tises charnelles, qui font la conversation hounete avec les Gentils; afin qu'au-lieu glorisient Dien an jour de comme de malfaiteurs, ils pour l'amour de Dien : Soit hes œuvres qu'ils auront & à la louange de ceux qui font bien. Car c'est là la bres, & non pas comme ayant la liberté pour couhommez fous: Comme li-Portez honneur à tous-mez la fratern té. Cr aux Gouverneurs, com-Rendez-vous done fu-tout ordre humain, de malice; mais ferviteurs de Dieupour exercer dessus les autres: qu'ils malfaiteurs, à celui qui de vous ayant une qu'en faiautent

MES bien-aimez, je vous Di-nous donc ce qu'il te exhorte, que comme semble de ceci: Est-il pertable, & que tu enseignes la voye de Dieu en vérité, & ne te soucies de personne: L'Evangile, S. Matt. 22. 16. car ET ils lui envoyerent leurs Difciples avec des Hérol'apparence 2 favons que tu es en disant; ne regardes des hommes Maitre, veri-

> Après rent. ont e

la,

jud s

Dicu.

Choics

Die

Rende Celar tion? cette I Et il lui

P

S. M. Votre qu'ils devant AFC œuvre 2 Ser

Après OD Inn

cui

tre fe de no de pa 2 0

danger ec, milieu heure mes de

la, ils en furent étonnez; & le laissant, ils s'en alle-Rendez donc à César les choses qui sont à César; & noissant leur malice, dit; Hypocrites, pourquoi me tentez-vous? Montrez-moi far ; ou non? Et Jesus conmis de payer le tion? cette Image & cette Inscrip-Et il leur dit; De qui est la monnoye du tribut : & ils .juar Dicu. Et ayant entendu cetion? Ils répondirent; de César. Alors il leur dit; Rendez donc à César les Dieu, celles qui font tribut à Cé-

bon-

SHOA 1-lieu avec t une it la hvoi-VOUS

Après le Symbole de Nicée, on fera le Sermon.

ux qui iteurs,

lala

des

2

voyez com. tres: ni dni

ven-

main, C lunent

Soit

Sentence. l'Offertoire on lira cette

qu'ils voyent vos bonnes œuvres, & qu'ils glorifient votre Pere qui est aux Cieux. devant les hommes; S. Matt. 5. 16. Que votre lumiere luife les hommes; afin

Après la Priere pour l'Eglise universelle, on dira les univerfelle, Collectes suivantes. dira

raignes

Dien.

mais

COU. omme ne li-0 23 en fai-

22. 16.

Héro. leurs

veri-

dangers aux quels nous fomtre meureutes divisions. Ote du milieu de nous tout préju-gé, & toute haine, & tout O Dieu, Pere de notre Sei nos paix, gneur Jesus Christ, no-seul Sauveur, le Prince avec toute l'application nos cœurs, les grands confiderer expolez fai-nous la par férieusement, nes malgrace

rionne: verite, leignes S Maitre,

point

Corps & c men. pour de la Vérité & de la Paix, de la Foi & de la Charité, ame, mais notre vocation; qu'une seul Seigneur; qu'une seule soi; qu'un seul Batême; qu'un Corps & qu'un Esprit; Christ notre Seigneur. Ainfi nous ne foyons deforseul Dieu & Pere de pêcher fainte union d'une bouche, par Jefus qui qu'un cœur & qu'une unis par le façre lieu de vivre elperance notre emdans une concorde. tous:

dans affaires nu en paix par ta Providence, SEigneur, nous te sup-plions, que le cours des affaires de ce monde soit que ton Eglife toujours te fervir avec affaires de ce monde soit tellement réglé & maintegneur. Amen. par Jefus Christ notre Seiune fainte tranquillité, Eglife puifie Joye

ment dans nos cœurs, qu'elles produifent en nous les fruits d'une bonne & fainte vie, à l'honneur & à les paroles FAI nous qu'elles tellement gravées interienreoreilles les paroles que nous aujourd'hui ouïes de gneur, Amen. par Jesus Christ notre Sei-Dien exterieures, foient tout puissant, 12 grace, avons

il per-0 ommes.

mis

fageffe, Dleu que STION que pour que nous n'osons demander à cause de notre indignité; & infirmitez; & d'avoir compassion a demander; nous te supplions & quelle est aveuglement. mander à cause de notre Jesus Christ notre Seigneur. Amen. nous accorder les choses nous avons 2 tout-puissant, le demandions, jource de connois ce dont notre ignorance qu'il te plaise befoin Exauce avant toute notre neus qui

Alors le Ministre donnera congé au Peuple avec certe Bénediction.

éternellement. Amen. fon Fils Jesus Christ notre Seigneur. Et la bénédiction dement, garde avec vous tous, & y demeure de Dieu tout-puissant, le Pere, le Fils, & le Saint Esprit, soit & en l'amour de Dieu, son Fils Jesus Christ & vos fens en la connoissance A Paix de Dieu, le furmonte tout VOS laquelenten-80



DE

I. De

fans co VIV

té infi

d'une passion

toutes tcur,

de

to

ne n Divini meme

F. de D Fils,

27.7

LE

Pere 0

faites, deux fubfta heure dans a pr meme Vrai

VI LEIA

un feu divifée tes

l'hum

fonne 0

A R-

Bé-

gurs ten-

, foit Pere, ction notre & de fance luel-

#### DE L'EGLISE ANGLICANE. DE LA TICLE CONFESSION DE FOI

I. De la Foi en la Sainte tablement

té infinie; qui est le Créa-teur, & le Conservateur de toutes les choses visibles, de toutes les invisibles. passions: d'une puissance, d'une sagesse, & d'une bonmême puissance, & d'une même éternité, le Pere, le Fils, & le Saint Esprit. il y a en l'unité de cette Divinité trois Personnes d'ufans corps, fans parties, I L n'y a qu'un seul Dieu vivant même substance, d'une me puissance, & d'une 80 vrai, éternel, fans Et 20

neure

II. De la Parole, ou du Fils de Dieu, qui a été fait vrai Homme.

un seul Christ, vrai Dieu & vrai Homme, qui a vérideux natures entieres & par-faites, favoir la Divinité & l'humanité, ont été join-tes enfemble en une Per-fonne pour n'être jamais divifées ; desquelles resulte e Pere de toute éternité, le vrai & éternel Dieu, d'une même substance avec le Pere, a pris la nature humaine dans les flancs de la bienheureuse E Fils, qui est la Parole Vierge, & de sa

Pere; & pour être un Sa-crifice, non feulement pour le péché originel; mais aussi pour les péchez actuels été crucifié, qui est mort, & qui a été enseveli, pour nous reconcilier avec son Pere: 8des hommes.

III. De la Descente de Christ aux Enfers.

Enfers. croire qu'il est descendu aux mort pour nous; & été enseveli: il est aussi Comme Jesus Christ est

IV. De la Résurrection de Jesus Christ.

e laquelle il est monté au
ciel, & il y est assis, jusa ques à ce qu'il revienne
pour juger tous les hommes au dernier jour. la chair, avec les os, & vec toutes les chofes qui partiennent à la perfect de la nature humaine, Jesus Christ est véritable-ment ressuscité des morts: repris fon corps la perfection avec

V. Du Saint Esprit.

Dieu & & d'une même Majesté, & eft LE Saint E Saint Esprit, proce-dant du Pere & du Fils, d'une même substance,

vrai & Eternel Dieu. le Pere, avec le Fils,

VI. De la Sufffance des Saintes Ecritures à Salut.

& qui ne peut point être prouvé par l'Ecriture Sainte, ne doit être exigé d'aucun; ni imposé pour être crû falut. requis doute en l'Eglife. du Vieux & du Nouveau Testament: de l'autorité desquels il n'y a Jamais eu de dons les Livres Canoniques criture Sainte, nous entenmi imposé pour être crû comme un article de foi; & ne doit être estimé ni faires à falut: tellement que tout ce qui ne s'y lit point, Ecriture toutes les choses nécef-Vieux & du comme nécessaire Par le mot d'L-Sainte contient

Des Noms & du Nombre des Livres Canoniques.

Sirach.

Les Juges. LA Genese. Toluc. Les Pseaumes. Le Livre de Job. Le 2. Livre d'Ejdras. Le 1. I.e Le 1. Livre de Somuel. Le 2. Livre de Samuel. Ruth. Le Léwitique. Le 2. Livre des Croniques. Le 2. Livre des Rois. Le Deuteronome. Les 1. 1. Livre des Rois. Nombres. L'Exode. Livre d'Esdras. Livre des Croniques.

> Les Proverbes. Les douze petite Prophetes. Les quatre grands Prophetes. Le Cantique des Camiques. L'Eccléfiaste, ou le Prêcheur.

mœuns; mais pourtant elle ne s'en fert pas pour établir au cune doctrine. l'exemple comme dit S. JEROME, l'Eglife les lit bien pour Tels font les Livres suivans. l'instruction de la vie,

que d

Bien ne

a

Ciens qui femb

Le Livre de Judith. Le Livre de Tobie. Le Livre de la Sapience. Les refres du Le quatrieme Livre d'Esdras E troisieme Livre d'Es dras. Livre d'Ester.

> difper quel c

deme

mora

VII

Le 2. Livre des Maccabees. Celle de Bel, & du Drag La Priere de Marassé. L'Histoire de Susanne. Le Cantique des trois Enfans. Baruch le Prophete. Le 1. Livre des Maccabées. du Dragon.

que dans le Nouveau Testaveau: car la vie éternelle est présentée au genre hu-main, tant dans l'Ancien, VIII. Du Vieux Testament les tenons pour Canoniques. munément reçus, ment, felon qu'is font com-Livres du Nouveau Testa-Nous E Vieux Testament point contraire au Nourecevons tous nous

eft 1 ment

Dieu Dieu

Livre de Jesus, fils de

réglei de le point donne

mand

ceffair doive

public

20

nafe, Sainte très-c prouv crus ; être pellé bole 0

giens

Adam LE

C

X

que h

ment,

mais o

turelle Tuptic

Esdras. d'E s jui-Etrine. pour urtant , des OME, ivres, cheur. Pour ne doivent pas être écoutez. Bien que la Loi que Dieu a donnée par Moise, n'oblige point les Chretiens, à l'égard de ses cérémonies & de ses que des ment, par Jesus Christ, qui est le seul Médiateur entre femble: C'est pourquoi ceux qui se figurent que les anquel qu'il puisse être, qui soit dispensé d'obéir aux commanpublique: cependant il n'y cessairement en aucune Reréglemens; & que les com-mandemens politiques ne doivent point être reçus néciens Peres n'avoient en vue Dieu & l'Homme, étant Dieu & Homme tout ena point d'homme Chretien, promesles passageres, Médiateur entre l'Homme, étant

e

es. octes. ues.

VIII. Des trois Symboles.

fils de fer.

demens

qui

font appellez

moraux.

nfans.

nafe, être crûs ; car ils peuvent être prouvez par des autoritez très-certaines de l'Ecriture pellé communément le Sym-L Es trois Symboles, celui d'Atha-Sainte. des Apôtres, doivent entierement & celui qui reçus ch ap-

abées. abées. igon.

IX. Du Péché Originel.

turellement engendré de la mais c'est la faute & la cor-ruption de la nature de cha-que homme, qui est na Adam, comment; confiste pas à imiter am, comme les Péla-Péché Originel ne

t n'eft fament ques. mon 2 t com-Teftaus les

Nou.

Tefta. Ancien, are buternelle

ment,

ture demeure même ea ceux qui sont regenerez. Ce qui fait que l'appétit de la chair, appellé en Grec, qui croyent & qui font ba-tifez: toutefois l'Apôtre confesse que la convoitise & l'appétit de réglé a de foilité, quelques-uns l'affec-tion, quelques-uns le defir de la chair, n'est point sujet à la Loi de Dieu. Et quoiqu'il n'y ait point de fource d'Adam: l'homme est fort éloig de la justice originelle, est de sa nature enclin φρόνημα σαρκός, que quelques-uns expoient la fa-geste, quelques-uns la sensua-Dieu, tout homme qui vient au monde mérite la colere de Dieu, & la damnation. mal; tellement que la chair convoite toujours contre l'esprit; & à cause de cela, même la nature du péché. l'homme condamnation Et cette infection de la napour ceux par ou éloigné

X. Du Libre-Arbitre.

après la chûte d'Adam, est telle, qu'il ne peut, ni se convertir, ni se préparer soi-même par ses propres vient, afin que nous la grace de Dieu par Christ, laquelle nous faire de bonnes œuvres qui foient agreables à Dieu, sans la grace de Dieu par Jesus C'eft & a l'invocation bonnes Vons forces naturelles, & par A condition de l'homme point pourquoi e nous pouvoir de Dieu. la foi, puifpre-5 STOTE

nous, quand nous avons cetlonté, te bonne volonté. fions avoir une qui opere avec bonne -0A

XI. De la l'homme. Justification de

& non point à cause de nos propres œuvres, ou méri-tes: c'est pourquoi la doc-trine, qui pose que nous sommes justifiez par la foi feulement, est très-saine Vour feulement par les mérites de notre Seigneur & Sau-Nous l'Homélie de la Justification & très-pleine de confola-tion, selon qu'il est plus amplement expliqué dans justes Jesus Christ, par la foi, fommes devant reputez Dieu,

XII. Des bonnes œuvres.

arbre est discerne par le fruit. evidemment parelles, qu'un qu'elles procedent nécessai-rement d'une vraye & vive ni ôter nos péchez, ni fou-tenir la féverité du juge-ment de Dieu; fi est-ce qu'elles Dieu en QUoique les bonnes la foi, & qui suivent justification, ne puissent, vres qui font les fruits tellement qu'une foi foi, font agréables à Jesus Christ, &

XIII. Des œuvres qui précedent la Justification.

Es œuvres faites avant

> Esprit, ne sont point du peché. Dieu, nous ne doutons point qu'elles n'ayent la nature la foi en Jesus Christ; el-les ne disposent pas l'homlastique. Mais au contraire, parce qu'elles ne sont point faites selon la volonté, & comme parlent grace; & elles ne méritent point la grace par gratuité, me non plus à recevoir fa gréables à Dieu, parce qu'el. selon les Commandemens de ne procedent les Schopoint

XIV. Des œuveres de Surerogation.

Surerogation; car par la les hommes déclarent qu'ils ne rendent pas feulement à Dieu autant qu'ils sont tenus de lui rendre; mais qu'ils sont pour l'amour de lui plus qu'ils ne sont oblegez de faire. Au-lieu que Jesus Christ dit expresse. impieté, qui impieté, qui viers voiontaires, a ment; commandé, dites; Nous fommes des ferviteurs inufait tout ce mandemens de Dieu, que l'on appelle des œuvres de L'On ne fans arrogance pieté, qu'il y & au desfus des com-Quand vous aurez peut enseigner snoa rnb ait au de-

XV. De Jesus Christ, qui est Seul Jans peche.

avant l'inspiration de son Jesus Christ, en la vérité tait

> tont vent Inb doive

2 rege en lu tre l' elpri tant leme toute Sub Quar les une par 1

fedu poin nous en p nous VV VCIT

der: nous ce d dans choir Efpri nous pable tomb faut ble; après pres prit, e P

en lui, comme dit S. Jean, il n'y avoit point de peché. Quant à nous tous, quoique nous foyons batifez & tre l'Agneau fans tache, qui par le facrifice de foi-même une fois fait, devoit ôter les péchez du monde. Et regenerez en Jesus Christ, nous pechons tous pourtant en plusieurs choses; & si nous disons que nous n'avons lement le peche; duquel il a été tout à fait exempt, esprit. Il est tant en sa chair qu'en son toutes choses, lement point de peché, nous nous féduisons nous mêmes, & la vérité n'est point en nousfemblab!e le péché venu pour excepte leu -2

Juro aire, holile, tent rh Om-

ture ntocint s de

XVI. Du Péché après le Bateme.

comde-

ane

igner

la

fans des

ble; c'est pourquoi il ne faut pas nier que ceux qui tombent dans le péché a-près le Batême, soient cachoir de la grace qui nous a été donisee, & tomber dans le péché: & par la grace de Dieu nous pouvons nous relever & nous amenprit, & Esprit, pables de repentance. Quand nous avons reçu le Saint CHaque péché mortel, voder: c'est pourquoi ceux-là doivent être condamnez, qui disent qu'ils ne peu-vent plus pécher tant qu'ils péché contre le Saint Ef-t, & n'est pas irrémish-Iontairement Batême, n'est pas nous pouvons de-

ur de

mais

061.

font ment qu'ils ar la

S aurez welle-1 que

eft

Nous

·ner

nous en nient qu'il y ait remission cepté seu des péchez pour ceux qui duquel se repentent véritablement.

XVII. De la Prédestination

0 de

honneur; c'est humain, en Jesus Christ, & de les amener par Jesus de délivrer de la malédic-tion & de la damnation, fermement arrêté par fon confeil qui nous est caché, L A Prédestination à la vie est le propos éternel de Dieu, par lequel, avant la œuvres; & enun, ... font ceux qu'il a elus du fondation prit, ceux qui ont reçû de Dieu un fi excellacace cret de Ils obeissent par grace a ternelie. misericorde de Dieu, arrivent à la béatitude bles à fon Fils Unique Je-fus Christ. Ils cheminent enfans de Dieu par adop-tion. Ils font faits femblavocation. Ils font justifiez religieusement t appellez selon le dé-t de Dieu par son Es-t, qui produit son esti-e lors qu'il en est tems. du Ils cheminent monde, il en bonnes enfin, par la eternel, genre

the ctre condamnez, douce, agréable, & in the confolation blent qu'ils ne peu- primable confolation plus pécher tant qu'ils les personnes pieuses, en cette vie, ou qui pour celles qui sentent Comme la méditation re-ligieuse de la Prédestination fus Christ est de notre Election en Jeagréable, pleine fentent en & inexpour

qui est vérité fait

font

elles doivent avoir la jouissance par Jesus Christ, que parce qu'elle les embrase d'un ardent amour envers terrestres, elles-mêmes le établit & qu'elle confirme puissamment la foi qu'elles ont au falut éternel, dont mortifie les œuvres de l'Esprit de Jesus Christ, l'Arrêt de la Prédestination Divine, c'est aux personnes Dieu: il est certain d'un autre côté, d'avoir continuellement dévant les yeux pensées aux choses sublimes curieuses & charnelles, qui font destituées de l'Esprit de le desespoir. vaise & impure, condition les pousse, ou dans le deses-poir, ou dans la miserable reux précipice, par où le diable Jesus Christ, un très-dangecélefies, tant parce qu' moins dangereuse 80 d'une leurs l'operation éternel, dont vie qui membres maun'eft qui e la que qui

XVIII. De l'acquisition Saint Saiut éternel, par le Nom de Jesus Christ. le feul

qu'il suit, & miere de sa l'on l'Ecriture ont la témérité de dire que l'un fera sauvé par la Loi, ou par la Secte, dont on perfonnes CEux-là n ait foin de former d'être chacun exécrables, ténus Sainte meritent felon la nature : felon la ne pour auffi nous Loi que car lurnb des

propole fau ez. propose que le seul Nom Jesus Christ, par leque faille que les hommes soi par lequel il forent

#### XIX. De l'Eglife.

qui y requifes. L'Eglife felon Christ, en toutes les choses qui y sont nécessairement font legitimement administrez de personnes fideles, ou la pure parole de Dieu est prêchée, & où les Saeremens Christ est l'ordonnance visible de Jesus t est une assemblée के

auli erre forme des cérémonies ' l'Eglise de d'Antioche ont erre, for. conduite de la vie, Jerusalem, d'Alexandrie, Comme dans les matieres de la non feulement en les Rome a Eglifes

#### XX. De l' Autorité de l'Eglife.

pas non plus tellement un passage de l'Ecriture, qu'il repugne à un autre passage. D'où vient de l'Eglife soit de que comme elle ne doit rien Toutetois il n'est pas en la puissance de l'Eglise d'ordonner aucune chose qui faire des réglemens, d'établir des cérémoni foit contraire à la parole d'établir des cérémonies: Elle a aussi de l'autorité dans l'Ecriture Dieu écrite. les controverses 'Eglife temoin que l'Eglife totin & la garde de e Sainte, fi est-ce a le n'eft Elle ne pouvoir de de ordonner la foi :

> rien i elle n erdon

pour

falut

XX

birnb quand affen

ne pi lont au fa ordon pourq appar autor

Saint

7

& 1' A les P

Saints reiller

ges qu

vaine

n'eft torite

Parole plutot

mêm 80 de D par l' ne comp la -

otent e il

erdonner qui y soit contraire, elle ne doit pas aussi non plus rien imposer outre l'Ecriture, pour être crû nécessaire à

#### XXI. De l' Autorité des Conciles Généraux.

au falut, n'ont ni force, ni autorité, à moins que l'on ne puisse faire voir qu'elles font prifes de l'Ecriture quifque appartiennent à Dieu. C'est pourquoi les choses qu'ils ordonnent ne sont pas tous gouvernez par l'Esprit & par la Parole affemblez fans l'ordre & fans ordonnent comme nécessaires & ils ont quelquefois erré, même dans les choses qui de Dieu, ils peuvent errer; companies d'hommes quand ils Sainte. volonté des Princes: ne prifes ce ne peuvent Conciles font affemblez, font que des point generaux qui

#### XXII. Du Purgatoire.

plutôt qui est contraire à la Parole de Dieu. & l'Adoration tant des Imatorité de l'Ecriture; Saints, eft reillement l'Invocation ges que des Reliques, & pan'est fondée fur aucune Auvainement inventée, & Pardons, la Vénération Doctrine une chose de Rome folle, rub

peut

#### XXIII. Des fonctions du Ministere dans l'Eglise.

par les personnes qui ont elûs & appellez à cette œuvre appellez & envoyez, qui font que ceux-là font légitimement effet. Et nous devons juger qu'il ait sa mission pour cet itrer publiquement, & d'admini-IL n'est pas permis à aucune d'usurper l'Office de Prêcher pour envoyer des Ministres en la vigne du Seigneur. l'Eglife, pour appellet, l'Eglife, jusques à ce qu'il soit légitimement appelle, & les Sacremens dans autorifées

XXIV. Qu'il faut user en l'Eglise d'un langage entendu du peuple.

de Dieu & non entendue du peuple. l'Eglife, ou d'administrer les Sacremens, en une faire des Prieres publiques l'Eglife Primitive, C'Est une chose qui repugne entierement à la Parole l'ufage

P.E.

de la mais en

en la

ainfi e es

80

aufli

cment choles iftrez emens u eft 2 mblee Jefus

Jelus

#### XXV. Des Sacremens.

lesquels il opere invisiblement grace & font pas seulement des sym-boles & des marques de la & des fignes efficaces de la grace & de la bonne volonté moignages certains & affurez, mais ce sont plutôt des teprofession LEs Sacremens que Dieu envers nous, Christ à instituez, des Chrétiens; Jefus-

rdonner oit rien ırde ife foit ugne a age pliquer 0 role de ofe qui Eglife la foi: te dans onies: ns, or de

eft-ce

nous avons en lui. desquels il au dedans feulement, & confirme la foi que de nous, mais vivifie auffi forpas par

Il y a deux Sacremens, que Jesus Christ notre Sei-Cene du Seigneur. gile, savoir, le Batême, & la gneur a inflituez dans l'Evan-

me on l'Evangile; ait ordonné. qu'ils n'ont aucun figne comme ont le Batême mais qui n'ont pas pourtant approuvées dans les Ecritures, nez d'une imitation corrompue tenus Onction, ne doivent pas être Mariage, la Pénitence, les Ordres, le Mariage, & l'Extrêmement, favoir, la Confirmation, fible ni cérémonie que Dieu étant des Ces cinq Sacremens, com-Cene du Seigneur; puis nature des Apotres; pour datreme les nomine communéconditions de vie 80 les Sacremens, autres

Paul. être regardez & pour reflitue les reçoivent indignement, ils attirent fur eux-mêmes leur qu'en ceux qui les reçoivent légitimement. paître les yeux, ou être portez ça & la; Mais quant a dignement, qu'ils ont efficace condamnation, comme dit S. Jesus Christ n'a point inune operation falutaire. mement. Et ce c'est Sacremens, pour ceux qui les mais pour

> c'eft doive de ch

ח

sun

XXVI. Que l'indignité des Ministres n'empêche point l'efficace des Sacremens.

LE

nous de la participation aux de Dieu, que pour ce qui est gissent; mais en celui de Jesus Christ, par son autorité, & en vertu de sa commission; Sacremens: Néanmoins, puisque ce n'est point en bons, & que quelquefois n'anéantit point l'effet de l'institution de Jesus Chris, & me diminue point sa grace cremens. Et leur méchanecté eft ministere, tant prédication de principale autorité toujours par des méchans. quoi qu'ils soient administres nistrez; lesquels sont efficaces à cause de l'institution & de cremens qui leur font admireçoivent avec foi, & d'une des dons de Dieu en ceux qui leur propre nom qu'ils y la promesse de Jesus Christ, OUoi qu'en l'Eglise visen l'administration des de l'ouïe de méchans \_ ble les méchans foient pouvons user de mêlez 4 pour ce qui la ayent avec la parole leur

flitut

XX

comi men des F du N

ugus

foi ef

ment

0

S

pour pecho fiun

tout CODY

prom

leque

ou de

point tingu où le marq certa

aufi

Néanmoins il est discipline de l'Egl jugement. trouvez coupables, de leurs crimes; & qu'étant foient accusez par les per-fonnez qui ont connoissance prendre connoisiance enfin Ministres vicieux, déposez par un l'Eglife, ils foient jufte

YXYII.

Corp

eft digne COLVE ment mort de

ie

to des

e vifi-75. point :

foient

XXVII. Du Bateme.

tinguez de certaine profession, & une marque de différence, par où les Chrétiens sont disfoi est confirmée; & la grace augmentée par l'invocation péchez, & de notre adoption font entez en l'Eglise; promesses de la remission convenablement flument, ou de naissance nouvelle, par nosit batilez; mais c'est aussi un signe de regénération lequel, stitution de Jesus Christ. ment signées & scêllées; la pour être enfans de Di u par comme très-conforme à l'inment être retenu dans l'Eglife, des petits enfans doit absolu-E Baleme n'est pas seu-Saint Nom de Dieu. Le Batême lement comme Esprit sont visibleceux qui reçoivent ement le Batême ceux qui ne font un figne par un & la grace d'une 1Mdes les

int en moins, n des parole, S nt Juefois

iffion; storité, lui

Jeur

Saeft

XXVIII. De la Cene du Seigneur.

mort de Jesus Christ; Telle-ment qu'à ceux qui le re-çoivent convenablement, est une participation au faint uns pour les autres; mais c'est plutôt un Sacrement doivent avoir entre eux les de charité, que les Chrétiens Corps de Jesus Christ; & la Coupe de bénédiction est dignement, LA Cene du Seigneur n'est pas feulement plutôt un & avec la foi, Sacrement un figne

ife,

des

de

inistres Christ, n & de fficaces t admiles Sa-& d'une eux qui la grace Chrift, ffet de har ecté × rnb parole ce qui

> tion au sang de Jesus Christ. La Transubstantiation, toute de même une participa

ou le Sacrément, & elle a donné occasion à plusieurs supersticlle renverse la nature d'un paroles expresses de l'Ecriture; Seigneur, ne fauroit être prouvée par l'Ecriture Sainte ; tions. mais elle est contraire du vin dans la Cene du changement du pain fauroit

Et le moyen par lequel le Corps de Jesus Christ est reçû & mangê en la Cene, c'est la foi. Le Corps de Jesus Christ est donné, pris & mangé en la Cene, seulement d'une maniere céleste & spirituelle.

Ce n'est point par l'or-donnance de Jesus Christ, que la Cene du Seigneur est gardée, portée en procession, élevée, ou adorée.

XXIX. mangent point le Corps de Jesus Christ en recevant la Cene du Seigneur. Que les méchans

le figne, ou Saciement d'une fi grande chose. charnellement & proffiere-ment de leurs dents le Sapoint en aucune façon crement du Corps & du Sang L ES méchans, beivent à leur condamnation cipans de Jesus Christ; plutôt ils mangent Jefus Augustin, ne sont pourtant font destituez d'une quoiqu'ils Christ, & ceux qui comme dit preffent parti-

KXVII.

LIZ

3 s loient qu'étant oistance les perstr qu'ils

jufte

XXX. Des deux Especes.

etre Chrift, aux personnes laiques; car par l'institution & par le commandement de Jesus LA coupe Chrétiens également. Sacrement du Seigneur doivent doit point administrées à tous les les deux parties du du être Seigneur refufée ne

de Jesus Christ faite en la Croix.

monde, tant pour le pecne originel que pour les péchez actuels: Et il n'y a poin d'autre fatisfaction pour le ductions dangereuses. coulpe, étoien blaiphématoires remission de la peine & de morts, pour pour les vivans foit communement que le Prêtre offroit Jesus Christ de la Messe, ausquels l'on didemption, la proputation, & la fatisfaction parfaite pour tous les péchez de tout le 'Oblation une fois fait, est pourquoi que étoient des leur obtenir celle-là de Jesus les & pour & des féfacrifices la refables Christ feule. la a

XXXII. Du Mariage des Prêtres.

I L n'eft la Loi de point Dieu, enjoint nı aux par

> qu'ils jugeront eux-mêmes qu'il est plus expedient pour la pieté. autres pourquoi il leur est permis à tous, aussi bien qu'à tous 20. Chrétiens, leur discretion, selon de se ma-

XXXIII. Que l'on doit évite les personnes excommunices.

fcien

frat

glife, oc doit être tenue l'Eglife qu'elle soit publiquement reconciliée par pénitence, & reçue en l'Eglise par un Juge qui en ait l'autorité. multitude des retranchée du LA A perfonne, dénonciation Péager, jusques à lle soit publiquer eft est excommuniée, fideles pour corps de l'En publique de légitimement qui pour

chol

hom

de l'

bolir

établ

tabli

20

XXXIV. Des Traditions de l'Eglije.

Prêtres, ni aux Diacres, de & cerémonies de l'Eglife, faire vœu de célibat, & de qui ne sont point contraires à abstenir du mariage: C'est à la parole de Dieu, & qui tems, publiquement des pais, & de gayeté de cœur viole jugement, contre la mœurs des hommes, pourvu changées lieux les mêmes, ou i à fait semblables; car ont été diverses en cérémonies IL n'est Quiconque que les traditions remonies foient rien 80 felon elles peuvent être felon la diversité ne point par fon propre parole de Dieu. volontairement, les traditions foit ou toutdiverfité necestaire en tous ordonne

chog

l'or me de ahn être par font

ticle, preul THE ST LE

ment loiem livre Trouv Sixie Ignd nece

ed ne qu'el par

III. H. C la

U

12 79

pro

evite pour êmes felon tous rmis ma-

ann que les autres craignent de faire le semblable, com-me une personne qui viole l'ordre public de l'Eglise, qui ftrat, & qui blesse les con-fciences des freres infirmes. Toute Eglise particuliere choque Par autorite établies repris l'autorité publiquement; publique, doit du Magiapprouvées

choses se fassent à édification. établies que par l'autorité des de l'Eglise, qui n'ont ou Nation a l'autorité d'é-tablir, de changer, & d'abolir les Cérémonies ou Ulages

ment ue de ar la iees.

#### XXXV. Des Homélies.

ite la iniée,

pour

ce

nécessaire pour ci, comme fait pieuse & falutaire, & qui est qu'elles puissent être entendues su peuple. par les Ministres soigneuse-ment & distinctement : afin foient lues dans les Eglises Sixieme. C'est pourquoi nous publié au tems d'Enouar n livre des Homélies, mis les titres après cet Ar-LE second livre des Homélies, dont pour ces tems-fait le premier une doctrine nous qui fut avons

& les effaire ons de

Juge ement Di.

tout-

elles suot

tout

### Les Noms des Homelies.

XXXVI.

De la Confécration

des Evêques & des Prêtres.

I. Du droit usage de l'Eglise. II. Contre le péril de l'Idolatrie.

viole

propres.

& qui traires Eglife, ditions ment, propre Dieu. rdonné ou vũ & des verfité it être

font

premiesement du Jeûne. & contre l'Yvrognerie. Contre la Gourmandise, Des bonnes *superfluité* œuvres,

VI. Contre des Habits. 12

VIII. VII. De la Priere. Du lieu & du tems de

IX. Que les Prieres publi-ques se doivent faire, & la Priere. que les Sacremens doivent être administrez en une langue entendue.

X. De l'estime & qu'on doit avoir Parole de Dieu. du respect pour la

De l'Aumône.

XII. De la Naissance de Jefus Chrift.

XIII. De la Passion de Jesus Chrift.

Jesus Christ. XV. De la mar XIV. De la Résurrection de De la maniere de par-

Sang de Jesus Christ. XVI. Des Dons du Saint Esticiper dignement crement du Corps & du au

XVII. Pour les jours des

XVIII. De l'Etat du Mariage. Rogations ..

XXI. Contre la Rebellion. XX. Contre la Paresse. XIX. De la Repentance.

L' De la reparation des E- Evêques, & de l'Ordination glifes, & du soin qu'il des Prêtres & des Diacres, faut avoir de les tenir publié au tems d'Epouard propres. LE livre de la Consecration des Archevêques & des Ll3 Sixieme,

Sixieme, les choses qui sont nécessaires à cette Consécration & à cette Ordination; Et il n'y a rien dans ce livre-là qui soit ni même nies; deuxieme du dit Roi l'Ordination felon le Régleeté consacrez, & qui ont reçu glement, & les dites cérémol'Ordination felon le dit Répovar jusques à cette heure, ou qui seront conment & les Cérémonies de ce livre là, depuis l'année mement, & felon l'ordre. ordonnez droitement, légitisuperstitieux, ni impie. C'est Nous déclarons qu'ils tems par l'Autorité lement, contient toutes 80 Cérémonies de confirmé Een

XXXVII. Politique. DuMagifirat

Séculiers, en toutes fertes de causes; & il n'est ni ne doit être sujet à aucune jurain ses autres Etats; & c'est à lui qu'appartient le souverisdiction étrangere. Autorité dans son Royau-Etats de d'Angleterre, Governement de Roi Eccléfiastiques, la ce Royaume, & c'eft à fouveraine 80 dans tous loit

me donnons pas à nos Princes maintenir faussement. Neannous apprenons qu'il y a de certaines personnes médi-fantes qui s'offensent, nous veraine Autorité, de Quand nous attribuons à Majesté Royale la fouquoi

témoignent très l'administration ni ment; la charge, foit Eccléfiafli-ques, foit Laïques, & de reprimer avec l'épée polititures, 184011, toutes les pieux dans les Saintes Ecri-Dieu donnons seulement la préropubliées depuis peu par ELImens, felon que les Injonctions Parole de Dieu, ni des Sacredont Dieu leur conditions donnée gative que nous voyons que malfaiteurs. fantes & que les personnes désobèlilui-même a toujours ée à tous les Princes Mais nous opiniatres, & des perfonnes, expresse. commis

temer

Cor

9

Royaume d'Angleterre. L'Eveque de Rome n'a

Chrétiens, pour de grieves & odieuses offenses. peuvent punir de Les Loix du Royaume nvent punir de mort les

giftrat. tiens le commandement du Ma-Il est permis aux Chré-tiens de portes les armes, & de servir à la guerre par

Chrétiens sont point communs.

qu'ils y ont, selon que tains Anabaptistes osent leurs l'égard du droit & du titre L Es Chrétiens ne possedent point leurs richesses & leurs biens en commun, à ont, selon que cermouns

> d xne faire possed moins

XXX

va de

Exp

dans qu'il ment Zo

la Cr points ton-( autre

pas e l'égai

grand C'eff ce Sa qui e puis

Trie, ritable de

moins chacun est obligé de Chrétiens faire liberalement aumône & par possede, selon son pouvoir. pauvres des choses qu'il

XXXIX. Que les Sermens vains & témeraires sont défendus. témeraires sont

e, le resse. LItions acre-

le

leur

témeraires font défendus aux Comme que les nous

fermens vains & en jugément, & en vérité. Chrétiens par Jesus Christ & par Saint Jaques son l Apôtre; nous estimons austi que la Religion Chrétienne ne défend point de jurer, lors que le Magistrat cela se fasse selon que le Profoi, & de charité, pourvû que requiert en une cause juffice,

#### LE CANON

## DU SYNODE DE LA PROVINCE DE CANTORBERY

TENU A LONDRES EN L'AN MDCIII.

Explication du légitime usage de la Croix Bateme.

/aume

les

en ce

80 obèilpoliti-80 haftimmis onnes, es les rerner Ecririnces ijours s que rero-

C'est pourquoi, pour un plus de grand éclaircissement du vérritable usage de cette cérémonie, & pour ôter tous les r autres touchant celui-ci, de la Croix au Bâteme, n'ont l'égard de p'usieurs personnes, puis qu'il s'en trouve encore Pas eu un meilleur fuccès à qu'il plut à S. M. de prendre dans la Conference de Hamppoints débattus, & entre ment dignes d'un grand Roi Nous fommes bien fachez, Sacrement, & qui ont tant peine à l'y admettre. en contestent l'usage en débattus, les foins véritable-

ens de

com-

Ma-6 irmes, Chré. rieves

par

mouns Néannt ie cer-1 titre un, ffes ffedent

fcrupules qui pourroient inqu'ils prêchoient une Per-fonne qui avoit foufiert la mort de la croix, & qu'ils ses, en suivant les traces de notre très-digne Roi; parce quieter les du reste des Chrétiens, de quaffent, & des Apôtres & marquer, qu'encore que les Juis & les Payens se mode l'Eglise Primitive; nous proposons à tous les vrais membres de l'Eglise Anglide l'Ecriture & la pratique qu'il fuit en ce la les Régles personnes véritablement pieucane les observations suivantes. Premierement, il faut reconfciences croyozent

joye, & en triomphoient: Et même le Saint Esprit a tellement honoré le nom de la Croix par la bouche des ou que nous en attendons. mestes que nous en recevons, les fruits, & toutes les prode sa Mort & Passion, avec Christ crucifé: mais aussi la force, l'effet, & les mérites qu'ils y trouvoient matiere de les Apôtres, & le reste des Chrétiens surent si éloignez croyolent Apôtres, que a compris rebuter de la Cro'x, 2 s non feulement 8 Crucifié ; tous aufi

gloire, quand ils rencon-troient les Juis; mais ils en fignoient leurs enfans lors qu'ils étoient batilez, les dédiant par cette marvoyons-nous rien qui nous empêche de le croire; Car les Chrétiens, incontinent après, userent de ce Signe représentoit les dont le Nom de la Croix non seulement ils usoient de ce eux la mort de la Croix. des Juifs, en toutes leurs actions; té-moignant par-la ouvertedes Apôtres: du respect Signe avec une celui qui avoit fouffert pour pour leur Seigneur & Sanveur, point honte & la dignité du nom de Croix aquit de l'estime Croix, Secondement, au grand étonnement dès le fervice qu'ils n'avoient au de reconnoitre au moins ne tems même Signe de etpece nom de l'honneur a

au Batême avoit le consen-tement & l'approbation u-nanime, tant des Grecs que des Latins dans l'Eglis Croix se prouve évid ment par plusieurs tes gnages des anciens Peres. néral usage du Signe de Signe. par consequent des mérits de Jesus Christ; parce qu'ils en auroient ainsi combattu le rencontré en ce tems là qui fe fussent opposez à cet nfage du qui leur étoient communi, ennemis du Nom de la Croix, Primitive : Et s'il s'en sit quez au Batême; fage du Signe de fage, il est indubitable qu'on auroit cenfurez comme Ce continuel & Signe & cet uévidemtemoj-

rends

80 cette

a

Theo

au ter

an B

autres là-dei Apoft

ont

cienne

integr rer au s'étoi Ja, qu partice

les

7

avantages, I s'est separée de ces Eglises-& observoient, que, comme son Apologie le témoigne d'aucune autre telle d'Espagne, d'Allemagne, ou des Eglises d'Italie, de France, éloignée du dessein de se séparer d'une chose n'en doit abolir le légitime usage. de cette Eglise. du Papisme se fut empares dans l'Eglise Romaine; surconfesser, que par succession de tems, l'on abusa grande-ment du Signe de la Croix fonnes raifonnables; & elle ne qui n'offensent point les perpoint à l'Eglife de Dieu, & les choses qu'elles partiquoient & de les rejetter en toutes l'Eglife Anglicane a elle retient avec respect Cérémonies qui ne nui En troisieme lieu, il faut Mais l'abus doit pas Eglife,

> approu pratiq

la Lit

pratiq

redout regne retou

Cette & en celui fellion quels Sixien

avec (

MAK exilez

cellair peuver ception des pr Croix effet des Co ete d

Sixien tems

toujou

Jmuni-

Croix

& la pratique de ces Reverends Peres, & de ces grands Théologiens, qui vivoient au tems du Roi Edouard Sixieme, quelques-uns desparticulieres; en quoi elles s'étoient féparées, & d'el-les mêmes, à les confide-rer au tems de leur premiere pratique de notre Eglie sut approuvée par la censure de la Liturgie, qui sut faite au tems du Roi EDOUARD avec constance pour la pro-fession de la vérité; que par celui des autres qui furent exilez au tems de la Reine Aposto iques, par qui elles ont été fondées. C'est là-dessius, qu'entre quelques autres Cérémonies fort antems du peuvent être requifes & route Sixieme, été depuis au Batême fut i là-destis, qu'entre quelques autres Cérémonies fort an-ciennes le Signe de la Croix redoutable Makie, & qui après leur retour au commencement du regne de la feue Reine notre Sixieme, quelques-uns def-quels fouffrirent le Martyre integrite, cellaires Croix ici parmi toujours été a des Confessions, parce qu'en estet l'usage du Signe de la & en entreprirent la désense. pratiquerent continuellement, Cette resolution qu'en de certaines choses précautions & contre qui en pareil cas & elle l'a encore par & des & qui après leur Souveraine, l'Harmonie accompagne toute retenu 80 par l'avis nous, des Eglifes cette neexen

temojvidem-

faut

. 9g attu le qu'ils mérites Croix, comme qu'on cet IIlà qui en füt Eglife. ecs que on uonlen-

de

perfition & toute erreur du Papifme.

l'eau, ou l'eau fur le encore, gne de omis. que tion du Papisme, a tenu, & tient, & rien de son efficace, ensuite, n'ajoûte rien à la vertu, ou à la perfection a pronounce ces paroles, l'essence de ce Sacreme Car quand le Ministre, ne fait nullement partie de l'essence de ce Sacrement: sa substance, lors qu'il du Batême, de la Croix quand on le fait & du Fils, & du Saint Ef-prit, l'enfant est pleine-ment & parfaitement bati; plongeant l'enfant Anglicane, Premierement, batife u tur le vifage (felon cela fe pratique aussi) Tellement quelle Signe que l'usage du Si-la Croix au Batême ou en au Nom du Pere depuis & ne diminue vifage lui verfant enfeigne toujours l'aboli-11

Chrift, gné du Signe de la dent dans la Liturgie, que l'Enfant batife est réçû dans véritablement gné du Signe l'Eglise de Jesus comme l'un de ses Croix, qui est très-précieulement en mémoire de Tellement que ç'a été & non par aucune vertu qui membres, en vertu du Ba-Secondement, tous ceux qui croyent ponr les il est d'être ce Signe-Croix, Christ autres Vrais

Eglife, ne, France, féparer

20

toutes

G c. Et

été fi

I'abus ruption ; fur-Croix rande. ceffion

Eglifeselle ne es ieu, nullent ect moigne comme quoient

per-

mb au Batême, confiderations, fus-alleguées, rable, par laquelle que c'est une cérémonie exterieure, qui est légitien die les enfans qui batifez, au fervice de qui est mort pour me, & une Apostoliques; qu'elles se trouvent dans la roles dont l'on se sert Liturgie. peut voir par a encore retenu le Signe Egliles l'Eglife mort P occasion, fuivant en cela enseigne hono-Primitives 80 d'Angleterre on effimant les fuivant qu'il celui font paeux déen

Le S

2 de

al 111 Don

du Papisme, & étant ramené ainsi nettoyé de toute superdans l'Eglise Anglicane, sui-vant les véritables régles de flition & Enfin, l'usage du Signe de doctrine des Croix au Batême étant premiere de toute erreur infitution choles

gneut

nous

LEs

7

Celui DES

de ba

des autres, de l'observer avec respect, en la manie. re, & aux égards qu'il a s'emblé bon à l'Autorité pub'ique de l'ordonner: défendues par le Magistrat légitime; & qu'elles ne peuvent plus, ni être ômi-les, selon qu'il semblera differentes qui sont confor-mes à la Parole de Dieu, anciens Peres: qu'il est du devoir de ton-& au sentiment de tous les anciens Peres: Nous tenons Ministres, austi bien font changent en quelque de nature, lors qu confiderant, que les choles d'elles mêmes indifférentes les font défendues. qui en est faite, lors qu'elben les être multipliées, lors qu'elpersonne privée, font a chacun contre la Loi ou commandées, commandées ; de Dieu, qu'elles

Tu

Ch P mais

Au-li neant que & no

Jui

on

ch. 9.

C

a mil marci ternel point tre li

droit 119,

#### heu, les nons toudes que erver anie-

## FORMULAIRE DE PRIERES.

Dont on doit se servir tous les ans, le deuxieme la Ville Londras. de Septembre, jour du funeste Embrasement de

Le Service sera le même en toutes choses, que celui des jours de Fêtes; excepté en ce qui en est autrement ordonné ci après.

#### L'ORD RE

chofes rentes figon

00

DES PRIERESDUMATIN.

Celui qui officiera récitera à baute voix ces Sentences de l'Ecriture.

gistrat es ne

ômi.

LES misericordes & les pardons sont du Seigneur notre Dieu : car nous nous sommes rebellez contre lui; & nous n'avons point écouté la voix de l'Eternel notre Dieu, pour marcher dans ses loix qu'il a mises devant nous. Dan. ch. 9. vers. 9, 10.

mblera
la Loi
qu'els; ni
s qu'el-

O Eternel, châtie-nous; mais que ce soit par mesure, & non en ta colere; de peur que tu ne nous réduises à néant. Jer. 10, 24.

Au-lieu du Venite, exultemus, on se servira de l'Hymne suivant; un Verset par le Prêtre, & un autre par le Clerc & par le Peuple.

Tu es juste, ô Eternel, & droit en tes jugemens. Pf. 119, 137.

Nous avons péché avec nos Peres: nous avons fait iniquement: nous avons méchamment fait. Ps. 106. 6. C'est pourquoi, tu nous

C'eff pourquoi, tu nous as rendus comme un four de feu, au tems de ton courroux. L'Eternel nous a engloutis en sa confumez. P. le feu nous a consumez. P. 21. 10.

Nous sommes en opprobre à nos ennemis: quand ils nous voyent, ils bransent la tête.
Pl. 109. 25.

Mais enfin, ô Eternel, tu t'es retourné: Tu as changé de courage envers tes ferviteurs. Pf. ao. 13.

teurs. P., 90. 13.

Car l'Eiernel ne débat point à perpétuité; É il ne garde point sa colere à toujours. Pl. 103. 9.

Car autant que les Cieux font é evez par deffus la terre, autant sa gratuité est grande sur ceux qui le craignent. Pf. 103. 11.

gnent. Pf. 103. 11.

Car c'est lui qui fait la
playe, & qui la bande: il
blesse, & ses mains guérissent.

Il a mis ses yeux sur non

119,

6. & 33. 7. comme auparavant. Jer. 24. en bien; & nous a rétablis

donc envers l'Eternel sa gra-tuité, & ses meraveillvers les fils des bommes. Pf.

paff

nou Sou des

de de

blée des Anciens. Pf. 107. Et qu'ils l'exaltent dans congrégation du regation du peuple, louent dans l'assem-

garde à ces choses; afin qu'on considere les gratuitez de l'E-Quiconque est Sain prendra

Gloire soit au Pere, & au Fils, & au Saint Esprit.

senant, cement, comme il est mainéternellement. Comme il étoit au Q comme il sera Amen. commen-

du jour. Pleaumes >11, 25, 86.

Legons du jour. La 2: S. Luc. 21. La 1. Nébémie 1. ou Esaie 1. Beredictus. Te Deum.

Au-lieu leste des Prieres du Matin; du Mecredi des Cendres. on se servira de la Collette de 11 premiere Col-

Après la Litanie, Apres la Litanie, qu'en doit kujours dire ce jour-ci, le Ministre & le Clerc, ou celui qui officie, demeurant Litanie, y repetera le Pseau. 51. Et alors en dira les de réciter ou de chanter la toujours a genoux dans le lieu où ils ont accoutumé

> excepté la derniere. tement tement la Commination, Suffrages & toutes les Prie. Commination,

face. jugemens étonnans, font ici profternez devant ta provoqué en tant de manieres, un véritable R Egarde, ô Seigneur, douleur & les afflictions profond sentiment de tes tes ferviteurs, tes grandes compassions regret de t'avoir qui dans

il paroit en ce jour-ci car nous avons refissé à tes ju-gemens, & abusé de tes bontez: nous avons méprita grace en dissolution. confusion de face, comme péchez; fericorde Véritable, appartient tes châtimens, A Toi, ô Dieu, Saint, mais & le pardon & tourné

plus

emp

richesses Gomorrhe. lieu semblable à Sodome; à l'énormité de leurs pé-chez. L'Orgueil, l'Oppref-fion, & l'Abondance des tes ferviteurs, & tu les as ô Seigneur, qui es le l' fervateur des hommes? portionnée à punis d'une maniere protu Que te dirons-nous donc, découvert l'as affligé, comme la grievete l'in quité

juffice, 6 Seigner fommes ton Peuple; quoitoi néanmoins que ce que tu fais, & l'iniqui-té de nos voyes: fouvien-Seigneur, en tout fais, & l'iniquinous

> nous que nou 8 7 cln l'an S

mer flich nece E u tant de

tocou STORE puilla dûen Sou foren chofe notre Toi, gneu

L'Ep du Cel Au-S gneur

2770

Col

par que

LEv Julg qu'

11 dans ictions affions nation, nedia. Prie.

Souffie donc, ô Dieu, que nous implorions ta grace, & les entrailles de tes comque jusqu'ici nous ayons été des ingrats & des rebelles: nous fauve.

nos yeux: afin qu'étant dûement humiliez sous ta puissante main, nous puissons être capables d'être secourus & délivrez, lorsnécessaire, de nouvelles af-flictions à cette coupe d'aque maniere qu'il te plaife nous nous To1, employant les moyens --plus féveres; Veuille, Seimertume & de terreur dont tu nous as abreuvez, & en gneur. Amen. par Jesus Christ notre Seinotre choles gneur, nous Sur tout, nous reduire, mêmes: & nous faire voir abandonne paix, avant qu'elles cachées de devant qui appartienment cette coupe d'afi tu le juges Seigneur, ne point à & de quelles ne

mepride tes Ci : car comme Sno on des la miint, &

Ju-

tourne

Con-

Au-Service de Collette du Mecredi Cendres, au-lieu de celle la Commu-

Sodome ; endu ce nce Opprefurs peeveté 0 les as uité S e as done,

pro-

comme

du jour.

ons

g quoifouviennous que L'Evangile, S. Luc. ch. 13. julgu'au vers. 11. ou ch. qu'au vers. 14.

e

l'iniqui-

L'Epitre, 1 Cor. ch. 10. jus-

en tout

cline ton oreille vers nous, l'amour de Jesus Christ, inpassions: & pour l'amour ingrats & des ... que donc, ô Dieu, que erace, ton Nom, pour l'amour tes misericordes, & pour & pour

> hn. 17. vers. 26. jusqu'à la

Après le Sermon, ou lira les Sentences furvantes.

qu'ils S. Matth. votre Pére qui est aux Cieux. devant Que les hommes; aum voyent votre lumiere luife & qu'ils glorifient

envers les chetifs? L'Eternel le délivrera au jour de la calamité. PJ. 41.1. O que bien-heureux celui qui fe porte fageme

vant ta mieres, t'avoir & avec de

tes

NOUS bénissons Après la Priere pour l'Eglife universelle, on se servira des deux Collectes suivantes.

Veuille, Esprit, me un tison, pe empêcher de périr ment dans nos confciences, & ramollir nos cœurs; afin qu'étant humi-M m Seigneur, pour cette gran-de charité, que tu nous as témoignée, au milieu de nous as retirez du seu comnous as néanmoins conferetendu pour exercer mes t'avoient donné sujet de nous punir d'une déso-lation & d'une russe entiepas été consumez; dans le tems que mens. C'est par un esset de ta bonté, que nous n'avons tes justes gnifions ton Nom, pour confumez; & par & terribles exercer l'efficace de éveiller nos pournous entiereetoit

Providence, que ton Nom puisse être glorisé; ton Peuple édisé; & leurs ames sauvées au jour du Seigneur. Exauce nous, ô Perre, pour l'amour de Jesus Christ notre seul Médiateur de peur que vienne. Fai liez par & Redempteur. que nous ne péchions plus; amenez a puiltions cette dispensation de profiter fi tes châtimens, nous par ta bonté, être la repentance, pis ne nous a-nous la grace efficacement Amen. 80 ta

Nature, & toutes choses dans les Cieux blement cette VILLE à ta font en sureté, que tu pré-ferves. C'est pourquoi nous recomman ons très humwoix. A moins que tu ne gardes toi-même la CITE', celui qui garde, fait le loin; & elles entendent mais ta féverité à tes tendres companions, tu leur dis; Vous avancerez jusques là; Mais lors que la méchancete d'un Peuple. de t'en fervir pour corriger épouvantables en ta main, toutes les fois qu'il te plait Nature, & elles t'obeissent. Elles deviennent des séaux toutes les puissances mandes aux flammes & fur la Terre: Tu com-O Seigneur, en vain vous n'irez pas plus Ceux-là feuls tu fais ceder Dieu de 80 toutta a

confiance en ta puissance & en ta misericorde; Fai la en ta more peuple de réfoient un Peuple fidele: afin que tu puisses être toujours leur bon Pere, & leur puissans Liberateur; par Jesus protection. le Défensaire diateur. de ge du Feu, & de tous autres femblables effets deformais aucun de ces crijugemens fi qui après les avoir abbattus, reconnoisiance pensent qu'a malsaire. Cou-vre ses habitans à l'ombre violence mer de nouveau ta colere, mes, qui pourroient allutez qui font les caufes de ces fentiment ne jour ci a été fait un Mr. morial folemnel. Donflechir fer.eusement fur cet-te triffe désolation, dont ce le Défenseur de tous ceux qui t'aiment, qui font ta volonte, & qui mettent leur Christ notre ferve cette VILLE de la raentierement confumez. jusqu'à ce que & l'enflâmer de plus en plus, peche avoir de particuliere paravant. MORIAL tes ailes. as rétablis comme auleur des cœurs pleins de indignation, nous par ta liere de comr ces de Amen. folemnel. O Dieu, qui ç qu'ils fortes terribles. Avocat ceux qui Inspire-leur & de tous Fai qu'ils te envers nous fusions commettre par Jelus at & Méd'iniqui. doivent

Ici on peut ajouter les Collectes marquées pour le deuxieme & le quatrieme Dimanche du Carême; une seule, ox touses

00

(up) de Inb DOL

trift inb feric arre fide pant

leur leur

1018

a jai

VOI Ce

allia tage man

Peu tend

dry co

12

toutes les deux ensemble, avec la Collecte (Dieu tout-puissant, qui as promis, &c.) à la fin du service de la Communion. Après quoi le Prêtre congédiera l'As-somblée avec cette Bénédistion; La Paix de Dieu, &c.

## COLLECT

Pour demander à Dieu les assistances de sa Grace dans le tems de Persecution.

eins de

tol,

MEont ce r cetde Fai la nce & at leur 류

Don-

V01 D Dieu, supplions qu'il te plaise d'ap-paiser la tempête qui les désole. Pardonne leurs infois point irrité contre eux à jamais: Ne regarde point leurs ennemis. fericordes envers eux, & qui les exposent aux plus tils effets de la haine de fidelitez & leur tiedeur qui arrêtent le cours de tes miqui gémissent sous le poids de la persécution: Nous te alliance, finds ta cause; Délivre ton Peuple; Et béni ton Héri-tage. Aye mémoire de ton mande ta misericorde. que voudroit ta justice; feulement ment ô bon Dieu; contre nos freres, qui lui es irrité de ce Pardonneire de ton vit & regne un feul Dieu tes pro- béni à jamais. Amen. que de-de. Dé. juste- mestes faites au genre-hu-contre main, en Jesus Christ no-& ne ls veux point abreger les jours de leurs calamitez, & glorifier ton Nom en les délis vrant; ô Dieu, accompli ta flamme leur charité. Et s les adresse & les soutien e par ton Esprit, si bien que considerant qu'ils sousirent en l'unité du Saint Esprit, prépares en ton Fils, tions: ment ils soustrent avec pa-tience; mais même ils se pour ta Cause, non seulefermi leur esperance. Englorifient Augmente-leur nt en leurs tribula-en attendant la recharité. la foi. tu lenr Fils, qui,

es crimettre

grace Em.

allu-

Pré.

iniquiloivent H e au. battus,

eule, ox enxieme touses

r puit-r Jefus & Mé-

oujours

ahn

ils te ombre THE. de ets ous les la ra. ulions n plus, colere,

de

Cou-

# LA FORME ET LA MANIÈRE

DE FAIRE, D'ORDONNER. ET DE CONSACRER

### LES EVEQUES, LES PRETRES, ET LES DIACRES:

4

SELON LE RIT DE L'EGLISE ANGLICANE.

## PREFACE.

D'ab

en tie 7710 2.6

193

da 19

13 3.€ 0

877 27

des Diacres. Et ces Offices ont toujours été tenus en telle estime & vénération, qu'il n'a jamais été permis à qui que ce soit de s'y ingerer sans vocation. Es sans en avoir eté préadablement jugé capable après un examen; en conséquence duquel, le sujet étoit opprouvé & admis par l'Autorité légitime, avec la solemnité des prieres publiques, & de l'imposition des mains. A. fin donc que ces Orares sacrez puissent être continuez; & pour conserver à l'avenir dans l'Eglise d'Angliterre, l'ostime & le réspect qu'ils méritent: Nul ne era tenu pour légitime E-véque, Prêtre, ou Diacre, de l'Eglise Anglicane, & n'y pour ra exercer aucune de ses sonctions, s'il n'a été appellé, examiné ses sons les Sainte, & les anciens Luteurs Écclésassiques, que depuis le toms des Apôtres, il y a toujours eu dans l'Eglise Chrétienne, diviers Ordres de Ministres; dos Evêques, des Prêtres & IL of évident à tous ceux qui lisent avec foin l'Ecriture

> perlo Die

7

JULO 3

tent 0.1d

né, & reçu selon la Forne suivante, à moins qu'il n'ait en auparavant une Ordination ou Consecration Episcopale.

Personne ne sera admis à l'Ordre de Diacre qu'à l'age de vingt & trois ans, si ce n'est qu'il ait obtenu dispense. Celui qui sera ordonné Prêtre, aura vingt & quatre aus. Et qui onque doit être ordonné, ou consacré Eveque, n'aura pas moins de trente ans accomplis.

L'Evêque s'étant assuré par lut-même, ou par un ténoignoge suffssant, que le Sujet est de bonnes mœurs & qu'il a viêcu sans scandale, & après l'avoir examiné, le trouvant instruit dans la Langue Latine, & suffsamment versé dans le Canon, ou s'il est nécessaintes, quelque autre jour de Dimanche, ou de Fête, l'admettre au Diaconat en face d'Eglise, en la maniere qui suit.

de

ven exe par

20

#### CRER RE

S

NE.

15. A. le fujet lement foit de ectime 1.68 retiendepuis criture 10 10-

ut en -Impa pourne E. 3.c re &

Celui ge de

erroia pas Et

en la nche, 15 18 dans Tant rila

LA FORME ET LA MANIERE

## DE FAIRE LES DIACRES.

Au jour marqué par l'Evêque, après les Prieres du Matin il y aura un Sermon, ou une Exbortation sur le Devoir & l'Office de ceux qui doivent être admis au Diaconat: pour montrer combien cet Ordre est nécessaire dans l'Eglise Chré-tienne, G en quelle estime le Peuple doit avoir ceux qui en sont revêtus.

D'abord, celui qui tiendra sa place, présentera à l'Ewêque, séant dans sa Chaire près de la eres (chacun d'eux étant en habit décent) & dira rent d'être ordonnez Sainte Table, ceux qui desil' Archidiacre, Dia-

miles à l'Ordre de Diacre. personnes ci, pour Dieu, je vous présente Mon Reverend Pere être adces en

#### L'Eveque.

exercer leur Ministere con-venablement, pour la gloire de Dieu, & pour l'edification fonnes que de son Eglife. propres par leur favoir, Prenez garde que les perleurs bonnes mœurs, foient capables, &

### L' Arebidiacre repondra :

minez: & je les estime tels. J'ai fait les enquêtes né-

> Alors l'Evêque dira au Peuple.

qu'il Nom de Dieu: & montre quel est ce être qu'un de vous, qui i quelque empêchement, quelque crime pour l qu'un de ou cet empêchement. quelqu'unde font ici reçus Diar-Mes freres, s'il y a quel-'un de vous, qui fache admis à vienne le déclarer Diacres, ne ceux qui nous cet qui pour Office, crime, lequel

Si l'on objecte quelque Crime, ou quelque juste Cause d'em-pechement, l'Eweque surpêchement, l'Eweque jur-feotra, & remettra l'Ordi-nation de cette personne-la, jusqu'à ce que l'accusé se soit justissé du Crime.

Puis l'Eveque, après avoir cevoir l'Ordination, chancevoir i vicitera la Litanie, tera, ou récitera la Litanie, set les Prieres, conjointerecommandé aux prieres de l'Assemblée coux qui aument avec le Clergé vante. Peuple, en la maniere sui-

Mm3

LA

#### LA LITANIE ET LES SUFFRAGES.

pecheurs. Dieu Pere Céleste, aye nous, miferables

O Dieu Pere Celefte, aye de nous, miserables pé-

nous, miserables pécheurs. cheurs. O Dieu le Fils, Redemp-

seur du monde, Dieu le Fils, Redemp-lu monde, aye pitié de

Fil aye pitié de lerables pécheurs. nous, miserables pécheurs.

O Dieu le Saint Es cui procedes du Pere & du Saint Esprit, nous, mi-

pecheurs. procedes procédes du Pere & du Fils, aye pitié de nous, miscrables O Dieu le Saint Esprit, qui

sieuse Trinité, trois Per-fonnes & un Dieu, aye pitié de nous, passerables pécheurs. O Sainte, bénits, & glo-rieuse Trinité, trois Personnes O Sainte, bénite, & -013

miscrables pecheurs. un Dieu, aye pitié de nous,

ne à ton peuple que tu as racheté par ton fang pré-cieux : & ne sois point irri-té contre nous à jamais.

Pardonne nous, ô bon Dieu.

De tout mal, & de toute méchanceté : de péché ; des nous, ô bon Dieu: ne pren point vengeance de nos iniquitez: pardonne O Seigneur, ne te fou-vien point de nos péchez, des péchez de nos Peres: pardonne pardon-

ble : de ta colere ; ruses, & des affauts du cammation eternelle: & de la Dia-

> d'orgueil; la charité: haine; de manne toute affection contraire à & d'hypocrifie: d'envie; D'aveuglement Bon Dieu, délivre nous. de vaine gloire; de

mande, de la chair, & du autres péché mortel: & Bon Dieu, délivre nous. De paillardise; & de to de tout

ver &

6

exauce

ges: de peste; & de sami-ne; de guerre; de meurtre; & de mort soudaine; Ben Dieu, délivre-nous. Des foudres; & des or des ora-

Bon Dieu, délivre-nous.

de ta Parole ment de cœur; du mepris de ta Parole & de tes Commandemens: doctrine; d'endurcisse-De toute fédition; de tourebellion: de toute fauf-

teme: par ton Jeune; & par fainte Naissance; Par le Mystere de ton In-carnation sainte: par ta ta Tentation: Circoncision: par ton Ba-Bon Dieu, délivre nous. par

Elprit : Sueur précieuse Mort; & ta Sepul-ture: par ta Résurrection, Croix, & ta Passion: par ta Par ton Agonie: ton Afgension glorieuse: par la venue du Saint Bon Dieu, délivre nous. fanglante: par & 12

de G

& tou le Di

en tout tems de prosperité: En tout teins d'adversité : Bon Dien, delivre-nous a l'heure

> a l'heur jour du

plaife domine cheurs cer no Bon C

verfell verner Not

vrai fo neur t & en notre ton

No

jours qu'il fon c exauc honne ta cr mour

der, exauc lui

exauc de co Roya X tous f

exauc YAL

2ª

loire; cœur, WS.

jour du jugement:
Bon Dieu, déliv
O bon Dieu,

délivre-nous.

nous qui pé-

& de tout 0145. nire à & de

cer nos prieres:

fupplions d'exau-

cer nos prieres: & qu'il te plaife de conduire & gou-verner ta Sainte Eglife Uni-

verielle dans la droite voye;

218118

fomines de pauvres

S

du

045. urtre; famis ora-0215.

& du Nous te supplions de neus exaucer, ô bon Dieu.

Qu'il te plaise de conferver & d'affermir dans ton ton notre Roi, & notre Gouver-& en toute saintete de vie, ferviteur, GEORGE

neur très-débonnaire;

Nous te supplions de nous exaucer, o bon Dien.

Qu'il te plaise d'adresser fon cœur dans ta foi, dans ta crainte, & dans ton a-Jours honneur & ta gloire; mour: afin qu'il ait tou-jours sa confiance en toi; cherche toujours ton

0 mepris rcisserésie; fauftou-

Nous te supplions de nous exaucer, ô bon Dieu.
Qu'il te plaise de le garder, de le désendre, & de der, uc hui donner la tous fes ennemis; Nous te supplions de nous aucer, ô bon Dieu. victoire fur

& pas -80 ar on inous.

ta

ex aucer,

Ba-

13

de conserver leurs Altesses Royales, FREDERIC de Galles, Princesse de Galles, le Duc, les PRINCESSES, YALE. & toute Qu'il te plaise de bénir & la FAMILIE Ro-

rieuse : ction, Sepulpar ta 7 20 ONS.

Saint

Nous te supplions exaucer, o bon Dieu. Qu'il Supplions de nous

heure. erite: erlité : .5 70

te plaise d'éclairer

a l'heure de la mort; & au | tous les Evêques, qu'ils vraye connoissance & telligence de ta Parole: & par leur bonne vie; l'annoncent par leur prédication, les digne-Prê-

Nous te supplions de nous exaucer, o bon Dieu.

Qu'il te plaife de bénir tes ferviteurs, qui doivent présentements être admis à grace fur eux: afin qu'ils ton faint Nom; de Eglife, & puissent s'aquitter dûement Prêtre) & de répandre ta leur Charge, à l'édification Eglife, & à la gloire de

supplions de nous

Nous te supplions ae nous exaucer, 6 bon Dieu.
Qu'il te plaise de remplir les Seigneurs du Conseil, & toute la Noblesie, de grace,

de sagesse, d'intelligence;
Nous te supplions de nous
exaucer, ô bon Dieu.
Qu'il te plaise de bénir

d'exercer la justice, & maintenir la verite; & de conferver les magni-trats, leur faifant la grace

Nous te supplions de nous aucer, ô bon Dieu.

Qu'il te plaife de bénir & Nous te supplions de nous exaucer, ô bon Dieu.

Qu'il te la paix, & la concorde; à toutes Nous te te plaise d'inspirer les nations l'union, supprions de nous

Qu'il te plaise de nous donner un cœur enclin à t'aimer; & à te craindre;

& a vivre foigneusement se-

Nous te Jupplions de nous exaucer, ô bon Dieu.

Qu'il te plaise de donner

à tout ton peuple de croitre en grace; d'ouir humble-ment ta Parole; de la rece-voir d'une affection pure; & de produire les fruits de l'Esprit; te plaife de donner

Nous te supplions de nous exaucer, o bon Dieu.
Qu'il te plaise d'amener ceux qui sont dans l'erreur, & qui ont été séduits: au chemin de la vérité, tous te plaise d'amener

Nous te supplions exaucer, ô bon Dieu.
Qu'il te plaise d'i supplions de nous

bez: de consoler, & d'af-fister ceux qui ont le cœur froisse; & enfin d'abattre Satan sous nos pieds. relever Qu'il te plaise d'affermir ceux qui font tom-

qui font Nous te supplions de n exaucer, ô bon Dieu. Nous te suppliens de neus exaucer, 6 bon Dieu. Qu'il te plaise de secourir confoler tous ceux en danger; en tri-2008

petits enfans: & a avon compassion de tous les prifonniers & de tous les captifs. vail d'enfant; toutes les per-fonnes malades; & tous les petits enfans: & d'avoir par mer ou par terre; toutes les femmes qui font en traver Qu'il te plaise de consertous ceux qui voyagent qui font en tra-

Nous te supplions de nous exaucer, o bon Dieu.
Qu'il te plaise de prendre

la défense des Orphelins; des veuves; & de tous ceux qui sont désolez & oppri-mez: & de pourvoir à tous leurs befoins.

ôtes le

00

nous.

Sei 0

Nous te supplions de nous exaucer, o bon Dieu.

Qu'il te plaise d'étendre ta misericorde sur tous les hommes.

Nous te supplions de neus exaucer, o bon Dieu.

nous.

Sei Chi

Ser

& nous perfecutent: & de convertir leurs cœurs. ceux qui nous calomnient, ner à tous nos ennemis, Qu'il te plaise de pardon-

Alors

Jon

en 1

Nous te suppliens de nous exaucer, ô bon Dieu.
Qu'il te plaise de nous

jouir daus leur faison. afin Qu'il te plaise de nous donner, & de nous conser-ver les fruits de la terre: que nous en puissons

ne. T

te

fancti

Not

Nous te supplions de nous exaucer, ô bon Dieu.
Qu'il te plaise de nous

pentance: de nous pardon-ner tous nos péchez, toutes nos négligences & nos ignorances: nous accordant afin que nous reformion notre vie, felon ta fainté donner à tous une vraye re-Parole. la grace de ton Saint Esprit

tentati

nous d

qui no

nous

ne n

pardor

Dain Donne 23

exaucer, o bon Nous te supplions de nous Dieu.

lon no

Et

point

0 8

Supplions de nous exaucer.

O Fils de Dies, nous te sup-O Fils de Dieu, nous

ôtes les péchez du monde, plions de nous exaucer. 0 Agneau de Dieu, qui

Accorde-nous sa paix.

O D:

de ceux contrit, point 1 die

us les étendre de nous à tous oppriIS Ceux helins;

mis, a pardon. de nous

le nous 30 30

de nous uifions terie : confere nous

nous

formion ccordant pardon. aye retoutes lainté Elprit nos

de nous

Snot

X, nde, ieu, qui s te Jupa acer.

> O Agneau de Dieu, ôtes les péchez du monde, nous. Aye pitié de nous. O Christ, exauce Seigneur, aye pitié de nous. Christ, aye pitié de nou Cbrist, aye pitié de nous. Seigneur, aye pitié de O Christ, exauce nous. exauce nous. nous. qui

Seigneur, aye pitié de nous. Seigneur, aye pitié de

Alors le Prêtre & le Peuple fon Dominicale. en même tems dirent l'Orai-

anient,

qui nous ont offensé. Et ne nous indui point en tentation; Mais delivrenous du malin. Notre pardonne nos offenfes, comme pain quotidien. fanctifié. Ton Regne vien-ne. Ta Velonte foit faite en Donne - nous aujou d'hui notre terre Le Prêtre. Pere qui es comme Amen. Et nous au ciel. aux

point selon nos péchez. O Seigneur, ne Sucu

lon nos in quitez. Et ne nous rends pas fe-Réponse.

Le Prétre.

PRIONS DIEU.

de ceux qui sont contrit, ni les gémissemens point les soupirs d'un cœur O Dieu & Pere mifericordieux, qui ne en angoif- ple. meprifes

0

leurs ruses, soient réduits à néant, & tellement dislipez par ta Providence, que nous te puissions g'oriser nucliement au mil chis de toutes tes ferviteurs, étant hommes machinent nous par leur malice, maux que le Diable, ou ron Eglife, par Jefus Chrift de nos miferes; & nous exaucalamitez, se: écoute en ta misericorprésentons dans les prieres que nous te 20 perfecutions, dans milieu toutes nos contre aftrancontitoutes les

l'amour de ton Nom. notre Seigneur, O Seigneur, lere-toi ; aide-nous, & nous délivre pour

de ploits que tu as tar leurs jours, & aux res O Dieu, nos creilles, & nos nous ont raconté les exque tu as faits nous avons oui Jours

d'auparavant.

O Seigneur, leve toi, aidenous, & nous délivere pour l'a-Cloire soir au Pere, &

au Fils, fera éternellement. est maintenant, Rep. Comme il étoit au commencement, comme il & au Saint Esprit. & comme il

nemis, ô Christ.

Et jette les yeux de ta mise. Garanti-nous de nos

ricorde sur nos afflictions.

cœurs. paffions Confidere les foupirs de nos cn tes com-

corde, les péchez de ton Peu-Et pardonne, selon ta miseri-

Ecoute

dieulement. rablement, Ecoute nos prieres mifericor-

O Fils de David, aye pitié

nous.

maintenant, & à jamais, ô Christ. Daigne nous écouter

blement, Christ. Chrift. Ecoute-nous favora-Ecoute-nous favorablement, 6 Seigneur Jesus

Le Prêtre.

fur nous, ô Eternel. Que ta misericorde soit

attendus à toi. Selon que Réponfe. nous fommes

#### PRIONS DIE U.

par notre seul Médiateur & nous te servions toujours en sainteté & en pureté de vie, à ton honneur & à ta gloire; ce en ta misericorde: afflictions, faila grace, qu'en toutes nos Seigneur. Avocat, Jesus Christ, notre entierement tez très justement : & maux que nous avons méridétourne de nous tous pour la gloire de ton Nom jetter les yeux de ta Nous te prions très-hum-blement, ô Pere, de fur nos infirmitez: & Amen. nous notre confianmettions miferi-& que nous les

Puis on chantera, ou on dira le Service pour la Communion, avec la Collecte, l'Eme s'enfuit. l'Evangile, com-

Dien par ta Divine Providentout-puiffant, qui

favo- | ce as établi divers Ordres de teux de ge milles. enfans, & leurs propres famaris ler. bres, tes, dans SIL premierement éprouvez, & qu'ensuite ils servent, après avoir été trouvez sans reparole; non fujets à beau-coup de vin; non convol-teux de gain deshonnête: lez au même Office, & tyr S. Etienne, avec d'au-tres, pour être admis à l'Or-dre de Diacres: Regarde en leurs femmes foient honne. foi dans une confcience veur Jesus Christ, qui qui regne avec Toi, & par le mérite de notre l'edification de ton Eglife; fainteté de vie, que par leur parole & leur exemple doctrine, & les revêts telle-ment d'innocence & de même Administration. Remde choifir ton premier Mar. Ministre dans ton Eglise, & qui as inspire à tes Apôtres proche. pli-les de la vérité ici présens, qui OUe les Diacres soient graà jamais. Amen. L'Epitre, 1. Tim. 3. 8. Saint Esprit, maintenant misericorde tes Serviteurs Que ceux ci ausi soient te fervent fidelement ce faint Office, à Que les Diacres foient d'une seule semme, fideles en ves; non non médifantes, Car ceux qui Pareillement, que mystere font toutes chodoubles qui vit &

> qui eft une un b auron 02

CE

qui o de va fageffe pleins fept he donc, l'adm pour i mettic fervir pas ra des di SUOIL

mon, colas, compa & 11s Froco Saint homm Et ce leur pôtres fente

auffic multi ruíale 80

a 12 f

e

auront

ec d'au. glife, & rdres de Apotres Mar.

erviteurs garde en à l'Or-

S de ta 1. Rem-80 appcitelle.

80 ui vit & re Sau-Eglife; 1, & fice, element exemple ue 80 avec

auront E ores fant leurs femme, 60 S S honnêit, que ans ret, après vez, i foient nce onnete: a beanibles en ent gra-3. 8. intenant CONVOLloient de choau. pu-10-

> un bon degré pour eux, & une grande liberté dans la foi qui est en Jesus Christ. auront bien fervi, aquierent

Ou caci, tiré des Actes des Apôtres.

Actes 6. 2.

homme plein de foi & du Saint Esprit, & Philippe, & Frecore, & Nicanor, & Timon, & Parménas, & Nicalas proselvte Antiochien: & ils les présenterent aux Afente; austi de Sacrificateurs obéissoit à la foi. ruialem : un grand nombre multiplioit beaucoup dans Jepôtres, que après avoir prié, leur impoferent les mains. Et ce discours plut à toute la compagnie, qui étoit là pre-sente; & ils élurent Etienne, de vaquer à la Priere & à l'administration de la parole. pour nous, mettions cette affaire. fagesse, auxquels nous comqui on ait bon temoi pleins du Saint Esprit fept hommes d'entre vous, de fervir aux tables. Regardez donc, mes Freres, de choifir des disciples, disent; Il n'est pas raisonnable que nous lais-sions la parole de Dieu, pour Et la parole de Dieu croissoit, C'Est pourquoi les ayant appellé la multitude nombre des disciples nous continuerons temoignage, Douze & de

> Avant la lesture de gile, l'Evêque séant en sa Chaire, fera prêter à chatoutes les Puissances étranpouvoir & l'autorité de mont pour la SUPREMAcun de ceux qui doivent rel'Evan-

SERMENT LA RoI. SUPREMACIE TOUCHANT

foi, & vraye allégeance, & fidelité à fa Majesté, ses Héritiers, & Successeurs lé-Prince étranger, nulle per fonne, nul Prélat, Etat, c Potentat n'a, ni ne doit : voir aucune jurisdiction clare en conscience, que le Roi est le seul suprême Gouverneur de ce Royau-me, & de tous les autres Temporelles; & que dans pourquoi mon r fiastique, leges, que dorénavant je garderai trangeres, & y renouce tierement. Et je pron les Jurisdictions, gitimes: perioritez, & puissance, supériorité, préé-minence, ou autorité Eccléaffaires Spirituelles Pais Jurisdictions, Pouvoirs, Je A. B. tant dans les causes ce & Terres de sa Majespouvoir, Préeminences, je. Royaume. 80 défendrai no proteste que de tout Autoritez rejette toutes jurisdiction, les Privifpirituelle, qu'aucun no & detoutes per-AH. les Ec-CU

cordées, ou qui appartien-nent de droit à la Majesté, ses Héritiers, & ses Succes-seurs, ou qui ont été unies vre. & annexées à la Couronne Imperiale de ce Royaume. Ainsi Dieu me soit en aide, Autoritez, qui ont été le Contenu dans ce Li--36-

Alors en la manière suivante, en ordonnez. présence du Peuple, chacun ceux qui doivent être l'Eveque examinera

ple? ment de sa gloire, l'édification de s nistere & Office; afin de fervir Dieu pour l'avancevous engagez dans ce du Saint Esprit, que vous Etes-vous convaincu que fon Peu-80 pour

Réponse. J'en suis con-

.nonteA

gneur Jesus Christ, & l'or-dre justement établi dans ce Ministère de l'Eglise selon Royaume? Croyez-vous que vous êvolonté L' Eveque. de appellé notre Sei-

Reponje. L'Éwîque.

veau Teftament? Croyez-vous les Ecritures Canoniincerement

Réponse. Je les croi.

vous fera commis? dans l'Eglise, dont le Service | troupeau de Christ? ment an lirez-vous diligem-an Peuple assemblé

Réponse. Je les lirai.

l'affi

0

tous

gu'il fera appellé de fervi, e d'affister le Prêtre dans le fervice Divin; particuliere, ment, quand il administe Il appartient d'un Diacre, d fe, la Sainte avec zèle? de leurs noms, & de demeure; afin que pa de son Office, là où l'or-dre en est établi, de s'in-former des malades, des l'absence du Prêtre, & de prêcher, s'il y est admi par l'Evêque. De plus, il est gens les der à la distribution; de li-re les Saintes Ecritures & tions exhortations ils tre fecourus de pauvres, vous acquitter de ces foncpersonnes. la Paroisse, pour instru-le Ministre de leur etat; batifer Homélies dans l'Egli-d'instruire les jeunes paroisiens, ou d'autres onnes. Voulez-vous dans le Catéchisme, patiser les Enfans en volontairement des malades, des des impotens Cene, & de l'ai. des dans l'Eglie que par ses puissent êaumônes

 $I'E_{v}$ 

chaci

Juccel

L'aide

2

Jeurs Vous Vous de l'

30 men

5

Réponse. Je m'en acquit-terai, avec l'aide de Dieu.

L'Eweque.

doctrine eft, des exemples falutaires au foin possible, pour re-votre propre conduite, la conduite de vos famil-Vous rendre vous mêmes, Apporterez-vous tout en les formant de Jesus Christ; Réponse. régler fur la

> I' Eva Tefta Dieu Re

chacu

P

de L

t'eft

Efpri re,

PEvê fi tu are de

L'E

fembl. delles Oue

gui a

Réponse. J'y apporterai tous mes soins, moyennant l'assistance de Dieu.

l' Eglife

fervir,

& aux principaux Ministres de l'Eglise, sous la charge & le gouvernement desquels vous êtes placez; & suivrezvous avec jove, & de bon cœur leurs pienses admonitions? ment a Obeirez-vous respectueuse-L'Eveque. votre. Diocefain,

ministre culiere. dans le

Paide de Dieu. Reponje. Je ferai pour ceavec

ans chilme, L'Egli. ures & de li-

Jeunes

Alors tous s'agenouillant, l'Evéque mettra ses mains successivement sur la tête de spacent d'eux, & dira;

l'or-

cer l'Office de Diacre, qui t'est commis dans l'Eglise de Dieu; Au Nom du Pe-re, du Fil, & du Saint Esprit. Auen. Reçoi l'Autorité d'exer-

Testament, en disant; chacun d'eux Puis l'Evêque donnera à acun d'eux le Nouveau

aumones par les de ur etat; inftruimpotens es, de s'in. D. us, il et t adms

d'autres

l'Evêque même. l'Evangile dans l'Eglife de Dieu, & de l'y prêcher; fi tu en as la permiffion de Reçoi l'Autorité de lire

Abres l'un d'eux, par l'er-dre de l'Ewêque, lira;

tout

regler

Dieu. n acquitnt es fonclez-vous

femblables aux Oue L'Evangile S. Luc. 12. 35. trouffez, & vos chanallumées: VOS reins ferviteurs & foyez foient

s familuite,

fur la

Chrift;

ai quand il arrivera des nôces:

at afin que quand il viend a,

& qu'il heurtera, ils lex

couvrent aufli-tôt. Bienfur la feconde veille, ou fur la troifieme, & qu'il les trouve ainfi veillans, ouvrent ausi-tôt. Bien-heureux sont ces serviteurs que le ma tre trauvera veiltre à table, se troussera, & les fera met-Ins, quand il arrivera. En vérité je vous dis, qu'il teurs-là. les trouve ainfi veillans, bienheureux font ces fervies fervira. Que s'il arrive & s'avançant

Ensuite l'Ewêque lira l'Offi-ce de la Communion: B tous ceux qui ont les Or-dres y assistaront, & par-ticiperont à la fainte Cene, que. le même jour avec l'Eve-

La Communion faile, après la derniere Collecte, & im-mediatement awant la Bénediction, on lira les Collectes jurvantes.

cres dans ton Eglife; don-ne leur, nous t'en supplions, d'être modestes, humbles, & assidus dans leur Minis-Dieu tout puitiant, es le Dispensateur tout bien, & qui en ne bonne conscience, & ferviteurs à l'Office de Diagrande bonté as daignè cepter & recevoir ces toujours le témoignage d'upline spirituelle; & qu'ayant prêts à observer toute disci-Z recevoir ces tiens meurant Jub

Réponse.

qui attendent leur

maitre

utaires au en vous s memes,

tiecles. Amen. Jefus Christ ton Fils, notre ton Eglife; dignes ricur, qu'ils foient trouvez bicn dans meurant Chrift, ils se conduisent bien dans cet Office in jamais en ton Fils Jefus honneur aux fiecles des hauts d'être flables par Ministeres dans admis à Office infele même 1

Vies PRévien-nous, ton dans ta faveur & par ta graque nous aurons comqu'en toutes les nous feccurs toutes Y accompagne nos actions continuel; Seigneur, œu-

fermes | mencées, continuées, Nom, chevees en toi, nous puif-fions glorifier ton Saint notre Seigneur. la vie éternelle; par ta mi-fericorde en Jesus Christ & parvenir enfin Amen.

la bénédiction la casant, le meure éternellement. Amen. avec vous tous, & Fils, & le Saint Esprit, tout-puissant, Dieu, & de son Fils Jeius Christ notre Seigneur. Et ment, garde vos iens, LA paix de Dieu, 80 furpafle en cn la dilection vos cœurs, & tcut Pere, de

verse dans les choses qui appartiennent au Service de l'E-glis. Et s'il s'y montre sidele & diligent, il pourra cité admis par son Diocésan à l'Ordre de Prétrise, aux unes spécifice dans le Canon, ou (en cas d'occasion pressonte à quelque autre Dimanche, ou jour de Fête, en présence de l'Eglife, en maniere, & forme suivante. Ici il saut déclarer au Diacre, qu'il doit demeurer dans le Diaconat l'espace d'une année entiese (à moins que pour des Causée suffisantes, il n'en ait autrement semblé bon à l'Everque,) Et cela asin qu'il puisse se rendre parsait & bim

23

0 4

5

3 10 0

7

eire fente Pieti P

lenter

fonne

par p.opr

ceffair cation venab exerce re de 2

# LA FORME ET LA MANIERE

D'ORDONNER LES PRETRES.

. Christ

nhn a ta mi.

Saint puif-

Au jour marqué par l'Evêque, & après les Prieses du Matin, il y aura un Sermon, ou une Exbortation sur le Devoir & Office de ceux qui doivent être admis à l'Ordre de Prêtrise; pour faire voir combien cet Ordre est nécessaire dans l'Eglise de Jesus Christ. C. en quelle estime le Peuple doit

remierement l'Archidiacre, minez, & je les estime tels, ou en son absence, celui qui Alors l'Evéque dira au Peufert la forestion sa Place, presentera à l'Eveque, (qui sor assiste auns sainte Table,) le bon-plais. Premierement en babit décent,) Prêtrife (chacun d'eux étant @ dira;

fente ces perionnes ci, pour être admilés à l'Ordre de Prêtrife. Dieu, Reverend Pere en

ejence de refante) THE MENS erra cire de l'E-& l'E. bour des r dans le

cation de fon Eglife.

L' Archidia exercer leur Ministere conpropres par leur fonnes que vous nous pré-fentez foient capables, & L'Evéque.
Prenez garde que tes perleurs bonnes mœurs à capables, & leur favoir &

seffaires: Je les ai aussi exa-J'ai fait les enquêtes ne-

Et, ere,

101

Amen.

II. ls Jeius tion de noillan. curs, & ntendelaquelle

D.cu

crime, ou cet empêchement. qu'ils de Dieu, qu'il se présenté; & qu'il montre quel est ce ne doive pas être recû dans appellez ce saint Ministere; au nom ment on quelque crime dans fache qu'ils sont capables de le remplir. Cependant, s'il y a quelqu'un de vous qui exclure, mais an contraire, examinez, nous Office de Prêtres. après les avoir yons rien quelque font font légitimement à ce Ministere, & qui doive les en empéchedûement

Si l'on objecte quelque Crime, pechement, ou quelque juste Cause d'eml' Eveque feoiras Jur-

nation de cette personne-là, jusqu'à ce que l'accusé se soit justifié du Crime. & remettra l'Ordi-

Puis l'Eveque, après avoir frage prepre, qui y est a-jeute, le mot (Diacres se-ra onis, & celui de (Prê-tres) y sera inseré en la place. prescrite dans la Forme d'or-Pordinatism, comme & les l'Assemblée ceux qui auront éte jusca dignes de receveir recommandé aux conner les Diacres; excepte in maniere qui est ci-devant Prieres, conjointement avec le Clergé & le Peuple, en prieres de

gile comme s'enfait. lette, l'Epitre, & l'Evanrecitera le Service Communion, avec la C fuite on chantera, ou l'on Col-14

l'Office de Prêties. Rempli-les tellement de la vérité de ta Doctrine; & les orne en telle sorte d'innocence & de à la gloire de ton Nom, & l'edification de ton Eglileur parole, que par leur bon exemple, ils te servent fidelement dans ce: Office; pureté de vie; que tant de Ministres dans ton Egli-se : Regarde en ta miseri-corde ces tiens Serviteurs, Esprit as établi divers Ordres prefentament D'leu tout puissant, de qui descend toute bonne doappellez par

se; par le mérite Sauveur Jesus Christ, qui vit, & qui regne avec Toi, & avec le Saint Esprit, aux ficcles des fiecles. Amen.

Apr

7 7 77

L'Epitre, Ephef. 4. 7.

diipe

paffic

JE L'E

de P

Difci des

etoit descendu dans les par-ties les plus basses de la terre? Celui qui est descen-du, c'est le même qui est mes. Or ce qu'il est men-te, qu'est-ce autre chose. autres, pour être tes ; & les autres être Evangelistes ; autres, pour être les Cieux; plit toutes c de Chrift. mesure de la en homme parfait, connoissance du Fils de Dieu, Jusqu'à ce que nous rencontrions tous dans dification du corps de Christ: pour être Apôtres; & 153 me donc a donné les monté au defius de les Cieux; afin qu'il finen amené captive une grande Etant blage des Saints; pour l'eu-vre du Ministre; pour l'é-& Docteurs: multitude mesure du don de Christ. C'est pourquoi il est dit; LA grace est donnée à chacun de nous: felon que monte en haut il a chofes. de captifs, & il premierement il tous dans l'u-foi, & de la être parfaite flature autres, pour iftes; & les pour l'assem. qu'il rem-Pour l'é-Pafteurs Lui-n'equi ch

> qu'il en fa le pen

ion e

00 00 HN me

eft u brebj porte mais dans n'en Mais

noife cil's, tende celui brebi Piots. ne li Vent pelle cur

ger ; duiro

conne

Strice

e11. t, aux Toi, notre unb

Après rela, on lira pour l'E-

vangile ce qui suit, tiré du Mattb. neuvieme

Diciples; Certes la moif-fon est grande; mais il y a pen d'ouvriers. Priez donc le Seigneur de la moisson, qu'il envoye des ouvries passion; parce qu'ils étoient dispersez & errans, comme des brebis qui n'ont point de Passeur. Et il dit à ses JEius voyant en fa moisson. qu'il envoye L'Evangile, Matth. 9. 36. il en fut ému de comles troupes,

Ou ce qui suit, tiré du dixie-me Chapitre de S. Jean.

de li

sno1

1 mon. hom. grande t il a f dit; Chrift. elon la à cha-1. 7.

choie,

Mais celui qui entre par la porte, est le berger des brebis. Le portier ouvre à celui-là, & les brebis entendent sa voix, & il appelle ses propres brebis par leur nom, & les mêne delois. Et quand il a mis ses brebis dehors, il va devant ell s, & les brebis le sui-vent; parce qu'elles cencette parabole; mais ile n'entre point dans la bergeri mais y monte par ailleurs, est un larron & un voleur. EN verité, ger; au contraire, elles le fuirent: parce qu'elles ne connoissent point la voix noisient sa voix. Mais elles ne suivront point un ctranvous dis, que celni S. Jean. 10. I. point par la porte bergerie des brebis, en vérité, je qui

Chapitre de S. fi quelqu'un entre par moi, il fera fauvé; & il entrera, & fortira, & il trouvera de la pâture. Le larron ne vient que pour dérober, & le mercenaire, & celui qui n'est point berger, à qui n'appartiennent point les brebis, voyant venir le loup, abandonne les brebis, & s'enfuit: & le loup ravit & disperse les brebis, Ainsi le mercenaire s'enfuit; parce qu'il est merpour tuer, & détruire: Je fuis venu, afin qu'elles ayent la vie, & qu'elles l'ayent même en abondancenaire, & qu'il ne se sou-cie paint des brebis. Je suis le bon berger, & je connois mes breb's, & mes ce. Je fuis le le bon berger fuit la Tout au pour ses brebis. Ma mercenaire, & celui berger. amener; & elles entendront ma voix: & il y aura un faul troupeau, & un feul ecoutez. les brebis ne venu avint moi, font des larrons & des voleurs: mais vérité je vous dis, que je fuit la porte des brebis. Tout autant qu'il en est leur disoit. Jesus donc leur dit encore: En vérité, en comprirent point brebis me cennoissent. Combis. J'ai encore d'autres bremets ma svie pour mes breconnois aussi le Pere: & je me le Pere me connoit, bergerie; il me les faut aussi qui ne font N 11 3 suis le bon berger : berger met sa vie Je suis la Porte breb's, & mes les ont point pas de cette Mais le Ce Après qu'il

S -DIL-IN fremqui ch defcen. es parnert

urs

& les

Après

e flaturs

le Dieu, de la us nous Christ: car l'ér l'œu l'affem. Pafleurs 80 Prophe-

à la

Après cela, dans sa chaire odministrera à chacun d'eux le serment de SUPREMACIE, com-me il est exprimé ci dessus tion des Diacres. dans la Forme de l'Ordinal'Evêque

une fi

péché Vous fin d Dieu,

Snon

tres

Tout

cette point

lonté

la moniere suivante. fait, il laur parlera en

vous cur anili par les Saintes Leçons tirées de l'Evangile, & des Ecrites des Apôtres, quelle est la dignité & l'impormen particulier, & dans l'exhortation qui vient de vous être adressée; comme VOus avez entendue, quelle tance de etablit pour core au Nom de notre Seifacers, souvenir de l'importance de ce Saint Emploi, qui vous établit pour être les Mesneur Et nous Economes de la Maison du Seigneur; asin d'enseigner, brebis de milieu de ce présent siec'e manvais; afin qu'ils puis-sent être fauvez éternelleme t par a samille; de chercher les rebis de Jesus Christ qui ont dispersées, & de retier les Enfans de Dicu du Freres, dans votre exacorduire, & de nourrir famille; de chercher les Suov Jesus Christ de vous les Guettes, vous exhortons endene toujours grala Charge à la-as êtes appellez. & les mes

d'un

Nous COID

Par

fant etud

S. Ju

Sain tatio inftr

cheiées par sa moit, & peur gner de Jesus Christ, qu'il a rayous que ce font les brebis prix du Tréser qui est he à vos foins. Souvenez Ayez dans la mémoire, con-

assis lesquelles il a répandu son rapport à fon falut, vous ne pouvez ignorer qui la doit fuivre. derez done ferieuse l'Epouse & le Corps de J fus Christ même: Et pr nez-garde qu'il n'y ait a l'Eglife, ligicn, ni a uco-la conduite de la vietous ceux qui vous ient commis, ou qui le ferent ci-après, à un tel accord dans la foi, & dans la conneillance de Dieu, & à une l'Eglife, que vous devez fervir, est son Epouse, & qu'un de ses membres souffon Corps: Et qué si objet 'les Enfans de Pruvez ignorer quelle l'énormité d'une telle votre négligence cun relâchement dans tre travail & dans derez donc serieusement en vous-mêmes le but de vofoins; ji fu'a ce que vous ayez vons, felon telle perfection de stature en Christ, qu'il ne reste aucun lieu parmi vous, ni étes obligez, fait tout ce qui dépend des erreurs dans la Re-ien, ni à des vices dans Souvenez-vous la terrible punition gence il arrivoit Eglise, on quelque vous y dans ait au-Dieu, Conh. nood pre-Je.

> peut de 1 DUVE Mais ftam

voir,

C'eft

befoil

pliquer: tant pour témoiquelle diligence, quel vous êtes appellez, est tout ensemble fi excellent, & fi difficile; vous voyez avec Puis donc que l'Office auvotre foumifien & voavec

> que avez Cem

les c les

tant deve

E S V.U

peut être accompli par d'autres moyens, que par des infructions, & des exhortations tirées des Ecritures Saintes, & accomme combien il vous importe de vous appliquer à la Lecture & à la Méditation de la Parole de Dieu, & de vous étudier à former sur cette péché Vous fin de Dieu, qui vous a en une si haute Dignite; nême, avec que, devez éloigner de vous, tant qu'il fera possible, i monde, VOII', cette intention, ou cette vo-lonté; car & la volonté & péché vous-mêmes, & vous ne foyez point aux point avoir de vous-mêmes Toutefois Mais parce qu'un ausi grand ouvrage que celui qui regar-de le falut des ames, ne besoin, & il est C'eft pourquoi vous Saintes, & accompagnées d'une vie qui soit conforme flamment fon Saint Esprit. les soucis de ce monde, & fante Régle & vos mœurs, les occupations du fiecle. capacité vienment de Dieu. Ces les mœurs de ves s familles : & pour une occasion de péché. reconnoisfance vous garantissiez qui vous a élevez prendre de inftructions; vous lui demander inde votre degarde пе ves profoin yous pouvez qu'aenvers jugez que avez que tous aucela aude

de

Je.

pre-

311.

VOS

Dien,

pour

de ent en

VO-

notion

fau-

Confi-

e ous ne 0 es fouf-

eft

par

arrivoit = e, devez . u fon

par

que

quel-

lus de vous confacrer entie-V(us que erez bien pefe, il y a long-Nous efperons par la grace de Dieu, êles pleinement que refovous

1 & VO-

311

témoi-

S vec quel yez avec xcellent, 02, ffice au-

y ap-

ces dins

eft.

cus,

-

Re-

& à une Sw.

accord

COT-

Rature

Sn amener vcus y end ous ayez S ns voait

font

feront

pliquerez à cette unique af-faire, pour y rapporter tous vos foins, & tous vos tra-vaux; & que vous prierez rement à la fainte lez: la Médiation de notre gneur Jesus Christ, obtenir l'assistance de fuivre falutairement. Christ, que vous soyez en exemple au Peuple, & des modeles de pieté qu'il puisse Régle diant tellement à vous avanvotre Ministere; vous puissiez Lecture constante, & la Méditation des Ecritures, Saint Esprit; afin que par la vaux; & que vous prierez fans cesse Dien le Pere, par laquelle vous êtes fanctification, and la Doctrine vons perfectionner de vous & les vôtres, dans qu'autant qu'il depenvous, vous vous apvous fortifier, felon vous étu-Charge, pour

Mais afin que tous ceux qui font ici présens, puif-sent favoir quelle est votre fon Eglise. faire au Nom de Dieu, & de par votre tion fur ces Devoirs; & pour intention & votre réfolutions que nous Snoa en aquitter vous engager d'autant sans ambiguité aux répondrez clairement, promeffe religieusement, allons 2 quefplus

appellez selon la volonté de notre Seigneur Jesus Christ, & selon l'usage de l'Eglise Anglicane, à l'Ordre & au Anglicane, à l'Ordre & au Ministère de la Prêtrise? que vous Croyez-vous en conscience, foyez veritablement

Réponse. Je le crois. L'Ewêque.

que vous donnerez au peuple commis à vos soins; & de conclu, & prouvé par l'Ecrinécessaire à falut, que ce que d'en tirer tiennent suffisment toute la Doctrine nécessaire au salut éternel par la soi en Jesus Christ? Et êtes vous resolus ture Sainte? enfeigner Etes-vous perfuadez que Saintes Ecritures concroirez pouvoir les instructions rien, comme que

duire ainfi, éponse. J'en suis persua-& j'ai résolu de me conmoyennant la

grace de Dieu.

ferver religieusement? la Parole de Dieu: en forte que vous enseigniez au Peul'a commandé, & selon que cette Eglise & ce Royaume l'ont reçu conformément à cice de la Discipline de Jesus Christ; comme le Seigneur des Sacremens, & au Ministere de la Parole & delement Vous y foumettre, & à les obattacherez-vous fi-L'Eweque. diligemment à l'exer-

tous Reponfe. mes foins, J'y apporterai avec l'aide

du Seigneur-

doctrines fausies & ctran-geres, qui sont contraires à la Parole de Dieu; & d'ajetter, & d'écarter avec délité & diligence toutes doctrines fausses & étr dreffer vos rementrances Etes-vous L'Evêque. d'écarter réfolus de re.

& en public, tant a qui font en fanté, c malades, chacun dan exhortations fera présentée?

Réponse. Je suis résolu de tendué de sa Cure; selon que la nécessité le requera, & que l'occasion vous en en dans particulier qu'aux

le faire, moyennant l'assif-

tance de Dieu.

licitudes du monde & de la vent faciliter l'intelligence, les autres études qui en peul'Eciture Prieres & Serez-vous and Lecture de éloignant de vous les fol-L'Evêque. Sainte, & à toutes

Regles

Reponse. Je m'étudier aide faire ainfi ; moyennant le moyennant le

fecours de Dieu.

vous est, des exemples l'aires & des modeles d'édi-Vous familles fur la Doctrine de Christ; afin de vous rendre, ner tous vos foins à fication vos mœurs, & celles Jefus Chrift? Etes-vous réfolus de don-& elles, autant qu'en L'Eveque. Troupeau

de june Réponse. de Dieu. mes foins, J'y avec l'aide donnerai

L'Evêque.

font, ou qui ferent commis à vos foins? paix, & la charite entre tous les Chrétiens, & par-ticulierement parmi ceux qui vous est, la tranquillité, paix, & la charité en avancerez-vous, autant qu'en Entretiendrez-vous, Ré.

> drai, & Repor

l'aide de

vous et & le autres hannet ment a peules bon car Obein J.E.

Cela fa Enfaite cet el ~ auti \$17.77 tor S 101

Efprit \* Cré Ren

Ceux 9

Rend 1 Feu, d D'vin OnE

Doigt, O For Pro

Qui a

Soleil,

Eclair

Para

Meffic

uerra, xue nt iculier felon Cenx drai, & je les avancerai, avec l'aide de Dieu. Réponse. Je les y entretien-L'Eweque.

S

autres principaux Miniftres peuses admonitions, & bon cœur & avec joye leurs ment a votre Diccesain, Regles? foumett nt à leurs Obeirez vous respectueusele gouvernement desquels l'Eglife, fous la charge faintes Vous aux

'affif. olu de S

avec le secours de Dieu. Reponse. Je le ferai ainsi,

Puis l'Evêque e levant & se tenant debout, dira;

œuvre qu'il y a commencée, par Jesus Christ notre Seipour veuille vous accorder la force qui vous adonne la gneur. Amen. & le pouvoir de les accomplir, faire toutes ces chofes, achever en Dieu tout-puillant, Vous volonte

Cela fait, l'Affemblée sera exbertée à demander ces graces à Dieu dans leurs Prieres particulieres, en s'humilliont pour cet effet en sa présence. Et pour donner lieu à ces Prieres, il jora fact silence pour un tems.

de la es folgence, toutes re de

peu-

Enjuite l'Évisque chantera, ou récitera l'Hymne, Veni Cr tor Spritus; sous ceux qui doivent recevoir les Ordres autres l'à présens repondant alternativement, comme s'ensuit. tunt à genoux : l'Evêque commençant, & les Prêtres & les Veni Cren-

nt le r aide

Eiprit Saint, vien dans nous, & regne en notre cœur. Créateur des humains, de l'ame, Ame suprême, Rempli de ta céleste ardeur.

Ceux qui, par toi creez, renaissent par toi-même.

Feu, dont la douce flame embrase saintement; D'vin Consolateur, don du Pere adorable;

Onstion, qui nous transformant, Rend Dieu présent en l'Esmme, & l'homme à Dieu semblable.

Qui des pécheurs muets rends la langue éloquente : Doigt, qui la Loi Divine en nos ames écris: O Fontaine en sept dons au Ciel rejaillissante : Promefie du Pere & du Fils ;

l'aide nerai speau d'édifaluqu'en endre, ne de e vos regier don-

Soleil, dont les rayons illuminent l'Eglife, Eclaire nos esprits par ta vive clarté:

Echauffe

\* Dans la Liturgie, Angloise il y a deux Traductions ou Paraphrases en vers du Veni Creator; on met ici celle que Messieurs de Part-Royal en ont faite en François.

Ré-

nis a x qui parentre e, la qu'en

Rens la soumise à coi : Rens-lui la chair soumise. Et guide à tous momens notre errante foiblesse. Dans sa secrete guerre inspire neus ta paix :
Romps ses pieges & ses filets : Etoufie du serpent la voix enchanteresse : Echauffe notre volonté:

Fai-nous croire le Pere, abîme de grandeur ;
Son Fils, sin Verbe, & sa Splendeur ;
Et Toi le nœud des deux, & l'amour ineffable. Fai-nous croire un Dieu seul, bon, juste, aimable:

Gloire à ce Roi Divin, qui regne en l'Empirée; Dans l'aimable séjour d'éternelle durée. Gloire à Christ, par sa mort des morts le Redempteur; Gloire at Esprit Consolateur,

PRIONS DIEU.

graces du fond de nos cœurs, de ces grands bienfaits que nous avons reçus de ta bonté pôtres & des Evangelistes, des Pasteurs & dés Docteurs, par les travaux & le Minis-tere desquels il s'est assem-Dleu tout-puissant, Pere céleste, qui par ta cha-rité & ta bonté immense envers nous, nous as donné Jesus Christ ton Fils unique blé un grand Troupeau dans toutes les parties du mon-de, pour célebrer à toujours monté aux Cieux, en dans tout le monde ses ayant accompli notre Re demption par fa mort, étant & bien-aimé, pour être notre & bien-aimé, pour être notre Redempteur & l'Auteur de la vie éternelle; lequel louange de ton Saint Nom: Nous te louons; Nous envoya Nom soit glorisé à jamais, s & ton bien-heureux Regne avancé; par le même Jesus

ainst, l'Eveque priera infinite, & de ce qu'il ta plu ainst, & dira; d'appeller tes Serviteurs ici quent ton prokins a en jour dans ta connoissance, & dans la foi que nous avons Snou pour tous les autres; & cesse une juste reconne fance pour ces bienfaits qui, ici ou ailleurs, invode ton amour, qu'il te blement par le lut du genre humain. Ministere établi pour le Toi & en ton Fils par Saint Esprit; afin que témoigner avec nous d'accorder mous avancions de supplions très hummême Office Saint No:n, tous même reconnoitplai.

> avec même cles des

Cette Or fiven mettr etant rora Cun

de nos Prêtre RESO ndele tu lequel 11s Sic Saints Saint I du Pe Parole quicon ment c 6 fere par

Puis ! dans minist dan Pa Re 100m d'es

Cela rec N

fur lesquels ils seront établis nifties, mais austi par ceux

cela. légitin non feulement par

ces Mi-

DOT.

Christ ton Fils notre Sei-gneur, qui vit & qui regne

cles des fiecles. même Saint Esprit aux sie-Toi dans Amen. l'unité

Cette Oraison finie, l'Evêque cun de ceux qui regoivent l'Ordre de Prêtrife; eux étant bumblement à genoux; finement sur la tête de cha-& l'Evêque dira;

R Eçoi le Saint Esprit, pour l'Office & l'Oeuvre de Prêtre dans l'Eglise de Dieu, lequel Office c'est présentede nos mains: A tu pardonneras les Saints Sacremens, Au Nom du Pere, & du Fils, & du Saint Esprit. Amen. fidele Dispensateur tu pardonneras les péchez, ils seront pardonnez; & à quiconque tu les retiendras, Parole de Dieu, & de ment commis par l'imposition feront retenus. quiconque de Sois la

hum.

FIS

CCUX plai.

de

e Ce ta plû

12. E

20

Puis l'Evique mettra la Bille dans la main de d'eux, qui feront tout tems à genoux, & dira; chacun

S noiffans invo-

80

Jour

que

dans l'Eglise où tu seras légitimement établi pour cela. ministrer les Saints Sacremens Parole de Dieu, & d'ad-Reçoi l'autorité de précher

que

pour suivra ensuite le Servila fait, on chantera, ou l'on récitera le SYMBOLE DE NICE'E, & l'Ewêque se de la COMMUNION,

elus egne nais, faint (abiis ceux M s par avons ance,

Sei-

avec egne.

> mains, julqu'à ce qu'ils ayent reçu la COMMUreçu ensemble; demeurant dans la même place, dans laquelle on leur aura imposé les que smos les Ordres ceux qui aurone prendront

faite, après la derniere Col-lecte, & immédiatement a-vant la Bénédistion, ces deux Collectes feront récitées, LA COMMUNION étant

de ta très fainte Parole, ou qui y fera conforme, comme des moyens pour nous conduire au falut; afin que dans toutes nos paro es, & effet. vêtus de justice; & que ta Parole proférée par leur bouche ait un tel succes, leste: dons Voit qu'elle ne foit jamais fans prefens pandre fur tes Serviteurs PEre grace d'entendre & de rece-Seigneur. gne; par Jesus Christ notre & l'avancement de ton Renous cherchions nous te supplions de ré-S toutes Accorde nous auffi afin qu'ils soient retrès ta bénédiction céqu'ils Amen. nos actions, mifericordieux, enfeigneront

schevées en Toi, nous PRévien mencees, continuées afin qu'en toutes les œuvres que nous aurons grace; & nous y accompagne par ta faveur, dans toutes nos actions ta faveur, & par ta ton fecours continuel; neus Seigneur, com--Jind hons

Nom, & parvenn comme la vie éternelle; par ta miferico de en Jesus Christ TIORS notre Seigneur. glorifier ton Amen.

A paix de Dieu, laquelle furpaste

garde nos cœurs & lement. Amen. Saint vos fens en la connoiffance, fin à & en la dilection de Dieu, a mi- & de fon Fils Jefus Christ Saint Esprit, 1011 - cternel-& de son Fils Jesus Christ notre Seigneur. Et la bénédiction de Dieu fant, le Pere, le Fils, & le Saint Esprit, soit avec vous tout-puifde Dieu,

Immédiatement après, ceux qui doivient être faits Diucres prêteront le Serment de Suprémacie, seront examinez, & recevreut l'Ordre de Diacres, comme il est ci-dessus preserit. Puis l'un d'eux ayant lû l'Evangile (qui sera pris de Matthieu ch. 9. vers. 36. 38. comme il est marqué dans cet Ossice; ou de S. Luc. ch. 12. vers. 35. jusqu'au 39. comme on le voit ci-de sus dans la Forme de l'Ordination des Si le même jour on donne l'Ordre de Diacres à quelques-uns, & l'Ordre de Prétrise à d'autres, les Diacres seront présentez les premiers, & puis les Prêtres: Et il justire de lire la Les premiers, & puis les Pretres: Di la deux Collettes; Litanie une fois pour tous. Mais on lira deux Collettes; La premiere fera celle qui est pour les Diacres; & la seconde la premiere sera celle qui est pour les Prêtres. L'Epitre sera Ephes. 4. e. 7. celle qui est pour les Prêtres. L'Epitre sera Ephes. 4. e. 7. celle qui est pour les Prêtres. L'Epitre sera Ephes. 4. e. 7. celle qui est pour les Prêtres. le serment de Suprénacie, seront examinex, & admis l'Ordre de Prétrise, en la maniere prescrite dans cet Office. Prêtres) ceux qui doivent être reçus Prêtres prêteront auffi

## LAFORME

De l'Ordination, ARCHEVEQUE, ou d'un EVEQUE, laquelle se sera toujours un jour de Dimanche, ou un jour de Fête. ou de la Confécration d'un

Lors que tout aura été pré ré, & mis en ordre a ou quelque autre Evêque Dieu tout-puissant, nommé pour cette fonction, commencera le Service de Christ as donné pla Communion, dans lequel dons excellens à tes ré, & mis en ordre dans l'Eglise; après les Prieres Matin, l'Archeveque,

fuivante. se servira de la Collette

tout-puissant, La Collette. donné plusieurs Apoefus

> te fupl grace à tablis P gneulen paitre to qu'ils ne à t nablem fe; ahr Seigner & qu pline qu mettre gloire, Couro

Après d'être dere, CEtt lier, ieule faut œuvre doux gain teur, non prehe m nb toute avare nati peur point glife pour ment cond guei 7 9

Diacres Office. . 2. 7. feeonde lettes; ejentez uns, & ternel. C Vous t-puifbene-Chrift Dieu, Sance, lire la nablement la sainte Disci-pline qu'elle prescrit. Don-ne à ton Peuple de s'y soû-mettre & de s'y consormer; & qu'ainsi tous reçoivent la qu'ils paitre ton Troupeau: fablis Pasteurs sur ton Egli-se; afin qu'ils prêchent soigrace à tous les Evêques égneulement ta gloire, par Jesus Christ notre Seigneur. Couronne incorruptible supplions d'accorder ta administrent Amen. Parole,

conve-

Après cela un autre Evêque lira.

prehenfible, mari d'une feule femme, vigilant, mo-deré, honorable, hospita-lier, propre à enseigner: non sujet au vin, non batque si quelqu'un desire d'être Evêque, il desire une teur, faut que l'Evêque soit irré-CEtte parole est ment fa propre maison, comment tenant ses enfans soumis en avare. coux: pourra-t-il gouverner l'E-glise de Dieu? Qu'il ne soit point nouvel apprenti: de toute réverence: car fi quelpeur qu'étant enflé d'or-gueil, il ne tombe dans la condamnation du calom-L'Epitre, 1 Tim. 3. 1. non querelleux, non Conduisanthonnêtenon deshonnête ; propre convoiteux certaine, Mais maifon, mais

UE, d'un

ulieurs

Jeius

qui

Apo-

tres,

Collette

as chargez de bon témoignage de ceux dehors; afin qu'il ne tombe point dans des fautes qui puissent lui être reprochées, & dans le piege du Diable.

Nous

Ou illira ceci pour

condamnation du calom- du Seigneur Jesus pour ren-niateur. Il faut aussi qu'il ait dre temoignage à l'Evangile arrivées par les embûches des Juifs; & comment je ne me fuis épargne en rien de ce qui vous étoit utile, vec vous dès le premierjour que je suis entré en Asie: servant le Seigneur en toute humilité, & avec beaucoup par l'Esprit, je m'en vais à Jerusalem, ignorant les cho-ses qui m'y doivent arriver; Sinon que le Saint Esprit dit; PAul. je me fuis porté toujours aétant venus vers lui, il leur Ephese pour faire venir les Anciens de l'Eglise; qui coup d'épreuves qui me font arrivées par les embûches de larmes, & parmi enseigne publiquement, par les maisons: Préci tant aux Juis qu'aux C vous ayant prêche & ayant précieuse, pourvû qu'a joye j'acheve ma course, le Ministere que j'ai r Dieu, & la foi en Christ notre Seigneur. disant; que des liens & tribulations m'attenc maintenant voici, Mais je ne fais cas de rien, m'avertit de ville en L'Epitre, Act. 20. 17. repentance qui est envers ieu, & la foi en Jesus ma Vous favez comment 0 envoya de Milet à vie ne m'est pourvû qu'avec m'attendent. Préchant étant j'ai reçû beau-Jefus Grecs ville,

Thice. dmis à at auf 200 COMMILE ans cet pris de referit. 3

Et maintenant, mes freres, je vous recommande à Dieu, & à la parole de fa grace, lequel est puissant pour apourquoi je vous prens au-jourd'hui à témoin, que je fuis net du fang de tous. Car veillez, des ne verra plus ma face. C'est pourquoi je vous prens autenant voici, je fai qu'au-can de vous tous, parmi Jesquels j'ai passe en prêde la grace de Dieu. Et mainquise par son propre sono Car je sai qu'après mon départ il se fourrera parmi confeil de Dieu. Prenez donc garde à vous mêmes, & à chant le Royaume vertir durant l'espace de trois je n'ai cesse nuit & jour ceront des choses perverses; afin d'attirer des disciples après eux. C'est pourquoi point le troupeau: & qu'il reux, qui n'épargneront fe de Dieu, laquelle il a ac-quise par son propre Sang. le Saint Esprit vous a établis Eveques, pour paître l'Eglige avec tous les Saints. Je n'ai convoité ni l'argent, ni l'or, ni la robe de pour vous donner m'ont fourni les choses qui m'étoient 'elevera d'entre vous-mêmes personne ne me fuis point épargne Vous e hommes qui ai cesse nuit & jour d'a-r un chacun de vous, naintenant, mes freres, qui étcient avec moitroupeau fur vous fouvenant que j'ai pasié annoncer urni les chofes que nécessaires, & 80 vous édifier, & tous, parmı paste en prê-ume de Dieu, vous favez tout l'heritaannonlequel ans

choses qu'en travaillar ainsi, il faut supporter le infirmes, & se souvenir d Je vous ai montré en toutes que de recevoir. qui a dit, que c'est une cho-se plus heureuse de donner, paroles du Seigneur travaillant

> envoy foit: leur rent

dit voyc.

C

chez,

Vous

tiend

& a

Ou cei

Saint

& le

grande

les

fieme fois; Simon fils de Jona, m'aimes tu? Pierre fut contristé de ce qu'il lui avoit dit pour la troiseme JEsus dit à dit ; répondit; Oui vraime Seigneur; Tu fais que t'aime: Il lui dit; Paî n Jona, m'aimes tu? Il mes brebis. fois; M'aimes tu? Et il lui Oui vraiment, Seigneur; Tu fais que je t'aime. Il lui dit; Paî mes agneaux. Il lui mes tu plus que ne font ceux-ci? Il lui répondit; répondit; Seigneur tu sais toutes choses: tu sais que je t'aime. Jesus lui dit; Pas brebis. Il lui dit pour la troi-L'Evangile, S. Jean 21, 15. Puis un autre Eveque lira Simon fils de Jona, m'ai-Il lui dit; Pai mes Simon Pierre; vraiment, lui de

dans

Puiff JEh

5

toute Allez

fant,

avoient des Juifs, étoient s fermees; Jesus vint & sut la i au milieu d'eux, & il leur dit; Paix vous soit. Et quand il leur eut dit cela, il leur mon-Difciples de la femaine, fut venu, que les portes du lieu où à cause de la crainté qu'ils Quand le soir de ce jourlà, qui étoit le premier étoient assemblez venu,

> nbyn L'E dé. N 3

1.6

ce qu enfei F1 S,

- 5 -111 3

Dieu

ierre; 15. nner, Jefus, ir des r les illant choenvoyé, ainfi je vous envoyc. Et quand il leur eut dit cela, il fouffla fur eux, & leur dit; Recevez le Saint Esprit. A quiconque vous pardonnerez les péchez, ils feront pardonnez. rent le tra ses mains & son côté: foit: comme mon Pere ma envoyé, ainfi je vous engrande joye, quand dit encore; Paix vous Disciples

Ou ceci de S. Matth. 28. 18.

tiend ez, ils feront retenus.

quiconque vous les re-

m'ai-

funt

lira

Allez dans le Ciel & fur la fant, au Nom du Pere, & du Fis, & du Saint Espit; & les toutes les nations, Puissance jusques à la fin du monde. de. Et voici, je suis avec vous enseignant de garder tout ce que je vous ai commanparla, en disant; Toute issance m'est donnée donc, s'approchant 80 enfeignez terre. leur

S Hui H lui neur; andit;

de

lui

L'Evanvile, le Symbole de Nicée, & le Sermon étant finis : l'Evêque elû (étant revêtu du Rochet) sera pré-senté par deux Eveques a l'Archevêque de la Provin-ce, (ou à quelqu'autre El'Archevêque séant dans sa Chaire près de la Sainte Table, & les Evêques qui ce, (ou à quelqu'autre E-wêque établi pour cela, par une Commission légale) le présentent, difant ;

les

. que je u fais t il lui ifieme il lui Pierre fils de a troii mes ne ment,

Pai

Dieu, nous vous présentons Très Réverend Pere en

monand il ur dit; fut la etoient mblez ou nu, & remier Jour-. 19.

117

eurent ils une V1me, pour être consacré Evêque. ce pieux, & ce favant hom ordonné &

Coutes

Alors l'Archeveque demanpour la Consécration, & le fera lire. Ensuite le Serment de SUPREMACIE sera dera le Mandement du Sance due à l'Archeveque, Puis on leur administrera aussi le Serment de l'Obeisen la forme qui Juit. l'Ordination des Diacres. Elues, comme il est couche ci-dessus dans la Forme de administré aux Personnes

SERMENT DE L'OBEIS-SANCE DUE A L'AR-CHEVEQUE.

Je N. éu Evê pue de l'Egli-fe & Siege de N. professe & promes tout respect & toute obesissance légitime à Successions. Ainsi Dieu me l'Archeveque, l'Archevêque, & l'Eg Métropolitane de N. & Au Nom de Dieu, Amen-

Ce Serment sera ômis dans la veque. Consecration d'un Arche.

Puis l'Archevêque exhortera leur parlera ainfi. l'Assemblée à prier, & il

Apôtres, que les Disciples dans l'Evangile felon nuit en prieres, avant qu'il choisit & qu'il envoyat ses douze Apôtres. Il est écrit Luc, Jesus Christ passa toute la Mes Freres; Il est écrit 002 que notre Seigneur

fuivre donc l'exemple de notre Seigneur Jesus Christ, & de ses Apôtres, appli-quons-nous à prier avant & de l'envoyer pour l'œuque d'admettre cette Personqu'ils les envoyassent. qu'ils imposassent les mains qui étoient à perfuadons Esprit l'a appellé. Paul & à Barnabas, oc qui nous est présentée, que Antioche le Saint jeû-

Alors on dira la Litanie, complace. Excepté seulement qu'après cet endroit (Qu'il te plaise d'illuminer tous les Evéme Suffrage proprequi est après, & celui-ci sera inseré en sa ques, &c.) ou ômettra de l'Ordination des Diacres: ci-desjus dans la Forme

quel il est appellé, l'édi-fication de l'Eglise, & à l'honneur, louange, & gloi-re de ton Nom. ment Qu'il te p'aise de bénir notre Frere est ici-présent, & de répandré ta grace sur afin qu'il remplir l'Office au ta grace fur

de nous exaucer, o bon Dieu. Reponse. Nous te supplions

fe: Régarde en ta misericornation, & qui par ton Saint Esprit as établi divers Ordres puis on dira la Priere suiwante. D'eu tout puissant de qui ton Ministres dans ton Eglidescend toute bonne do-Serviteur, presente-

> ment ment appellé à l'Oeuvre & au Ministere de l'Episcopat. avec le Saint Esprit, veur Jesus Christ, qui vit, & qui regne avec Toi, & fidelement dans cet Office; à la gloire de ton Nom, & à l'édification de ton Eglife; Rempli-le tellement de la vérité de ta Doctrine, l'or-ne en telle forte d'innocence fiecles des fiecles. par le m'rité de notre Saupar fa parole, il te de pureté de il te ferve Amen. vie;

Alors l'Archevêque séant dans sa Chaire, dira à celui qui doit être confacre.

l'Ecr

que ce soit au gouvernement de l'Eglise de Jesus Christ, qu'il a acquise auprix insini de l'estiusion de sun propre de n'imposer point les mains avec precipitation à personde Dieu. moigner de quelle manie-re vous vous propofez de ministration, vous exami-ner sur certains Articles; a-fin que l'assemblée ici pré-Mon Frere; Comme l'E-criture Sainte & les anciens vous fente puisse connoitre, fang: Je vais, avant que vous admettre à cette gerement ne, & de n'admettre pas Canons conduire dans l'Eglife nous commandent aucune Perfonne

en fo

vous êtes véritablement ap-pellé à ce Ministère, selon la volonté de notre cigneur Jesus Christ, & felon

> l'Or Roya

tiener la do

être ce qu peupl me 8 d

SUOTS

10lu

fus C lut é

grace dé; duire R

V

applic priere dema ture ne ces

battre faine gner etat

Cont R

avec

delite ter & Poffit

fauffe

rigos

J'Ordre Royaume? établi dans

Réponse. J'en suis persuadé. L'Archeveque.

2 9. Ocence l'orde scopat. vre &

que que

lerve

me nécessaire à salut, que ce que vous croirez pouvoir être conclu & prouvé par l'Ecriture Sainte? peuple commis à vos soins; tions que vous donnerez au solu d'en tirer les instrucla doctrine nécessaire au sa-lut éternel par la soi en Je-sus Christ? Et êtes vous réles Saintes de Etes-vous n'enseigner rien, comfuffilamment Ecritures perfuadé toute con que

duire Réponfe. J'en suis persua-de; & j'ai résolu de me conainti, moyennant la

ini din nt dans 7. 3, ui vit, re Sau-Eglife; om, & Office;

aux

grace de Dieu.

en forte que vous foyez en état par ce moyen d'enfeigner & d'exhorter dans la faine doctrine, & de comture battre, prieres, qu'il vous en don-ne la vraye intelligence: demander a appliquer avec foin à la lec-Contredifans? Voulez-vous donc vous Saintes Ecritures; & à la méditation de L' Archeveque. 8 convaincre Dieu par VOS les 80

x infini Chrift, gement erionne as perion. mains andent anciens 16 1'E-

propre

de

avec le secours de Dien. Réponse. Je le ferai ainfi,

₽. es; aexami. tte adlue

pré-

& te-

## L' Archeveque.

Eglife. lez manie-

possible, toutes les doctrines fausses & étrangeres, qui sont contraires à la parole de Dieu; délité, & ter & d'écarter en toute n-Etes-vous réfolu avec tout le soin de rejet-

ent ap-

que

felon

Sei-

ce comme ausi d'avertir d'exhorter les autres en parti-culier, & en public, à les re etter pareillement?

tance de Dieu. user ainsi, moyennant l'assis-Réponse. J'ai résolu d'en

L' Archeveque.

modele de bonnes œuvres aux autres; afin que l'adverfaire foit confus, n'ayant faire soit confus, n'ayant rien de mal à dire de vous? voitifes du monde, & vivre dans ce présent siecle sobre-ment, justement, & relitoute impieté gieusement, pour Réponse. Je ferai ainfi, Voulez-vons & aux convous monrenoncer a reli-

L' Ar beveque.

Dieu aidant.

reprimer & de punir dans votre Diocese les esprits inquiets, & réfractaires, ou qui sont coupables de crime; tenir qu'en vous est, la tranquillité, la charité, & la paix entre tous les hommes; & de & qui vous sera commise selon la Constitution de ce Royaume? avez par la Parole de Disu, felon l'autorité que Avez-vous dessein d'entre-& d'avancer, Snon autant

Réponse. Je serai ainsi, moyennant l'aide de Dieu.
L' Archevêque.

Serez-vous fidele à en ordonner, & à en envoyer d'autres, & à leur imposer les mains?

003

LOI-0

felon

Réponse. Je le serai, avec Alors l'Archeveque se tenant

L' Archeveque.

sont destituez de secours? envers tous les étrangers qui pauvres & les nécessiteux, & & compatissant, pour l'amour de Jesus Christ, envers les Vous montrerez vous doux

Réponse. Je me montrerai tel, avec l'affishance de Di-

debout, dira;

Et g

Fai-

0

Et

Fai-

tre Pere célefte, qui vous a donné la volonté de faire routes ces choses, vous don-ne austi la force & le pou-voir de les accomplir : afin qu'ayant achevé en vous fa bonne œuvre qu'il a com-mencée, vous foyez trouvé LE Dieu tout-puissant, noparfait & irrepréhensible au dernier dernier jour ; par Christ notre Seigneur.

Glo

0

Da

Ensaite l'Evêque Elu ayant été revêtu du reste de l'habit Episcopal, S è étant mis à genoux, l'Hymne, Veni, Creator Spiritus, sera chanté ou recité sur lui; l'Arche-vêque le commençant, S les Evêques avec les autres qui seront présens, répondant alternativement comme s' ensuit.

Esprit Saint, vien dans nous, & regne en notre cœur.
Rempli de ta céleste ardeur Ceux qui, partoi créez, renaissent par toi-même. Créateur des humains, de l'ame Ame suprême,

Divin Consolateur, don du Pere adorable; Feu, dont la douce flame embrase saintement; Oncion, qui nous transformant, Rends Dieu present en l'bomme, & l'bomme à Dieu semblable.

Doigt, qui la Loi Divine en nos ames écris; Promesse du Pere & du Fils; Qui des pécheurs muets rends la langue éloquente : Fontaine en sept dons au Ciel rejaillissante;

Soleil, dont les rayons illuminent l'Eglife, Eclaire nos esprits par ta vive clarte: Echausse notre volonté : Rends la soumise à Toi : Rends-lui la chair soumise.

Etouffe du Serpent la voix enchanteresse : Dans sa secrete guerre inspire nous ta paix : Romps ses pieges & ses files :

> D P

parvi

res.

Re

Sei dir

L

H

être ton Conr bien

notr

mor me ave Cie

CLI être pou

da Jul COT

Jou Vai DI.G

DO

tenant

s done Nous faire no-

Jefus ble au trouve ous fa : ahn e poucom-

dira ;

Juit. res qui Arche-Phabit Venu,

L' Archeweque.

tout-puissant,

7

nblable. E corde ta grace, nous t'en supplions, à ton Serviteur ici présent; afin qu'il soit touayant redemption mort, & étan\* D Ieu conne avec d'autres pour être Pasteurs & Docteurs : afin d'edifier & être mes, etre notre Redempteur, & ton immense bonte nous ctre PRIONS DIEU. Auteur de la vie éternelaccomplir fon Eglife: Apôtres ; d'autres pour Prophetes ; & d'autres abondance fur les hom-

donnant les uns pour

étant monté

aux

accompli par

être Evangelistes ; &

Et guide à tous momens notre arrante foiblesse. Fai-nous croire un Dieu seul, sage, bon, juste, aimable:

Fai-nous croire le Pere, abime de grandeur; Son Filt, son Verbe, & sa Splendeur; Et Toi le næud des deux, & l'amour ineffable.

Gloire à ce Roi Divin, qui regne en l'Empyrée; Gloire à Christ, par sa mort des morts le Redempteur Gloire à l'Esprit Consolateur,

Dans l'aimable séjour d'éternelle durée.

Réponfe. Et que notre cri parvienne jusqu'à toi. Seigneur, écouté nos prie-Hymne fini, l'Arcbeveque ation avec de misericorde, qui par ton Fils unique & Pere pour nuire : en .v.. qui vit & qui regne avec & avec le Saint Esprit, ulage men. feul Dieu éternellement. Açu dans la joye éternelle ; par à ta famille, il soit enfin reest donnée, à édification, & non point à destruction: pour secourir, & non pas Jefus Christ le & prudent, donnant en tems convenable l'ordinaire de l'autorité Toi, & notre Seigneur, en forte que, l' ordinaire qui lui a faire

Alors se tiendra à genoux devant eux, l' Archeveque disant ; tête de l'Evêque Elu, qui Evêques qui seront présens, mettront leurs mains sur la l'Archevique &

jours prêt à publier ton E- Fils, & vangile, qui est l'heureuse Amen. nouvelle de notre reconcili- rallumer présentement pour l'Office & l'Oeuvre d' Evêque dans l'Eglise de l'imposition de nos mains. Dieu: lequel Office t'est présentement commis par Au Nom du Pere, & du Fils, & du Saint Esprit-Reçoi Et fouvien du le Saint don de Dieu toi tub

qui est de sens rassis. né un esprit de timidité; mais de force, de charité, & Dieu ne nous a point donpolition en toi par cette imde mains. timidité; Car

Puis l'Archeveque lui mettra difant ; la Bible entre les mains, en

Sois au Troupeau de Jesus Christ un Pasteur, & non un loup: Pas ses brebis, & ne les dévore pas: porte celles garde à toi & à la doctrine, fes qui sont contenues dans ce Livre. Sois y appliqué; afin qu'il soit maniseste à goives la Couronne incor-ruptible de gloire; par Je-fus Christ notre Seigneur. celles qui font perdues. Sons ramene les égarées, & cherche celles qui font malades; bande même, & ceux qui t'écoutent. ce failant, tu te sauveras toi truction. blies pas d'avoir pitié: Ade maniere que tu n'ouforte que tu ne fois pas re-lâché. Exerce la Difcipline, Pasteur Sois attentif à la lecture, l'exhortation, & à l'infque quand le font infirmes; persevere. apparoitra, Couronne inco-Médite les cho-Souverain Car guéri

Après

communiera avec lui, qui seront présentes. avec les autres personnes

Et pour la derniere Collette, Prieres suiwantes. immédiatement avant Benediction, on dira les

Couronne de Justice, qui s' lui est reservée par le Seigneur Jesus Christ, le juste Juge, qui vit, & qui regne avec le Pere, & avec le Saint Esprit, un seul Dieu éternelle prit, que dans la prédication Parole il foit véhém reprendre, à supplier, redarguer en toute par la Prine; ma pandre fur tan sici préfent, ta bé célefte, & de le foi, en chasteté, foi, en cha reté: afin ce & en doctrine; mais ausi qu'il soit pour tous les siçoive au dernier Couronne de Ju rete: afin qu'achevant delement sa course, il dans ses paroles & qu'il soit pour tous les fi-deles un Modele falutaire éternellement. prit, que non seulement PEre très-misericordieux, nous te supplions de réen charité, en toute patienà supplier, & foit véhément dernier jour la bénédiction & en pu-Serviteur, remplir dans

près cela, l'Archeveque que nous aurons com-poursuivera l'Office de la vres que nous aurons com-Communion, & l'Evé-que nouvellement consacré achevées en toi, nous puis-sions PRévien-nous dans toutes nos actions, faveur & par ta grandagne par ta faveur & par ce; & nous y ace de ton fecours co afin qu'en toutes l vres que nous auro fecours continuel

> miferic dons Nom, VIE

notre S

LAP ment, Tur

vos fe

Per formes lui, &

dira les vant la Collette,

ment, g

Jons glorisier ton Saint ce, & en la dilection de Nom, & parvenir enfin à Dieu, & de son Fils Jesus la vie éternelle; par ta Christ notre Seigneur. Et misericorde en Jesus Christ la bénédiction de Dieu notre Seigneur. Amen. tout-puissant, le Pere, le L'A paix de Dien, laquelle furpasse garde vos cœurs & s en la connoisiantout entendemen. meure éternellement.

Fils, & le Saint Esprit, avec vous tous, & y foit

FI Z

nent

lement int Ef. remplir édiction rviteur, de réordieux,

de ta



=

refi.

Sei-

5

·nd

ans ia lutaire es fiis auffi patien.

en

Dieu S regne jude

ABLE

STOR uif-·mo cuagne uel; graions, neur,



De ce qui est contenu dans ce Livre.

Prieses

de la

&c.  L'Administration de la Sainte Cene.  L'Administration du Bateme en public.  L'Administration du Bateme en particulier.  L'Administration du Bateme des Adultes.	dres.  Pour le Vendredi Saint.  Pour le jour de Pâque.  Pour le jour de l'Ascension.  Pour le jour de la Pentecôte.  Pour le Dimanche de la Trinité.  Pour les jours de S. André, de S. Thomas, de S. Paul,	de l'	0 0.0	l'Eglife es. faut i 'Ecritu ons & Yours
126 148 168 168 lier. 174 es. 180	55 77 82 92 94 600000000000000000000000000000000000	31 31 35 43 Mécredi des Cen-	Pag. 1 10 7. 18 20 25 25 les Evanglies pour toute	Pog. 111  VI  IX  Univre en la Lecture des Pseaumes & x11  re Sainte.  des Pseaumes propres pour les Di- de Fetes.  XIV

Le Caté

La Con La Vifi La Célé

L'Ordr Actions

Prieres La Cor Le Pfe ches

Prieres Prieres CH / l'he

Prieres Sal

La Co Le Ca au I pour

Priere de l

La Fo La Fo

EV

Collec

## T A B L E.

432		* \										Eveques.	veq	
	que	Archevéques	Arc	des .	res tree	Collecte pour le tems de Perfécution. La Forme de l'Ordination des Diacres. La Forme de l'Ordination des Prêtres. La Forme de la Confecration d	des des des	de lion tion Cor	dina dina la	e Or	de l'	lecte po Forme of Forme of	Forr Forr Forr	2225
au Batème. 403 Prières pour le 2 de Septembre, jour du funeste embrasement de la Ville de Londres. 407	brai	e em	neft	du fi	Tu	, je	mbre	epte.	le S	2 c	au Batême. rières pour le 2 de Sept de la Ville de Londres.	au Bateme. ieres pour l de la Ville	e la	Prie
Canterbery, de la Croix	ante e la	La Confession de Foi de l'Eglise Anglicane. Le Canon XXX. du Synode de la Province de Ca pour l'explication du légitime usage du signe de	La Confession de Foi de l'Eglise Anglicane. Le Canon XXX. du Synode de la Province de pour l'explication du légitime usage du signe	rovir ge di	ngl a P	fe A de l	Egli ode égiti	Syn Syn	du du	de I	plic	feffi on X	Can	P Le
Prieres & Actions de graces pour le 29, de 1923, jour de 1946 de l'heureux Rétabliffement du Roi Charles II. 376 Prieres & Actions du graces pour le 11, de Juin, jour au quel Sa Majeste' a commencé fon heureux Regne. 383	ura	Phenreux Rétablissement du Roi Charles II. l'henreux Rétablissement du Roi Charles II. leres & Actions du graces pour le 11. de Juin, joi Sa Majeste 'a commencé son heureux Regne	R L E	HAI I. de	n h	Re for	at du	mes grace	du g	étab	Act Ric Clic	reux & A	heun res a	Prie S
de la Conspiration des Papistes.  Prieres pour le 30. de Janvier, jour du martire du Roi CHARLES I.  367	. д ,	artir	B	ur d	jo	es.	pift	de )	n de	atio E 3	fpira Es	Pou	la les	Prie
219 222 229 351	bre.	ches.  La Commination.  Le Pleautier.  Prieres dont on doit de fervir fur Mer.  Prieres & Actions de graces pour le 5. de Novembre,	e ≱	۲. d	ler.	ches.  La Commination.  Le Pfeautier.  Prieres dont on doit de fervir fur Mer.  Prieres & Actions de graces pour le	es fu	ferv	de de	doit	ches. La Commination. Le Pleautier. Prieres dont on doi Prieres & Actions	ches. La Comminal Le Pfeautier. Prieres dont o Prieres & Act	ches. Com Plea rieres d	cl ca cl e Prie Prie
187 193 195 203 213	de	relévent de	relé	des.	alac rts.	Le Catéchisme.  La Confirmation.  La Célébration du Mariage.  La Visite & la Communion des Malades.  L'Ordre pour la Sepulture des Morts.  Actions de graces pour les semmes qui	n de des	Le Catéchisme.  La Confirmation.  La Célébration du Mariage.  La Visite & la Communion  L'Ordre pour la Sepulture of  Actions de graces pour les	Mai nmi epul	du Cor Ces	Le Catéchisme. La Confirmation. La Célébration du La Visite & la Co L'Ordre pour la la Actions de grace	Le Catéchisme. La Confirmatio La Célébration La Visite & la L'Ordre pour l' Actions de gra-	atéc Sonf Solél Elél Tifit Tdre	ACTION OF



toute 31 31 43

